Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.] [Registered at the Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXV.] PRYS 6d. PRETORIA, 14 SEPTEMBER 14 SEPTEMBER 1951. PRICE 6d. [No. 4691.

PLEASE RETURN TO

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 196.	Toepassing van die Kommissiewet, 1947, op die Kommissie van Ondersoek insake Steenkooltekorte (*B.S.* No. 4687).	
† 200.	Verklaring tot 'n Spesiale Pad: Oranje-Vrystaat	1
✱ 201.	Stadsgebied van Bloemfontein: Aandklok	1
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 2358.	Persone Geregistreer tot Diplomatieke Immuniteit	2
✱ 2359.	Oorhandiging van Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Unie van Suid-Afrika in Brussel	2
✱ 2360.	Voorlopige Erkenning as Konsul-generaal van die Verenigde State van Amerika in Johannesburg	2
✱ 2375.	Aanstelling van Waarnemende Minister van Ekonomiese Sake	2
✱ 2384.	Voorlopige Erkenning as Erekonsul van die Republiek van El Salvador in Kaapstad	2
✱ 2385.	Oorhandiging van Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van Spanje	2
✱ 2386.	Intrekking van Diplomatieke Immuniteit	3
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 2323.	Periodieke Staat deur 'n Handelsbank	3
✱ 2324.	Gewetensgeld	4
✱ 2330.	Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Finansies	13
✱ 2357.	Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies: Wysiging	4
✱ 2367.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat	5
✱ 2380.	Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeanepakhuis	5
✱ 2387.	Sluiting van Oordragboeke	6
✱ 2388.	Kwartaallikse State van Handelsbanke	6
✱ 2389.	Aanstelling van Ontvanger van Inkomste, Vereeniging	12
✱ 2394.	Sluiting van Oordragboeke	13
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 2325.	Komitee van Beheer: Mamagalieskraal: Aanstelling van Lede	13
✱ 2326.	Komitee vna Beheer: Karos-Buchubergnedersetting: Aanstelling van Lede	13

B.S.—Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 196.	Application of the Commissions Act, 1947, to the Commission of Enquiry in regard to Coal Shortages (*G.G.E.* No. 4687.)	
† 200.	Declaration of a Special Road: Orange Free State	1
✱ 201.	Urban Area of Bloemfontein: Curfew	1
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 2358.	Persons Registered to Diplomatic Immunity	2
✱ 2359.	Presentation of Credentials as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Union of South Africa at Brussels	2
✱ 2360.	Provisional Recognition of Consul-General of the United States of America at Johannesburg	2
✱ 2375.	Appointment of Acting Minister of Economic Affairs	2
✱ 2384.	Provisional Recognition as Honorary Consul of the Republic of El Salvador in Cape Town	2
✱ 2385.	Presentation of Letters of Credence as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Spain	2
✱ 2386.	Cancellation of Diplomatic Immunity	3
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 2323.	Periodical Statement by a Commercial Bank	3
✱ 2324.	Conscience Money	4
✱ 2330.	Appointment of Acting Secretary for Finance	13
✱ 2357.	Union Tender and Supplies Board Regulations: Amendment	4
✱ 2367.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	5
✱ 2380.	Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse	5
✱ 2387.	Closing of Transfer Books	6
✱ 2388.	Quarterly Statements by Commercial Banks	6
✱ 2389.	Appointment of Receiver of Revenue, Vereeniging	12
✱ 2394.	Closing of Transfer Books	13
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 2325.	Committee of Management, Mamagalieskraal: Appointment of Members	13
✱ 2326.	Committees of Management: Karos-Buchuberg Settlement: Appointment of Members	13

G.G.E.—Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 2333.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	14
✱ 2377.	Tarief van Reistoelaes wat die Geregsbode, Kaapstad, kan vorder	14
✱ 2378.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters	15
✱ 2379.	Aanstelling van Kommissarisse van Ede	16
✱ 2381.	Magistraatsdistrik Waterberg: Heromskrywing van Plaaslike Grense	16
✱ 2382.	Magistraatsdistrik Potgietersrus: Heromskrywing van Plaaslike Grense	18
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
2243.	Wet op Lugdienste: Lys van Aansoeke	96
✱ 2393.	Ooreenkoms tussen die Minister van Vervoer en „ The Motor Insurers' Association of Southern Africa "	19
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
✱ 2371.	Departement van die Suid-Afrikaanse Spoorweë: Wysiging van die Tenderraadregulasies en -instruksies	21
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
✱ 2322.	Beesvleispryse in Beheerde Gebiede Betaalbaar aan Produsente (*B.S.* No. 4689).	
2303.	Registrasie van Brandmerk: Oranje-Vrystaat	22
2304.	Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie	22
✱ 2368.	Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie	23
✱ 2383.	Newcastlesiekte: Gebiede onder Beperking en Verbodsbepalings en Beperkings ...	23
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
✱ 2270.	Aanstelling van 'n Kommissie van Ondersoek insake Steenkooltekorte (*B.S.* No. 4687).	
✱ 2316.	Maksimum Pryse van Melk: Durban (*B.S.* No. 4689).	
✱ 2317.	Maksimum Pryse van Kunsmis (*B.S.* No. 4689).	
✱ 2318.	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Suiker (*B.S.* No. 4689).	
✱ 2319.	Beheer van Losiesgelde: Greytown (*B.S.* No. 4689).	
✱ 2320.	Vrystelling van Pryse: Drukkokers (*B.S.* No. 4689).	
✱ 2327.	Tarief van Gelde om Standaardmerke aan te bring	24
✱ 2328.	Regulasies in verband met die Ondersoek van Kreef	25
✱ 2329.	Bereiding van Huide	25
✱ 2376.	Tarief van Gelde om Standaardmerke aan te bring	25
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
✱ 2331.	Aanstelling van Lede van die Nasionale Voedingsraad	26
✱ 2332.	Aanstelling van Lede van die Nasionale Voedingsraad	26
✱ 2366.	Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels: Toepassing deur Plaaslike Besture	26
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
✱ 2334.	Wet tot Regeling van Immigratie: Amptenaar gemagtig om Tydelike Permitte en Identiteitsertifikate te Onderteken	27
✱ 2390.	Naamsverandering: Roytowski na Roy ...	27
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
✱ 2321.	Begrafnisondernemingsnywerheid (Kaap) Ooreenkoms (*B.S.* No. 4690).	
✱ 2335.	Tabaknywerheid, Witwatersrand en Pretoria: Wysigingsooreenkoms	27
✱ 2336.	Verlenging van Termyne van Toepassing van die Nywerheidsraadooreenkoms betreffende die Motornywerheid, Natal	28
✱ 2337.	Verlenging van Termyne van Toepassing van die Nywerheidsraadooreenkoms betreffende die Motornywerheid, Natal: Hoofooreenkoms	29
✱ 2338.	Vakleerlingkomitee vir die Bak- en Banketbaknywerheid, Pretoria: Ontslag van Lede	29
✱ 2339.	Meganiese en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Durban: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges ...	29
✱ 2340.	Aansoek om Registrasie van 'n Werkgewersorganisasie: „ The Federated Builders' Association "	30
✱ 2341.	Nasionale Vakleerlingkomitee vir die Drukkersnywerheid: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges ...	31

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 2333.	Amendment to the Regulations for the South African Police	14
✱ 2377.	Tariff of Travelling Allowances to be Charged by the Messenger of the Court, Cape Town	14
✱ 2378.	Appointment and Cancellation of Appointments of Justices of the Peace	15
✱ 2379.	Appointment of Commissioners of Oaths	16
✱ 2381.	Magisterial District of Waterberg: Redefinition of Local Limits	16
✱ 2382.	Magisterial District of Potgietersrus: Redefinition of Local Limits	18
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
2243.	Air Services Act: Schedule of Applications	96
✱ 2393.	Agreement between the Minister of Transport and the Motor Insurers' Association of Southern Africa	19
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
✱ 2371.	Department of the South African Railways: Amendment of the Tender Board Regulations and Instructions	21
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
✱ 2322.	Beef Prices Payable to Producers in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4689).	
2303.	Registration of Brand: Orange Free State	22
2304.	Applications for Brands: Cape Province	22
✱ 2368.	Applications for Brands: Cape Province	23
✱ 2383.	Newcastle Disease: Restricted Area and Orders, Prohibitions and Restrictions ...	23
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
✱ 2270.	Appointment of a Commission to Enquire into Coal Shortages (G.G.E. No. 4687).	
✱ 2316.	Maximum Prices of Milk: Durban (*G.G.E.* No. 4689).	
✱ 2317.	Maximum Prices of Fertilizers (*G.G.E.* No. 4689).	
✱ 2318.	Maximum Prices of Groceries: Sugar (*G.G.E.* No. 4689).	
✱ 2319.	Control of Charges for Board: Greytown (G.G.E. No. 4689).	
✱ 2320.	Decontrol of Prices: Pressure Cookers (*G.G.E.* No. 4689).	
✱ 2327.	Tariff of Fees to Apply Standardization Marks	24
✱ 2328.	Regulations Relating to Examination of Crawfish	25
✱ 2329.	Curing of Hides	25
✱ 2376.	Tariff of Fees to Apply Standardization Marks	25
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
✱ 2331.	Appointment of Members of the National Nutrition Council	26
✱ 2332.	Appointment of Members of the National Nutrition Council	26
✱ 2366.	Food, Drugs and Disinfectants Act: Enforcement by Local Authorities ...	26
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
✱ 2334.	Immigrants' Regulation Act: Officer Authorized to Sign Temporary Permits and Certificates of Identity	27
✱ 2390.	Change of Name: Roytowski to Roy ...	27
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
✱ 2321.	Funeral Undertaking Industry (Cape): Agreement (*G.G.E.* No. 4690).	
✱ 2335.	Tobacco Industry, Witwatersrand and Pretoria: Amending Agreement	27
✱ 2336.	Extension of Periods of Operation of the Industrial Council Agreement relating to the Motor Industry, Natal: Unskilled Labour Agreement	28
✱ 2337.	Extension of the Periods of Operation of the Industrial Council Agreement relating to the Motor Industry, Natal: Main Agreement	29
✱ 2338.	Baking and Confectionery Industry Apprenticeship Committee, Pretoria: Discharge of Members	29
✱ 2339.	Mechanical and Electrical Engineering Industry, Durban: Engagement and Termination of Services of Minors ...	29
✱ 2340.	Application for Registration of an Employers' Association: The Federated Builders' Association	30
✱ 2341.	National Apprenticeship Committee for the Printing Industry: Designation of Trade	31

(Continued on inside back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

† No. 200, 1951.]

VERKLARING TOT 'N SPESIALE PAD.—ORANJE-VRYSTAAT.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat, ooreenkomstig die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, aangestel is, na raadpleging met die Administrateur van die Provinsie Oranje-Vrystaat, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, en na oorlegpleging met genoemde Administrateur, kragtens subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat die pad wat in die bygaande Bylae omskryf word, tot 'n spesiale pad verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die openbare belang wenslik is dat die pad wat in die bygaande Bylae omskryf word, aangelê, hernu, herstel of in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat die pad wat in die bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan 'n spesiale pad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

BYLAE.

PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Administrateurs-proklamasie.	*Beskrywing van Pad.*
No. 68 van 1951	'n Pad wat begin by die spoorwegoorgang oor die spoorlyn tussen Hennenman en Odendaalsrus op die plaas Kalkkuil No. 153 en vandaar gaan in 'n algemeen oostelike rigting oor laasgenoemde plaas, die plase Onderverdeling 3 van Eva No. 127, Hestersrust No. 129, Utopia No. 366, Ararat No. 567, De Hoop No. 357, Wonderkop No. 15, Nooitgedacht No. 74, Helderwater No. 494, Karreeboom No. 426, Maatschappy No. 295, New Hope No. 529, Enterprise No. 510, Vogelsrand No. 373 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas, onmiddellik suid van die ou gruisgroef, ongeveer 1,750 voet ten ooste van die grenslyn tussen die plase Vogelsrand No. 373 en Enterprise No. 510 ('n totale afstand van ongeveer 17 myl). (Gedeelte van Spesiale Pad No. 2).

† Herpubliseer soos gewysig.

✱ No. 201, 1951.]

STADSGEBIED VAN BLOEMFONTEIN.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van publikasie hiervan tussen die ure 9 nm. en 4 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die stedelike plaaslike bestuur van Bloemfontein, mag wees nie, tensy so'n naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so'n werkgewer gemagtig is om so'n permit aan so'n naturel uit te reik of deur iemand

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

† No. 200, 1951.]

DECLARATION OF A SPECIAL ROAD.—ORANGE FREE STATE.

Whereas, in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the last-mentioned Act, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Orange Free State, recommended that the road described in the Schedule annexed hereto be declared to be a special road;

And whereas the construction, reconstruction, repair or maintenance of the road described in the Schedule annexed hereto is, in my opinion, desirable in the public interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the road described in the Schedule annexed hereto shall be a special road with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

SCHEDULE.

PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Administrator's Proclamation.	*Description of Road.*
No. 68 of 1951	A road commencing from the railway crossing over the railway line between Hennenman and Odendaalsrus on the farm Kalkkuil No. 153, thence proceeding, in a general easterly direction over the last-mentioned farm, over the farms Subdivision 3 of Eva No. 127, Hestersrust No. 129 Utopia No. 366, Ararat No. 567, De Hoop No. 357, Wonderkop No. 15, Nooitgedacht No. 74, Helderwater No. 494, Karreeboom No. 426, Maatschappy No. 295, New Hope No. 529, Enterprise No. 510, Vogelsrand No. 373, to a point, on the last-mentioned farm, immediately south of the old quarry, approximately 1,750 feet east of the boundary between the farms Vogelsrand No. 373 and Enterprise No. 510 (a total length of about 17 miles) (Portion of Special Road No. 2).

† Republished as amended.

✱ No. 201, 1951.]

URBAN AREA OF BLOEMFONTEIN.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no native, male or female, not being exempted under paragraph (*b*) of sub-section (4) of the said section shall, between the hours of 9 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Bloemfontein unless such native be in possession of a written permit, signed by his employer or by a person authorised by such employer, to issue such permit to such native or

wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

Proklamasie No. 128 van 1931 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Eerste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

Proclamation No. 128 of 1931 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this First day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 2358.] [14 September 1951.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Die Gesantskap van Italië.

Mev. M. Cappiello.
Mej. G. Vignali.

✱ No. 2359.] [14 September 1951.

Hierby word bekendgemaak dat dr. Philip Rudolph Botha op 23 Augustus 1951 sy Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Unie van Suid-Afrika in Brussel, aan Sy Majesteit die Koning van die Belge, oorhandig het.

✱ No. 2360.] [14 September 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Marselis Clark Parsons as Konsul-generaal van die Verenigde State van Amerika in Johannesburg, vir Johannesburg, en sy voorgeskrewe distrik.

✱ No. 2375.] [14 September 1951.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Sy Edele J. F. Naude as Waarnemende Minister van Ekonomiese Sake, gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele E. H. Louw, Minister van Ekonomiese Sake, met ingang van 7 September 1951.

✱ No. 2384.] [14 September 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Karl Friedrich Albrecht as Erekonsul van die Republiek van El Salvador in Kaapstad.

✱ No. 2385.] [14 September 1951.

Hierby word bekendgemaak dat die heer Miguel Espinós y Bosch om 11 vm. op 4 September 1951 aan die Goewerneurswoning, Pretoria, deur sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ontvang is en dat hy by hierdie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van Spanje oorhandig het.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 2358.] [14 September 1951.

It is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section *four* of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Legation of Italy.

Mrs. M. Cappiello.
Miss G. Vignali.

✱ No. 2359.] [14 September 1951.

It is hereby notified that Dr. Philip Rudolph Botha presented his Credentials as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Union of South Africa at Brussels to His Majesty the King of the Belgians on the 23rd August, 1951.

✱ No. 2360.] [14 September 1951.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Marselis Clark Parsons as Consul-General of the United States of America at Johannesburg, for Johannesburg, and its prescribed district.

✱ No. 2375.] [14 September 1951.

APPOINTMENT OF ACTING MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the appointment of the Honourable J. F. Naude as Acting Minister of Economic Affairs, during the absence from the Union of the Honourable E. H. Louw, Minister of Economic Affairs, with effect from 7th September, 1951.

✱ No. 2384.] [14 September 1951.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Karl Friedrich Albrecht as Honorary Consul of the Republic of El Salvador in Cape Town.

✱ No. 2385.] [14 September 1951.

It is hereby notified that Mr. Miguel Espinós y Bosch was received by His Excellency the Governor-General at Government House, Pretoria, at 11 a.m. on the 4th September, 1951, on which occasion he presented his Letter of Credence as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Spain.

✱ No. 2386.] [14 September 1951.

Met verwysing na Goewermentskennisgewings Nos. 2709 en 12 van onderskeidelik 3 November 1950 en 5 Januarie 1951, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.

Mnr. Don B. Reynolds.
Mev. Geraldine M. Reynolds.

✱ No. 2386.] [14 September 1951.

With reference to Government Notices Nos. 2709 and 12, of the 3rd November, 1950, and 5th January, 1951, respectively, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

The Embassy of the United States of America.

Mr. Don B. Reynolds.
Mrs. Geraldine M. Reynolds.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 2323.] [14 September 1951.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande periodieke staat deur 'n handelsbank vir algemene inligting gepubliseer.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 2323.] [14 September 1951.

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following periodical statement by a commercial bank is published for general information.

VOLKSKAS BEPERK.

BALANSSTAAT SOOS OP 31 MAART 1951.

BATE.	£ s. d.	£ s. d.
Kontant—		
Op hande en in transito.....	561,380 11 2	
Suid-Afrikaanse Reserwebank	3,105,163 6 8	
		3,666,543 17 10
Nasionale Finansiekorporasie van S.A.—		
Deposito-rekening.....		500,000 0 0
Remise in Transito:—		
Tjeks van ander banke—		
Op hande en in transito...	843,553 12 2	
Ingehandig vir inkasso.....	104,011 8 4	
Agenterekening.....	88,944 13 0	
		1,036,509 13 6
Beleggings—		
Plaaslik Geregistreerde Effekte	4,651,443 0 0	
A.C.P. Investments Limited..	435,000 0 0	
Elektrisiteitsvoorsieningskommissie Effekte.....	77,135 0 0	
Nasionale Finansiekorporasie van S.A. Effekte.....	12,500 0 0	
S.A. Reserwebank Effekte....	12,125 0 0	
		5,188,203 0 0
Verdiskonteerde Wissels.....		1,052,410 4 7
Voorskotte aan Kliënte en ander Rekeninge min Gebeurlikheidsreserwe.....		13,884,372 19 6
Kliënte se Verpligtings onder Garansies en Kredietbriewe..	1,696,450 11 11	
Min Kontant gestort.....	430,973 14 9	
		1,265,476 17 2
Vaste Bate—		
Bankgeboue teen kosprys min reserwe.....	999,790 9 6	
Aandele teen kosprys in Filiaaleiendomsmaatskappy.....	39,055 10 6	
Kantooruitrusting teen kosprys min waardevermindering.....	144,044 13 6	
		1,182,890 13 6
		£27,776,407 6 1

LASTE.	£ s. d.	£ s. d.
Tjek-, Deposito- en ander Rekeninge—		
Vaste Deposito's.....	3,455,553 10 2	
Beleggingsertifikate.....	1,568,796 0 7	
Spaarrekeninge.....	2,753,705 9 0	
Tjek- en ander rekeninge insluitende voorsiening vir Inkomstebelasting.....	15,682,065 6 0	
		23,460,120 5 9
Note in Omloop.....		39,465 0 0
Wissels uitgereik teen Takke en Agente.....		689,903 8 11
Verpligtings onder Garansies en Kredietbriewe.....		1,696,450 11 11
Voorsiening vir Voorgestelde Dividend.....		74,083 0 10
Kapitaal, Reserwes en Onverdeelde Wins—		
Gemagtigde Aandele Kapitaal £1,500,000		
Uitgereikte Kapitaal—		
1,500,000 aandele van £1 elk waarop gestort is.....	1,499,610 0 0	
Algemene Reserwe... £293,963 10 0		
Plus Premie op Aandele £6,036 10 0		
	300,000 0 0	
Onverdeelde wins.....	16,774 18 8	
		1,816,384 18 8
(Voorwaardelike aanspreeklikheid ten opsigte van die aankoop en aanbou van persele, £61,704.).		
		£27,776,407 6 1

J. H. GREIJBE
(Direkteur).

W. BÜHRMANN
(Direkteur).

Aan die Aandeelhouers van Volkskas, Beperk,

Kragtens artikel 40 van die Bankwet 1942 rapporteer ons dat:—

(1) Ons die boeke, rekenings en die bewysstukke van u Bank nagegaan het en die sekuriteite ondersoek het of oortuig is van die bestaan daarvan.
(2) Behoorlike boeke en rekenings gehou is.
(3) Ons al die inligtings en verduidelikings verlang, verkry het.
(4) Na ons mening die bostaande Balansstaat na behore so opgestel is dat dit 'n getroue en juiste weergawe toon van die toestand van die Bank se sake na ons beste wete en die verduidelikings aan ons gegee, en soos aangetoon deur die boeke van die Bank op die 31ste Maart 1951.
(5) Die effekte en alle stukke van die Bank behoorlik en veilig bewaar word.
(6) Die beheer van die Bank oor sy takke voldoende is, en die instruksies aan die amptenare in die takke van die Bank behoorlik uitgevoer is.

HOEK, WIEHAHN EN CROSS,
Geoktrooieerde Rekenmeesters (S.A.).

TAYLOR EN GEERLING,
Geoktrooieerde Rekenmeesters (S.A.).

Die totale bedrag van winste van filiaal-eiendomsmaatskappye wat betrekking het op die Bank se belang daarin bedra £1,449. 14s. 11d.

J. H. GREIJBE
(Direkteur).

W. BÜHRMANN,
(Direkteur).

Pretoria,
7 Junie 1951.

SAAMGESTELDE STAAT VAN INKOMSTE, UITGAWES EN SURPLUS VIR DIE BOEKJAAR GEËINDIG OP 31 MAART 1951.

INKOMSTE.

	1951. £ s. d.	1950. £ s. d.
Rente en Diskonto	839,393 7 11	644,463 14 3
Kommissie	362,790 18 3	255,779 3 4
Ander inkomste	48,451 5 1	53,526 13 2
Wins op vaste eiendomme	25,037 0 5	337 3 3
Diwidend Filiaal-eiendomsmaatskappye	1,000 0 0	608 3 8
	£1,276,672 11 8	£954,714 17 8
Saldo oorgedra van vorige boekjaar, min bedrag £2. 11s. 5d. te min voorsiening gemaak vir diwidende	53,214 19 6	55,539 2 9
	£1,329,887 11 2	£1,010,254 0 5

UITGAWES.

	1951 £ s. d.	1950 £ s. d.
Rente betaal	194,490 18 0	156,578 3 8
Salarisse, toelae en lone	533,814 18 0	457,933 11 0
Pensioenfonds	47,955 15 9	27,988 0 7
Direkteursgelde en vergoeding aan Direkteure vir spesiale dienste	4,254 0 8	4,319 17 10
Diverse administrasiekoste, oordrag na Gebeurlikheidsreserwe, voorsiening vir twyfelagtige skulde en belasting, slegte skulde afgeskryf en waardevermindering	300,061 5 0	221,345 9 5
	£1,080,576 17 5	£868,165 2 6
Voorsiening vir voorgestelde Diwidend van 5 persent op gestorte kapitaal	74,083 0 10	71,018 8 5
Toevoeging tot algemene Reserwe	158,452 14 3	17,852 18 7
Surplus oorgedra na volgende boekjaar	16,774 18 8	53,217 10 11
	£1,329,887 11 2	£1,010,254 0 5

J. H. GREIJBE
(Direkteur).

W. BÜHRMANN
(Direkteur).

Ons rapporteer dat volgens ons beste wete en oortuiging en volgens inligting aan ons verstrek die bogemelde rekening 'n juiste opgawe aantoon van die Inkomste en Uitgawe vir die tydperk 1 April 1950 tot 31 Maart 1951.

TAYLOR EN GEERLING,
Geoktrooieerde Rekenmeesters (S.A.).
HOEK, WIEHAHN EN CROSS,
Geoktrooieerde Rekenmeesters (S.A.).

Pretoria,
7 Junie 1951.

Gesertifiseer as juis,
W. J. BRITZ,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Pretoria,
30 Augustus 1951.

✱ No. 2324.] [14 September 1951.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van 1s. 6d. (een sjieling en ses pennies) wat anoniem aan die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Durban, gestuur is.

✱ No. 2357.] [14 September 1951.

REGULASIES VAN DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.—WYSIGING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1468 van 24 September 1937, soos gewysig, as volg gewysig is:—

Regulasie 44.—Bestaande regulasie 44 word deur die volgende vervang:—

„44. Aangesien dit die Regering se beleid is om plaaslike nywerhede en die handelsbelange van die Unie aan te moedig, moet Departemente by vergelyking van tenders wat ontvang is, die volgende voorkeur toestaan:—

(*a*) 10 persent op hout wat binne die Unie gekweek word, wanneer dit met ingevoerde hout meeding.

(*b*) 10 persent op leweransies geproduseer of vervaardig binne die Unie van materiale wat geheel-en-al binne die Unie geproduseer is.

(*c*) Op leweransies wat binne die Unie van ingevoerde materiale geproduseer, vervaardig of gemonteer is, indien die waarde wat plaaslik aan die ingevoerde bestanddele of grondstowwe toegevoeg is—

(i) 75 persent van die *ex* fabriekskoste van die afgewerkte artikel oorskry: 10 persent;

(ii) 51 persent tot 75 persent van die *ex* fabriekskoste van die afgewerkte artikel is: 7½ persent;

(iii) 25 persent tot 50 persent van die *ex* fabriekskoste van die afgewerkte artikel is: 5 persent;

✱ No. 2324.] [14 September 1951.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of 1s. 6d. (one shilling and sixpence) sent anonymously to the Collector of Customs and Excise, Durban, is hereby acknowledged.

✱ No. 2357.] [14 September 1951.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD REGULATIONS.—AMENDMENT.

It is hereby notified for general information that the following amendment has been made to the Union Tender and Supplies Board Regulations, published under Government Notice No. 1468 of the 24th September, 1937, as amended:—

Regulation 44.—The existing regulation 44 is substituted by the following:—

"44. As it is the Government's policy to encourage local industries and the commercial interests of the Union, Departments shall, in comparing tenders received, allow the following preference:—

(*a*) 10 per cent. on timber grown within the Union when competing against imported timber.

(*b*) 10 per cent. on supplies produced or manufactured within the Union from materials entirely produced in the Union.

(*c*) On supplies produced, manufactured or assembled within the Union from imported materials, where the value added locally to the imported components or raw materials—

(i) exceeds 75 per cent. of the ex-factory cost of the finished article: 10 per cent.;

(ii) is 51 per cent. to 75 per cent. of the ex-factory cost of the finished article: 7½ per cent.;

(iii) is 25 per cent. to 50 per cent. of the ex-factory cost of the finished article: 5 per cent.;

(iv) minder as 25 persent van die *ex* fabrieks-koste van die afgewerkte artikel is: 2½ persent.

(*d*) 1 persent op ingevoerde goedere wat aangebied word uit voorrade reeds in die Unie gehou. Dit geld alleen waar 'n vergelyking gemaak word met goedere wat ingevoer moet word.

Ten einde die mate van voorkeur te bepaal wat toegestaan moet word aan leweransies wat binne die Unie vervaardig of gemonteer is, moet tenderaars 'n sertifikaat van 'n praktiserende openbare rekenmeester en ouditeur by hul tenders insluit wat die waarde aandui van ingevoerde materiale wat in die vervaardiging of samestelling van die goedere gebruik is, asook die totale *ex* fabriekskoste van die afgewerkte artikel, anders sal die voorkeur hier aangegee nie toegestaan word nie.

Die kwessie van *bona fide*-vervaardiging of montering van goedere in die Unie moet by die vergelyking van tenders sorgvuldig in aanmerking geneem word, en in twyfelagtige gevalle moet die saak vir instruksie na die Raad verwys word."

(iv) is less than 25 per cent. of the ex-factory cost of the finished article: 2½ per cent.

(*d*) 1 per cent. on imported goods offered from stocks already held in the Union, applicable only when comparison is being made with goods to be imported.

In order to determine the degree of preference to be accorded to supplies manufactured or assembled within the Union, tenderers shall be required to embody in their tenders a certificate by a practising public accountant and auditor indicating the value of imported materials used in the manufacture or assembly of the goods and the total ex-factory cost of the finished article, otherwise the preference indicated will not be allowed.

The question of bona fide manufacture or assembly of goods in the Union shall be carefully observed when tenders are compared, and in case of doubt the matter shall be referred to the Board for direction."

✱ No. 2367.] [14 September 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 31ste dag van Augustus 1951.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,419,577	17	3
Note in omloop	79,610,710	5	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	38,343,788	15	7
(*b*) Bankiers	43,282,611	6	9
(*c*) Andere	3,661,191	2	8
Wissels te betaal	—		
Ander laste	14,955,515	18	3
	£183,273,395	5	6

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £8,195,419. 18s. 2d. buite die Unie gehou word	74,264,005	19	7
Pasmunt	182,197	6	7
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	3,959,369	14	2
(*b*) Buitelandse	66,945,118	3	2
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	2,791,705	11	8
Regeringsekuritiete	18,217,964	13	3
Ander Sekuriteite	223,603	0	0
Ander Bates	16,689,430	17	1
	£183,273,395	5	6

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 79·0 persent.

Geteken, die 5de dag van September 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 2367.] [14 September 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 31st day of August, 1951.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,419,577	17	3
Notes in Circulation	79,610,710	5	0
Deposits:			
(*a*) Government	38,343,788	15	7
(*b*) Bankers	43,282,611	6	9
(*c*) Other	3,661,191	2	8
Bills Payable	—		
Other Liabilities	14,955,515	18	3
	£183,273,395	5	6

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £8,195,419. 18s. 2d. held outside Union	74,264,005	19	7
Subsidiary Coin	182,197	6	7
Bills Didcounted:			
(*a*) Domestic	3,959,369	14	2
(*b*) Foreign	66,945,118	3	2
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	2,791,705	11	8
Government Securities	18,217,964	13	3
Other Securities	223,603	0	0
Other Assets	16,689,430	17	1
	£183,273,395	5	6

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 79·0 per cent.

Signed, this 5th day of September, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 2380.] [14 September 1951.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal daar aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, wat as No. 51 bekend staan, te Pointweg 222, Durban, in die Provinsie Natal, geleë is en by Goewermentskennisgewing No. 56 van 17 Januarie 1936 aangewys is vir die vrye opberging, onder waarborg, van algemene handelsware op naam van die firma J. E. Palmer & Company, Limited.

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane en Aksyns die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 2380.] [14 September 1951.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse known as No. 51, situate at 222 Point Road, Durban, in the Province of Natal, appointed by Government Notice No. 56 of the 17th January, 1936, for the free warehousing under bond of general merchandise in the name of J. E. Palmer & Company, Limited.

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 2387.] [14 September 1951.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 2¾ Persent, 1956/61, van 1 Oktober 1951 tot en met 1 November 1951 gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 1 November 1951, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱ No. 2388.] [14 September 1951.

BANKSTATE.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Kwartaalstate per 30 Junie 1951 van Instellings wat kragtens vermelde Wet as handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer.

✱ No. 2387.] [14 September 1951.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 2¾ Per Cent. Local Registered Stock, 1956/61, will be closed from the 1st October, 1951, to the 1st November, 1951, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st November, 1951, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱ No. 2388.] [14 September 1951.

BANK STATEMENTS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Quarterly Statements as at 30th June, 1951, of Institutions registered as Commercial Banks under that Act, are published for general information.

STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN VOLKSKAS, BEPERK, VIR DIE KALENDER-KWARTAAL GEËINDIG OP DIE 30STE DAG VAN JUNIE 1951.

NOMINALE KAPITAAL: £1,500,000 in £1 Aandele. GEPLAASTE KAPITAAL: £1,500,000 in £1 Aandele. GESTORTE KAPITAAL: £1,500,000.

LASTE.	*Binne die Unie.*	*Buite die Unie.*	*Totaal.*
Verpligtings teenoor die Publiek.	£	£	£
1. Bankbiljette in Omloop	—	41,391	41,391
2. Deposito's deur die Publiek:—			
(*a*) Onmiddellik Opeisbaar	14,912,292	284,560	15,196,852
(*b*) Spaarbank	2,916,801	29,857	2,946,658
(*c*) Termyn	5,150,013	35,368	5,185,381
3. Saldo verskuldig aan owerhede:—			
(*a*) Unie-regering	656	—	656
(*b*) Ander-regerings	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede	653,007	—	653,007
4. Saldi verskuldig aan ander banke:—			
(*a*) Handelsbanke in die Unie geregistreer	—	43	43
(*b*) Vreemde banke	66,790	—	66,790
5. Saldo verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank	390,851	—	390,851
6. Te betale Wissels	11,718	—	11,718
7. Aksepte ten behoewe van klante:—			
(*a*) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	—	—
8. Verband en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom	—	—	—
9. Totale verpligtings teenoor die publiek	£24,102,128	£391,219	£24,493,347
Ander verpligtings.			
10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste Reserwefondse:—			
(*a*) Gestorte Kapitaal.... 1,500,000			
(*b*) Onaangetaste Reserwefonds..... 300,000			
	1,800,000	—	1,800,000
11. Saldo verskuldig aan Hoofkantoor en takke	—	2,580	2,580
12. Ander verpligtings as die bovermelde	392,672	117	392,789
13. Totaal van ander verpligtings	(2,192,672)	(2,697)	(2,195,369)
14. Groottotaal van verpligtings	£26,294,800	£393,916	£26,688,716
15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die Bank ingetekende obligasies	—	—	—
16. Herdiskonteerde wissels	—	—	—
17. Valuta-termyn Kontrakte	884	—	884
18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	—	—	—
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie	—	—	—

BATE.	*Binne die Unie.*	*Buite die Unie.*	*Totaal.*
	£	£	£
1. Pasmunt	74,266	3,470	77,736
2. Goudmunt en Staafgoud	—	—	—
3. Suid-Afrikaanse Reserwebank Biljette	480,123	32,424	512,547
4. Bankbiljette van ander Banke	—	5,803	5,803
5. (i) Saldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank	2,075,000	—	2,075,000
(ii) Nasionale Finansie Korporasie	—	—	—
6. Saldo verskuldig deur:—			
(*a*) Ander banke:—			
(i) Handelsbanke in die Unie geregistreer	164,775	326	165,101
(ii) Vreemde banke	—	233,658	233,658
(*b*) Bouverenigings	—	—	—
(*c*) Ander Instellings	—	—	—
7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld	—	—	—
8. Beleggings:—			
(*a*) Plaaslike obligasies van die Unie-regering	4,651,443	—	4,651,443
(*b*) Ander obligasies van die Unie-regering	—	—	—
(*c*) Unie-skatkisbewyse	—	—	—
(*d*) Ander Staatsobligasies	—	—	—
(*e*) Skatkisbewyse van ander regerings	—	—	—
(*f*) Obligasies van munisipaliteite	—	—	—
(*g*) Effekte van versorgingsbedrywe	89,260	—	89,260
(*h*) Ander obligasies	—	—	—
(*i*) Bank-aandele	12,500	—	12,500
(*j*) Ander aandele	435,000	—	435,000
9. Gediskonteerde Wissels:—			
(*a*) Lopende	432,497	3,283	435,780
(i) Handelswissels	(381,515)	(3,283)	—
(ii) Akkommodasiewissels	(50,982)	—	—
(*b*) Vervalle en onbetaald	9,248	—	9,248
10. Gekoopte wissels:—			
(*a*) Lopende	27,967	—	27,967
(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
11. Te Inne Wissels:—			
(*a*) Lopende	985,702	—	985,702
(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
12. Lenings en Voorskotte aan die Publiek:—			
(*a*) Ongedekte—Lopende	4,580,482	53,601	4,634,083
(*g*) Gedekte—Lopende	9,766,805	182,067	9,948,872
(i) Deur obligasies en aandele	(1,630,596)	(—)	—
(ii) Deur verband op stedelike eiendom	(1,705,199)	(60,673)	—
(iii) Deur verband op plaas eiendom	(1,766,151)	(11,243)	—
(iv) Deur garansies	(2,372,830)	(93,193)	—
(v) Deur borge en mede-hoofskuldenaars	(246)	(—)	—
(vi) Deur diverse sekuriteite	(2,291,783)	(16,958)	—
(*c*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
13. Voorskotte aan Owerhede:—			
(*a*) Unie-regering	—	—	—
(*b*) Ander-regerings	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede	50,614	—	50,614
14. Verpligtings van Klante uit Hoofde van uitstaande Aksepte *per kontra*:—			
(*a*) Kragtens Kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	—	—
15. Bankameubelment en Toerusting	153,125	3,527	156,652
16. Bankgeboue	1,009,881	45,796	1,055,677
17. Vaste Eiendom behalwe Bankgeboue	40,172	—	40,172
18. Oprigtingskoste	—	—	—
19. Saldo verskuldig deur Hoofkantoor en takke	892,979	—	892,979
20. Ander Bate as die bovermelde	191,734	1,188	192,922
21. Groottotaal van Bate	£26,123,573	£565,143	£26,688,716
Memorandum.			
22. Valuta-termyn Kontrakte	884	—	884
23. Bate verpand as sekerheid teen Deposito's en ander verpligtings	—	—	—
24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die Bank van Direkteure, Ouditeure, en enige ander Amptenare van die Bank, of van enige Sake, Vennootskappe of Maatskappy waarvan sodanige persone òf direk òf indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die Instelling self regstreeks belang het	421,895	1,338	423,233

Ons verklaar dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is en 'n getroue en duidelike weergawe is van die finansiële toestand van hierdie Bank, soos vereis deur artikel 13 (1) (*b*) van die Bankwet; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 29 geen bate onder Liquide Bate ingesluit is, wat sonder die toestemming van die Minister verpand is of andersins belas is nie; dat alle beleggings wat onder Liquide Bate ingesluit is, ooreenkomstig die bepalings van artikel 30 gewaardeer is; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 1 (1) vir waardevermindering van bate en vir onverhaalbare en twyfelagtige skuld laas op 31 Maart 1951 voorsiening gemaak is; en dat vir rabat op gediskonteerde wissels wat na die datum van hierdie staat verval op 31 Maart 1951 voorsiening gemaak is.

Pretoria, hede die 7de dag van Augustus 1951.

J. J. BOSMAN, Hoofbestuurder.
T. G. v. D. WALT, Waarnemende Hoofrekenmeester.

STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN DIE NEDERLANDSE BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK, VIR DIE KALENDERKWARTAAL GEËINDIG OP DIE 30STE DAG VAN JUNIE 1951.

NOMINALE KAPITAAL:—	GEPLAASTE KAPITAAL:—	GESTORTE KAPITAAL:—
2,500,000 Aandele @ £1..... £2,500,000	2,000,000 Aandele @ £1..... £2,000,000	2,000,000 Aandele @ £1..... £2,000,000

LASTE.

	Binne die Unie. £	*Buite die Unie.* £	*Totaal.* £
Verpligtings teenoor die Publiek.			
1. Bankbiljette in Omloop.....	—	—	—
2. Deposito's deur die Publiek:—			
(*a*) Onmiddellik Opeisbare.....	11,633,236	956,908	12,590,144
(*b*) Spaarbank.....	458,482	—	458,482
(*c*) Termyn.....	2,085,739	28,571	2,114,310
3. Saldi verskuldig aan Owerhede:—			
(*a*) Unie-regering.....	172	—	172
(*b*) Ander regerings.....	—	—	—
(*c*) Plaaslike Owerhede.....	1,575	—	1,575
4. Saldi verskuldig aan ander Banke.....	876,813	1,771,056	2,647,869
(*a*) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....	(25,813)	—	—
(*b*) Vreemde banke.....	(851,000)	—	—
5. Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	—	—	—
6. Te betale wissels.....	5,674	62,608	68,282
7. Aksepte ten behoewe van klante:—			
(*a*) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie.....	—	31,203	31,203
(*b*) Ander.....	—	157,196	157,196
8. Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom.....	—	—	—
9. Totale verpligtings teenoor die Publiek.	£15,061,691	£3,007,542	£18,069,233
Ander verpligtings.			
10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste Reserwefondse.....	2,150,000	—	2,150,000
(*a*) Gestorte kapitaal..... £2,000,000			
(*b*) Onaangetaste Reserwefondse..... 150,000			
11. Saldi verskuldig aan Hoofkantoor en takke.....	1,583,231	—	1,583,231
12. Ander verpligtings as die bovermelde..	747,404	291,474	1,038,878
13. Totaal van ander verpligtings.....	4,480,635	291,474	4,772,109
14. Groottotaal van verpligtings.....	£19,542,326	£3,299,016	£22,841,342
Voorwaardelike verpligtings.			
15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies.....	—	—	—
16. Herdiskonteerde Wissels.....	1,997,902	400,550	2,398,452
17. Valutatermynkontrakte.....	17,888	153,066	170,954
18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	—	—	—
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie.....	—	—	—

BATE.

	Binne die Unie. £	*Buite die Unie.* £	*Totaal.* £
1. Pasmunt.....	59,252	48	59,300
2. Goudmunt en Staafgoud.....	—	—	—
3. Suid-Afrikaanse Reserwebank-biljette..	344,160	521	344,681
4. Bankbiljette van ander banke.....	—	3,170	3,170
5. (i) Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	1,960,875	—	1,960,875
(ii) Nasionale Finansie Korporasie van Suid-Afrika.....	50,000	—	50,000
6. Saldi verskuldig deur:—			
(*a*) Ander banke.....	387,002	185,348	572,350
(i) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....	(349,470)	—	—
(ii) Vreemde banke.....	(37,532)	—	—
(*b*) Bouverenigings.....	—	—	—
(*c*) Ander instellings.....	—	—	—
7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld.....	—	—	—
8. Beleggings:—			
(*a*) Plaaslike obligasies van die Unie-regering.....	1,178,500	—	1,178,500
(*b*) Ander obligasies van die Unie-regering.....	—	—	—
(*c*) Unie-skatkisbewyse.....	250,000	—	250,000
(*d*) Ander Staatsobligasies.....	—	—	—
(*e*) Skatkisbewyse van ander regerings	—	—	—
(*f*) Obligasies van munisipaliteite....	—	—	—
(*g*) Effekte van versorgingsbedrywe..	—	—	—
(*h*) Ander obligasies.....	—	—	—
(*i*) Bankaandele.....	12,500	—	12,500
(*j*) Ander Aandele.....	100	—	100
9. Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Lopende.....	1,187,495	—	1,187,495
(i) Handelswissels.....	(1,097,741)	—	—
(ii) Akkommodasiewissels.....	(89,754)	—	—
(*b*) Vervalle en onbetaald.....	3,148	—	3,148
10. Gekoopte wissels:—			
(*a*) Lopende.....	—	—	—
(*b*) Vervalle en onbetaald.....	—	—	—
11. Te Inne Wissels:—			
(*a*) Lopende.....	6,880,100	243,843	7,123,943
(*b*) Vervalle en onbetaald.....	13,794	—	13,794
12. Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
(*a*) Ongedekte—Lopende.....	241,342	78,205	319,547
(*b*) Gedekte—Lopende.....	6,360,992	210,559	6,571,551
(i) Deur obligasies en aandele..	(785,209)	—	—
(ii) Deur verbande op stedelike eiendom.....	(326,475)	—	—
(iii) Deur verbande op plaaseiendom.....	(118,752)	—	—
(iv) Deur garansies.....	(2,333,032)	—	—
(v) Deur borge en mede-hoofskuldenare.....	—	—	—
(vi) Deur diverse sekuriteite....	(2,797,524)	—	—
(*c*) Vervalle en onbetaald.....	—	—	—
13. Voorskotte aan owerhede:—			
(*a*) Unie-regering.....	—	—	—
(*b*) Ander regerings.....	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede.....	—	—	—
14. Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
(*a*) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie.....	—	31,203	31,203
(*b*) Ander.....	—	157,196	157,196
15. Bankameublement en toerusting.....	12,509	—	12,509
16. Bankgeboue.....	321,727	—	321,727
17. Vaste eiendom behalwe bankgeboue...	—	—	—
18. Oprigtingskoste.....	—	—	—
19. Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke.....	—	2,388,923	2,388,923
20. Ander bate as die bovermelde.....	278,830	—	278,830
21. Groottotaal van bate.....	£19,542,326	£3,299,016	£22,841,342
Memorandum.			
22. Valutatermynkontrakte.....	£20,514	£153,066	£173,580
23. Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings.....	—	—	—
24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige amptenare van die bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone òf direk òf indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het.....	68,248	—	68,248

Ons verklaar dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is en 'n getroue en duidelike weergawe is van die finansiële toestand van hierdie bank, soos vereis deur artikel 13 (1) (*b*) van die Bankwet; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 29 geen bate onder Liquide Bate ingesluit is, wat sonder die toestemming van die Minister verpand of andersins belas is nie; dat alle beleggings wat onder Liquide Bate ingesluit is, ooreenkomstig die bepalings van artikel 30 gewaardeer is; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 1 (1) vir waardevermindering van bate en vir onverhaalbare en twyfelagtige skuld laas op 30 Junie 1951 voorsiening gemaak is; en dat vir rabat op gediskonteerde wissels wat na die datum van hierdie staat verval op 30 Junie 1951 voorsiening gemaak is.

Pretoria, hede die 9de dag van Augustus 1951.

B. H. HOLSBOER, Hoofbestuurder in die Unie.
J. G. KEMPFF, Hoofboekhouer in die Unie.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)

WITH WHICH IS AMALGAMATED

THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED,

FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF JUNE, 1951.

	Authorised Capital.	*Subscribed Capital.*	*Paid-up Capital.*
	£	£	£
"A" Stock	7,228,500	6,621,500	6,621,500
"B" Shares	2,500,000	2,500,000	500,000
Balance to be issued as directors may determine	271,500	—	—
	£10,000,000	£9,121,500	£7,121,500

LIABILITIES.

	In the Union.	*Outside the Union.*	*Total.*
Liabilities to the Public.	£	£	£
1. Notes in Circulation	—	785,725	785,527
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	144,847,734	147,286,916	292,134,650
(*b*) Savings Bank	9,658,486	13,342,156	23,000,642
(*c*) Time	8,048,089	38,412,507	46,460,596
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	315,607	409,283	724,890
(*b*) Other Governments	23,316	21,823,182	21,846,498
(*c*) Local Governments	3,100,056	2,321,009	5,421,065
4. Balances due to other Banks	1,624,712	6,741,901	8,366,613
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	(979,007)	—	—
(*b*) Foreign Banks	(645,705)	—	—
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	444,729	1,757,045	2,201,774
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	169,113	169,113
(*b*) Other	—	678,535	678,535
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£168,062,729	£233,727,174	£401,789,903
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	8,000,000	7,121,500	15,121,500
(*a*) Paid-up Capital £7,121,500			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds £8,000,000			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing	945,279	13,095,513	14,040,792
13. Total other Liabilities	£8,945,279	£20,217,013	£29,162,292
14. Grand Total of Liabilities	£177,008,008	£253,944,187	£430,952,195
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	1,296,734	8,006,821	9,303,555
18. Uncalled Liability on Shares	—	228,840	228,840
19. Loans granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union.	*Outside the Union.*	*Total.*
	£	£	£
1. Subsidiary Coin	611,688	2,530,582	3,142,270
2. Gold Coin and Bullion	39,001	190,727	229,728
3. Notes of South African Reserve Bank	3,517,485	506,785	4,024,270
4. Notes of other Banks	—	10,974,817	10,974,817
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	20,463,248	—	20,463,248
(2) Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	7,000,000	—	7,000,000
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks	4,975	33,480,752	33,485,727
(i) Commercial Banks registered in the Union	(4,199)	—	—
(ii) Foreign Banks	(776)	—	—
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	16,300,000	16,300,000
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	41,963,249	550,000	42,513,249
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	21,673,100	—	21,673,100
(*d*) Other Government Stock	—	67,484,507	67,484,507
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	38,505,000	38,505,000
(*f*) Municipal Stocks	925,819	194,637	1,120,456
(*g*) Public Utilities Stock	4,668,740	13,750	4,682,490
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares	—	363,034	363,034
(*j*) Other Stocks and Shares	—	2,275,207	2,275,207
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current	2,844,405	5,234,246	8,078,651
(i) Trade Bills	(2,648,315)	—	—
(ii) Accommodation Bills	(196,090)	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	5,908	19,637	25,545
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	32,436	2,312,938	2,345,374
(*b*) Overdue and Unpaid	10	19,625	19,635
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	10,451,670	6,203,219	16,654,889
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	17,733,707	11,989,895	29,723,602
(*b*) Secured—Current	39,084,237	45,648,491	84,732,728
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(6,967,199)	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	(4,382,826)	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property	(5,521,947)	—	—
(iv) By Guarantees	(12,984,287)	—	—
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	(9,227,978)	—	—
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	745,492	745,492
(*c*) Local Governments	9,375	250,101	259,476
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	169,113	169,113
(*b*) Other	—	678,535	678,535
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	—	—	—
16. Bank Premises	2,837,573	2,454,809	5,292,382
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	2,468,519	1,898,758	4,367,277
20. Assets other than the foregoing	672,863	2,949,530	3,622,393
21. Total Assets	£177,008,008	£253,944,187	£430,952,195
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	1,980,091	8,223,017	10,203,108
23. Assets Pledged to secure deposits and other Liabilities	—	—	—
24. Aggregate amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may either directly or indirectly be principals or in which they hold any office or in which the Bank itself has any direct interest	4,052,082	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank, as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1), provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st March, 1951 and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1951.

Pretoria, this 27th day of August, 1951.

H. ENTWISTLE, Chief Executive Officer in the Union.
J. F. FERNIE, Chief Accounting Officer in the Union.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF JUNE, 1951.

[Required in terms of Section 13 (1) (*b*) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL: £10,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each.
SUBSCRIBED CAPITAL: £10,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each.
PAID-UP CAPITAL: £5,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each, £10 paid up.

LIABILITIES.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	501,696	501,696
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	139,262,830	64,935,535	204,198,365
(*b*) Savings Bank	4,221,684	1,382,309	5,603,993
(*c*) Time	8,389,099	11,453,349	19,842,448
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	44,727	118,824	163,551
(*b*) Other Governments	635,484	12,519,944	13,155,428
(*c*) Local Governments	5,525,510	1,333,581	6,859,091
4. Balances due to other Banks:—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	613,692	1,010,236	1,623,928
(*b*) Foreign Banks	478,527	3,521,964	4,000,491
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	3,399	3,399
6. Bills Payable	171,266	398,031	569,297
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	506,406	506,406
(*b*) Other	—	143,873	143,873
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£159,342,819	£97,829,147	£257,171,966
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	8,000,000	2,000,000	10,000,000
(*a*) Paid-up Capital £5,000,000			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds 5,000,000			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing (including Unimpaired General Contingency Reserve in the Union, £625,000)	2,586,232	11,522,470	14,108,702
13. Total Other Liabilities	£10,586,232	£13,522,470	£24,108,702
14. Grand Total of Liabilities	£169,929,051	£111,351,617	£281,280,668
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	3,844,614	6,022,641	9,867,255
18. Uncalled liability on shares	—	200,004	200,004
19. Loans Granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1. Subsidiary Coin	520,087	720,662	1,240,749
2. Gold Coin and Bullion	37,178	339,426	376,604
3. Notes of South African Reserve Bank	3,779,260	472,666	4,251,926
4. Notes of Other Banks	—	2,748,013	2,748,013
5. (i) Balances in South African Reserve Bank	17,101,159	—	17,101,159
(ii) Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	—	—	—
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	2,114,137	—	2,114,137
(ii) Foreign Banks	8,829	4,207,842	4,216,671
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	52,723	52,723
7. Money at Call and Short Notice	—	6,850,000	6,850,000
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	47,324,355	815,861	48,140,216
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	4,349,000	—	4,349,000
(*d*) Other Government Stock	—	42,829,155	42,829,155
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	5,270,000	5,270,000
(*f*) Municipal Stocks	2,800,919	918,650	3,719,569
(*g*) Public Utilities Stock	612,501	170,708	783,209
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares	75,000	56,251	131,251
(*j*) Other Stocks and Shares	—	500,000	500,000
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current	2,987,959	2,482,055	5,470,014
(i) Trade Bills	(2,635,984)	—	—
(ii) Accommodation Bills	(351,975)	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	8,724	1,135	9,859
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	—	2,742,019	2,742,019
(*b*) Overdue and Unpaid	1,385	7,788	9,173
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	15,798,371	6,088,762	21,887,133
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	16,067,083	3,886,607	19,953,690
(*b*) Secured—Current	41,948,779	18,370,652	60,319,431
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(8,696,684)	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	(7,631,597)	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property	(7,543,544)	—	—
(iv) By Guarantees	(12,926,430)	—	—
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	(—)	—	—
(vi) By Sundry Securities	(5,150,524)	—	—
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	581	581
(*b*) Other Governments	—	3,113,040	3,113,040
(*c*) Local Governments	2,445,916	694,724	3,140,640
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	506,406	506,406
(*b*) Other	—	143,873	143,873
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	371,015	34,496	405,511
16. Bank Premises	3,344,620	843,506	4,188,126
17. Landed Property other than Bank Premises	20,974	40,935	61,909
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	7,713,040	2,707,862	10,420,902
20. Assets Other than the Foregoing	498,760	3,735,219	4,233,979
21. Total Assets	£169,929,051	£111,351,617	£281,280,668
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	2,076,787	6,022,641	8,099,428
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	—	815,861	815,861
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	771,587	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st March, 1951; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1951.

A. McK. WHITE, Chief Executive Officer in the Union.
F. W. RICHARDSON, Acting Chief Accounting Officer in the Union.

Cape Town, this Eighth day of August, 1951.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS, LIMITED.
(AUTHORISED COMMERCIAL BANK)
FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF JUNE, 1951.

[Required in terms of Section 13 (1) (*b*) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.
SUBSCRIBED CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.
PAID-UP CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.

LIABILITIES.	*In the Union.*	*Outside the Union.*	*Total.*
Liabilities to the Public.	£	£	£
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	362,363	—	362,363
(*b*) Savings Bank	—	—	—
(*c*) Time	81,283	—	81,283
3. Balance due to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
4. Balances due to other Banks:—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	—	—	—
(*b*) Foreign Banks	22,220	62,777	84,997
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	—	—	—
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£ 465,866	£ 62,777	£ 528,643
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
(*a*) Paid-up Capital..../ £200,000	200,000	—	200,000
(*b*) Unimpaired Reserve Funds...../ —			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities Other than the Foregoing	17,596	—	17,596
13. Total Other Liabilities	£217,596	—	£217,596
14. Grand Total of Liabilities	£683,462	£62,777	£746,239
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	—	—	—
18. Uncalled Liability on Shares	—	—	—
19. Loans Granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.	*In the Union.*	*Outside the Union.*	*Total.*
	£	£	£
1. Subsidiary Coin	543	—	543
2. Gold Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	7,230	—	7,230
4. Notes of Other Banks	—	—	—
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	48,151	—	48,151
(2) Balance in National Finance Corporation of South Africa	—	—	—
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	109,765	—	109,765
(ii) Foreign Banks	—	2,093	2,093
(*b*) Building Societies	600	—	600
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	—	—
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	—	—	—
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	—	—	—
(*d*) Other Government Stock	—	—	—
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	—	—
(*f*) Municipal Stocks	—	—	—
(*g*) Public Utilities Stock	—	—	—
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares (including Stock of the National Finance Corporation of South Africa)	—	—	—
(*j*) Other Stocks and Shares	5,200	—	5,200
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current	—	—	—
(i) Trade Bills	26,764	—	26,764
(ii) Accommodation Bills	16,695	—	16,695
(*b*) Overdue and Unpaid	879	—	879
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	138,236	—	138,236
(*b*) Secured—Current	—	—	—
(i) By Stocks, Shares and Debentures	18,051	—	18,051
(ii) By Mortgages over Town Property	8,008	—	8,008
(iii) By Mortgages over Farm Property	—	—	—
(iv) By Guarantees	107,985	—	107,985
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	146,494	—	146,494
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	7,000	—	7,000
16. Bank Premises	84,591	—	84,591
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
20. Assets Other than the Foregoing	17,954	—	17,954
21. Total Assets	£744,146	£2,093	£746,239
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	—	—	—
23. Assets Pledged to secure deposits and other Liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	27,746	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 30th June, 1951, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 30th June, 1951.

Johannesburg, this 27th day of July, 1951.

A. M. LASCARIS, Chief Accounting Officer in the Union.
D. E. ZENGHELIS, Chief Executive Officer in the Union.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE BANQUE DE L'INDOCHINE (SOUTH AFRICA), LIMITED, (AUTHORISED COMMERCIAL BANK)

FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF JUNE, 1951.

[Required in terms of Section 13 (1) (*b*) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL..... £1,000,000 divided into 1,000,000 shares of £1 each.
SUBSCRIBED CAPITAL..... £1,000,000 divided into 1,000,000 shares of £1 each.
PAID-UP CAPITAL..... £1,000,000 divided into 1,000,000 shares of £1 each, paid up.

LIABILITIES.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	274,900	—	274,900
(*b*) Savings Bank	—	—	—
(*c*) Time	—	—	—
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
4. Balances due to other Banks:—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	18,544	—	18,544
(*b*) Foreign Banks	709	253,294	254,003
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	—	—	—
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
8. Mortgages and other Liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£294,153	£253,294	£547,447
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
Paid-up Capital £1,000,000			
Less £17,688*	982,312	—	982,312
11. Balances due to Head Office and Branches	4,009	—	4,009
12. Liabilities other than the foregoing	6,714	201	6,915
13. Total Other Liabilities	—	—	—
14. Grand Total of Liabilities	1,287,188	253,495	1,540,683
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	142,476	—	142,476
17. Forward Exchange Contracts	40,510	—	40,510
18. Uncalled Liability on Shares	—	—	—
19. Loans Granted but not yet paid out	—	—	—

* Loss incurred during First Year of Operation £13,313
Preliminary Expenses, Goodwill, Underwriting Expenses £4,375

ASSETS.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1. Subsidiary Coin	29	—	29
2. Gold Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	1,048	—	1,048
4. Notes of Other Banks	—	—	—
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	37,927	—	37,927
(2) Balance in National Finance Corporation of South Africa	150,000	—	150,000
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	222,462	—	222,462
(ii) Foreign Banks	—	1,744	1,744
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	—	—
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	—	—	—
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	—	—	—
(*d*) Other Government Stock	—	—	—
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	—	—
(*f*) Municipal Stocks	—	—	—
(*g*) Public Utilities Stock	—	—	—
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares (including Stock of the National Finance Corporation of South Africa)	—	—	—
(*j*) Other Stocks and Shares	—	—	—
9. Bills Discounted:—	—	—	—
(*a*) Current	120,038	—	120,038
(i) Trade Bills	—	—	—
(ii) Accommodation Bills	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	24,528	—	24,528
10. Bills of Exchange Purchased:—	—	—	—
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable:—	—	—	—
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	52,445	—	52,445
12. Loans and Advances to the Public:—	—	—	—
(*a*) Unsecured—Current	42,800	—	42,800
(*b*) Secured—Current	56,091	—	56,091
(i) By Stocks, Shares and Debentures	—	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	558,969	—	558,969
(iii) By Mortgages over Farm Property	57,126	—	57,126
(iv) By Guarantees	191,050	—	191,050
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	—	—	—
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—	—	—	—
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	10,205	—	10,205
16. Bank Premises	13,808	—	13,808
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
20. Assets Other than the Foregoing	—	413	413
21. Total Assets	£1,538,526	£2,157	£1,540,683
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	40,510	—	40,510
23. Assets pledged to secure Deposits and other Liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such Persons may, either directly or indirectly be Principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any Direct Interest	—	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on the 30th of December, 1950, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on the 30th of December, 1950.

J. GAUDIN, Chief Executive Officer in the Union.
Y. TRUFFERT, Chief Accounting Officer in the Union.

Johannesburg 7th August, 1951.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK, BEPERK, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF JUNE, 1951.

AUTHORISED CAPITAL, £20,000, 4,000 Ordinary Shares of £5 each.
SUBSCRIBED CAPITAL, £20,000, 4,000 Ordinary Shares of £5 each.
PAID-UP CAPITAL: £10,000, 4,000 Ordinary Shares of £2. 10s. paid.

LIABILITIES.	*In the Union.* £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	467,885	—	467,885
(*b*) Savings Bank	100,281	—	100,281
(*c*) Time	454,004	—	454,004
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	17,184	—	17,184
4. Balances due to Other Banks:—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	82,336	—	82,336
(*b*) Foreign Banks	—	—	—
5. Balances due to the South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	273	—	273
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total liabilities to the Public	£1,121,963	—	£1,121,963
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	113,000	—	113,000
(*a*) Paid-up Capital £10,000			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds £103,000			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities Other than the foregoing	28,568	—	28,568
13. Total Other Liabilities	£141,568	—	£141,568
14. Grand Total of Liabilities	£1,263,531	—	£1,263,531
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	—	—	—
18. Uncalled Liability on Shares	7,500	—	7,500
19. Loans granted but not yet Paid Out	—	—	—

ASSETS.	*In the Union.* £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1. Subsidiary Coin	1,690	—	1,690
2. Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	22,701	—	22,701
4. Notes of other Banks	—	—	—
5. (*a*) Balances in South African Reserve Bank	95,000	—	95,000
(*b*) Balance National Finance Corporation S.A.	100,000	—	100,000
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	1,020	—	1,020
(ii) Foreign Banks	—	—	—
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	—	—
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	120,392	—	120,392
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	—	—	—
(*d*) Other Government Stock	—	—	—
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	—	—
(*f*) Municipal Stocks	30,350	—	30,350
(*g*) Public Utilities Stock	2,383	—	2,383
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares	—	—	—
(*j*) Other Stocks and Shares	2,500	—	2,500
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current:—			
(i) Trade Bills	—	—	—
(ii) Accommodation Bills	7,829	—	7,829
(*b*) Overdue and Unpaid	231	—	231
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	331,876	—	331,876
(*b*) Secured—Current:—			
(i) By Stocks, Shares and Debentures	103,480	—	103,480
(ii) By Mortgages over Town Property	68,115	—	68,115
(iii) By Mortgages over Farm Property	102,018	—	102,018
(iv) By Guarantees	126,818	—	126,818
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	2,384	—	2,384
(vi) By Sundry Securities	97,558	—	97,558
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	37,143	—	37,143
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	67	—	67
16. Bank Premises	8,799	—	8,799
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
20. Assets Other than the foregoing	1,177	—	1,177
21. Total Assets	£1,263,531	—	£1,263,531
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	—	—	—
23. Assets Pledged to Secure Deposits and other Liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	18,354	—	18,354

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of Section 30 that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 30th December, 1950; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 30th June, 1951.

Stellenbosch, 13th July, 1951.

L. F. VAN COPPENHAGEN, Chief Executive Officer in the Union.
J. J. R. ROOS, Chief Accounting Officer in the Union.

✱ No. 2389.] [14 September 1951.

AANSTELLING VAN ONTVANGER VAN INKOMSTE, VEREENIGING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Jacobus Paulus van Heerden met ingang van 1 September 1951 as Ontvanger van Inkomste, Vereeniging, aangestel is in die plek van die heer Christoffel Keet wat verplaas is.

✱ No. 2389.] [14 September 1951.

APPOINTMENT OF RECEIVER OF REVENUE, VEREENIGING.

It is hereby notified for general information that Mr. Jacobus Paulus van Heerden has been appointed Receiver of Revenue, Vereeniging, with effect from the 1st September, 1951, *vice* Mr. Christoffel Keet, transferred.

✱ No. 2394.] [14 September 1951.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3¼ persent, 12 Jaar Lening (Spaareffekte-uitgifte) vanaf 1 Oktober 1951 tot en met 1 November 1951 gesluit sal wees, en dat die diwidende betaalbaar op 1 November 1951 aan die effektehouers wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱ No. 2330.] [14 September 1951.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN FINANSIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Timothy Joseph Canty, Sekretaris van die Tesourie, met ingang van 11 September 1951 en gedurende die afwesigheid van Daniel Hendrik Steyn, Ph.D., wat in die buiteland diens doen, as Waarnemende Sekretaris van Finansies aangestel is.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 2325.] [14 September 1951.

KOMITEE VAN BEHEER, MAMAGALIESKRAAL, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940 afgekondig is, die here Floris Johannes Stefanus Venter, George Johan Lourens, Philippus Petrus Roos en Albertus Lodewikus Snyman vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 31 Julie 1951 as lede van die Komitee van Beheer vir dié gedeelte van die Hartebeespoort-besproeiingsnedersetting, distrik Brits, wat as Mamagalieskraal bekend staan, aangestel het.

Die here Jacobus Johannes Schoeman, Hermanus Engelbrecht en Johannes Jacobus du Toit is, ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies, vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 31 Julie 1951 as lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het, ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van voornoemde regulasies, Floris Johannes Stefanus Venter vir genoemde tydperk as voorsitter van die Komitee aangestel.

✱ No. 2326.] [14 September 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van artikel 3 van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940 afgekondig is, die persone genoem in die derde kolom van bygaande Bylae, met ingang van 30 September 1951 aangestel het as lede van die Komitees van Beheer vir dié gedeeltes van die Karos-Buchubergnedersetting, afdelings Kenhardt en Prieska, wat in die eerste kolom van voormelde Bylae genoem word.

Die persone wie se name in kolom (2) van genoemde Bylae voorkom, is, ooreenkomstig artikel 3 van voornoemde regulasies, met ingang van 30 September 1951 deur die huurders tot lede van genoemde Komitees van Beheer gekies.

Die Minister van Lande het, ooreenkomstig artikel 11 (1) van genoemde regulasies, die persone wie se name in die vierde kolom voorkom, as voorsitters van die onderskeie Komitees van Beheer aangestel.

✱ No. 2394.] [14 September 1951.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3¼ Per Cent. Local Registered Stock, 12 Year Loan (Savings Bond Issue) will be closed from the 1st October, 1951, to the 1st November, 1951, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st November, 1951, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱ No. 2330.] [14 September 1951.

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR FINANCE.

It is hereby notified for general information that Timothy Joseph Canty, Secretary to the Treasury, has been appointed Acting Secretary for Finance with effect from the 11th September, 1951, and during the absence on duty overseas of Daniel Hendrik Steyn, Ph.D.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 2325.] [14 September 1951.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, MAMAGALIESKRAAL, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed Messrs. Floris Johannes Stefanus Venter, George Johan Lourens, Philippus Petrus Roos and Albertus Lodewikus Snyman as members of the Committee of Management of that portion of the Hartebeespoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Mamagalieskraal, for a period of one year as from the 31st July, 1951.

Messrs. Jacobus Johannes Schoeman, Hermanus Engelbrecht and Johannes Jacobus du Toit have, in accordance with paragraph 3 of the aforementioned regulations, been elected to the said Committee for a period of one year as from the 31st July, 1951, and in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Floris Johannes Stefanus Venter as Chairman of the Committee for the period mentioned.

✱ No. 2326.] [14 September 1951.

It is hereby notified for general information that, as from the 30th Setpember, 1951, the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of secton 3 of the regulations published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed the persons named in the third column of the Schedule hereto as members of the Committees of Management for those portions of the Karos-Buchuberg Settlement, divisions of Kenhardt and Prieska, mentioned in the first column of the said Schedule.

As from the 30th September, 1951, the persons named in column (2) of the said Schedule have, in accordance with section 3 of the afore-mentioned regulations, been elected to the said Committees of Management by the lessees.

The Minister of Lands has, in accordance with section 11 (1) of the said regulations, appointed the persons named in the fourth column of the said Schedule to be chairman of the respective Committees of Management.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

(1)	(2)	(3)	(4)
Brandboom.....	Gysbert Jacobus Nicolas Coetzee Jurie Hendrik Greef	Stephanus Johannes Heyman Frans Johannes Nicolas Stassen Schalk Willem Petrus Wilson	Stephanus Johannes Heyman.
Groblershoop.....	Christiaan Venter. Cornelis Frans Kruger	Lukas Abraham van Wyk Olive Martin Mollett Pieter Albertus Hanekom	Lukas Abraham van Wyk.
Wegdraai.....	Petrus Martinus Ludik Hendrik Lambertus Kruger	Christiaan Wynand Fourie Willem Johannes Paulus Strauss Johannes Andreas van der Berg	Hendrik Lambertus Kruger.
Saalskop.....	Isak Daniël Petrus de Waal Izak Jeremia de Villiers Lambrechts.	Stefanus Johannes Hyman Johannes Hendrik Burger Marthinus Jacobus van Staden	Stefanus Johannes Hyman.
Grootdrink.....	Frans Petrus van Wyk Pieter Andreas Rossouw van Niekerk	Andries Gerhardus du Toit Willem Petrus van Rooyen Nicolaas Jacobus Steenkamp	Frans Petrus van Wyk.
Karos-Boomrivier.....	Jacobus Rensburg Oosthuizen Jan Hendrik Smit Albertus Johannes de Villiers	Jacobus Johannes Oosthuizen Hendrik Christoffel Barnard Daniël Rudolph van der Westhuizen Johannes Frederik Jacob Goussard	Jacobus Johannes Oosthuizen.
Matjesrivier.....	Christiaan Johannes Cilliers Johan Wilhellem Visser	Keadie Marthinus Daniël O'Callaghan Marthinus Louis Marais Johannes Jacobus Koortzen	Keadie Marthinus Daniël O'Callaghan.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 2333.] [14 September 1951.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. 790 van 1932, soos gewysig, afgekondig is:—

Regulasie 13 (5), soos gewysig, word hierby herroep en deur die volgende vervang:—

„'n Hoofkonstabel, na voltooiing van twaalf maande diens in daardie rang, kan, met die toestemming van die Kommissaris, in 'n eksamen om offisiersrang meeding."

✱ No. 2377.] [14 September 1951.

TARIEF VAN REISTOELAES WAT DIE GEREGSBODE, KAAPSTAD, KAN VORDER.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf 2 (3) van Table B van die Tweede Aanhangsel van die Magistraatshofreëls, het die Magistraat van die distrik Die Kaap, met die goedkeuring van die Minister van Justisie, die reistoelaes wat in paragraaf 2 (1) van genoemde Tabel B voorgeskryf is, vervang deur die gelde wat in die Bylae hiervan gemeld word; dié vervanging is van krag met ingang van die 15de dag van Augustus 1951.

BYLAE.

1. Vir reise ten opsigte van elke prosesstuk wat beteken of ten uitvoer gelê is, as die afstand van die Hofgebou tot op die plek van sodanige betekening of tenuitvoerlegging, in 'n reguit lyn gemeet—

	s.	d.
meer as 2 myl is maar nie meer as 3 myl nie	1	0
meer as 3 myl is maar nie meer as 4 myl nie	1	6
meer as 4 myl is maar nie meer as 5 myl nie	2	0
meer as 5 myl is maar nie meer as 6 myl nie	3	0
meer as 6 myl is maar nie meer as 9 myl nie	4	0
meer as 9 myl is maar nie meer as 10 myl nie	5	0
meer as 10 myl is maar nie meer as 11 myl nie	6	0
meer as 11 myl is maar nie meer as 12 myl nie	7	0
meer as 12 myl is maar nie meer as 13 myl nie	8	0
meer as 13 myl is maar nie meer as 14 myl nie	9	0

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 2333.] [14 September 1951.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *ten* of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912), to approve of the following amendment to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 790 of 1932, as amended:—

Regulation 13 (5), as amended, is hereby cancelled and the following substituted:—

"A Head Constable, after completion of twelve months' service in that rank, may, with the Commissioner's approval, compete in an examination to commissioned rank."

✱ No. 2377.] [14 September 1951.

TARIFF OF TRAVELLING ALLOWANCES TO BE CHARGED BY THE MESSENGER OF THE COURT, CAPE TOWN.

Under and by virtue of the authority in him vested by paragraph 2 (3) of Table B of the Second Annexure to the Magistrates' Courts Rules, the Magistrate of the District of the Cape has, with the approval of the Minister of Justice, substituted the charges as set out in the Schedule hereto for travelling allowances prescribed in paragraph 2 (1) of the said Table B, such substitution to have effect as and from the 15th day of August, 1951.

SCHEDULE.

1. For travelling in respect of each process served or executed, where the distance from the Court-house to the place of service or execution, measured in a straight line—

	s.	d.
exceeds 2 miles and does not exceed 3 miles	1	0
exceeds 3 miles and does not exceed 4 miles	1	6
exceeds 4 miles and does not exceed 5 miles	2	0
exceeds 5 miles and does not exceed 6 miles	3	0
exceeds 6 miles and does not exceed 9 miles	4	0
exceeds 9 miles and does not exceed 10 miles	5	0
exceeds 10 miles and does not exceed 11 miles	6	0
exceeds 11 miles and does not exceed 12 miles	7	0
exceeds 12 miles and does not exceed 13 miles	8	0
exceeds 13 miles and does not exceed 14 miles	9	0

meer as 14 myl is maar nie meer as 15 myl nie	10	0
meer as 15 myl is maar nie meer as 16 myl nie	11	0
meer as 16 myl is maar nie meer as 17 myl nie	12	0
meer as 17 myl is maar nie meer as 18 myl nie	13	0

2. Sodanige reistoelaes is alleen ten opsigte van afstande wat werklik afgelê is, betaalbaar.

3. Daarenbowe word die koste wat werklik aangegaan is in verband met die vervoer van 'n persoon wat in hegtenis geneem is, ook toegelaat; met dien verstande dat dié koste, tesame met die gelde hierbo voorgeskryf, nie meer as twee maal die bedrag van die toelae wat in paragraaf 2 (1) van genoemde Table B voorgeskryf is, mag beloop nie.

✱ No. 2378.] [14 September 1951.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS VREDEREGTERS.

Hierby word, ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae, as vrederegters vir solank dit hom behaag, vir die wyke teenoor hulle name gemeld, aangestel het, en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone genoem in Deel II van genoemde Bylae, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Amersfoort	Kalkoenkrans	Marthinus Holtzhausen	Vaalpoort, Pk. Latemanek.
Amersfoort	Kalkoenkrans	Jacobus Johannes van Heerden	Vyfhoek, Pk. Amersfoort.
Amersfoort	Kalkoenkrans	Gabriel Pieter Moller Vorster	Kalkbank, Pk. Amersfoort.
Amersfoort	Kalkoenkrans	Matthys Johannes Uys	Glenfillan, Pk. Amersfoort.
Carnarvon	No. 1	Richard Alfred Smith	Carnarvon.
Die Kaap	Kampsbaai–Seepunt	Rael Gordon	High Levelweg 301, Seepunt, Kaapstad.
Elliot	Gecelo	Martinus Petrus Botha	Dornock, Pk. Elliot.
Elliot	Gubenxa	Abraham Carel Greyling	Lunga, Posbus 1, Ryno.
Elliot	Kosana	Alexander James Dargie	Ianlum, Pk. Elliot.
Heidelberg, Transvaal	Roodekoppen	George Frederik Rautenbach	Pk. Grootvlei.
Inanda	Umdhloti	Jacob Johannes van Eeden	Pk. Tongaat.
Kliprivier	Colworth	Daniel Jacobus Johannes Cilliers	Fairview, Pk. Sandrivier-vallei.
Kliprivier	Colworth	Herman Pieter Pienaar	Maxwelton, Pk. Besters.
Potgietersrus	Zebediela	George Edward Abraham	Geluk, Pk. Crecy.
Randfontein	Randfontein	Johannes Stefanus Oosthuysen	Elainelaan 61, Randfontein.
Smithfield	Carmel	Louis Stephanus Lategan	Waterval, Pk. Smithfield.
Steynsburg	Brakrivier	Gerrit Johannes Jacobus van der Westhuizen	Soutkuil, Pk. Brakrivier.
Tulbagh	Waterval	Johannes Hendrik Higgo	Eeufeesstraat, Wolseley.
Vryburg	No. 5	Johannes Gideon Francois Kruger	Ryno, Pk. Ekronswinkel.
Williston	Amandelboom	Pieter Daniel de Wet	Noute, Pk. Williston.
Williston	Amandelboom	Abel Jacobus Esterhuyse	Vogelstruisfontein, Pk. Williston.

exceeds 14 miles and does not exceed 15 miles 10 0
exceeds 15 miles and does not exceed 16 miles 11 0
exceeds 16 miles and does not exceed 17 miles 12 0
exceeds 17 miles and does not exceed 18 miles 13 0

2. Such travelling allowance shall be payable only in respect of distance actually travelled.

3. There shall be allowed in addition the actual cost of conveyance of any person arrested; provided that such cost together with the charges above prescribed shall not exceed twice the amount of the allowance prescribed in paragraph 2 (1) of the said Table B.

✱ No. 2378.] [14 September 1951.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Amersfoort	Kalkoenkrans	Marthinus Holtzhausen	Vaalpoort, P.O. Latemanek.
Amersfoort	Kalkoenkrans	Jacobus Johannes van Heerden	Vyfhoek, P.O. Amersfoort.
Amersfoort	Kalkoenkrans	Gabriel Pieter Moller Vorster	Kalkbank, P.O. Amersfoort.
Amersfoort	Kalkoenkrans	Matthys Johannes Uys	Glenfillan, P.O. Amersfoort.
Carnarvon	No. 1	Richard Alfred Smith	Carnarvon.
Elliot	Gecelo	Martinus Petrus Botha	Dornock, P.O. Elliot.
Elliot	Gubenxa	Abraham Carel Greyling	Lunga, P.O. Box 1, Ryno.
Elliot	Kosana	Alexander James Dargie	Ianlum, P.O. Elliot.
Heidelberg, Transvaal	Roodekoppen	George Frederik Rautenbach	P.O. Grootvlei.
Inanda	Umdhloti	Jacob Johannes van Eeden	P.O. Tongaat.
Klip River	Colworth	Daniel Jacobus Johannes Cilliers	Fairview, P.O. Sand River Valley.
Klip River	Colworth	Herman Pieter Pienaar	Maxwelton, P.O. Besters.
Potgietersrus	Zebediela	George Edward Abraham	Geluk, P.O. Crecy.
Randfontein	Randfontein	Johannes Stefanus Oosthuysen	61 Elaine Avenue, Randfontein.
Smithfield	Carmel	Louis Stephanus Lategan	Waterval, P.O. Smithfield.
Steynsburg	Brak River	Gerrit Johannes Jacobus van der Westhuizen	Soutkuil, P.O. Brak River.
The Cape	Camps Bay–Sea Point	Rael Gordon	301 High Level Road, Sea Point, Cape Town.
Tulbagh	Waterval	Johannes Hendrik Higgo	Eeufees Street, Wolseley.
Vryburg	No. 5	Johannes Gideon Francois Kruger	Ryno, P.O. Ekronswinkel.
Williston	Amandelboom	Pieter Daniel de Wet	Noute, P.O. Williston.
Williston	Amandelboom	Abel Jacobus Esterhuyse	Vogelstruisfontein, P.O. Williston.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Rede.*
Bronkhorst-spruit	Cullinan	William Sandilands McAdam	Distrik verlaat.
Elliot	Gecelo	Alexander James Dargie	Wyk verlaat.
Elliot	Gecelo	Sidney James Dobrowsky	Bedank.
Maraisburg	Doornhoek	Willem Myburgh	Bedank.
Stellenbosch	Eersterivier	Johannes Henoch Neethling	Bedank.
Steynsburg	Steynsburg	Gerrit Johannes Jacobus van der Westhuizen	Wyk verlaat.
Tulbagh	Waterval	Petrus Jacobus de Clerk	Wyk verlaat.
Vereeniging	Suikerbosch	Theodore Osborne Warwick	Distrik verlaat.
Vryburg	No. 5	Abraham Francois Cilliers	Bedank.

✱ No. 2379.] [14 September 1951.

AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat die Minister van Justisie (*a*) die persone genoem in deel I van onderstaande Bylae, as Kommissarisse van Ede vir solank dit hom behaag, aangestel het vir die gebiede teenoor hul name gemeld, en (*b*) die persone genoem in deel II van die Bylae, as Kommissarisse van Ede aangestel het vir die tydperke en gebiede teenoor hul name gemeld.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
William Blake Clover	Roodekop, Pk. Gedenk, oor Vaalwater	Distrik Waterberg.
Cornelius Jacobus van der Merwe	Grootkuil 732, Pk. Northam	Distrik Rustenburg.
Pieter Christian van Haght	Goegestraat 28, Kimberley.	Distrik Kimberley.

DEEL II.

Naam.	*Tydperk.*	*Gebied.*
Albert Francis Furniss	Solank belas met Aksynspligte in die Departement van Doeane en Aksyns	Provinsie Kaap die Goeie Hoop.
Diederik Rudolph Koekemoer	Solank belas met Aksynspligte in die Departement van Doeane en Aksyns	Die Unie.
William Wallace Strath Lorimer	Solank Algemene Bestuurder van die Douglassteenkoolmyn, Van Dyksdrift	Distrik Middelburg, Transvaal.
George Stratton Roff	Solank Senior en Vertroulike Klerk, Raadgewende Ingenieursafdeling, New Consolidated Gold Fields, Limited, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Gerhard Kenneth Söderlund	Solank Bestuurder/Sekretaris, Service Products (Kimberley), Kimberley	Distrik Kimberley.
Louwrens Christiaan van der Merwe	Solank Hoof van die Personeelafdeling, Volkskas Beperk, Pretoria	Distrik Pretoria.
Matthew Janse van Rensburg	Solank belas mit Aksynspligte in die Depatement van Doeane en Aksyns	Die Unie.

✱ No. 2381.] [14 September 1951.

MAGISTRAATSDISTRIK WATERBERG. — HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE AS GEVOLG VAN DIE BYVOEGING VAN 'N GEDEELTE VAN DIE DISTRIK POTGIETERSRUS BY DIE DISTRIK WATERBERG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*), (*c*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), brei ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, die plaaslike grense van die magistraatsdistrik Waterberg, Provinsie Transvaal, uit deur dié gedeelte van die magistraatsdistrik Potgietersrus, Provinsie Transvaal, wat in die Eerste Bylae van hierdie kennisgewing beskryf word, daarby in te sluit, en her-

PART II.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Reason.*
Bronkhorst-spruit	Cullinan	William Sandilands McAdam	Left district.
Elliot	Gecelo	Alexander James Dargie	Left ward.
Elliot	Gecelo	Sidney James Dobrowsky	Resigned.
Maraisburg	Doornhoek	Willem Myburgh	Resigned.
Stellenbosch	Eerste River	Johannes Henoch Neethling	Resigned.
Steynsburg	Steynsburg	Gerrit Johannes Jacobus van der Westhuizen	Left ward.
Tulbagh	Waterval	Petrus Jacobus de Clerk	Left ward.
Vereeniging	Suikerbosch	Theodore Osborne Warwick	Left district.
Vryburg	No. 5	Abraham Francois Cilliers	Resigned.

✱ No. 2379.] [14 September 1951.

APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that the Minister of Justice has appointed (*a*) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (*b*) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
William Blake Clover	Roodekop, P.O. Gedenk, via Vaalwater	District of Waterberg.
Cornelius Jacobus van der Merwe	Grootkuil 732, P.O. Northam	District of Rustenburg.
Pieter Christian van Haght	28 George Street Kimberley	District of Kimberley.

PART II.

Name.	*Period.*	*Area.*
Albert Francis Furniss	Whilst employed on Excise duties in the Department of Customs and Excise	Province of the Cape of Good Hope.
Diederik Rudolph Koekemoer	Whilst employed on Excise duties in the Department of Customs and Excise	The Union.
William Wallace Strath Lorimer	Whilst General Manager of the Douglas Colliery, Van Dyksdrift	District of Middelburg, Transvaal.
George Stratton Roff	Whilst Senior and Confidential Clerk, Consulting Engineer's Department, New Consolidated Gold Fields, Limited, Johannesburg	District of Johannesburg.
Gerhard Kenneth Söderlund	Whilst Manager/Secretary, Service Products (Kimberley), Kimberley	District of Kimberley.
Louwrens Christiaan van der Merwe	Whilst Officer-in-charge of Staff Section, Volkskas Beperk, Pretoria	District of Pretoria.
Matthew Janse van Rensburg	Whilst employed on Excise duties in the Department of Customs and Excise	The Union.

✱ No. 2381.] [14 September 1951.

MAGISTERIAL DISTRICT OF WATERBERG.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS AS A RESULT OF THE ADDITION OF A PORTION OF THE DISTRICT OF POTGIETERSRUS TO THE DISTRICT OF WATERBERG.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*b*), (*c*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, increase the local limits of the Magisterial District of Waterberg, Province of the Transvaal, by the inclusion therein of that portion of the Magisterial District of Potgietersrus, Province of

omskryf ek die plaaslike grense van genoemde distrik Waterberg soos in die Tweede Bylae van hierdie kennisgewing beskryf.

Goewermentskennisgewing No. 1411 van 1950 word hierby ingetrek.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

EERSTE BYLAE.

GEBIEDE VAN DIE DISTRIK POTGIETERSRUS NA DIE DISTRIK WATERBERG OORGEDRA.

(1) Begin by die noordwestelike baken van die plaas Rietbokvallei No. 1052, magistraatsdistrik Potgietersrus; daarvandaan ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rietbokvallei No. 1052 en Hartbeestfontein No. 1053, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Hartbeestfontein No. 1053, Elandsbosch No. 1056, Kafferskraal No. 1061, Bamboeskloof No. 1063 en Houtboschkloof No. 1074, tot die oostelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidweswaarts, suidooswaarts en suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Houtboschkloof No. 1074, Vrischgewaagd No. 1065, Weltevreden No. 1064, Vlakfontein No. 1076 en Glentig No. 1079 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts en noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Glentig No. 1079, Vlakfontein No. 1075, Vlakfontein No. 1076, Weltevreden No. 1064, Welgevonden No. 1062, Nooitgedacht No. 1057, Boschpoort No. 1055, Dedimus No. 1054 en Rietbokvallei No. 1052, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

(2) Begin by die noordwestelike baken van die plaas Boomfontein No. 1114, magistraatsdistrik Potgietersrus; daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Boomfontein No. 1114, Goedgedacht No. 1115, Klipplaats No. 1116, Kalkfontein No. 1122 en Locatie No. 1123, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Locatie No. 1123 en Grasplaats No. 1125, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Grasplaats No. 1125, Grootfontein No. 1124, Blinkwater No. 1120, Riekertsvraag No. 1119 en Boomfontein No. 1114, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

PLASE BYGEVOEG BY DIE MAGISTRAATSDISTRIK WATERBERG.

Naam van Plaas.	Nuwe Nommer.	Ou Nommer.	Ou Distrik.
Rietbokvallei	475	1052	Potgietersrus.
Hartbeestfontein	477	1053	Potgietersrus.
Dedimus	798	1054	Potgietersrus.
Boschpoort	792	1055	Potgietersrus.
Elandsbosch	794	1056	Potgietersrus.
Nooitgedacht	791	1057	Potgietersrus.
Kafferskraal	796	1061	Potgietersrus.
Welgevonden	437	1062	Potgietersrus.
Bamboeskloof	822	1063	Potgietersrus.
Weltevreden	354	1064	Potgietersrus.
Vrischgewaagd	361	1065	Potgietersrus.
Houtboschkloof	479	1074	Potgietersrus.
Vlakfontein	321	1075	Potgietersrus.
Vlakfontein	1016	1076	Potgietersrus.
Glentig	325	1079	Potgietersrus.
Boomfontein	867	1114	Potgietersrus.
Goedgedacht	1027	1115	Potgietersrus.
Klipplaats	944	1116	Potgietersrus.
Riekertsvraag	1071	1119	Potgietersrus.
Blinkwater	1076	1120	Potgietersrus.
Kalkfontein	1025	1121	Potgietersrus.
Kalkfontein	1030	1122	Potgietersrus.
Locatie	1215	1123	Potgietersrus.
Grootfontein	1033	1124	Potgietersrus.
Grasplaats	1216	1125	Potgietersrus.

the Transvaal, set out in the First Schedule to this notice, and redefine the local limits of the said Waterberg District as set out in the Second Schedule to this notice.

Government Notice No. 1411 of 1950 is hereby withdrawn.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

FIRST SCHEDULE.

AREAS TRANSFERRED FROM THE DISTRICT OF POTGIETERSRUS TO THE DISTRICT OF WATERBERG.

(1) Beginning at the north-western beacon of the farm Rietbokvallei No. 1052, Potgietersrus Magisterial District, proceeding thence eastwards along the boundaries of and including the following farms: Rietbokvallei No. 1052 and Hartbeestfontein No. 1053 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Hartbeestfontein No. 1053, Elandsbosch No. 1056, Kafferskraal No. 1061, Bamboeskloof No. 1063 and Houtboschkloof No. 1074 to the most eastern beacon of the last-named farm; thence south-westwards, south-eastwards and southwards along the boundaries of and including the following farms: Houtboschkloof No. 1074, Vrischgewaagd No. 1065, Weltevreden No. 1064, Vlakfontein No. 1076 and Glentig No. 1079 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards and northwards along the boundaries of and including the following farms: Glentig No. 1079, Vlakfontein No. 1075, Vlakfontein No. 1076, Weltevreden No. 1064, Welgevonden No. 1062, Nooitgedacht No. 1057, Boschpoort No. 1055, Dedimus No. 1054 and Rietbokvallei No. 1052 to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

(2) Beginning at the north-western beacon of the farm Boomfontein No. 1114, Potgietersrus Magisterial District, proceeding thence generally north-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Boomfontein No. 1114, Goedgedacht No. 1115, Klipplaats No. 1116, Kalkfontein No. 1122 and Locatie No. 1123 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Locatie No. 1123 and Grasplaats No. 1125 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Grasplaats No. 1125, Grootfontein No. 1124, Blinkwater No. 1120, Riekertsvraag No. 1119 and Boomfontein No. 1114 to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

ADDITIONAL FARMS TO WATERBERG MAGISTERIAL DISTRICT.

Farm Name.	New Number.	Old Number.	Old District.
Rietbokvallei	475	1052	Potgietersrus.
Hartbeestfontein	477	1053	Potgietersrus.
Dedimus	798	1054	Potgietersrus.
Boschpoort	792	1055	Potgietersrus.
Elandsbosch	794	1056	Potgietersrus.
Nooitgedacht	791	1057	Potgietersrus.
Kafferskraal	796	1061	Potgietersrus.
Welgevonden	437	1062	Potgietersrus.
Bamboeskloof	822	1063	Potgietersrus.
Weltevreden	354	1064	Potgietersrus.
Vrischgewaagd	361	1065	Potgietersrus.
Houtboschkloof	479	1074	Potgietersrus.
Vlakfontein	321	1075	Potgietersrus.
Vlakfontein	1016	1076	Potgietersrus.
Glentig	325	1079	Potgietersrus.
Boomfontein	867	1114	Potgietersrus.
Goedgedacht	1027	1115	Potgietersrus.
Klipplaats	944	1116	Potgietersrus.
Riekertsvraag	1071	1119	Potgietersrus.
Blinkwater	1076	1120	Potgietersrus.
Kalkfontein	1025	1121	Potgietersrus.
Kalkfontein	1030	1122	Potgietersrus.
Locatie	1215	1123	Potgietersrus.
Grootfontein	1033	1124	Potgietersrus.
Grasplaats	1216	1125	Potgietersrus.

TWEEDE BYLAE.

MAGISTRAATSDISTRIK WATERBERG.— HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Begin by die sameloop van die Matlabas- en Limpoporivier; daarvandaan noordooswaarts met die Limpoporivier af tot by sy sameloop met die Palalarivier; daarvandaan suidooswaarts in die middel van die Palalarivier op tot by sy sameloop met die Klein Melkrivier; daarvandaan in die middel van die Klein Melkrivier op tot by die suidoostelike hoek van die plaas Zaagkuil No. 27, magistraatsdistrik Waterberg; daarvandaan suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Hartbeestfontein No. 477, Elandsbosch No. 794, Kafferskraal No. 796, Bamboeskloof No. 822 en Houtboschkloof No. 479, tot by die oostelikste baken van die laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidweswaarts, suidwaarts en suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Houtboschkloof No. 479, Vrischgewaagd No. 361, Weltevreden No. 354, Vlakfontein No. 1016, Glentig No. 325, Magalakynoog No. 381, Geelhoutkloof No. 1092, Kromkloof No. 697, Doornhoek No. 896, Wilgeboomsdrift No. 248, Grootfontein No. 370, Platannafontein No. 1171, Middelfontein No. 747 en Zandfontein No. 258, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Beestpoort No. 890, Witkoppie No. 1031, Boomfontein No. 867, Goedgedacht No. 1027, Klipplaats No. 944, Kalkfontein No. 1030 en Locatie No. 1215, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Locatie No. 1215, Grasplaats No. 1216, Groenevalley No. 946, Diep Putten No. 1034, Kromdraai No. 887, Middeldoorn No. 884, Rustig No. 1217, Maheepsvley No. 1134 en Zamekomst No. 1218, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Zamekomst No. 1218, Doornlaagte No. 1119, Leeuwkuil No. 879, Haakdoornlaagte No. 865, Spitspunt No. 873, Driefontein No. 1103, Vlakplaats No. 1089, Zoetfontein No. 1131, Kalkpan No. 858, Roodevlakte No. 821, Gegund No. 807, Tuinplaats No. 770, Opgeruimd No. 764, De Putten No. 1127 en Kalkfontein No. 570, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Kalkfontein No. 570, Petersburg No. 584, Hanover No. 585, Berlin No. 586, Malmesbury No. 558, Leeuwdoorns No. 1182, Cyferfontein No. 1200, Vygeboomspoort No. 615, Rhenosterpoort No. 683, Modderpoort No. 739, Buffelspoort No. 811, Nooitgedacht No. 1104, De Nyl Zyn Oog No. 663, Gemsbokpoort No. 1055, Elandsfontein No. 695, Rhenosterpoort No. 1122, De Naauwte No. 1204, Kralingen No. 1206, Rietpoort No. 913, Uitkyk No. 1207, Rhenosterfontein No. 544, Kliprivier No. 760, Buffelspoort No. 234, Buffelskloof No. 320, Lockshoek No. 1308, Badenoch No. 1310, Hartbeestfontein No. 1264, Mamiaanshoek No. 674 en Tygerkrans No. 1245, tot by die westelikste hoek van laasgenoemde plaas aan die Matlabasrivier; daarvandaan noordweswaarts in die middel van die Matlabasrivier af tot by sy sameloop met die Limpoporivier, die beginpunt.

✱ No. 2382.] [14 September 1951.

MAGISTRAATSDISTRIK POTGIETERSRUS.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE AS GEVOLG VAN DIE BYVOEGING VAN 'N GEDEELTE VAN DIE DISTRIK POTGIETERSRUS BY DIE DISTRIK WATERBERG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), heromskryf ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, die plaaslike grense van die magistraatsdistrik Potgietersrus, Provinsie Transvaal, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing beskryf.

Goewermentskennisgewing No. 1413 van 1950 word hierby ingetrek.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

SECOND SCHEDULE.

MAGISTERIAL DISTRICT OF WATERBERG.— REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

Beginning at the junction of the Matlabas and Limpopo Rivers, proceeding thence north-eastwards down the Limpopo River to its junction with the Palala River; thence south-eastwards up the middle of the Palala River to its junction with the Klein Melk River; thence up the middle of the Klein Melk River to the south-eastern corner of the farm Zaagkuil No. 27, Waterberg Magisterial District; thence southwards along the boundaries of and including the following farms: Hartbeestfontein No. 477, Elandsbosch No. 794, Kafferskraal No. 796, Bamboeskloof No. 822 and Houtboschkloof No. 479 to the most eastern beacon of the last-named farm; thence generally south-westwards, southwards and south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Houtboschkloof No. 479, Vrischgewaagd No. 361, Weltevreden No. 354, Vlakfontein No. 1016, Glentig No. 325, Magalakynoog No. 381, Geelhoutkloof No. 1092, Kromkloof No. 697, Doornhoek No. 896, Wilgeboomsdrift No. 248, Grootfontein No. 370, Platannafontein No. 1171, Middelfontein No. 747 and Zandfontein No. 258 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms: Beestpoort No. 890, Witkoppie No. 1031, Boomfontein No. 867, Goedgedacht No. 1027, Klipplaats No. 944, Kalkfontein No. 1030 and Locatie No. 1215 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Locatie No. 1215, Grasplaats No. 1216, Groenevalley No. 946, Diep Putten No. 1034, Kromdraai No. 887, Middeldoorn No. 884, Rustig No. 1217, Maheepsvley No. 1134 and Zamekomst No. 1218 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Zamekomst No. 1218, Doornlaagte No. 1119, Leeuwkuil No. 879, Haakdoornlaagte No. 865, Spitspunt No. 873, Driefontein No. 1103, Vlakplaats No. 1089, Zoetfontein No. 1131, Kalkpan No. 858, Roodevlakte No. 821, Gegund No. 807, Tuinplaats No. 770, Opgeruimd No. 764, De Putten No. 1127 and Kalkfontein No. 570 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Kalkfontein No. 570, Petersburg No. 584, Hanover No. 585, Berlin No. 586, Malmesbury No. 558, Leeuwdoorns No. 1182, Cyferfontein No. 1200, Vygeboomspoort No. 615, Rhenosterpoort No. 683, Modderpoort No. 739, Buffelspoort No. 811, Nooitgedacht No. 1104, De Nyl Zyn Oog No. 663, Gemsbokpoort No. 1055, Elandsfontein No. 695, Rhenosterpoort No. 1122, De Naauwte No. 1204, Kralingen No. 1206, Rietpoort No. 913, Uitkyk No. 1207, Rhenosterfontein No. 544, Kliprivier No. 760, Buffelspoort No. 234, Buffelskloof No. 320, Lockshoek No. 1308, Badenoch No. 1310, Hartbeestfontein No. 1264, Mamiaanshoek No. 674 and Tygerkrans No. 1245 to the most western corner of the last-named farm on the Matlabas River; thence continuing north-westwards down the middle of the Matlabas River to its junction with the Limpopo River, the place of beginning.

✱ No. 2382.] [14 September 1951.

MAGISTERIAL DISTRICT OF POTGIETERSRUS.— REDEFINITION OF LOCAL LIMITS AS A RESULT OF THE ADDITION OF A PORTION OF THE DISTRICT OF POTGIETERSRUS TO THE DISTRICT OF WATERBERG.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, redefine the local limits of the Magisterial District of Potgietersrus, Province of the Transvaal, as set out in the Schedule to this notice.

Government Notice No. 1413 of 1950 is hereby cancelled.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

BYLAE.

MAGISTRAATSDISTRIK POTGIETERSRUS.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Begin by die sameloop van die Palala- en Limpoporivier; daarvandaan algemeen noordooswaarts met die Limpoporivier af tot by sy sameloop met die Magalakwinrivier; daarvandaan algemeen suidwaarts in die middel van die Magalakwinrivier op tot by die noordwestelike hoek van die plaas Heelfraai No. 74 magistraatsdistrik Potgietersrus; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Heelfraai No. 74, Nietmogelyk No. 100, Carlsruhe No. 99, Mattanau No. 77, Wisconsin No. 106, Teneriffe No. 98, Non Plus Ultra No. 157, La Pucella No. 110, Schoongelegen No. 270, Goedgevonden No. 239, Prague No. 2, Chlun No. 258, Swerwerskraal No. 307, Stirum No. 242, Lumberg No. 284, Luxemburg No. 273, Noord Braband No. 297, Zuid Braband No. 344, Doornfontein No. 918, Aaronsfontein No. 312, Helderfontein No. 305, Lunsklip No. 306, Driefontein No. 294, De Berg No. 348, Spanje No. 25, Portugal No. 24, Grootvalley No. 50, Frankryk No. 26, Oostenryk No. 289, Zebediela Estates No. 1031 Kleinwonder No. 1058, Groothoek No. 1069, Rooiboschbaak No. 1067, Platnek No. 1068, Zebediela's Location No. 1029, Eerste Geluk No. 438 en Groot Klip No. 404, tot by die oostelikste hoek van laasgenoemde plaas aan die Olifantsrivier; daarvandaan suidweswaarts in die middel van die Olifantsrivier op tot by die suidoostelike hoek van die plaas Elandskraal No. 401; daarvandaan suidweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Elandskraal No. 401, Gaasterland No. 474, Stavoren No. 470, Witfontein No. 397, Saxonia No. 433, Vlakfontein No. 392, Boschhoek No. 704, Dronkfontein No. 734, Claremont No. 543 en Rhenosterfontein No. 885, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rhenosterfontein No. 885, Spoedwel No. 358, Haringbult No. 674, Bultfontein No. 511, Knoppiesfontein No. 513, Doornfontein No. 516, Boomfontein No. 512, Mooigelegen No 668, Zeekoevally No. 932, Riegerskraal No. 790, Zaaiplaats No. 1118, Turfpan No. 1117, Amsterdam No. 1111, Klipput No. 1110, Klipputgat No. 1109, Blindefontein No. 1108, Deelkraal No. 1102, Num Num No. 1101, Groenvallei No. 1093, Naauwpoort No. 1089, Hartebeestfontein No. 1086, Eerste Geluk No. 1084, Welgevonden No. 1083, Gemsbokfontein No. 1081, Zwartkloof No. 1080, Gemsbokfontein No. 1077, Haaskloof No. 1078, Jan Boven Jan No. 481, Purekrans No. 821, Vlakfontein No. 541, De Hoop No. 542 en Rhenosterkop No. 795 tot by die noordwestelike hoek van laasgenoemde plaas aan die Klein Melkrivier; daarvandaan in die middel van die Klein Melkrivier af tot by sy sameloop met die Palalarivier; daarvandaan in die middel van die Palalarivier af tot by sy sameloop met die Limpoporivier, die beginpunt.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

✱ No. 2393.] [14 September 1951.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942.—MEMORANDUM VAN OOREENKOMS TUSSEN TUSSEN DIE MINISTER VAN VERVOER EN „THE MOTOR INSURERS' ASSOCIATION OF SOUTHERN AFRICA".

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende ooreenkoms tussen die Minister van Vervoer en „The Motor Insurers' Association of Southern Africa" aangegaan is met ingang van 19 April 1951:—

MEMORANDUM VAN OOREENKOMS

aangegaan op die 19de dag van April 1951 (Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig) tussen die—

Minister van Vervoer

(hierna genoem „die Minister") aan die een kant en „The Motor Insurers' Association of Southern Africa" (hierna genoem „die M.I.A.") aan die ander kant.

SCHEDULE.

MAGISTERIAL DISTRICT OF POTGIETERSRUS.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

Beginning at the junction of the Palala and Limpopo Rivers, proceeding thence generally north-eastwards down the Limpopo River to its junction with the Magalakwin River; thence generally southwards up to the middle of the Magalakwin River to the north-western corner of the farm Heelfraai No. 74, Potgietersrus Magisterial District; thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Heelfraai No. 74, Nietmogelyk No. 100, Carlsruhe No. 99, Mattanau No. 77, Wisconsin No. 106, Teneriffe No. 98, Non Plus Ultra No. 157, La Pucella No. 110, Schoongelegen No. 270, Goedgevonden No. 239, Prague No. 2, Chlun No. 258, Swerwerskraal No. 307, Stirum No. 242, Lumberg No. 284, Luxemburg No. 273, Noord Braband No. 297, Zuid Braband No. 344, Doornfontein No. 918, Aaronsfontein No. 312, Helderfontein No. 305, Lunsklip No. 306, Driefontein No. 294, De Berg No. 348, Spanje No. 25, Portugal No. 24, Grootvalley No. 50, Frankryk No. 26, Oostenryk No. 289, Zebediela Estates No. 1031, Kleinwonder No. 1058, Groothoek No. 1069, Rooiboschbaak No. 1067, Platnek No. 1068, Zebediela's Location No. 1029, Eerste Geluk No. 438 and Groot Klip No. 404 to the most eastern corner of the last-named farm on the Olifants River; thence south-westwards up the middle of the Olifants River to the south-eastern corner of the farm Elandskraal No. 401; thence continuing southwestwards along the boundaries of and including the following farms: Elandskraal No. 401, Gaasterland No. 474, Stavoren No. 470, Witfontein No. 397, Saxonia No. 433, Vlakfontein No. 392, Boschhoek No. 704, Dronkfontein No. 734, Claremont No. 543 and Rhenosterfontein No. 885 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Rhenosterfontein No. 885, Spoedwel No. 358, Haringbult No. 674, Bultfontein No. 511, Knoppiesfontein No. 513, Doornfontein No. 516, Boomfontein No. 512, Mooigelegen No. 668, Zeekoevally No. 932, Riegerskraal No. 790, Zaaiplaats No. 1118, Turfpan No. 1117, Amsterdam No. 1111, Klipput No. 1110, Klipputgat No. 1109, Blindefontein No. 1108, Deelkraal No. 1102, Num Num No. 1101, Groenvallei No. 1093, Naauwpoort No. 1089, Hartebeestfontein No. 1086, Eerste Geluk No. 1084, Welgevonden No. 1083, Gemsbokfontein No. 1081, Zwartkloof No. 1080, Gemsbokfontein No. 1077, Haaskloof No. 1078, Jan Boven Jan No. 481, Purekrans No. 821, Vlakfontein No. 541, De Hoop No. 542 and Rhenosterkop No. 795 to the north-western corner of the last-named farm on the Kein Melk River; thence down the middle of the Klein Melk River to its junction with the Palala River; thence down the middle of the Palala River to its junction with the Limpopo River, the place of beginning.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

✱ No. 2393.] [14 September 1951.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942.—MEMORANDUM OF AGREEMENT BETWEEN THE MINISTER OF TRANSPORT AND THE MOTOR INSURERS' ASSOCIATION OF SOUTHERN AFRICA.

It is hereby notified for general information that the following agreement has been entered into between the Minister of Transport and the Motor Insurers' Association of Southern Africa with effect from the 19th April, 1951:—

MEMORANDUM OF AGREEMENT

made the 19th day of April, 1951 (One thousand Nine hundred and Fifty-one) between the—

Minister of Transport

(hereinafter referred to as "the Minister"), of the one part, and

The Motor Insurers' Association of Southern Africa (hereinafter referred to as "the M.I.A."), of the other part.

Vir die doel van hierdie Ooreenkoms word aan die volgende woorde die spesiale betekenisse wat teenoor hulle uiteengesit word, geheg:—

„Die Wet" beteken die Motorvoertuigassuransiewet, 1942 (Wet No. 29 van 1942), soos deur enige daaropvolgende wetgewing gewysig.

„Geregistreerde maatskappy", „derde party", „eienaar", „Unie" het die betekenisse deur die Wet aan hulle toegewys.

Nademaal op die dertiende dag van Februarie 1950 sodanige versekeraars as wat besigheid in die verpligte versekering van motorvoertuie in die Unie van Suid-Afrika drywe 'n ooreenkoms met die Minister van Vervoer aangegaan het ingevolge waarvan hulle hulself verbind het om 'n maatskappy, ingelyf ingevolge die Wet op Maatskappye, 1926, soos gewysig, met die naam „The Motor Insurers' Association of Southern Africa" te stig.

En nademaal ingevolge voornoemde ooreenkoms die versekeraars bepaal het dat die „Motor Insurance Association of Southern Africa" 'n verdere ooreenkoms met die Minister sou aangaan.

En nademaal in navolging daarvan die M.I.A. en die Minister oor die terme van sodanige verdere ooreenkoms ooreengekom het en begerig is om sodanige ooreenkoms aan te gaan.

So is dit dat hiermee ooreengekom word tussen die partye hierby betrokke, soos volg:—

1. (*a*) Indien 'n uitspraak verkry word teen die eienaar of bestuurder van 'n motorvoertuig wat nie soos deur die Wet verlang, verseker is nie, ten opsigte van dood of liggaamlike besering waarvoor daar ingevolge artikel *elf* (1) van die Wet deur 'n geregistreerde maatskappy vergoeding betaalbaar sou gewees het indien die motorvoertuig so verseker was, en aan sodanige uitspraak nie binne een-en-twintig dae vanaf die datum waarop die persoon of persone in wie se guns die uitspraak gelewer is, geregtig geword het om op nakoming daarvan aan te dring, voldoen word nie, dan sal die M.I.A., onderworpe aan die bepalings van klousules 3 en 4 hiervan, aan die persoon of persone in wie se guns die uitspraak gelewer was, enige bedrag betaal wat ingevolge daarvan betaalbaar of nog verskuldig is ten opsigte van voornoemde dood of liggaamlike besering, tesame met getakseerde koste (of sodanige gedeelte daarvan as wat op voornoemde dood of liggaamlike besering betrekking het), wat ook al die rede mag wees waarom die skuldenaar in die uitspraak genoem, in gebreke gebly het om die uitspraak te eerbiedig; met dien verstande dat die aanspreeklikheid van die M.I.A. in geen geval die bedrag waarvoor 'n geregistreerde maatskappy aanspreeklik sou gewees het indien die motorvoertuig so verseker was, mag oorskry nie.

(*b*) Die M.I.A. moet sodanige stappe doen as wat die Minister van tyd tot tyd sonder om af te doen aan die bepalings van hierdie klousule of die bepalings van klousule 3 hiervan mag verlang ten einde te verseker dat persone wat eise het ten opsigte van die dood of besering van 'n persoon, wat veroorsaak is of ontstaan het deur die gebruik van motorvoertuie deur persone wat tydelik in die Unie vertoef, of deur persone vir wie hulle verantwoordelik is, nie slegter daaraan toe is nie as 'n derde party wat eise het ten opsigte van die dood of besering van 'n persoon wat deur die gebruik van motorvoertuie deur persone wat permanent in die Unie woonagtig is, veroorsaak mag word of daaruit mag voortspruit.

2. Hierdie ooreenkoms kan te eniger tyd deur die Minister, en met kennisgewing van een jaar deur die M.I.A. beëindig word sonder om af te doen aan die geldigheid van die ooreenkoms ten opsigte van ongelukke wat voor die datum van die beëindiging daarvan plaasgevind het.

For the purpose of this Agreement the following words shall be given the special meanings set out opposite to them:—

"The Act" shall mean the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), as amended by any subsequent legislation.

"Registered company", "third party", "owner", "Union", shall have the meanings assigned thereto under the Act.

Whereas on the thirteenth day of February, 1950, those insurers transacting compulsory motor vehicle insurance business in the Union of South Africa entered into an Agreement with the Minister in terms of which they engaged themselves to form a company incorporated under the Companies' Act, 1926, as amended, with the name of the Motor Insurers' Association of Southern Africa.

And whereas, in terms of the aforesaid Agreement the insurers engaged that the Motor Insurers' Association would enter into a further Agreement with the Minister.

And whereas, in pursuance thereof the M.I.A. and the Minister have agreed upon the terms of such further Agreement and are desirous of entering into such Agreement.

Now, therefore, it is hereby agreed between the parties hereto as follows:—

1. (*a*) If a judgment is obtained against the owner or driver of a motor vehicle which is not insured as required by the Act in respect of death or bodily injury for which compensation would have been payable under section *eleven* (1) of the Act by a registered company had such motor vehicle been so insured and any judgment is not satisfied in full within twenty-one days from the date upon which the person or persons in whose favour the judgment was given became entitled to enforce it then the M.I.A. will, subject to the provisions of clauses 3 and 4 of these presents, pay to the person or persons in whose favour the judgment was given any sum payable or remaining payable thereunder in respect of the aforesaid death or bodily injury, including taxed costs (or such proportion thereof as relates to the aforesaid death or bodily injury) whatever may be the cause of the failure of the judgment debtor to satisfy the judgment; provided that the liability of M.I.A. shall not in any case exceed the sum for which a registered company would have been liable had the motor vehicle been so insured.

(*b*) The M.I.A. shall take all such measures as the Minister without prejudice to the foregoing provisions of this clause or the provisions of clause 3 hereof may from time to time require to secure that persons having claims in respect of the death or injury of any person caused by or arising out of the use of motor vehicles by persons making a temporary stay in the Union or by persons for whom they may be responsible shall be in no worse position than a third party having such claims in respect of death or injury of any person caused by or arising out of the use of motor vehicles by persons permanently resident in the Union.

2. This Agreement shall be determinable by the Minister at any time or by the M.I.A. on one year's notice without prejudice to the continued operation of the Agreement in respect of accidents occurring before the date of termination.

3. (1) Aanspreeklikheid van die M.I.A. is aan die volgende voorwaardes onderworpe, naamlik—

(*a*) dat kennisgewing van die instelling of die voorgenome instelling van geregtelike stappe teen die eienaar of bestuurder van 'n onversekerde motorvoertuig nie later as dertig dae voor die aanvang van sodanige stappe aan die M.I.A. gegee word nie;

(*b*) dat indien die M.I.A. dit verlang en onderworpe aan vrywaring teen onkoste, van die kant van die M.I.A., die derde party deur wie vergoeding geëis word alle redelike stappe moet doen om 'n hofuitspraak teen alle persone wat vir sodanige dood of liggaamlike besering verantwoordelik was, insluitende hul werkgewers of prinsipale, te verkry;

(*c*) dat die uitspraak of uitsprake tot die beskikking van die M.I.A. of sy afgevaardigde gestel word.

(2) In geval van 'n geskil betreffende die redelikheid van 'n vereiste van die M.I.A. dat enige besondere stappe deur die derde party gedoen moet word, moet dit na die Minister verwys word wie se besluit finaal sal wees.

4. Eise wat spruit uit die gebruik van motorvoertuie wat aan enige sodanige Regering of Provinsiale liggaam, of persoon soos in subparagraaf (*a*) van subartikel (2) van artikel *negentien* van die Wet vermeld of aan enige eienaar soos in subparagraaf (*c*) van subartikel (2) van artikel *negentien* van die Wet vermeld, of aan enige bykomende Regerings- of Provinsiale Departemente, liggame of persone, wat deur toekomstige wysigings by die genoemde subparagraaf (*a*) gevoeg mag word, val buite die bestek hiervan.

Ten bewyse waarvan die partye hierby betrokke hierdie ooreenkoms deur hul behoorlik gemagtigde verteenwoordigers op die dag en jaar wat eerste hierbo verskyn, laat teken het.

P. O. SAUER,
Minister van Vervoer.

As getuies:
1. JACK GIBSON.
2. W. B. NEL.

Namens en ten behoewe van „The Motor Insurers' Association of Southern Africa".

E. S. A. MATHIE,
Voorsitter.

As getuies:
1. W. ANDERSON.
2. E. DU PLOOY.

L. J. SOUTHEY,
Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 2371.] [14 September 1951.

DEPARTMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.—WYSIGING No. 7 VAN DIE TENDERRAADREGULASIES EN -INSTRUKSIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer, ingevolge die bepalings van Tenderraadregulasie No. 30, goedkeuring verleen het aan onderstaande wysigings in die Tenderraadinstruksies soos gepubliseer in *Staatskoerant* No. 3998, gedateer 16 Julie 1948:—

UITLEES VAN PRYSE.

Instruksie No. 28.

Skrap die bestaande bewoording en vervang dit deur die volgende: „Waar tenders ontvang word vir siviele ingenieurswerk en boukontrakte, uitgesonderd die leweransie van boustaalwerk en staalwerk vir brûe, en mits geen reëlings ingevolge Instruksies Nos. 30 en 31 nodig is nie, moet die name van die tenderaars uitgelees word en, ten laaste, slegs die laagste tenderprys."

3. (1) The following shall be conditions precedent to the M.I.A.'s liability *videlicet*—

(*a*) that notice of the bringing or intention to bring proceedings against the owner or driver of an uninsured motor vehicle be given to the M.I.A. not later than thirty days before commencement of such proceedings;

(*b*) that if so required by M.I.A. and subject to full indemnity from M.I.A. as to costs the third party claiming compensation shall take all reasonable steps to obtain judgment against everyone responsible for such death or bodily injury including their employers or principals;

(*c*) that the judgment or judgments be assigned to the M.I.A. or its nominee.

(2) In the event of a dispute as to the reasonableness of a requirement by the M.I.A. that any particular steps should be taken by the third party, it shall be referred to the Minister whose decision shall be final.

4. Claims arising out of the use of vehicles owned by any such Government or Provincial body, or person as is mentioned in sub-paragraph (*a*) of sub-section (2) of section *nineteen* of the Act, or by any owner mentioned in sub-paragraph (*c*) of subsection (2) of section 19 of the Act, or any additional section (2) of section *nineteen* of the Act, or any additional Government or Provincial Departments, bodies or persons as may by subsequent amendment be added to the said sub-paragraph (*a*) shall be outside the scope of these presents.

In witness whereof the parties hereto have caused these presents to be signed by their duly authorised representatives the day and year first above written.

P. O. SAUER,
Minister of Transport.

As witnesses:
1. JACK GIBSON.
2. W. B. NEL.

For and on behalf of the Motor Insurers' Association of Southern Africa.

E. S. A. MATHIE,
Chairman.

As witnesses:
1. W. ANDERSON.
2. E. DU PLOOY.

L. J. SOUTHEY,
Secretary.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 2371.] [14 September 1951.

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—AMENDMENT No. 7 OF THE TENDER BOARD REGULATIONS AND INSTRUCTIONS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has, in terms of Tender Board Regulation No. 30, approved of the following amendments to the Tender Board Instructions as published in *Government Gazette* No. 3998, dated 16th July, 1948:—

READING OUT PRICES.

Instruction No. 28.

Delete the existing wording and substitute the following: "Where tenders are received for civil engineering and building contracts, excluding the supply of structural steelwork and steelwork for bridges, and provided no adjustments are necessary in terms of Instructions Nos. 30 and 31, the names of the tenders shall be read out and, finally, the price quoted by the lowest tenderer only."

VOORLEGGING AAN RAAD VAN WYSIGINGS IN KONTRAKTE.

Instruksie No. 73.

Skrap die tweede paragraaf van die bestaande instruksie en vervang dit deur die volgende: „Onderworpe aan die bepalings van Instruksies Nos. 59 en 72 moet geen verandering in die bedinge, duur, spesifikasie of voorwaardes van 'n kontrak gemaak word nie, tensy dit vooraf deur die Raad aanbeveel en deur die Hoofbestuurder goedgekeur is. Die hoeveelhede kan egter met 'n maksimum van 5 persent vermeerder of verminder word sonder dat dit vooraf deur die Raad aanbeveel en deur die Hoofbestuurder goedgekeur is. Al sulke gevalle moet vir die inligting van die Raad voorgelê word".

SUBMISSION TO BOARD OF AMENDMENTS TO CONTRACTS.

Instruction No. 73.

Delete the second paragraph of the existing Instruction and substitute the following: "Subject to the provisions of Instructions Nos. 59 and 72, no alteration shall be made in the terms, duration, specification or conditions of a contract without the prior recommendation of the Board and the approval of the General Manager. The quantities, however, may be increased or decreased by a maximum of 5 per cent. without the prior recommendation of the Board and approval of the General Manager; each such case to be reported for the information of the Board".

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 2303.] [7 September 1951.

REGISTRASIE VAN BRANDMERK.—ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande brandmerk word hierby ingevolge artikel *vyf* van die „Orange River" Colony Brands Registration Ordinance", 1903, vir algemene inligting gepubliseer.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
2399	Stephanus Petrus Erasmus Snijman.....	Mooiveld, Marquard.....	Senekal.....	X1S 7-14-21

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 2303.] [7 September 1951.

REGISTRATION OF BRAND.—ORANGE FREE STATE.

The following brand is published for general information under section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

No. 2304.] [7 September 1951.

AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAP PROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890, en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. 2304.] [7 September 1951.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890, and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
5379	Karl Arthur Wilz.....	Posbus/*P.O. Box* 6, Halweghuis/*Halfway House*, Pretoria	Vryburg.....	> (W)
5380	Lee McGregor.....	Compton Ranch, Pk./*P.O.* Vryburg.....	Vryburg.....	> VK
5381	Jantjie Tlharesakgosi Ntthaeng.....	Vryburglokasie/*Location*.....	Vryburg.....	> TN
5382	Willem Jacobus Kruger.....	13A Kerkstraat/*Street*, Vryburg.....	Vryburg.....	> KI
5383	Humphrey Gordon Gowar.....	Mangrove, Pk./*P.O.* Kirstonia.....	Vryburg.....	> HG
5384	Jacob Francois van der Merwe.....	Posbus/*P.O. Box* 187, Vereeniging.....	Vryburg.....	> CC
5385	William Philip Jacobs.....	Uitval, Pk./*P.O.* Vryburg.....	Vryburg.....	> J8
5386	Daniel Elardus van Zyl.....	Sweethome, Pk./*P.O.* Geysdorp, oor/*via* Delareyville	Vryburg.....	> ZD
5387	Stephanus Solomon Strydom.....	Eureke, Pk./*P.O.* Coetzersdam.....	Vryburg.....	> SD
5388	Floris Dirk Jacobus Abraham van den Berg.....	Mochuie, Pk./*P.O.* Reivilo.....	Vryburg.....	> IL
5389	Gideon Francois Malherbe.....	Ps./*P.B.* Pepaniloop, oor/*via* Vryburg.....	Vryburg.....	> GM
5390	Andries Johannes Hendrik du Toit.....	Ps./*P.B.* Amendale, oor/*via* Vryburg.....	Vryburg.....	> T7
5391	Langmead Estate.....	P/a—*C/o* International Hotel, Vryburg.....	Vryburg.....	> V
5392	David Johannes Philippus Jonker.....	Syfergat, Pk./*P.O.* Leeudoornsstad.....	Vryburg.....	LE DV
5393	Johannes Herculas Jonker.....	Mokopong, Ps./*P.B.* Bosmansdal.....	Vryburg.....	> XJ
5394	Petrus Johannes Jonker.....	Mokopong, Ps./*P.B.* Bosmansdal.....	Vryburg.....	> PT
5395	Johannes Cornelius Engelbrecht.....	Kallinora, Ps./*P.B.* Stoffelshoek.....	Vryburg.....	> CE
5396	Johannes Petrus du Toit.....	Hazleyshaw, Ps./*P.B.* Terra Firma, oor/*via* Vryburg	Vryburg.....	> 2T
5397	Henry Kinnear.....	Forbes, Pk./*P.O.* Kirstonia.....	Vryburg.....	> HE
5398	Petrus Jochemus Paulus Grobler.....	Boweny, Ps./*P.B.* Antrem.....	Vryburg.....	> PO
5399	Benjamin Sussman.....	13 Vrystraat/*Street*, Vryburg.....	Vryburg.....	> SJ

7-14-21

✱ No. 2368.] [14 September 1951.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts," No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
5400	J. J. Olivier	Tenby, Pk./*P.O.* Kuruman	Kuruman	O I J O
5401	C. Monchazi	Bailey Brith, Pk./*P.O.* Kuruman	Kuruman	O I C N
5402	H. Pyper	Middelplaas, Pk./*P.O.* Sutton	Kuruman	O I H I
5403	Herucus Johannes van Wyk	Ps./*P.B.* Kaffersrand, oor/*via* Koopmansfontein,	Barkly-Wes	X W
5404	Jan Daniel Roux en/*and* Carel Johannes Roux	Williamstown, Barkly-Wes	Barkly-Wes	X R 7
5405	S. Gordon & Sons	Posbus/*P.O. Box* 35, Mafeking	Mafeking	E P
5406	Christiaan Lourens van den Berg	Panfontein, Pk./*P.O.* Stella	Mafeking	> B
5407	Tsimalamo Algemene Handelaar	Tsimalamo, oor/*via* Maribogo	Mafeking	> T
5408	Raymond Maseng	Posbus/*P.O. Box* 26, Mafeking	Mafeking	R Y
5409	James Moffat	89 Molopostraat/*Street*, Mafeking	Mafeking	C P
5410	Danster Plaatjie	Mafeking-lokasie/*Location*	Mafeking	> 6
5411	Dewald Johannes van Aarde	Plezier, Pk./*P.O.* Biesievlei	Mafeking	5 >
5412	Molehe Modisakoma	Manthe, Pk./*P.O.* Taungs	Taungs	MM
5413	Wagon Noge Serai	Dryharts, Pk./*P.O.* Taungs	Taungs	WN S

14–21–28

✱ No. 2368.] [14 September 1951.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Name.*	Residence and Address. *Residence and Address.*	District. *District.*	Brand. *Brand.*
5400	J. J. Olivier	Tenby, Pk./*P.O.* Kuruman	Kuruman	O I J O
5401	C. Monchazi	Bailey Brith, Pk./*P.O.* Kuruman	Kuruman	O I C N
5402	H. Pyper	Middelplaas, Pk./*P.O.* Sutton	Kuruman	O I H I
5403	Herucus Johannes van Wyk	Ps./*P.B.* Kaffersrand, oor/*via* Koopmansfontein,	Barkly-Wes	X W
5404	Jan Daniel Roux en/*and* Carel Johannes Roux	Williamstown, Barkly-Wes	Barkly-Wes	X R 7
5405	S. Gordon & Sons	Posbus/*P.O. Box* 35, Mafeking	Mafeking	E P
5406	Christiaan Lourens van den Berg	Panfontein, Pk./*P.O.* Stella	Mafeking	> B
5407	Tsimalamo Algemene Handelaar	Tsimalamo, oor/*via* Maribogo	Mafeking	> T
5408	Raymond Maseng	Posbus/*P.O. Box* 26, Mafeking	Mafeking	R Y
5409	James Moffat	89 Molopostraat/*Street*, Mafeking	Mafeking	C P
5410	Danster Plaatjie	Mafeking-lokasie/*Location*	Mafeking	> 6
5411	Dewald Johannes van Aarde	Plezier, Pk./*P.O.* Biesievlei	Mafeking	5 >
5412	Molehe Modisakoma	Manthe, Pk./*P.O.* Taungs	Taungs	MM
5413	Wagon Noge Serai	Dryharts, Pk./*P.O.* Taungs	Taungs	WN S

14–21–28

✱ No. 2383.] [14 September 1951.

NEWCASTLESIEKTEGEBIEDE ONDER BEPERKING.—BEVELE, VERBODSBEPALINGS EN BEPERKINGS IN VERBAND MET NEWCASTLESIEKTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, as volg beveel het:—

1. Vir die toepassing van hierdie bevele beteken—

(*a*) „pluimvee" die huis- en nie-huisvariëteite van eende, hoenders, ganse, tarentale, patryse, poue, fisante, duiwe en kalkoene en die kleintjies van sodanige pluimvee;

(*b*) die grond geleë binne die gebied omskryf in paragraaf 2 hiervan is 'n Newcastlesiektegebied onder beperking en word hierna in hierdie bevele verwys as die gebied onder beperking.

2. Die gebied onder bespreking behels die magsitraatsdistrikte van die Laer Umfolozi, Mtunzini, Eshowe, Laer Tugela, Inanda, Durban, Pinetown, Umlazi, Umzinto en Port Shepstone.

3. Niemand vervoer, laat vervoer of laat die vervoer toe van pluimvee uit die gebied onder beperking behalwe op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n staatsveearts uitgereik en ooreenkomstig die voorwaardes in sodanige permit gestel.

4. Niemand vervoer, laat vervoer of laat die vervoer toe van 'n pluimveekarkas of gedeelte daarvan, pluimveemis of -vere (behalwe vere vervat in vervaardigde artikels) uit die gebied onder beperking behalwe op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n staatsveearts uitgereik en ooreenkomstig die voorwaardes in sodanige permit gestel.

5. Alle eienaars of toesighoudende persone van persele of eiendomme waarop Newcastlesiekte uitgebreek het of vermoed word, sluit dadelik alle pluimvee op sodanige persele of eiendomme in pluimveehuise, -hokke, -kratte of -kampe op.

6. Alle eienaars of toesighoudende persone van persele of eiendomme waarop Newcastlesiekte uitgebreek het, ontsmet dadelik alle leë pluimveehuise, kratte, -hokke, -kiste, kos- en waterhouers, sakke en ander artikels of

✱ No. 2383.] [14 September 1951.

NEWCASTLE DISEASE RESTRICTED AREA.—ORDERS, PROHIBITIONS AND RESTRICTIONS IN CONNECTION WITH NEWCASTLE DISEASE.

It is hereby notified for general information that, under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

1. For the purposes of these orders—

(*a*) "poultry" means all domestic and non-domestic varieties of ducks, fowls, geese, guineafowls, partridges, peafowls, pheasants, pigeons and turkeys; and the young of all such poultry;

(*b*) the land falling within the area refined in paragraph 2 hereof shall be a Newcastle Disease Restricted Area and is hereafter referred to in these orders as the restricted area.

2. The restricted area shall comprise the Magisterial Districts of Lower Umfolozi, Mtunzini, Eshowe, Lower Tugela, Inanda, Durban, Pinetown, Umlazi, Umzinto and Port Shepstone.

3. No person shall move or permit or cause to be moved any poultry out of the restricted area except under the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

4. No person shall move or permit or cause to be moved any poultry carcass or portion thereof, or any poultry manure or feathers (except feathers contained in manufactured articles) out of the restricted area except under the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

5. All owners or persons in charge of premises or properties on which Newcastle Disease has appeared, or is suspected, shall immediately confine all poultry on such premises or properties in poultry-houses, pens, crates or runs.

6. All owners or persons in charge of premises or properties upon which Newcastle Disease has appeared, shall immediately disinfect all empty poultry-houses, crates, cages, boxes, food and water containers, bags and

voorwerpe waarmee pluimvee in aanraking was of moontlik in aanraking kon gewees het. Hierdie ontsmetting geskied deur 'n algehele onderdompeling in 'n 5-persent-wateroplossing van karbolsuur, 'n 2-persent-wateroplossing van formalien, of 'n ander ontsmettingsmiddel van gelyke sterkte, vir 10 minute, of deur deurweking met sodanige oplossing karbolsuur of formalien of ander ontsmettingsmiddel van gelyke sterkte deur bespuiting of deur algehele onderdompeling vir 10 minute in kokende water.

7. Niemand vervoer, laat vervoer of laat die vervoer toe van pluimvee, 'n pluimveekarkas of 'n gedeelte daarvan of van pluimvee-eiers of 'n pluimveehuis of dele daarvan, of pluimveekos, -kratte, -hokke, -kiste, sifdraad, voedsel- en waterhouers, sakke of ander materiaal, artikels of voorwerpe wat siektes kan oordra waarmee pluimvee of -karkasse in aanraking was of moontlik in aanraking was, van perseel of eiendom waarop die siekte uitgebreek het, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes in sodanige permit gestel.

8. Die eienaar of toesighoudende persoon van die pluimvee wat aan Newcastlesiekte dood of vermoedelik dood is, beskik oor die karkasse deur hulle te begrawe, te verbrand of te veras ooreenkomstig die opdrag van die staatsveearts.

9. Niemand vervoer, laat vervoer of laat die vervoer toe van pluimvee van die perseel of eiendom waarop pluimvee met lewendevirusentstof geënt is, tensy 'n tydperk van minstens 30 dae verstryk het vanaf die laaste datum waarop sodanige pluimvee op sodanige perseel of eiendom met sodanige entstof geënt is.

10. As daar siektetekens verskyn onder pluimvee wat gedurende die onmiddellik voorafgaande tydperk van 30 dae op 'n perseel of eiendom met lewendevirusentstof teen Newcastlesiekte geënt is, vervoer niemand pluimvee vanaf sodanige perseel of eiendom of laat pluimvee vervoer of laat die vervoer van pluimvee vanaf sodanige perseel of eiendom toe, tensy daar minstens 30 dae verstryk het sedert sodanige siektetekens verdwyn het.

11. Niemand vervoer, laat vervoer of laat die vervoer toe van pluimvee van 'n perseel of eiendom na 'n plek waar pluimvee vir 'n tentoonstelling, uitstalling of eierlêwedstryd bymekaar gebring word, tensy sodanige pluimvee vir minstens 30 dae voor die vervoer vanaf sodanige perseel of eiendom geënt is met 'n entstof wat deur die hoofveearts goedgekeur is.

12. Goewermentskennisgewing No. 3176 van 22 Desember 1950 word hierby teruggetrek.

other articles or things with which poultry have been in contact, or could possibly have come into contact. Such disinfection shall be carried out by total immersion for 10 minutes in a 5 per cent. aqueous solution of carbolic acid, a 2 per cent. aqueous solutoin of Formalin, or other disinfectant of equal efficacy, or by saturation through spraying with such solution of carbolic acid or Formalin, or other disinfectant of equal efficacy, or by total immersion in water kept boiling for 10 minutes.

7. Except under the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to the conditions specified in such permit, no person shall move or permit or cause to be moved from any premises or property upon which Newcastle Disease has appeared, any poultry, or poultry carcass, or portion thereof, or any eggs of poultry, or any poultry-house of portion thereof, or any poultry food, crates, cages, boxes, wirenetting, food or water containers, bags or other materials, articles or things capable of conveying disease with which poultry or poultry carcases have been in contact or could possibly have come into contact.

8. The owner or person in charge of poultry which have died, or are suspected of having died, of Newcastle Disease, shall dispose of the carcase by burial, burning or incineration in accordance with the instructions of the Government Veterinary Officer.

9. No person shall move or permit or cause to be moved any poultry from any premises or property upon which poultry have been inoculated against Newcastle Disease with a live virus vaccine unless a period of not less than 30 days has elapsed since the latest date on which such vaccine was used on poultry on such premises or property.

10. Should any symptoms of illness manifest themselves amongst any poultry which have within the immediately preceding period of 30 days been inoculated on any premises or property against Newcastle Disease with a live virus vaccine no person shall move or permit or cause to be moved any poultry from such premises or property unless a period of not less than 30 days has elapsed since such symptoms have disappeared.

11. No person shall move or permit or cause to be moved any poultry from any premises or property to any place at which poultry are assembled for the purposes of any show, exhibition or egg-laying competition, unless such poultry were inoculated, not less than 30 days prior to their movement from such premises or property, with a vaccine approved by the Principal Veterinary Officer.

12. Government Notice No. 3176 of the 22nd December, 1950, is hereby repealed.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 2327.] [14 September 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om dit kragtens artikel *veertien* (6) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945) soos gewysig deur die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948) en die Wysigingswet op Standaarde, 1951 (Wet No. 33 van 1951), goed te keur dat die regulasies opgestel ooreenkomstig genoemde Wet en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1029 van 14 Mei 1948, gewysig word deur die volgende gelde aan die tarief, soos in die bylae van genoemde regulasies uiteengesit, toe te voeg:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 2327.] [14 September 1951.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs has been pleased to approve in terms of section *fourteen* (6) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945) as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948) and the Standards Amendment Act, 1951 (Act No. 33 of 1951), the amendment of the regulations framed under the said Act and promulgated under Government Notice No. 1029 of the 14th May, 1948, by the addition of the following fees to the tariff set forth in the schedule to the said regulations:—

Spesifikasie Nr.	Kort titel.	Eenheid.	Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwart eenheid.
S.A.S.S. 21–1947.	Asbes-sementplate	100,000 vk. vt.	£4 per eenheid vir die eerste 50 eenhede. £3 per eenheid vir die volgende 100 eenhede. £2 per eenheid vir die 151ste en daaropvolgende eenhede.
S.A.B.S. 254–1950	Saalseep	2,000 lb.	£2.
S.A.B.S. 255–1950	Meubelwaks (oplosmiddeltipe)	40,000 lb.	£7. 10s.
S.A.B.S. 256–1950	Vloeibare meubelpolitoer (emulsie tipe)	1,000 gal.	£3.
S.A.B.S. 257–1950	Skoenwaks	20,000 lb.	£8.
S.A.B.S. 258–1950	Stoepwaks	20,000 lb.	£3.
S.A.B.S. 266–1951	Plate van pleistergips	100,000 vk. vt.	£2. 10s. per eenheid vir die eerste 200 eenhede. £1. 10s. per eenheid vir die volgende 200 eenhede. 10s. per eenheid vir die 401ste en daaropvolgende eenhede.

Specification No.	Short Title.	Unit.	Annual Fee per Unit calculated to the nearest Quarter Unit.
S.A.S.S. 21–1947.	Asbestos cement sheets.....	100,000 sq. ft.	£4 per unit for first 50 units. £3 per unit for the next 100 units. £2 per unit for 151st and succeeding units.
S.A.B.S. 254–1950	Saddle soap.....	2,000 lb.	£2.
S.A.B.S. 255–1950	Wax furniture polish (solvent type).....	40,000 lb.	£7 10s.
S.A.B.S. 256–1950	Liquid furniture polish (emulsion type)..	1,000 gall.	£3.
S.A.B.S. 257–1950	Wax boot polish.....	20,000 lb.	£8.
S.A.B.S. 258–1950	Wax stoep polish.....	20,000 lb.	£3.
S.A.B.S. 266–1951	Gypsum plaster board.....	100,000 sq. ft.	£2. 10s. per unit for first 200 units. £1. 10s. per unit for the next 200 units. 10s. per unit for 401st and succeeding units.

✱ No. 2328.] [14 September 1951.

REGULASIES IN VERBAND MET DIE ONDERSOEK VAN KREEF.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Ekonomiese Sake, handelende ooreenkomstig artikel *drie* van die Wet op die Uitvoer van Kreef, 1940 (Wet No. 9 van 1940), wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 2392 van 14 November 1947 deur paragraaf (*b*) van regulasie 4 te skrap en dit deur onderstaande nuwe paragraaf te vervang:—

„(*b*) 'n bedrag van ¾d. ten opsigte van elke houer van 20 pond wat 'n inspekteur ooreenkomstig regulasie 4 (*a*) moet ondersoek, aan die Direkteur betaal; hierdie bedrag moet die aansoek vergesel."

ERIC H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

✱ No. 2329.] [14 September 1951.

BEREIDING VAN HUIDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermentskennisgewing No. 2119 van 4 Oktober 1946 en by artikel 22 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gepubliseer by Proklamasie No. 319 van 1942, gelas ek, Johannes Nicholaas Theron, Kontroleur van Leer, hierby as volg:—

Niemand mag natgesoute huide van drooggesoute of son-/skadugedroogde huide produseer nie.

Enigeen wat bostaande bevel verontagsaam, is strafbaar met die strawwe wat in regulasie 37 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gepubliseer by Proklamasie No. 319 van 1942, voorgeskryf is.

J. N. THERON,
Kontroleur van Leer.

✱ No. 2376.] [14 September 1951.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om, kragtens artikel veertien (6) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig deur die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), en die Wysigingswet op Standaarde, 1951 (Wet No. 33 van 1951), goed te keur dat die regulasies opgestel ooreenkomstig genoemde Wet en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1029 van 14 Mei 1948, gewysig word deur die volgende gelde aan die tarief, soos in die Bylae van genoemde regulasies uitengesit, toe te voeg:—

Spesifikasie No.	Kort titel.	Eenheid.	Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwart eenheid.
S.A.B.S. 296–1951	Natriumhipochloriet (bleikmiddels)	5,000 gallon	£2
S.A.B.S. 299–1951	Motorbrandstof (petrol)	250,000 gallon	£15

✱ No. 2328.] [14 September 1951.

REGULATIONS RELATING TO EXAMINATION OF CRAWFISH.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Economic Affairs, acting in terms of section *three* of the Crawfish Export Act, 1940 (Act No. 9 of 1940), hereby amend Government Notice No. 2392 of the 14th November, 1947, by deleting paragraph (*b*) of regulation 4 and substituting therefor the following new paragraph:—

"(*b*) pay to the Director a fee of ¾d. in respect of every receptacle of 20 lb. to be examined by an inspector in terms of regulation 4 (*a*), which fee shall accompany the application."

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

✱ No. 2329.] [14 September 1951.

CURING OF HIDES.

I, Johannes Nicholaas Theron, Controller of Leather, by virtue of the powers vested in me by Government Notice No. 2119 of the 4th October, 1946, and by regulation 22 of War Measure No. 146 of 1942, published under Proclamation 319 of 1942, do hereby order as follows:—

No person shall produce wetsalted hides from either drysalted or sun/shade dried hides.

Any person who contravenes the above order will be liable to the penalties prescribed in regulation 37 of War Measure No. 146 of 1942, as published under Proclamation No. 319 of 1942.

J. N. THERON,
Controller of Leather.

✱ No. 2376.] [14 September 1951.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs has been pleased to approve, in terms of section *fourteen* (6) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948) and the Standards Amendment Act, 1951 (Act No. 33 of 1951), the amendment of the regulations framed under the said Act and promulgated under Government Notice No. 1029 of the 14th May, 1948, by the addition of the following fees to the tariff set forth in the schedule to the said regulations:—

Specification No.	Short Title.	Unit.	Annual Fee per Unit calculated to the nearest Quarter Unit.
S.A.B.S. 296–1951	Sodium hypochlorite	5,000 gallons	£2
S.A.B.S. 299–1951	Motor fuel (petrol)	250,000 gallons	£15

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 2331.] [14 September 1951.

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE NASIONALE VOEDINGSRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Wysigingswet op Volksgesondheid, 1940 (Wet No. 14 van 1940), soos gewysig, die volgende persone as lede van die Nasionale Voedingsraad aan te stel:—

1. Focco Nicolaas Bonsma.	D.Sc. (Landbou), Professor in veeteel aan die Landboufakulteit van die Universiteit van Pretoria.
2. Cecil Tielman Friedrich von Bonde	Phd. F.R.S. (S.A.), Direkteur van Visserye.
3. Leon van Dyk Cilliers..	Staats Examen (Duitsland), M.D. (Univ. Jena), Mediese Hoofinspekteur van Skole, Kaapprovinsie.

✱ No. 2332.] [14 September 1951.

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE NASIONALE VOEDINGSRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Wysigingswet op Volksgesondheid, 1940 (Wet No. 14 van 1940), soos gewysig, die volgende persone as lede van die Nasionale Voedingsraad vir die tydperk van 3 jaar eindigende 27 Junie 1954, aan te stel:—

1. Enid Christine van der Lingen, B.A.	—
2. Johanna Elizabeth Conradie	Voorsitter Vrouelandbouvereniging, Kaapprovinsie.
3. Eustace Henry Cluver...	K. St. J., M.A., M.B., Ch.B., M.D. D.P.H., F.R.S.I., Direkteur van die Suid-Afrikaanse Mediese Navorsingsinstituut.
4. John Fleming Brock....	M.B., B.Ch., M.D., F.R.C.P., Professor in die Praktyk van Medisyne aan die Universiteit van Kaapstad.
5. Frederick William Fox..	D.Sc. (London), Biochemikus, Suid-Afrikaanse Mediese Navorsingsinstituut.
6. Petrus Johan du Toit...	B.A., D.Phil, D.Sc., D. Med. Vet., F.R.S., Direkteur van die Suid-Afrikaanse Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad.
7. Leslie Sheffield Williams	M.R.C.S., L.R.C.P. (London), F.R.C.S. (Ed.), Mediese Hoofbeampte, New Consolidated Gold Fields, Ltd.
8. Samuel Pauw.....	M.A., D.Phil, (Pretoria), Professor in Sosiologie, Universiteit van Stellenbosch.
9. Andries Willem Lategan.	B.Sc., M.Sc., D. Phil. (Kaapstad), Hoof, Skeikundige Laboratoriums, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Pretoria.
10. Francis Joseph Harding le Riche	M.Sc. (Landbou), A.R.I.C. Algemene Bestuurder, Marine Oil Refiners of Africa, Ltd.

✱ No. 2366.] [14 September 1951.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *twee* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, die magtiging wat hy kragtens subartikel (3) van artikel *twee* van bogenoemde Wet verleen het en wat by Goewermentskennisgewing No. 295 van 26 Februarie 1937 afgekondig is, gewysig deur die getal monsters in genoemde Goewermentskennisgewing gespesifiseer, te verander sodat dit as volg lui:—

Naam van plaaslike bestuur.	*Getal monsters.*
Port Elizabeth.	256.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 2331.] [14 September 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE NATIONAL NUTRITION COUNCIL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *two* of the Public Health Amendment Act, 1940 (Act No. 14 of 1940), as amended, to appoint the following persons as members of the National Nutrition Council:—

1. Focco Nicolaas Bonsma	D.Sc. (Agriculture), Professor of Animal Husbandry of the Faculty of Agriculture at the University of Pretoria.
2. Cecil Tielman Friedrich von Bonde	Phd. F.R.S. (S.A.), Director of Fisheries.
3. Leon van Dyk Cilliers..	Staats Examen (Germany), M.D. (Univ. Jena), Chief Medical Inspector of Schools, Cape Province.

✱ No. 2332.] [14 September 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE NATIONAL NUTRITION COUNCIL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *two* of the Public Health Amendment Act, 1940 (Act No. 14 of 1940), as amended, to appoint the following persons as members of the National Nutrition Council, for a period of 3 years ending 27th June, 1954:—

1. Enid Christine van der Lingen, B.A.....	—
2. Johanna Elizabeth Conradie	Chairman, Women's Agricultural Union, Cape.
3. Eustace Henry Cluver...	K. St. J., M.A., M.B., Ch.B., M.D. D.P.H., F.R.S.I., Director, South African Institute for Medical Research.
4. John Fleming Brock....	M.B., Ch.B., M.D., F.R.C.P., Professor of the Practice of Medicine, University of Cape Town.
5. Frederick William Fox..	D.Sc. (London), Biochemist, South African Institute for Medical Research.
6. Petrus Johan du Toit...	B.A., D. Phil, D.Sc., D.Med. Vet., F.R.S., Director, South African Council for Scientific and Industrial Research.
7. Leslie Sheffield Williams.	M.R.C.S., L.R.C.P. (London), F.R.C.S. (Ed.), Chief Medical Officer, New Consolidated Gold Fields, Ltd.
8. Samuel Pauw.....	M.A., D.Phil (Pretoria), Professor of Sociology, University of Stellenbosch.
9. Andries Willem Lategan	B.Sc., M.Sc., D. Phil (Cape Town), Chief, Biochemical Laboratories, South African Bureau of Standards, Pretoria.
10. Francis Joseph Harding le Riche	M.Sc. (Agriculture), A.R.I.C., General Manager, Marine Oil Refiners of Africa, Ltd.

✱ No. 2366.] [14 September 1951.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.—ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sub-section (4) of section *two* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, has modified the authorities given by him under sub-section (3) of section *two* of the said Act as published in Government Notice No. 295 of the 26th February, 1937, by amending the number of samples specified in the said Government Notice to read as follows:—

Name of Local Authority.	*No. of Samples.*
Port Elizabeth.	256.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 2334.] [31 Augustus 1951.

WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—AMPTENAAR GEMAGTIG OM TYDELIKE PERMITTE EN IDENTITEITSERTIFIKATE TE ONDERTEKEN.

Kragtens subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, magtig ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binelandse Sake, Stanley Emil Peinke, Immigrasie-ondersoekbeampte, Graad II, hierby om solank hy lid van die personeel van die Kommissaris van Immigrasie en Asiate Sake te Mafeking is, tydelike permitte wat kragtens subartikels (1) en (2) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet uitgereik mag word, te onderteken.

✱ No. 2390.] [4 September 1951.

NAAMSVERANDERING: ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—ROYTOWSKI NA ROY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Harry Roytowski, sy vrou, Amelia Jane Roytowski, en minderjarige kinders, Brian Anthony en Brenda Rose Roytowski, woonagtig te „Brialyn", Finsburylaan, Newlands, Kaap, te magtig om die van Roy aan te neem.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 2335.] [14 September 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

TABAKNYWERHEID, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna genoem die Wysigingsooreenkoms), en betrekking het op die Tabaknywerheid, vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 1ste dag van Oktober 1952 bindend is op die werkgewers organisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 1ste dag van Oktober 1952 bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg en Pretoria; en

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 2334.] [31 August 1951.

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICER AUTHORIZED TO SIGN TEMPORARY PERMITS AND CERTIFICATES OF IDENTITY.

Under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, hereby authorise Stanley Emil Peinke, Immigration Examining Officer, Grade II, to sign temporary permits which may be issued in terms of sub-sections (1) and (2) of section *twenty-five* of that Act as long as he is on the establishment of the Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs at Mafeking.

✱ No. 2390.] [4 September 1951.

CHANGE OF NAME: SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—ROYTOWSKI TO ROY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Harry Roytowski, his wife, Amelia Jane Roytowski, and minor children, Brian Anthony, and Brenda Rose Roytowski, residing at "Brialyn", Finsbury Ave., Newlands, Cape, to assume the surname Roy.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 2335.] [14 September 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

TOBACCO INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement, which appears in the Schedule hereto (hereinafter called the Amending Agreement) and which relates to the Tobacco Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 1st day of October, 1952, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation and that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the said Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 1st day of October, 1952, upon the other employers and employees engaged or employed in said Industry, in the Magisterial Districts of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg, Pretoria; and

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 1ste dag van Oktober 1952 in die magistraatsdistrikte Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg en Pretoria, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde nywerheid, wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer ", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE TABAKNYWERHEID (TRANSVAAL).

OOREENKOMS

ingevolge die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit deur die—

Tobacco Employers' Organization,

(hierna „ die werkgewers " of „ die werkorganisasie " genoem), aan die een kant, en die

National Union of Cigarette and Tobacco Workers,

(hierna „ die werknemers " of „ die vakvereniging " genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Tabaknywerheid (Transvaal).

Om die Ooreenkoms tussen die genoemde partye van 29 September 1949, in *Buitengewone Staatskoerant* No. 4320 van 27 Januarie 1950 by Goewermentskennisgewing No. 203 (hierna die „ Hoofooreenkoms " genoem) bekendgemaak, soos volg te wysig:—

Deur die skrapping van subartikels (*a*), (*b*) en (*c*) van artikel 17 van die Hoofooreenkoms en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe subartikels:—

(*a*) Op die eerste betaaldag nadat hierdie Ooreenkoms in werking tree en op elke betaaldag daarna, moet elke werknemer wat 'n basiese loon van minder as £3 per week verdien het, 2d. per week bydra en elke werknemer wat 'n basiese loon van £3 of meer per week verdien het, 3d. per week bydra.

(*b*) Die werkgewer moet ten opsigte van elkeen van sy werknemers wat 'n basiese loon van minder as £3 per week verdien het, 2d. per week bydra en ten opsigte van elkeen van sy werknemers wat 'n basiese loon van £3 of meer per week verdien het, 3d. per week.

(*c*) In die geval van maandeliks betaalde werknemers, is die bydraes genoem in subartikels (*a*) en (*b*) van hierdie artikel soos volg:—

Werknemers wat 'n basiese loon van minder as £13 per maand verdien het, 9d. per maand; werknemers wat 'n basiese loon van £13, of meer, per maand verdien het, 1s. 1d. per maand.

Namens die partye hede die 20ste dag van Junie 1951 in Johannesburg geteken.

H. FINE,
Voorsitter van die Raad.
A. SCHEEPERS,
Ondervoorsitter van die Raad.
C. D. NEL,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 2336.] [14 September 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYNE VAN TOEPASSING VAN DIE NYWERHEIDSRAADOOREENKOMS BETREFFENDE DIE MOTORNYWERHEID, NATAL.—ONGESKOOLDE ARBEID-OOREENKOMS.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 31 Januarie 1952 die termyne vermeld in Goewermentskennisgewing No. 1511 van 23 Julie 1948, en Goewermentskennisgewing No. 1209 van 24 Junie 1949, soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 1210 van 24 Junie 1949, Goewermentskennisgewing No. 1751 van 21 Julie 1950, Goewermentskennisgewing No. 2560 van 20 Oktober 1950, Goewermentskennisgewing No. 231 van 26 Januarie 1951 en verder verleng by Goewermentskennisgewing No. 960 van 20 April 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg and Pretoria and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 1st day of October, 1952, the provisions contained in the said Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said industry as are not included in the definition of the expression " employee ", contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE TOBACCO INDUSTRY (TRANSVAAL).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the—

Tobacco Employers' Organization

hereinafter called " the employers " or " Employers' organization "), of the one part; and the—

National Union of Cigarette and Tobacco Workers

(hereinafter called " the employees " or " the trade union "), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Tobacco Industry (Transvaal).

To amend the Agreement between the said parties, dated 29th September, 1949, published in the *Government Gazette Extraordinary* No. 4320 on the 27th January, 1950, under Government Notice No. 203 (hereinafter referred to as " the main Agreement "), as follows:—

By the deletion of sub-sections (*a*), (*b*) and (*c*) of section 17 of the Main Agreement and the substitution therefor of the following new sub-sections:—

(*a*) On the first pay day after this Agreement comes into operation and on each pay day thereafter, each employee who earned a basic wage of less than £3. per week shall contribute 2d. per week and each employee who earned a basic wage of £3. or more per week shall contribute an amount of 3d. per week.

(*b*) The employer shall contribute 2d. per week in respect of each of his employees who earned a basic wage of less than £3. per week and 3d. per week in respect of each of his employees who earned a basic wage of £3., or more per week.

(*c*) In the case of monthly-paid employees, contributions referred to in sub-sections (*a*) and (*b*) of this section shall be as follows:—

Employees who earned a basic wage of less than £13. per month, 9d. per month, employees who earned a basic wage of £13. or more per month, 1s. 1d. per month.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, on this 20th day of June, 1951.

H. FINE,
Chairman of the Council.
A. SCHEEPERS,
Vice-Chairman of the Council.
C. D. NEL,
Secretary of the Council.

✱ No. 2336.] [14 September 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIODS OF OPERATION OF THE INDUSTRIAL COUNCIL AGREEMENT RELATING TO THE MOTOR INDUSTRY, NATAL.—UNSKILLED LABOUR AGREEMENT.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 31st January, 1952, the periods referred to in Government Notice No. 1511 of the 23rd July, 1948 and Government Notice No. 1209 of the 24th June, 1949, as extended by Government Notice No. 1210 of the 24th June, 1949, Government Notice No. 1751 of the 21st July, 1950, Government Notice No. 2560 of the 20th October, 1950, Government Notice No. 231 of the 26th January, 1951 and further extended by Government Notice No. 960 of the 20th April, 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2337.] [14 September 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYNE VAN TOEPASSING VAN DIE NYWERHEIDSRAADOOREENKOMS BETREFFENDE DIE MOTORNYWERHEID, NATAL.—HOOF-OOREENKOMS.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 31 Januarie 1952 die termyne vermeld in Goewermentskennisgewing No. 1509 van 23 Julie 1948 soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 1752 van 21 Julie 1950, Goewermentskennisgewing No. 2559 van 20 Oktober 1950, Goewermentskennisgewing No. 232 van 26 Januarie 1951 en verder verleng by Goewermentskennisgewing No. 959 van 20 April 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2338.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

VAKLEERLINGKOMITEE VIR DIE BAK- EN BANKETBAKNYWERHEID, PRETORIA.—ONTSLAG VAN LEDE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bevoegdhede aan my, verleen by artikel *agt* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by die Wysigingswet op Vakleerlinge, 1951, ontslaan hierby, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, die lede van die Vakleerlingkomitee vir die Bak- en Banketbaknywerheid, ingestel vir die magistraatsdistrik Pretoria met inbegrip van daardie gedeelte wat by Proklamasie No. 225 van 1941 aan die magistraatsdistrik Groblersdal oorgedra is, behalwe die plaas Geelbeksvlei No. 345, en beveel dat die bevoegdhede en pligte van die genoemde komitee vir 'n tydperk van *een jaar* verleen word aan en uitgevoer word deur Izak Jacob Loots, Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Posbus 393, Pretoria.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2339.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

MEGANIESE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, DURBAN. — INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van sub-artikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die vakleerlingskapkomitee in die Meganiese en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel by Goewermentskennisgewing No. 1037 van 24 Junie 1938, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 636 van 25 Maart 1948, pas die bepalings van sub-artikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet, wat soos volg lui, toe met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van die bedrywe van Elektroversilweraar, Elektrotegniese draadwerker en Hyserwerktuigkundige aangewys by Goewermentskennisgewings No. 1755 van 13 Julie 1951, en No. 2066 van 10 Augustus 1951:—

„2. (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1) mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

✱ No. 2337.] [14 September 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIODS OF OPERATION OF THE INDUSTRIAL COUNCIL AGREEMENT RELATING TO THE MOTOR INDUSTRY, NATAL.—MAIN AGREEMENT.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 31st January, 1952, the periods referred to in Government Notice No. 1509 of the 23rd July, 1948, as extended by Government Notice No. 1752 of the 21st July, 1950, Government Notice No. 2559 of the 20th October, 1950, Government Notice No. 232 of the 26th January, 1951 and further extended by Government Notice No. 959 of the 20th April, 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2338.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE, PRETORIA.—DISCHARGE OF MEMBERS.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the powers vested in me by section *eight* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by the Apprenticeship Amendment Act, 1951, hereby, with effect from the date of this notice, discharge the members of the Baking and Confectionery Industry Apprenticeship Committee established for the Magisterial District of Pretoria including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvlei No. 345 and order that the powers and functions of the said committee shall be for a period of *one year* be vested in and exercised by Izak Jacob Loots, Divisional Inspector, Department of Labour, P.O. Box 393, Pretoria.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2339.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, DURBAN.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1037 of the 24th June, 1938, as amended by Government Notice No. 636 of the 25th March, 1948, with effect from the date of this notice in respect of the trades of Electroplating, Electrical wireman and Lift mechanic designated by Government Notices No. 1755 of the 13th July, 1951, and No. 2066 of the 10th August, 1951, apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), which reads as follows:—

"2. (*a*) After publication of the relevent notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Durban, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Laer Tugela, Laer Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto, Pinetown.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2340.] [14 September 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrateur, maak hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om registrasie van die „Federated Builders' Association" waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat besware teen so'n registrasie het, word uitgenooi om die besware skriftelik aan my binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, p/a die Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van Werkgewersorganisasie	„The Federated Builders' Association".
Datum van aansoek.....	19 April 1951.
Belange waarom aansoek gedoen word	Werkgewers betrokke by die bounywerheid.
Gebied waarom aansoek gedoen word	Die Magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville.
Adres van die werkgewersorganisasie wat aansoek doen	600 African Life-gebou, St. St. Georgestraat 85, Kaapstad.

Van geregistreerde werkgewersorganisasies wat besware teen die toestaan van die aansoek indien word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, vereis om benewens ander gegewens wat hulle verlang om voor te lê ter stawing van hul beswaar, onderstaande inligting skriftelik by my binne die tydperk van sewe dae na die vervaldag van die tydperk van een maand in te dien—

(*a*) die getal lede van die organisasie in die nywerheid en die gebied waarvoor aansoek gedoen word of in 'n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervaldag van die genoemde tydperk van sewe dae;

(*b*) die getal lede onder (*a*) wat ingevolge die organisasie se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was en die getal persone by hulle op die datum in paragraaf (*a*) genoem in diens in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling);

(*c*) die getal lede onder (*a*) wat ingevolge die organisasie se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem, asook die aantal werknemers by hulle in diens;

(*d*) die datum waarop die besonderhede in paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) genoem, betrekking het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrateur.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

AREAS.

The Magisterial Districts of Durban, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto, Pinetown.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2340.] [14 September 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby give notice in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for registration of the Federated Builders' Association", particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered employers' organisation having objections to such registration is invited to submit such objection in writing to me c/o. Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of Employers' Organisation	„The Federated Builders' Association".
Date of Application.....	19th April, 1951.
Interests applied for.....	Employers engaged in the building industry.
Area applied for.....	The Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville.
Address of Applicant.....	600 African Life Building, 85 St. George's Street, Cape Town.

Any registered employers' organisation submitting any objection to the granting of the application is hereby required in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me in writing in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection, the following information within the period of seven days from the expiration of the period of one month—

(*a*) the number of members of the organisation in the Industry and area applied for in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days;

(*b*) the number of members under (*a*) who were in benefit in terms of the organisation's constitution and the number of persons employed by them in the industry (or section) and area (or section) as at the date mentioned in paragraph (*a*);

(*c*) the number of members under (*a*) who were out of benefit in terms of the organisation's constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*) and the number of persons employed by them;

(*d*) the date to which the particulars referred to in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) relate.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

✱ No. 2341.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

NASIONALE VAKLEERLINGKOMITEE VIR DIE DRUKKERSNYWERHEID.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerlingkomitee vir die Drukkersnywerheid in die Unie van Suid-Afrika, ingestel by Goewermentskennisgewing No. 922 van 2 Junie 1923, pas die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet, wat soos volg lui, toe met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van die bedryf van Kardoesmasjienbediening (kardoeslakwerk) by Goewermentskennisgewing No. 2342 van 14 September 1951 vir die Drukkersnywerheid in die Unie van Suid-Afrika aangewys:—

„2. (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel 16 voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2342.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

DRUKKERSBEDRYF. — AANWYSING VAN BEDRYWE EN INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Nasionale Vakleerlingkomitee vir die Drukkersbedryf wat in die Unie van Suid-Afrika by Goewermentskennisgewing No. 922 van 2 Junie 1923 ingestel is—

(i) wysig Goewermentskennisgewing No. 1984 van 18 Augustus 1950, kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet deur die bedryf Kardoesmasjienbediening (kardoeslakwerk) te skrap;

(ii) wys die bedryf Masjienbediening (kardoesvervaardiging) kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Unie van Suid-Afrika aan as 'n bedryf in die Drukkersbedryf waarop die bepalings van die genoemde Wet van toepassing moet wees;

(iii) skryf onderstaande voorwaardes, genommer 1 tot 8, kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet voor as leervoorwaardes in die bedryf, Masjienbediening (kardoesvervaardiging); en

(iv) skryf, kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, voor dat elke werkgewer van 'n vakleerling wat in diens is in enigeen van die bedrywe wat in paragraaf 9 hieronder genoem word die vakleerling die praktiese opleiding moet verskaf wat aangedui word in die kolom teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is.

✱ No. 2341.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE PRINTING INDUSTRY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established for the Printing Industry in the Union of South Africa, by Government Notice No. 922 of the 2nd June, 1923, with effect for the date of this notice in respect of the trade of Machine Minding (packaging), designated by Government Notice No. 2342 of the 14th September, 1951, for the Printing Industry in the Union of South Africa, apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"2. (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section 16 in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2342.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

PRINTING INDUSTRY. — DESIGNATION AND WITHDRAWAL OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the National Printing Industry Apprenticeship Committee established for the Printing Industry in the Union of South Africa by Government Notice No. 922 of the 2nd June, 1923—

(i) amend, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notice No. 1984 of the 18th August, 1950, by deleting the trade of Paper-bag machine minding (bag tackling);

(ii) designate, in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act in the Union of South Africa, the trade of Machine minding (packaging) as a trade in the Printing Industry to which the provisions in the said Act in respect of appreticeship shall apply;

(iii) prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Union of South Africa, the undermentioned conditions numbered 1 to 8 as conditions of apprenticeship in the trade of Machine minding (packaging); and

(iv) prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, that every employer of an apprentice employed in any of the trades mentioned in paragraph 9 below shall give such apprentice such practical training as is indicated in the column opposite the trade to which he is indentured.

VOORWAARDES.

1. VEREISTES OM HET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies om 'n begin met vakleerlingskap te maak, sestien jaar en die besit van die Std. VII-sertifikaat.

2. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waarin 'n vermindering in die leertyd deur die Minister goedgekeur is, is die leertyd vyf jaar in al die aangewese bedrywe.

3. LOONSKAAL.

(i) Terwyl hulle in die leer is, moet vakleerlinge onderstaande weeklone in die genoemde gebiede gedurende die genoemde leertyd betaal word:—

	Gebied B.	Gebied C.	Gebied D.	Gebied E.	Gebied F.	Gebied G. en Ga.	Gebied H.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Eerste jaar	20 0	22 0	23 4	25 0	27 0	29 0	31 0
Tweede jaar	27 0	29 0	31 0	34 0	35 0	39 0	40 0
Derde jaar	35 0	39 0	41 0	44 0	48 0	50 0	55 0
Vierde jaar	46 0	51 0	54 0	57 0	62 3	67 0	74 9
Vyfde jaar	57 6	63 3	67 0	71 9	77 9	83 6	89 3

(ii) As 'n werkgewer en 'n voornemende meerderjarige vakleerling voordat hulle 'n vakleerlingskapkontrak sluit, ooreenkom dat lone betaal moet word wat hoër is as die wat in subklousule (i) genoem word, moet die vakleerling onder die omstandighede die hoër loon, wat in die kontrak genoem word, betaal word.

4. INDELING VAN GEBIEDE.

Die gebiede genoem in klousule (3) word soos volg ingedeel:—

Gebied B.—Die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, behalwe die gebiede in C, D, E en F genoem wat in die provinsie val.

Gebied C.—Die munisipale gebiede Aliwal-Noord en Burgersdorp en die magistraatsdistrikte Barberton, Barkly-Oos, Cradock, Dordrecht, Mosselbaai, Riversdal, George, Jansenville, Molteno en Steynsburg.

Gebied D.—Die munisipale gebiede Grahamstad, Kingwilliamstown, Malmesbury, Queenstown en Worcester, en die magistraatsdistrikte Caledon, Ceres, Heidelberg (Kaap), Paarl, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Swellendam, Die Strand, Tulbagh, Umtata en Wellington.

Gebied E.—Die magistraatsdistrikte Bellville, Die Kaap, Oos-Londen, Port Elizabeth, Simonstad, Uitenhage en Wynberg; Provinsie Natal, behalwe die magistraatsdistrik Durban; Provinsie Oranje-Vrystaat, behalwe die magistraatsdistrikte Bloemfontein en Kroonstad; Provinsie Transvaal, behalwe die magistraatsdistrikte Barberton, Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Groblersdal, Heidelberg, Nigel, Vereeniging, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Bronkhorstspruit, Roodepoort, Springs, Standerton, en Ventersdorp.

Gebied F.—Die magistraatsdistrikte Barkly-Wes, Groblersdal, Hay, Herbert, Kimberley, Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton, Ventersdorp en Kroonstad.

Gebied G.—Die magistraatsdistrik Durban.

Gebied Ga.—Die magistraatsdistrik Bloemfontein.

Gebied H.—Die magistraatsdistrikte Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Bronkhorstspruit, Roodepoort, Springs, en Vereeniging.

5. TEGNIESE ONDERWYS.

(i) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge in diens in enigeen van die genoemde aangewese bedrywe klasse met die nodige vlyt en toewyding vir vakleerlinge bywoon in die drukkersbedryf wat lei tot die Nasionale Drukkersdiploma wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, in medewerking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die drukkersbedryf, uitgereik word.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and the passing of Std. VII.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be five years.

3. RATES OF WAGES.

While serving their apprenticeship, apprentices in the areas specified, shall be paid at the following weekly rates of wages during the years of apprenticeship specified:—

	Area B.	Area C.	Area D.	Area E.	Area F.	Area G. and Ga.	Area H.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
First year	20 0	22 0	23 4	25 0	27 0	29 0	31 0
Second year	27 0	29 0	31 0	34 0	35 0	39 0	40 0
Third year	35 0	39 0	41 0	44 0	48 0	50 0	55 0
Fourth year	46 0	51 0	54 0	57 0	62 3	67 0	74 9
Fifth year	57 6	63 3	67 0	71 9	77 9	83 6	89 3

(ii) If an employer and a prospective major apprentice, before entering into a contract of apprenticeship, agree that wages higher than those contained in sub-clause (i) of this clause shall be paid, such apprentice shall under such circumstances be paid at such higher rates of wages which shall be reflected in the contract.

4. CLASSIFICATION OF AREAS.

The areas mentioned in clause (3) shall be classified as follows:—

Area B.—The Province of the Cape of Good Hope, excluding those areas specified in areas C, D, E and F.

Area C.—The municipal areas of Aliwal North and Burgersdorp and the Magisterial Districts of Barberton, Barkly East, Cradock, Dordrecht, Mossel Bay, Riversdale, George, Jansenville, Molteno and Steynsburg.

Area D.—The Municipal Areas of Grahamstown, Kingwilliamstown, Malmesbury, Queenstown and Worcester, and the Magisterial Districts of Caledon, Ceres, Heidelberg (Cape), Paarl, Robertson, Somerset West, Stellenbosch, Swellendam, Strand, Tulbagh, Umtata and Wellington.

Area E.—The Magisterial Districts of Bellville, the Cape, East London, Port Elizabeth, Simonstown, Uitenhage and Wynberg; Province of Natal, excluding the Magisterial District of Durban; Province of the Orange Free State, excluding the Magisterial Districts of Bloemfontein and Kroonstad; Province of the Transvaal, excluding the Magisterial Districts of Barberton, Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Groblersdal, Heidelberg, Nigel, Vereeniging, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Bronkhorstspruit, Roodepoort, Springs, Standerton and Ventersdorp.

Area F.—The Magisterial Districts of Barkly West, Groblersdal, Hay, Herbert, Kimberley, Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton, Ventersdorp and Kroonstad.

Area G.—The Magisterial District of Durban.

Area Ga.—The Magisterial District of Bloemfontein.

Area H.—The Magisterial Districts of Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Bronkhorstspruit, Roodepoort, Springs and Vereeniging.

5. TECHNICAL EDUCATION.

(i) Except in cases where exemption is granted by the Minister apprentices employed in any of the designated trades specified shall, with due diligence and application, attend classes for apprentices in the Printing Industry leading to the National Printers' Diploma issued by the Department of Education, Arts and Science in co-operation with the National Printing Apprenticeship Committee.

(ii) Vakleerlinge moet die klasse vir die volle leertyd bywoon of totdat die Nasionale Drukkersdiploma verkry is, maar vir minstens twee jaar. Bywoning van klasse moet plaasvind van die begin van die volgende skooljaar na die datum van registrasie van die kontrak; met dien verstande dat in geval registrasie binne die eerste drie maande van die kalenderjaar plaasvind, die vakleerling onmiddellik klasse moet begin bywoon.

(iii) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet klasse bygewoon word vir die getal ure per week wat hieronder vir die genoemde aangewese bedrywe aangetoon word, terwyl die kursusse vir die genoemde sertifikate gevolg word:—

Bedryf.	Nasionale Preliminêre Sertifikaat.	Nasionale Intermediêre Sertifikaat.	Nasionale Drukkers-diploma.
Masjienbediening (kardoesvervaardiging)....	6 uur.	6 uur.	6 uur.

Gedurende die eerste drie jaar bywoning moet minstens die helfte van die getal ure bywoning binne gewone werkure val, of, waar al die klasse na werkure gehou word, moet die werkgewer die werknemer 'n ooreenstemmende tyd vry afgee.

(iv) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge in diens in gebiede waar en in bedrywe ten opsigte waarvan klasse nie aangebied word nie, korrespondensiekursusse met die nodige vlyt volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir vakleerlinge in die drukkersbedryf aangebied word en wat lei tot die Drukkersdiploma, uitgereik deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, in medewerking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die drukkersbedryf, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Drukkersdiploma verkry is, maar vir mistens twee jaar. Werkgewers moet vakleerlinge wat die korrespondensiekursusse moet volg, toelaat om gedurende werkure vir minstens die helfte van die tyd wat elke week aan elke vak gewy word, te studeer.

(v) As daar onvoldoende geriewe in 'n besondere sentrum bestaan om 'n vakleerling in staat te stel om die volle kursus te volg wat tot die Nasionale Drukkersdiploma lei, moet hy die klasse bywoon wat beskikbaar is en dit aanvul met korrespondensiekursusse wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied word en wat nodig is om hom in staat te stel om die genoemde diploma te verkry. Die bepalings van subklousules (ii), (iii) en (iv) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* in sulke gevalle van toepassing.

6. Betaling van klas- en kursus- en eksamengeld.

Elke vakleerling wat voorgeskrewe klasse moet bywoon of kursusse volg of vir voorgeskrewe eksamens opgaan, is aanspreeklik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld moet die werkgewer die geld elke jaar aan die betrokke inrigting voorskiet en die bedrag van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 3s. per week aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende puntetal vir vlyt en minstens 75 persent van die moontlike klasbywonings sowel in sy eie tyd en gedurende werkure behaal het of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het die bedrag wat aldus afgetrek word, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(*b*) die werkgewer moet die geld vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart ten opsigte van eksamens wat in Junie afgeneem word en op of voor 1 Julie ten opsigte van eksamens wat in November van elke jaar afgeneem word, voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê en die bedrag wat voorgeskiet is ten opsigte van 'n vak waarin die vakleerling gedruip het, verhaal deur middel van aftrekkings van die loon van die vakleerling. Die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om hom van sy aanspreeklikheid vir die genoemde gelde vry te stel.

7. Bykomende besoldiging.

In die omstandighede hieronder genoem moet werkgewers hul vakleerlinge wat die Nasionale Preliminêre Sertifikaat, die Nasionale Intermediêre Sertifikaat en die Nasionale Drukkersdiploma behaal wat aan vakleerlinge in die drukkersbedryf deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, in medewerking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersbedryf uitgereik word, in elke geval vir die orige leertyd ondergenoemde loon, benewens die in klousule 3 hiervan genoem, betaal:—

(i) *Nasionale Preliminêre Sertifikaat.*—Twee sjielings en ses pennies per week van die eerste dag van Februarie af in die jaar wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verkry is.

(ii) *Nasionale Intermediêre Sertifikaat.*—Twee sjielings en ses pennies per week van die eerste dag van Februarie af in die jaar wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verkry is; met dien verstande dat die bykomende besoldiging vir die verkryging van bogenoemde sertifikaat nie betaalbaar is nie tensy die sertifikaat verkry is in die jaar wat onmiddellik volg op die jaar waarin die Preliminêre Tegniese Sertifikaat verkry is.

(ii) Apprentices shall attend such classes for the full period of apprenticeship or until the National Printers' Diploma has been obtained, but for not less than two years. Attendance at such classes shall be from the commencement of the school year next following the date of registration of the contract; provided that where such registration takes place within the first three months of the calendar year, the apprentice shall commence attending classes forthwith.

(iii) Except in cases where exemption is granted by the Minister attendance at classes shall be for the number of hours per week shown hereunder for the specified designated trade whilst the courses for the certificates mentioned are being followed:—

Trade.	National Preliminary Certificate.	National Intermediate Certificate.	National Printers' Diploma.
Machine minding (Packaging).....	6 hours	6 hours	6 hours

During the first three years of attendance not less than half the number of hours of attendance shall fall within normal working hours, or, where all the classes are held after working hours, the equivalent time off work shall be allowed the apprentice by the employer.

(iv) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices employed in areas where and in trades in respect of which classes are not provided shall with due diligence follow the correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Printing Industry, leading to the Printers' Diploma issued by the Department of Education, Arts and Science in co-operation with the National Printing Apprenticeship Committee for the full period of apprenticeship or until the National Printers' Diploma has been obtained, but for not less than two years. Employers shall permit apprentices who are required to take such correspondence courses to study during working hours for at least half the time allotted to each subject each week.

(v) If in any particular centre there are insufficient facilities to enable an apprentice to take the full course leading to the National Printers' Diploma, he shall attend classes as are available and shall supplement such classes by correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College as may be necessary to enable him to obtain the said Diploma. The provisions of sub-clause (ii), (iii) and (iv) of this clause shall *mutatis mutandis* apply in such cases.

6. Payment of Class or Course and Examination Fees.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week; provided that, if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory diligence mark and possible class attendance both in his own time and during ordinary working hours of at least 75 per cent., or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations on or before the 6th March in respect of examinations conducted in June and on or before the 1st July in respect of examinations conducted in November of each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in which the apprentice failed to pass by means of a deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

7. Additional Remuneration.

Employers shall, in the circumstances set out hereunder pay to their apprentices who obtain the National Preliminary Certificate, the National Intermediate Certificate and the National Printers' Diploma issued to apprentices in the Printing Industry by the Department of Education, Arts and Science in co-operation with the National Printing Apprenticeship Committee, in each case, for the remaining period of apprenticeship, the following wages in addition to those prescribed in class 3 hereof:—

(i) *National Preliminary Certificate.*—Two shillings and sixpence per week from the 1st day of February in the year next following the year in which the certificate is obtained.

(ii) *National Intermediate Certificate.*—Two shillings and sixpence per week from the first day of February in the year next following the year in which the certificate is obtained; provided that the additional remuneration for the obtaining of the above certificate shall not be payable unless the certificate is obtained in the year immediately following the year in which the Preliminary Technical Certificate is obtained.

(iii) *Nasionale Drukkersdiploma.*—Twee sjielings en ses pennies per week van die eerste dag van Februarie af wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verkry is; met dien verstande dat die bykomende besoldiging vir die verkryging van bogenoemde sertifikaat nie betaalbaar is nie tensy die vakleerling in die eerste klas in die eksamen vir die sertifikaat geslaag het.

8. NAGWERK.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, mag geen vakleerling wat onder agtien jaar is, nagdiens doen nie. Vir die toepassing van hierdie klousule beteken „nagwerk" werk wat gedoen word tussen 6 nm. op een dag en 7 vm. op die volgende dag.

Hierdie bepaling mag egter nie die werking van 'n voorwaarde in die ooreenkomste van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Drukkersbedryf betreffende oortyddiens en nagwerk wat van toepassing mag wees en nie onverenigbaar hiermee is nie, tersydestel of raak nie.

9. OPLEIDINGSKURSUSSE.

Sinkografie.

(i) Opleiding in die verskillende werksaamhede van afstroop en op metaal afdruk. Lynwerk op sink en koper ets; halftintwerk op sink en koper ets; proefafdrukke maak, afwerk en vasspyker, die maak van nat kollodiumplate of droë filmnegatiewe en -positiewe, volgens die metodes deur die werkgewer aangewend. Waar daar geriewe bestaan en as 'n vakleerling aanleg vir kleurwerk wys, moet hy opgelei word in halftintkleurets.

(ii) Benewens die opleiding wat hierbo aangedui is, mag 'n werkgewer 'n vakleerling in enigeen of almal van die ondergenoemde werksaamhede oplei; met dien verstande dat die opleidingstyd nie langer as een-derde van die totale leertyd is nie: Die maak van negatiewe en positiewe vir foto-litodoeleindes; lynwerk op staal ets; die maak van nat kollodiumplate of droë filmnegatiewe en -positiewe, watter van die twee werksaamhede ook al nie onder (i) hierbo onderrig word nie, die maak van droëplaatnegatiewe; afskeiding van fotografiese kleure; negatiewe afskerm en afstroop; kleure met die hand skei; kopie, met inbegrip van negatiewe en positiewe, oplê en oplap; litografiese plate afdruk, met inbegrip van sleuteltinte op glas en metaal, en opskuifmetodes; bedrukte plate vir die masjienbediener gereedmaak.

Litografie.

(i) Opleiding in algemene masjienbediening; dit moet kleurwerk, die meng van kleure en proefafdrukke maak, insluit.

(ii) Benewens die opleiding in (i) hierbo voorgeskryf, mag 'n werkgewer 'n vakleerling in enigeen of almal van die ondergenoemde werksaamhede oplei; met dien verstande dat die opleidingstyd nie langer as een-derde van die totale leertyd is nie: Skoonmaak en greineer van litografiese plate oplê en opplak, oordrukafdrukke maak en oordruk; algemene perswerk, met inbegrip van die maak van die sleuteldruk en die trek van proefdrukke, skoonmaak en bywerk van litografiese plate en hulle vir die masjien gereedmaak; kopie oplê en oplap, met inbegrip van negatiewe en positiewe om gefotografeer te word; litografiese plate afdruk, met inbegrip van sleutelkleure op glas en metaal en opskuifmetodes; die bedrukte plate vir die masjienbediener in gereedheid bring.

Masjienbediening (kardoesvervaardiging).

Opleiding i.v.m. alle beskikbare soorte druk- en kardoesvervaardigingsuitrusting wat in die afdeling kardoesvervaardiging van die bedryf gebruik word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2343.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

BOUNYWERHEID.—AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES, PORT ELIZABETH EN UITENHAGE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 927 van 6 Junie 1924, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 621 van 28 Maart 1947—

(i) wys hierby die bedrywe „Houtbewerking (timmerwerk)" en „Houtbewerking (skrynwerk)" kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en

(iii) *National Printers' Diploma.*—Two shillings and sixpence per week from the first day of February in the year next following the year in which the certificate is obtained; provided that the additional remuneration for the obtaining of the above certificate shall not be payable unless the examination for the certificate is passed in the first class.

8. NIGHT WORK.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, no apprentice who is under the age of 18 years shall be employed on night work. "Night work" for the purpose of this clause means work regularly performed between 6 p.m. on one day and 7 a.m. on the following day.

This provision shall, however, not over-ride or affect the operation of any condition in the National Industrial Council Agreements for the Printing Industry relating to the overtime and night work which may be applicable and which is not inconsistent herewith.

9. COURSES OF TRAINING.

Process Engraving.

(i) Training in the various operations in stripping negatives and printing-down on metal. Etching line work on zinc and copper; etching half-tone work on zinc and copper, proofing, finishing and mounting; the making of wet collodian plate(s) or dry film negatives and positives according to the method used by the employer. Where facilities exist and where an apprentice shows aptitude for colour work, he shall be trained in half-tone colour etching.

(ii) In addition to the training prescribed above an employer may train an apprentice in any or all of the following operations; provided that the period of training therein shall not exceed one-third of the total period of apprenticeship: Making of negatives and positives for photolitho purposes; etching line work on steel; making of wet collodian plate(s) or dry film negatives and positives whichever of the two operation are not taught under (i) above; making of dry plate negatives; photographic colour separation; stopping out and stripping negatives; manual colour separation; imposing and patching up copy, including negatives and positives for photographing; printing-down lithographic plates, including key stains on glass and metal and stepping up methods; preparing printed-down plates for the machine minder.

Lithography.

(i) Training in general machine minding which shall include colour work and the mixing of colours and proofing.

(ii) In addition to the training prescribed in (i) above, an employer may train an apprentice in any or all of the following operations; provided that the period of training therein shall not exceed one-third of the total period of apprenticeship: Cleaning and graining of Lithographic plates imposing and patching-up, pulling transfers and transferring; general press work, including putting-down set-offs and proving, cleaning up and retouching lithographic plates and preparing them for the machine; imposing and patching-up copy, including negatives and positives for photographing; printing-down lithographic plates, including key stains on glass and metal and stepping-up methods; preparing the printed-down plates for the machine minder.

Machine Minding (Packaging).

Training on all available types of printing and paperbag making equipment used in the packaging section of the industry.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2343.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

BUILDING INDUSTRY. — DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP, PORT ELIZABETH AND UITENHAGE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage by Government Notice No. 927 of 6th June, 1924, as amended by Government Notice No. 621 of 28th March, 1947, hereby—

(i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades Woodworking (Carpentry)" and "Woodworking (Joinery)" as trades in the Building Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and

(ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1168 van 18 Mei, 1951, betreffende—

(*a*) leertyd;
(*b*) loonskaal;
(*c*) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
(*d*) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
(*e*) betaling van klas- of kursusgeld en eksamengeld;
(*f*) verlof vir vakleerlinge;

kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage voor as leervoorwaardes in die genoemde bedrywe „Houtbewerking (timmerwerk)" en „Houtbewerking (skrynwerk)".

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2344.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES. — BOUNYWERHEID, WITWATERSRAND.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 967 van 12 Junie 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1722 van 15 Oktober 1924, No. 628 van 18 Mei 1934, No. 841 van 12 Junie 1936, No. 1768 van 1 November 1940 en No. 1389 van 3 Oktober 1941, vir die Bounywerheid in ondergenoemde magistraatsdistrikte ingestel is, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om—

(i) die bedrywe „Timmerwerk" en „Skrynwerk" kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die ondergenoemde magistraatsdistrikte aan te wys as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en

(ii) die voorwaardes bekend gemaak by Goewermentskennisgewing No. 1171 van 18 Mei 1951 betreffende—

(*a*) leertyd;
(*b*) getal leerlinge;
(*c*) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
(*d*) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
(*e*) loonskaal;
(*f*) Betaling van klas- of kursusgeld en eksamengeld;

en daarbenewens die ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde magistraatsdistrikte voor te skryf as leervoorwaardes in die genoemde bedrywe „Timmerwerk" en „Skrynwerk".

VAKANSIE VIR VAKLEERLINGE.

(*a*) 'n Vakleerling het reg op en moet minstens twee agtereenvolgende weke verlof met volle betaling toegestaan word in elke jaar van vakleerlingskap en moet ten opsigte van die verloftydperk sy volle besoldiging betaal word. Die verlof moet toegestaan word binne twee maande van voltooiing van die jaar van leerlingskap waarop dit betrekking het as dit nie reeds eerder toegestaan is nie, met dien verstande dat as dit in die betrokke nywerheid en gebied gebruiklik is om alle werknemers in die nywerheid gedurende 'n bepaalde tydperk in elke jaar verlof toe te staan nie, die verlof wat aan 'n vakleerling verskuldig is gedurende daardie bepaalde tydperk toegestaan en geneem moet word.

(*b*) As Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag of Nuwejaarsdag binne die tydperk van verlof wat in subklousule (*a*) voorgeskryf word, val, moet elke sodanige dag aan die genoemde tydperk toegevoeg word as 'n verdere tydperk van verlof en die vakleerlinge moet teen opsigte van sodanige dag sy volle besoldiging betaal word.

(*c*) Die besoldiging ten opsigte van die tydperk van verlof wat in subklousule (*a*) voorgeskryf word moet uiterlik op die laaste werkdag voor die datum waarop sodanige verlof begin vooruit betaal word.

(ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage the conditions set out in Government Notice No. 1168 of 18th May, 1951, relating to—

(*a*) period of apprenticeship;
(*b*) rates of wages;
(*c*) qualifications for commencing apprenticeship;
(*d*) educational classes to be attended;
(*e*) payment of class or course fees and examination fees;
(*f*) leave for apprentices;

as conditions of apprenticeship in the said proposed trades "Woodworking (Carpentry)" and "Woodworking (Joinery)".

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2344.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADES AND PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the undermentioned Magisterial Districts by Government Notice No. 967 of 12th June, 1923, as amended by Government Notices No. 1722 of 15th October, 1924, No. 628 of 18th May, 1934, No. 841 of 12th June, 1936, No. 1768 of 1st November, 1940, and No. 1389 of 3rd October, 1941, hereby give notice that I propose to—

(i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act the trades "Carpentry" and "Joinery" as trades in the Building Industry in the undermentioned Magisterial Districts to which the provisions of the said Act in respect of Apprenticeship shall apply; and

(ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned Magisterial Districts, the conditions as set out in Government Notice No. 1171 of 18th May, 1951 relating to—

(*a*) period of apprenticeship;
(*b*) number of apprentices;
(*c*) qualifications for commencing apprenticeship;
(*d*) educational classes to be attended;
(*e*) Rates of wages;
(*f*) payment of class or course fees and examination fees;

and in addition thereto the undermentioned condition as a condition of apprenticeship in the said proposed trades of "Carpentry" and "Joinery".

LEAVE FOR APPRENTICES.

(*a*) An apprentice shall be entitled to and granted not less than two consecutive weeks' leave on full pay during any year of apprenticeship and shall in respect of such period of leave be paid his full remuneration. Such leave shall be granted within two months after completion of the year of apprenticeship to which it relates if it has not been granted earlier provided that if it is customary in the industry and area concerned to grant all employees in the industry leave during any specified period in any year, the leave due to an apprentice shall be granted and taken during any such specified period.

(*b*) If Good Friday, Dingaan's Day Christmas Day or New Year's Day fall within the period of leave referred to in sub-clause (*a*), any such day shall be added to the said period as a further period of leave and the apprentice shall be paid his full remuneration in respect of such day.

(*c*) The remuneration in respect of the period of leave referred to in sub-clause (*a*) shall be paid in advance not later than the last working day before the date of the commencement of such leave.

(*d*) 'n Vakleerling wie se leerkontrak eindig in die eerste, of 'n volgende jaar van leerlingskap by dieselfde werkgewer voordat die tydperk van verlof wat in subklousule (*a*) voorgeskryf word, verskuldig geword het, of toegestaan is, moet by daardie beëindiging een dag se loon betaal word vir elke volle maand van leerlingskap by die werkgewer, na die datum waarop hy laas kragtens subklousule (*a*) op verlof geregtig geword het, of in die geval van 'n vakleerling wat minder as twaalf maande gedien het, na die datum van aanvang van sy vakleerlingskap.

MAGISTRAATSDISTRIKTE.

Johannesburg, Krugersdorp, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Roodepoort, Brakpan, Heidelberg, Klerksdorp, Vereeniging, Potchefstroom, Randfontein, Nigel.

Besware teen bovermelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitee, Posbus 4560, Johannesburg, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2345.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES VIR DIE BOUNYWERHEID, KAAPSE AFDELING.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerlingskapkomitee vir die Bounywerheid ingestel by Goewermentskennisgewing No. 1147 van 11 Julie 1923 soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 275 van 15 Februarie 1926 en 417 van 22 Februarie 1946, maak hierby bekend kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, in die ondergenoemde gebiede Goewermentskennisgewing No. 1163 van 18 Mei 1951 te wysig deur klousule 6 (*b*) van die leervoorwaardes te skrap en dit deur onderstaande nuwe klousule te vervang:—

„6. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELDE.

(*b*) die werkgewer die gelde vir genoemde eksamens op of voor 20 Maart en 20 Augustus, voorskiet ten opsigte van die eksamens wat onderskeidelik in Junie en November van elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê en dat die werkgewer die geldelike bedrag voorgeskiet ten opsigte van enige vak van gemelde eksamen waarin die vakleerling druip, moet verhaal deur die bedrag van die vakleerling se loon af te trek; die res is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling namens die vakleerling vir sy aanspreeklikheid om genoemde gelde te betaal."

GEBIEDE.

Kaapse afdeling van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, munisipale gebiede Strand, Somerset-Wes met inbegrip van die gebied waar die dinamietfabriek Somerset-Wes geleë is, en die magistraatsdistrikte Paarl, Stellenbosch en Wellington.

Besware teen bostaande voorneme moet binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 872, Kaapstad, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

(*d*) An apprentice whose contract of apprenticeship terminates in the first or any subsequent year of apprenticeship with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (*a*) has accrued or been granted, shall upon such termination be paid one day's pay in respect of each completed month of apprenticeship with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-clause (*a*) or in the case of an apprentice who has served less than twelve months after the date of commencement of his apprenticeship.

MAGISTERIAL DISTRICTS.

Johannesburg, Krugersdorp, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Roodepoort, Brakpan, Heidelberg, Klerksdorp, Vereeniging, Potchefstroom, Randfontein, Nigel.

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 4560, Johannesburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2345.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, CAPE DIVISION.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1147 of 11th July, 1923, as amended by Government Notice No. 275 of 15th February, 1926, and No. 417 of 22nd February, 1946, hereby give notice that I propose to amend in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notice No. 1163 of 18th May, 1951, by deleting clause 6 (*b*) of the conditions of apprenticeship and substituting therefore the undermentioned new clause:—

"6. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations on or before the 20th March and 20th August in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice gailed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice, the balance being not recoverable by the employer, being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees."

AREAS.

Cape Division of the Province of the Cape of Good Hope, Municipal Areas, Strand, Somerset West including the area occupied by Somerset West Dynamite Factory and the Magisterial Districts of Paarl, Stellenbosch and Wellington.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 872, Cape Town.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2346.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES — MOTORINGENIEURSNYWERHEID, WITWATERSRAND.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewings No. 357 van 27 Februarie 1931, No. 1288 van 20 Augustus 1937, No. 1255 van 18 Augustus 1939, No. 709 van 16 Mei 1941 en No. 2135 van 23 Oktober 1942, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1105 van 28 Mei 1948 en No. 1984 van 23 September 1949, vir die Motoringenieursnywerheid in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Tvl.), Vereeniging, Volksrust, Standerton, Potchefstroom, Klerksdorp, Bethal, Ermelo, Ventersdorp, Wakkerstroom, Piet Retief, Bloemhof, Christiana, Lichtenburg, Schweizer Reneke en Wolmaransstad ingestel is, gee hierby kennis dat ek voornemens is om, kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde gebiede, vir watter gebiede die bedrywe „ Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk ", „ Verfspuitwerk en Bekleding " en „ Motormetaalplaatwerk en Bekleding " aangewys is by Goewermentskennisgewing No. 2813 van 17 November 1950 die ondergenoemde bepalings as leervoorwaardes in die genoemde aangewese bedrywe voor te skryf.

GEBIEDE.

Volksrust, Standerton, Potchefstroom, Klerksdorp, Bethal, Ermelo, Ventersdorp, Wakkerstroom, Piet Retief, Bloemhof, Christiana, Lichtenburg, Schweizer Reneke, Wolmaransstad.

1. TERMYN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister verkorting van die termyn goedgekeur word, sal die termyn van vakleerlingskap, vier jaar in die aangewese bedryf van „ Verfspuitwerk en Bekleding " en vyf jaar in die aangewese bedryf van „ Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk " en „ Motormetaalplaatwerk en Bekleding " en vyf jaar in die aangewese bedrywe van „ Verfspuit- minderjarige wat opleiding in 'n Staatstegniese hoërskool, industrieskool of goedgekeurde tegniese inrigting of kollege ontvang het, 'n vermindering van die volle vakleerlingskaptermyn van nie langer as een-helfte van die tydperk wat hy sodanige skool, inrigting of kollege bygewoon het, toegestaan kan word.

2. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale moet weekliks aan vakleerlinge betaal word ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe in die gespesifiseerde jare waarin hulle hul vakleerlingskap dien.

Bedrywe.

Verfspuitwerk en Bekleding—

	£	s.	d.
Eerste jaar	1	2	6
Tweede jaar	1	8	0
Derde jaar	1	17	3
Vierde jaar	3	7	3

Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk, Motormetaalplaatwerk en Bekleding—

	£	s.	d.
Eerste jaar	1	2	6
Tweede jaar	1	8	0
Derde jaar	1	17	3
Vierde jaar	2	10	6
Vyfde jaar	3	7	3

Met dien verstande dat werkgewers ekstra besoldiging aan vakleerlinge in hul diens moet betaal ten opsigte van elke kalenderjaar, onder die omstandighede hieronder uiteengesit en bereken op die wyse daar uiteengesit:—

By voorlegging van—

(*a*) sertifikate uitgereik deur die Direkteur van die Tegniese Kollege, Witwatersrand, of deur die hoof van die tegniese klasse op Potchefstroom of deur tegniese klasse wat op 'n ander plek binne die regsgebied van die Komitee deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap ingestel kan word of ingeval vakleerlinge korrespondensie kursusse volg deur die Direkteur van die Tegniese Kollege, Witwatersrand aangebied ten effekte dat hul gedrag en vordering gedurende gemelde kalenderjaar bevredigend was en dat hulle minstens

✱ No. 2346.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP — MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notices No. 357 of 27th February, 1931, No. 1288 of 20th August, 1937, No. 1255 of 18th August, 1939, No. 709 of 16th May, 1941, and No. 2135 of 23rd October, 1942, as amended by Government Notice No. 1105 of 28th May, 1948, and Government Notice No. 1984 of 23rd September, 1949, for the Motor Engineering Industry in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Volksrust, Standerton, Potchefstroom, Klerksdorp, Bethal, Ermelo, Ventersdorp, Wakkerstroom, Piet Retief, Bloemhof, Christiana, Lichtenburg, Vereeniging, Schweizer Reneke and Wolmaransstad, hereby give notice that I propose to prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas for which the trades " Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working ", " Spraypainting and Trimming " and " Automobile Sheetmetal Working and Trimming ", were designated by Government Notice No. 2813 dated 17th November 1950, the undermentioned provisions as conditions of apprenticeship in the said designated trades:—

AREAS.

Volksrust, Standerton, Potchefstroom, Klerksdorp, Bethal, Ermelo, Ventersdorp, Wakkerstroom, Piet Retief, Bloemhof, Christiana, Lichtenburg, Schweizer Reneke, Wolmaransstad.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period of apprenticeship is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years in the designated trade of " Spraypainting and Trimming " and five years in the designated trades of " Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working " and " Automobile Sheetmetal Working and Trimming ". Provided that in the case of a prospective apprentice who has undergone training in a Government technical high school, industrial school or approved technical institute or college, a remission from the full period of apprenticeship not exceeding one-half of the period that he has attended such school, institute or college may be granted.

2. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices in respect of the trades indicated hereunder during the years specified whilst serving their apprenticeship.

Trades.

Spraypainting and Trimming—

	£	s.	d.
First year	1	2	6
Second year	1	8	0
Third year	1	17	3
Fourth year	3	7	3

Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working, Automobile Sheetmetal Working and Trimming—

	£	s.	d.
First year	1	2	6
Second year	1	8	0
Third year	1	17	3
Fourth year	2	10	6
Fifth year	3	7	3

Provided that employers shall pay additional remuneration to apprentices in their employ in respect of each calendar year in the circumstances and calculated in the manner indicated hereunder:—

Upon production of—

(*a*) certificates issued by the Director of the Witwatersrand Technical College or by the head of the technical classes at Potchefstroom or by the technical classes which may be instituted at any other centre within the area of jurisdiction of the Committee by the Department of Education, Arts and Science, or in the case of apprentices taking correspondence courses, by the Director of the Witwatersrand Technical College that during the said calendar year their conduct and progress have been satisfactory and they have made not less than 75 p

vyf-en-sewentig persent van die getal aandklasse bygewoon, of vyf-en-sewentig persent van die vereiste getal vraestelle in verband met korrespondensiekursusse bevredigend beantwoord het; en

(*b*) sertifikate van die Komitee vir Vakleerlinge ten effekte dat hul algemene vordering bevredigend was;

n bedrag van £6. 10s. ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n volle alenderjaar en ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n tydperk van minder as 'n jaar, 'n bedrag van £1. 12s. 6d. vir elke volle skoolwartaal.

3. KWALIFIKASIES VEREIS OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN.

Die minimum ouderdom en opvoedkundige kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, is, behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, onderskeidelik 15 jaar en die standerd VI sertifikaat.

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Behalwe in die gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, moet vakleerlinge klasse, wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege gehou word, of tegniese klasse op Potchefstroom of op enige ander sentrum binne die regsgebied van die Komitee, waar tegniese klasse deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap ingestel kan word, vir vakleerlinge in die motoringenieursnywerheid bywoon vir ses uur per week waarvan die helfte binne gewone werkure moet val, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat I behaal is, maar vir minstens twee jaar.

Waar geen geleentheid vir bywoning van tegniese klasse bestaan nie en behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, moet die vakleerlinge vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat II behaal is, maar vir minstens twee jaar, korrespondensiekursusse vir vakleerlinge in die Motornywerheid volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese College gehou word.

(*b*) Vakleerlinge moet gedurende die twee opeenvolgende vakleerlingskapjare wat op die registrasiedatum van die vakleerlingskapkontrak volg, klasse vir drie uur per week gedurende gewone werkure bywoon. Ingeval die tweede jaar wat op die registrasiedatum van 'n vakleerling se kontrak volg, voor 30 Junie eindig, moet bywoning gedurende gewone werkure geskied tot 30 Junie in die kalenderjaar waarin die tweede jaar eindig wat op die registrasiedatum van sy kontrak volg. As 'n vakleerling se tweede jaar wat op die registrasiedatum van sy kontrak volg, op of na 30 Junie eindig, moet bywoning gedurende gewone werkure geskied tot aan die end van die kalenderjaar waarin die tweede jaar eindig wat op die registrasiedatum van sy kontrak volg.

(*c*) Vakleerlinge moet hulle met die nodige ywer aan die studiekursusse wy ter verkryging van die sertifikate wat hierin genoem word.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELD EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon, of te volg of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld, die werkgewer die geld vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die vakleerling se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n puntegemiddelde van ten minste 75 persent vir vlyt en moontlike bywoning van klasse beide in sy eie tyd en gedurende gewone werkure behaal het, of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(*b*) die werkgewer die geld vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart en 1 Julie onderskeidelik vir die eksamens wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag van die gelde wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druip, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgewer verhaal word nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

Besware teen die bogenoemde voorstel moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing ingedien word by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 4560, Johannesburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

cent. of the possible number of evening attendances or satisfactorily completed not less than 75 per cent. of the required number of papers in respect of correspondence courses; and

(*b*) certificates from the Apprenticeship Committee that it is satisfied with their general progress;

an amount of £6. 10s. in respect of a certificate covering a full calendar year and in respect of a certificate covering a period of less than one year an amount of £1. 12s. 6d. in respect of each full school term.

3. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VI respectively.

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall attend classes conducted by the Witwatersrand Technical College or Technical Classes at Potchefstroom, or at any other centre falling within the area of jurisdiction of the Committee at which technical classes may be instituted by the Department of Education, Arts and Science, for apprentices in the Motor Engineering Industry for six hours per week, half of which shall fall within ordinary working hours, for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate II has been passed, but for not less than two years.

Where the facilities for class attendance do not exist and except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall take correspondence courses for apprentices in the Motor Industry conducted by the Witwatersrand Technical College for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate II has been passed, but for not less than two years.

(*b*) During the two consecutive years next following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours. In the case of an apprentice, the second year following the date of registration of whose contract expires prior to 30th June, attendance during normal working hours shall continue until 30th June in the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires. In the case of an apprentice, the second year following the date of registration of whose contract expires on or after the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires.

(*c*) Apprentices shall apply themselves to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to herein with proper diligence.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained an average in diligence marks and possible class attendance both in his own time and during ordinary working hours of at least 75 per cent., or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to an apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations at least seven days before the closing dates, i.e. 6th March and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposal should, in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the said Act, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 4560, Johannesburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2347]. [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES — MOTORINGENIEURSNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van Artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die komitee vir Vakleerlinge wat vir die Motoringenieursnywerheid in die provinsie Oranje-Vrystaat ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1583 van 22 September 1944, gee hierby kennis dat ek voornemens is om kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, in die genoemde gebied met uitsondering van die munisipale gebiede Kroonstad, Bethlehem en Bloemfontein, vir watter gebied die bedrywe „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk", en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding" aangewys is by Goewermentskennisgewing No. 2814 van 17 November 1950, die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 401 van 16 Februarie 1951, behalwe klousule 3 (i) daarvan, wat betrekking het op „Termyn van vakleerlingskap", „Kwalifikasies vir aangaan van vakleerlingskap", „Loonskale", „Onderwysklasse wat bygewoon moet word" en „Betaling van klas- of kursusgelde en eksamengelde", voor te skryf as leervoorwaardes in die genoemde aangewese bedrywe.

Besware teen die bogenoemde voorstel moet kragtens sub-artikel (4) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing ingedien word by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 522, Bloemfontein.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2348.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES. — MOTORINGENIEURSNYWERHEID, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Motoringenieursnywerheid in die magistraatsdistrikte—

Durban, Pinetown, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolosi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Umbombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto,

ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1038 van 24 Junie 1938, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 635 van 25 Maart 1948, gee hierby kennis dat ek voornemens is om kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, in die genoemde gebiede met uitsondering van die magistraatsdistrik Durban, vir watter gebiede die bedrywe „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk", „Verfspuitwerk en Bekleding" en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding" aangewys is by Goewermentskennisgewing No. 2818 van 17 November 1950, en Goewermentskennisgewing No. 351 van 16 Februarie 1951, die bepalings van klousules 1, 4 en 5 van Goewermentskennisgewing No. 391 van 24 Februarie 1950, wat betrekking het op „Kwalifikasies vir aangaan van vakleerlingskap", „Onderwysklasse wat bygewoon moet word", en „Betaling van klas- of kursusgelde en eksamengelde", en die ondergenoemde klousules 2 en 3 wat betrekking het op „Termyn van Vakleerlingskap" en „Loonskale" voor te skryf as leervoorwaardes in die genoemde aangewese bedrywe.

✱ No. 2347]. [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP — MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 1583 dated 22nd September, 1944, for the Motor Engineernig Industry in the province of the Orange Free State, hereby give notice that I propose to prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the said area excluding the municipal areas of Kroonstad, Bethlehem and Bloemfontein, for which area the trades, "Spraypainting and Automobile Sheetmetal working", and "Automobile Sheetmetal Working and Trimming", were designated by Government Notice No. 2814 dated 17th November, 1950, the provisions of Government Notice No. 401, dated 16th February, 1951, excepting Clause 3 (i) thereof, relating to "Period of Apprenticeship", "Qualifications for commencing Apprenticeship", "Rates of Wages", "Educational Classes to be Attended" and "Payment of Class or Course Fees and Examination Fees", as conditions of apprenticeship in the said designated trades.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the said Act, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 522, Bloemfontein.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2348.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, DURBAN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notice No. 1038 dated 24th June, 1938, as amended by Government Notice No. 635 of 25th March, 1948, for the Motor Engineering Industry in the Magisterial Districts of—

Durban, Pinetown, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolosi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Umbombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto,

hereby give notice that I propose to prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the said areas, excluding the Magisterial District of Durban, for which areas the trade "Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working", "Spraypainting and Trimming" and "Automobile Sheetmetal Working and Trimming", were designated by Government Notice No. 2818 dated 17th November, 1950, and Government Notice No. 351 dated 16th February, 1951, the provisions of clauses 1, 4 and 5 of Government Notice No. 391 dated 24th February, 1950, relating to "Qualifications for Commencing Apprenticeship", "Educational Classes to be Attended" and "Payment of Class or Course Fees and Examination Fees" and the undermentioned clauses 2 and 3 relating to "Period of Apprenticeship" and "Rates of Wages" as conditions of apprenticeship in the said designated trades.

2. TERMYN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister korting van die termyn goedgekeur word, sal die termyn van vakleerlingskap, in die bedryf „ Verfspuitwerk en Bekleding " vier jaar, en in die bedrywe „ Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk " en „ Motormetaalplaatwerk en Bekleding " vyf jaar wees.

3. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale moet ten opsigte van die ondergenoemde aangewese bedrywe weekliks gedurende die jare soos gespesifiseer aan vakleerlinge betaal word terwyl hulle hul leertyd dien:—

Bedrywe.

Verfspuitwerk en Bekleding—

	£	s.	d.
Eerste jaar	1	6	9
Tweede jaar	1	13	6
Derde jaar	2	4	9
Vierde jaar	4	0	6

Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk, Motormetaalplaatwerk en Bekleding—

	£	s.	d.
Eerste jaar	1	6	9
Tweede jaar	1	13	6
Derde jaar	2	4	9
Vierde jaar	3	0	3
Vyfde jaar	4	0	6

Besware teen die bogenoemde voorstel moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing ingedien word by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 940, Durban.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid

✱ No. 2349.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES. — MOTORINGENIEURSNYWERHEID, OOS-LONDEN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Motoringenieursnywerheid in die magistraatsdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliotdale, Engcobo, Elliot, Oos-Londen, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Nqgeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse, Xalanga, ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 924 van 9 Mei 1947, gee hierby kennis dat ek voornemens is om, kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, in die ondergenoemde gebiede vir watter gebiede die bedrywe „ Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk ", „ Verfspuitwerk en Bekleding " en „ Motormetaalplaatwerk en Bekleding " aangewys is by Goewermentskennisgewing No. 2815 van 17 November 1950, die bepalings van klousules 1, 3, behalwe subklousules (*a*) en (*b*) daarvan, 4 en 5 van Goewermentskennisgewing No. 2619 van 9 Desember 1949, wat betrekking het op „ Kwalifikasies vir aangaan van vakleerlingskap ", „ Loonskale ", „ Onderwysklasse wat bygewoon moet word ", en „ Betaling van klas- of kursusgelde en eksamengelde ", en die ondergenoemde klousule 2, wat betrekking het op „ Termyn van vakleerlingskap ", voor te skryf as leervoorwaardes in die genoemde aangewese bedrywe.

2. TERMYN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister verkorting van die termyn goedgekeur word, sal die termyn van vakleerlingskap vier jaar in die aangewese bedryf van „ Verspuitwerk en Bekleding " en vyf jaar in die aangewese bedrywe van „ Verfspuitwerk en Motormetaalplatwerk " en „ Motormetaalplaatwerk en Bekleding " wees.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period of apprenticeship is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years in the designated trade of " Spraypainting and Trimming " and five years in the designated trades of " Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working " and " Automobile Sheetmetal Working and Trimming ".

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices in respect of the trades indicated hereunder, during the years specified, whilst serving their apprenticeship:—

Trades.

Spraypainting and trimming—

	£	s.	d.
First year	1	6	9
Second year	1	13	6
Third year	2	4	9
Fourth year	4	0	6

Spraypainting and automobile sheetmetal working, automobile sheetmetal working and trimming—

	£	s.	d.
First year	1	6	9
Second year	1	13	6
Third year	2	4	9
Fourth year	3	0	3
Fifth year	4	0	6

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the said Act, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 940, Durban.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2349.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, EAST LONDON.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notice No. 924 of the 9th May, 1947, for the Motor Engineering Industry in the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, East London, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Nqgeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse, Xalanga, hereby give notice that I propose to prescribe in terms of subsection (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas, for which the trades " Spraypainting and Automobile Sheetmetal working ", " Spraypainting and Trimming " and " Automobile Sheetmetal Working and Trimming ", were designated by Government Notice No. 2815, dated 17th November, 1950, the provisions of clauses 1 and 3, excepting sub-sections (*a*) and (*b*) thereof, 4 and 5 of Government Notice No. 2619, dated 9th December, 1949, relating to " Qualifications for Commencing Apprenticeship ", " Rates of Wages ", " Educational Classes to be Attended " and " Payment of Class or Course Fees and Examination Fees " and the undermentioned clause 2 relating to " Period of Apprenticeship ", as conditions of apprenticeship in the said designated trades:—

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period of apprenticeship is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years in the designated trade of " Spraypainting and Trimming " and five years in the designated trades of " Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working " and " Automobile Sheetmetal working and Trimming ".

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Albert, Butterworth, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Tarka, Tsomo, Tsolo, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse, Xalanga.

Besware teen die bogenoemde voorstel moet, kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing ingedien word by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 312, Oos-Londen.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2350.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES—MOTOR INGENIEURSNYWERHEID, PIETERMARITZBURG.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die komitee vir Vakleerlinge wat vir die Motoringenieursnywerheid in die Magistraatsdistrikte Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen, ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 634 van 25 Maart 1948, gee hierby kennis dat ek voornemens is om kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, in die genoemde gebiede met uitsondering van die magistraatsdistrik Pietermaritzburg vir watter gebiede die bedrywe „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk", „Verfspuitwerk en Bekleding" en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding" aangewys is by Goewermentskennisgewing No. 2816 van 17 November 1950, die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 2046 van 25 Augustus 1950, wat betrekking het op „Onderwysklasse wat bygewoon moet word", die bepalings van klousules 1 en 4 van Goewermentskennisgewing No. 622 van 24 Maart 1950, wat betrekking het op „Kwalifikasies vir aangaan van vakleerlingskap" en „Betaling van klas- of kursusgelde en eksamengelde", en die ondergenoemde klousules 2 en 3 wat betrekking het op „Termyn van vakleerlingskap" en „Loonskale", voor te skryf as leervoorwaardes in die genoemde aangewese bedrywe:—

2. TERMYN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister verkorting van die termyn goedgekeur word, sal die termyn van vakleerlingskap vier jaar in die aangewese bedryf van „Verfspuitwerk en Bekleding", en vyf jaar in die aangewese bedrywe van „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk" en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding" wees, met dien verstande dat ondergenoemde afwykings toegelaat mag word onder die omstandighede hieronder uiteengesit:

(i) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat enigeen van die tegniese sertifikate verwerf het in vakke wat verwant is aan die bedryf waarin hy ingeboek moet word of enigeen van die akademiese sertifikate, met wiskunde as vak, wat hieronder genoem word, mag die leertyd verkort word met die tyd teenoor daardie sertifikaat aangedui wat deur hom verwerf is en wat hom die langste vryskeldingstyd sou gee:

Sertifikate.

(Tegniese.)

Nasionale Tegniese Std. VII-sertifikaat: 3 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel I: 5 maande.
Nasionale Ambagskoolsertifikaat: 6 maande.
Nasionale Junior Tegniese Sertifikaat: 7 maande
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II: 8 maande.
Nasionale Intermediêre sertifikaat (Tegnologie): 9 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel III: 10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Matriekvrystelling): 12 maande.

AREAS.

The Magisterial District of Albert, Butterworth St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns Peddie, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Tarka Tsomo, Tsolo, Victoria East, Willowvale, Wodehouse, Xalanga.

Objections to the above proposal should, in terms o sub-section (4) of section *sixteen* of the said Act, b lodged within 30 days of the date of this notice with th Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Bo 312, East London.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour

✱ No. 2350.] [14 September 1951

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS O APPRENTICESHIP—MOTOR ENGINEERIN INDUSTRY.—PIETERMARITZBURG.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labou acting in pursuance of the provisions of section *sixtee* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act N 28 of 1951, on the recommendation of the Nationa Apprenticeship Board, and after consultation with th Apprenticeship Committee established by Governmer Notice No. 634 of 25th March, 1948, for the Moto Engineering Industry in the Magisterial Districts Berg ville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaa Underberg, Impendhle, Ixopo, Klip River, Kranskop Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmon Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen, hereby give notic that I propose to prescribe in terms of sub-section (2) o section *sixteen* of the said Act, in the said areas excludin the Magisterial District of Pietermaritzburg, for whic areas the trades, "Spraypainting and Automobile Sheet metal working", "Spraypainting and Trimming" an "Automobile Sheetmetal Working and Trimming", wer designated by Government Notice No. 2816 dated 17t November, 1950, the provisions of Government Notic No. 2046 dated the 25th August, 1950, relating to Educa tional Classes to be attended, the provisions of Clauses and 4 of Government Notice No. 622 dated 24th Marc 1950, relating to "Qualifications for Commencin Apprenticeship", and "Payment of Class or Course Fe and Examination Fees" and the undermentioned clause 2 and 3 relating to "Period of Apprenticeship" an "Rates of Wages" as conditions of apprenticeship in th said designated trades:—

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period of apprentic ship is approved by the Minister, the period of apprenticesh shall be four years in the designated trade of "Spraypaintin and Trimming" and five years in the designated trades "Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working" a "Automobile Sheetmetal working and Trimming", provided th the following variations may be allowed in the circumstanc set out below:—

(i) In the case of a prospective apprentice who has attain any of the technical certificates in subjects related to t trade in which he is to be indentured or any of t academical certificates with mathematics as a subje specified hereunder, the period of apprenticeship may reduced by the period shown opposite that certifica attained by him which would afford him the highest peri of remission.

Certificates.

(Technical.)

National Technical Std. VII Certificate: 3 months.
National Technical Certificate Part I: 5 months.
National Trade School Certificate: 6 months.
National Junior Technical Certificate: 7 months.
National Technical Certificate, Part II: 8 months.
National Intermediate Certificate (Technology): months.
National Technical Certificate, Part III: 10 months.
National Senior Certificate (Technology) or Natio Senior Certificate (Matriculation Exemption): months.

(Akademiese.)

Standerd IX of gelykstaande sertifikaat: 6 maande.
Matriek of gelykstaande sertifikaat: 9 maande.

(ii) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat opleiding ondergaan het in werkwinkelpraktyd wat verwant is aan die bedryf waarvoor hy ingeboek is, moet die leertyd, benewens enige vermindering van die tyd ingevolge (i) hierbo toegestaan, met een maand verminder word ten opsigte van elke 120 uur, deur 'n tegniese inrigting gesertifiseer dat dit bevredigend voltooi is, tot hoogstens 12 maande.

3. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale moet ten opsigte van die ondergenoemde aangewese bedrywe weekliks gedurende die jare soos gespesifiseer aan vakleerlinge betaal word terwyl hulle hul leertyd dien:—

Bedrywe.

Verfspuitwerk en Bekleding—

	£	s.	d.
Eerste jaar	1	6	9
Tweede jaar	1	13	6
Derde jaar	2	4	9
Vierde jaar	4	0	6

Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk, Motormetaalplaatwerk en Bekleding—

	£	s.	d.
Eerste jaar	1	6	9
Tweede jaar	1	13	6
Derde jaar	2	4	9
Vierde jaar	3	0	3
Vyfde jaar	4	0	6

Besware teen die bogenoemde voorstel moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing ingedien word by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleeringe, Posbus 355, Pietermaritzburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2351.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES. — MOTORINGENIEURSNYWERHEID, KIMBERLEY.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Motoringenieursnywerheid in die magistraatsdistrikte Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Hay, Kuruman, Barkly-Wes, Taungs, Vryburg en Mafeking ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1299 van 27 Julie 1945, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1303 van 28 Junie 1946, gee hierby kennis dat ek voornemns is om, kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die genoemde gebiede met uitsondering van die munisipale gebied van Kimberley, vir watter gebiede die bedrywe „Verfspuitwerk en Bekleding", „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk" en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding", aangewys is, by Goewermentskennisgewing No. 2819 van 17 November 1950, die bepalings van klousules 1, 3, behalwe subklousule (i) daarvan, 4 en 5 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 619 van 28 Maart 1947, wat betrekking het op „Kwalifikasies vir aangaan van vakleerlingskap", „Loonskale", „Onderwysklasse wat bygewoon moet word" en „Betaling van klas- of kursusgelde en eksamengelde" en die ondergenoemde klousule 2 wat betrekking het op „Termyn van vakleerlingskap" as leervoorwaardes in die genoemde aangewese bedrywe, voor te skryf.

2. TERMYN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister 'n verkorting van die termyn goedgekeur word, sal die termyn van vakleerlingskap vier jaar in die aangewese bedryf van „Verfspuitwerk en Bekleding" en vyf jaar in die aangewese bedrywe van „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk" en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding" wees, met dien verstande dat in die geval van 'n toekomstige vakleerling wat opleiding ontvang het in 'n

(Academical.)

Standard IX or equivalent certificate: 6 months.
Matriculation or equivalent certificate: 9 months.

(ii) In the case of a prospective apprentice who has undergone training in workshop practice related to the trade in which he is to be indentured, the period of apprenticeship shall, in addition to any reduction in the period allowed under (i) above, be reduced by one month in respect of having been satisfactorily completed up to a maximum of 12 months.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices, in respect of the trades indicated hereunder during the years specified whilst serving their apprenticeship:—

Trades.

Spraypainting and Trimming—

	£	s.	d.
First year	1	6	9
Second year	1	13	6
Third year	2	4	9
Fourth year	4	0	6

Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working, Automobile Sheetmetal Working and Trimming—

	£	s.	d.
First year	1	6	9
Second year	1	13	6
Third year	2	4	9
Fourth year	3	0	3
Fifth year	4	0	6

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the said Act, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 355, Pietermaritzburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2351.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, KIMBERLEY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notice No. 1299 dated 27th July, 1945, as amended by Government Notice No. 1303 dated 28th June, 1946, for the Motor Engineering Industry in the Magisterial Districts of Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Hay, Kuruman, Barkly West, Taungs, Vryburg and Mafeking, hereby give notice that I propose to prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the said areas excluding the Municipal Area of Kimberley, for which areas the trades „Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working", "Spraypainting and Trimming" and "Automobile Sheetmetal Working and Trimming", were designated by Government Notice No. 2819 dated 17th November, 1950, the provisions of clauses 1, 3, excluding sub-clause (i) thereof, 4 and 5 of the Schedule to Government Notice No. 619 dated 28th March, 1947, relating to „Qualifications for Commencing Apprenticeship", "Rates of Wages", "Educational Classes to be Attended" and "Payment of Class or Course Fees and Examination Fees" and the undermentioned clause 2 relating to "Period of Apprenticeship" as conditions of apprenticeship in the said designated trades:—

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period of apprenticeship is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years in the designated trade of "Spraypainting and Trimming" and five years in the designated trades of "Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working" and "Automobile Sheetmetal Working and Trimming". Provided that in the case of a prospective apprentice who has

Goewerments Tegniese Hoërskool, Industriële Skool of goedgekeurde tegniese instituut of kollege, 'n kwytskelding van hoogstens die helfte van die termyn wat hy sodanige skool, instituut, of kollege bygewoon het, van die volle termyn van vakleerlingskap verleen kan word.

Besware teen die bogenoemde voorstel moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing ingedien word by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 332, Kimberley.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2352.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES. — WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEDE, PIETERMARITZBURG.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1822 van 26 November 1937, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 637 van 25 Maart 1948, maak hierby bekend dat ek voornemens is om kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die gebiede waarvoor die komitee aldus ingestel is, die volgende voor te skryf as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die bedryf van Elektroversilweraar aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1750 van 13 Julie 1951.

GEBIEDE.

Magistraatsdistrikte van Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lionsrivier, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen.

1. LEERTYD.

Die leertyd is vir jaar met dien verstande dat ondergenoemde afwykings toegelaat mag word onder die omstandighede hieronder uiteengesit:—

(i) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat enigeen van die tegniese sertifikate verwerf het in vakke wat verwant is aan die bedryf waarin hy ingeboek moet word of enigeen van die akademiese sertifikate, met wiskunde as vak, wat hieronder genoem word, mag die leertyd verkort word met die tyd teenoor daardie sertifikaat aangedui wat deur hom verwerf is en wat hom die langste vryskeldingstyd sou gee.

Sertifikate.
(Tegniese.)

Nasionale Tegniese Std. VII-sertifikaat: 3 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel I: 5 maande.
Nasionale Ambagskoolsertifikaat: 6 maande.
Nasionale Junior Tegniese Sertifikaat: 7 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II: 8 maande.
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie): 9 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel III: 10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Matriekvrystelling): 12 maande.

(Akademiese.)

Standerd IX of gelykstaande sertifikaat: 6 maande.
Matriek of gelykstaande sertifikaat: 9 maande.

(ii) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat opleiding ondergaan het in werkwinkelpraktyk wat verwant is aan die bedryf waarvoor hy ingeboek is, moet die leertyd, benewens enige vermindering van die tyd ingevolge (i) hierbo toegestaan, met een maand verminder word ten opsigte van elke 120 uur, deur 'n tegniese inrigting gesertifiseer dat dit bevredigend voltooi is, tot hoogstens 12 maande.

2. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom- en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van leerlingskap onderskeidelik 15 jaar en deurkom in Standerd VI.

undergone training in a Government Technical High School, Industrial School or approved technical institute or college, a remission from the full period of apprenticeship not exceeding one half of the period that he has attended such school, institute or college may be granted.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the said Act, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 332, Kimberley,

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2352.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP. — MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRIES, PIETERMARITZBURG.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industries in the undermentioned areas by Government Notice No. 1822 of the 26th November, 1937, as amended by Government Notice No. 637 of the 25th March, 1948, hereby give notice that I propose to prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the areas for which the committee so consulted was established, the following as conditions in respect of apprenticeship in the trade of Electroplating designated by Government Notice No. 1750 of the 13th July, 1951.

AREAS.

Magisterial Districts of Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

The period of apprenticeship shall be four years provided that the following variations may be allowed in the circumstances set out below:—

(i) In the case of a prospective apprentice who has attained any of the technical sertificates in subjects related to the trade in which he is to be indentured or any of the academical certificates with mathematics as a subject, specified hereunder, the period of apprenticeship may be reduced by the period shown opposite that certificate attained by him which would afford him the highest period of remission.

Certificates.
(Technical.)

National Technical Std. VII Certificate: 3 months.
National Technical Certificate, Part I: 5 months
National Trade School Certificate: 6 months.
National Junior Technical Certificate: 7 months.
National Technical Certificate, Part II: 8 months.
National Intermediate Certificate (Technology): months.
National Technical Certificate, Part III: 10 months.
National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation) Exemption: 1 months.

(Academical.)

Standard IX or equivalent certificate: 6 months.
Matriculation or equivalent certificate: 9 months.

(ii) In the case of a prospective apprentice who has undergone training in workshop practice related to the trade in which he is to be indentured, the period of apprenticeship shall in addition to any reduction in the period allowed under (i) above, be reduced by one month in respect of every 12 hours certified by a technical institution as having been satisfactorily completed up to a maximum of 12 months.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister the minimum age and educational qualifications for entrance into apprenticeship shall be 15 years and the passing of Standard VI, respectively.

3. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(i) Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet leerlinge wat woon en in diens is in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg, klasse vir vakleerlinge in die werktuigkundige en elektrotegniese ingenieursnywerhede bywoon wat gehou word aan die Tegniese Kollege, Pietermaritzburg en wat lei tot die Preliminêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate wat uitgereik word deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap of tot 'n ander sertifikaat of sertifikate wat daarvoor in die plaas gestel mag word.

(ii) Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge wat woon en in diens is in die magistraatsdistrikte. Dundee en Vryheid, onderskeidelik op Dundee en Vryheid voortsettingsklasse vir vakleerlinge in die werktuigkundige en elektrotegniese ingenieursnywerhede bywoon wat lei tot die Preliminêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate wat uitgereik word deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, of tot 'n sertifikaat of sertifikate wat daarvoor in die plaas gestel mag word.

(iii) Die klasse genoem in paragrawe (i) en (ii) hierbo, moet gedurende die volle leertyd of, na gelang van die kortste tydperk, maar nie minder as twee jaar nie, tot die Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel II behaal is, bygewoon word vir agt uur per week gedurende die eerste twee jaar van die leertyd en daarna vir ses uur per week. Gedurende die eerste twee jaar van die leertyd, moet die klasse vier uur per week gedurende gewone werkure bygewoon word.

(iv) Behalwe in die geval waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge wat woon en in diens is in ander gebiede as die wat in paragrawe (i) en (ii) hierbo genoem word, korrespondensiekursusse volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege gehou word vir leerlinge in die werktuigkundige en elektrotegniese ingenieursnywerhede en wat lei tot die Preliminêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate wat uitgereik word deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap of tot 'n sertifikaat of sertifikate wat daarvoor in die plek gestel mag word. Die korrespondensiekursusse moet vir die volle leertyd gevolg word, of, na gelang van die kortste tydperk, maar vir nie minder as twee jaar nie, tot die Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel II behaal is.

4. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale moet weekliks aan vakleerlinge betaal word gedurende die gespesifiseerde jare wat hulle hul leertyd dien:—

(i) in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	1 0 0
Tweede jaar	1 10 0
Derde jaar	2 5 0
Vierde jaar	3 5 0

(ii) in die orige gebiede:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	0 15 0
Tweede jaar	1 2 6
Derde jaar	1 13 9
Vierde jaar	2 8 9

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELDE EN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgelde, die werkgewer sodanige gelde aan die begin van elke halfjaarlikse sessie aan die betrokke inrigting moet voorskiet en sulke bedrae van die vakleerling se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende puntegemiddelde vir vlyt behaal het en beide in sy eie tyd en gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike getal klasse bygewoon het, of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(*b*) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart en 1 Julie onderskeidelik vir die eksamens wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywings vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag van die gelde wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druip, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgewer verhaal word nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

Besware teen bovermelde voorneme moet ingevolge subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die vakleerlingkomitees, Posbus 355, Pietermaritzburg, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

3. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(i) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices resident and employed in the Magisterial District of Pietermaritzburg shall attend classes for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries at the Pietermaritzburg Technical College leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates, issued by the Department of Education, Arts and Science or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof.

(ii) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices resident and employed in the Magisterial Districts of Dundee and Vryheid, shall attend continuation classes at Dundee or Vryheid, respectively, for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof.

(iii) Attendance at classes mentioned in paragraphs (i) and (ii) above, shall be for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate Part II is passed whichever period is the shorter but for not less than two years, for eight hours per week during the first two years of apprenticeship and thereafter for six hours per week. During the first two years of apprenticeship four hours class attendance per week shall be during ordinary working hours.

(iv) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices resident and employed in areas other than those mentioned in paragraphs (i) and (ii) above, shall enrol for correspondence courses with the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Mechnical and Electrical Engineering Industries leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof. The following of correspondence courses shall be for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate Part II is passed whichever period is the shorter but for not less than two years.

4. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(i) in the Magisterial District of Pietermaritzburg:—

	Per Week. £ s. d.
First year	1 0 0
Second year	1 10 0
Third year	2 5 0
Fourth year	3 5 0

(ii) in the remaining areas:—

	£. s. d.
First year	0 15 0
Second year	1 2 6
Third year	1 13 9
Fourth year	2 8 9

5. PAYMENT OF CLASSES OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the commencement of each halfyearly session of the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours of at least 75 per cent., or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations at least seven days before the closing dates, i.e. 6th March and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 355, Pietermaritzburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2353.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEER-VOORWAARDES — WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURSNYWERHEID (TRANSVAAL).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige Ingenieursnywerheid in die Provinsie Transvaal ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 254 van 3 Februarie 1925, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 202 van 30 Januarie 1948, maak hierby bekend dat ek voornemens is om kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, in die Provinsie Transvaal die volgende as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die bedryf van Elektroversilweraar wat by Goewermentskennisgewing No. 1751 van 13 Julie 1951 aangewys is, voor te skryf.

1. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van leerlingskap onderskeidelik 15 jaar en deurkom in Standerd VI.

2. TERMYN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister na oorleg met die Komitee, 'n verkorting van die termyn goedgekeur word, is die termyn van leerlingskap vier jaar met dien verstande dat in die geval van 'n vakleerling wat gedurende minstens twee jaar 'n erkende ambagskool bygewoon het in verband met die bedryf of bedrywe, waarin hy sy leerlingskap dien, die termyn met een jaar verkort mag word en voorts met dien verstande dat in die geval van 'n vakleerling wat die Nasionale Ambagskool Sertifikaat behaal het in minder as twee jaar bywoning van 'n erkende ambagskool in verband met die bedryf, of bedrywe, waarin hy sy leerlingskap dien, die tydperk van leerlingskap met die helfte van die tydperk van sodanige bywoning verkort kan word.

3. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die jare soos gespesifiseer waarin hulle hul leerlingskap dien:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	1 0 0
Tweede jaar	1 10 0
Derde jaar	2 5 0
Vierde jaar	3 5 0

4. ONDERWYSKLASSE WAT GEVOLG MOET WORD.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge klasse vir vakleerlinge in die Werktuigkundige Ingenieursnywerheid aan die Witwatersrandse Tegniese Kollege of die Pretoriase Tegniese Kollege bywoon wat lei tot die Preliminêre Tegniese en die Nasionale Tegniese Sertifikate wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, uitgereik word of tot 'n ander sertifikaat of sertifikate, wat in die plek daarvan gestel mag word. Sulke klasse moet vir minstens ses uur per week gedurende die hele termyn van leerlingskap bygewoon word. Gedurende die eerste twee jaar van leerlingskap moet die helfte van die ure van bywoning binne normale werkure val. Bywoning gedurende normale werkure moet voortgesit word tot die einde van die kalenderjaar waarin die vakleerling se tweede jaar van leerlingskap verstryk.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELDE EN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon, of te volg of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting met dien verstande dat—

(*a*) in die geval val klas- of kursusgelde, die werkgewer sodanige gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en sulke bedrae van die vakleerling se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week, met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n puntegemiddelde van ten minste 75 persent vir vlyt en moontlike bywoning van klasse beide in sy eie tyd en gedurende gewone werkure behaal het, of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

✱ No. 2353.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP — MECHANICAL ENGINEERING INDUSTRY (TRANSVAAL).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consulation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical Engineering Industry in the Province of the Transvaal, by Government Notice No. 254 of the 3rd February, 1925, as amended by Government Notice No. 202 of the 30th January, 1948 hereby give notice that I propose to prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the Province of Transvaal, the following as conditions in respect of apprenticeship in the trade of Electroplating designated by Government Notice No. 1751 of 13th July 1951.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister the minimum age and aducational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VI, respectively.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, after consultation with the Committee, the period of apprenticeship shall be four years, provided that in the case of an apprentice who has attended a recognised trade school for not less than two years in connection with the trade or trades to which he is apprenticed, the period may be reduced by one year, and provided further that, in the case of an apprentice who has obtained the National Trades School Certificate in less than two years' attendance at a recognised trades school in connection with the trade or trades to which he is apprenticed, the period of apprenticeship may be reduced by half of the period of such attendance.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per week. £ s. d.
First year	1 0 0
Second year	1 10 0
Third year	2 5 0
Fourth year	3 5 0

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

Except in cases where exemption is granted by the Minister apprentices shall attend classes for apprentices in the Mechanical Engineering Industry conducted by the Witwatersrand Technical College or the Pretoria Technical College leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificate issued by the Department of Education, Arts and Science, or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof. Attendance at such classes shall be for not less than six hours per week throughout the whole period of apprenticeship. During the first two years of apprenticeship half the hours of attendance shall fall within ordinary working hours. Attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the apprentice's second year of apprenticeship expires.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examination shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees for each calender year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s per week, provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained an average in diligence marks and possible class attendance both in his own time and during ordinary working hours of at least 75 per cent., or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart en 1 Julie onderskeidelik vir die eksamens wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag van die gelde wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druip, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgewer verhaal word nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

Besware teen bovermelde voorneme moet ingevolge ubartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleeringe, 1944 (soos gewysig), binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingskapkomitee, Posbus 4560, Johannesburg, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

No. 2354.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

VERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT.—VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlingskap vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die provinsie Oranje-Vrystaat, ingestel by Goewermentskennisgewing No. 1 van 1 Januarie 1926, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2227 van 31 Oktober 1947, gee hierby kennis dat ek voornemens is om kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet onderstaande voorwaardes in die provinsie Oranje-Vrystaat aan te wys as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die bedryf Elektroversilweraar aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1753 van 13 Julie 1951:—

1. TERMYN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die termyn van leerlingskap vier jaar, met dien verstande dat in die geval van 'n aanstaande vakleerling wat opleiding ontvang het in 'n Goewermentsambagskool, Industriële skool, of aan 'n erkende Tegniese Instituut of Kollege, van die volle tydperk van vakleerlingskap 'n kwytskelding van hoogstens die helfte van die tydperk van bywoning van sodanige skool, instituut, of kollege toegestaan kan word.

2. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van leerlingskap onderskeidelik 15 jaar en die standerd VII-sertifikaat.

3. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge gedurende die hele leertydperk klasse bywoon wat vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid gehou word aan die Oranje-Vrystaatse Tegniese Kollege, of klasse wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap ingestel kan word op enige sentrum binne die komitee se magsgebied, of in die geval waar die sodanige klasse bestaan nie, korrespondensiekursusse volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege ingestel is vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid en wat lei tot die Preliminêre Tegniese Sertifikaat, Nasionale Tegniese Sertifikate en gevorderde Nasionale Tegniese Sertifikaat wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik word, of tot enige sertifikaat of sertifikate wat in die plek daarvan gestel kan word. Daardie klasse moet minstens 6 uur per week bygewoon word.

(*b*) Gedurende die twee eersvolgende jare na die datum van registrasie van die leerlingskontrak, moet die vakleerling drie uur per week klasse bywoon in gewone werkure. As die tweede jaar wat volg op die datum van registrasie van die leerling se kontrak verstryk voor 30 Junie dan moet bywoning in gewone werkure voortgesit word tot 30 Junie in die kalenderjaar waarin die tweede jaar na die datum van registrasie van 'n leerling se kontrak verstryk. As die tweede jaar wat volg op die datum van registrasie van 'n leerling se kontrak verstryk op of na 30 Junie, dan moet bywoning in gewone werkure voortgesit word tot die einde van die kalenderjaar waarin die tweede jaar na die datum van registrasie van sy kontrak verstryk.

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations on or before the 6th March and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November repectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examinations in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), be lodged with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 4560, Johannesburg, within 30 days of the date of this notice.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

No. 2354.] [14 September 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE.—PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the Province of the Orange Free State by Government Notice No. 1 of the 1st January, 1926, as amended by Government Notice No. 2227 of the 31st October, 1947, hereby give notice that I propose to prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the Province of the Orange Free State, the following as conditions in respect of apprenticeship in the trade of Electroplating designated by Government Notice No. 1753 of the 13th July, 1951:—

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years provided that in the case of a prospective apprentice who has undergone training in a Government Trades School, Industrial School or an approved Technical Institute or College, a remission from the full period of apprenticeship not exceeding one-half of the period that he attended such school, institute of college may be granted.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship, shall be 15 years and the passing of Standard VII, respectively.

3. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall during the whole period of apprenticeship attend classes conducted for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries by the Orange Free State Technical College or classes which may be instituted by the Department of Education, Arts and Science at any centre within the Committee's area of jurisdiction, or in the case where no classes are provided, take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industry leading to the Preliminary Technical Certificate, National Technical Certificates and National Advanced Technical Certificate issued by the Department of Education, Arts and Science or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof. Attendance at such classes shall be for not less than 6 hours per week.

(*b*) During the two consecutive years next following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours. When the second year following the date of registration of an apprentice's contract expires prior to the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the 30th June, in the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires. When the second year following the date of registration of an apprentice's contract expires on or after the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires.

(*c*) Vakleerlinge moet met behoorlike ywer en oplettendheid die studiekursus volg wat nodig is om die sertifikaat wat in paragraaf (*a*) voorgeskryf word te behaal.

4. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELDE EN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon, of kursusse te volg, of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke instituut met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgelde, die werkgewer sodanige gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke instituut moet voorskiet en daardie bedrae van die vakleerling se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke instituut voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt verwerf en minstens 75 persent van die aantal klasse wat hy moes bywoon, sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure bygewoon het, of, in die geval van 'n korrespondensiekussus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(*b*) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie onderskeidelik vir die eksamen wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerlinge verplig is om te doen, en die bedrag van die gelde wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druip, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgewer verhaal word nie en word beskou as 'n betaling ten behoewe van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

5. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale moet gedurende die gespesifiseerde jare weekliks aan vakleerlinge betaal word terwyl hulle hul leertyd dien:—

	In die Munisipale gebiede Bloemfontein en Kroonstad.	In die orige gedeelte van die Provinsie Oranje-Vrystaat.
	Per week. s. d.	Per week. s. d.
Eerste jaar.....	20 0	15 0
Tweede jaar.....	30 0	22 6
Derde jaar.....	45 0	33 9
Vierde jaar.....	65 0	48 9

Met dien verstande dat onder omstandighede soos hieronder genoem, werkgewers aan vakleerlinge in hul diens ekstra besoldiging moet betaal ten opsigte van elke kalenderjaar:—

As 'n sertifikaat wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik is, voorgelê word wat verklaar dat 'n vakleerling deurgekom het in die eksamen wat van hom vereis word om in 'n kalenderjaar af te lê, moet die werkgewer die vakleerling 'n bedrag van £6. 10s. ten opsigte van hierdie sertifikaat betaal.

Besware teen bogenoemde voorneme moet ingevolge subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing af by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitee, Posbus 522, Bloemfontein, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2355.] [14 September 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEDE, KAAPSTAD.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Meganiese en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 988 van 10 Julie 1936, Goewermentskennisgewing No. 1238 van 13 Augustus 1937, Goewermentskennisgewing No. 308 van 20 Februarie 1942, en Goewermentskennisgewing No. 519 van 12 Maart 1948, maak

(*c*) Apprentices shall apply themselves with due diligence and application to the course of study necessary to obtain the certificates referred to in paragraph (*a*) above.

4. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week, provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent. of the number of classes he is required to attend or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations not later than the 6th March, and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

5. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	In the Municipal Areas of Bloemfontein and Kroonstad.	In the remainder of the Province of the Orange Free State.
	Per week. s. d.	Per week. s. d.
First year.....	20 0	15 0
Second year.....	30 0	22 6
Third year.....	45 0	33 9
Fourth year.....	65 0	48 9

Provided that employers shall pay additional remuneration to apprentices in their employ in respect of each calendar year in the circumstances indicated hereunder:—

Upon production of a certificate issued by the Department of Education, Arts and Science that an apprentice has passed in the examination which he is required to take in any calendar year the employer shall pay to the apprentice an amount of £6. 10s. in respect of such certificate.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 522, Bloemfontein.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2355.] [14 September 1951

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP. — MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRIES CAPE TOWN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industries in the undermentioned areas by Government Notice No. 988 of the 10th July, 1936, Government Notice No. 1238 of the 13th August, 1937, Government Notice No. 308 of the 20th February, 1942, and Government Notice No. 519 of the 12th March, 1948, hereby give

hierby bekend dat ek voornemens is om, kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde gebiede die ondergenoemde voorwaardes voor te skryf as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die bedryf van Elektroversilweraar, aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1754 van 13 Julie 1951:—

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Beaufort-Wes, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piquetberg, Riversdal, Robertson, Somerset-Wes, Tulbagh, Wellington en Worcester.

VOORWAARDES.

1. TERMYN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister 'n verkorting van die termyn goedgekeur word, is die termyn van leerlingskap vier jaar.

2. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van leerlingskap onderskeidelik sestien jaar en deurkom in Std. VII.

3. ONDERWYSKLASSE WAT GEVOLG MOET WORD.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge in die gebiede waarin vir klasse voorsiening gemaak is, klasse vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede aan die Kaapse Tegniese Kollege, of die Paarlse Handelskool bywoon wat lei tot die Preliminêre Tegniese en die Nasionale Tegniese Sertifikate wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik word, of tot 'n ander sertifikaat, of sertifikate, wat in die plek daarvan gestel mag word.

Daardie klasse moet vir minstens agt uur per week gedurende die hele termyn van leerlingskap bygewoon word. Vier uur van sodanige bywoning gedurende 'n week moet binne normale werkure val.

Behalwe in gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge wat in diens is in gebiede waarin deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap geen voorsiening vir klasse vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede gemaak is nie, korrespondensiekursusse vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege gehou word, volg. As na die Minister se mening dit wenslik is dat 'n vakleerling klasse bywoon en 'n korrespondensiekursus, of kursusse volg, kan hy dienooreenkomstig voorskryf.

4. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die jare soos gespesifiseer, waarin hulle hul leerlingskap dien:—

(i) In die magistraatsdistrikte: Beaufort-Wes, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Montagu, Piquetberg, Riversdal, Robertson, Tulbagh:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	0 15 0
Tweede jaar	1 2 6
Derde jaar	1 13 9
Vierde jaar	2 8 9

(ii) In die orige gebiede waarvoor die genoemde komitee ingestel is:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	1 0 0
Tweede jaar	1 10 0
Derde jaar	2 5 0
Vierde jaar	3 5 0

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELD EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon of voorgeskrewe eksamens af te lê, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting, met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke halfjaarlikse semester aan die betrokke inrigting voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 3s. 6d. per week aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt behaal en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal word.

notice that I propose to prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas the undermentioned conditions in respect of apprenticeship in the trade of Electroplating designated by Government Notice No. 1754 of the 13th July, 1951:—

AREAS.

The Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Beaufort West, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piquetberg, Riversdale, Robertson, Somerset West, Tulbagh, Welltington and Worcester.

CONDITIONS.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be sixteen years and the passing of Standard VII, respectively.

3. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices in areas where classes are provided, shall attend classes for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries at the Cape Technical College or the Paarl Commercial College leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science, or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof.

Such attendance at classes shall be for not less than eight hours per week throughout the period of apprenticeship. Four hours of such attendance during any week shall fall within ordinary working hours.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices employed in areas where classes for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries are not provided by the Department of Education, Arts and Science, shall take the courses for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries conducted by correspondence by the Witwatersrand Technical College. If in the opinion of the Minister it is advisable that an apprentice shall attend classes and take a course or courses by correspondence he may direct accordingly.

4. RATES AND WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(i) In the Magisterial Districts of Beaufort West, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Montagu, Piquetberg, Riversdale, Robertson, Tulbagh:—

	£ s. d. *Per week.*
First year	0 15 0
Second year	1 2 6
Third year	1 13 9
Fourth year	2 8 9

(ii) In the remaining areas for which the said Committee is established:—

	£ s. d. *Per week.*
First year	1 0 0
Second year	1 10 0
Third year	2 5 0
Fourth year	3 5 0

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examination shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned provided that—

(*a*) in the case of class or course fees the employer shall advance such fees at the commencement of each half-yearly session of the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. 6d. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory mark in diligence and attended, both in his own time and during ordinary working hours, at least 75 per cent. of the possible number of classes or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) die werkgewer moet die geld vir die genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in die genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie, en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

Besware teen bostaande voorneme moet, ingevolge subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitee, Posbus 872, Kaapstad, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2356.] [14 September 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

SUIWELNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna genoem die wysigingsooreenkoms) wat in die Bylae verskyn en op die Suiwelnywerheid betrekking het vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1951, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakverenigings wat genoemde wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie verenigings;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die genoemde wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1951, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde Nywerheid in die Unie van Suid-Afrika; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat bepalings vervat in genoemde wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1951, in die Unie van Suid-Afrika *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde nywerheid wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE SUIWELNYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit deur die—

Dairy Products Manufacturers' Association

(hierna die „werkgewersorganisasie" genoem, aan die een kant, en die

National Union of Dairy Industry Employees

en die

S.A. National Cheesemakers' Union

(hierna die „werknemers" of die „vakverenigings" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Suiwelnywerheid, om die Ooreenkoms, hierna

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than the 6th March and the 1st July in respect of examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer, and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposals should, in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 872, Cape Town.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2356.] [14 September 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

DAIRY INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter called the Amending agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Dairy Industry shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 31st day of December, 1951, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the said amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or those unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the said amending Agreement shall be binding from the second Monday after date of publication of this notice and for the period ending the 31st day of December, 1951, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Union of South Africa; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Union of South Africa and from the second Monday after date of publication of this notice and for the period ending the 31st day of December, 1951, the provisions contained in the said amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said industry as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE DAIRY INDUSTRY.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the—

Dairy Products Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Dairy Industry Employees

and the

S.A. National Cheesemakers' Union

(hereinafter called the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Dairy

die „Hoofooreenkoms" genoem, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2163 van 1 September 1950, soos volg te wysig:—

1. KLOUSULE 4 (2).—LEWENSKOSTETOELAE.

Vervang die tabel wat in klousule 4 (2) voorkom, deur onderstaande:—

Totale Maandelikse loon.	*Maandelikse lewenskostetoelae.* £ s. d.
Meer as—	
£8. 13s. 4d., maar nie meer as £9. 15s. 0d.....	6 7 10
£9. 15s. 0d., maar nie meer as £10. 16s. 8d.....	6 18 8
£10. 16s. 8d., maar nie meer as £11. 18s. 4d....	7 11 8
£11. 18s. 4d., maar nie meer as £13. 0s. 0d.....	7 18 2
£13. 0s. 0d., maar nie meer as £14. 1s. 8d.....	8 4 8
£14. 1s. 8d., maar nie meer as £15. 3s. 4d.....	8 11 2
£15. 3s. 4d., maar nie meer as £16. 5s. 0d.....	8 17 8
£16. 5s. 0d., maar nie meer as £17. 6s. 8d.....	9 4 2
£17. 6s. 8d.....	9 10 8

2. KLOUSULE 11.—MINIMUM OUDERDOM EN KWALIFIKASIES VAN WERKNEMERS.

Voeg onderstaande subklousule (4) by subklousule 11:—

„(4) Ingeval botter en kaas in dieselfde inrigting vervaardig word, mag die pos van bottermaker en kaasmaker nie deur dieselfde werknemer beklee word nie, behalwe met voorafgaande toestemming van die Raad".

Namens die partye hede die 27ste dag van Julie 1951, in Johannesburg geteken.

C. F. TODD,
Voorsitter van die Raad.

E. SOUTHWORTH,
Ondervoorsitter van die Raad.

J. B. DU PLOOY,
Lid van die Raad.

P. H. LISHMAN,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 2362.] [14 September 1951.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, dat dat ingang van 1 Oktober 1911—

(*a*) daagliks betaalde padwerkers in diens by die Kaapse Provinsiale Administrasie, behalwe dié wat in diens is in werkswinkels wat geleë is in die magistraatsdistrikte Bellville, Port Elizabeth en Umtata;

(*b*) lede van die Uitkeringassuransieskema vir die Personeel van die Munisipaliteit van Port Alfred, en van die Zuid-Afrikaans Hospitaal en Diakonessenhuis Pensioenskema; en

(*c*) persone ten opsigte van wie se arbeid die Suid-Afrikaanse Vrouefederasie 'n subsidie van die Departement van Arbeid ontvang;

nie as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2363.] [14 September 1951.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, dat met ingang van 1 Oktober 1951—

(*a*) Goewermentskennisgewing No. 765 van 6 April 1950, gewysig is deur die woorde „Maraisburg (Kaap)" wat daarin voorkom, te skrap; en

(*b*) persone in diens in die magistraatsdistrik Maraisburg (Kaap) nie as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

Industry, to amend as follows the Agreement published under Government Notice No. 2163 of the 1st September, 1950, hereinafter referred to as the "Main Agreement".

1. CLAUSE 4 (2).—COST OF LIVING ALLOWANCE.

Substitute the following table for that appearing in clause 4 (2):—

Total Monthly Wage.	*Monthly Cost of Living Allowance* £ s. d.
Above £8. 13s. 4d. but not exceeding £9. 15s. 0d.	6 7 10
Above £9. 15s. 0d. but not exceeding £10. 16s. 8d.	6 18 8
Above £10. 16s. 8d. but not exceeding £11. 18s. 4d.	7 11 8
Above £11. 18s. 4d. but not exceeding £13. 0s. 0d.	7 18 2
Above £13. 0s. 0d. but not exceeding £14. 1s. 8d.	8 4 8
Above £14. 1s. 8d. but not exceeding £15. 3s. 4d.	8 11 2
Above £15. 3s. 4d. but not exceeding £16. 5s. 0d.	8 17 8
Above £16. 5s. 0d. but not exceeding £17. 6s. 8d.	9 4 2
Above £17. 6s. 8d.....	9 10 8

2. CLAUSE 11.—MINIMUM AGE AND QUALIFICATIONS OF EMPLOYEES.

Add the following sub-clause (4) to clause 11:—

"(4) Where butter and cheese are manufactured in the same establishment, the position of buttermaker and cheesemaker shall not be held by the same employee, except with the prior approval of the Council".

Signed at Johannesburg, on behalf of the Parties, on this the 27th day of July, 1951.

C. F. TODD,
Chairman of the Council.

E. SOUTHWORTH,
Vice-Chairman of the Council.

J. B. DU PLOOY,
Member of the Council.

P. H. LISHMAN,
Secretary of the Council.

✱ No. 2362.] [14 September 1951.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, declare that, with effect from 1st October, 1951—

(*a*) daily paid roadworkers employed by the Cape Provincial Administration, except those employed in the workshops situated in the Magisterial Districts of Bellville, Port Elizabeth and Umtata;

(*b*) members of the Port Alfred Municipal Council Staff Endowment Insurance Scheme, and of the "Zuid-Afrikaans Hospitaal en Diakonessenhuis Pensioenskema"; and

(*c*) persons in respect of whose employment the "Suid-Afrikaanse Vrouefederasie" receives a subsidy from the Department of Labour;

shall not be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2363.] [14 September 1951.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, declare that, with effect from 1st October, 1951—

(*a*) Government Notice No. 765 of 6th April, 1950, is amended by the deletion therefrom of the words "Maraisburg (Cape)"; and

(*b*) persons employed in the Magisterial District of Maraisburg (Cape) shall not be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2364.] [14 September 1951.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, dat met ingang van 1 Oktober 1951, persone in diens in die magistraatsdistrik Somerset-Wes nie as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2365.] [14 September 1951.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.—KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, dat met ingang van 1 Oktober 1951, persone in diens in die magistraatsdistrikte Adelaide, Cathcart en Humansdorp, en in die munisipale gebied van Theunissen nie as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2369.] [14 September 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG* (10).—„DURBAN MUNICIPAL TELEPHONE EMPLOYEES' SOCIETY".

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens subartikel (10) van artikel *ses-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat die bepalings van sub-artikels (1) tot (6) van artikel *ses-en-veertig*, vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing op alle lede van die „Durban Municipal Telephone Employees' Society" van toepassing sal wees.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2372.] [14 September 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrateur, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „Transvaal Jewellers' Association" kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheidsversoeningswet, 1937, met ingang van 4 September 1951, ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrateur.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 2370.] [14 September 1951.

MUNISIPALITEIT VAN KIMBERLEY.—UITBREIDING VAN LOKASIE No. 2.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Munisipaliteit van Kimberley 'n sekere stuk grond, 372·8349 morg groot, geleë noordwes van die dorp, gedeeltelik binne en gedeeltelik buite die regsgebied van die Munisipaliteit van Kimberley, soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturelle-

✱ No. 2364.] [14 September 1951.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, declare that, with effect from 1st October, 1951, persons employed in the Magisterial District of Somerset West, shall not be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2365.] [14 September 1951.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.—NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, declare that, with effect from 1st October, 1951, persons employed in the Magisterial Districts of Adelaide, Cathcart and Humansdorp, and in he Municipal Area of Theunissen, shall not be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2369.] [14 September 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *FORTY-SIX* (10).—DURBAN MUNICIPAL TELEPHONE EMPLOYEES' SOCIETY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (10) of section *forty-six* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that the provisions of sub-sections (1) to (6) of section *forty-six* shall apply to all members of the Durban Municipal Telephone Employees' Society with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2372.] [14 September 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that I have cancelled the registration of the "Transvaal Jewellers' Association" with effect from 4th September, 1951.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 2370.] [14 September 1951.

KIMBERLEY MUNICIPALITY.—EXTENSION OF No. 2 LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Kimberley as a location and native village of a certain piece of land 372·8349 morgen in extent, situate north-west of the town, partly within and partly without the area under the control of the Municipality of Kimberley, as shown on

sake bewaar word, en begrens soos hieronder omskryf, as 'n lokasie en naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by 'n punt H, geleë by die noordoostelike hoek van Perseel No. 42 B.R.W.2; daarvandaan in 'n wes-suidwestelike rigting vir 'n afstand van 335·16 Kaapse voet tot by 'n punt J; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting vir 'n afstand van 27·48 Kaapse voet tot by 'n punt K; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting vir 'n afstand van 30·00 Kaapse voet tot by 'n punt L; daarvandaan in 'n wes-suidwestelike rigting vir 'n afstand van 441·12 Kaapse voet tot by 'n punt M; daarvandaan in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van 326·81 Kaapse voet tot by 'n punt N; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting vir 'n afstand van 136·83 Kaapse voet tot by 'n punt O; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting vir 'n afstand van 81·49 Kaapse voet tot by 'n punt P; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting vir 'n afstand van 1047·65 Kaapse voet tot by 'n punt Q; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting vir 'n afstand van 1864·56 Kaapse voet tot by 'n punt R; daarvandaan in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van 1227·54 Kaapse voet tot by 'n punt S; daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting vir 'n afstand van 215·01 Kaapse voet tot by 'n punt T; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van 456·29 Kaapse voet tot by 'n punt U; daarvandaan verder in 'n westelike rigting vir 'n afstand van 649·51 Kaapse voet tot by 'n punt V; daarvandaan in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van 445·24 Kaapse voet tot by 'n punt W; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van 415·69 Kaapse voet tot by 'n punt X; daarvandaan in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van 445·28 Kaapse voet tot by 'n punt Y; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van 1490·85 Kaapse voet tot by 'n punt Z; daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting vir 'n afstand van 638·45 Kaapse voet tot by 'n punt a; daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting vir 'n afstand van 28·28 Kaapse voet tot by 'n punt b; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting vir 'n afstand van 140·00 Kaapse voet tot by 'n punt c; daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting vir 'n afstand van 737·16 Kaapse voet tot by 'n punt d; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting vir 'n afstand van 680·00 Kaapse voet tot by 'n punt e; daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting vir 'n afstand van 1681·23 Kaapse voet tot by 'n punt f; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting vir 'n afstand van 985·17 Kaapse voet tot by 'n punt g; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting vir 'n afstand van 1395·14 Kaapse voet tot by 'n punt h; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting vir 'n afstand van 1870·45 Kaapse voet tot by 'n punt A; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting vir 'n afstand van 2551·63 Kaapse voet tot by 'n punt B; daarvandaan in 'n oos-suidoostelike rigting vir 'n afstand van 788·24 Kaapse voet tot by 'n punt C; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting vir 'n afstand van 279·90 Kaapse voet tot by 'n punt D; daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting vir 'n afstand van 633·82 Kaapse voet tot by 'n punt E; daarvandaan in 'n suid-suid-westelike rigting vir 'n afstand van 961·86 Kaapse voet tot by 'n punt F; daarvandaan in 'n suid-suid-oostelike rigting vir 'n afstand van 388·00 Kaapse voet tot by 'n punt G; daarvandaan in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van 1206·24 Kaapse voet tot by die beginpunt H.

Goewermentskennisgewing No. 1291 van 1948 word hierby herroep.

✱ No. 2391.] [14 September 1951.

NATURELLE-APPÈLHOF (SENTRALE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-appèlhof (Sentrale Afdeling) om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Kimberley, 5 Oktober 1951.
Johannesburg, 8 Oktober 1951.

a plan filed in the office of the Secretary of Native Affairs and bounded as follows:—

Commencing at the point H situate at the north-east corner of Lot No. 42 B.R.W. 2; thence in a west-south-westerly direction for a distance of 335·16 Cape feet to a point J; thence in a north-westerly direction for a distance of 27·48 Cape feet to a point K; thence in a south-westerly direction for a distance of 30·00 Cape feet to a point L; thence in a west-south-westerly direction for a distance of 441·12 Cape feet to a point M; thence in a southerly direction for a distance of 326·81 Cape feet to a point N; thence in a south-south-westerly direction for a distance of 136·83 Cape feet to a point O; thence in a west-north-westerly direction for a distance of 81·49 Cape feet to a point P; thence in a south-south-westerly direction for a distance of 1047·65 Cape feet to a point Q; thence in a west-north-westerly direction for a distance of 1864·56 Cape feet to a point R; thence in a northerly direction for a distance of 1227·54 Cape feet to a point S; thence in a north-north-westerly direction for a distance of 215·01 Cape feet to a point T; thence in a westerly direction for a distance of 456·29 Cape feet to a point U; thence further in a westerly direction for a distance of 649·51 Cape feet to a point V; thence in a southerly direction for a distance of 445·24 Cape feet to a point W; thence in a westerly direction for a distance of 415·69 Cape feet to a point X; thence in a northerly direction for a distance of 445·28 Cape feet to a point Y; thence in a westerly direction for a distance of 1490·85 Cape feet to a point Z; thence in a north-north-easterly direction for a distance of 838·45 Cape feet to a point a; thence in a north-north-westerly direction for a distance of 28·28 Cape feet to a point b; thence in a west-north-westerly direction for a distance of 140·00 Cape feet to a point c; thence in a north-north-easterly direction for a distance of 737·16 Cape feet to a point d; thence in a west-north-westerly direction for a distance of 680·00 Cape feet to a point e; thence in a north-north-easterly direction for a distance of 1681·23 Cape feet to a point f; thence in a north-easterly direction for a distance of 985·17 Cape feet to a point g; thence in a north-easterly direction for a distance of 1395·14 Cape feet to a point h; thence in a north-easterly direction for a distance of 1870·45 Cape feet to a point A; thence in a south-easterly direction for a distance of 2551·63 Cape feet to a point B; thence in an east-south-easterly direction for a distance of 788·24 Cape feet to a point C; thence in a south-easterly direction for a distance of 279·90 Cape feet to a point D; thence in a south-south-easterly direction for a distance of 633·82 Cape feet to a point E; thence in a south-south-westerly direction for a distance of 961·86 Cape feet to a point F; thence in a south-south-easterly direction for a distance of 388·00 Cape feet to a point G; thence in a southerly direction for a distance of 1206·24 Cape feet to the point of commencement H.

Government Notice No. 1291 of 1948 is hereby repealed.

✱ No. 2391.] [14 September 1951.

NATIVE APPEAL COURT (CENTRAL DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Appeal Court (Central Division) will commence a session at 10 a.m.:—

Kimberley, 5th October, 1951.
Johannesburg, 8th October, 1951.

✱ No. 2392.] [14 September 1951.

NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF (SENTRALE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasiewet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-egskeidingshof (Sentrale Afdeling) om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Kimberley, 3 Oktober 1951.
Johannesburg, 5 November, 1951.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 2244.] [31 Augustus 1951.

VOORGENOME PROKLAMASIES VAN GROND IN DIE DISTRIK VENTERSBURG, MYNDISTRIK ORANJE-VRYSTAAT.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos op die provinsie Oranje-Vrystaat toegepas by die Oranje-Vrystaatse Metaalmyn Wet, 1936 (Wet No. 13 van 1936), sekere gedeeltes van die plase Morijah No. 288, Harmony Farm No. 222, Merriespruit No. 219, Stilte No. 138, Schoonheid No. 540, Mooi Uitzig No. 352 en die plase Platelayers Cottage "56" No. 382 en Ballast Hole No. 385, distrik Ventersburg, myndistrik Oranje-Vrystaat, provinsie Oranje-Vrystaat, altesaam ongeveer 54·5282 morg groot, op naam van Middle Witwatersrand (Western Areas) Limited, en andere geregistreer en soos aangetoon op sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris, Bloemfontein, onder R.M.T. No. 29 bewaar word, tot 'n publieke delwery vir edele metale ooreenkomstig hoofstuk IV van gemelde Wet, soos aldus toegepas, te proklameer.

M.M. 35/260.

✱ No. 2361.] [14 September 1951.

ALLUVIALE DELWERY SMITS KLOOF.—VERKLARING TOT 'N DIAMANTHANDELSENTRUM.

Ingevolge artikel *een-en-twintig* van die „Diamond Trade Act", 1882 (Wet No. 48 van 1882 van die Kaap die Goeie Hoop), word hierby bekendgemaak dat 'n sekere gedeelte van die plaas Smits Kloof, gedeelte van gedeelte van die plaas Viegulands Put en gedeelte van Annex Viegulands Put, geleë in die afdeling Prieska, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, wat by Proklamasie No. 184 van 1951 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is en waarvan daar in die *Staatskoerant* van 17 Augustus 1951 kennis gegee is, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* en tot nader kennisgewing 'n plek is ten opsigte waarvan lisensies om in ru- en ongeslypte diamante handel te dryf, uitgereik kan word.

J. H. VILJOEN,
Minister van Mynwese.

M.M. 25/11/41.

✱ No. 2373.] [14 September 1951.

UITREIKING VAN 'N DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 17 Augustus 1951 'n diamantslyperslisensie aan Fernand François Louis Voordeckers verleen het om die diamantslypersbedryf te Endstraat 68, Johannesburg, uit te oefen.

M.M. 25/8/177.

✱ No. 2392.] [14 September 1951.

NATIVE DIVORCE COURT (CENTRAL DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and subsection (4) of section *ten* of the Native Adminsitration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Secreary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Divorce Court (Central Division) will commence a session at 10 a.m.:—

Kimberley, 3rd October, 1951.
Johannesburg, 5th November, 1951.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 2244.] [31 August 1951.

PROPOSED PROCLAMATION OF GROUND IN THE DISTRICT OF VENTERSBURG, MINING DISTRICT OF THE ORANGE FREE STATE.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as aplied to the Province of the Orange Free State by the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act as so applied, certain portions of the farms Morijah No. 288, Harmony Farm No. 222, Merriespruit No. 219, Stilte No. 138, Schoonheid No. 540, Mooi Uitzig No. 352 and the farms Platelayers Cottage "56" No. 382 and Ballast Hole No. 385, District Ventersburg, Mining District of the Orange Free State, Province of the Orange Free State, together in extent approximately 54·5282 morgen, registered in the name of Middle Witwatersrand (Western Areas) Limited, and others, as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Bloemfontein, under R.M.T. No. 29.

M.M. 35/260.
31-7-14-21

✱ No. 2361.] [14 September 1951.

SMITS KLOOF ALLUVIAL DIGGING.—DECLARATION OF AS A DIAMOND BUYING CENTRE.

In terms of section *twenty-one* of the Diamond Trade Act, 1882 (Act No. 48 of 1882 of the Cape of Good Hope), it is hereby notified that from and after the date of publication of this notice in the *Government Gazette* and until further notice, a certain portion of the farm Smits Kloof, portion of portion of the farm Viegulands Put and portion of Annex Viegulands Put, situate in the Division of Prieska, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, proclaimed as an alluvial digging for precious stones by Proclamation No. 184 of 1951, and published in the *Government Gazette* of 17th August, 1951, shall be a locality in respect of which licences may be issued to deal in rough and uncut diamonds.

J. H. VILJOEN,
Minister of Mines.

M.M. 25/11/41.

✱ No. 2373.] [14 September 1951.

ISSUE OF A DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notied, in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a diamond cutter's licence on 17th August, 1951, to Fernand François Louis Voordeckers to carry on the business of diamond cutting at 68 End Street, Johannesburg.

M.M. 25/8/177.

✱ No. 2374.] [14 September 1951.

UITREIKING VAN 'N DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 16 Augustus 1951 'n diamantslyperslisensie aan William Grattan Fallon, Jr., in sy hoedanigheid van werksbestuurder van Norton Ebrasives S.A. (Proprietary), Limited, toegestaan het om die diamantslypersbedryf (vergruising van industriële diamante) te Monteerweg 2, Isando, Kempton Park, uit te oefen.

M.M. 25/8/193.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Die volgende kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

KENNISGEWING No. 804 VAN 1951.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van onderstaande myneiendomme, ens., aan die Landmeter-genraal gestuur is vir goedkeuring ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), en dat hierdie kaarte ingevolge die bepalings van Regulasie No. 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet vir 'n tydperk van een maand, met ingang van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die katoor van die Mynkommissaris in wie se distrik die eiendom geleë is, ter insae sal lê, en, indien geen beswaar voor of op die laaste dag van hierdie tydperk by genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, sal genoemde kaarte goedgekeur word.

Vir die gerief van die publiek sal 'n afdruk van genoemde kaarte ook in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insae lê.

C. J. WRIGHT,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, Augustus 1951.

✱ No. 2374.] [14 September 1951.

ISSUE OF DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a diamond cutter's licence on the 16th August, 1951, to William Grattan Fallon, Jr., in his capacity of Works Manager of Norton Ebrasives S.A. (Proprietary), Limited, to carry on the business of diamond cutting (crushing of industrial diamonds) at 2, Monteer Road, Isando, Kempton Park.

M.M. 25/8/193.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

NOTICE No. 804 OF 1951.

Notice is hereby given that the diagrams of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of Regulation No. 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commisisoner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagrams will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

C. J. WRIGHT,
Acting Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, August, 1951.

Kaart S.G. No. *Diagram S.G. No.*	Aard en nommer van myneiendom, ens. *Nature and Number of Mining Property, etc.*	Naam en nommer van plaas waarop geleë en distrik. *Name and Number of Farm whereon situated and District.*	Myndistrik. *Mining District.*	Eienaar. *Owner.*	Grootte. *Area.*
B. 6/51	Waterreg/*Water Right* No. 134..	Spaarwater No. 9, Distrik/*District* Nigel	Heidelberg.....	The Sub-Nigel, Bpk./*Ltd.*	16·7755 Morg/*Morgen* 31–7–14

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 826 VAN 1951.

LOONRAADONDERSOEK.

TEE-, KOFFIE- EN SIGOREI-NYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Algemene Kennisgewing No. 799 van 1951, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 4685 van 31 Augustus 1951, word hierby gewysig deur die vervanging van die woord „Maandag" in die laaste paragraaf, deur die woord „Woensdag".

✱ KENNISGEWING No. 827 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN BRITS.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10-uur in die voormiddag op Vrydag, 12 Oktober 1951, in die Magistraatskantoor, Brits, gehou sal word vir die verkiesing van 'n nuwe lid vir die onverstreke deel van die ampstermyn van mnr. A. M. Saayman wat bedank het.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits,
27 Augustus 1951.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 826 OF 1951.

WAGE BOARD INVESTIGATION.

TEA, COFFEE AND CHICORY INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

General Notice No. 799 of 1951, published in *Government Gazette* No. 4685, dated 31st August, 1951, is hereby amended by the substitution of the word "Wednesday" for the word "Monday", in the final paragraph.

✱ NOTICE No. 827 OF 1951.

BRITS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on Friday, the 12th day of October, 1951, at 10 o'clock in the forenoon for the election of a new member for the unexpired period of office of Mr. A. M. Saayman who has resigned.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits,
27th August, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 828 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN NOUDONZEES.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. E. J. Nel tot lid van bogemelde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

C. B. EKSTEEN,
Magistraat.

Upington,
25 Augustus 1951.

✱ KENNISGEWING No. 829 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN FRIERSDALE.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. J. D. Moller, G. P. Stemmet en H. A. Moller tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan en dat mnr. P. B. Wiese, Jr., tot lid van die Raad gekies is vir die onverstreke gedeelte van die ampstermyn van mnr. D. van der Merwe wat bedank het.

C. B. EKSTEEN,
Magistraat.

Upington,
20 Augustus 1951.

✱ KENNISGEWING No. 830 VAN 1951.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte George en Mosselbaai, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 6 November 1951 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 31 Augustus 1951.

BYLAE.

Nolls Halt, T. Martin, van 11 vm. tot 11.30 vm., 4 Oktober 1951.
Herold, du Toit-Broers, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 5 Oktober 1951.
Blanco, J. G. Terblanche, van 9 vm tot 12 middag, 8 Oktober 1951.
Pacaltsdorp, H. Barnard, van 2.30 nm. tot 3 nm., 8 Oktober 1951.
Woodville, P. Stevens, van 9.30 vm. tot 10 vm., 9 Oktober 1951.
Rondevlei, B. C. Barnard, van 12 middag tot 12.30 nm., 9 Oktober 1951.
Langvlei, J. J. Roelofse, van 2 nm. tot 2.30 nm., 9 Oktober 1951.

✱ NOTICE No. 828 OF 1951.

IRRIGATION BOARD NOUDONZEES.

Notice is hereby given that Mr. E. J. Nel has been re-elected as a member of the above-mentioned Board for a period of three years as from the date of publication hereof.

C. B. EKSTEEN,
Magistrate.

Upington,
25th August, 1951.

✱ NOTICE No. 829 OF 1951.

FRIERSDALE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. J. D. Moller, G. P. Stemmet and H. A. Moller have been elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years as from the date of publication hereof and that Mr. P. B. Wiese, Jnr., has been elected a member of the Board for the unexpired period of the term of office of Mr. D. van der Merwe who has resigned.

C. B. EKSTEEN,
Magistrate.

Upington,
20th August, 1951.

✱ NOTICE No. 830 OF 1951.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of George and Mossel Bay, having weighing or measuring instruments, weights and measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 6th November, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 31st August, 1951.

SCHEDULE.

Nolls Halt, T. Martin, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 4th October, 1951.
Herold, du Toit Bros., from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 5th October, 1951.
Blanco, J. G. Terblanche, from 9 a.m. to 12 noon, 8th October, 1951.
Pacaltsdorp, H. Barnard, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 8th October, 1951.
Woodville, P. Stevens, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 9th October, 1951.
Rondevlei, B. C. Barnard, from 12 noon to 12.30 p.m., 9th October, 1951.
Langvlei, J. J. Roelofse, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 9th October, 1951.

Wilderness Heights, P. J. Theron, van 9.30 vm. tot 10 vm., 11 Oktober 1951.
Hoekwil, M. J. Steele, van 11 vm. tot 11.30 vm., 11 Oktober 1951.
George, Masonic-saal, van 9 vm. tot 4 nm., 15 en 16 Oktober 1951, en van 9 vm. tot 11 vm., 17 Oktober 1951.
Sinksabrug, Terblanche & Van Dyk, van 10 vm. tot 11 vm., 22 Oktober 1951.
Gonnakraal, G. S. Terblanche, van 2 nm. tot 2.30 nm., 22 Oktober 1951.
Kleinbrakrivier, M. H. Oosthuizen, van 9.30 vm. tot 10 vm., 23 Oktober 1951.
Brandwacht, E. F. Munro, van 10.30 vm. tot 11.30 vm., 23 Oktober 1951.
Grootbrakrivier, Bioskoopsaal, van 9.30 vm. tot 11.30 vm., 24 Oktober 1951.
Herbertsdale, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 11.30 vm., 25 Oktober 1951.
Mosselbaai, Doeane-gebou, van 9 vm. tot 4 nm., 30 en 31 Oktober 1951.
Ruiterbosch, P. E. Pienaar, van 10 vm. tot 10.30 vm., 2 November 1951.

✱ KENNISGEWING No. 831 VAN 1951.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Lindley, Frankfort, Reitz Bethlehem, Vrede en Harrismith, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 4 Desember 1951 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die laaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 31 Augustus 1951.

BYLAE.

Steynsrust, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 3 Oktober 1951.
Arlington, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 4 Oktober 1951.
Lindley, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 8 Oktober 1951.
Petrus Steyn, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 11 Oktober 1951.
Frankfort, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 12 Oktober 1951.
Villiers, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 17 Oktober 1951.
Tweeling, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 19 Oktober 1951.
Reitz, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 23 Oktober 1951.
Bethlehem, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 25 en 26 Oktober 1951.
Clarens, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 5 November 1951.

Wilderness Heights, P. J. Theron, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 11th October, 1951.
Hoekwil, M. J. Steele, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 11th October, 1951.
George, Masonic Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 15th and 16th October, 1951, and from 9 a.m. to 11 a.m., 17th October, 1951.
Sinksa Brug, Treblanche and Van Dyk, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd October, 1951.
Gonnakraal, G. S. Terblanche, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 22nd October, 1951.
Little Brak River, M. H. Oosthuizen, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 23rd October, 1951.
Brandwacht, E. F. Munro, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m., 23rd October, 1951.
Great Brak River, Bioscope Hall, from 9.30 a.m. to 11.30 a.m., 24th October, 1951.
Herbertsdale, Police Station, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 25th October, 1951.
Mossel Bay, Customs House, from 9 a.m. to 4 p.m., 30th and 31st October, 1951.
Ruiterbosch, P. E. Pienaar, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 2nd November, 1951.

✱ NOTICE No. 831 OF 1951.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Lindley, Frankfort, Reitz, Bethlehem, Vrede and Harrismith, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 4th December, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 31st August, 1951.

SCHEDULE.

Steynsrust, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 3rd October, 1951.
Arlington, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 4th October, 1951.
Lindley, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 8th October, 1951.
Petrus Steyn, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 11th October 1951.
Frankfort, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 12th October, 1951.
Villiers, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 17th October, 1951.
Tweeling, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 19th October, 1951.
Reitz, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 23rd October, 1951.
Bethlehem, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 25th and 26th October, 1951.
Clarens, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 5th November, 1951.

Warden, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 9 November 1951.
Cornelia, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 14 November 1951.
Vrede, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 16 November 1951.
Memel, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 21 November 1951.
Harrismith, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 23 November 1951.
Kestell, Polisiekantoor, van 12 middag tot 1 nm., 29 November 1951.
Witzieshoek, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 30 November 1951.

Warden, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th November, 1951.
Cornelia, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th November, 1951.
Vrede, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 16th November, 1951.
Memel, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 21st November, 1951.
Harrismith, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 23rd November, 1951.
Kestell, Police Station, from 12 noon to 1 p.m., 29th November, 1951.
Witzieshoek, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 30th November, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 832 VAN 1951.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die registrasie kragtens artikel *agt-en-twintig* (1) (*a*) van die Mielieregelingskema soos gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, van die ondergenoemde persone as Mieliehandelaars ten opsigte van die periode 1 Mei 1951, tot 30 April 1952, nou gekanselleer is.

Op las van die Raad,

J. J. DE BEER,
namens Bestuurder.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

✱ NOTICE No. 832 OF 1951.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the registration in terms of section *twenty-eight* (1) (*a*) of the Mealie Control Scheme as published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, of the following persons as Mealie Traders in respect of the period 1st May, 1951, to 30th April, 1952, has now been cancelled.

By Order of the Board,

J. J. DE BEER,
for Manager.

Mealie Industry Control Board.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasiesertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres van Perseel. *Address of Premises.*	Posadres. *Postal Address.*
M.T. 6641	57	F. B. Eberhardt	Erf No. 58, Libode	Pk./*P.O.* Libode, Transkei.
M.T. 1524	409	C. E. Geach	Balgowan (Mpuluse), Dist. Butterworth	Nywara, Idutywa.
M.T. 6103	536	Hugo Sparg & Sons	"Cefani", Xuka Drift, Dist. Engcobo	Posbus/*P.O. Box* 265, Umtata.
M.T. 4596	610	L. Geach	Nywara, Dist. Idutywa	Nywara, Idutywa.
M.T. 2480	635	I. D. Lindemann	Village of Kentani, Dist. Kentani	Pk./*P.O.* Kentani.
M.T. 2550	229	V. Thornton	Ida, Dist. Indwe	Pk./*P.O.* Ida, K.P./*C.P.*
M.T. 1535	286	J. D. Harris	Lafuta Handelsstasie / *Trading Station*, Dist. Xalanga	Pk./*P.O.* Lafuta, oor/*via* Cala.
M.T. 2468	585	H. J. Wicks	Elutubeni, Dist. Libode	Pk./*P.O.* Konyelo, Kokstad.
M.T. 6417	673	L. T. Andrews	Skilderkrans, Dist. Sterkstroom	Pk./*P.O.* Halseton.

✱ KENNISGEWING No. 833 VAN 1951.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die ondergenoemde persone kragtens artikel *agt-en-twintig* (1) (*a*) van die Mielieregelingskema gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, geregistreer is om mielies en mielieprodukte van produsente gedurende die tydperk 1 Mei 1951, tot 30 April 1952 te koop of andersins te verkry.

Op las van die Raad,

J. J. DE BEER,
namens Bestuurder.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

✱ NOTICE No. 833 OF 1951.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the undermentioned persons have been registered in terms of section *twenty-eight* (1) (*a*) of the Mealie Control Scheme published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended to purchase or otherwise acquire mealies or mealie products from producers during the period 1st May, 1951 to 30th April, 1952.

By Order of the Board,

J. J. DE BEER,
for Manager.

Mealie Industry Control Board.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasiesertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres van Perseel. *Address of Premises.*	Posadres. *Postal Address.*
M.T. 3075	742	Cassim Lakhi & Co. (Pty.), Ltd.	Hoek van/*Cor.* York en/*and* Bellstraat/*Streets*, Greytown, Dist. Umvoti	Posbus/*P.O. Box* 15, Greytown.
M.T. 1945	807	Adam Mahomed & Sons (Pty.), Ltd.	Ahrens, Dist. Umvoti	Posbus/*P.O. Box* 1, Ahrens, Natal.
M.T. 6390	808	A. C. Botha	Mpizi Stoor/*Store*, Dist. Bizana	Mpizi, Pk./*P.O.* Bizana.
M.T. 5868	809	Mpontshane Bros	Mzinyeni (Mpontshane Handelsperseel/*Trading Site*) Dist. Ingwavuma	Opondweni - sendingstasie / *Mission Station*, Pk./*P.O.* Otobotini, oor/*via* Mkuzi.
M.T. 5955	810	B. O. Jelley	Mkamela, Dist. Lusikisiki	Mkamela, Flagstaff.
M.T. 4423	811	Geo. R. Chipp	Mahlungulu-handelsstasie / *Trading Station* No. 12, Dist. Xalanga	Mahlungulu, Pk./*P.O.* Lafuta, oor/*via* Cala.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasiesertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres van Perseel. *Address of Premises.*	Posadres. *Postal Address.*
M.T. 2763	812	Douglas Vernon	Gungululu, Dist. Libode	Gungululu, Ps./*P.B.* Umtata.
M.T. 2687	813	E. C. Vawda	Dragaan Plaas/*Farm*, Dist. Newcastle	Posbus/*P.O. Box* 1, Dannhauser.
M.T. 6795	814	Gordon R. Sparg	Handelsperseel/*Trading Site* No. 4, Butterworth	Umtatastraat/*Street*, Butterworth.
M.T. 6597	815	Zulu Trading Store	Clifton Plaas/*Farm* No. 8936, Dist. Newcastle	Posbus/*P.O. Box* 24, Newcastle.
M.T. 1959	816	E. M. Vernon	Mpunzana, Dist. Umtata	Mpunzana, Pk./*P.O.* Mqanduli.
M.T. 6329	817	Lilani Trading Store	" Lilani " (Umhlabete Naturelle-reserwe/*Native Reserve*), Dist. Umvoti	Pk./*P.O.* Lilani, Dist. Umvoti.
M.T. 6874	818	Cotterell & Clarke	Punzi Drift, Amacele-lokasie/*Location* No. 3, Dist. Alfred	Ps./*P.B.* 706, Punzi Drift, Port Shepstone.
M.T. 6887	819	B. O. du Toit	Zangontshe, Dist. Bizana	Zangontshe Handelsstoor / *Trading Store*, Pk./*P.O. Bizana*.
M.T. 6863	820	Transkei Supply Store	Erf No. 148, Butterworth	Pk./*P.O.* Butterworth.
M.T. 6879	821	R. J. Heath	Mkanzi-handelsstoor/*Trading Store*, Dist. Engcobo	Mkanzi, Pk./*P.O.* Engcobo.
M.T. 6476	822	Myburgh & Myburgh	Plaas/*Farm* Ryno, Dist. Elliot	Ryno, Pk./*P.O.* Ryno.
M.T. 2185	823	Cwebe Trading Store	Cwebe-Handelsstoor/*Trading Store*, Dist. Elliotdale	Cwebe-Handelsstoor/*Trading Store*, Pk./*P.O.* Elliotdale.
M.T. 6878	824	J. E. Larkan	Antioch Plaas/*Farm*, Dist. Alfred	Posbus/*P.O. Box* 3, Nqabeni, Natal.
M.T. 6875	825	G. T. Cusens	Sterkspruit, Dist. Herschel	Pk./*P.O.* Sterkspruit.
M.T. 6300	826	Die Valleise Kooperatiewe Graan & Meule Maatskappy, Beperk	Piet Uysstraat/*Street*, Humansdorp.	Posbus/*P.O. Box* 27, Humansdorp.
M.T. 6600	827	E. C. Boy	Lot No. 11, Cata, Dist. Keiskamahoek	Cata, Pk./*P.O.* Keiskamahoek.
M.T. 6867	828	D. R. Fisher	Qina-handelsperseel/*Trading Site*, Dist. Kentani	Qina, Pk./*P.O.* Butterworth.
M.T. 672	829	J. C. Bottcher	Lot No. 1, Blok/*Block* T2, Peelton, Dist. Kingwilliamstown	Pk./*P.O.* Peelton.
M.T. 850	830	Buffalo Roller Mills (Pty.), Ltd.	39–45 Smithstraat/*Street*, Kingwilliamstown	Posbus/*P.O. Box* 45, Kingwilliamstown.
M.T. 607	831	A. C. Asmal (Pty.), Ltd.	Besters, Dist. Klip River	Pk./*P.O.* Besters.
M.T. 6862	832	Die Ladismithse Saaiboere (Kooperatief) Beperk	Kruisstraat/*Street*, Ladismith, K.P./*C.P.*	Kruisstraat/*Street*, Ladismith, K.P./*C.P.*
M.T. 6880	833	Swartberg Roller Meule (Edms.) Bpk.	Gedeelte van/*Portion of* La N, Kerkstraat/*Street*, Ladismith	Kerkstraat/*Street*, Ladismith, K.P./*C.P.*
M.T. 6811	834	Clarke Bros	Gosshill-Handelsperseel / *Trading Site*, Dist. Libode	Gosshill, Ps./*P.B.* Umtata.
M.T. 6881	835	Mevana Store	Mevana - Handelsperseel / *Trading Site*, Dist. Libode	Posbus/*P.O. Box* 35, Lusikisiki.
M.T. 5946	836	C. Mountjoy	Cani-handelsstasie/*Trading Station*, Dist. Lusikisiki	Cani-stoor/*Store*, Pk./*P.O.* Lusikisiki.
M.T. 6868	837	H. E. P. Newman	Makomerin-handelsstoor / *Trading Store*, Dist. Matatiele	Makomerin-handelsstoor / *Trading Store*, Pk./*P.O.* Matatiele.
M.T. 3964	838	A. W. L. Tweedie	Tsitsong, Dist. Matatiele	Posbus/*P.O. Box* 38, Matatiele.
M.T. 3573	839	Mapfontein Trading Company.	Mapfontein, Naturellelokasie/*Native Location* (Hoofman / *Headman* " Tsita "), Dist. Matatiele	Pk./*P.O.* Mapfontein, Matatiele.
M.T. 6892	840	E. A. Pahl	Iquibica, Dist. Middeldrift	Pk./*P.O.* Iquibica, Debe Nek, C.P.
M.T. 6895	841	Tarloff & Phillips	Debe Nek, Dist. Middledrift	Pk./*P.O.* Debe Nek.
M.T. 1849	842	Jadwat Brothers	Plaas/*Farm* Doornpoort No. 5, Dist. Newcastle	Plaas/*Farm* Doornpoort No. 5, Pk./*P.O.* Camelat, oor/*via* Dannhauser.
M.T. 6626	843	Newcastle Colliery & Trading Store	Lot No. 731, Townlands, Dist. Newcastle	Posbus/*P.O. Box* 77, Newcastle.
M.T. 6872	844	E. C. Vawda	Palmonfontein, Dannhauser, Dist. Newcastle	Posbus/*P.O. Box* 1, Dannhauser.
M.T. 6888	845	Dlolwana Trading Store	East Lynne No. 11398, Dist. Nkandhla	Pk./*P.O.* Dlolwane, oor/*via* Kranskop.
M.T. 249	846	A. F. N. Jessop	Mangqamzini, Dist. Tabankulu	Posbus/*P.O. Box* 14, Mount Frere.
M.T. 6560	847	Etyeni Store	Etyeni-lokasie/*Location* No. 30, Dist. Tsolo	Etyeni-stoor/*Store*, Tsolo.
M.T. 6864	848	J. H. F. Buss	Erf No. 58, Tsomo	Pk./*P.O.* Tsomo, Transkei.
M.T. 6873	849	A. O. Cooper	Nconcolora, Dist. Tsomo	Nconcolora, Pk./*P.O.* Tsomo.
M.T. 1692	850	Estate H. O. Sparg	Hely Grove, Dist. Umtata	Hely Grove, Pk./*P.O.* Bityi.
M.T. 4576	851	J. P. Coetzee	Cegcuwana, Dist. Umtata	Mtentu, Pk./*P.O.* Bityi.
M.T. 6876	852	The Melgrey Wholesalers (Pty.), Ltd.	Bellstraat/*Street*, Greytown, Dist. Umvoti	Posbus/*P.O. Box* 164, Greytown, Natal.
M.T. 2676	853	Albert Landers	Plaas/*Farm* Hollows, Dist. Umzinto	" The Hollows ", Pk./*P.O.* Indudutu, oor/*via* Umzinto.
M.T. 6889	854	Rura Bantu Store	Rura, Tyefuslokasie/*Location*, Dist. Peddie	P/a—*C/o* A. Sokufa, Ps./*P.B.* Peddie, K.P./*C.P.*
M.T. 6897	855	Bulembu Trading Store	Bulembu, Dist. Tabankulu	Pk./*P.O.* Tabankulu.
M.T. 6893	856	L. A. Sheppard	Nqwati, Dist. Umtata	Nqwati, Pk./*P.O*, Clarkebury, Transkei.
M.T. 6901	857	P. J. Liversage	Erf No. 69, Nongoma	Posbus/*P.O. Box* 10, Nongoma.
M.T. 6899	858	Cwebeni Trading Store	Caguba-lokasie/*Location*. Dist. Port St. Johns	Pk./*P,O*, Port St. Johns.
M.T. 5238	859	B. A. Brown	Esigubudwini-handelsstoor / *Trading* Store, Lokasie/*Location* No. 7, Dist. Tsomo	Esigubudwini, Pk./*P.O.* Nqamakwe.
M.T. 4261	860	J. Green Thompson	Redmain, Ingogo, Dist. Newcastle.	Posbus *P.O. Box* 17, Ingogo.
M.T. 6395	861	P. J. Liversage	Buxedeni-winkelperseel/*Store Site*, Dist. Nongoma	Posbus/*P.O. Box* 10, Nongoma.
M.T. 2726	862	Oceanic Mills (Pty.), Ltd.	23 Broadstraat/*Street*, Port Elizabeth	Posbus/*P.O. Box* 818, Port Elizabeth.
M.T. 6886	863	E. W. Schultz	Qamata Poort-handelsstasie/*Trading Station*, Dist. St. Marks	Pk./*P.O.* Qamata, Transkei.

✱ KENNISGEWING No. 834 VAN 1951.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK DUNDEE (NATAL).

Aansoek van die Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation, van Victoriastraat, Dundee, Natal, vir permissie om 'n deel van die water van die publieke strome die Hattingspruit en die Railway Bridge Stream te bewaar, te stoor, uit te keer en te gebruik vir huishoudelike en ander gebruike.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Dundee op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, verhoor word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek verhoor te word.

Ondergetekende sal op versoek idereen verwittig van die dag en uur wat vir die verhoor van voormelde aansoek bepaal sal word.

F. J. ROOS,
Griffier van die Waterhof, Pretoria.

5 September 1951.

✱ KENNISGEWING No. 835 VAN 1951.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd-nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria, 7 September 1951.

✱ NOTICE No. 834 OF 1951.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT DUNDEE (NATAL).

Application of the Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation, of Victoria Street, Dundee, Natal, for permission to impound and store and to abstract and use portion of the waters of the public streams Hattingspruit and Railway Bridge Stream, for domestic and other purposes.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Dundee in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

F. J. ROOS,
Registrar of the Water Court, Pretoria.

5th September, 1951.

✱ NOTICE No. 835 OF 1951.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 7th September, 1951.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
	Lys/*List* A.		
U.C. 28376	Arniston Fishing and Trading Company (Proprietary), Limited, Arniston	£4,000	12/2/48
T. 4998	Rehman Gani, Limited, Potchefstroom	£5,000	6/10/16
U.C. 20664	Pyramid Engineers and Enterprises (Proprietary), Limited, George Goch	£3,000	4/2/46
U.C. 18193	Benchris Dairy (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	7/12/44
U.C. 19404	Orlando Cash Supply Store (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	1/8/45
U.C. 14513	Nursery Dairy (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	12/3/41
U.C. 29371	M. J. Palm & Kie. (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£2,000	29/4/48
U.C. 9322	Guillaume (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	2/3/37
U.C. 29560	Evio Industries (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	13/5/48
U.C. 30172	Durafencing (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/6/48
U.C. 18233	Die Groente en Vrugte Depot (Eiendoms), Beperk, Bloemfontein	£3,000	14/12/44
U.C. 32652	Hopkins & Crombie (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	4/2/49
U.C. 33917	Hennenman Funeral Contractors (Proprietary), Limited, Hennenman	£500	20/6/49
U.C. 27214	Brilliant Diamond Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000	27/10/47
U.C. 20868	General Secretarial and Book Keeping Bureau (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	27/2/46
U.C. 33943	Star Fisheries Cape (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,200	21/6/51
U.C. 20210	Turwitco (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/12/45
U.C. 4248	The Stamford Hill Garage (Proprietary), Limited, Durban	£700	19/12/32
U.C. 9247	Allied Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000	16/2/37
U.C. 32837	Anglo Cape Distributors (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	22/2/49
U.C. 32778	Alma Agencies (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	16/2/49
U.C. 24265	S.G. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	11/1/47
U.C. 26499	Gates McTeer & Company (Proprietary), Limited, Florida	£100	22/8/47
U.C. 16750	Saconage (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	18/12/43
U.C. 12966	Family Foods (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	27/7/39
51/1206	Elandsberg Farms (Proprietary), Limited, Hopetown	£8,775	16/4/51
U.C. 23157	M. H. Khan & Co. (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	12/9/46
T. 1244	Bells Transvaal (Proprietary), Limited, Johannesburg	£9,375	10/2/18
U.C. 17642	Wesrandse Vendu Afslaers (Eiendoms), Beperk, Krugersdorp	£100	21/7/44
U.C. 11846	Urban Erven (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	31/10/38
U.C. 5487	South Eastern Power Company (Proprietary), Limited, Durban	£10,000	19/4/34
U.C. 20956	Hudson Sales Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	7/3/46
T. 5215	Naauwpoort Estates, Limited, Potchefstroom	£500	23/6/17
U.C. 11469	Boxmakers (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,000	29/7/38
T. 7382	John Hendrie & Company, Limited, Jonannesburg	£10,000	20/1/23
U.C. 29220	Strassner (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	19/4/48
U.C. 27745	Aloes Agencies (E.P.) (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£2,750	11/12/47

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 15503	Reklame (Eiendoms), Beperk, Heilbron	£100	26/9/42
C. 481	The Port Elizabeth Candle Company, Limited, Johannesburg	£17,250	14/2/03
51/1427	B. D. Bouwer (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£5,000	2/5/51
U.C. 19249	P.C.A. (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	6/7/45
U.C. 33945	Life-Like Third Dimensional Pictures (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	21/6/49
U.C. 35841	Aswan Concrete (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	19/1/50
U.C. 21864	Union Refrigeration and Conditioning Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	16/5/46
U.C. 35634	Hometex Service, S.A. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	20/12/49
U.C. 31939	J. Murray, Builders (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	24/11/48
N 1136	Premier Fertilizers, Limited, Durban	£25,000	5/3/25
51/1731	A. A. Laher Family Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	26/5/51
U.C. 26920	Goedehoop Winkel (Eiendoms), Beperk, P.O. Goedewil	£1,000	29/9/47
U.C. 9718	D. Joffe & Company (Proprietary), Limited Johannesburg	£800	4/6/37
U.C. 23994	M. L. M. Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	6/12/46
U.C. 18310	Eccles–Benwood, Limited, Johannesburg	£250,000	30/12/44
U.C. 12300	Pamela Trading (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	23/2/39
U.C. 23755	Amalgamated Blue Asbestos Mining and Finance Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£250,000	12/11/46
U.C. 32931	Hampstead Estates (Proprietary), Limited, Durban	£100	4/3/49
U.C. 12873	S.A. Lampshade and Novelty Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	6/7/39
U.C. 25315	Van Rooyen & Niven (Proprietary), Limited, East London	£2,000	7/5/47
U.C. 26921	F. F. N. Machinery Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£600	29/9/47
U.C. 36167	B. R. Martin (Proprietary), Limited, Bethlehem, Orange Free State	£7,000	23/2/50
U.C. 20374	Polaris (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	31/12/45
U.C. 23728	Perfection Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	11/11/46
U.C. 4092	Brandley Valve Company (Proprietary), Limited, Luipaardsvlei	£3,500	20/9/32
U.C. 7642	James Burt & Company (Proprietary), Limited, Jacobs, Natal	£2,000	31/1/36
51/8	Bosveld Slaghuis (Eiendoms), Beperk, Groblersdal	£1,700	2/1/51
U.C. 31975	The Broody Hen (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	26/11/48
U.C. 30481	Motorcrafts (Proprietary), Limited, Springs	£500	16/7/48
U.C. 36448	Mitchell Bazaar (Proprietary), Limited, Pretoria	£700	23/3/50
U.C. 27855	Horona Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	20/12/47
U.C. 35255	Erasmus Melkery (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£10,000	8/11/49
U.C. 29002	Doone Poultry Appliances (Proprietary), Limited, Durban	£100	6/4/48
U.C. 13018	Durban Flying Services (Proprietary), Limited, Durban	£12	12/8/39
U.C. 23417	Property Sales and Investments (Proprietary), Limited, Pretoria	£630	8/10/46
U.C. 10197	A. H. Gibson (Proprietary), Limited, Pretoria	£500	21/9/37
U.C. 11722	Nigel Engineering Works (Proprietary), Limited, Springs	£1,400	24/9/38
U.C. 28243	Goodall, Beckhouse (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£25,000	2/2/48
U.C. 7987	Trans-African Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£300	29/4/36
U.C. 31195	Amsterdam Poultry Farm (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	17/9/48
U.C. 18643	Vereeniging Wholesalers (Proprietary), Limited, Vereeniging	£3,000	16/3/45
U.C. 36134	Oxychloride Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£150	20/2/50
U.C. 30896	Liberty Lodge (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	20/8/48
U.C. 15324	Normandie Investments (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,500	24/6/42
U.C. 23516	Barratt, Barratt & Gorst (Proprietary), Limited, Graaff-Reinet	£3,000	19/10/46
U.C. 25751	Nigel Garage (Proprietary), Limited, Springs	£3,000	16/6/47
	Lys/*List* B.		
U.C. 21763	Feyt's Garage (Eiendoms) Beperk, Kempton Park	£5,000	23/5/46
T. 5301	Motan Limited, Johannesburg	£500	15/9/17
U.C. 21642	Slabbert Bros. (Proprietary), Limited, Sand Flats, Cape Province	£4,000	13/5/46
U.C. 17137	Reddear (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/3/44
U.C. 22028	Die Baken Pers, Beperk, Johannesburg	£50,000	18/6/46
U.C. 23816	Villieria Bazaar (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	19/11/46
U.C. 28552	Stramit–Boards (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	28/2/48
U.C. 10659	F. J. Fourie (Proprietary), Limited, Viljoenskroon	£1,500	18/1/38
U.C. 23908	Die Riemland Afslaers (Eiendoms), Beperk, Reitz	£5,000	27/11/46
U.C. 22582	West End Garage (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	23/7/46
U.C. 29467	Vobi, Suid-Afrika, Beperk, Johannesburg	£10,000	7/5/48
U.C. 23628	The Bloemfontein Tyre Repair Company (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£3,000	30/10/46
U.C. 30840	C. Thompson (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	17/8/51
U.C. 23374	The Port Alfred Brick Company (Proprietary), Limited, Port Alfred	£1,000	2/10/46
U.C. 21257	R. E. Thorburn & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,000	5/4/46
U.C. 21584	Sand–Stone Cartage Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	8/5/46
U.C. 19235	Mobro Company, Limited, Pretoria	£100	4/7/45
U.C. 22047	Orient Sales Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	18/6/51
U.C. 22734	Unitas Construction (Proprietary), Limited, Vereeniging	£500	6/8/46
U.C. 19989	Princess Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	20/11/45
U.C. 32478	Ruby Supply Store (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	19/1/49
U.C. 22056	Rondavel Dairy Farms (Proprietary), Limited, Johannesburg	£15,000	19/6/46
U.C. 27596	Sefco Engineering (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/11/47
U.C. 33980	Fairbreeze Supply Store (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	23/6/49
U.C. 21512	Von Konstruksie Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£5,000	1/5/46
U.C. 37131	Household Savings (Proprietary), Limited, Margate	£250	2/6/50
U.C. 8199	Lichtenburg Wholesalers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	23/6/36
U.C. 23151	J. G. Campbell's Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500	11/9/46
U.C. 33228	Amberlite Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	4/4/49
U.C. 20536	African Swiss Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	18/1/46
U.C. 15972	The Modern Printers (Proprietary), Limited, Pretoria	£10,000	27/4/43
U.C. 30460	Grahame Publishing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	14/7/48
U.C. 23279	Transvaal Rhodesian Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	21/9/46
U.C. 20567	C. Winstanley, Johannesburg (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	22/1/46
U.C. 32970	Northway Cafe and Fruiterers (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	9/3/49
U.C. 28126	Endeavour Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	22/1/48
U.C. 32245	N. Klein Schiphorst (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,000	21/12/48
U.C. 26073	Eclipse Distributing Company (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	11/7/47
U.C. 24620	Mother Hubbard (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500	17/2/47
U.C. 6161	Transvaal Base Metal (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	12/11/34
U.C. 24019	Van Halewyn & Verhagen Bouondernemers Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Claremont, Cape	£1,000	9/12/46
U.C. 34129	M. J. van Jaarsveld's Land and Estate Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	4/7/49
C. 2864	The Middleman's Bank and Trust Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	12/3/26
U.C. 34993	F. & S. Distribueerders (Eiendoms), Beperk, Heidelberg, Transvaal	£30	10/10/49

BUITELANDSE MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.—FOREIGN COMPANIES REMOVED FROM REGISTER.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Datum van Verwydering. *Date of Removal.*
U.F. 172	Directie- en Agentuur Maatschappij, Holland-Afrika lijn N.V., Johannesburg	18/8/51
U.F. 108	W. J. Bush & Company, Limited, Johannesburg	31/8/51

✱ KENNISGEWING No. 836 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 17 van 1945, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 3179, gedateer 12 Augustus 1947, en op 27 September 1947 op Daniel Jacobus Bredenkamp gedien, sekere grond, groot ongeveer 2,040 Kaapse vierkant voet, synde gedeelte van Perseel No. 775, synde die resterende gedeelte van Persele Nos. 773 en 775, Church Hill-landgoed, Goodwood-dorpsgebied, deel van Perseel H van Perseel E, Zandgat, geleë in die dorpsbestuursgebied van Glenlily, Fairfield en Parow, afdeling Kaap, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart L.G. No. 5579/50, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 29ste dag van Augustus 1951.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. No. L.Z. 1040/1/79.

✱ KENNISGEWING No. 837 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie daarby belang het:

Hierby word u in kennis gestel dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van die genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan en wette daarin genoem, die regte behou kragtens die volgende voorwaarde wat verskyn in Transportaktes Nos. 136/1890, gedateer 5 Maart 1890, en 1121/1892, gedateer 8 November 1892, met betrekking tot sekere grond, synde (1) onderverdeling NGR/2 van onderverdeling H van No. 3 van die plaas Isipingo No. 870, geleë in die dorpsgebied van Isipingo Beach; (2) onderverdeling NGR/3 van No. 3 van die plaas Isipingo No. 870, geleë in die gebied van die Isipingose Spoorweggesondheidskomitee, albei in die distrik Durban, Natal, groot 1 akker 1 roede 19·2 perches en 2 roede 16·92 perches, onderskeidelik soos omstandiger aangedui en omskryf op die aangehegte Kaarte S.G.O. Sub. Vol. 72 fol. 34 en S.G.O. Sub. Vol. 72 fol. 33, die eiendom van die Regering van die Unie van Suid-Afrika (in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens), hierby onteien.

„Subject to a right of way in perpetuity twenty-five feet wide as shown on diagram hereunto annexed."

U word derhalwe hierby in kennis gestel dat tensy die Administrasie of die Regering kragtens 'n wet of kontrak onthef word van die verpligting om vergoeding te betaal, ek bereid is om met u te onderhandel aangaande vergoeding wat ingevolge enige hierin genoemde Wet deur die Administrasie aan u verskuldig mag wees ten opsigte

✱ NOTICE No. 836 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and read in conjunction with Act No. 17 of 1945, and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3179, dated 12th August, 1947, served on 27th September, 1947, on Daniel Jacobus Bredenkamp, expropriated certain land, in extent approximately 2,040 Cape square feet, being portion of Lot No. 775, being the remaining extent of Lots Nos. 773 and 775, Church Hill Estate, Goodwood Township, part of Lot H of Lot E, Zandgat, situate in the Village Management Board area of Glenlily, Fairfield and Parow, Division of the Cape, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram No. L.G. 5579/50, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 29th day of August, 1951.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager of the South African Railways.

Ref. No. L.Z. 1040/1/79.

✱ NOTICE No. 837 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

This is to notify you that by virtue of the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, the Administration, as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, hereby expropriates the rights held under the following condition appearing in Deeds of Transfer Nos. 136/1890, dated 5th March, 1890, and 1121/1892, dated 8th November, 1892, relating to certain land, being (1) Sub. NGR/2 of Sub. H of No. 3 of the farm Isipingo No. 870, situate in the Isipingo Beach Township; (2) Sub. NGR/3 of No. 3 of the farm Isipingo No. 870, situate in the Isipingo Rail Health Committee Area, both County of Durban, Province of Natal, in extent 1 acre 1 rood 19·2 perches and 2 roods 16·92 perches respectively, as more fully shown and described on Diagrams S.G.O. Sub. Vol. 72 fol. 34 and S.G.O. Sub. Vol. 72 fol. 33, the property of the Government of the Union of South Africa (in its Railways and Harbours Administration):—

"Subject to a right of way in perpetuity twenty-five feet wide as shown on diagrams hereunto annexed."

You are accordingly hereby informed that unless the Administration or the Government is by any law or contract relieved of the obligation to pay compensation, I am willing to treat with you as to any compensation which, in terms of any law referred to herein, may be payable to you by the Administration in respect of any

van verlies of skade wat veroorsaak mag word deur die beëindiging van u belang in die genoemde voorwaarde uit hoofde van die voormelde onteiening daarvan.

Gedateer te Johannesburg, op hierdie 31ste dag van Augustus 1951.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. No. L.A. 704/1/10.

loss or damage which the termination of your interest in the said condition by virtue of the expropriation thereof as aforesaid, may entail.

Dated at Johannesburg this 31st day of August 1951.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager of the South African Railways.

Ref. No. L.A. 704/1/10.

✱ KENNISGEWING No. 838 VAN 1951.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNSORGANISASIES.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aansoeke van die volgende welsynsorganisasies om registrasie ingevolge artikel *nege* (3) (*a*) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, toegestaan is:—

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1107	Die Durbanse Tehuis vir Mans, Queenstraat 160, Posbus 1142, Durban	Die hulp en bystand van arm mans wat gewillig is om te werk vir 'n eerlike bestaan en ander vorme van hulp vir mans in moeilikhede wat die raad van tyd tot tyd besluit om te verleen.
W.O. 1291	Die Suid-Afrikaanse Nasionale Teringvereniging, Tak Wellington, Posbus 12, Wellington	(1) Voorkoming en bestryding van tuberkulose en die daarstelling van 'n crèche. (2) Gesondheidsopvoeding met betrekking tot tuberkulose. (3) Voorkomende maatreëls. (4) Versorging van afhanklikes en verligting van noodlyding deur tering veroorsaak. (5) Ondersoek van grondliggende oorsake van tuberkulose. (6) Fondsinsameling. (7) Enige ander kwessie verbonde aan die probleem van tuberkulose.
W.O. 1335	Die Afrikaanse Kleuterskoolvereniging van Springs, Victoriaweg 55, Casseldale, Springs	(1) Om die christelike en nasionale opvoeding van die voorskoolse kind te bevorder. (2) Om kleuterskole te stig waar nodig. (3) Om die belangstelling van belanghebbende ouers, kerke, liggame en ander persone ten gunste van die oprigting van kleuterskole, waarin 'n christelike en volkshistoriese gees gehandhaaf word, op te wek.
W.O. 1351	Die Durbanse en Kus se Vereniging vir die Beskerming van Diere en vir die Versorging en Beskerming van Voëls, Sydneyweg 83–85, Durban	Om mishandeling en lyding van alle diere en voëls te verhoed. Om alle honde en katte wat brandsiek is, te versamel en pynloos te vernietig. Om alle verlore diere en voëls op te pas totdat hulle deur hul eienaars opgeëis word, of totdat goeie eienaars vir hulle gevind word. Om raad te gee in verband met die versorging en behandeling van alle diere.
W.O. 1360	Villiersdorp Teringkomitee, Posbus 23, Villiersdorp	Om tering te voorkom en te bestry en om fondse vir die doel in te samel.
W.O. 1384	Valerie Anne Smith - hulpfonds, „Roukenglen", Musgraveweg 381, Durban	Valerie ly aan 'n hartaandoening. 'n Komitee is dus saamgestel ten einde haar na Engeland te stuur sodat dr. Brock van die Brompton-hospitaal die nodige operasie op haar kan uitvoer.
W.O. 1391	Die Burgermeester se Fonds vir Kinderwinterklere, Burgemeester se Ontvangskamer, Stadsaal, Johannesburg	(1) Om warm winterklere aan kinders van skoolgaande ouderdom te verskaf wat daarvoor aanbeveel word deur hoofde van skole wat deur die Witwatersrandse Skoolraad beheer word. (2) Om na goeddunke van die Fonds alle sodanige stappe te doen wat nodig mag wees om binne die magistraatsdistrik van Johannesburg fondse vir bogenoemde doelstellings in te samel. (3) Om alles te doen wat nodig mag wees vir die bereiking van bogenoemde oogmerke.
W.O. 1392	Die Bond van Vaderlandsliewende Vroue van Suid-Afrika, Tak Dunnottar, McCannweg 28, Dunnottar	(1) Versorging van soldategrafte in samewerking met die Suid-Afrikaanse Soldategrafteverenigning. (2) Die bevordering van die onderwys, veral deur die toekenning van studiebeurse. (3) Liefdadigheidswerk, ens. (4) Die verspreiding van leesstof in samewerking met die Spoorwegsending.
W.O. 1404	Die Junior Mohammedaanse Waaksaamheidsvereniging van Gleemoor en Distrik, Maindyweg 16, Gleemoor, Kaap	(1) Om vry Islamitiese onderwys aan al die kinders in Gleemoor en die omliggende distrikte te verskaf. (2) Om sowel geldelike steun as stoflike hulp gratis aan enige persoon of persone te verskaf wie se omstandighede sodanig is dat hulp, finansiëel of andersins, in gevalle van Kiefyeyats (begrafnisse) benodig word. (3) Om vir die algemene opheffing (moreel en kultureel) van die Mohammedaanse Gemeenskap van Gleemoor en die omliggende distrikte te werk. (4) Om met die Moskeeraad en enige ander vereniging wat hom vir die Mohammedaanse Gemeenskap beywer, saam te werk. (5) Om die armes en behoeftiges in tye van gebrek en nood, te help.
W.O. 1407	Die Tulbagh Gesondheidskomitee, Kruisvalleistraat, Tulbagh	Werk onder blankes:— (*a*) Kleding en voeding van behoeftiges veral kinders en moeders. (*b*) Mediese behandeling van behoeftiges veral skoolkinders aanbeveel deur die mediese skool-inspekteurs vir oë, tande, ens. (*c*) Verpleging van behoeftiges. Werk onder gekleurdes:— (*a*) Verpleging deur opgeleide kragte van pasiënte—kraam en algemeen in hul huise. (*b*) Verpleging van kleiner ongesteldhede by 'n kliniek. (*c*) Voor- en nasorg van kraampasiënte en hul babas. (*d*) Voorligting in verband met voeding, reinheid van persoon en huis.
W.O. 1415	Die Odendaalsrusse Liefdadigheids- en Distrikskindersorgvereniging, Posbus 224, Odendaalsrus	(1) Om die belange te beskerm en die welsyn te bevorder van die kinders van die dorp en distrik Odendaalsrus. (2) Om waar nodig, te sorg dat uitvoering gegee word aan wetgewing vir die beskerming van kinders en die behoud van die gesinslewe. (3) Om die liggaamlike, sedelike en geestelike welsyn van die kinders te bevorder. (4) Om alle pogings wat verbetering op maatskaplike en onderwysgebied ten doel het, aan te moedig en te bevorder. (5) Om gevalle van verwaarlosing, armoede, ellende of mishandeling van kinders te ondersoek en te behandel, asook gevalle waar, om watter rede ookal, kinders misdade begaan het of gevaar loop om in misdaad te verval. (6) Om te trag om die gesondheid van moeders en hul kinders deur middel van doelmatige voorsorgsmaatreëls in stand te hou. (7) Om te trag om deur noue samewerking met die Suid-Afrikaanse Nasionale Raad vir Geestesgesondheid die geestelike welsyn van moeders en kinders te bewaar. (8) Om met ander liggame en inrigtings met soortgelyke doelstellings saam te werk.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1427	Nederduits Hervormde Sustersvereniging, Tak Pietermaritzburg, Posbus 225, Rustenburg	(1) Armeversorging. (2) Om mee te werk in alles wat kan help en strek tot geestelike en stoffike opbouing van die gemeentes in die Ned. Herv. Kerk. (3) Die bevordering van onderlinge vriendskap en samewerking. (4) Die besoek van siekes. (5) Die behartiging van ons Weeshuis belange. (6) Om hulp te verleen aan die Kerk in die algemeen, bv. teologiese opleiding, Kerklike koshuis, e.s.m. (7) Die instandhouding van ons eie rubriek en verspreiding van Christelike lektuur. (8) Jeug en Sondagskoolwerk en ondersteuning aan die „Jeugblad". (9) Strewe om die godsdienstige peil van die huisgesin hoog te hou en in die geestelike lewe op te bou en te verdiep. (10) Steun te gee aan liefdadigheidsinrigtings soos bv. Blinde Instituut, Leprosegestig, Ons Tuis, e.a. (11) Ywer vir enige groot volksaak waaroor ons saamstem.

✱NOTICE No. 838 OF 1951.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINE* (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the applications of the following welfare organizations for registration have been granted in terms of section *nine* (3) (*a*) of the Welfare Organizations Act, 1947:—

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 1107	The Durban Homes for Men, 160 Queen Street, P.O. Box 1142, Durban	The assistance and relief of destitute men who are willing to work for an honest living, and such other forms of aid to men in distress as the Council may from time to time adopt.
W.O. 1291	The South African National Tuberculosis Association, Wellington Branch, P.O. Box 12, Wellington	(1) The prevention and control of tuberculosis, and the creation of an isolation institution and crèche. (2) Health education regarding tuberculosis. (3) Preventative measures. (4) Care of dependants and relief of destitution caused by tuberculosis. (5) Investigation of basic causes of tuberculosis. (6) Fund-raising. (7) Any other matter related to the problem of tuberculosis.
W.O. 1335	The Springs Afrikaans Nursery School Society, 55 Victoria Road, Casseldale, Springs	(1) To promote the christian and national education of the pre-school child. (2) To establish nursery schools where necessary. (3) To arouse the interest of interested parents, churches, bodies and other persons in favour of the erection of nursery schools where a spirit of christianity and national history will be maintained.
W.O. 1351	The Durban and Coast S.P.C.A., and for the Care and Protection of Birds, 83–85 Sydney Road, Durban	To prevent cruelty and suffering to all animals and birds. To collect all mangy dogs and cats and destroy them painlessly. To house and care for lost animals and birds, until such time as they are claimed by their owners, or found homes. To advise on the care and treatment of all creatures.
W.O. 1360	Villiersdorp Tuberculosis Committee, P.O. Box 23, Villiersdorp	To prevent and combat tuberculosis and to collect funds for this purpose.
W.O. 1384	Valerie Anne Smith Benefit Fund, "Roukenglen", 381 Musgrave Road, Durban	Valerie is suffering from a heart complaint. Therefore a Committee was formed to send her to England to undergo the necessary operation to be performed by Dr. Brock of Brompton Hospital, London.
W.O. 1391	The Mayor's Children's Winter Clothing Fund, Mayor's Parlour, City Hall, Johannesburg	(1) To provide warm winter clothing to such children of school-going age as are recommended therefor by principals of schools falling under the jurisdiction of the Witwatersrand Central School Board. (2) To take all such steps as may be necessary to raise funds for the above objects within the Magisterial District of Johannesburg, at the discretion of the Fund. (3) To do all such things as may be necessary to achieve the above objects.
W.O. 1392	The Guild of Loyal Women of South Africa, Dunnottar Branch, 28 McCann Avenue, Dunnottar	(1) Care of soldiers' graves in conjunction with the South African Soldiers' Graves Association. (2) Educational, especially scholarships. (3) Benevolent, etc. (4) Distribution of literature in conjunction with the Railway Mission.
W.O. 1404	The Gleemoor and District Junior Moslem Vigilance Society, 16 Maindy Road, Gleemoor, Cape	(1) To provide *free* Islamic education to all the children in Gleemoor and the surrounding districts. (2) To give *free* monetary aid, as well as material aid to any person or persons whose circumstances are such that assistance, financially or otherwise are required in cases of Kiefyeyats (funerals). (3) To work for the general upliftment (moral and cultural) of the Moslem community of Gleemoor and the surrounding districts. (4) To co-operate with the Mosque Board, and any other Society existing for the benefit of the Moslem community. (5) To aid the poor and needy in times of want and distress.
W.O. 1407	The Tulbagh Health Committee, Kruisvallei Street, Tulbagh	Work among Europeans:— (*a*) Clothing and feeding the needy, especially children and mothers. (*b*) Medical treatment of the needy, especially school children recommended by the medical school inspector for treatment of eyes, teeth, etc. (*c*) Nursing the needy. Work among Coloureds:— (*a*) Nursing of patients by trained units—maternity and general in their homes. (*b*) Treatment of minor ailments at a clinic. (*c*) Pre- and post-natal treatment of maternity patients and their babies. (*d*) Guidance in connection with feeding, personal hygiene and cleanliness of home.
W.O. 1415	The Odendaalsrus Benevolent and District Child Welfare Society, P.O. Box 224, Odendaalsrus	(1) To protect the interest and to promote the well-being of the children of the town and district of Odendaalsrus. (2) When necessary to cause effect to be given to any legislation framed for the protection of children and the conservation of family life. (3) To promote the physical, mental and moral welfare of the children. (4) To encourage and assist all efforts tending to social and educational improvement. (5) To investigate and deal with any cases of neglect, poverty or distress, or of cruelty to children, or in which from any cause, children have committed any crime or there is a risk that they may be led into crime. (6) To seek to conserve the health of mothers and children by means of preventive measures undertaken to this end. (7) To seek to preserve the mental health of mothers and children by close co-operation with the South African National Council for Mental Health. (8) To co-operate with other bodies or institutions whose aims are similar.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 1427	Nederduits Hervormde Sustersvereniging, Pietermaritzburg Branch, P.O. Box 225, Rustenburg	(1) Poor relief. (2) To co-operate in all matters which may assist in and promote the moral and material advancement of the parishes of the Nederduits Hervormde Kerk. (3) To promote mutual friendship and co-operation. (4) To visit the sick. (5) To further the interest of our orphanages. (6) To assist the Church generally, e.g. theological education, Church hostel, etc. (7) To maintain our own bulletin and the distribution of Christian literature. (8) Youth and Sunday School work and the support of the " Jeugblad ". (9) To strive to maintain a high religious level in the family and to encourage the family in the promotion of its spiritual life. (10) To support charitable institutions such as the Institute for the Blind, Leper Hospital, " Ons Tuis " and others. (11) To work for any national question on which we agree.

✱ KENNISGEWING No. 839 VAN 1951.

AFWYSING VAN AANSOEK OM REGISTRASIE AS 'N WELSYNSORGANISASIE.—KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Raad vir Welsynsorganisasies ingevolge artikel *nege* (3) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, die registrasie van die „African Legal Aid Benefit Society", Port Elizabeth, as 'n welsynsorganisasie geweier het.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ KENNISGEWING No. 840 VAN 1951.

Die persone genoem in die tweede en derde kolomme van bygaande Bylae, word hierby in kennis gestel dat Sy Edele die Minister van Mynwese dit wenslik ag dat ondersoek ingestel word na die moontlike aanwesigheid van onedele minerale op die plaas vermeld in die eerste kolom van genoemde Bylae en dat hy, ooreenkomstig artikel *twee* van die Wysigingswet op Onedele Minerale, 1942 (Wet No. 39 van 1942), die Staatsmyningenieur skriftelik onder sy handtekening opdrag gegee het om die ondersoek in te stel.

Die voorneme bestaan om sodanige ondersoek op gemelde plaas te onderneem, en genoemde persone word hierby, ooreenkomstig artikel *tien* van voormelde Wet, in kennis gestel dat die voorneme bestaan om, na verloop van veertien dae van die datum af waarop hierdie kennisgewing vir die laaste maal in die *Staatskoerant* gepubliseer word, gemelde plaas te betree om sodanige ondersoek in te stel met dié persone, diere, voertuie, masjinerie, toestelle, werktuie en materiaal wat vir so'n ondersoek nodig mag wees en om dié handelinge op die grond te verrig wat vir genoemde doeleindes nodig mag wees of daarmee in verband staan.

D. G. MALHERBE,
Staatsmyningenieur.

Johannesburg, 1 Augustus 1951.

M.M. 218/20.

BYLAE.

Plaas en distrik.	Naam van geregistreerde eienaars van die	
	Oppervlakte.	Mineraleregte.
Resterende Gedeelte van Olievenbosch No. 37, distrik Warmbad (voorheen No. 1335, distrik Waterberg)	Johannes Augustus Dryer	Ann Galbraith Munro (gebore Murdoch). James MacIntosh en Donald Sellar Ross. Constantine William Giovanetti. David Stephen MacKie. Thomas Keir Murray en Patricia Elizabeth Annie Munro, Elaine Munro en Cicely Munro.

✱ NOTICE No. 839 OF 1951.

REJECTION OF AN APPLICATION FOR REGISTRATION AS A WELFARE ORGANIZATION.—NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINE* (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the National Welfare Organizations Board has, in terms of the provisions of section *nine* (3) of the Welfare Organizations Act, 1947, refused the registration of the African Legal Aid Benefit Society, Port Elizabeth, as a welfare organization.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ NOTICE No. 840 OF 1951.

Notice is hereby given to the persons mentioned in the second and third columns of the Schedule annexed hereto, that the Honourable the Minister of Mines considers it desirable that investigations be carried out on the farm mentioned in the first column of the said Schedule in connection with the possible occurrence of base minerals, and that in accordance with section *two* of the Base Minerals Amendment Act, 1942 (Act No. 39 of 1942), he has, by writing under his hand, directed the Government Mining Engineer to carry out the investigations.

It is proposed to undertake such investigations on the said farm and the said persons are hereby notified, in terms of section *ten* of the aforementioned Act, that after a period of fourteen days has elapsed from the date of the last publication of this notice in the *Gazette*, it is proposed to enter upon the said farm to undertake such investigations, with such persons, animals, vehicles, machinery, appliances, instruments and materials as may be necessary for the purposes of such investigations and to perform such act upon the land as may be necessary or incidental to the said purposes.

D. G. MALHERBE,
Government Mining Engineer.

Johannesburg, 1st August, 1951.

M.M. 218/20.

SCHEDULE.

Farm and District.	Name of Registered Owners of the	
	Freehold.	Mineral Rights.
Remaining Extent Olievenbosch No. 37, District of Warmbaths (formerly No. 1335, District of Waterberg)	Johannes Augustus Dryer	Ann Galbraith Munro (born Murdoch). James MacIntosh and Donald Sellar Ross. Constantine William Giovanetti. David Stephen MacKie. Thomas Keir Murray and Patricia Elizabeth Annie Munro, Elaine Munro and Cicely Munro.

✱ KENNISGEWING No. 841 VAN 1951.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die ondergenoemde persone kragtens paragraaf B van subartikel 1 van artikel *agt-en-twintig* van die Mielie-reëlingskema wat by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, gepubliseer is, geregistreer is om gedurende die tydperk 1 Mei 1951, tot 30 April 1952, mielies ten behoewe van ander te maal, te breek, tot gruis te maak of andersins te verwerk.

Op las van die Raad,

J. J. DE BEER,
namens Bestuurder.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

✱ NOTICE No. 841 OF 1951.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the undermentioned persons have been registered in terms of paragraph B of sub-section 1 of section *twenty-eight* of the Mealie Control Scheme published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, to grind, crush, grist or otherwise process mealies on behalf of other persons during the period 1st May, 1951, to 30th April, 1952.

By Order of the Board,

J. J. DE BEER,
for Manager.

Mealie Industry Control Board.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasiesertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres van Perseel. *Address of Premises.*	Posadres. *Postal Address.*
M.M. 4364	841	A. Butt	Mnqaba, Dist. Middledrift	Mnqaba, Pk./*P.O.* Debe Nek.
M.M. 4590	842	E. M. Carroll	Mahlake, Dist. Mount Fletcher	Mahlake, Pk./*P.O.* Zincuka, Mount Fletcher.
M.M. 4462	843	M. G. Cloete	Mlengana, Dist. Ngqeleni	Mlengana, Ps./*P.B.* Umtata.
M.M. 3874	844	C. N. Curnick	Jujura, Dist. Willowvale	Jujura, Willowvale.
M.M. 5473	845	Dabazi Mill	Dabazi Lokasie/*Location* No. 12, Dist. Nongoma	Posbus/*P.O. Box* 48, Nongoma.
M.M. 4181	846	Dalmeny Meule	Dalmeny No. 1046, Dist. Pietersburg	Dalmeny, Pk./*P.O.* Bochem, oor/*via* Pietersburg.
M.M. 5050	847	John Davey	Erf No. 109, Rietvlei, Dist. Umzimkulu	Rietvlei, Staffordspost, oor/*via* Harding.
M.M. 4940	848	De Bruyn & Kie	Glen Urguhart No. 230, Dist. Harrismith	Posbus/*P.O. Box* 124, Harrismith.
M.M. 4187	849	G. J. Delport	Molappuszicht No. 133, Dist. Ficksburg	Molappuszicht, Pk./*P.O.* Kommandonek.
M.M. 5181	850	L. M. Deutschmann	Qiti, Dist. Ngqeleni	Mtakatye, Pk./*P.O.* Ngqeleni.
M.M. 4130	851	J. H. de Villiers	Wesselskloof No. 324, Dist. Clocolan	Wesselskloof, Pk./*P.O.* Clocolan.
M.M. 621	852	De Villiers Meule	Zeekoeifontein No. 179, Dist. Fauresmith	Zeekoeifontein, Pk./*P.O.* Steunmekaar.
M.M. 701	853	Dewetsdorp Rollermeule	Erf No. 102, Dewetsdorp	Pk./*P.O.* Dewetsdorp.
M.M. 4245	854	M. J. Dillon	Waterfall No. 1157, Dist. Harrismith	Waterfall, Pk./*P.O.* van Reenen.
M.M. 112	855	F. C. de Wit	801 Fitzgeraldstraat/*Street*, Belfast.	Posbus/*P.O. Box* 23, Belfast.
M.M. 4621	856	Dirkiesdorp Hamermeule	Erf No. 129, Dirkiesdorp, Dist. Wakkerstroom	Loskop, Pk./*P.O.* Dirkiesdorp.
M.M. 5335	857	Doornhoek Meule	Doornhoek No. 814, Dist. Potgietersrust	Posbus/*P.O. Box* 223, Potgietersrust.
M.M. 4170	858	Drie Angel Cash Store	Drie Angel No. 1892, Dist. Pietersburg	Drie Angel, Pk./*P.O.* Pietersburg.
M.M. 2365	859	Driefontein Farm Mill	Driefontein No. 331, Dist. Wakkerstroom	Pk./*P.O.* Brereton Park, oor/*via* Piet Retief.
M.M. 637	860	Durand's Meule	Bloemfontein No. 13, Dist. Wepener	Bloemfontein, Pk./*P.O.* van Stadensrust.
M.M. 2685	861	D. S. du Toit	De Dam, Dist. Brandfort	Posbus/*P.O. Box* 20, Soutpan, oor/*via* Bloemfontein.
M.M. 2819	862	Edenburg Garage Hamermeule	37 en/*and* 38 Voortrekkerstraat/*Street*, Edenburg	Posbus/*P.O. Box* 22, Edenburg.
M.M. 644	863	Edenville Rollermeule	Erf No. 102, Edenville, Dist. Kroonstad	Posbus/*P.O. Box* 100, Edenville.
M.M. 4348	864	Emfundisweni Grinding Mill	Emfundisweni Lokasie/*Location*, Dist. Flagstaff	Pk./*P.O.* Emfundisweni.
M.M. 652	865	D. Bruce Evans	Schackleton No. 544, Dist. Bothaville	Posbus/*P.O. Box* 18, Viljoenskroon.
M.M. 2922	866	The Farmers Co-operative Bacon Factory, Ltd.	Estcourt, Dist. Estcourt	Posbus/*P.O. Box* 1, Estcourt.
M.M. 3024	867	J. L. Fourie	Rietkuil No. 27, Dist. Bethal	Posbus/*P.O. Box* 31, Vandyksdrift.
M.M. 259	868	Glaudina Kontant Winkel & Meule	Erf No. 23, Kerkstraat/*Street*, Glaudina, Dist. Schweizer Reneke	Kerkstraat/*Street*, Pk./*P.O.* Glaudina, oor/*via* Schweizer Reneke.
M.M. 4465	869	Groenfontein Meule	Groenfontein No. 1893, Dist. Pietersburg	Pk./*P.O.* Naauwte, oor/*via* Pietersburg.
M.M. 1010	870	Estate late M. A. Goodenough	Delos Estate, Dist. Umzinto	10 Milnerstraat/*Street*, Umkomaas.
M.M. 2499	871	Groenewalds Meule	Houtenbeck No. 110, Dist. Belfast.	Houtenbeck, Pk./*P.O.* Tonteldoos.
M.M. 459	872	Grootfontein Meul	Grootfontein No. 92, Dist. Marico	Pk./*P.O.* Rangskik, oor/*via* Koster.
M.M. 3326	873	Grootpan Rollermeule	Grootpan No. 127, Dist. Lichtenburg	Pk./*P.O.* Grootpan, oor/*via* Koster.
M.M. 5255	874	Guernsey Roller Mills	Guernsey No. 17, Dist. Pelgrimsrust	Guernsey, Pk./*P.O.* Kläserie.
M.M. 5226	875	D. Gumede	Mehlomnyama No. 7055A, Dist. Port Shepstone	Pk./*P.O.* Mehlomnyama.
M.M. 987	876	H. F. Harms	Empangeni, Dist. Estcourt	Empangeni, Pk./*P.O.* Draycott.
M.M. 186	877	Heidelberg Electric Roller Mills	418 Schoemanstraat/*Street*, Heidelberg, Transvaal	418 Schoemanstraat/*Street*, Heidelberg, Transvaal.
M.M. 5118	878	G. F. Henning	Colon, Dist. Maclear	Colon, Pk./*P.O.* Lower Pitsing, oor/*via* Mt. Fletcher.
M.M. 5512	879	C. J. Herholdt	Dabekskraal, Dist. Utrecht	Dabekskraal, Pk./*P.O.* Flentershoek.
M.M. 5099	880	Herlene Meule	Herlene No. 1348, Dist. Bultfontein	Herlene, Pk./*P.O.* Bultfontein.
M.M. 5126	881	High Flats Engineering Hardware & Produce Dealer	Esperanza, Dist. Ixopo	Posbus/*P.O. Box* 7, Highflats.
M.M. 5388	882	Hilltop Store	Hilltop, Dist. Bizana	Hilltop Store, Pk./*P.O.* Umtamvuna, oor/*via* Harding.
M.M. 4987	883	Hlabisa Trading Store	56 Saundersstraat/*Street*, Hlabisa	Richards Bay, Pk./*P.O.* Empangeni Rail, Zululand.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasiesertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres van Perseel. *Address of Premises.*	Posadres. *Postal Address.*
M.M. 4438	884	Hlutankungu Milling	Lot C, Hlutankungu, Dist. Ixopo	Hlutankungu, Pk./*P.O.* Jolivet.
M.M. 2782	885	F. E. Hodgman	Eden, Dist. Vryburg	Ps./*P.B.* Hodgman Halte/*Halt*, Vryburg.
M.M. 3044	886	Holland Meule	Holland No. 8, Dist. Ermelo	Driefontein, Pk./*P.O.* Uitspanning, oor/*via* Ermelo.
M.M. 4146	887	Hopewell Farm Mill	Lot No. 125, Hopewell, Dist. Eshowe	Posbus/*P.O. Box* 29, Eshowe.
M.M. 3017	889	Idutywa Mill	Idutywa, Dist. Idutywa	Posbus/*P.O. Box* 15, Idutywa.
M.M. 1439	890	Jamestown Rollermeule	Erf No. 143, Barklystraat/*Street*, Jamestown, Dist. Aliwal-Noord/*North*	Barklystraat/*Street*, Jamestown.
M.M. 4051	891	Janomo Meule	Wildebeestkraal No. 204, Dist. Lydenburg	Pk./*P.O.* Marone.
M.M. 469	892	Kaalfontein Roller Mills	Elandsfontein No. 452, Dist. Pretoria	Pk./*P.O.* Kaalfontein.
M.M. 3117	893	P. A. Kadir	Ebenezer York, Dist. New Hanover	Posbus/*P.O. Box* 8, New Hanover.
M.M. 5372	894	Kamden Meule	Kamden, Dist. Kuruman	Pk./*P.O.* Kamden, oor/*via* Vryburg.
M.M. 5317	895	Kareeboskuil Boere Winkel	Kareeboskuil No. 38, Dist. Wolmaransstad	Pk./*P.O.* Kareeboskuil, oor/*via* Leeuwdoornsstad.
M.M. 3529	896	Kelvinside Meule	Kelvinside No. 163, Dist. Ermelo	Posbus/*P.O. Box* 13, Lake Chrissie.
M.M. 2175	897	M. W. Kennedy	Sharrow Farm, Dist. Richmond, Natal	Sharrow, Richmond, Natal.
M.M. 4973	898	K. S. Keuler	Kriekbult (Gedeelte/*Portion* Goodhope, Blok/*Block* A.A., Gathlose), Dist. Kuruman	Ps./*P.B.* Goodhope, Pk./*P.O.* Kuruman.
M.M. 2341	899	G. A. V. Kjonstad	Levanger Lot No. 44, Marburg Settlement, Dist. Port Shepstone	Pk./*P.O.* Izotsha.
M.M. 4253	900	Klipgat Graanmeul	Klipgat No. 355, Dist. Pretoria	Posbus/*P.O. Box* 188, Pretoria.
M.M. 4786	901	J. S. Koekemoer	Weidhoek No. 223, Dist. Waterberg	Weidhoek, Pk./*P.O.* Soutvlei, oor/*via* Vaalwater.
M.M. 2532	902	J. J. J. Kotzé	Tweeling, Dist. Aliwal-Noord/*North*	Tweeling, Ps./*P.B.* 657, Aliwal-Noord/*North*.
M.M. 4549	903	Kraaipan Cash Store	Kraaipan, Dist. Mafeking	Pk./*P.O.* Kraaipan.
M.M. 852	904	Kransfontein Rollermeule	Tiger River, Dist. Bethlehem	Posbus/*P.O. Box* 25, Kransfontein.
M.M. 236	905	Kriel Roller Mills	Onverwacht No. 29, Dist. Bethal	Onverwacht, Pk./*P.O.* Kriel.
M.M. 2636	906	Kruisrivier Rollermeule	Kruisrivier No. 65, Dist. Groblersdal	Kruisrivier, Pk./*P.O.* Cobaltmyn, oor/*via* Middelburg, Transvaal.
M.M. 4565	907	A. W. Labuschange	The Gums, Dist. Estcourt	The Gums, Pk./*P.O.* Loskop.
M.M. 2310	908	Lindequesdrift Mill	Gedeelte/*Portion* 30, Bronkhorstfontein, Dist. Potchefstroom	Pk./*P.O.* Lindquesdrift, oor/*via* Vereeniging.
M.M. 4529	909	S. R. Lloyd	Erf No. 41, Cofimvaba, Dist. St. Marks	P/a—*C/o* B. G. Schwabe, Pk./*P.O.* Cofimvaba.
M.M. 4912	910	Loskop Rollermeule	Wadrift No. 28, Dist. Groblersdal	68 President Krugerstraat/*Street*, Middelburg, Transvaal.
M.M. 4089	911	Luipaardshoek Meule	Luipaardshoek No. 541, Dist. Middelburg, Transvaal	Luipaardshoek, Pk./*P.O.* Roossenekal.
M.M. 4514	912	Maandagshoek Meule	Maandagshoek No. 148, Dist. Lydenburg	Pk./*P.O.* Driekop, oor/*via* Lydenburg.
M.M. 3325	913	J. C. Macready	Gxara, Dist. Kentani	Gxara, Pk./*P.O.* Kentani.
M.M. 3862	914	Maddocks Mill	Rietfontein No. 254, Dist. Potgietersrust	Rietfontein, Pk./*P.O.* Haakdoorn.
M.M. 4175	915	Madimong Mill	Ramohlakoana Lokasie/*Location*, Dist. Matatiele	Ps./*P.B.* 120, Matatiele.
M.M. 4248	916	Magalies Mealie Milling	Magalies Lokasie/*Location*, Dist. Groblersdal	Ps./*P.B.* 557, Middelburg, Transvaal.
M.M. 2305	917	Maghaleen Mill	Maghaleen, Dist. Zastron	Maghaleen, Ps./*P.B.* Zastron.
M.M. 5268	918	Mahlabatini Native Trading Store	Sub. 5, Highlands Native Farm, Dist. Alfred	Posbus/*P.O. Box* 8, Nqabeni.
M.M. 5427	919	Maize Miller	Lugangeni Lokasie/*Location* No. 26, Dist. Mount Frere	Lugangeni Stoor/*Store*, Ps./*P.B.* Mt. Frere.
M.M. 4652	920	Malanspost Trading Store	Middelpunt No. 760, Dist. Bethlehem	Posbus/*P.O. Box* 17, Bethlehem.
M.M. 5522	921	A. A. Manthe	Ncora Flats, Dist. St. Marks	Pk./*P.O.* Engcobo.
M.M. 2691	922	Maune Millery	Doornfontein No. 1652, Dist. Pietersburg	St. Theresa Skool/*School*, Pk./*P.O.* Lunsklip, oor/*via* Potgietersrust.
M.M. 4578	923	Mayibuye I. Africa	Lokasie/*Location* No. 30, Manzana, Dist. Engcobo	Posbus/*P.O. Box* 37, Engcobo.
M.M. 2638	924	E. E. E. McGill	Qumanco, Dist. St. Marks	Qumanco, Pk./*P.O.* Ncora, oor/*via* Cofimvaba.
M.M. 4487	925	William Mdiya	Xurana Lokasie/*Location* No. 18, Dist. Lusikisiki	Xurana Lokasie/*Location*, Pk./*P.O.* Palmerton, Lusikisiki.
M.M. 3338	926	Melkrivier Rollermeule	Buffelshoek No. 547, Dist. Waterberg	Pk./*P.O.* Melkrivier, oor/*via* Vaalwater.
M.M. 760	927	Meulrivier Meule	The Willows, Dist. Harrismith	Frenda, Pk./*P.O.* Kafferstad, oor/*via* Harrismith.
M.M. 5513	928	E. E. Meyer	Erf No. 9, Lake Chrissie, Dist. Ermelo	Florastraat/*Street*, Lake Chrissie.
M.M. 2063	929	H. F. E. Meyer	Zaaihoek No. 127, Dist. Piet Retief	Pk./*P.O.* Vaderland, oor/*via* Paulpietersburg.
M.M. 1562	930	W M. Milne	Donnybrook, Dist. Queenstown	Donnybrook, Pk./*P.O.* Romanslaagte.
M.M. 951	931	Benedictine Mission, Nongoma	Nongoma, Dist. Nongoma	Benedictine Sending/*Mission*, Pk./*P.O.* Nongoma, Zululand.
M.M. 2202	932	Reichenau Mission	Reichenau No. 1906, Dist. Polela	Reichenau Sending/*Mission*, Pk./*P.O.* Donnybrook.
M.M. 1664	933	Roman Catholic Mission, Keimoes	Erf No. 139, Keimoes, Dist. Gordonia	Posbus/*P.O. Box* 9, Keimoes.
M.M. 5497	934	Matsi Mjwara	Lokasie/*Location* No. 8, Dist. Ixopo	P/a—*C/o* Mr. Ivin's Stoor/*Store*, Pk./*P.O.* Highflats.
M.M. 5443	935	A. Mkize	Ellesmere D., Dist. Umzinto	Posbus/*P.O. Box* 20, Umzinto.
M.M. 4149	936	M. L. P. Milling Co	Meerlust No. 26, Dist. Groblersdal.	Loopspruit, Ps./*P.B.* 530, Pk./*P.O.* Middelburg, Transvaal.
M.M. 4534	937	Molaba Milling Co. Depot	Mphalele Lokasie/*Location*, Dist. Pietersburg	Pk./*P.O.* Molsgat, Pietersburg.
M.M. 409	939	Moosrivier Meule	Moosriviersmond No. 134, Dist. Groblersdal	Posbus/*P.O. Box* 16, Marble Hall.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasiesertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres van Perseel. *Address of Premises.*	Posadres. *Postal Address.*
M.M. 3606	940	Mostert se Meule	Geduld, Dist. Mafeking	Geduld, Ps./*P.B.* Kadebis, oor/*via* Vryburg.
M.M. 645	941	J. A. Muller	Bankfontein, Dist. Reitz	Manlik, Pk./*P.O.* Bernhardina, Reitz.
M.M. 3962	942	P. C. Myburgh	Middelplaas, Dist. Wodehouse	Middelplaas, Pk./*P.O.* Flaauwkraal, oor/*via* Aliwal-Noord/*North.*
M.M. 3385	943	Mynhardt & Seun	Stella; Dist. Vryburg	Posbus/*P.O. Box* 1, Stella.
M.M. 5547	944	Nels Wattles (Pty.), Ltd.	Burleigh, Dist. Umvoti	Posbus/*P.O. Box* 1907, Durban.
M.M. 3304	945	F. Ngidi	Dumisa Lokasie/*Location* No. 2, Dist. Umzinto	St. Michael's Sending/*Mission*, Pk./*P.O.* Ndonyane.
M.M. 5487	946	M. Ngidi	St. Michael's Sending/*Mission*, Dist. Ixopo	St. Michaels' Sending/*Mission*, Pk./*P.O.* Ndonyane.
M.M. 5296	947	Notker Ngidi	Mgangeni Lokasie/*Location* No. 2, Dist. Umzinto	St. Michael's Sending/*Mission*, Pk./*P.O.* Ndonyane.
M.M. 4373	948	Z. Ngcamu	Imfumi No. 266, Dist. Umlazi	Pk./*P.O.* Imfumi.
M.M. 5360	949	Ngobevu Trading Store	Ngobevu, Dist. Msinga	Pk./*P.O.* Ngobevu, oor/*via* Greytown.
M.M. 4445	950	B. J. Nieuwoudt Meule	Nooitgedacht No. 169, Dist. Carolina	Nooitgedacht, Pk./*P.O.* Moedig.
M.M. 3343	951	Samuel November	Blue Gums, Dist. Herschel	Pk./*P.O.* Bluegums, Herschel.
M.M. 5465	952	Nqusi Trading Store	Nqusi, Dist. Kentani	Nqusi, Pk./*P.O.* Kentani.
M.M. 5498	953	Mabhekeshiya Ntuli	Bunqubone Lokasie/*Location*, Dist. Mapumulo	P/a—*C/o* Mnre./*Messrs.* B. Stewart, Posbus/*P.O. Box* 553, Durban.
M.M. 3333	954	W. C. W. Nuss	Somerset, Dist. Helpmekaar	Somerset-plaas/*Farm*, Pk./*P.O.* Helpmekaar.
M.M. 465	955	Nutfield Roller Mills	Zoetfontein No. 1131, Dist. Waterberg	Zoetfontein, Pk./*P.O.* Nutfield.
M.M. 4814	956	Nxongwane Mill	Nxongwane, Dist. Nongoma	Nxongwane Stoor/*Store*, Ps./*P.B.* Mtubatuba.
M.M. 789	957	Oranjeville Rollermeule	Erf No. 277, Markstraat/*Street*, Oranjeville, Dist. Heilbron	Posbus/*P.O. Box* 12, Oranjeville.
M.M. 1617	958	P. L. Osterloh	Ciko, Dist. Willowvale	Ciko, Willowvale.
M.M. 5011	959	G. S. Payi	Xorana Lokasie/*Location* No. 43, Dist. Mqanduli	Xorona Stoor/*Store*, Pk./*P.O.* Elliotdale.
M.M. 2947	961	Pietzyndrift Meule	Pietzyndrift No. 17, Dist. Amersfoort	Pietzyndrift, Pk./*P.O.* Uitspanning.
M.M. 1733	962	Pleasant View Mill	Pleasant View, Dist. Victoria East	Ps./*P.B.* Alice.
M.M. 5084	963	Pongola Meule	Erf No. 51, Pongola, Dist. Piet Retief	Pk./*P.O.* Pongola, oor/*via* Vryheid.
M.M. 5149	964	S. L. Pretorius	„Berea Villa", Cedarville, Dist. Matatiele	Berea Villa, Pk./*P.O.* Cedarville.
M.M. 2879	965	Primrose Milling Supply	Cwaga, Dist. Msinga	Posbus/*P.O. Box* 42, Dundee.
M.M. 183	966	Z. H. Prinsloo	Doornfontein No. 839, Dist. Waterberg	Doornfontein Pk./*P.O.* Atoom.
M.M. 2820	967	Protea Meule	Badfontein No. 160, Dist. Lydenburg	Pk./*P.O.* Badfontein, oor/*via* Lydenburg.
M.M. 2914	968	Queens Mercy Trading Co.	Queens Mercy, Dist. Matatiele	Pk./*P.O.* Queens Mercy, Matatiele.
M.M. 5373	969	W. Raw	Lugwijini, Dist. Bizana	Lugwijini Stoor/*Store*, Pk./*P.O.* Redoubt, Pondoland Oos/*East.*
M.M. 5488	970	J. D. Reid	Lot D.E. No. 5240 Deemount, Dist. Alfred	Posbus/*P.O. Box* 13, Harding.
M.M. 936	971	Reitzburg Meule	Morgenzon, Dist. Vredefort	Morgenzon, Pk./*P.O.* Reitzburg.
M.M. 4336	972	Rickertsvraag Hamermeule	Rickertsvraag No. 1071, Dist. Waterberg	Pk./*P.O.* Crecy, Nylstroom.
M.M. 4302	973	Rietfontein Meule	Rietfontein No. 70, Dist. Pietersubrg	Rietfontein, Pk./*P.O.* Nuwesmitsdorp.
M.M. 3990	974	Rietfontein Meule	Rietfontein No. 375, Dist. Potgietersrust	Rietfontein, Pk./*P.O.* Koelemansrus.
M.M. 5518	975	Rietkuil Meule	Rietkuil No. 333, Dist. Middelburg, Transvaal	Rietkuil, Pk./*P.O.* Wonderfontein.
M.M. 1674	976	Rivier Zonder End Rollermeul	Hoofstraat/*Street*, Rivier-Zonder-End, Dist. Caledon	Posbus/*P.O. Box* 8, Rivier-Zonder-End.
M.M. 390	977	C. G. C. Rocher	Rooidraai No. 73, Dist. Ventersdorp	Rooidraai, Pk./*P.O.* Rysmierbult.
M.M. 2149	978	Roodedam Meule	Roodedam No. 84, Dist. Hoopstad.	Goede Uitsig, Pk./*P.O.* Boshof.
M.M. 4371	979	Rooibok Meule	Saliesloot No. 14, Dist. Groblersdal	Posbus/*P.O. Box* 26, Marble Hall.
M.M. 396	980	Rosmarin Bros	Branddrift No. 243, Dist. Standerton	Branddrift, Pk./*P.O.* Roodebank.
M.M. 333	981	Sannieshof Roller Meul	De Klipdrift No. 235, Dist. Delareyville	Posbus/*P.O. Box* 2, Sannieshof.
M.M. 2832	982	Sandspruit Rollermeule	Sandspruit, Dist. Volksrust	Pk./*P.O.* Sandspruit.
M.M. 2509	983	Schoeman se Meule	Rheboksfontein No. 37, Dist. Klerksdorp	Posbus/*P.O. Box* 93, Klerksdorp.
M.M. 3750	984	J. H. Scott, Algemene Handelaar	Bosrand, Dist. Delareyville	Bosrand, Pk./*P.O.* Maribogo.
M.M. 5327	985	Sea View Trading Station	Sea View, Dist. Lusikisiki	Pk./*P.O.* Wilcoin, oor/*via* Port St. Johns.
M.M. 5120	986	Shongweni Millers	Lot T. No. 8141, Shongweni, Dist. Camperdown	Pk./*P.O.* Shongweni Rail.
M.M. 4607	987	F. Sikakane	Ewubwini (Infume Sending Res./*Mission Res.*), Dist. Umlazi	Emfundeni Stoor/*Store*, oor/*via* Illovo Beach, Natal.
M.M. 2086	988	The Silverkrans Trading Co. (Pty.), Ltd.	Grootfontein No. 301, Dist. Rustenburg	Pk./*P.O.* Silverkrans, oor/*via* Zwartruggens.
M.M. 5383	989	Siza-Babsie	Liyengweni Lokasie/*Location*, Dist. Mount Frere	Kamer/*Room* 41, Naturelledorp/*Native Village*, Pk./*P.O.* Kokstad.
M.M. 4227	990	Skuilplaas Meule	Skuilplaas No. 3, Dist. Amersfoort	Posbus/*P.O. Box* 4, Amersfoort.
M.M. 854	991	Spytfontein Rollermeule	Spytfontein No. 141, Dist. Lindley.	Spytfontein, Petrus Steyn.
M.M. 1707	992	Starke-Ayres	Commercialstraat/*Street*, Moorreesburg, Dist. Malmesbury	Commercialstraat/*Street*, Moorreesburg.
M.M. 855	993	Stasie Rollermeule	Villiers, Dist. Frankfort	Posbus/*P.O. Box* 42, Villiers.
M.M. 2083	994	E. C. Sunkel	Welkom No. 80, Dist. Piet Retief.	Pk./*P.O.* Delfkom, oor/*via* Piet Retief.
M.M. 4223	995	L. J. Swanepoel	Spioenkop No. 133, Dist. Wolmaransstad	Posbus/*P.O. Box* 150, Wolmaransstad.
M.M. 1729	996	Swellendam Rollermeule Mpy. (Edms.), Bpk.	Stasiestraat/*Street*, Swellendam	Posbus/*P.O. Box* 83, Swellendam.
M.M. 5169	997	A. E. Taylor	Taylors Halte/*Halt*, Zwartkop Lokasie/*Location*, Dist. Pietermaritzburg	Taylors Halte/*Halt*, Ps./*P.B.* Pietermaritzburg.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasiesertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres van Perseel. *Address of Premises.*	Posadres. *Postal Address.*
M.M. 460	998	J. S. Theunissen	Erf No. 171, Mullerstraat/*Street*, Amalia, Dist. Schweizer Reneke	Posbus/*P.O. Box* 2, Amalia.
M.M. 4959	999	H. H. Tod	Zamenloop No. 213, Dist. Wepener	Zamenloop, Ps./*P.B.* Jammerdrift.
M.M. 344	1000	Tot U Diens	Uitval No. 172, Dist. Lichtenburg	Pk./*P.O.* Vermaas.
M.M. 1746	1001	Ugie Roller Mills	Blok/*Block* 4, Erf No. 7, Ugie, Dist. Maclear	Pk./*P.O.* Ugie.
M.M. 4904	1002	Uitloop Meule	Uitloop No. 291, Dist. Potgietersrust	Posbus/*P.O. Box* 74, Potgietersrust.
M.M. 5271	1003	Uitvalskop (Handelshuis) Meule	Uitvalskop, Dist. Schweizer Reneke	Pk./*P.O.* Uitvalskop.
M.M. 2725	1004	Upper Enseleni Store	Upper Enseleni Res. No. 11, Dist. Ntonjaneni	Pk./*P.O.* Upper Enseleni, oor/*via* Empangeni, Zululand.
M.M. 2592	1005	Vaal River Roller Mills	Taaibosbult No. 13, Dist. Potchefstroom	Pk./*P.O.* Scandinavia.
M.M. 470	1006	Vaalwater Development Co. (Pty.), Ltd.	Vaalwater No. 5, Dist. Waterberg	Posbus/*P.O. Box* 8, Vaalwater.
M.M. 1760	1007	S. J. van der Merwe	Grootdrink, Dist. Gordonia	Posbus/*P.O. Box* 4, Grootdrink.
M.M. 2623	1008	G. S. van Niekerk	Davidspoort No. 548, Pietersburg	Davidspoort, Pk./*P.O.* Pietersburg.
M.M. 4166	1009	J. S. van Tonder	N'Dofela No. 12, Dist. Herschel	N'Dofela, Pk./*P.O.* Zastron.
M.M. 3957	1010	J. S. van Wyk	Pinevale, Dist. Indwe	Pinevale, Pk./*P.O.* Ida.
M.M. 3591	1011	G. H. Veltman's Meule	Welbedacht No. 187, Dist. Fouriesburg	Posbus/*P.O. Box* 3, Fouriesburg.
M.M. 5152	1012	Vlakplaasmeule	Vlakplaas No. 1079, Dist. Warmbad	Posbus/*P.O. Box* 78, Warmbad.
M.M. 5432	1013	H. Volek	Tokwana, Dist. Mount Fletcher	Pk./*P.O.* Tokwana, Mount Fletcher.
M.M. 3942	1014	Vondwe Milling Co	Sibasa Lokasie/*Location* No. 466, Dist. Zoutpansberg	Posbus/*P.O. Box* 10, Sibasa.
M.M. 5504	1015	Vunivila Native Gristing Mill.	Buxideni Area, Res. 12, Dist. Nongoma	Pk./*P.O.* Buxideni Stoor/*Store*, Zululand.
M.M. 4666	1016	Vyeboom Meule	Figtree No. 413, Dist. Zoutpansberg	Sudbury, Pk./*P.O.* Vetfontein, oor/*via* Waterpoort.
M.M. 3843	1017	Wallmansthal Millers	Plot No. 946, Wallmansthal, Dist. Pretoria	Pk./*P.O.* Wallmansthal, oor/*via* Pyramid.
M.M. 525	1018	Waterval Meule	Waterval No. 211, Dist. Pietersburg	Waterval, Pk./*P.O.* Nuwesmitsdorp.
M.M. 4444	1019	W. H. Waterworth	Klipfontein, Dist. Dundee	Klipfontein, Pk./*P.O.* Wesselsnek.
M.M. 2972	1020	H. A. Webb	Pelandaba, Dist. Herschel	Pelandaba, Ps./*P.B.* Sterkspruit.
M.M. 5430	1021	L. A. Weiss	Mytolo, Mtwaku Lokasie/*Location* No. 17, Dist. Kingwilliamstown	Mytolo, Ps./*P.B.* Kingwilliamstown.
M.M. 2257	1022	Wesselsbron Rollermeule	Erf No. 407, Wesselsbron, Dist. Hoopstad	Pk./*P.O.* Wesselsbron.
M.M. 4581	1023	Whittle Bros	Lots Nos. 23, 24, Mount Fletcher	Posbus/*P.O. Box* 6, Mount Fletcher.
M.M. 2434	1024	Wit Aar Meule	Witbank, Dist. Mafeking	Ps./*P.B.* Wit Aar Halte/*Halt*, oor/*via* Vryburg.
M.M. 3000	1025	Wittebergen Store	Wittebergen Lokasie/*Location*, Dist. Herschel	Pk./*P.O.* Coville, Herschel.
M.M. 3300	1026	L. L. F. Wood	Mbangcolo, Dist. Willowvale	Mbangcolo, Willowvale.
M.M. 3130	1028	Zaaiplaats Tin Mining Co., Ltd.	Zaaiplaats No. 1328, Dist. Potgietersrust	Posbus/*P.O. Box* 77, Potgietersrust.
M.M. 3569	1029	Zandfontein Meule en Winkel	Bultfontein No. 1537, Dist. Pietersburg	Ps./*P.O. Bag* 829, Pietersburg.
M.M. 3463	1030	Zandrivierspoort Rollermeule	Zandrivierspoort No. 315, Dist. Waterberg	Pk./*P.O.* Zandrivierspoort.
M.M. 4203	1031	Zenzele Grinding Mill	Mpindweni, Dist. Libode	Mpindweni Skool/*School*, Umtata.
M.M. 4703	1032	Zoutfontein Meule	Zoutfontein No. 1765, Dist. Pietersburg	Ps./*P.B.* 715, Pietersburg.
M.M. 10	1033	Amersfoort Rollermeule	137 Helmstraat/*Street*, Amersfoort.	Posbus/*P.O. Box* 24, Amersfoort.
M.M. 557	1034	Arlington Mills (Pty.), Ltd.	Plaas/*Farm* D. No. 776, Arlington, Dist. Lindley	Posbus/*P.O. Box* 6, Arlington.
M.M. 22	1035	Bank Roller Mills	Oog van Wonderfontein No. 39, Dist. Randfontein	Posbus/*P.O. Box* 807, Johannesburg.
M.M. 2328	1036	Bekker Broers	Erf No. 10, Eerste Laan/*First Avenue*, Trichard, Dist. Bethal	Posbus/*P.O. Box* 35, Trichardt.
M.M. 33	1037	The Bethal Mills	Bethal, Dist. Bethal	Posbus/*P.O. Box* 35, Bethal.
M.M. 572	1038	Bethlehem Station Mills	37 Pretoriusstraat/*Street*, Bethlehem	Posbus/*P.O. Box* 109, Bethlehem.
M.M. 2488	1039	Bloedfontein Roller Mill	Bloedfontein, Dist. Bronkhorstspruit	Posbus/*P.O. Box* 4, Tuinplaats.
M.M. 43	1040	Bloemhof Milling Co	Erf No. 112, Bloemhof	Posbus/*P.O. Box* 5, Leeuwdoornsstad.

✱ KENNISGEWING No. 842 VAN 1951.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof en Christiana (Gedeelte), at weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 30 November 1951 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

✱ NOTICE No. 842 OF 1951.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof and Christiana (Part), having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th November, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is, sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese

Pretoria, 7 September 1951.

BYLAE.

Fochville, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 8 Oktober 1951.

Bank, K.O.-basaar, van 9.30 vm. tot 10 vm., 9 Oktober 1951.

Oberholzer, Van Rooyen-motors, van 2 nm. tot 3 nm., 9 Oktober 1951.

Welverdiend, Welverdiendwinkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 11 Oktober 1951.

Potchefstroom, Regeringsgebou, van 9 vm. tot 3 nm., 22 tot 25 Oktober 1951.

Orkney, Munisipale Marksaal, van 2 nm. tot 3 nm., 29 Oktober 1951.

Klerksdorp, Regeringsgebou, van 9 vm. tot 3 nm., 30 Oktober tot 1 November 1951.

Afrikandermyn, Afrikanerwinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 8 November 1951.

Hartebeesfontein, G. van Niekerk se Winkel, 10 vm. tot 11 vm., 9 November 1951.

Leeudoringstad, Hofgebou, van 10 vm. tot 11 vm., 12 November 1951.

Makwassi, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 13 November 1951.

Wolmaransstad, Hofgebou, van 9 vm. tot 3 nm., 14 November 1951.

Boskuil, „Diamond Stores", van 10 vm. tot 11 vm., 19 November 1951.

Westhuizen, Mev. A. M. Brown se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 20 November 1951.

Bloemhof, Lefevres se Winkel, van 9 vm. tot 3 nm., 21 November 1951.

Britten, „Farmer's Supply Store", van 10 vm. tot 11 vm., 26 November 1951.

Christiana, Hofgebou, van 9 vm. tot 1 nm., 27 November 1951.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 7th September, 1951.

SCHEDULE.

Fochville, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 8th October, 1951.

Bank, K.O. Bazaar, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 9th October, 1951.

Oberholzer, Van Rooyen Motors, from 2 p.m. to 3 p.m., 9th October, 1951.

Welverdiend, Welverdiend Trading Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 11th October, 1951.

Potchefstroom, Government Buildings, from 9 a.m. to 3 p.m., 22nd to 25th October, 1951.

Orkney, Municipal Market Hall, from 2 p.m. to 3 p.m., 29th October, 1951.

Klerksdorp, Government Buildings, from 9 a.m. to 3 p.m., 30th October to 1st November, 1951.

Afrikander Mine, Afrikanerwinkel, from 10 a.m. to 11 a.m., 8th November, 1951.

Hartebeesfontein, G. van Niekerk's Stores, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th November, 1951.

Leeudoringstad, Court House, from 10 a.m. to 11 a.m., 12th November, 1951.

Makwassi, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 13th November, 1951.

Wolmaransstad, Court House, from 9 a.m. to 3 p.m., 14th November, 1951.

Boskuil, Diamond Stores, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th November, 1951.

Westhuizen, Mrs. A. M. Browne's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 20th November, 1951.

Bloemhof, Lefevres Store, from 9 a.m. to 3 p.m., 21st November, 1951.

Britten, Farmer's Supply Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 26th November, 1951.

Christiana, Court House, from 9 a.m. to 1 p.m., 27th November, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 843 VAN 1951.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WAPENS- EN AMMUNISIEWET, No. 28 VAN 1937.

Hierby word ingevolge artikel *dertien* van Wet No. 28 van 1937 bekendgemaak dat 'n blanke manspersoon, Dawid Jan Jacobus Strydom van Perseel No. 14, Sundra, distrik Springs, op 2 Augustus 1951 onbekwaam verklaar is om vir 'n tydperk van drie jaar in besit van 'n vuurwapen te wees.

B. BARNARD,
Addisionele Magistraat.

Magistraatskantoor Delmas,
3 September 1951.

✱ NOTICE No. 843 OF 1951.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *THIRTEEN* OF THE ARMS AND AMMUNITION ACT, No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given, in terms of section *thirteen* of Act No. 28 of 1937, that a European male, Dawid Jan Jacobus Strydom of Plot No. 14, Sundra, District Springs, was on the 2nd day of August, 1951, declared an unfit person to be in possession of a fire-arm for a period of three years.

B. BARNARD,
Additional Magistrate.

Magistrate's Office Delmas,
3rd September, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 844 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN LE CHASSEUR EN GOREE.

Hierby word bekendgemaak dat die here S. R. du Toit, A. V. van der Merwe, A. P. de Wet en J. H. de Villiers behoorlik tot lede van bogemelde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson,
1 September 1951.

✱ KENNISGEWING No. 845 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN BRAKRIVIER.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 en 10 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. J. H. Collett as lid van die Besproeiingsraad van Brakrivier op 21 Oktober 1951 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm. op Saterdag, 6 Oktober 1951, in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te kies.

HENRY J. BARKER,
Magistraat.

Cradock,
3 September 1951.

✱ KENNISGEWING No. 846 VAN 1951.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK DUNDEE (NATAL).

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN ASSESSOR.

In sake die aansoek deur The Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation.

Geliewe kennis te neem dat ooreenkomstig die Wet en Regulasies F. C. Pope-Ellis van Posbus 312, Pietermaritzburg, tot lid van die Waterhof gekies is om sitting te neem tesame met die regter en 'n ingenieur deur die Minister benoem ingevolge artikel *agt-en-twintig* of *dertig* van die Wet en dat u hierby versoek word om, as u beswaar teen die genoemde assessor maak, daarvan skriftelik kennis aan die griffier van hierdie hof in Pretoria te gee op of voor die 5de dag van Oktober 1951, om 4-uur nm. Indien u nie aldus kennis gee nie, sal daar beskou word dat u van die reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n beëdigde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand, wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of deur huwelik, staan.
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
3. Dat hy reeds 'n besliste mening uitgespreek het betreffende die meriete van die aansoek.
4. Persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor.
5. Dat hy nie die kwalifikasies besit wat vereis word by subartikel (2) van artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912 nie.

F. J. ROOS,
Griffier van die Waterhowe (Noord).

Privaatsak 67,
Pretoria,
6 September 1951.

✱ NOTICE No. 844 OF 1951.

LE CHASSEUR AND GOREE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. S. R. du Toit, A. V. van der Merwe, A. P. de Wet and J. H. de Villiers, have been duly elected members of the above-mentioned Board for a period of three years as from date of publication hereof.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson,
1st September, 1951.

✱ NOTICE No. 845 OF 1951.

BRAK RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of Mr. J. H. Collett, as a member of the Brak River Irrigation Board will expire on the 21st October, 1951.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, 6th October, 1951, at 10 a.m. for the election of a member to replace the outgoing member.

HENRY J. BARKER,
Magistrate.

Cradock,
3rd September, 1951.

✱ NOTICE No. 846 OF 1951.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT DUNDEE (NATAL).

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the application of The Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation.

Take notice that in terms of the Act and Regulations F. C. Pope-Ellis, of P.O. Box 312, Pietermaritzburg, has been selected to sit as a member of the Water Court, along with the President and an Engineer nominated by the Minister of Lands under section *twenty-eight* or *thirty* of the Act; and you are hereby required, in case you object to the said assessor, to give notice thereof in writing to the Registrar of this Court at Pretoria on or before the 5th day of October, 1951, at 4 o'clock in the afternoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on Affidavit and must state the cause for which you object, which may be one of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree to any of the parties or to any person who has a personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications required by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

F. J. ROOS,
Registrar of the Water Courts (North).

Private Bag 67,
Pretoria,
6th September, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 847 VAN 1951.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK DUNDEE (NATAL).

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Geliewe kennis te neem dat as u verlang om 'n eksepsie en/of teeneis teen die aansoek van The Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation in te dien, waarvan 'n afskrif hiermee aan u beteken word, u so'n verweerskrif en/of teeneis by die Griffier van die Waterhof in Pretoria op of voor die 5de dag van Oktober 1951 moet indien en tegelykertyd 'n afskrif van die verweerskrif en/of teeneis aan die applikant of sy prokureur moet beteken.

F. J. ROOS,
Griffier Waterhowe (Noord).

Pretoria,
5 September 1951.

✱ KENNISGEWING No. 848 VAN 1951.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK DUNDEE (NATAL).

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Aansoek van die Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation, van Victoriastraat, Dundee, Natal, om toestemming om 'n deel van die water van die publieke strome die Hattingspruit en die Railway Bridge Stream op te vang, te bewaar, uit te neem en te gebruik vir huishoudelike en ander doeleindes.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor te Dundee op die 16de dag van Oktober 1951 om 10 uur in die voormiddag.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is op die tyd en plek hierbo vermeld verteenwoordig nie, sal so'n bevel gegee en sodanige stappe gedoen word as wat die hof regverdig en dienstig beskou.

F. J. ROOS,
Griffier van die Waterhof, Pretoria.

5 September 1951.

✱ KENNISGEWING No. 849 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 36 VAN 1951, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 6 SEPTEMBER 1951.

PES.

Geen.

POKKIES.

Munisipale gebied Johannesburg (ingevoerde geval vanaf distrik Ventersdorp); die plaas Booruslaagte, distrik Zeerust; Kleinfonten, distrik Bronkhorstspruit (Transvaal); munisipale gebied Kroonstad (Oranje-Vrystaat); Umbogintwini, distrik Durban (Natal).

TIFUSKOORS.

Die plaas Wheatlands, distrik Tarkastad; Mafube, distrik Matatiele (Kaapland).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Rangoon (Birma).

Pokkies in Bombaai, Calcutta, Cudalore, Kanpur, Masulipatnam, Tiruchirappalli, Tuticorn, Visakhapatnam (Indië); Haiphong, Hanoi, Nam-dink (Vietnam).

Cholera in Allahabad, Calcutta (Indië); Chittagong (Pakistan).

Tifuskoors in Baghdad (Irak); Shoostar (Iran).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 847 OF 1951.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT DUNDEE (NATAL).

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counter-claim to the application of the Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation, copy whereof is served on you herewith you are hereby required to file such plea and/or counter-claim with the Registrar of the Water Court at Pretoria on or before the 5th day of October, 1951, and at the same time serve a copy of such plea and/or counter-claim on the applicant or his attorney.

F. J. ROOS,
Registrar Water Courts (North).

Pretoria,
5th September, 1951.

✱ NOTICE No. 848 OF 1951.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT DUNDEE (NATAL).

NOTICE OF HEARING.

Application of The Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation, of Victoria Street, Dundee, Natal, for permission to impound and store, and to abstract and use portion of the waters of the public streams, Hattingspruit and Railway Bridge Stream, for domestic and other purposes.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Dundee on the 16th day of October, 1951, at the hour of 10 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

F. J. ROOS,
Registrar of the Water Court, Pretoria.

5th September, 1951.

✱ NOTICE No. 849 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 36 OF 1951, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, 6TH SEPTEMBER, 1951.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Municipal area Johannesburg (imported case from Ventersdorp District); the farm Booruslaagte, Zeerust District; Kleinfontein, Bronkhorstspruit District (Transvaal); Muncipal Area Kroonstad (Orange Free State); Umbogintwine, Durban District (Natal).

TYPHUS FEVER.

The farm Wheatlands, Tarkastad District; Mafube, Matatiele District (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Rangoon (Burma).

Smallpox in Bombay, Calcutta, Cudalore, Kanpur, Masulipatnam, Tiruchirappalli, Tuticorn, Visakhapatnam (India); Haiphong, Hanoi, Nam-dink (Vietnam).

Cholera in Allahabad, Calcutta (India); Chittagong (Pakistan).

Typhus in Baghdad (Iraq); Shoostar (Iran).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 850 VAN 1951.

DOEANETARIEFGIDS.

Die volgende wysigings van en byvoegings by die Doeanetariefgids, 1937, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:—

✱ NOTICE No. 850 OF 1951.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendments and additions to the 1950 Tariff Guide are hereby published for general information:—

Tariefklassifikasielys No. 5.—Tariff Classification List No. 5.

WYSIGINGS.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief nommers.	Statistiese vereistes.
			,,
206	Skrap— ,, **Heksamien**.....	224 (*d*), 358 (7)	lb.
	Insekdodende middels: Skrap paragraaf een van die opmerking onder hierdie hoof.		
	BYVOEGINGS.		
106	**Dewalco-holtepasta** 965 **Voorbereide**,.....	24	lb.
150	**Facoil C.S.** ('n ,, tall "-olie) (sien harssoorte).....	—	—
204	**Harssoorte:** Facoil C.S. ('n ,, tall "-olie).....	205 (*a*)	lb.
	Tolu-balsem, natuurlik.....	205 (*a*)	lb.
208	**Hexane,** 'n petroleum-eter (bemark deur sekere oliemaatskappye onder hulle handelsnaam, soos byvoorbeeld ,, Esso Hexane ").....	195 (1), 352 (3)	Gel.
298	**Kramery** (vervolg)— Kussinkies, skouer-, vir die vervaardiging van klere.....	73 (1) (*b*)	—
306	**Kussinkies,** skouer-, vir die vervaardiging van klere (sien kramery).....	—	—
510	**Skakelaars:** Yskas-, deur-, elektriese, vir die outomatiese aanslaan van elektriese lig, tesame met koord.....	139	—
614	**Tolu-balsem, natuurlik** (sien harssoorte).....	—	—

AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.	Tariff Numbers.	Statistical Requirements.
			,,
310	Delete— " **Hexamine**.....	224 (*d*), 358 (7)	lb.
328	**Insecticides:** Delete paragraph one of the Note under this heading.....	—	—
	ADDITIONS.		
34	**Balsam Tolu, Natural** (see resins).....	—	—
198	**Dewalco prepared lap paste** 965.....	24	lb.
222	**Facoil C.S.** (a tall oil) (see resins).....	—	—
300	**Haberdashery**—(continued)— Pads, shoulder, for the manufacture of clothing.....	73 (1) (*b*)	—
310	**Hexane,** a petroleum ether (marketed by some oil companies under their brand name, such as " Esso Hexane ").....	195 (1), 352 (3)	galls.
446	**Pads**—(continued)— Shoulder, for manufacture of clothing (see haberdashery).....	—	—
524	**Resins:** Balsam Tolu, Natural.....	205 (*a*)	lb.
	Facoil C.S. (a tall oil).....	205 (*a*)	lb.
630	**Switches:** Refrigerator, door, electric, for automatically switching on electric light, with flex complete.....	139	—

KENNISGEWING No. 851 VAN 1951.

TOEKENNING VAN STAATSGHWANO.

Hiermee word bekendgemaak dat een toekenning van Staatsghwano gedurende die jaar 1952, beginnende in April, maar vroeër as omstandighede dit toelaat, gemaak sal word.

Die ghwano wat vir hierdie toekenning beskikbaar sal wees, is bedoel alleenlik vir *bona fide* boere in die Unie, wat slegs koring, groente, uie en aartappels mag produseer; vir geen ander soort oes sal ghwano beskikbaar wees nie.

Aansoek om 'n toekenning van ghwano moet op die gewysigde voorgeskrewe vorm U.A.D. 228 gedoen word. (Die vorm van verlede jaar is nie meer in gebruik nie en sal nie aangeneem word nie.) Alle aansoeke moet die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Van Riebeek-kamers, Riebeekstraat 32, Posbus 251, Kaapstad, voor 12-uur middag op 15 November 1951, bereik. Na daardie datum sal geen aansoek in verband met hierdie toekenning aangeneem word nie. (Telegrafiese aansoeke sal onder geen omstandighede oorweeg word nie.)

NOTICE No. 851 OF 1951.

ALLOTMENT OF GOVERNMENT GUANO.

It is hereby notified that one allotment of guano will be made for the year 1952, commencing in April—earlier if circumstances permit.

The guano which will be available for disposal in this allotment is limited for distribution to bona fide farmers within the Union who are to produce only wheat, vegetables, onions and potatoes. For no other type of crop will guano be available.

Applications for an allotment of guano must be submitted on the revised prescribed form U.A.D. 228 (the form used last year is obsolete and will not be accepted), to the Superintendent, Government Guano Islands, Van Riebeek Chambers, 32 Riebeek Street, P.O. Box 251, Cape Town, before noon on the 15th November, 1951, after which date no application will be accepted in respect of this allotment (telegraphic applications will in no circumstances be considered).

Ingevulde aansoekvorms (onvolledig ingevulde vorms sal teruggestuur word om behoorlik ingevul te word) moet voor 'n Kommissaris van Ede of Vrederegter geteken word deur die persoon wat die ghwano nodig het en daarop geregtig is.

Applikante word gewaarsku dat hulle by die aanvra van die ghwano duidelik op die aansoekvorm moet meld vir watter doel hulle die ghwano nodig het, en ook hoeveel morge daar onder bewerking is. Aansoekvorms moet slegs deur geregistreerde eienaars of huurders wat werklik boer, ingestuur word, en slegs een aansoek ten opsigte van enige plaas of groep aangrensende plase van een eienaar of huurder sal in aanmerking geneem word.

Alle toegewese ghwano moet in ontvangs geneem en die koste daarvan nie later nie as 31 Augustus 1952 betaal word. Na hierdie datum is sodanige ghwano nie meer beskikbaar nie.

Die prys van die ghwano sal op 'n latere tydstip bekendgemaak word. Die minimum hoeveelheid wat verskaf word is 200 lb. 'n Subsidie van £1 per ton word deur die Staat toegelaat. Die spoor- of skeepsvrag moet betaal word deur die applikant aan wie die ghwano gestuur word, en as die ghwano na 'n spoorweghalte gestuur moet word, moet die spoorvrag vooruitbetaal word. In geen geval sal ghwano gestuur of afgelewer word aan iemand anders as die applikant aan wie die toekenning gemaak is nie.

Geen betaling sal aangeneem word voordat die toekenning gemaak is nie.

Navrae in verband met die toekenning van staatsghwano moet regstreeks gerig word aan die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Posbus 251, Kaapstad, van wie die aansoekvorms verkry kan word. 14-21-28

Completed application forms—incomplete forms will be returned for completion—must be signed by the person requiring and entitled to the guano before a Justice of the Peace or Commissioner of Oaths.

Applicants for guano are notified that in submitting applications, the purpose for which the guano is required and the area, in morgen, under cultivation must be stated on the application form. Applications must be submitted by registered owners or lessees actually carrying on farming operations; only one application will be accepted in respect of any one farm, or group of contiguous farms, of the same owner or lessee.

Guano allotted will have to be taken up and paid for not later than the 31st August, 1952, after which date it will not be available.

The price of the guano will be announced at a later date. The minimum quantity supplied is 200 lb. A subsidy of £1 per ton is allowed by the State. Railage or freight, is payable by the applicant to whom the guano is consigned, but railage must be prepaid when guano is consigned to a railway siding. In no case will guano be consigned or delivered to any person other than the applicant to whom an allotment has been made.

Payment will not be accepted for guano until the allotment has been made.

Inquiries in connection with the allotment of guano must be addressed to the Superintendent, Government Guano Islands, P.O. Box 251, Cape Town, from whom application forms are obtainable.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1951.		1951.
Grahamstad (K.P.), Fort England-hospitaal: Herbou van blok F om huisvesting vir 50 blanke vrouens te verskaf en 'n naturelleblok vir 250 pasiënte. Tender No. D.P.W. 558	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	14 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	11 Okt.
Pretoria, Rietfontein: Outomatiese sentrale: Herstelwerk aan bestaande teerblad van pad en werfoppervlakte. Tender No. D.P.W. 561	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	31 Aug.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	13 Sept.
Amatikulu–inrigting (N.P.): (*a*) Woning vir mediese beampte; (*b*) addisionele pakkamerruimte, Tender No. D.P.W. 564	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	21 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	11 Okt.
Sibasa (T.P.), Departement van Naturellesake: Nuwe watersuiweringswerke bestaande uit 'n chemiese doseerkamer, besinkbak en stadige sandfilters. Tender No. D.P.W. 566	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	21 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	11 Okt.
*Nelspoort, K.P., Sanatorium: Nuwe verwarmings- en installasiekamer. Tender No. D.P.W. 567	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	28 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	18 Okt.
*Rustenburg, P.T.: Polisiekantoor en -kwartiere en nuwe Distrikshoofkwartiere. Tender No. D.P.W. 568	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	28 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	18 Okt.
*Pretoria: Kantoorblok vir Sensus en statistieke, veranderings en aanbouwerk, nuwe magasynblok. Tender No. D.P.W. 574	Tendervorms en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	21 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	4 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1951.		1951.
Grahamstown (C.P.), Fort England Hospital: Rebuilding of block F to provide accommodation for 50 female Europeans and a Native block for 250 patients. Tender No. P.W.D. 558	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	14th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	11th Oct.
Pretoria, Riétfontein (T.P.), Automatic exchange: Repairs to existing tarmacadam road and yard area. Tender No. P.W.D. 561	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1811, Ext. 45)	31st Aug.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	13th Sept.
Amatikulu (N.P.) Institution: (*a*) Residence for medical officer; (*b*) additional storage accommodation. Tender No. P.W.D. 564	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	21st Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1811, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	11th Oct.
Sibasa, (T.P.), Native Affairs Department: New water purification works, comprising a chemical dosing house, sedimentation tank and slow sand filters. Tender No. P.W.D. 566	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1811, Ext. 45)	21st Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	11th Oct.
✱Nelspoort, C.P., Sanatorium: New heating and plant room. Tender No. P.W.D. 657	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Cape Town	28th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town and District Representative, P.W.D., Johannesburg	18th Oct.
✱Rustenburg, T.P.: Police station and quarters and new District Headquarters. Tender No. P.W.D. 568	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	28th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	18th Oct.
✱Pretoria: Census and statistics office block, alterations and additions. New stores block. Tender No. P.W.D. 574	Tender forms and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	21st Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	4th Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bone fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulrs. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur vm.
			1951.		1951.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **NATAL—** Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
Cornelia (O.V.S.), Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 559	Tendervorms, tekeninge spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	14 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	2 Okt.
Quaggafontein (O.V.S.), Jan Theron Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 560	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	14 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	2 Okt.
Bethlehem (O.V.S.), Voortrekker Hoërskool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 565	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	21 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	9 Okt.
✱Ladybrand, O.V.S., Primêre Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 569	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	28 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	16 Okt.
✱Bloemfontein, O.V.S., Grey Kollege Primêre Skool: Aanbou (twee vleuels). Tender No. D.P.W. 570	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	28 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	16 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tenderraad Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad/posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
			1951		1951
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
Cornelia (O.F.S.) School: Additions. Tender No. P.W.D. 559	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	14th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	2nd Oct.
Quaggafontein (O.F.S.), Jan Theron School: Additions. Tender No. P.W.D. 560	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext 45) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	14th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	2nd Oct.
Bethlehem (O.F.S.), Voortrekker High School: Additions. Tender No. P.W.D. 565	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	21st Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	9th Oct.
✱Ladybrand, O.F.S., Primary School: Additions. Tender No. P.W.D. 569	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	28th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johanhannesburg	16th Oct.
✱Bloemfontein, O.F.S., Grey College Primary School: Additions (two wings). Tender No. P.W.D. 570	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	28th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg	16th Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Board P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100 Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders vir die verskeie genoemde dienste aangeneem is:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
D.P.W./*P.W.D.* 533	Household Appliances, Ltd., Pretoria	Pretoria— Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir die koelkamer van die nuwe kombuis vir naturelle, Weskoppieshospitaal/*Supply, delivery and erection of refrigerating plant for the cold room of new kitchen for Natives, Weskoppies Hospital*	£514. 10s.
D.P.W./*P.W.D.* S. 550	The British General Electric Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Lewering van 'n roomysmasjien/*Supply of a ice cream-making machine*	£215, v.o.s. Kaapstad/*f.o.r. Cape Town.*
D.P.W./*P.W.D.* S. 594	Enfield Cables (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van ses kabelbusse/*Supply of six cable boxes*	£4. 10s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 597	Transvaal Trading Co., Pretoria	Lewering van 2,500 waterglase/*Supply of* 2,500 *water glasses*	5¾d. elk/*each*, v.o.s., Kaapstad/*f.o.r., Cape Town.*
		Departement van Besproeiing/*Department of Irrigation*—	
Irrig. 115–1951/52..	Vanderbyl Engineering Corp., Ltd., Vanderbijlpark	Lewering van nagenoeg ses ton fosforbronsgietstukke/*Supply of approximately six tons phosphor bronz castings*	4s. 6d. per lb., v.o.s./*f.o.r.*, Houtkop.
Irrig. 155–1951/52..	Enthoven Fry, Ltd., Germiston.	Lewering van 750 lb. witmetaal/*Supply of* 750 *lb. white metal*	9s. 1d. per lb., v.o.s./*f.o.r.*, Germiston.
Irrig. 159–1951/52..	J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg	Lewering van 65 gomlastiekinlaatvoegringe/*Supply of* 65 *rubber insertion joint rings*	17s. 4d. elk/*each*, min 2½ per sent/*less* 2½ *per cent.*, v.o.s./*f.o.r.*, Louis Trichardt.
Irrig. 162–1951/52..	Enthoven Fry, Ltd., Germiston	Lewering van 1,500 lb. sagte soldeersel/*Supply of* 1,500 *lb. soft solder*	4s. 9d. per lb., v.o.s./*f.o.r.*, Germiston.
		Die Suid-Afrikaanse Polisie/*The South African Police*—	
S.A.P. 507.....	Kodak (S.A.) Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Lewering van filmpakkies/*Supply of film packs*—	
		1,000 pakkies/*packs*— 4¼ dm./*in.* × 3¼ dm./*in.*.....	10s. 10d. per pakkie/*pack.*
		100 pakkies/*packs*— 5 dm./*in.* × 4 dm./*in.*.....	12s. 3d. per pakkie/*pack*, v.o.s. entrépôt, Kaapstad/*f.o.r. in Bond, Cape Town.*
		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
P.O. 1297.....	J. Wright & Sons, Ltd., Jacobs	Lewering van kanale van gewapende beton/*Supply of reinforced concrete channels*—	
		5,000–30 dm./*in.* lank/*long*.....	£300 altesame/*the lot.*
		3,500–48 dm./*in.* lank/*long*.....	£350 altesame/*the lot*, afgelewer/*Delivered.*
P.O. 1308.....	A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Lewering van koolstoftetrakloried/*Supply of carbon tetrachloride*	
		200 gel./*gall*.....	£137. 10s. 6d. altesame/*th lot*, v.o.s./*f.o.r.* Port Elizabeth.
	MacDonald, Adams & Co., Johannesburg	520 gel./*gall*.....	£372 altesame/*the lot*, v.a.b./*f.o.b.*, Hamburg.
P.O. 1310.....	Amato Textile Mills, Ltd., Benoni-Suid/*South*	Lewering van 10,000 lb. gaasdoek/*Supply of* 10,000 *lb. mutton cloth*	£3,000 altesame/*the lot*, afgelewer/*Delivered.*
P.O. 1311.....	Bargains Unlimited, Kimberley.	Lewering van 1,900 jrts. rooi vlagdoek/*Supply of* 1,900 *yds. red bunting*	£168. 4s. 7d. altesame/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.*, Kimberley.
		Leweransieskantoor/*Supplies Office*—	
S.O. 1496/51.....	Safnit Mills, Limited, Kaapstad/*Cape Town*	Alexanderbaai/*Bay*— Lewering van 2,000 paar manssokkies aan die Alluviale Staatsdelwery/*Supply of* 2,000 *pairs men's socks to the State Alluvial Diggings*	6s. 3d. per paar/*pair*, v.o.s./Kaapstad/*f.o.r. Cape Town.*
S.O. 1506/51.....	Safnit Mills, Limited, Kaapstad/*Cape Town*	Diskobolos— Lewering van 600 paar manssokkies aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of* 600 *pairs men's stockings to the Department of Education, Arts and Science*	8s. 6d. per paar/*pair*, v.o.s. Kaapstad/*f.o.r. Cape Town.*
S.O. 1507/51.....	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Pretoria— Sny, maak en afwerk van 20,000 aanmekaarpakke vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of* 20,000 *combination suits for the Department of Defence*	6s. 11d. per pak/*suit*, v.o.s. Kaapstad/*f.o.r., Cape Town.*
S.O. 1508/51.....	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Pretoria— Sny, maak en afwerk van 50,000 hemde vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of* 50,000 *shirts for the Department of Defence*	4s. 4d. elk/*each*, v.o.s. Kaapstad/*f.o.r., Cape Town.*
S.O. 1509/51.....	S.A. Cap Manuf., Kaapstad/*Cape Town*	Pretoria— Sny, maak en afwerk van 600 pette vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of* 600 *caps for the Department of Defence*	7s. 10d. elk/*each*, v.o.s. Kaapstad/*f.o.r., Cape Town.*
S.O. 4946.....	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Oos-Londen/*East London*	Libode— Lewering van twee sifonpompe aan die Departement van Naturellesake/*Supply of two syphon pumps to the Department of Native Affairs*	£28. 5s. elk/*each*, v.o.s. Oos-Londen/*f.o.r., East London*

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
S.O. 4990.....	William Bain & Co. (S.A.), Limited, Johannesburg	Lewering van 5 rolle gladde gegalvaniseerde draad aan die Pongolanedersetting/*Supply of 5 rolls plain galvanised wire to the Pongola Settlement*	£4. 18s. 10d. per rol/*roll*, v.o.s./*f.o.r.*, Dunswart.
S.O. 6104.....	J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg	Kaapstad/*Cape Town*— Lewering van 100 rolle vogwerende vloerbedekking aan die Staatsghwano-eilande/*Supply of 100 rolls dampcourse floor covering to the Government Guano Islands*	£4. 9s. 2d. per rol/*roll*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.

Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items insluit, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en Tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
	Pretoria—
	Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—
D.P.W./P.W.D. S. 536.....	Lewering van elektriese geleidingstoebehore/*Supply of conduit fittings*— Wilson & Herd, Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Siemen's (S.A.), Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Pretoria. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. A.E.G. Engineering, Ltd., Johannesburg. African Electric Props N.M.K. (Pty.), Ltd., Johannesburg. British General Electric Co., Ltd., Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 586.....	Lewering van omheiningsmateriaal/*Supply of fencing material*— Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. William Bain & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Jacks Fencing & Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. T. R. Lewis, Ltd., Pretoria. Cyclone Gate & Fence Co., Ltd., Johannesburg.
Irrig. 91–1951/52.....	Pretoria— Lewering van gietysteruitlaatpype en -klokbekke aan die Departement van Besproeiing/*Supply of cast iron outlet pipes and bellmouths to the Department of Irrigation*— Austral Iron Works, Boksburg.
S.D./*G.P.-S.* 124.....	Pretoria— Lewering van skryfbehoeftes aan die Staatsdrukker/*Supply of stationery to the Government Printer*— Amalgamated Packaging Industries, Ltd., Johannesburg. Alec Brick & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Transcarbon (Pty.), Ltd., Johannesburg. Pelican Products (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. John Dickinson & Co. (A), Ltd., Johannesburg. Henry C. Stephens (Pty.), Ltd., Durban. Phillips Gate & Wire Industries, Johannesburg. Glue Paste Manufacturing Co., Johannesburg. S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg. Gummed Tapes (Pty.), Ltd., Johannesburg. First S.A. Cordage, Ltd., Johannesburg. W. H. Davis, Ltd., Johannesburg. Universal Bookbinding Works, Johannesburg. Paragon Suit Case Co., Ltd., Port Elizabeth. Arganauts (S.A.), Ltd., Johannesburg.
	Pretoria—
	Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—
P.O. 1303.....	Lewering van glas/*Supply of glass*— Automobile Glass Works, Johannesburg.
P.O. 1320.....	Lewering van waterdigte klere/*Supply of waterproof clothing*— Eureka Rubber Co. of South Africa, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 153/51.....	Lyttelton— Verkoop van ondienstige buitebande by Voorraadepôt No. 81/*Sale on unserviceable tyres at the No, 81 Stores Depot*— Kumst Tyre Service, Johannesburg. African Tyres (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. A. C. du Plessis, Pretoria. National Tyre Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 301/51.....	Voortrekkerhoogte— Lewering van tou aan Lugdépôt No. 10/*Supply of cordage to the No, 10 Air Depot*— V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Gourock Ropes & Canvas (Africa), Ltd., Johannesburg.
S.O. 310/51.....	Pretoria— Lewering van goiingsak aan die Departement van Volkswelsyn/*Supply of hessian to the Department of Social Welfare*— S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 616/51.....	Pretoria— Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaalbenodigdhede aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn/*Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores*— Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Medical Distributors, Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Frank Hellawell & Co., Johannesburg. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 627/51.....	Oribikamp/*Camp*— Lewering van optiese uitrusting aan die Natalse Instituut vir Landbounavording/*Supply of optical equipment to the Natal Agricultural Research Institute*— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 628/51.....	Oribikamp/*Camp*— Lewering van wetenskaplike uitrusting aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing/*Supply of scientific equipment to the Natal Agricultural Research Institute*— MacDonald, Adams, Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Stuart Jones & David Anderson, Ltd., Durban.
S.O. 629/51.....	Oribikamp/*Camp*— Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing/*Supply of chemicals and apparatus to the Natal Agricultural Research Institute*— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Maybaker (S.A.), (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Laboratory Scientific Equipment Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Stuart Jones & David Anderson, Ltd., Durban. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 630/51.....	Oribikamp/*Camp*— Lewering van apparaat aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing/*Supply of apparatus to the Natal Agricultural Research Institute*— Ch. Becker, Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Stuart Jones & David Anderson, Durban. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Intras (Pty.), Ltd., Pretoria.

Verwysings- en Tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
S.O. 635/51	Stellenbosch— Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Landboukollege/*Supply of chemicals and apparatus to the College of Agriculture*— MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Union Medical Supplies (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*
S.O. 641/51	Pretoria— Lewering van middels en oplossings vir aarinspuitings aan die Sentrale Mediese en Veeartsnymagasyn/*Supply of intravenous solution and iniections to the Central Medical and Veterinary Stores*— Selected Pharmaceuticals (Pty.), Ltd., Johannesburg. Burroughs Wellcome (S.A.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. B.P.D. (South Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Allen & Hanbury's (Africa), Ltd., Durban. S.A.R.P. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Keatings Pharmacy, Ltd., Johannesburg. Maybaker (South Africa) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Abbott Laboratories S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 644/51	Pretoria— Lewering van insulien aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn gedurende die tydperk 1 Augustus 1951 tot 31 Julie 1952/*Supply of insulin to the Central Medical and Veterinary Stores during the period 1st August, 1951, to 31st July, 1952*— British Drug Houses (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. B.P.D. (South Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ethical Products (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London*. Alex Lipworth, Ltd., Johannesburg. Burroughs Wellcome & Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*.
S.O. 651/51	Pretoria— Lewering van kombuisgereedskap, ens., aan die Departement van Volkswelsyn/*Supply of kitchen utensils, etc,. to the Department of Social Welfare*— Cooper & Nephews (S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. M. Green & Co. (Tvl.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Amalgamated Packaging Industries, Ltd., Johannesburg. Transvaal Steel Pressing Syndicate, Ltd., Johannesburg. M. A. Bosman, Pretoria. Halsted & Co., Johannesburg. Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 653/51	Stellenbosch— Lewering van spuitstowwe aan die Landboukollege/*Supply of spraying materials to the College of Agriculture*— Cooper & Nephews (S.A.),(Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Orchard Suppliers, Ltd., Worcester.
S.O. 666/51	Diskobolos— Lewering van enemmelkastrolle aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of enamel saucepans to the Department of Education. Arts and Science*— Transvaal Steel Pressing Syndicate, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1488/51	Diskobolos— Lewering van baaipette, slaappakke, servette, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of bathing caps, pyjama suits, serviettes, etc., to the Department of Education. Arts and Science*— John Orr & Co., Kimberley. General Rubber Products (Tvl.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan. Printex Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. Sacks Futeran & Co., Kaapstad/*Cape Town*.
S.O. 1495/51	Diskobolos— Lewering van tennisrakette en -perse aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of tennis rackets and presses to the Department of Education. Arts and Science*— Jack Lemkus Sports (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Douglas Pope Co., Limberley.
S.O. 1498/51	Pretoria— Lewering van onderhemde aan die Departement van Verdediging/*Supply of vests to the Department of Defence*— Natal Underwear Man., Ltd., Durban.
S.O. 1512/51	Pretoria— Sny, maak en afwerk van bosbaadjies, hemde en broeke vir die Departement van Bosbou/*Cut. make and trim of bushshirts, shirts and trousers for the Department of Forestry*— Awlwear Overall Shirt & Clothing Man. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4815	Adelaide— Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool/*Supply of timber to the Technical High School*— Thesen Industries (Pty.), Ltd., Knysna. The Plate Glass Bevelling & Silvering Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Raymond Plywood (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Blaikie & Co., Ltd., Durban. Rosco Timbers (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. Timber & Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4868	Stellenbosch— Lewering van kleingereedskap aan die Vrugtenavoringstasie van die Westelike Provinsie/*Supply of small tools to the W.P. Fruit Research Station*— Barlows' (Cape), Ltd., Maitland, K.P./*C,P*, English Mining Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Ferguson Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kenneth Ray, Ltd., Braamfontein. Machine Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg. Firth Brown Tools (S.A.), Ltd., Johannesburg. Jules Moëd (Pty.), Ltd., Johannesburg. Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sanderson Newbould (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rand Hardware & Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
S.O. 4908	Voortrekkerhoogte— Lewering van optiese boorsetmasjien aan die Lugdireksie/*Supply of optical boring machine jig to the Air Directorate*— D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 4931	Pretoria— Lewering van staalprofielsnyers aan die Departement van Bosbou/*Supply of steel profile cutters to the Department of Forestry*— Seligson & Clare, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4937	Durban— Lewering van timmerhout aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag/*Supply of timber to the South African Naval Forces*— E. R. Pollak, Ltd., Johannesburg. Raymond Plywood (Pty.), Ltd., Johannesburg. Millars Timber & Trading Co. (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 4938	Lewering van 'n optelbaalmasjien en hooihark aan die Nelspoort-sanatorium/*Supply of a pick-up baler and hay rake to the Nelspoort Sanatorium*— Lloyds & Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Van Niekerk & Krupp (Pty.), Ltd., Piketberg/*Piquetberg*.

Verwysings- en Tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers,*
S.O. 4978	Kingwilliamstown— Lewering van gereedskap, boumateriaal, ens., aan die Departement van Naturellesake/*Supply of tools, building material to the Department of Native Affairs—* General Spares & Accessories (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Ferguson Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Engineering & Building Supplies Co. (Pty.), Ltd., Jeppestown. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. National Solder Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sidwell Timber Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. P. & S. Timber & Iron Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Rance-Colly Durban (Pty.), Ltd., Durban. Greatrex, Ltd., Pretoria. Bartle & Co., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Magnet Tools & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban.
S.O. 4984	Johannesburg— Lewering van X-straal- en fotografiese materiaal aan die Mediese Silikoseburo/*Supply of X-ray and photographic material to the Silicosis Medical Bureau—* MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4985	Queenstown— Lewering van timmerhout aan die Nywerheidskool/*Supply of timber to the School of Industries—* S.A. Timber & Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Plate Glass Bevelling & Silvering Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* African Hardwood Sawmills (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4986	Pretoria— Lewering van subminiatuurkameras en toebehore aan die Departement van Verdediging/*Supply of subminiature cameras and accessories to the Department of Defence—* Lucko (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. & L. Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4987	Bloemfontein— Lewering van plaatmetaalwerkersmasjiene aan die Tegniese Hoërskool/*Supply of sheetmetal-workers' machines to the Technical High School—* Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg. E. S. Mowat & Sons (Pty.), Ltd., Durban. General Spares & Accessories (Pty.), Ltd., Pretoria. Rogers Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg..
S.O. 4989	Pretoria— Lewering van radioreserwedele aan die Departement van Verdediging/*Supply of radio spares to the Department of Defence—* Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. Chenik & Barnett (Wireless), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4993	Pretoria— Lewering van skuifdeurtoerusting en laaghout aan die Departement van Gevangenisse/*Supply of sliding door gear and plywood to the Department of Prisons—* Plate Glass Bevelling & Silvering Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6002	Kimberley— Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science—* Henwoods, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Greatrex, Ltd., Pretoria. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Rowse & Simpson, Johannesburg. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6006	Kingwilliamstown— Lewering van ogiesdraad en hekke aan die Departement van Naturellesake/*Supply of netting wire and gates to the Department of Native Affairs—* T. R. Lewis, Ltd., Pretoria. Transvaal Gate & Wire Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6011	Pretoria— Lewering van diverse ysterware aan die Departement van Volkswelsyn/*Supply of miscellaneous hardware material to the Department of Social Welfare—* Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Woodvilles (Pty.), Ltd., Durban. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. R. K. Lisbey (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria. Thermal Welding Products, Ltd., Benoni. S.A. Steelware Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Roodepoort, Tvl. Malcomess, Ltd., Parow. Premier Steel Products, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* O.F.S. Wholesale Motor Suppliers, Bloemfontein. The Plate Glass Bevelling & Silvering Co., Ltd. Kaapstad/*Cape Town.* Greatrex, Ltd., Pretoria. Thesen & Co., Ltd., Johannesburg. P. J. van Reenen (Pty.), Ltd., Knysna. M. Genn & Co. (Pty.), Ltd., Claremont. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Holland & Whyle, Port Elizabeth. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. Sher & Sons (Pty.), Ltd., Pretoria. Thesen Industries (Pty.), Ltd., Knysna. Connock's (S.A.) Motor Co., Ltd., Johannesburg. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Harry T. Krupp (Pty.), Ltd., Piketberg/*Piquetberg.* Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. Merryweathers (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. Farm Implement Distributors, Ltd., Vereeniging. Baldwins (South Africa), Ltd., Johannesburg. P. Andrag & Sons, Kaapstad/*Cape Town.* Milborrow & Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. South African Scale Co., Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Massey-Harris Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6017	Kimberley— Lewering van staal, skroewe, wasters, boute en moere, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of steel, screws, washers, bolts and nuts, etc., to the Department of Education, Arts and Science—* Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. Ltd., Bloemfontein. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg. D. E. H. Lourens, Bloemfontein. J. C. Camp & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Atlas Industrial Products, Germiston. Hamilton Sons & Partners (Pty.), Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Magnet Tools & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Bartle & Co., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 6021	Border— Lewering van gladde draad aan die Landbounavorsingstasie/*Supply of plain wire to the Agriculture Research Station—* Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en Tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
S.O. 6034.....	Groblersdal— Lewering van timmerhout en wa-onderdele aan die Loskopnedersetting/*Supply of timber and wagon parts to the Loskop Settlement*— A. Wolff (Pty.), Ltd., Pretoria. P. J. van Reenen (Pty.), Ltd., Pk./*P.O.* Reenendal. Thesen Industries (Pty.), Ltd., Knysna.
S.O. 6040.....	Pretoria— Lewering van verf aan die Departement van Verdediging/*Supply of paint to the Department of Defence*— Plascon Paint & Chemical Industries, Ltd., Luipaardsvlei. Herbert Evans & Co. Ltd., Pretoria. Lewis Berger & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van afslaersdienste gedurende die tydperk 1 Oktober 1951 tot 30 September 1952. Tender No. S.O. 159/51.

Lewering van sandsakke aan die Departement van Naturellesake, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 316/51.

Lewering van nasionale vlae aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1554/51.

Lewering van mansokkies aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1555/51.

Lewering van gebleikte en ongebleikte linne aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1556/51.

Lewering van bloeses en meisieshemde aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1557/51.

Lewering van nuwe stoomketelpype aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag. Tender No. S.O. 6163.

Lewering van gereedskap, boumateriaal, grassnyer, fotografiese benodigdhede, ens., aan die afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 6165.

Lewering van metaalhouers aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 6166.

Lewering van hoek- en U-yster aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6167.

Lewering van lusernsnymasjiene en hooiharke aan die Pongola-nedersetting, P.M.D., Pongola. Tender No. S.O. 6168.

Lewering van gereedskap, boumateriaal, stowe, ens., aan die Departement van Naturellesake, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 6173.

Lewering van dieselmotor, 12 p.k., aan die Pongola-nedersetting, P.M.D., Pongola. Tender No. S.O. 6174.

Lewering van padteer aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Ysterplaat, Kaapstad. Tender No. S.O. 6175.

Lewering van staalvensters en staaldeurrame gedurende die tydperk 1 Oktober 1951 tot 30 September 1952. Tender No. S.O. 5254.

Lewering van rubbertuinslang gedurende die tydperk 1 Oktober 1951 tot 30 September 1952. Tender No. S.O. 5255.

Lewering van „V"-dryfbande vir nywerheidsgebruik gedurende die tydperk 1 November 1951 tot 31 Oktober 1952. Tender No. S.O 5256.

Lewering van dryfbande gedurende die tydperk 1 November 1951 tot 31 Oktober 1952. Tender No. S.O. 5257.

Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1558/51.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 20 *September* 1951.

Lewering van aptekersbottels, kartonhouers en pildosies aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 686/50.

Lewering van steriliseerder aan Instituut vir Gesins- en Gemeenskapsgesondheid, Durban. Tender No. S.O. 687/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Rendering of auctioneering services during the period 1st October, 1951, to 30th September, 1952. Tender No. S.O. 159/51.

Supply of sandbags to the Department of Native Affairs, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 316/51.

Supply of national flags to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1554/51.

Supply of men's socks to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1555/51.

Supply of bleached and unbleached calico to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1556/51.

Supply of blouses and girls' shirts to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1557/51.

Supply of new boiler tubes to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 6163.

Supply of tools, building material, lawn mower, photographic material, etc., to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 6165.

Supply of metal containers to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 6166.

Supply of angle and channel iron to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6167.

Supply of lucerne mowers and hay rakes to the Pongola Settlement, R.M.S., Pongola. Tender No. S.O. 6168.

Supply of tools, building material, stoves, etc., to the Department of Native Affairs, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 6173.

Supply of 12 h.p. diesel engine to the Pongola Settlement, R.M.S. Pongola Settlement. Tender No. S.O. 6174.

Supply of bitumen to the S.A. Air Force, Ysterplaat, Cape Town. Tender No. S.O. 6175.

Supply of steel windows and steel door frames during the period 1st October, 1951, to 30th September, 1952. Tender No. S.O. 5254.

Supply of rubber garden hose during the period 1st October, 1951, to 30th September, 1952. Tender No. S.O. 5255.

Supply of Industrial "V" belting during the period 1st November, 1951, to 31st October, 1952. Tender No. S.O. 5256.

Supply of transmission belting during the period 1st November, 1951, to 31st October, 1952. Tender No. S.O. 5257.

Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1558/51.

Tenders due 9 *a.m.*, 20*th September*, 1951.

Supply of dispensing bottles and cardboard and pill boxes to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 686/50.

Supply of sterilizer to Institute of Family and Community Health, Durban. Tender No. S.O. 687/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van weegskaal vir beeste aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6176.

Dors van koring by die Hereford-, El Alamein-, Ambalagi- en Casino-nedersettings gedurende die seisoen vir 1951. Tender No. S.O. 161/51.

Lewering van baadjies en broeke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1573/51.

Lewering van seemagvaandels aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1574/51.

Lewering van skoene aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1575/51.

Lewering van staalstukke aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6180.

Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoër Skool, Wolmaransstad. Tender No. S.O. 6183.

Lewering van soldeersel, yster, skuurpapier, skroewe, skellak, wasters, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Pk. Diskobolos. Tender No. S.O. 6184.

Lewering van veegmetaal en blink staal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos. Tender No. S.O. 6185.

Lewering van betonmengers aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 6186.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6187.

Lewering van skoenmakersmasjiene aan die Nywerheidskool, George. Tender No. S.O. 6189.

Lewering van saagbank aan die Tegniese Hoër Skool, Wolmaransstad. Tender No. S.O. 6190.

Lewering van bosseleermasjiene aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 6191.

Lewering van bou-, loodgieters- en sanitasiemateriaal aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg. Tender No. S.O. 6192.

Herstel van soeklig-sleepwaens vir die Suid-Afrikaanse Lugmag te Lyttelton. Tender No. S.O. 6193.

Lewering van staalkabinette vir planne aan die Afdeling Driehoeksmeting, Pretoria. Tender No. S.O. 6194.

Lewering van vloerskuurmasjien aan die Constantia-verbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 6195.

Lewering van brandweerbenodigdhede aan die Staatsaagmeulens, Spitzkop en Tweefontein (Sabie). Tender No. S.O. 6196.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 27 *September* 1951.

Lewering van pluimvee-benodigdhede aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribikamp, Pietermaritzburg. Tender No S.O. 6169.

Lewering van booglig-projeksiebenodigdhede aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 6170.

Lewering van linoleum aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6171.

Lewering van perskamera en toebehore aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 6172.

Lewering van kookpotte, panne en lanterns aan die Staatsghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 689/51.

✱ Lewering van voorrade malaria-teenmiddels gedurende die tydperk 1 Desember 1951 en 30 November 1952. Tender No. S.O. 317/51.

✱ Herraffinering van gebruikte olie ten behoewe van die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1567/51.

✱ Koop van gebruikte olie van die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1568/51.

✱ Lewering van naaigaring aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1571/51.

✱ Lewering van remvloeistof aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1572/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of cattle weigh-bridge to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6176.

Threshing of wheat at the Hereford, El Alamein, Ambalagi and Casino Settlements during the 1951 season. Tender No. S.O. 161/51.

Supply of jackets and trousers to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1573/51.

Supply of naval ensigns to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1574/51.

Supply of shoes to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1575/51.

Supply of steel sections to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6180.

Supply of timber to the Technical High School, Wolmaransstad. Tender No. S.O. 6183.

Supply of solder, iron, abrasive paper, screws, shellac, washers, etc., to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos. Tender No. S.O. 6184.

Supply of wiping metal and bright steel to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos. Tender No. S.O. 6185.

Supply of concrete mixers to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 6186.

Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6187.

Supply of bootmaking machines to the School of Industries, George. S.O. 6189.

Supply of saw bench to the Technical High School, Wolmaransstad. Tender No. S.O. 6190.

Supply of embossing machines to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 6191.

Supply of building, plumbing and sanitary materials to the Department of Native Affairs, Pietersburg. Tender No. S.O. 6192.

Repair of floodlight trailers for the South African Air Force at Lyttelton. Tender No. S.O. 6193.

Supply of steel plan-filing cabinets to the Division of Trigsurvey, Pretoria. Tender No. S.O. 6194.

Supply of floor sanding machine to the Constantia Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 6195.

Supply of fire fighting equipment to the State Sawmills, Spitzkop and Tweefontein (Sabie). Tender No. S.O. 6196.

Tenders due 9 *a.m.*, 27*th September*, 1951.

Supply of poultry requirements to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 6169.

Supply of arc projection equipment to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 6170.

Supply of linoleum to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6171.

Supply of press camera and accessories to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 6172.

Supply of boilers, saucepans and lanterns to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 689/51.

✱ Supply of anti-malarial supplies during the period 1st December, 1951, to 30th November, 1952. Tender No. S.O. 317/51.

✱ Re-refining of used oil on behalf of the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1567/51.

✱ Purchase of used oil from the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1568/51.

✱ Supply of sewing cotton to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1571/51.

✱ Supply of brake fluid to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1572/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Sny, maak en afwerk van boordjies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1577/51.

✱ Lewering van rubbermatwerk aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1578/51.

✱ Lewering van gimnasiumuitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1579/51.

✱ Lewering van gordynmateriaal, bedlakens, ens., aan die Landboukollege, Glen. Tender No. S.O. 1580/51.

✱ Sny, maak en afwerk van bloeses en broeke vir die Department van Verdediging. Tender No. S.O. 1581/51.

✱ Lewering van komberse vir kinderbedjies aan die Natalse Provinsiale Administrasie. Tender No. S.O. 1582/51.

✱ Lewering van oorpakke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1583/51.

✱ Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1584/51.

✱ Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1585/51.

✱ Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1586/51.

✱ Lewering van stewels aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1587/51.

✱ Sny, maak en afwerk van pete vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1588/51.

✱ Lewering van boute, moere, skroewe, klinknaels, skarniere, ens., aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6198.

✱ Lewering van skaaf- en dikte-afwerkmasjien aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 6201.

✱ Lewering van lym, grafiet en chemikalieë aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6202.

✱ Lewering van windpompe, besproeiingsbenodigdhede, gereedskap, tenks, ens., aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6203.

✱ Lewering van staaldraadkabels aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag, Durban. Tender No. S.O. 6204.

✱ Lewering van staaldraadkabels aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6205.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Oktober 1951.

Lewering van motoraangedrewe stroomontwikkelaar aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 6182.

✱ Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 690/51.

✱ Lewering van broeimasjien, mikrotoom, ens., aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. 691/51.

✱ Lewering van elektriese opwasmasjien aan die Tegniese Hoërskool Tom Naude, Pietersburg. Tender No. S.O. 693/51.

✱ Lewering van petrol aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1560/51.

✱ Lewering van paraffien aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1562/51.

✱ Lewering van mineraalterpentyn aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1564/51.

✱ Lewering van buite- en binnebande aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. 1565/51.

✱ Lewering van brandolie en bunkerbrandstof aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1570/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Oktober 1951.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Cut, make and trim of collars for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1577/51.

✱ Supply of rubber matting to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1578/51.

✱ Supply of gymnasium equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1579/51.

✱ Supply of curtaining, bedsheets, etc., to the College of Agriculture, Glen. Tender No. S.O. 1580/51.

✱ Cut, make and trim of blouses and trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1581/51.

✱ Supply of cot blankets to the Natal Provincial Administration. Tender No. S.O. 1582/51.

✱ Supply of overalls to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1583/51.

✱ Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1584/51.

✱ Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. 1585/51.

✱ Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1586/51.

✱ Supply of boots to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1587/51.

✱ Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1588/51.

✱ Supply of bolts, nuts, screws, rivets, hinges, etc., to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6198.

✱ Supply of planing and thicknessing machine to the Pretoria Central Prison. Tender No. S.O. 6201.

✱ Supply of glue, plumbago and chemicals to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6202.

✱ Supply of windmills, irrigation equipment, tools, tanks, etc., to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6203.

✱ Supply of steel wire rope to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 6204.

✱ Supply of steel wire rope to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6205.

Tenders due 9 a.m., 4th October, 1951.

Supply of motor generator set to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 6182.

✱ Supply of laboratory equipment to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 690/51.

✱ Supply of incubator, microtome, etc., to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 691/51.

✱ Supply of electrical dishwashing machine to the Tom Naude Technical High School, Pietersburg. Tender No. 693/51.

✱ Supply of petrol to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1560/51.

✱ Supply of paraffin to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1562/51.

✱ Supply of mineral turpentine to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. 1564/51.

✱ Supply of tyres and tubes to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. 1565/51.

✱ Supply of fuel oils and bunker fuel to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1570/51.

Tenders due 9 a.m., 11th October, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Lewering van laboratoriumapparaat, -uitrusting en chemikalieë aan die Afdeling Plantkunde en Plantsiektekunde, Pretoria. Tender No. S.O. 692/51.

✱ Lewering van trekgoed en saalmakersartikels aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 1559/51.

✱ Lewering van smeerolie aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1563/51.

✱ Lewering van ghriessoorte aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1566/51.

✱ Lewering van herraffineerde smeerolie aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1569/51.

✱ Lewering van swaar batterye van 12 volt aan die Unieregering gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 1589/51.

✱ Sny, maak en alwerk van tente en dekseile vir die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1590/51.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 18 *Oktober* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (*Bosmanstraat* 149), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van garage-uitrusting en gereedskap. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 509.

Lewering van gordynmateriaal en rooi flennie. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 512.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 27 *September* 1951.

✱ Sny, maak en afwerk van helms en pette. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 511.

✱ Lewering van trapfietse, trapfiets- en motoronderdele, diverse voorrade, kartonhouers, verkykers, elektriese waaiers en grassnyers. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 513.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 4 *Oktober* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 628a, *Foon* 2-1181 *Uitbr.* 64).

Dienste:

Lewering van elektriese kabel en snoer aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.626.

Lewering van asbesdakbedekking, -nokbedekking en toebehore aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.631.

Lewering van verkoelings-, kondenseer- en afkoelingseenhede aan die Departement van Publieke Werke vir die Constantia-verbeteringsgestig, Retreat. Tender No. D.P.W. S.632.

Lewering van kurklinoleum aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.633.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 27 *September* 1951.

✱ Lewering van gloeilamptoebehore aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.635.

✱ Lewering van stopkontakte, sokke en skakelaars aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.636.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.* 4 *Oktober* 1951.

✱ Lewering van elektriese elemente aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.634.

✱ Lewering van betonmenger, skuurmasjien en oksi-asetileensweistoestel aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.637.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 11 *Oktober* 1951.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of laboratory apparatus, equipment and chemicals to the Division of Botany and Plant Pathology, Pretoria. Tender No. S.O. 692/51.

✱ Supply of trek gear and saddlery to the Union Government during the period 1st January, 1952 to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 1559/51.

✱ Supply of lubricating oil to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1563/51.

✱ Supply of greases to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1566/51.

✱ Supply of re-refined lubricating oil to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1569/51.

✱ Supply of heavy 12-volt batteries to the Union Government during the period ending 30th June, 1952. Tender No. S.O. 1589/51.

✱ Cut, make and trim of tents and sail covers for the Union Government during the Calendar year 1952. Tender No. S.O. 1590/51.

Tenders due 9 *a.m.*, 18*th October*, 1951.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 *Bosman Street* (*P.O. Box* 449), *Pretoria.*

Services:

Supply of garage equipment and tools. South African Police Formal Tender No. 509.

Supply of curtaining and red flannel. South African Police Formal Tender No. 512.

Tenders due 9 *a.m.*, 27*th September*, 1951.

✱ Cut, make and trim of helmets and caps. South African Police Formal Tender No. 511.

✱ Supply of bicycles, bicycle and motor accessories, sundry stores, cardboard containers, binoculars, electric fans and lawn mowers. South African Police Formal Tender No. 513.

Tenders due 9 *a.m.*, 4*th October*, 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 628a. *Phone* 2-1181, *Ext.* 64).

Services:

Supply of electric cable and flex required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.626.

Supply of asbestos roofing, ridging and fittings required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.631.

Supply of refrigeration, condensing and cooling units required by the Public Works Department for the Constantia Reformatory, Retreat. Tender No. P.W.D. S.632.

Supply of linoleum cork required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.633.

Tenders due 9 *a.m.*, 27*th September*, 1951.

✱ Supply of incandescent lamp fittings, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.635.

✱ Supply of plugs, sockets and switches, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.636.

Tenders due 9 *a.m.*, 4*th October*, 1951.

✱ Supply of electric elements, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.634.

✱ Supply of concrete mixer, sanding machine and Oxy-acetylene welding set, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.637.

Tenders due 9 *a.m.*, 11*th October*, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van V-kruiwaens. Poskantoor Tender No. 1347.

Lewering van staalslaapstoele. Poskantoor Tender No. 1348.

Lewering van staalbriewebusse. Poskantoor Tender No. 1349.

Lewering van paalbriewebusse van staal. Poskantoor Tender No. 1350.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 September 1951.

Lewering van ekstra magnetoklokkies meters vir telefoonhuurders, gelykrigters en relaisstelle. Poskantoor Tender No. 1332.

Lewering van kooldioksiedbrandblussers. Poskantoor Tender No. 1337.

Lewering van skuurpapier. Poskantoor Tender No. 1335.

Lewering van lap-, papier- en veselvelle met kunshars saamgestel. Poskantoor Tender No. 1336.

Lewering van opmetingstawe. Poskantoor Tender No. 1338.

✱ Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 1346.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Oktober 1951.

Lewering van dekade-ossillator. Poskantoor Tender No. 1334.

Lewering van geëmaljeerde koper- en Eurekadraad. Poskantoor Tender No. 1339.

Lewering van elektriese handbore. Poskantoor Tender No. 1340.

Lewering van staalluike vir inspeksiegate. Poskantoor Tender No. 1342.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Oktober 1951.

Lewering van geelkoper- en ysterskroewe. Poskantoor Tender No. 1344.

Lewering van loodgietersmetaal. Poskantoor Tender No. 1345.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Oktober 1951.

Lewering van draad vir die ontdekking van brand. Poskantoor Tender No. 1341.

Lewering van porseleinverbinders. Poskantoor Tender No. 1343.

✱ Lewering van loodhulse. Poskantoor Tender No. 1351.

✱ Lewering van loodhulse. Poskantoor Tender No. 1352.

✱ Lewering van loodhulse. Poskantoor Tender No. 1353.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Oktober 1951.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of V-shaped barrows. Post Office Tender No. 1347.

Supply of steel combination bed-chairs. Post Office Tender No. 1348.

Supply of steel posting boxes. Post Office Tender No. 1349.

Supply of steel pole posting boxes. Post Office Tender No. 1350.

Tenders due 9 a.m., 27th September, 1951.

Supply of magneto extension bells, subscribers' meters, rectifiers and relay sets. Post Office Tender No. 1332.

Supply of carbon-dioxide gas fire extinguisher units. Post Office Tender No. 1337.

Supply of emery paper. Post Office Tender No. 1335.

Supply of synthetic-resin bonded fabric sheet and paper sheet and fibre sheet. Post Office Tender No. 1336.

Supply of survey rods. Post Office Tender No. 1338.

✱ Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 1346.

Tenders due 9 a.m., 4th October, 1951.

Supply of decade oscillator. Post Office Tender No. 1334.

Supply of enamelled copper wire and enamelled Eureka wire. Post Office Tender No. 1339.

Supply of electric hand drills. Post Office Tender No. 1340.

Supply of steel shuttering for concrete manholes. Post Office Tender No. 1342.

Tenders due 9 a.m., 11th October, 1951.

Supply of brass and iron screws. Post Office Tender No. 1344.

Supply of plumber's metal. Post Office Tender No. 1345.

Tenders due 9 a.m., 18th October, 1951.

Supply of fire detection wire. Post Office Tender No. 1341.

Supply of porcelain connectors. Post Office Tender No. 1343.

✱ Supply of lead sleeves. Post Office Tender No. 1351.

✱ Supply of lead sleeves. Post Office Tender No. 1352.

✱ Supply of lead sleeves. Post Office Tender No. 1353.

Tenders due 9 a.m., 25th October, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van uitgedrukte gomlastiekkoord. Besproeiings Tender No. 216.

Boor na water by die nuwe Radio-ontvangstasie, Derdepoort, distrik Pretoria. Besproeiings Tender No. 221.

Boor na water by die Nooitgedachtskool No. 88, distrik Krugersdorp. Besproeiings Tender No. 222.

Boor na water by die Aberfeldy-polisiestasie, distrik Harrismith. Besproeiings Tender No. 223.

Boor na water by die Commandodrift-besproeiingskema, distrik Cradock. Besproeiings Tender No. 224.

Boor na water by die Bethal-tronk en Davelskool, distrikte Bethal en Ermelo. Besproeiings Tender No. 227.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 September 1951.

Lewering van muskietgaas. Besproeiings Tender No. 207.

Lewering van vogwerende materiaal. Besproeiings Tender No. 210.

Lewering van suig- en toevoerslange. Besproeiings Tender No. 220.

✱ Lewering van staal- en „meehanite"-gietstukke Besproeiings Tender No. 230.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Oktober 1951.

Lewering van drievleuelige boorskagte van 6 duim en 8 duim en ronde boorkolomme van 18 voet. Besproeiings Tender No. 206.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Oktober 1951.

✱ Lewering van skuifafsluiters, terugslag- en lugkleppe. Besproeiings Tender No. 213.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Oktober 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering en aanbring van hortjieblindings by Woolfsongebou, hoek van Kerk- en Weststraat, Pietermaritzburg, P.N. Tender No. D.P.W. 562.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 September 1951.

✱ Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir die Saadtoetsstasie (Blok „W"), by die omskepping van die „V"-gebou vir die Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 571.

✱ Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n lugreëlingsinstallasie vir die Saadtoetsstasie (Blok „W"), by die omskepping van die „V"-gebou vir die Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 572.

✱ Lewering (uit plaaslike voorrade), aflewering en oprigting van 'n dierekarkasverwerker en neweprodukte-installasie by die Bakteriologiese Laboratorium, Onderstepoort P.T. Tender No. D.P.W. 573.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Oktober 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of extruded rubber cording. Irrigation Tender No. 216.

Boring for water at the new Radio Receiving Station, Derdepoort, Pretoria District. Irrigation Tender No. 221.

Boring for water at Nooitgedacht School No. 88, Krugersdorp District. Irrigation Tender No. 222.

Boring for water at the Aberfeldy Police Station, Harrismith District. Irrigation Tender No. 223.

Boring for water at Commandodrift Irrigation Scheme, Cradock District. Irrigation Tender No. 224.

Boring for water at Bethal Gaol and Davel School, Bethal and Ermelo Districts. Irrigation Tender No. 227.

Tenders due 9 a.m., 27th September, 1951.

Supply of mosquito gauze. Irrigation Tender No. 207.

Supply of dampcourse. Irrigation Tender No. 210.

Supply of suction and delivery hose. Irrigation Tender No. 220.

✱ Supply of steel and meehanite castings. Irrigation Tender No. 230.

Tenders due 9 a.m., 4th October, 1951.

Supply of 6-inch and 8-inch three wing bit bodies, 18 ft. round drilling stems. Irrigation Tender No. 206.

Tenders due 9 a.m., 11th October, 1951.

✱ Supply of sluice, reflux and air-valves. Irrigation Tender No. 213.

Tenders due 9 a.m., 25th October, 1951.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply and fixing of venetian blinds at Woolfson's Building, corner of Church Street and West Street, Pietermaritzburg, N.P. Tender No. P.W.D. 562.

Tenders due 9 a.m., 20th September, 1951.

✱ Supply, delivery (ex local stock) and erection of refrigerating plant for the Seed Testing Station (Block "W") at the adaptations for Department of Agriculture, "V" Buildings, Pretoria. Tender No. P.W.D. 571.

✱ Supply, delivery (ex local stocks) and erection of air conditioning plant for the Seed Testing Station (Block "W"), at the adaptations for Department of Agriculture, "V" Buildings, Pretoria. Tender No. P.W.D. 572.

✱ Supply, delivery (ex local stocks) and erection of an animal carcase digester and by-products plant at the Bacteriological Laboratory, Onderstepoort, T.P. Tender No. P.W.D. 573.

Tenders due 9 a.m., 4th October, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDER No. C.M. 193.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—ELF HUISE.

Tenders word ingewag vir die oprig en voltooi van elf huise by Cookhouse, Kaapland.

Op en na 14 September 1951 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth, die kantoor van die Distriksingenieur, Cradock, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth, en die kantoor van die Distriksingenieur, Cradock.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 18 Oktober 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

✱ TENDER No. P.M.B. 100.

Tenders word ingewag vir die verf van die S.A.S.-ontspanningsklubgebou te Pietermaritzburg.

Op en na 17 September 1951 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban, en in die kantoor van die Sekretaris-bestuurder van die S.A.S.-ontspanningsklub, Pietermaritzburg.

Teen betaling van 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie) kan 'n afskrif van die tendervorms en spesifikasie van die bogenoemde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 18 Oktober 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Asbessementpype en toebehore. Tender No. A. 3437. Sluitingsdatum 11 Oktober 1951.
2. Wiele, asse en laers vir baanmeesterstrollies. Tender No. A. 3498. Sluitingsdatum 11 Oktober 1951.
3. Gewapende beton- en asbessementpype en toebehore. Tender No. A. 3508. Sluitingsdatum 11 Oktober 1951.
4. Verf van Suid-Afrikaanse fabrikaat vir boustaal. Tender No. G. 3521. Sluitingsdatum 18 Oktober 1951.
5. Elektriese kabel. Tender No. C. 3347. Sluitingsdatum 18 Okotber 1951.
6. Elektriese kabel. Tender No. C. 3505. Sluitingsdatum 18 Oktober 1951.
7. Gebreekte klip. Tender No. G. 3484. Sluitingsdatum 18 Oktober 1951.
8. Seep van Suid-Afrikaanse fabrikaat. Tender No. E. 3492. Sluitingsdatum 18 Oktober 1951.
9. Goedgekeurde soorte skeepsuier- en skeepsenjinolie. Tender No. E. 3592. Sluitingsdatum 25 Oktober 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER No. C.M. 193.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—ELEVEN HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of eleven houses at Cookhouse, Cape Province.

On and after 14th September, 1951, tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Port Elizabeth, the office of the District Engineer, Cradock, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the offices of the System Manager, Port Elizabeth and the District Engineer, Cradock.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 18th October, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
10838—14

✱ TENDER No. P.M.B. 100.

Tenders are invited for the painting of the S.A.R. Recreation Club Building at Pietermaritzburg.

On and after 17th September, 1951, tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Durban and the office of the Secretary-Manager of the S.A.R. Recreation Club, Pietermaritzburg.

On payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea) a copy of the tender forms and specification may be obtained from the abovementioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 18th October 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
10839—14

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Asbestos cement piping, and fittings. Tender No. A. 3437. Closing date 11th October, 1951.
2. Wheels, axles and bearings for platelayers trolleys. Tender No. 3498. Closing date 11th October, 1951.
3. Reinforced concrete and asbestos cement piping and fittings. Tender No. A. 3508. Closing date 11th October, 1951.
4. S.A. manufactured paint for structural steel. Tender No. G. 3521. Closing date 18th October, 1951.
5. Electric cable. Tender No. C. 3347. Closing date 18th October, 1951.
6. Electric cable. Tender No. C. 3505. Closing date 18th October, 1951.
7. Crushed stone. Tender No. G. 3484. Closing date 18th October, 1951.
8. S.A. manufactured soaps. Tender No. E. 3492. Closing date 18th October, 1951.
9. Approved brands of marine cylinder and engine oils. Tender No. E. 3592. Closing date 25th October, 1951.

10. Amerikaanse greinhout. Tender No. A. 3086. Sluitingsdatum 25 Oktober 1951.
11. Boute en moere. Tender No. D. 3396. Sluitingsdatum 25 Oktober 1951.
12. Platformskale. Tender No. D. 3375. Sluitingsdatum 25 Oktober 1951.
13. Spieë en tapse penne. Tender No. D. 3483. Sluitingsdatum 25 Oktober 1951.
14. Manilatou. Tender No. E. 3552. Sluitingsdatum 25 Oktober 1951.
15. Maculata-bloekomhout. Tender No. A. 3474. Sluitingsdatum 1 November 1951.
16. Gereedskapstaal. Tender No. H. 3543. Sluitingsdatum 8 November 1951.
17. Passasierswatoebehore. Tender No. B. 3258. Sluitingsdatum 15 November 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuuder.

Johannesburg.
Johannesburg.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Groente vir naturellerantsoene: Afdeling O.V.S. Tender No. E. 3527. Sluitingsdatum 11 Oktober 1951.
2. Groente vir naturellerantsoene: Afdeling Natal. Tender No. E. 3529. Sluitingsdatum 11 Oktober 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuuder.

Johannesburg.
Johannesburg.

* TENDER No. W424/13/D.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—AGT HUISE.

Tenders word ingewag vir die oprig en voltooi van agt huise by Van Dyksdrif, Transvaal.

Op en na 12 September 1951, sal die tenderdokkumente ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Kamer 410, Federatedgebou, Lovedaystraat, Johannesbuurg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tetkenings van bogenoemde kantoor verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 4 Oktober 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

10. Pitch pine. Tender No. A. 3086. Closing date 25th October, 1951.
11. Bolts and nuts. Tender No. D. 3396. Closing date 25th October, 1951.
12. Plaform scales. Tender No. D. 3375. Closing date 25th October, 1951.
13. Cotter and taper pins. Tender No. D. 3483. Closing date 25th October, 1951.
14. Manila rope. Tender No. E. 3552. Closing date 25th October, 1951.
15. Spotted gum. Tender No. A. 3473. Closing date 1st November, 1951.
16. Tool steel. Tender No. H. 3543. Closing date 8th November, 1951.
17. Carriage fittings. Tender No. B. 3258. Closing date 15th November, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS.
Acting General Manager.
10836—14

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Vegetables for natives' rations, O.F.S. System. Tender No. E. 3527. Closing date 11th October, 1951.
2. Vegetables for natives' rations, Natal System. Tender No. E. 3529. Closing date 11th October, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
10837—14

* TENDER No. W424/13/D.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—EIGHT HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of eight houses at Van Dyksdrif, Transvaal.

On and after 12th September, 1951, tender documents may be inspected at the office of the System Manager, South African Railways, Room 410, Federated House, Loveday Street, Johannesbuurg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the abovementioned office.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 4th October, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
10835—14.

TENDERRAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.
SOUTH AFRICAN RAILWAYS TENDER BOARD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende gemelde dienste en aankope:—

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and purchases mentioned:—

Tender No. *Tender No.*	Diens. *Service.*	Suksesvolle Tenderaar(s). *Successful Tenderer(s).*	Waarde. *Value.*
	A.—Tenders gevra deur die Hoofmagasnysuperintendent. *A.—Tenders invited by the Chief Stores Superintendent.*		£ s. d.
G. 2205....	Vier draaibanke/*Four lathes*.....	S.A. General Electric Co., Ltd.....	6,439 10 6
		Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd.....	5,712 6 6
G. 2266....	Ses uitboormasjiene/*Six drilling machines*.....	D. Drury & Co., Ltd.....	5,185 2 6
G. 1984....	Uitrolmasjiene vir wielbande/*Tyre rolling machines*....	Dryden Engineering Co., Ltd.....	10,224 15 0
G. 2259....	Passasierswa- en trokwieldraaibank/*Carriage and wagon wheel lathe*	Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd.....	14,459 14 6
	B.—Tenders gevra deur die Siviele Hoofingenieur. *B.—Tenders invited by the Chief Civil Engineer.*		
283.....	Aanleg van grondwerke tussen 159m. 33k. en 160m. 50 k., Estcourt-Ennersdale/*Construction of earthworks between 159m. 33ch. and 160 m. 50 ch., Estcourt–Ennersdale*	J. M. Newcombe-Bond.....	59,137 10 0
290.....	Uitgraaf van 300,000 kubieke jaart grond en afbreek en verwyder van 15,000 kubieke jaart beton: Johannesburg-stasie/*Excavation of 300,000 cubic yards of earth and demolition and removal of 15,000 cubic yards of concrete: Johannesburg Station*	W. J. Hammon.....	74,402 10 0
295.....	(*a*) Die bou van fondamente vir blok „C" van die werkswinkels te Germiston/*The construction of the foundations for block "C" workshops at Germiston*	African General Construction, Ltd.....	6,691 4 2
	(*b*) Die oprig van staalwerk vir blok „C" van die werkswinkels te Germiston/*The erection of the steelwork for block "C" workshops at Germiston*	Alpheus Williams & Dowse, Ltd.....	22,209 9 6
298.....	Oprig en voltooi van 'n poskantoor by Jan Smutslughawe te Kempton Park/*Erection and completion of the postal building, Jan Smuts Airport, Kempton Park*	C. Boogertman (Pty.), Ltd.....	14,360 0 0
299.....	Oprig van 25 huise te Kaalfontein/*Erection of 25 houses at Kaalfontein*	Mr. G. J. Rudman.....	72,827 9 6
	C.—Tenders gevra deur die Verversingsbestuurder. *C.—Tenders invited by the Catering Manager.*		
521.....	Brood, koek, ens., Johannesburg/*Bread, Cake, etc., Johannesburg*	J. Fotheringham, Ltd.....	5,670 0 0
		Jno. W. Quinn & Co., Ltd.....	11,570 0 0

10840—14

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

(AFDELING UNIE-OORLOGSGESKIEDENIS.)

VAKATURE.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling op kontrak in die ondergenoemde vakature in die Afdeling Unie-Oorlogsgeskiedenis van die Kantoor van die Eerste Minister.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland, en tweetalig wees, en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of die gebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboortesertifikaat indien.

4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens) No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oudvrywilligers wat binne die bestek van die Wet val.

5. Benewens die salaris volgens die aangeduide salarisskaal is 'n lewenskostetoelae wat tot 31 Maart 1952 op £256 per jaar vir getroude, en £80 per jaar vir ongetroude amptenare vasgestel is, tans betaalbaar.

6. Kandidate moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en vorige ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris van die Eerste Minister, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word.

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 16 Oktober 1951.

Pos wat gevul moet word.	Vir tydperk van.	Salarisskaal.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
Hoofgeskiedskrywer (Militêr-Lug)	3 jaar	Aanvangsalaris van £780 per jaar volgens die salarisskaal £720 × £30–£840 per jaar	Universiteitsgraad met, verkieslik, Geskiedenis as hoofvak	Militêre ondervinding opgedoen in die Suid-Afrikaanse land- of lugmag en ondervinding in die terboekstelling van krygsverrigtinge sal 'n sterk aanbeveling wees.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

(UNION WAR HISTORIES SECTION.)

VACANCY.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment on contract to the undermentioned vacancy in the Union War Histories Section of the Office of the Prime Minister.
2. Candidates must be South African citizens, citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or the Territory of South West Africa for a period of not less than three years.
3. The successful candidate will be required to submit a satisfactory certificate of birth.
4. The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act.
5. In addition to the salary on the scale of pay indicated, a cost of living allowance, which until the 31st March, 1952, has been fixed at £256 per annum in the case of married and £80 per annum in the case of single officers, is payable for the present.
6. Candidates must submit full and detailed particulars of qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.
7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary to the Prime Minister, Union Buildings, Pretoria, to whom filled-in forms must be addressed.
8. The closing date for the receipt of applications is the 16th October, 1951.

Post to be Filled.	Duration.	Salary Scale.	Qualifications.	Remarks.
Chief Narrator (Military-Air)	3 years	Commencing salary of £780 per annum on the salary scale £720 × £30–£840 per annum	A University degree with History, preferably, as major subject	Military experience gained in the South African land or air forces and experience in the recording of operational data will be a strong recommendation.

7–14–21

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ VAKATURE VIR MEDIESE BEAMPTE.—GESONDHEIDSINSTITUUT VIR GESIN EN SAMELEWING (CLAIRWOOD), DURBAN.

Aansoeke om aanstelling in bogenoemde pos in die Unie-departement van Gesondheid word ingewag.

Die suksesvolle kandidaat sal daarvoor verantwoordelik wees om die Instituut se Laboratorium, waarvan die werksaamhede Fisiologie en elementêre Kliniese Patologie insluit, te bestuur en toesig daaroor te hou. Hy sal ook deelneem aan die opleiding van verskillende personeelgroepe in hierdie vakke en aan die ondersoekwerk wat by die Instituut uitgevoer word.

Die suksesvolle kandidaat sal in die eerste plek vir 'n tydperk van twee jaar op kontrak en op die salarisskaal £720 × £30—£900 × £40—£1,020 aangestel word.

Die suksesvolle kandidaat sal erkenning ontvang vir vorige ondervinding as mediese praktisyn, en die aanvangsalaris sal bepaal word op grondslag van een kerf op bogemelde skaal vir elke voltooide jaar ondervinding as mediese praktisyn; een ekstra kerf sal ook toegestaan word in gevalle waar die kandidaat in besit is van die Diploma in Volksgesondheid en/of die Diploma in Tropiese Medisyne en Higiëne (die jaar gewy aan studie vir 'n diploma, word nie ook as 'n jaar se ondervinding as mediese praktisyn gereken nie)—met dié voorbehoud dat die maksimum aanvangsalaris nie meer as £900 per jaar bedra nie. Kandidate moet skriftelike bewys van vorige ondervinding lewer.

Benewens gemelde salaris, word 'n lewenskostetoelae betaal teen die skaal wat op amptenare in die Staatsdiens van toepassing is; dié toelae beloop tans £256 per jaar in die geval van getroude amptenare en £80 per jaar in die geval van ongetroude amptenare.

Kandidate moet—

(*a*) as algemene mediese praktisyns by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad geregistreer wees;
(*b*) Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland wees;
(*c*) tweetalig wees; en
(*d*) vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidaat sal nie toegelaat word om privaat te praktiseer nie en sal 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat moet indien.

Aansoeke moet in tweevoud op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, ingedien word en moet die kantoor van genoemde amptenaar voor of op 13 Oktober 1951, bereik.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ VACANCY FOR MEDICAL OFFICER.—INSTITUTE OF FAMILY AND COMMUNITY HEALTH (CLAIRWOOD), DURBAN.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post in the Union Health Department.

The successful applicant will be responsible for conducting and supervising the Institute's laboratory, the work of which includes Physiology and elementary Clinical Pathology. He will also participate in the training of various categories of staff in these subjects and in the investigations being carried out at the Institute.

The successful candidate will in the first instance, be on a contract basis for a period of two years in accordance with the salary scale £720 × £30—£900 × £40—£1,020.

The successful candidate will receive recognition for previous experience as a medical practitioner and the commencing salary will be determined on the basis of one notch of the above-mentioned scale for every completed year of such experience and also one extra notch in cases where the candidate is in possession of the Diploma in Public Health and/or the Diploma in Tropical Medicine and Hygiene (the year spent in study for a Diploma is not reckoned as a year of experience as a medical practitioner) on condition that the maximum commencing salary shall not be in excess of £900 per annum. Candidates are required to produce written evidence of previous experience.

In addition to the salary indicated, a cost of living allowance will be paid at the rate applicable to officials in the Public Service and which at present amounts to £256 per annum in the case of married officials and to £80 per annum in the case of single officials.

Candidates must—

(*a*) be registered with the South African Medical and Dental Council as general medical practitioners;
(*b*) be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland;
(*c*) be bilingual; and
(*d*) have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for a period of not less than three years.

The successful candidate will not be permitted to practise privately and will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Applications must be submitted in duplicate on the prescribed forms (Z. 83) and (P.S.C. 8) which are procurable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the above named on or before the 13th October, 1951. 14-21-28-5.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ VAKATURES: JUNIORSKEIKUNDIGES.

Daar bestaan vakatures vir juniorskeikundiges in die diens van hierdie Administrasie in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, en aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde persone wat begerig is om vir hierdie aanstellings in aanmerking te kom.

Applikante moet—

(*a*) in besit wees van 'n B.Sc.-graad met drie hoofvakke in skeikunde. Kandidate wat in een of meer van die volgende vakke geslaag het, sal voorkeur geniet:— Biologie, patologie, fisika, fisiologie en dierkunde;

(*b*) onder die ouderdom van 45 jaar, ten volle tweetalig, Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n ander Statebondsland (indien so, meld van watter Statebondsland), of burgers van die Republiek Ierland wees, en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Die salaris verbonde aan die pos van juniorskeikundige is volgens die skaal £325 × £50—£475 per jaar, plus duurtetoeslag volgens die skaal wat op staatsdienare van toepassing is. Na bevredigende voltooiing van 'n tydperk van opleiding word juniorskeikundiges in die betrekking van skeikundige, graad II, volgens die skaal £600 × £30—£840 per jaar aangestel.

Applikante moet volledige besonderhede van kwalifikasies, opleiding en ervaring verstrek, aangesien hierdie faktore in aanmerking geneem word by die vasstelling van die aanvangsalaris. Ouderdom moet ook verstrek word.

Suksesvolle applikante moet voor aanstelling deur 'n dokter ondersoek word, en dit is verpligtend dat hulle tot die Departement se Superannuasie- en Siekefonds volgens die voorgeskrewe skale bydra mits hulle aan die vereistes voldoen.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke tesame met afskrifte van getuigskrifte moet die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 536, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, voor 30 September 1951 bereik.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ VACANCIES: JUNIOR CHEMISTS.

Vacancies exist in the service of this Administration for Junior Chemists in the office of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, and applications are invited from suitably qualified persons who are desirous of being considered for these appointments.

Applicants must—

(*a*) possess a B.Sc. degree with three qualifying courses in Chemistry. Preference will be given to candidates who have qualified in courses in one or more of the following subjects:— Biology, pathology, physics, physiology and zoology;

(*b*) be under the age of 45 years and fully bilingual, be South African citizens, citizens of another Commonwealth country (if so, specify which Commonwealth country) or citizens of the Republic of Ireland; and have resided in the Union or South West Africa for a period of at least three years.

The salary attaching to the position of Junior Chemist is on the scale £325 × £50—£475 per annum, plus cost of living allowance on the scale laid down for Government officials. On satisfactorily completing a period of training, Junior Chemists are appointed to the position of Chemist, grade II, on the scale £600 × £30—£840 per annum.

Applicants should furnish full particulars of qualifications, training and experience, as these factors will be taken into consideration in deciding the commencing salary to be offered. Age should also be furnished.

It will be necessary for successful candidates to be medically examined before appointment and if they comply with the requirements, it will be incumbent upon them to contribute to the Department's Superannuation and Sick Funds at the prescribed rates.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

Applications, together with copies of testimonials, should reach the office of the Chief Civil Engineer, Room 536, Railway Headquarters, Johannesburg, before 30th September, 1951.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Debatte van die Volksraad, Ens.

Hiermee word kennis gegee dat intekengelde op die ondergenoemde publikasies vir die volgende Parlementsitting wat op 18 Januarie 1952 begin, nou betaalbaar is:—

Debatte van die Senaat: 15s. per kalenderjaar.
Debatte van die Volksraad: £1. 10s. per kalenderjaar.
Notule van die Volksraad (wat ook Notule van die Senaat insluit): £3. 3s. per kalenderjaar.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar en moet die Verantwoordelike Beampte, Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Posbus 571, Kaapstad, voor of op 30 November 1951 bereik.

Geen intekengelde sal na daardie datum aangeneem word nie.

Naam.....

Adres.....

.....

Handtekening.....

Datum.....

SKRYF ASSEBLIEF DUIDELIK.

House of Assembly Debates, Etc.

Notice is hereby given that subscriptions to the undermentioned publications for the next Session of Parliament commencing on 18th January, 1952, are now due:—

Senate Debates: 15s. per calendar year.
House of Assembly Debates: £1. 10s. per calendar year.
Votes and Proceedings (including Senate Minutes): £3. 3s. per calendar year.

Subscriptions are payable in advance and should be forwarded to the Officer-in-Charge, Government Printing and Stationery Office, P.O. Box 571, Cape Town, on or before the 30th November, 1951.

No subscriptions will be accepted after that date.

Name.....

Address.....

.....

Signature.....

Date.....

PLEASE WRITE CLEARLY.

14-21-28

27

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse Burgers of Burgers van 'n Statebondsland of Burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika)—

Salarisgroep.	*Getroude Amptenare.*	*Ongetroude Amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar	£128 per jaar.	£64 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£192 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£224 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £350 per jaar	£256 per jaar.	£80 per jaar.

(*b*) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit), plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
6. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)]* wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*
7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 29 September 1951.
8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria No. 2-6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/25/138..	Mediese Inspekteur van Skole	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Natalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/24/82...	Mediese Inspekteur van Skole	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Kaapse Provinsiale Administrasie	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Applikante moet meld watter spesiale ondervinding hulle in kindersiektes, die mediese inspeksie van skoolkinders of in ander openbare gesondheidswerk opgedoen het. Die Diploma in Volksgesondheid sal 'n aanbeveling wees.
81/20/258..	Mediese Inspekteur.....	£960 × £40–£1,120..	Gesondheid (Johannesburg, Durban, Oos-Londen en Kaapstad)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/20/270..	Distriksgeneesheer.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Gesondheid (Knysna)..	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoër aanvangsalarisse toegeken word op die grondslag van een kerf op die betrokke skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike nagraadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstyd as inwonende dokter (12 maande) tot 'n maksimum van ses kerwe.
81/20/251..	Senior Assistent-patoloog..	£960 × £40–£1,120..	Gesondheid (Patologiese Laboratorium, Kaapstad)	(1) Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad (2) Kandidate moet twee jaar nagraadse studie in alle takke van die patologie aan 'n erkende Universiteit gevolg het soos deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad voorgeskryf word as een van die vereistes vir 'n spesialis-patoloog	—
81/20/261..	Mediese Beampte.....	£600 × £30–£840, plus voorregte van huisvesting, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed	Gesondheid (Sielsiekehospitaaldiens)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	
81/25/170..	Bibliotekaris/esse.....	£600 × £30–£840.....	Natalse Provinsiale Administrasie(Pietermaritzburg)	(1) Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of erkende gelykwaardige sertifikaat (2) Kandidate moet minstens vier ondervinding in biblioteekwerk opgedoen het	—
81/12/38...	Assistent-vakkundige Beampte (Beroepsvoorligting en Werkverskaffing aan Jeugdiges)	*£350 × £25–£600.....	Arbeid.....	'n Universiteitsgraad met Sielkunde as hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/391...	Assistent-vakkundige Beampte (Skeikunde)	*£350 × £25–£600.....	Landbou (Afdeling Skeikundige Diens)	B.Sc.-graad met Skeikunde as 'n hoofvak	Voorkeur sal aan applikante met 'n M.Sc.-graad in Skeikunde gegee word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/420...	Assistent-vakkundige Beampte (Plantkunde)	*£350 × £25–£600.....	Landbou (Afdeling Plant- en Plantsiektekunde, Museum-herbarium, Kimberley)	'n B.Sc.-graad met Plantkunde as hoofvak	Ondervinding van sistematiese Plantkunde sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/30/51...	Assistent-vakkundige Beampte (Handel)	*£350 × £25–£600.....	Handel en Nywerheid	'n Graad in Handel en/of Ekonomie van 'n erkende universiteit	Kennis van 'n vreemde taal sal 'n aanbeveling wees. Volledige besonderhede van vorige ondervinding moet deur applikante verstrek word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/30/53...	Assistent-vakkundige Beampte (Vislewensgeskiedenis)	*£350 × £25–£600.....	Handel en Nywerheid (Afdeling Visserye)	B.Sc.-graad met Dierkunde as 'n hoofvak	Ondervinding van marine-biologiese navorsing sal 'n aanbeveling wees. Die suksesvolle kandidaat sal 'n aansienlike gedeelte van sy tyd op see moet deurbring en moet dus nie nie aan seesiekte onderhewig wees nie.
81/25/171..	Assistent-bibliotekaris(esse)	*£350 × £25–£600.....	Natalse Provinsiale Administrasie(Pietermaritzburg)	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25–£690) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/23/107..	Senior Tegniese Assistent (Klankopnemer)	£600 × £30–£720.....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Afdeling Filmdiens)	(1) Praktiese ervaring van klankopname in 'n erkende ateljee. Applikante moet beskik oor deeglike ondervinding in die hanteer van klankkontroles en klankopnames (2) Opvoedkundige kwalifikasies minstens gelykstaande met die Junior Sertifikaat	Musiekkennis sal 'n sterk aanbeveling wees.
81/20/229..	Tegniese Assistent, Graad I	£400 × £25–£600.....	Gesondheid (Patologiese Laboratorium, Durban)	(1) Matrikulasie (of gelykwaardige) sertifiksat met Skeikunde of Fisika as 'n vak (2) Applikante moet opgeleide tegnici in bakteriologie, serologie, histologie of in biochemie wees en moet ten minste vyf jaar ondervinding in 'n patologiese laboratorium opgedoen het	—
81/23/108..	Tegniese Assistent, Graad I (Scenario-skrywer)	£400 × £25–£600.....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Afdeling Filmdiens)	(1) Ondervinding van die skrywe van scenario's en die opstel van skietteksé vir opvoedkundige films (2) Praktiese ondervinding van filmateljeewerk en filmredaksie (3) Opvoedkundige kwalifikasies minstens gelykstaande met die Junior Sertifikaat	—
81/20/253..	Gesondheidsinspekteur....	£280 × £20–£540.....	Gesondheid (Kaapstad, Durban, Malariabestrydingspersoneel, Natal en Tzaneen)	„R.S.I."-sertifikaat.....	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

31/14/126..	Sub-inspekteur van Myne..	£480 × £20–£600.....	Mynwese (Welkom)...	Kandidate moet die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit en moet minstens 25 jaar oud wees. Dergelike kennis van die goudmynbou is noodsaaklik	Besit van 'n Mynopsigtersertifikaat sal 'n aanbeveling wees.
81/1/423...	Bemarkingsbeampte, Graad II	£260 × £20–£480.....	Landbou.....	(1) Matrikulasie- (of gelykwaardige sertifikaat (2) Kandidate moet minstens 21 jaar oud wees	Die besit van 'n universiteitsgraad of landboudiploma en/of ondervinding van ondervermelde soorte werk sal 'n aanbeveling wees:— (1) Die gradering van vleis. (2) Die gradering en inspeksie van vrugte, groente en eiers. (3) Die opstel van verslae oor die bemarking van landbouprodukte. (4) Boerdery. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeddunke toepaslike ondervinding na die ouderdom van 21 jaar opgedoen, erken.
81/20/274..	Matrone, Graad VI.....	£300 × £20–£380 plus voorregte van inwoning, rantsoene, brandstof, lig, wasgoed en uniform	Gesondheid (Weseindehospitaal, Kimberley en Emjanyana-inrigting en Tembulandhospitaal, Umtata)	Registrasie as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad	Ondervinding van hospitaalwerk sal 'n aanbeveling wees.

31–7–14

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowances* (Union and South West Africa)—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum.....	£128 per annum.	£64 per annum.
Over £150 to £200 per annum.....	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£192 per annum.	£80 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£224 per annum.	£80 per annum.
Over £350 per annum.....	£256 per annum.	£80 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance), plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)]* which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

7. The closing date for the receipt of applications is the 29th September, 1951.

8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2–6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/25/138..	Medical Inspector of Schools	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Natal Provincial Administration (Education Department)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/24/82...	Medical Inspector of Schools	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Cape Provincial Administration	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Applicants should state what special experience they have had in children's diseases, the medical inspection of school children or of other public health work. The Diploma in Public Health will be a recommendation.
81/20/258..	Medical Inspector.....	£960 × £40–£1,120...	Health (Johannesburg, Durban, East London and Cape Town)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/20/270..	District Surgeon.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Health (Knysna).....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches.
81/20/251..	Senior Assistant Pathologist	£960 × £40–£1,120...	Health (Pathological Laboratory, Cape Town)	(1) Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner (2) Candidates must have completed two years' post-graduate study at a recognised university in all branches of pathology as demanded by the South African Medical and Dental Council as one of the requirements for a Specialist Pathologist	—
81/20/261..	Medical Officer.....	£600 × £30–£840, plus privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry	Health (Mental Hospital Service)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/25/170..	Librarian (Male or Female)	£600 × £30–£840.....	Natal Provincial Administration (Pietermaritzburg)	(1) Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate (2) At least four years' experience in library work	—
81/12/38...	Assistant Professional Officer (Vocational Guidance and Juvenile Employment)	*£350 × £25–£600.....	Labour.....	A university degree with Psychology as a major subject	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/391...	Assistant Professional Officer (Chemistry)	*£350 × £25–£600.....	Agriculture (Division of Chemical Services)	B.Sc. degree with Chemistry as a major subject	Preference will be given to applicants with a M.Sc. degree in Chemistry. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/420...	Assistant Professional Officer (Botany)	*£350 × £25–£600.....	Agriculture (Division of Botany and Plant Pathology, Museum Herbarium, Kimberley)	B.Sc. degree with Botany as a major subject	Experience in systematic Botany will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/30/51...	Assistant Professional Officer (Trade)	*£350 × £25–£600.....	Commerce and Industries	A degree in Commerce and/or Economics of a recognised university	A knowledge of a foreign language will be a recommandation. Full particulars of previous experience must be furnished by applicants. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/30/53...	Assistant Professional Officer (Fish Life History)	*£350 × £25–£600.....	Commerce and Industries (Division of Fisheries)	B.Sc. degree with Zoology as a major subject	Experience in marine biological research will be a recommendation. The successful candidate will have to spend a considerable time at sea and should therefore not be subject to sea-sickness.
81/25/171..	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £25–£600.....	Natal Provincial Administration (Pietermaritzburg	Diploma of the South African Library Association or recognised equivalant certificate	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/23/107..	Senior Technical Assistant (Recordist)	£600 × £30–£720.....	Education, Arts and Science (Film Division)	(1) Practical experience of sound recording in a recognised studio. Applicants must be thoroughly experienced in the manipulation of sound controls and recording (2) Educational qualifications equivalent at least to the Junior Certificate	Musical knowledge will be a strong recommendation.
81/20/229..	Technical Assistant, Grade I	£400 × £25–£600.....	Health (Pathological Laboratory, Durban)	(1) Matriculation (or equivalent) certificate with chemistry or physics as a subject (2) Candidates must be trained technicians in bateriology, serology, histology or in biochemistry and must have had at least five years' experience of work in a pathological laboratory	—
81/23/108..	Technical Assistant, Grade I (Scenario Writer)	£400 × £25–£600.....	Education, Arts and Science (Film Division)	(1) Experience in the writing of scenarios and the drawing up of shooting scripts for educational films (2) Practical experience of film studio work and editing (3) Education qualifications equivalent at least to the Junior Certificate	
81/20/253..	Health Inspector.....	£280 × £20–£540.....	Health (Cape Town, Durban, antimalaria Staff, Natal and Tzaneen)	R.S.I. Certificate.....	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications	Remarks.
81/14/126..	Sub-Inspector of Mines...	£480 × £20–£600.....	Mines (Welkom).....	Candidates must be in possession of a Junior (or equivalent) certificate and must be at least 25 years of age. Thorough experience of gold mining is essential	Possession of a Mine Overseer's Certificate will be a recommendation.
83/1/423...	Marketing Officer, Grade II	£260 × £20–£480.....	Agriculture.....	(1) Matriculation (or equivalent) certificate (2) Candidates must be at least 21 years of age	The possession of a university degree or an Agricultural Diploma and/or experience in the undernamed directions will be a recommendation:— (1) The grading of meat. (2) The grading and inspection of fruit, vegetables and eggs. (3) The preparation of reports on the marketing of agricultural produce. (4) Farming.
81/20/274..	Matron, Grade VI.....	£300 × £20–£380, plus privileges and quarters, rations, fuel, light, laundry and uniform	Health (West End Hospital, Kimberley and Emjanyana Institution and Tembuland Hospital, Umtata)	Registration with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse	In determining the commencing salary appropriate experience gained after the age of 21 years may be recognised in the Commission's discretion. Experience in hospital work will be a recommendation.

31—7—14

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 20 September 1951, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstellings is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
	£	£
Kaapland.		
Fort Beaufort	200	45
Darling (Malmesbury)	150	15
Marydale (Prieska)	200	20
De Doorns	150	15
Lady Frere (Glen Grey)	370	30
Olifantshoek	330	40
Indwe	175	20
Vryburg	625	40
Pofadder	300	40
Oranje-Vrystaat.		
Luckhoff	240	35
Paul Roux	280	30
Transvaal.		
Alldays (Zoutpansberg)	350	25
Brakpan	500	*
Ermelo	500	100
Natal.		
Utrecht	230	50

* Medisyne kragtens kontrak verskaf.

Die salarisse dek alle gewone en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 20th September, 1951. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Cape Province.		
Fort Beaufort	200	45
Darling (Malmesbury)	150	15
Marydale (Prieska)	200	20
De Doorns	150	15
Lady Frere (Glen Grey)	370	30
Olifantshoek	330	40
Indwe	175	20
Vryburg	625	40
Pofadder	300	40
Orange Free State.		
Luckhoff	240	35
Paul Roux	280	30
Transvaal.		
Alldays (Zoutpansberg)	350	25
Brakpan	500	*
Ermelo	500	100
Natal.		
Utrecht	230	50

* Drugs supplied under contract.

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and a copy of draft agreement will be furnished on application. 24-31-7-14

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. 2243.] [31 Augustus 1951.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (1) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke, besonderhede waarvan in die Bylaes hieronder verskyn, om 10 vm. op 28 September 1951 in Kamer 326, Sanlamgebou, Pretoria, sal aanhoor.

Mededelings in verband met die aanhoor van die aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Burgerlugvaart).

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuig wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Airwork, Limited, Chesterfieldstraat 15, Londen, W.1. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerdiens. (C) Nie-vasgestelde tariewe wat van tyd tot tyd op nie-vasgestelde passasiers- en/of vragvlugte van toepassing is. (D) Vickers Viking Mark 1B, Douglas Dakota, Bristol type 170 Freighter. (E) Unie van Suid-Afrika.

(A) Union Basutoland Air Charter, Posbus 79, Matatiele. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerdiens. (C) Passasiers: 1s. 3d. per myl binne 'n omtrek van sestig myl, daarna £5 per uur; vrag: 3d. per lb; plesiervlugte: Volwassenes, 15s.; kinders, 7s. 6d. (D) Fairchild. (E) Geen gespesifiseerde gebiede.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM HERNUWING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuig wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 2245, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 21, gedateer 19 Oktober 1950. (C) Rapide, van 2s. 6d. tot 3s. per myl; Cessna 195, van 1s. 9d. tot 2s. per myl; Cessna 170, van 1s. 3d. tot 1s. 6d. per myl; Cessna 120/140, van 1s. tot 1s. 3d. per myl; plus maksimum oorlêgeld van 15s. per uur. (D) D.H. Rapide, Cessna Model 170, Cessna Model 120/140, Cessna Model 195. (E) Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, die Britse Protektorate en internasionale huurvlugte.

(A) Africair, Limited, Mainstraat 76, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 51, gedateer 19 Oktober 1950. (C) Dakota, £60 per uur; Dove, £30 per uur; Rapide, £15 per uur. (D) Dakota, Dove, Rapide. (E) Afrika, Europa, Verenigde Koninkryk, Saudi-Arabië, Israel.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. 2243.] [31 August 1951.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 (1) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 326, Sanlam Building, Pretoria, on the 28th September, 1951, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission (Civil Aviation).

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Airwork, Limited, 15 Chesterfield Street, London, W.1. (B) Non-scheduled air transport service. (C) Non-scheduled rates existing from time to time for non-scheduled passenger and/or cargo flights. (D) Vickers Viking Mark 1B, Douglas Dakota, Bristol type 170 freighter. (E) Union of South Africa.

(A) Union Basutoland Air Charter, P.O. Box 79, Matatiele. (B) Non-scheduled air transport service. (C) Passengers: 1s. 3d. per mile, within a sixty-mile radius, thereafter £5 per hour; freight: 3d. per lb.; flipping: 15s. adults, 7s. 6d. children. (D) Fairchild. (E) No specified areas.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 2245, Johannesburg. (B) Non-scheduled air transport service Licence No. 21, dated 19th October, 1950. (C) Rapide, between 2s. 6d. and 3s. per mile; Cessna 195, between 1s. 9d. and 2s. per mile; Cessna 170, between 1s. 3d. and 1s. 6d. per mile; Cessna 120/140, between 1s. and 1s. 3d. per mile. Plus maximum demurrage charge of 15s. per hour. (D) D.H. Rapide, Cessna Model 170, Cessna Model 120/140, Cessna Model 195. (E) Union of South Africa, South West Africa, the British Protectorates and international charter flights.

(A) Africair, Limited, 76 Main Street, Johannesburg. (B) Non-cheduled air transport service Licence No. 51, dated 19th October, 1950. (C) Dakota, £60 per hour; Dove, £30 per hour; Rapide, £15 per hour. (D) Dakota, Dove, Rapide. (E) Africa, Europe, United Kingdom, Saudi Arabia, Israel.

(A) Contractors Air Services, Limited, Beckettgebou 79, Presidentstraat, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 52, gedateer 19 Oktober 1950. (C) 1s. 4d. per myl. (D) Beechcraft Bonanza. (E) Afrika, ten suide van 4° noord van die ewenaar.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., Posbus 51, Wynberg, Kaap. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 40, gedateer 19 Oktober 1950. (C) Piper Cruiser: 1 passasier, enkel, 10d. per myl, retoer, 11d. per myl; Piper Cruiser: 2 passasiers, enkel, 11d. per myl, retoer, 1s. 1d. per myl; Fairchild: 1, 2 of 3 passasiers, 1s. 4½d. per myl; Cessna 195: 1, 2 of 3 passasiers, 1s. 9d. per myl; Rapide: 1 tot 7 passasiers, 2s. 6d. per myl; Ryan Navion: 1s. 6d. per myl. (D) Piper Cruiser, Fairchild F.24, D.H. Rapide, Cessna Model 195, Ryan Navion. (E) Onbeperk.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., Wonderboomlughawe, Pretoria. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 25, gedateer 19 Oktober 1950. (C) Piper Vagabond, 6d. tot 9d. per myl; Piper Pacer, 10d. tot 1s. 3d. per myl; Piper Cruiser, 9d. tot 1s. per myl; Navion, 1s. 3d. per myl. (D) Pipers, Navion. (E) Afrika, suid van die ewenaar.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., Posbus 2175, Durban. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 28, gedateer 19 Oktober 1950. (C) Cessna 120/140, van 10d. tot 1s. per myl; Cessna 170, van 1s. 2d. tot 1s. 4d. per myl; plus maksimum oorlêgeld van 15s. per uur. (D) Cessna Model 120/140, Cessna Model 170. (E) Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, die Britse Protektorate en internasionale huurvlugte.

(A) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 126, Ladysmith, Natal. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 27, gedateer 19 Oktober 1950. (C) Een passasier, 8d. per myl; twee passasiers, 1s. per myl; drie passasiers, 1s. 3d. per myl. (D) Cessna Model 170, Piper Cruiser, Piper Cub, Luscombe Silvaire. (E) Afrika, suid van die ewenaar.

(A) Johannesburg Light Plane Club, Posbus 6033, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 24, gedateer 19 Oktober 1950. (C) Cessna Model 140, 10d. per myl; Fairchild, 1s. 4d. per myl; Beechcraft Bonanza, 1s. 6d. per myl; Cessna Model 195, 1s. 9d. per myl; oorlêgeld tot £5 per dag op elke vliegtuig; huur van vlieër, £1. 10s. per uur, plus uitgawe. (D) Cessna 140, Stinson Voyager, Fairchild Argus, Beechcraft Bonanza, Cessna 195. (E) Afrika, suid van die ewenaar.

(A) Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 22, gedateer 19 Oktober 1950. (C) Teen tariewe wat vasgestel word in verhouding tot die diens wat gelewer word. (D) Constellations 749A, D.C.4 (Skymaster), Vikings Mark 1B, D.C.3 (Dakotas), Lodestars, D.H. Dove. (E) Huurdienste na enide deel van die aarde soos deur die Staatsdepartemente, ander lugvaartondernemers of die publiek verlang of versoek word.

(A) United Airways (Pty.), Ltd., Maritime-gebou 228, 229 en 230, Lovedaystraat, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 38, gedateer 19 Oktober 1950. (C) Vickers Viking, 12s. 6d. per myl; Fairchild, 3s. per myl. (D) Vickers Viking, Fairchild. (E) Afrika, Nabye Ooste, Europa, Madagaskar, Mauritius

---

(A) Exchange Yard (Pty.), Ltd., Posbus 6403, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 43, gedateer 18 Desember 1950. (C) 2s. per vliegtuigmyl. (D) D.H. Dove. (E) Afrika, suid van die ewenaar.

(A) Contractors Air Services, Limited, 79 Beckett's Building, President Street, Johannesburg. (B) Non-scheduled air transport service Licence No. 52, dated 19th October, 1950. (C) 1s. 4d. per mile. (D) Beechcraft Bonanza. (E) Africa, south of 4° north of the Equator.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., P.O. Box 51, Wynberg, Cape. (B) Non-scheduled air transport licence No. 40, dated 19th October, 1950. (C) Piper Cruiser: 1 passenger, single, 10d. per mile, return, 11d. per mile; Piper Cruiser: 2 passengers, single, 11d. per mile, return, 1s. 1d. per mile; Fairchild: 1, 2 or 3 passengers, 1s. 4½d. per mile; Cessna 195: 1, 2 or 3 passengers, 1s. 9d. per mile; Rapide: 1 to 7 passengers, 2s. 6d. per mile; Ryan Navion, 1s. 6d. per mile. (D) Piper Cruiser, Fairchild F.24, D.H. Rapide, Cessna 195, Ryan Navion. (E) Unlimited.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., Wonderboom Airport, Pretoria. (B) Non-scheduled air transport service Licence No. 25, dated 19th October, 1950. (C) Piper Vagabond, 6d. to 9d. per mile; Piper Pacer, 10d. to 1s. 3d. per mile; Piper Cruiser, 9d. to 1s. per mile; Navion, 1s. 3d. per mile. (D) Pipers, Navion. (E) Africa, south of the Equator.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., P.O. Box 2175, Durban. (B) Non-scheduled air transport service Licence No. 28, dated 19th October, 1950. (C) Cessna 120/140, between 10d. and 1s. per mile; Cessna 170, between 1s. 2d. and 1s. 4d. per mile; plus maximum demurrage charge of 15s. per hour. (D) Cessna Model 120/140, Cessna Model 170. (E) Union of South Africa, South West Africa, British Protectorates and international charter flights.

(A) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 126, Ladysmith, Natal. (B) Non-scheduled air transport Licence No. 27, dated 19th October, 1950. (C) One passenger, 8d. per mile; two passengers, 1s. per mile; three passengers, 1s. 3d. per mile. (D) Cessna 170, Piper Cruiser, Piper Cub, Luscombe Silvaire. (E) Africa, south of the Equator.

(A) Johannesburg Light Plane Club, P.O. Box 6033, Johannesburg. (B) Non-scheduled air transport Licence No. 24, dated 19th October, 1950. (C) Cessna 140, 10d. per mile; Fairchild, 1s. 4d. per mile; Bonanza, 1s. 6d. per mile; Cessna 195, 1s. 9d. per mile; demurrage charge of up to £5 per day per aircraft; pilot hire, £1. 10s. per hour plus expenses. (D) Cessna 140, Stinson Voyager, Fairchild Argus, Beechcraft Bonanza, Cessna 195. (E) Africa, south of the Equator.

(A) South African Railways and Harbours Administration, Railway Headquarters, Johannesburg. (B) Non-scheduled air transport Licence No. 22, dated 19th October, 1950. (C) At rates to be determined in relation to the services rendered. (D) Constellations 749A, D.C.4 (Skymasters), Vikings Mark 1B, D.C.3 (Dakotas), Lodestars, D.H. Dove. (E) Charter services to any part of the globe as may be required or sought by the Government Departments, other operators or the public.

(A) United Airways (Pty.), Ltd., 228, 229, 230 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. (B) Non-scheduled air transport Licence No. 38, dated 19th October, 1950. (C) Vickers Viking, 12s. 6d. per mile; Fairchild, 3s. per mile. (D) Vickers Viking, Fairchild. (E) Africa, Near East, Europe, Madagascar, Mauritius.

(A) Exchange Yard (Pty.), Ltd., P.O. Box 6403, Johannesburg. (B) Non-scheduled air transport Licence No. 43, dated 18th December, 1950. (C) 2s. per aircraft mile. (D) D.H. Dove. (E) Africa, south of the Equator.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 200, Bloemfontein. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 29, gedateer 19 Oktober 1950. (C) Cessna Model 195, £11 tot £12. 10s. per uur; Beechcraft Bonanza, £8. 10s. tot £10 per uur; Piper Family Cruiser, £5. 5s. tot £6. 5s. per uur; Piper Super Cruiser, £3. 10s. tot £4 per uur; vliegtuig vir ambulansdiens verander, van 1s. 6d. tot 1s. 9d. per myl; (D) Cessna Model 195, Beechcraft Bonanza, Piper Family Cruiser, Piper Super Cruiser. (E) Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika en aangrensende gebiede.

BYLAE C.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 2245, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 81, gedateer 28 Mei 1951:—

(i) Om die roete—Welkom na Kimberley—in te sluit, met 'n daaglikse diens behalwe op Sondae.

(ii) „ Voorgestelde tarieweskaal ":

(*a*) Vervoer van nuusblaaie soos per kontrak met uitgewer gereël.

(*b*) Passasiers: Enkel, £3. 15s.; retoer, £7.

(*c*) Vrag: 6d. per lb.; minimum, 5s.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., Posbus 2175, Durban. (B) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 87, gedateer 25 Julie 1951: Voeg in onder „ Vliegtuie wat gebruik moet word ", Cessna Model 120/140.

(A) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 126, Ladysmith, Natal. (B) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Lisensies Nos. 27, 32 en 12:—

(i) Lisensie No. 27, gedateer 19 Oktober 1950—nievasgestelde lugvervoerdiens:

(*a*) Skrap onder „ Vliegtuie wat gebruik moet word ", Piper Cruiser en Piper Cub en vervang hulle deur D.H. Rapide.

(*b*) „ Skaal van tariewe "—Dragon Rapide, £15 per uur.

(ii) Lisensie No. 32, gedateer 19 Oktober 1950—vasgestelde lugvervoerdiens:

(*a*) „ Tipe vrag wat vervoer moet word ", voeg in „ private vrag en passasiers ".

(*b*) „ Skaal van tariewe " voeg in D.H. Rapide—

Vrag: 3d. per lb. tussen Ladysmith en Mokhotlong en 3d. per lb. tussen Mokhotlong en Maseru.

Passasiers: Ladysmith-Mokhotlong, £3 enkel per passasier; Mokhotlong-Maseru, £5 enkel per passasier; Ladysmith-Maseru, £8 enkel per passasier.

(*c*) „ Vliegtuie wat gebruik moet word ", skrap Piper Cruiser vervang deur D.H. Rapide.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 200, Bloemfontein. (B) Non-scheduled air transport Licence No. 29, dated 19th October, 1950. (C) Cessna 195, £11 to £12. 10s. per hour; Beechcraft Bonanza, £8. 10s. to £10 per hour; Piper Family Cruiser, £5. 5s. to £6. 5s. per hour; Piper Super Cruiser, £3. 10s. to £4 per hour; aircraft converted for ambulance, from 1s. 6d. to 1s. 9d. per mile. (D) Cessna 195, Beechcraft Bonanza, Piper Family Cruiser, Piper Super Cruiser. (E) Union of South Africa, South West Africa and adjacent territories.

SCHEDULE C.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the licensee is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which have been applied for.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 2245, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) Amendment to scheduled air transport Licence No. 81, dated 28th May, 1951:—

(i) To include the route—Welkom to Kimberley with a daily service except Sundays.

(ii) " Proposed tariff of charges " to be:

(*a*) Newspaper carriage as arranged by contract with publisher.

(*b*) Passengers: Single, £3. 15s.; return, £7.

(c) Freight: 6d. per mile; minimum, 5s.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., P.O. Box 2175, Durban. (B) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of scheduled air transport Licence No. 87, dated 25th July, 1951: Include under " Aircraft to be used "—Cessna Models 120/140.

(A) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 126, Ladysmith, Natal. (B) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Licences Nos. 27, 32 and 12:—

(i) Licence No. 27, dated 19th October, 1950—Non-scheduled air transport service:

(*a*) Delete under " Aircraft to be used "—Piper Cruiser and Piper Cub and substitute with D.H. Rapide.

(*b*) " Tariff of charges "—Dragon Rapide, £15 per hour.

(ii) Licence No. 32, dated 19th October, 1950—Scheduled air transport service:

(*a*) " Types of traffic to be conveyed ", include private freight and passengers.

(*b*) " Tariff of charges ", include D.H. Rapide—

Freight: 3d. per lb. between Ladysmith and Mokhotlong and 3d. per lb. between Mokhotlong and Maseru.

Passengers: Ladysmith-Mokhotlong, £3 single per passenger; Mokhotlong-Maseru, £5 single per passenger; Ladysmith-Maseru, £8 single per passenger.

(*c*) " Aircraft to be used ", delete Piper Cruiser, substitute with D.H. Rapide.

(iii) Lisensie No. 12, gedateer 16 Augustus 1950—handelslugdiens:

(*a*) „ Vliegtuie wat gebruik moet word ", skrap Piper Cruiser en Piper Cub en vervang deur D.H. Rapide.

(*b*) „ Skaal van tariewe ", voeg in D.H. Rapide, £15 per uur.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 200, Bloemfontein. (B) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Lisensies Nos. 31 en 85:—

(i) Vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 31, gedateer 19 Oktober 1950:

(*a*) Wysiging van „ Voorgestelde skaal van tariewe "—die retoertarief tussen Bloemfontein en Kroonstad, Odendaalsrus, Hennenman en Welkom, £6.

(ii) Vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 85, gedateer 18 Julie 1951:

(*a*) Wysiging van „ Voorgestelde skaal van tariewe ":

Bloemfontein-Kimberley, £6 retoer.

31-14

(iii) Licence No. 12, dated 16th August, 1950—Aerial work air service:

(*a*) " Aircraft to be used ", delete Piper Cruiser and Piper Cub, substitute with D.H. Rapide.

(*b*) " Tariff of charges " include D.H. Rapide, £15 per hour.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 200, Bloemfontein. (B) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Licences Nos. 31 and 85:—

(i) Scheduled air transport Licence No. 31, dated 19th October, 1950:

(*a*) " Proposed tariff of charges " for the return fare between Bloemfontein and Kroonstad, Odendaalsrus, Hennenman and Welkom to be altered to £6.

(ii) Scheduled air transport Licence No. 85, dated 18th July, 1951:

(*a*) " Proposed tariff of charges " to be altered as follows:

Bloemfontein-Kimberley, £6 return.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende Augustus 1951.

BLOUBOEKE.

Verslag oor Landbou- en Veeteeltproduksie, 1947-48 (U.G. 30/1950). Prys 8s.

Departement van Mynwese Jaarverslag insluitende Verslae van die Staatsmyningenieur en Geologie opname vir die jaar geëindig 31 Desember 1949 (U.G. 53/1950). Prys 23s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Aartappelraad vir die Boekjaar 1 Desember 1948 tot 30 November 1949, en die Balansstaat soos op 30 November 1949 (U.G. 35/1951). Prys 2s.

Vyfde Jaarverslag van die Registrateur van Banke vir die tydperk geëindig 31 Desember 1950 (U.G. 38/1951). Prys 2s. 6d.

WETTE.

Wet No. 39 van 1951.—Onteiening (Oprigting van Ondernemings). Prys 6d.

Wet No. 40 van 1951.—Wysiging op Nywerheidsontwikkeling. Prys 6d.

Wet No. 41 van 1951.—Bank—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 42 van 1951.—Landbank—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 43 van 1951.—Saldanhabaaiwatervoorsiening—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 44 van 1951.—Verdediging—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 45 van 1951.—Bemarking—Wysiging. Prys 1s. 3d.

Wet No. 46 van 1951.—Afsonderlike Verteenwoordiging van Kiesers. Prys 1s.

Wet No. 47 van 1951.—Pensioenewette—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 48 van 1951.—Aanvulling van Pensioene. Prys 1s. 6d.

Wet No. 49 van 1951.—Spoorwegaanleg. Prys 9d.

Wet No. 50 van 1951.—Onderdrukking van Kommunisme—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 51 van 1951.—Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs. Prys 9d.

Wet No. 52 van 1951.—Voorkoming van Onregmatige Plakkery. Prys 6d.

Wet No. 53 van 1951.—Huurgelde—Wysiging. Prys 3d.

Wet No. 54 van 1951.—Staatsamptenare (Tydelike Werknemers en Heraanstellings). Prys 6d.

Wet No. 55 van 1951.—Suidwes-Afrika Aangeleenthede—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 56 van 1951.—Finansiewet. Prys 9d.

Wet No. 58 van 1951.—Opheffing van Beperkings in Dorpe—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 59 van 1951.—Hereregte—Wysiging. Prys 3d.

Wet No. 60 van 1951.—Sterfregte—Wysiging. Prys 3d.

Wet No. 61 van 1951.—Aksyns—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 62 van 1951.—Doeane—Wysiging. Prys 1s.

Wet No. 63 van 1951.—Spoorweg- en Hawewette—Wysiging. Prys 3s.

Wet No. 64 van 1951.—Inkomstebelasting. Prys 6d.

Wet No. 65 van 1951.—Voortsetting van Oorlogsmaatreëls—Wysiging. Prys 2s.

Wet No. 66 van 1951.—Zuid Afrika Wet—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 67 van 1951.—Maatskappywet—Wysiging. Prys 3d.

Official Publications Issued during August, 1951.

BLUE BOOKS.

Report on Agricultural and Pastoral Production, 1947-48—Agricultural Census No. 22 (U.G. 30/1950). Price 8s.

Department of Mines Annual Report including Reports of the Government Mining Engineer and the Geological Survey for the year ended 31st December, 1949 (U.G. 53/50). Price 23s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Potato Board for the Accounting Year 1st December, 1948, to 30th November, 1949, and the Balance Sheet as at 30th November, 1949 (U.G. 35/51). Price 2s.

Fifth Annual Report of the Registrar of Banks for the period ended 31st December, 1950 (U.G. 38/51). Price 2s. 6d.

ACTS.

Act No. 39 of 1951.—Expropriation (Establishment of Undertakings). Price 6d.

Act No. 40 of 1951.—Industrial Development Amendment. Price 6d.

Act No. 41 of 1951.—Banking Amendment. Price 6d.

Act No. 42 of 1951.—Land Bank Amendment. Price 6d.

Act No. 43 of 1951.—Saldanha Bay Water Supply Amendment. Price 6d.

Act No. 44 of 1951.—Defence Amendment. Price 6d.

Act No. 45 of 1951.—Marketing Amendment. Price 1s. 3d.

Act No. 46 of 1951.—Separate Representation of Voters. Price 1s.

Act No. 47 of 1951.—Pension Laws Amendment. Price 6d.

Act No. 48 of 1951.—Pensions (Supplementary). Price 1s. 6d.

Act No. 49 of 1951.—Railway Construction. Price 9d.

Act No. 50 of 1951.—Suppression of Communism Amendment. Price 6d.

Act No. 51 of 1951.—Public Accountant and Auditors. Price 9d.

Act No. 52 of 1951.—Prevention of Illegal Squatting Act. Price 6d.

Act No. 53 of 1951.—Rents Amendment. Price 3d.

Act No. 54 of 1951.—Public Servants (Temporary Employees and Reappointments) Act. Price 6d.

Act No. 55 of 1951.—South West Africa Affairs Amendment. Price 6d.

Act No. 56 of 1951.—Finance Act. Price 9d.

Act No. 58 of 1951.—Removal of Restrictions in Townships Amendment. Price 6d.

Act No. 59 of 1951.—Transfer Duty Amendment. Price 3d.

Act No. 60 of 1951.—Death Duties Amendment. Price 3d.

Act No. 61 of 1951.—Excise Amendment. Price 6d.

Act No. 62 of 1951.—Customs Amendment. Price 1s.

Act No. 63 of 1951.—Railways and Harbours Acts Amendment. Price 3s.

Act No. 64 of 1951.—Income Tax Amendment. Price 6d.

Act No. 65 of 1951.—War Measures Continuation Amendment. Price 6d.

Act No. 66 of 1951.—South Africa Act Amendment. Price 6d.

Act No. 67 of 1951.—Companies Act Amendment. Price 3d.

WETTE.–(Vervolg.)

Wet No. 68 van 1951.—Bantoe-owerhede. Prys 2s.
Wet No. 69 van 1951.—Begrotingswet. Prys 1s. 3d.
Wet No. 70 van 1951.—Pensioene vir Parlementsdiens. Prys 1s. 3d.
Wet No. 71 van 1951.—Diplomatieke Voorregte. Prys 1s.
Wet No. 72 van 1951.—Beheer van Effektebeurse—Wysiging. Prys 9d.
Wet No. 73 van 1951.—Versekering—Wysiging. Prys 2s.

LANDKAARTE.

1/250,000 S.A. Topo-reeks:
Vel No. 3222.—Beaufort-Wes.
Vel No. 3420.—Riversdal.
Vel No. 3120.—Williston.

1/50,000 S.A. Topo-reeks:
Vel No. 2826BC.—Theunissen.

Prys 3s. per vel op linne-rugpapier en 2s. 6d. per vel op papier.

VERDRAGREEKS.

No. 30 van 1947.—Memorandum van Ooreenkoms tussen die Verenigde State van Amerika en die Unie van Suid-Afrika; en Kontrak tussen die Verenigde State van Amerika en die Unie van Suid-Afrika vir die Verkoop van Roerende Eiendom. Prys 3d.

No. 21 van 1948.—Spesiale Protokol betreffende Artikel XXIV van die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel. Prys 3d.

SENSUSVERSLAE.

Eerste Sensus van Distribusie en Diensinrigtings, 1946-47, Voorlopige Verslae:—

No. 37.—Kleinhandelaars in Kruideniersware. Prys 6d.
No. 38.—Proviandhandelaars met Dienste (Kafees). Prys 6d.
No. 39.—Naturelle-winkels. Prys 6d.

Spesiale Verslag No. 190.—Grafiekboek van Padmotorvoertuie en Padvoertuigongelukke. Prys 1s.

DIVERSE.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek na Skoolvoeding, 1951. Prys 3s. 3d.
Die Blomplante van Afrika, Vol. 28, Deel 2, Januarie 1951. Prys 15s.
„ Onderstepoort Journal of Veterinary Research". Prys 5s.
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Mei 1951. Prys 3s. 6d.
Departement van Mynwese, Statistieke vir die Maand Junie 1951. Prys 2s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek—Julie 1951. Prys 1s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

ACTS.–(Continued.)

Act No. 68 of 1951.—Bantu Authorities Act. Price 2s.
Act No. 69 of 1951.—Appropriation Act, 1951. Price 1s. 3d.
Act No. 70 of 1951.—Parliamentary Service Pensions Act. Price 1s. 3d.
Act No. 71 of 1951.—Diplomatic Privileges Act. Price 1s.
Act No. 72 of 1951.—Stock Exchange Control Amendment Act. Price 9d.
Act No. 73 of 1951.—Insurance Amendment Act. Price 2s.

MAPS.

1/250,000 S.A. Topo Series:
Sheet No. 3222.—Beaufort West.
Sheet No. 3420.—Riversdale.
Sheet No. 3120—Williston.

1/50,000 S.A. Topo Series:
Sheet No. 2826BC—Theunissen.

Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

TREATY SERIES.

No. 30 of 1947.—Memorandum of Agreement between the United States of America and the Union of South Africa, and Contract for Sale of Movable Property between the United States of America and the Union of South Africa. Price 3d.

No. 21 of 1948.—Special Protocol relating to Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade. Price 3d.

CENSUS REPORTS.

First Census of Distribution and Service Establishments, 1946-47, Preliminary Reports:—

No. 37.—Retail Dealers in Groceries. Price 6d.
No. 38.—Provision Dealers with Service (Cafés). Price 6d.
No. 39.—Native Trading Stores. Price 6d

Special Report No. 190.—Chart Book of Road Motor Vehicle Accidents. Price 1s.

MISCELLANEOUS.

Report of the Commission of Inquiry into School Feeding, 1951. Price 3s. 3d.
The Flowering Plants of Africa. Volume 28, Part 2, January, 1951. Price 15s.
Onderstepoort Journal, Supplement No. 1, May, 1951. Price 5s.
Monthly Abstract of Trade Statistics, May, 1951. Price 3s. 6d.
Department of Mines Monthly Statistics, June, 1951. Price 2s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, July, 1951. Price 1s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1950

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1950

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

BELANGRIKE KENNISGEWING.

GEWYSIGDE SLUITINGSDATUM VIR WETLIKE ADVERTENSIES.

Aangesien Woensdag, 10 Oktober, 'n openbare vakansiedag is, moet wetlike kennisgewings vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 12 Oktober 1951, hierdie kantoor *uiterlik om 12-uur middag op Maandag, 8 Oktober bereik.*

Kennisgewings wat ná die sluitingstyd ontvang word, sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT NOTICE.

AMENDED CLOSING DATE FOR LEGAL ADVERTISEMENTS.

As Wednesday, 10th October, is a public holiday, legal notices for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 12th October, 1951, must reach this office *not later than 12 noon on Monday, 8th October.*

Notices received after the closing time will be published in the subsequent issue.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
24-31-7-14-21-28-5

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die vennootskap tussen PETRUS JACOBUS PIENAAR en BAREND JACOBUS VENTER ten opsigte van die eiendomsagentskap bekend as PIENAAR & VENTER en deur hulle gedryf te Tiendestraat 9, Maraisburg, Distrik Roodepoort, vanaf 11 Junie 1951 ontbind was en dat vanaf gemelde datum genoemde BAREND JACOBUS VENTER die gemelde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde plek vir sy voordeel voortsit.—Mabel Hartmann, Prokureur vir die Partye, Tiendestraat 15a, Posbus 28, Maraisburg. 10246—31-7-14

NOTICE.

The partnership between WILLIAM JAMES MAISH and DENIS SEYMOUR carrying on business as engineers under the style or firm of DENWIL ENGINEERING WORKS at White River, has been dissolved with effect as from 1st August, 1950.

The said DENIS SEYMOUR has retired from the business and the said WILLIAM JAMES MAISH has taken over the business with all assets and liabilities, and he will carry on the said business under the same style at the same address for his own account and benefit, as from 1st August, 1950. Dated at Witbank this 21st day of August, 1951.—I. Schech, Attorney, 4 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. 10245—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that a business of a garage and general dealer carried on by V. C. O'BRIEN on Portion A of the Reserve of Laversburg, under the name or style of LAVERSBURG GARAGE has with effect from the 1st day of September, 1951, been sold to JOHN MICHAEL MULLER, from which date the said business will be carried on under the same name or style for the sole benefit and account of the said JOHN MICHAEL MULLER.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 10230—31-7-14

Notice is hereby given that the business carried on by general dealer YETTAH RIKLIS under the style of PROGRESS SHOP at 193 Twist Street, Hillbrow, Johannesburg, was abandoned on the 1st of May, 1951.—R. S. Myers, J.P., Agent for the Party, P.O. Box 2276, Johannesburg. 10290—31-7-14

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die dames en mans haarkappersbesigheid gedryf deur CRONJES HAARKAPPERS (EIENDOMS), BEPERK, Van der Hoffgeboue, Kerkstraat 53, Potchefstroom, oorgemaak is aan FRANCOIS JOHANNES MARAIS wat dit op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf verstryking van hierdie kennisgewing.—Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 120, Potchefstroom. 10344—31-7-14

NOTICE.

The general dealer's business (dairy, veterinary and farming requisites) carried on by ARTHUR OTLEY JARDINE under the style of OTLEY-JARDINE'S at 241 Van der Walt Street, Pretoria, has been removed to 437 Church Street East, Pretoria, as from the 31st August, 1951. 10352—31-7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

In terms of sub-section (i) of Section 3 of the Registration of Businesses Act (Act No. 36 of 1909 of Transvaal), as amended, notice is hereby given that the partnership previously existing between WILLIAM JOHN ROSS and HAROLD ERNEST ALGAR which carried on a general dealer's business under the style or firm of PRETORIA FISH SUPPLY at 277 Paul Kruger Street, Pretoria, is dissolved.

Notice is hereby further given that HAROLD ERNEST ALGAR has retired from the business and that the said WILLIAM JOHN ROSS has taken over all assets and liabilities appertaining to the business and will continue to carry on trading for his own benefit and account under the style or firm of PRETORIA FISH SUPPLY with effect from 1st September, 1951.—C. Mollink & Co., Chartered Secretaries, Cost and Works Accountants, 26 De Villiers Buildings, P.O. Box 1206, Pretoria, 21st August, 1951. 10303—31-7-14

NOTICE.

The business formerly carried on by HARRY LUCAS under the style of HARRY LUCAS PIANO SALOON at 175 Andries Street, Pretoria, has been sold and transferred as a going concern with effect from 1st July, 1951, to HARRY LUCAS PIANO SALOON (PTY.), LTD.—G. Isakow, Attorney for Parties, Poynton's Building, Church Street, Pretoria. 10629—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by CHRISTOFFEL JACOBUS BOTHA and MARTIN JOHANNES LAUBSCHER under the style or firm of TOMMYS HAIRDRESSING SALOON at Jan Street, Roodepoort, has been dissolved as and from the 25th day of August, 1951. The said CHRISTOFFEL JACOBUS BOTHA will henceforth carry on the business for his sole account and benefit.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Parties, Old Municipal Buildings, Jan Street, P.O. Box 84, Roodepoort. 10579—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by VAINO UNILA and JOHANNES CHRISTOFFEL DISSEL under the style of STAR GLASSWORKS at 99 Jamestown Avenue, Crosby, Johannesburg, was dissolved on the 31st July, 1951. The said business is being carried on by the said JOHANNES CHRISTOFFEL DISSEL as from the said date for his own account and benefit under the same style. Dated at Johannesburg this 24th day of August, 1951.—Segal & Hoffmann, Attorneys for the Parties, 207/209 Surrey House, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 10379—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and garage business carried on by GUGLIELMO PEZZUTTO, DOREEN MAY PEZZUTTO (born ARTHUR) and ANDREW YOUNG ARTHUR, under the style or firm of NEW SCOTLAND GARAGE on the farm Lothair No. 195, District Ermelo, has been sold to RICHARD DEVEREAUX LUNT, with all stock-in-trade, accessories and plant, and that the said RICHARD DEVEREAUX LUNT will carry on the business on his own behalf under the style or firm of NEW SCOTLAND GARAGE as from the date of publication of this notice.—Louw & Collins, Attorneys for the Parties, P.O. Box 41, Phone 9, Ermelo. 10369—31-7-14

General dealer's business carried on by SIMON NKOSI at 69 Seventeenth Avenue Alexandra, Johannesburg, has been sold and transferred to JOHANNES MAKATU as from 1st May, 1951.—Saleh Mahomed General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 10284—31-7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business f electrical engineers and contractors and onsultants carried on by DAVID JOHN-ON WYLIE at Minto Court, 108 Plein treet, Johannesburg, under the name and tyle of D. J. WYLIE has been transferred vith all its assets and liabilities to D. J. VYLIE (PROPRIETARY), LIMITED vhich Company will carry on the business t the same address.—D. J. Wylie, Minto Court, 108 Plein Street, Johannesburg, 14th August, 1951. 10320—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general lealer's and fresh produce dealer's business ieretofore carried on by MANUEL OURENCO under the name and style of OURENCO HANDY MARKET at 3b Dunnottar Street, Sydenham, Johannesburg, las been abandoned as from the 31st day if July, 1951. Dated at Johannesburg this 0th day of August, 1951.—Reuben Per, Attorney, Thirlestane Court, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannes-burg. 10321—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ALBERT VICTOR SACKS t 83 Langerman Drive, Kensington, ohannesburg, under the name and style of VIC'S HAIRDRESSERS AND TOBACCO-NISTS has been sold and will be trans-erred to MINNIE PEARLMAN, widow, vho will carry on business for her own enefit and at the same address with effect rom the 1st day of September, 1951.—H. Cirota. 514 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 10399—31-7-14

NOTICE.

The businesses of tearoom or restaurant keepers, fresh produce dealers and patent nedicine dealers, conducted by CHAIEM WOLIAK and ISRAEL GLASER under he style of REGAL TEA ROOM at 512 Prince George Avenue, Brakpan (but excluding the fixtures and fittings attaching o such businesses) have been sold and will fter the third publication hereof be trans-erred to PHIDIAS HJI JOSEPH, who will carry on such businesses at the same ddress and under the same style.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan. 10411—31-7-14

REMOVAL OF BUSINESS.

The business known as A. ARONO-WITZ, electrical contractor, of 167 Presi-lent Street has been moved to 169 President Street, Johannesburg. 10319—3-7-14

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die motor garage en algemene handelaarsbesigheid van PIETER JOHANNES DU PLESSIS gedryf onder die naam van die CASH MOTOR WORKS te Geluk, Pk. Vorentoe, distrik Brits, met alle bates daaraan ver-bonde en sonder die skulde en laste daar-van, verkoop is aan T. & M. GARAGE (EIENDOMS), BEPERK, wat die gemelde besigheid onder die handelsnaam van T. & M. GARAGE (EIENDOMS), BEPERK op dieselfde adres sal dryf.—Johan Erasmus, Prokureur vir die Partye, Murraylaan, Pos-bus 78, Brits. 10624—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ASSOCIATED BUILDING INDUSTRIES, LIMITED, at 58 Woburn Avenue, Benoni, will be transferred to the remaining extent of Portion No. 64 of the farm Kleinfontein No. 2, Benoni, Main Reef Road, Benoni, with effect from the 1st September, 1951, where they will trade under the style and firm of ASSOCIATED BUILDING INDUSTRIES, LIMITED.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 10413—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business of H. L. WEEKS carried on on Erf No. 85, Kantoor Street, Lyden-burg, has been taken over by H. L. WEEKS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of July, 1951.—Roux & Kuit, Attorneys for Parties, 29b Kantoor Street, Lydenburg. 10581—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISAAC WULF under the name of P.O. BAZAAR has, with effect from the 1st July, 1951, been moved from 10 Muldersdrift Road, Melville, to 10a Muldersdrift Road, Mel-ville. 10452—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRY POPE at 251 Lynwood Road, Brooklyn, Pretoria, will be transferred to ISRAEL LEON KACEV and BEREL YANKELIS KACEV as and from the 1st September, 1951. Dated at Pretoria this 31st day of August, 1951.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Parties, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 10474—31-7-14

NOTICE.

A. HAUSLER, scientific instrument maker, of 57 Burlington House, New Street South, has changed his address to 20a Rissik Street, Johannesburg. 10449—31-7-14

The general dealer's business carried on by BRANDLA KERZNER as KERZNER SUPPLY STORE at 135 Claim Street, Hill-brow, Johannesburg, has been transferred with effect from 1st April, 1951, to MOR-RIS KERZNER who is carrying on the said business under the same style and name. 10447—31-7-14

NOTICE OF REMOVAL.

P. A. K. MOTORS, of 112 Marshall Street, have moved to 131 Marshall Street, as and from 1st February, 1951. 10450—31-7-14

General dealer's business carried on by CHAN HOA under the style of L. W. KAY at 79 Beacon Road, Kliptown, will be sold and transferred to AH YON ten days after the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 10472—31-7-14

NOTICE.

The business of furniture dealer carried on by F. TROST at 24 Cason Road, Boks-burg North, under the style of F. TROST, FURNITURE DEALER, has been aban-doned as from 1st August, 1951. 10476—31-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILLIAM JUSTICE KAY, trading as a retail butcher under the style or firm of FARMERS' MEAT SUPPLY at 177c Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has disposed of the business aforesaid to LUKE'S MEAT MARKET, LIMITED, who will continue to carry on the business aforesaid under the same style at the same address for its own account with effect from the 1st day of September, 1951. Dated at Johannes-burg this 28th day of August, 1951.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 10477—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the partner-ship heretofore existing between JOAO DOS RAMOS and MANUEL CANDIDO CORREIA who carried on business in co-partnership under the style of HAPPY SNACKS at 9a Wolhuter Street, Jeppe, Johannesburg, has been dissolved with effect from 31st July, 1951. The said MANUEL CANDIDO CORREIA has retired from the business and the said JOAO DOS RAMOS will henceforth carry on the said business under the same style and at the same address for his sole account and benefit.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for Joao dos Ramos, 242 Mari-time House, Loveday Street, Johannesburg. 10465—31-7-14

The general dealer's business carried on by LOUIS GLAZER under the style of ORANGE GROVE FURNISHERS at 241 Louis Botha Avenue, Orange Grove, will be abandoned on the 14th September, 1951. Persons having paid deposits in respect of goods are called upon to claim such goods by the said date failing which they will be sold to defray expenses.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for L. Glazer, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannes-burg. 10464—31-7-14

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by FRANK CAMERON BAIRD under the style ROSA'S CLOTHING SALON at 632a Louis Botha Avenue, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st August, 1951.—G. F. Judd, Agent for the Parties, 1106 S.A. Mutual Buildings, 37 Harrison Street, Telephone 33-1709, Johannesburg. 10463—31-7-14

The general dealer's business conducted by SAMUEL HOLNIKER at 502 Fifth Floor, Van Riebeek House, 320 Bree Street, Johannesburg, was removed with effect from the 1st August, 1951, to 169 Smit Street, Johannesburg.—Norman Kaye, Attorney, Johannesburg. 10471—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the fruit and vegetable business carried on by PETER NASSIF was removed to 35 Gantner Street, Haddon, as from 1st January, 1951. 10451—31-7-14

NOTICE.

The general dealer's business known as CORA'S OUTFITTING situated at 687 Paul Kruger Street, Les Marais, Pretoria, has been sold to MRS. MARIA MATILDA GREGG who will carry on the said busi-ness under the same style and at the same address with effect from 30th July, 1951. 10615—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of ESSOP MYMONA DOLLIE to sell and transfer to AHMED SULIMAN BULBULIA on the 26th day of September, 1951, the goodwill, fixtures, fittings and stock-in-trade of the business of general dealer carried on by the said ESSOP MYMONA DOLLIE under the style of D.C. STORES at 24 Station Street, Denver. Dated at Johannesburg this 7th day of September, 1951.—Louis Sachs, Attorney for the Parties, 619-623 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

10568—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a watchmaker and jeweller carried on by JOSEPH HUGH SMITH under the style of JOE SMITH on Stand No. 1232 (being 46a Prince's Avenue), Benoni, has, with effect from the 1st day of September, 1951, been removed to Stand No. 1336 (being 30b Voortrekker Street), Benoni. Dated at Benoni this 3rd day of September, 1951.—A. E. Cook, Attorney for the Party, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni. 10611—7-14-21

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die garage en algemene handelaarsbesigheid wat gedryf is op sekere Lot No. 323, Hendrina, deur die B.A.C. EIENDOMS, BEPERK, onder die styl of firma van PLATTELAND MOTORS, verkoop is en oorgedra sal word aan ALWYN JOHANNES JACOBUS BURGER, CHRISMAN JOEL ANDRIES SMIT en CIRKIA JACOBA BURGER (weduwee), en dat die gemelde besigheid voortaan deur hierdie persone gedryf sal word vir hulle eie voordeel onder die styl of firma van BURGERS GARAGE.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 10610—7-14-21

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership entered into between BECHARA BECHARA, ANTHONY BECHARA and WILLIAM JOHN SWANEVELDER under the style of SANDSPRUIT MOTORS at the 14 Mile Post on the Muldersdrift Road, District Krugersdorp, has been dissolved and that henceforth BECHARA BECHARA will carry on such business for his own account. Dated at Johannesburg this 7th day of September, 1951.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 10609—7-14-21

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOB JOHANNES JACOBS sy algemene handelaarsbesigheid bekend as GRUISBANK STORES wat hy drywe te Kuilsrivier No. 12, distrik Groblersdal, verkoop het aan WILLEM JACOB KRUGER VIVIERS met effek vanaf 28 Augustus 1951, vanaf welke datum die gemelde WILLEM JACOB KRUGER VIVIERS die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel en gerief onder dieselfde naam en op dieselfde adres. Gedateer te Groblersdal hierdie 28ste dag van Augustus 1951.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal.

10613—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by L. DIERING, trading as L. DIERING & CO., at 218 Du Toit Street, Pretoria, has been transferred to 249a Schubart Street, Pretoria, as from 3rd September, 1951. 10672—7-14-21

NOTICE.

The partnership heretofore existing between PETER POULLOURAS and KYRIACOS GEORGE, who were trading together under the style of RIALTO GENERAL STORES AND TEA ROOM at 99 Third Avenue, Geduld Township, Springs, has been dissolved with effect from the 31st day of August, 1951. The said KYRIACOS GEORGE has retired from the said business and the said PETER POULLOURAS has taken over all the assets and liabilities and will continue to trade for his sole account and benefit under the same style and at the same address.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, 9, 10, and 14 Court Chambers, Springs. 10678—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the chemist and druggist business carried on by MESSRS. RIVIERA PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED under the style or firm of VILLIERIA PHARMACY at 896b Ben Swart Street, Villieria, Pretoria, has been sold with effect from the 18th day of July, 1951, to TOM DALES ANDREWS, who will carry on the said business of VILLIERIA PHARMACY at the same address under the same name and style as from the 18th day of July, 1951.—Kuschke & Bloch, 101-104 Poynton's Building, Church Street, Pretoria. 10636—7-14-21

NOTICE.

The business of I. Shar & Co., which has been carried on at 8 Jeppe Street, Newtown, has been transferred to 73 Bree Street, Newtown, Johannesburg, as from the 1st September, 1951. 10625—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business heretofore carried on by FLAVIUS JOSEPHUS MAREKA at 64 Mbelle Street, Bantule Location, has been transferred to ROSALYND LULU MAREKA (born THOMPSON), married in community of property to FLAVIUS JOSEPHUS MAREKA, as and from the 20th July, 1951. The said ROSALYND LULU MAREKA (born THOMPSON), married as aforesaid, will henceforth carry on the said business for her sole account and business. Dated at Pretoria the 27th day of August, 1951.—Burg & Bresler, P.O. Box 735, Pretoria. 10383—31-7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between PIETER THEUNIS BAREND CHRISTIAAN JONKER and JASPER MAARTEN VAN DEN BERG carrying on business in Sarel Cilliers Street, Boksburg North, as butchers, has been dissolved from the 1st day of June, 1951, and that the aforesaid business known as WES KONTANT SLAGHUIS has been taken over, and will be carried on for his own account by JASPER MAARTEN VAN DEN BERG, who will be liable for all debts and liabilities of the said business. Dated at Boksburg this 3rd day of September, 1951.—M. Nochemowitz, Attorney, 38 First Street, Boksburg North.

10765—7-14-21

NOTICE.

The stock of the general dealer's business known as PROCLAMATION CASH STORE, 459 Mercantile Avenue, Proclamation Hill, Pretoria, carried on by LAZAR BREGMAN, will be sold to the RAND AUCTIONEERING COMPANY, of Johannesburg, from the date of expiration of these notices.—Bernard Gering, Gering & Neil, Attorneys for the Parties, Vorenberg House, New Street, South, Johannesburg.

10642—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by EMANUEL QUALLY under the style or firm of QUALLYS at 193 Louis Botha Avenue, Johannesburg, has been transferred to EVAN PAPAS, who will trade at the same address under the same style or firm with effect from the 1st day of September, 1951.—S. W. Myers, Attorney for the Parties, 319 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

10638—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, formerly carried on by the late BARNETT GINSBERG at 55 Dolf Street, Parys, has been transferred to WILLIAM BARLIN, who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit, with effect as from the 2nd day of June, 1951. Dated at Johannesburg this 25th day of August, 1951.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

10653—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that PAULUS STEPHANUS KRUGER who carried on the business of a café and general dealer under the style or firm of JAWHOLA STORE in Duivelskloof, District Letaba, has sold and transferred the said business to JOHANNES JURGENS VENTER, who will carry on the said business under the same style or firm at the same address with effect as and from the 1st day of October, 1951. Dated at Duivelskloof this 31st day of August, 1951.—J. C. van Rooy, Attorney for Parties, Gordon Road, Duivelskloof. 10644—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by BERNARD ROBINS under the style or firm of GLAMOUR HAIRDRESSERS at 29 Voortrekker Street, Benoni, has been sold and will be transferred to ARTHUR VILJOEN with effect from ten (10) days after the second publication hereof.

The said ARTHUR VILJOEN will continue to carry on the said business on his own behalf under the same style at the same address—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 10689—7-14

CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GREYLING, SCHELLING & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 455 Eighteenth Avenue, Rietfontein, has been removed to 155 Van der Walt Street, Pretoria, as from the 1st September, 1951.

10703—7-14-21

NOTICE.

The businesses of the CENTRAL HOTEL and CENTRAL BOTTLE STORE which are being carried on by SAMUEL HYMAN COHEN and ISRAEL GROSS in premises situate on Erf No. 128, Bree Street, Amersfoort, Transvaal, together with all the assets of those businesses, will be sold to ABEL GEORGE GEYSER on the 1st October, 1951, subject to the temporary transfer of the liquor licences held in respect of those businesses being granted to him by that date.—Hayman Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

10718—7-14

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by W. ROBINSON at 15 Perth Road, Westdene, called CASH CLOTHING DEPOT has been removed to 47 Op de Bergen Street, Troyeville, as from 1st September, 1951.

10742—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by CHARLES CONRAD COWAN, ISOBEL REBECCA COWAN, widow, and PATRICIA FLORENCE HODKINSON (married out of community of property to ERIC THOMAS HODKINSON) in co-partnership under the style of the BURLINGTON PRINTING AND BOOKBINDING COMPANY at 28 Salisbury Street, Johannesburg, has been sold and transferred to the BURLINGTON PRINTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st July, 1951, and that the said BURLINGTON PRINTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED will carry on the said business under the style of BURLINGTON PRINTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.—McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for the Parties, Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg. 10724—7-14

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid voorheen gedrywe deur ABRAM CORNELIUS CHRISTIAAN DUVENAGE te Standplaas No. 557, Rayton, distrik Bronkhorstspruit, onder die naam van RAYTON SLAGHUIS, tesame met die klandisiewaarde, winkeltoerusting en ander roerende goedere aan die besigheid verbonde, verkoop is en getransporteer sal word aan OCKER JONATHAN DE BRUYN wat die genoemde besigheid vir eie rekening en onder dieselfde naam en op dieselfde plek sal voortsit. Gedateer te Pretoria hierdie 4de dag van September 1951.—C. S. Rorich, Transvalia-gebou 122, Sentraalstraat, Pretoria. 10746—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the sale by MANOEL SOUSA GOUVIEA to MANUEL RODRIQUES MONGINHO of the fresh produce business carried on by the said GOUVIEA under the style of PORTUGUESE GARDENS at 35 Friedland Avenue, Cyrildene, Johannesburg, has been cancelled by mutual consent and the said GOUVIEA will continue to carry on the business for his own account and benefit at the same address and under the same style or firm.—Shenker, Shenker & Gross, Attorneys for the Parties, 108-112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 10752—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ABE ABELOWITZ under the style or firm of CORONA STORES at 96b Main Street, City and Suburban, Johannesburg, has been sold to CYRIL ARTHUR ANDERSON and AGATHA MARGARET GERTRUDE ANDERSON (widow), with effect from the 1st day of September, 1951, from which date the Purchasers will carry on the business for their own account and benefit.—Witkin Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Parties, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 10753—7-14

NOTICE.

Take notice that the business of clothing manufacturers carried on by THEODORE GRISHMAN under the style or firm of MANSTAN MANUFACTURERS at 140 President Street, Johannesburg, has been sold to MANSTAN MANUFACTURERS (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of July, 1951, and that the said business with all necessary licences is being transferred to MANSTAN MANUFACTURERS (PTY.), LTD., who will carry on business at Third Floor, Industry House, 5 Davies Street, Doornfontein, Johannesburg.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

10754—7-14-21

NOTICE.

The business of general dealer carried on by EDDIES FURNISHERS (PTY.), LTD., at 233b Bree Street, Johannesburg, will be removed to 233a Bree Street, Johannesburg, as from the 1st October, 1951.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102-3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 10755—7-14-21

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, and Section 4 (1) of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), that the partnership subsisting between HUSNIE GAMIET, ABDOOLHACK JASSAT, MOHAMED SALEY and SULIMAN AHMED BULBULIA carrying on business as building contractors under the style or firm of ROCKFAST CONSTRUCTION COMPANY at 9 Adams Arcade, 40 Market Street, Johannesburg, will be dissolved with effect from the 30th day of September, 1951, and that the said business ROCKFAST CONSTRUCTION COMPANY will be abandoned as from that date. Dated at Johannesburg this the 31st day of August, 1951.—Duthie, Douglas Stuart & Loeser, Attorneys for the Parties, 301 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 10756—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by VILJOEN'S GARAGE AND FILLING STATION (PTY.), LIMITED at 750 Michael Brink Street, Rietfontein, Pretoria, will be sold and transferred to JOHANNES CHRISTIAAN BARNARD and CATHARINA ELIZABETH BARNARD on the 25th September 1951.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Parties, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria. 10727—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by JOAO CARREIA DE GOUVEIA and JOAO GOMAS ROLO under the style or firm of CONTINENTAL EAST FISH AND CHIPS at 16 End Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 24th day of August, 1951, and that the said DE GOUVEIA has retired from the said partnership and that the said ROLO will carry on the same business under the same style at the same address for his own account and benefit.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Parties, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

10757—7-14-21

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the place of business of EDWARD'S FASHIONS (PTY.), LTD., has been removed from 4 Klamsons Building, Commissioner Street, Johannesburg, to 154 Pritchard Street, Johannesburg.—L. C. Super, F.A.C.S. (S.A.), 215-6 Union Centre, 31 Pritchard Street, Johannesburg. 10725—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by ISAAC MENDELOWITZ under the style of STEIN & MENDELOWITZ, wholesale woollen merchants and manchester warehousemen, at 115 President Street, Johannesburg, was on the 1st September, 1951, removed to Fourth Floor, Olga Buildings, 119 President Street, Johannesburg.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Stein & Mendelowitz, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

10726—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by J. J. ORKIN, of 93 Knox Street, Germiston, viz., shoe repairs, will be abandoned as from 31st August, 1951, due to rebuilding.

10741—7-14-21

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that I, JOSEPH PHILIPPE JEREMIE NADON, trading under the name of CHEZ ODETTE at 288c Bree Street, Johannesburg, have removed my business to 52a De Villiers Street, Johannesburg, since the 1st July, 1951. 10732—7-14-21

NOTICE.

The retail butchery business together with the quotas appertaining thereto, the goodwill and equipment thereof (outstandings excluded) carried on by the WITFONTEIN BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED at 53 Witfontein, District Pretoria, have been sold to JACOBUS CORNELIUS ESTERHUIZEN and ANDRIES JOSIAS HEYNS carrying on business in co-partnership under the style of WITFONTEIN BUTCHERY at the same address with effect from the 15th August, 1951, and will be transferred to the Purchasers on the issue of a Control Certificate by the Rural Licensing Board at Pretoria. Dated at Pretoria this 4th September, 1951.—J. Janover, Attorney for Parties, 112 Poynton's Building, 173 Church Street, Pretoria.

10789—14-21

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business carried on by A. GOODMAN under the style and firm of OPHIRTON SUPPLY STORES at 21 Hay Street, Booysens, has been abandoned from 1st July, 1951.

10720—7-14-21

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LOTHAR HUGO RAWICZ under the style of BOB'S REFRIGERATION AND RADIO SERVICE at 45d Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, was removed to 47c Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, with effect from the 1st January, 1951.

10739—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ladies' outfitters hitherto carried on by DORA CAIRNEY on Lot No. 525, Pretoria Road, Warmbaths, under the style or firm of DOREENS has been transferred to HENRY WEARING, who will henceforth carry on the said business under the same style or firm and at the same place for his own account.—Mathews & Lanser, Attorneys for Parties, Sutter Road, P.O. Box 18, Warmbaths. 10767—7-14

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer, patent medicine dealer and retail butcher business carried on by STERKFONTEIN CASH STORE (PTY.), LTD., under the style of STERKFONTEIN CASH SORE at Sterkfontein No. 68, District Krugersdorp, have been transferred to A. WADEE & COMPANY (KRUGERSDORP) (PTY.), LTD., who will continue to conduct the said business under the same style at the same address, the transfer having been effected from the 1st day of August, 1951. Dated at Krugersdorp this 1sst day of September, 1951.—A. G. Gladwin, Attorney for Parties, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp.

10764—7-14-21

VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid deur NORMAN JAMES CHAMBERS op Erf No. 193, Stasiestraat, Zwartruggens, onder die firmanaam BOERE PRODUKTE WINKEL bestuur, vanaf die 1ste dag van September 1951, verskuif word na gedeelte van Erf No. 493, Stasiestraat, Zwartruggens.

10799—14-21-28

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between MORRIS KOTTON and PHILLIP KOTTON carrying on business in Cason Road, Boksburg North, as butchers has been dissolved as and from the 1st day of September, 1951, and that the aforesaid business known as KOTTON BROTHERS BUTCHERY has been taken over and will be carried on for his own account by MORRIS KOTTON, who will be liable for all debts and liabilities of the said business. Dated at Boksburg this 3rd day of September, 1951.—M. Nochemowitz, Attorney for the Parties, 38 First Street, Boksburg North. 10803—14-21-28

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee onder Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat CHRISTOPH HEINRICH JOHANNES NIEBUHR sy algemene handelaarsbesigheid te Panbult Stasie verkoop het aan CATHRINA ELIZABETH KEMP ZONDAGH, wat vanaf 3de September genoemde besigheid onder genoemde adres vir eie rekening dryf.—J. S. Smit, Prokureur vir Partye, Posbus 50, Piet Retief.

10800—14-21

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Ingevolge Artikel 3 (4) van die Insolvensiewet (Wet No. 24 van 1936), word hiermee kennis gegee dat die sakeonderneming te Herefordstraat 2, Groblersdal, wat deur MAARTEN PETRUS ALBERTUS COETZEE gedryf word onder die naam van DIE HOEK KAFEE met ingang van 8 Oktober 1951 oorgedra word aan PIETER DANIEL KRIGE, die koper daarvan, wat vanaf gemelde datum gemelde saak vir eie rekening en tot eie voordeel sal dryf.—Oloff A. Greyling, Prokureur vir Partye, Posbus 53, Groblersdal. 10846—14-21

KENNISGEWING VAN KANSELLASIE VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die oordrag van die besigheid te Brugstraat 99, Groblersdal, bekend as CHRISTI'S KAFEE deur SCHALK WILLEM JOOSTE aan PIETER DANIEL KRIGE, van watter oordrag kennis gegee is in die *Staatskoerant* en *Die Transvaler* van 24 en 31 Augustus 1951, deur gemelde partye gekanselleer is.—Oloff A. Greyling, Prokureur vir die Partye, Posbus 53, Groblersdal. 10847—14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership heretofore existing between THOMAS JAMES COOMBES JOUBERT and JOHN CORNELIUS JOUBERT carrying on business in co-partnership under the style of T. J. C. JOUBERT AND SON at 604 First Avenue, Fontainebleau, Johannesburg, has been dissolved and that the said business will henceforth be carried on at the same address by THOMAS JAMES COOMBES JOUBERT under the style of T. J. C. JOUBERT. Dated at Johannesburg this 29th day of August, 1951.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

10849—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by NORTHMEAD MEAT BAZAARS (PTY.), LTD., under the style of NORTHMEAD MEAT BAZAARS (PTY.), LTD., has been transferred from 7 Sixth Avenue, Northmead, to 8 Sixth Avenue, Northmead, Benoni.—Roos & Steyn, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.

10787—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FRED LOEWENBERG under the style of F. LOEWENBERG & COMPANY at 90 Market Street, Johannesburg, has been removed to Forbro House (Third Floor), 127 Anderson Street, Johannesburg, as from the 1st of September, 1951.—Kentridge & Stoloff, Attorneys for Party, Sauer's Buildings, Johannesburg. 10786—14-21-28

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by JOAO CARREIA DE GOUVEIA and JOAO GOMAS ROLO under the style or firm of FRISCO'S FISH AND CHIPS at 9 Perth Road, Westdene, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 24th day of August, 1951, and that the said DE GOUVEIA has retired from the said partnership and that the said ROLO will carry on the same business under the same style at the same address for his own account and benefit.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Parties, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 10850—14-21-28

NOTICE.

The general dealer's business conducted by SIDNEY PAGER at 8b Power Street, Brakpan, was abandoned on the 31st August, 1951.—B. D. Selvan & Kalk, Solicitors, 103-7 Sheffreel House, Brakpan.

10804—14-21-28

KENNISGEWING.

Die algemene handelaar-, varsprodukte handelaar-, minerale water handelaar- en teekamerbesigheid gedryf deur EKSIE CAROLINA PETRONELLA BOSHOFF, gebore SCHEEPERS, op Erwe Nos. 19 en 20, Kinross, distrik Bethal, en bekend as ESPEHANZA KAFEE, is verkoop aan MARIA CATHARINA ENGELBRECHT, gebore LINDEQUE, wat die besigheid onder dieselfde naam sal dryf.—Haupt & Ueckermann, Posbus 11, Kinross.

10898—14-21-28

NOTICE.

Please note that the business carried on by E. STERNE at 557 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, has been removed to 310a Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, with effect from 15th August, 1951.

10899—14-21-28

NOTICE.

The business hitherto carried on by HERBERT JOHN PATRIDGE, MAURICE JOHN PARTRIDGE and FREDERICK SAMUEL BICKERTON BROOKS under the style or firm of H. PARTRIDGE & SON, has been transferred from 181 Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, to 75b Seventh Avenue, Rosebank, Johannesburg, with effect as and from the 1st July, 1951.—Thomas E. Kinna, Attorney for the Parties, Fifth Floor, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.

10902—14-21-28

NOTICE.

The partnership subsisting between RASHEL (also known as RACHEL) ROGOFF and JOSEPH ABE ROGOFF carrying on business in co-partnership under the style of PIONEER TOOL & HARDWARE COMPANY at 98 Pritchard Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the date of death of RASHEL (also known as RACHEL) ROGOFF, viz. the 9th May, 1951, the said JOSEPH ABE ROGOFF having taken over the said business, together with the assets and liabilities thereof, as from the 9th May, 1951, and he will continue to trade at the same address under the style of PIONEER TOOL & HARDWARE COMPANY.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Parties, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 10907—14-21-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business of TELEMACHOS COUVARAS formerly carried on by him at 80 and 80a Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, under the style O.K. TEA ROOM AND GEDULD BAZAAR, has been transferred by him to 66 and 66a Standerton Road, Casseldale, Springs, where the said business will be conducted by him under the style CRITERION CAFÉ AND BAZAAR.—H. R. Rood and Company, Attorneys for the Party, Lochiel House, Third Street, Springs. 10935—14

NOTICE.

Retail butchery business carried on by ERIC JOHNIE at 199 Main Road, Martindale, Johannesburg, was transferred to ALEXZANDER CHALMERS as from 15th April, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

10912—14-21-28

NOTICE.

General dealer's business carried on by GOOLAM HOOSEN SAIDOO and ABDUL KADER GOOLAM HOOSEN under the style of G. H. SAIDOO & SON at Stand No. 186, Main Reef Road, Denver, Johannesburg, was sold and transferred to MAHOMED HASSAIN BAPOO GAIBEE as from the 1st July, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 10913—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by M. B. DA MATTA (PTY.), LTD., at 211 Main Street, Johannesburg, under the style or firm of PETER'S FISH AND CHIPS has been sold to GREGORY KOCHALOVSKY as and from 10 days after the last publication hereof, and the said business will in future be carried on by the said GREGORY KOCHALOVSKY under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 6th day of September, 1951.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 10911—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto carried on by AHMED BHAMJEE and MOHAMED BHAMJEE under the name and style of OUTSPAN SUPPLY STORES has been dissolved as and from the 1st day of September, 1951.

The said business will now be carried on by AHMED EBRAHIM BHAMJEE, MOHAMED AHMED BHAMJEE and ABDUL HAI AHMED BHAMJEE under the name and style of OUTSPAN SUPPLY STORES. 10916—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SOLOMON COHEN who carries on the business of general dealer under the style ALBION SUPPLY STORES on the farm Middeldrift No. 133, District Bethal, has disposed of the business as a going concern, together with goodwill and assets thereof, to JOSEPH SNIPELISKY, who will henceforward carry on the said business under the same name and style at the same address. Dated at Witbank this 4th day of September, 1951.——De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 10852—14-21-28

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend onder die naam ROSSERWE MELKERY te Highstraat 143, Brixton, verskuiwe is na Highstraat 99, Brixton, Johannesburg, waar besigheid voortaan gedoen sal word onder dieselfde naame.—T. P. Käber, vir Achnacarry Business Investments (Pty.), Ltd. (Eienaars).

10910—14-21-28

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat daar bestaan het tussen PIETER LINDEQUE en HERCULES PHILIPPUS RUDOLF LINDEQUE welke persone 'n algemene handelaarsbesigheid gedryf het onder die naam van LINDEQUE BROERS te Evaton, distrik Vereeniging, ontbind is met effek vanaf 1 Julie 1951. Die gemelde PIETER LINDEQUE het uit die gemelde besigheid uitgetree en die gemelde HERCULES PHILIPPUS RUDOLF LINDEQUE sal die besigheid dryf onder die naam van H. P. R. LINDEQUE op dieselfde plek vir sy eie voordeel vanaf gemelde datum en alle bates en laste word deur hom oorgeneem.—Steyn, Nolte en Wiid, Prokureurs vir die Partye, Dickinson's-gebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging. 10915—14-21

NOTICE OF ABANDONMENT.

Kindly take notice that the business carried on by MRS. GISELA STRAUSS and MRS. GERTRUDE PLAUT in co-partnership under the style or firm of SOUTH AFRICAN HERBAL INSTITUTE at 12 Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 31st August, 1951.—Jack Melman, Attorney for the Parties, 712 Bristol Building, corner Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg.

10848—14-21-28

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid gedryf te Erf No. 1120, hoek van Plein- en Romeinstraat, Rensburgdorp, distrik Heidelberg, Transvaal, deur JACOBUS STEPHANUS KRUGER en COLENSO KRUGER, gebore VAN HEERDEN, onder die firmanaam SPRINGFIELD SLAGHUIS met effek vanaf die 1ste dag van Julie 1951 oorgemaak is aan MAX LEVIN wat vanaf daardie datum die gemelde besigheid op dieselfde perseel onder dieselfde naam voortsit maar vir sy eie rekening.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Partye, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.

10864—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that ANDREAS TJIRKOS has retired from the partnership between himself and COSTAS CHRISTOFIDES trading under the style of REDRUTH SUPPLY STORES at St. Aubyn Street, Redruth, Alberton, Transvaal, with effect from the 2nd October, 1951, after which date the said CHRISTOFIDES will admit GEORGE ZAVILOS as a partner in the said business and the new partnership shall continue to trade as the REDRUTH SUPPLY STORES taking over all the assets and liabilities of the former partnership between the said TJIRKOS and CHRISTOFIDES. Johannesburg, this 5th day of September, 1951.—I, Taylor, Attorney for the Parties, Estromin House, Pritchard Street, Johannesburg. 10945—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the sale of the business known as MAYFAIR WEST FISH SUPPLIERS at 14c St. Domingo Avenue, Mayfair West, Johannesburg, from CORNELIUS JOHANNES GOOSEN to ALBERT FRED MORTON has been cancelled, and the business repossessed by the said CORNELIUS JOHANNES GOOSEN, who will from the 4th day of September, 1951, conduct the said business for his own account and benefit.—S. W. Myers, Attorney for the Parties, 319 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 10871—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that L. SAMMEL carrying on the business of a chemist and druggist at 45a Church Street, Klerksdorp, under the style of LEO SAMMEL, has admitted B. J. WALKER as a partner in such business which shall henceforth be conducted under the style of SAMMEL & WALKER.—M. E. Rood, Attorney for the Parties, Standard Bank Chambers, Klerksdorp. 10879—14-21-28

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage keeper's, general dealer's and second-hand dealer's businesses conducted by JOHANNES JACOBUS BOSHOFF at 246 Main Reef Road, Lewisham, District Krugersdorp, under the firm or style of RAND FILLING STATION was transferred to FRANK AUGUST KORB on the 1st day of August, 1951, from which date the said KORB will conduct the said businesses at the same address and under the same style for his own account. Dated at Krugersdorp this 4th day of September, 1951.—A. G. Gladwin, Attorney for Parties, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp.

10961—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by LEOPOLD PAUL FLEISCHMANN under the style of LA VOGUE at Warwich House, 28 Joubert Street, Johannesburg, will be removed to Philadelphia Corner, at the corner of Jeppe and Von Weilligh Streets, Johannesburg, as from the 1st day of October, 1951. Dated at Johannesburg this 7th day of September, 1951.—Segal & Hoffmann, Attorneys for the Parties, 207/209 Surrey House, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 10960—14-21-28

NOTICE.

The general dealer's business carried on by HOOSEIN ISMAIL and AHMED ISMAIL at 20c Twenty-third Street, Malay Location, Johannesburg, will be sold and transferred to HOOSEIN ISMAIL with assets from last publication hereof.

10986—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by CYCLE PHILLIPS (PTY.), LTD., at 299 Pretorius Street has been removed to 269 Van der Walt Street, Pretoria.—Friedland, Hart & Cooper, 14 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

10987—14-21-28

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and greengrocer's business carried on by S. RUBINSKY at 84 Jorrisen Street, Braamfontein, Johannesburg, was abandoned on the 31st August, 1951. Dated at Johannesburg this 3rd day of September, 1951.—Pauline Pertz, Attorney, 21-22 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 10991—14-21-28

REMOVAL OF BUSINESS.

L. TREWIS trading as WINDSOR ELECTRICIANS, electrical contractors at 281 Bree Street has been moved to 18 Twist Street, Johannesburg.

10995—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as THE PREMIER GARAGE carried on by MARK WALTON SPENCER at 391/3 Main Street, Fairview, Johannesburg, has been sold to PIETRO AURELIO BARBIROLI with effect from the 15th day of September, 1951, and that the said business will be carried on by the said PIETRO AURELIO BARBIROLI at the same address and under the same title for his own account as from the said date. Dated at Johannesburg this 14th day of September, 1951.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys to the Parties, 24 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg.

11001—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 of Act No. 36 of 1909, Transvaal, that the business known as OLD CHURCH STORES carried on by OLD CHURCH STORES, LIMITED, at 54 Plein Street, Johannesburg, has been sold to MESSRS. BURKE & GANNON (PTY.), LIMITED, who will carry on the business solely for their own account under the same name at 62 Plein Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 6th day of September, 1951.—Industrial & Commercial Holdings Group, Limited, Secretaries for the Sellers, per J. A. Carrick, A.C.A., C.A. (S.A.), 196 Marshall Street, Johannesburg.

11045—14-21-28

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of dealers in curios and fancy goods carried on by DORA SIERADZKY (PTY.), LTD., at 93 Sacke's Building, Johannesburg, has been removed to 708 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, as and from the 1st day of September, 1951.—M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Party, Eighth Floor, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 11046—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DONALD BLACK trading as ACACIA STORES at corner Muldersdrift and Acacia Roads, Blackheath, District Roodepoort, intends disposing of the said business to LOUIS ARTHUR KAPLAN and GERT HENDRIK BREEDT, who will carry on the said business in co-partnership at the same address and under the same style, for their own account. Dated at Johannesburg this 5th day of September, 1951.—Bregman & Van der Watt, Attorneys for the Parties, 202-3 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg.

11058—14-21

NOTICE.

The business of general dealer and the other businesses carried on by DHARMANARIAN SINGH under the style of D. SINGH'S REFRESHMENT ROOM on Stand No. 711, 14 Twenty-third Street, Malay Location, Johannesburg, will together with the assets thereof be sold to ISMAIL MAHOMED, who will carry on the said businesses as from the 15th day of September, 1951.—L. J. McCarthy, Attorney for Parties, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

11062—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce business carried on by JOEY FARAH under the style and firm of FARAH'S FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 11 Kimbolton Street, Benoni, has been abandoned as from the 31st August, 1951. 11076—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by CHRISTOS PAPAS under the style or firm of EDENVALE FISH & CHIPS SHOP at 109 Ninth Avenue, Edenvale, has been sold to JEAN DREYER, who will continue the said business on her own account under the same style and at the same address with effect from the 1st October, 1951.—Philip E. Medale, Attorney for the Parties, 78 Ninth Avenue, Edenvale, Transvaal. 11057—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FRIDJHON FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED as furniture dealers at 9d Perth Road, Westdene, Johannesburg, has been removed to 15, 15a and 15b Perth Road, Westdene, Johannesburg. Dated at Johannesburg the 5th day of September, 1951.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

11063—14-21-28

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, native eating-house keeper, butchery, cycle store and dealer in patent medicines at present carried on by ISAAC KOTLER on Trading Site No. 21, situate on Claims Nos. 1770, 1772 and 1775, on the farm Uitvalfontein No. 10, in the Mining District of Johannesburg, will be transferred to ISAAC KOTLER with SAM BERKOWITZ, HARRY ROOTENBERG and ABE WAINER as partners, who will trade together in partnership as MILLSITE SUPPLY STORES, subject to the approval of such transfer by the Mining Commissioner for the District of Johannesburg and confirmation by the Minister of Mines. The said transfer shall take effect as and from the date on which the aforesaid confirmation by the Minister of Mines is received. Dated at Johannesburg this 10th day of September, 1951.—William Aronsohn, Attorney, St. Andrew's Building, Johannesburg. 11064—14-21-28

NOTICE.

The business carried on at 239 van der Walt Street as MARKET TOBACCONISTS has been closed down as at 31st August, 1951.—J. Tutlis, 361 Church Street, Pretoria. 11075—14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of opticians carried on by STANLEY & DE KOCK (PROPRIETARY), LIMITED at Voortrekker Street, Vereeniging, has, together with all assets and liabilities thereof, been sold and will, with effect from the 1st October, 1951, be transferred to GERALD GOLDSTEIN, acting as a Trustee for a Company about to be formed under the firm or style of STANLEY & DE KOCK (VEREENIGING) (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as may be available.—L. Kane-Berman, Freedman & Zimerman, Attorneys for the Parties, Eleventh Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 11056—14-21

NOTICE.

The business of general dealer, fish frier, milk purveyor and dealer in fresh provisions carried on by GERHARDUS STEPHANUS VILJOEN under the style of QUICK EATS at 4 Jules Street, Jeppe, will be transferred as from the 1st October, 1951, to SUSAN ELIZABETH BARBARA BRONCHO, married in community of property to and assisted by SAMUEL JOSEPH BRONCHO, and CHARLES CARUANA who will continue the said business under the same style.—A. W. Katzen & Katzen Attorneys for the Parties, 102-3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 11055—14-21

NOTICE.

The business of THELMA CRIPPS SCHOOL OF DANCING carried on by TOMMY WILLIAMS at First Floor, Art House, 57 Harrison Street, Johannesburg, has been transferred to GLORIA MARY BLANCHE LOCKE as from 1st September, 1951.—M. Handelsman, Attorney for Parties, 73 to 75 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 11053—14

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of commercial broker carried on by M. JOHNSTON under the name of ARCH. H. JOHNSTON at 1 and 2 Ashers Buildings, corner Fox and Joubert Streets, will be abandoned as and from the 28th of September, 1951.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., 324 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

11059—14-21

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as VOORTREKKER KAFEE gedryf deur JOSEPH ALBERTUS CONROY DU PLESSIS te Voortrekkerweg 765 Wonderboom-suid, Pretoria, verkoop is aan BAREND HERCULES BLIGNAUT en dat hy die besigheid onder dieselfde naam op dieselfde adres vir sy eie besigheid voortsit vanaf 3 September 1951. Geteken te Pretoria hierdie 10de dag van Septembe 1951.—Swanevelder, Hamersma & Van Zyl Prokureurs vir Partye, Velrahuis 23-27 Bureaulaan, Pretoria. 11012—14-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the busines of A. ROTH AND COMPANY formerl carried on by ABRAHAM ROTSTEIN an sold and transferred to SUN FURNISHER (PROPRIETARY), LIMITED has bee abandoned. Dated at Johannesburg thi 7th day of September, 1951.—David F Snaier, Attorney for Parties, 514 Aegi Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

11061—14-21-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as VOORTREKKER GARAGE gedryf te Voortrekkerweg 765, Wonderboom-suid, Pretoria, verkoop is deur JOSEPH ALBERTUS CONROY DU PLESSIS aan WILHELM ABRAHAM BERGH BORNMAN, wat die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres vanaf 1 Oktober 1951 vir sy voordeel voortsit. Geteken te Pretoria hierdie 10de dag van . September 1951.—Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, Prokureurs vir Partye, Velrahuis 23-27, Bureaulaan, Pretoria. 11011—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by ANTONIO PERREIRA under the style of PERREIRA'S MARKET GARDEN at Mooifontein No. 20, Kempton Park, has been sold to JACOBUS STEPHANUS JOHANNES LABUSCHAGNE, who will carry on the business on his own behalf under the same style at the same address.—Golach & Schumann, Attorneys for Parties, Ebena Buildings, West Street, Kempton Park. 11009—14-21

NOTICE.

The business carried on by JAMES ANDREW CALDER under the name of WEINER'S at 44 Derrick Avenue, Cyrildene, has been sold to FRANK ZAVIER MANGION. Johannesburg, this 6th September, 1951.—A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for Parties; S. Seeff & Co., Ltd., Agents for Parties. 11060—14-21-28

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business known as THE CANDY SHOP of 103a Twist Street, Johannesburg, owned by R. A. HORNIGOLD of 130 Henrietta Road, Norwood, has been abandoned as from 31st August, 1951. 11037—14-21-28

REMOVAL OF BUSINESS.

I, BERNHARD HEINRICH SACHS, trading as REFRIGERATOR SERVICE CO., hereby give notice that the business has moved from 106b Quartz Street to 38 Pretoria Street, Hillbrow. 11033—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the firm RELIABLE RADIO SERVICE, 65 Betty Street, Jeppe, is now trading at 304 Commissioner Street, Jeppe, as from 19th June, 1950. 11028—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PAYSWELL HOUSE has been transferred from 288a Bree Street to 228b Jeppe Street, Johannesburg, as and from the 1st September, 1951. 11029—14-21-28

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 4th day of September, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

In the matter between SACCA, LIMITED, Applicant, and C. B. NEL (PTY.), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 14th day of August, 1951, calling upon all persons to show cause (if any) to this Court on the 4th day of September, 1951, why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Hayman, G. & S.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of C. B. NEL (PROPRIETARY), LIMITED, C.A. 5104, in liquidation.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the C. B. Nel (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Brakpan, at his Office, on the 28th day of September, 1951, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate, Brakpan, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 10th September, 1951.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake C. B. NEL (PROPRIETARY), LIMITED, C.A. 5104 (in likwidasie.)

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van die C. B. Nel (Proprietary), Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir krediteure en kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat, Brakpan, op sy kantoor op die 28ste dag van September 1951, die vergadering van krediteure om 10 uur presies in die voormiddag en die vergadering van kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Brakpan, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 10 September 1951. 11065—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

10th September, 1951.

In the matter between VICTOR SLAGER, Applicant, and SOLLY AUSBRUCH, a plumber, residing at 32a Smuts Avenue, Vereeniging (C. 22998), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 19th day of July, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 6th day of September, 1951.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 11070—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Steyn, in Chambers.)

At Pretoria, Thursday, the 6th September, 1951.

Between MOLL BROS., Applicant, and W. N. VAN VUUREN & COMPANY (PTY.), LTD., a Company carrying on business as a retail dealer in furniture at Carmichael Street, Ventersdorp, Transvaal, and having its registered offices at 15 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Mann, Counsel for the Applicant, and having heard Mr. Pinshaw, and with him, Mr. Rein, for Henry Papert and Woolf Lazarow, carrying on business as Johannesburg Mail Order Service;

It is Ordered:

1. That the Estate of the said W. N. van Vuuren & Co. (Pty.), Ltd., be and is hereby placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 20th day of September, 1951, why a final order of Liquidation shall not be made against its Estate;

2. That service be effected at the registered office of the Respondent Company and by one publication in *The Star* and one in the *Government Gazette*:

3. That the costs of opposition of the said Johannesburg Mail Order Service be costs in Liquidation. By Order of the Court.—A. J. Brink, Assistant Registrar.

11067—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 4th day of September, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

In the matter between SACCA, LIMITED, Applicant, and SIDING BAZAAR, LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 14th day of August, 1951, calling upon all persons to show cause (if any) to this Court on the 4th day of September, 1951, why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company, be, and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Hayman, G. & S.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SIDING BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, in liquidation.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Siding Bazaar (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Brakpan, at his Office, on the 28th day of September, 1951, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Brakpan, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 10th September, 1951.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake SIDING BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, C.A. 5103 (in likwidasie.)

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van die Siding Bazaar (Proprietary), Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir krediteure en kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat, Brakpan, op sy kantoor op die 28ste dag van September 1951, die vergadering van krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die vergadering van kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateure.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Brakpan, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 10 September 1951. 11066—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Price, in Chambers.)

At Pretoria, Wednesday, the 5th September, 1951.

Between JOHANNES THEODORUS LOUBSER, Applicant, and MIDDELBURG CLAY INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business on the Townlands of Middelburg as manufacturers of bricks, Respondent.

Upon the motion of Mr. Galgut, Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

1. That the aforesaid Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 20th day of September, 1951, at 10 a.m., why a final order of Liquidation shall not be made against its Estate;

2. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its office and by one publication in the *Rand Daily Mail* and the *Government Gazette*;

3. That leave be and is hereby granted to the Respondent Company to anticipate the return day on 48 hours notice. By Order of the Court.—A. J. Brink, Assistant Registrar. (Podlashuc, L. & K. JJ.)

11068—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Steyn, in Chambers.)

At Pretoria, Thursday, the 6th September, 1951.

Between CAXTON LIMITED, Applicant, and BUSINESS PUBLICATIONS (PTY), LTD., with registered Head office at Thompson House, 124 Marshall Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Boshoff, Counsel for the Applicant;

It is Ordered;

1. That the Estate of the said Business Publications (Pty.), Ltd., be and is hereby placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 25th day of September, 1951, why a final order of Liquidation shall not be made against its Estate;

2. That service be effected at the Company's registered office and by one publication in the *Government Gazette* and the *Rand Daily Mail*. By Order of the Court. —A. J. Brink, Assistant Registrar. (Van der M, H. & B. CJM.) 11064—14

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 23rd day of August, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge-President, In Chambers.

In the matter between NOREEN CATTARUZZA (born DENNIE), Applicant, and UNION ART STUDIO (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Having heard Mr. Will, Counsel for the Applicant, and having read the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 6th day of September, 1951, at 10 a.m., why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.

2. That service be effected on the said Company at its registered office at 407-8 Bristol Buildings, Marshall Street, Johannesburg.

3. That further service of this rule be effected by one publication in the *Government Gazette* and once in the *Rand Daily Mail*. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar. (Getz, Nankin & Jaffit.)

5s. Revenue stamp cancelled

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 6th day of September, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Steyn. (In Chambers.)

In the matter between NOREEN CATTARUZZA (born DENNIE), Applicant and UNION ART STUDIO (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. Will, Counsel for the Applicant, and upon reading the Order for Provisional Winding-up issued out of this Court on the 23rd day of August, 1951, placing the Estate of the Respondent under Provisional Winding-up in the hands of the Master of this Court and the rule *nisi* calling upon the Respondent to show cause, if any, why a final order of winding-up shall not be made against its Estate;

It is Ordered:

That the return date of the aforesaid rule *nisi* be and it is hereby extended to the 27th day of September, 1951. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar. (Getz, N. & J.) 10936—14

RELEASE OF LIQUIDATOR.

CHALLENORS (JOHANNESBURG) (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 4478).

Pursuant to Section 141 (i) of the Companies Act, 1926, as amended, I, Eric Gibson Pringle, Liquidator of the above Company, hereby give notice of my intention to apply to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division) for my release from the office of Liquidator all the requirements of thas Section, which are applicable, having been completed, all the requirements of that Section, which E. Gibson Pringle, Eighth Floor, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, Transvaal. 10992—

Insolvente Boedel van TIMOTHEUS BOTHA (No. C.22887).

ERKOPING VAN PLASE, PLOTTE, ERWE (VERBETERD EN ONVERBETERD) IN PRETORIA, VEREENIGING EN HEIDELBERG DISTRIKTE

Behoorlik daartoe gelas deur die Trustee i die bogenoemde Boedel, sal ondertekende gelyktydig met die verkoop van ogemelde eiendomme ook verkoop per penbare veiling te Heidelberg, Transvaal, i die Munisipalegebou (Kamer 8), op aterdag, 29 September 1951, beginnende iptelik 10.30 vm., die volgende:—

Erf No. 337, Meyerstraat, Heidelberg, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voete (onverbeterd).

Erwe Nos. 545, 546 en 547, geleë tussen Viljoen- en Liebenbergstraat, groot in geheel 104 vierkante roede 24 vierkante voete (hierdie erwe lê regoor die Weëraad Kantore).

Erf No. 251, geleë in Rensburgdorp, distrik Heidelberg, aan Roetsstraat, groot 83 vierkante roede 48 vierkante voete (onbeboud).

Ook een „Debenture" Sertifikaat van £11 van die Nasionale Ko-op. Melkerye, Bpk.

Terme.—Netto kontant. Die koop is nderhewig aan bekragtiging.

Verdere besonderhede van die here 'iljoen & Meek, Posbus 21, Foon 164, leidelberg, Transvaal, en/of Van Graan : Kie., Afslaers, Posbus 33, Foon 12, alfour, Transvaal. 10833—14

5s. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 4th day of September, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

n the matter of ROBERT WILLIAMS, Applicant, and JECHIEL NOAH BENJAMIN in his capacity as Judicial Manager of SALAMANDER WHALING AND INDUSTRIES, LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, 'ounsel for the Applicant, and upon read- ng the petition and the other documents led of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue alling upon the Respondent to show cause, ' any, to this Court on Tuesday, the 6th ay of November, 1951, at 10 a.m.:—

Why an Order should not be granted authorising and directing the Respondent to rectify the Register of the Company by the deletion of the Applicant's name in connection with the shares allotted and recorded in the Share Register of the said Company in respect of the Application Form annexed to the petition and marked "C" and by the substitution therefor of the name BENJAMIN JOHANNES HENDRIK DU PREEZ as the original allottee of the said shares in the said Share Register.

2. That service of this rule be effected n overseas creditors and by publication nce in the *Government Gazette* and the *unday Times*. By Order of the Court.— f. L. Triegaardt, Registrar. (Lipkin, ankelowitz & Stein, Attorneys for the pplicant.) 10893—14

In the Estate of the late KATHLEEN CLARA MALCOLM (No. ……), of Gwelo, Southern Rhodesia, being at the time of her death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty:—

100 shares, New Union Goldfields.
400 shares, Managed Investments (Unit Securities), Ltd.
300 shares, Tugela Investments, Ltd.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 14th day of September, 1951.—Agent for the Executors of the late Kathleen Clara Malcolm appointed in Southern Rhodesia: Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated the National Bank of S.A., Ltd. (Registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria. 11003—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Steyn, in Chambers.

At Pretoria, Thursday, the 6th day of September, 1951.

Between CAXTON, LIMITED, Applicant, and BUSINESS PUBLICATIONS (PROPRIETARY), LTD., with Registered Head Office at Thompson House, 124 Marshall Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Boshoff, Counsel for the Applicant,

It is Ordered:

(1) That the Estate of the said Business Publications (Pty.), Ltd., be and is hereby placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 25th day of September, 1951, why a final order of liquidation shall not be made against its Estate.

(2) That service be effected at the Company's registered office and by one publication in the *Government Gazette* and the *Rand Daily Mail*. By Order of the Court. —A. Brink, Assistant Registrar. (Van der Merwe, H. & B.) 11015—14

GRESHAM AUCTIONEERING MART SALES.

Insolvent Estate C. R. SAMONS, trading as IDEAL CAFÉ, Bethal, Transvaal (No. C.22976).

Duly instructed by the Trustee we will sell by public auction at our mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, 25th September, 1951, at 10.30 a.m., the following assets:—

Sweet show case, chrome tables and chairs, coffee percolater, 3-way scales, radiogram, shelving, partitions, mirrors, crockery, cutlery, sweets, biscuits, etc.

Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, 114 Fox Street, Phone 33-5034, P.O. Box 7653, Johannesburg. 11036—14

TENDERS.

Insolvent Estate C. MAVROMATIS and M. KYRIAKOU, trading in co-partnership as OLD ENGLAND STORES at corner Rietfontein and Shamrock Roads, Primrose (No. C. 22997).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade (groceries, sweets, cigarettes, biscuits, etc.).
(*b*) Furniture, fixtures and fittings;
(*c*) Tearoom equipment.
(*d*) Goodwill.

Tenders may be submitted for the business as a going concern or for any individual item or items.

The basis of the proposed sale will be "voetstoots" and no warranties will be given.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, marked "Tenders: Insolvent Estate C. Mavromatis and M. Kyriakou, No. C. 22997", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, to reach him on or before noon on Friday, the 28th September, 1951.

Full particulars are available upon application to the undersigned, and arrangements for the inspection of the assets can be made with him.—I. Hill, Trustee, c/o I. Hill & Co., 109 Locarno House, corner Loveday and Main Streets, P.O. Box 4803, Telephone 34-1966/7, Johannesburg. 11039—14

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of WESRANDSE VOORSIENERS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5017).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, the 26th September, 1951, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the further proof of debts by Creditors;
(*b*) to confirm the sale of stocks, fixtures and fittings and Ford delivery van by private treaty;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors, and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. H. Meiring, Liquidator, c/o Union Secretarial Bureau (Pty.), Ltd., 313 Mutual Building, Harrison Street (Telephone 33-8958), Johannesburg. 11042—14

Insolvent Estate GIDEON LOURENS BARNARD.

Duly instructed we shall sell entirely without reserve, subject to confirmation by the Master of the Supreme Court and Trustee, the Insolvent's half undivided share in Lot No. 817, Mayfair West, on Thursday, 27th September, 1951, at The Old Mart, 112 Commissioner Street, at 11 a.m. For special conditions of sale apply to the auctioneers.—Richard R. Currie, Ltd., 112 Commissioner Street, Johannesburg. Phone 34-3331. 10782—14

Insolvente Boedel van LUCJAN DUTKIEWICZ.

Behoorlik daartoe gelas deur die Trustee in die bogenoemde Boedel, sal ons verkoop per openbare veiling by die woonhuis óp die plaas Blinkpoort, distrik Heidelberg (ongeveer tien myl vanaf Heidelberg oor Poortje Myn—volg ons wegwysers) op Maandag, 24 September 1951, beginnende stiptelik om 10.30 vm., die volgende:—

(1) Vaste eiendom, seker Gedeelte No. 20 ('n gedeelte van die noordelike helfte) van die plaas Blinkpoort No. 353, distrik Heidelberg, groot 60·0012 morge; en seker Gedeelte B van gedeelte van die plaas Blinkpoort, distrik Heidelberg (No. 208), groot 150·6195 morge. Baie goed verbeterde plaas vir hoenderboerdery. Gelisensieerde koeistal vir 27 koeie en melkkamer. Water aangelê. Die eiendomme word verkoop aan hoogste bieder maar onderhewig aan goedkeuring.

(2) Goeie verskeidenheid van implemente.

(3) Suiwelgereedskap.

(4) Meubels.

(5) Lewendehawe (1,100 White Leghorn henne, perde, varke, koei, kalwers).

(6) Ongedorste mielies (ongeveer 40 sakke).

Volle besonderhede van Van Graan & Kie., Afslaers, Posbus 33, Foon 12, Balfour, Transvaal. 10944—14

NORTHLANDS DEVELOPMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

At a Meeting of the Shareholders of the above Company held at the offices of Mr. Stanley J. Jones, Tenth Floor, St. Andrews Buildings, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, on the 10th day of September, 1951, at 10 a.m., the following Special Resolution was passed:—

(1) That it is expedient for the Company to be wound up, and that the Company be placed under a "Creditors' Voluntary Winding-up", in terms of the provisions of Section 163 *ter* of the Companies Act.

(2) That Messrs. Stanley R. Jones and Bennie Katzenellenbogen be appointed Joint Liquidators of the Company for the purpose of winding up the affairs, and the distribution of the assets of the Company.

(3) That the Creditors in terms of the provisions of Section 164 (*e*) of the Companies' Act, prove their claims within 30 (thirty) days from the date of the notice advertised in terms of the provisions of Section 163 (1) of the Companies Act.

Certified a true extract of the Minutes of the Meeting.—Stanley R. Jones and Bennie Katzenellenbogen, Joint Liquidators, Tenth Floor, St. Andrews Buildings, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 11008—14

STOCKDALE ENGINEERING COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 5091). (Incorporated in the Union of South Africa.)

In terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the Company was duly confirmed on the 10th instant, and that the Dividends in accordance with the Distribution Account are now in the course of being paid.—F. J. M. van Zyl, Liquidator, 54 Cullinan Building, Hollard Street, Johannesburg, 11th September, 1951. 10967—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Steyn, in Chambers.

At Pretoria, Thursday, the 6th September, 1951.

Between MOLL BROS., Applicant, and W. N. VAN VUUREN & COMPANY (PTY.), LTD., a Company carrying on business as a retail dealer in furniture at Carmichael Street, Ventersdorp, Transvaal, and having its registered offices at 15 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Mann, Counsel for the Applicant, and having heard Mr. Pinshaw with him Mr. Rein for Henry Papert and Woolf Lazarow, carrying on business as Johannesburg Mail Order Service.

It is Ordered:

1. That the Estate of the said W. N. van Vuuren and Co. (Pty.), Ltd., be and is hereby placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondents to appear and to show cause, if any, in this Court on the 20th day of September, 1951, why a final order of liquidation shall not be made against its Estate.

2. That service be effected at the registered office of the Respondent Company and by one publication in the *Star* and one in the *Government Gazette*.

3. That the costs of opposition of the said Johannesburg Mail Order Service be costs in liquidation. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar. (Isakow.) 10996—14

UNRESERVED SALE OF MOVABLE ASSETS.

Duly instructed thereto by the Trustees in two Insolvent Estates, I will sell, subject to confirmation by the Trustee at Jack's Service Station, 147 Potgieter Street, Pretoria, on Saturday, 22nd September, 1951, at 11 a.m., the following movable assets, which will be sold "voetstoots" without any guarantee:—

(*a*) Insolvent Estate JOHANNES DANIEL JACOBUS OTTO (No. C.22607).

One only 1941 War-Chevrolet 3 ton Tipper lorry, T.P. 31716.

(*b*) Insolvent Estate THOMAS PATRICK McDONALD (No. C.22672).

One only 1938 Chevrolet 3 ton Tipper truck, T.P. 20340. One only 1941 Dodge 3 ton, short wheel base, Tipper truck, T.P. 2724.

For further particulars and appointment to view, contact the auctioneer, Belfield Marais, 22/24 Bureau Lane, P.O. Box 659, Phone 27287/8/9, Pretoria. 10913A—14

GRESHAM AUCTIONEERING MART SALES.

Insolvent Estate BENJAMIN J. H. DU PREEZ, a former Director of Companies, of 56 Aida Avenue, Cyrildene, Johannesburg (No. C.22990).

Duly instructed by the Trustee we will sell by public auction at our mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Thursday, 27th September, 1951, at 10.30 a.m., the residence situate at 56 Aida Avenue, Cyrildene, Johannesburg, and 1 Jaguar motor car, 1948 model, and at 2.30 p.m. the same day, at the Rand Airport, Germiston, 1 aeroplane.—Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, 114 Fox Street, P.O. Box 7653, Phone 33-5034, Johannesburg. 11035—14

PILOT COACHWORK (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management) (No. C.A. 4956).

Notice is hereby given that a Meeting of Shareholders and Creditors will be held on Friday, the 28th September, 1951, at 3 p.m., in the Board Room (Tenth Floor), Shakespeare House, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, for the purpose of—

(*a*) receiving the Judicial Managers' Report.

(*b*). Giving the Judicial Managers directions as to the further administration of the Company.

I. Hill, S. Pollen, Joint Judicial Managers, c/o I. Hill & Co., 109 Locarno House, Loveday Street, P.O. Box 4803, Telephone 34-1966/7, Johannesburg. 11040—14

RAND AUCTIONEERING CO's. SALES.

Re Insolvent Estate BENJAMIN MAY (No. C.23009).

Duly instructed by the Trustee, we will sell by public auction: 1 vacant Stand No. 873, Benoni, and the comlete stock of ladies' wear, piece goods, etc., fixtures and fittings, at our mart, 100 Fox Street, on Wednesday, 26th September, 1951, at 2.30 p.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 100 Fox Street, Phones 33-6181 and 33-2462, Johannesburg. 11030—14

NOTICE.

Voluntary Liquidation of UNION PETROLEUM REFINERY (PTY.), LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Pursuant to Section 163 of the Companies Act, notice is hereby given that at General Meetings of Shareholders and Creditors held at Johannesburg on the 29th August, 1951, Special Resolutions were passed to place the Company in Voluntary Liquidation in terms of Section 160 (*ter*) of the Companies Act, 1926 (as amended), and appointing John Michael Power as sole Liquidator of the Company with authority to do all such acts as are necessary to effect the expeditious winding up of the Company's affairs.—J. M. Power, Liquidator, Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg. 10906—14

ASHFORD INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4896).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), that the Liquidators Account in the above matter will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and at the office of the Magistrate, District of Johannesburg, for a period of 14 days from 17th September, 1951.—C. G. Behrmann, Liquidator. 11048—14

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/B. 6155, for £218. 10s. 9d., in the name of VICTOR CHANG.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 11049—14

NOTICE OF SURRENDER.

[Section 4 (1), Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), at Pretoria, on the 4th day of October, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of OSCAR LARSSON, of Middelburg, Transvaal, a general dealer trading under the style of O. LARSSON and MONICA'S, both of which businesses are situate in Market Street, Middelburg, Transvaal

Further, that a statement of the affairs of the applicant will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the office of the Magistrate, Middelburg, for a period of fourteen days reckoned as from the 17th day of September, 1951. Dated at Middelburg this 4th day of September, 1951.—F. J. E. Frisby, Applicant's Attorney, Market Street, P.O. Box 52, Middelburg. 10793—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court, on Tuesday, the 9th day of October, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of DAVID JACKSON carrying on business as JACKSON'S GARAGE AND SERVICE STATION at the corner of First Street and Fifth Avenue, Springs; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate at Springs, for a period of 14 days as from the 21st day of September, 1951.—D. S. Cohen, of George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Applicant's Attorneys, Prospect Buildings, 38 Third Street, Springs. 11006—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on the 9th day of October, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of DAVID PHILLIPUS DU PLESSIS, a farmer, residing at 25 Dordrecht Street, Crosby, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 21st September, 1951.—S. J. Geffen, Attorney for the said David Pillipus du Plessis, Johannesburg, 11th September, 1951. 11016—14

RHODESIA CEMENT, LIMITED.

Notice is hereby given that application has been made to this Company to issue to the Estate of the late Mr. C. F. Molyneux, duplicate certificate of one hundred shares in the Company, upon the statement that the original certificate numbered 1754, has been lost or mislaid. Notice is hereby given that if within 14 days from the publication of this notice no objections are lodged in respect of such original certificate, the Directors of this Company will then proceed to deal with such application for a new certificate. Dated at Bulawayo this 3rd day of September, 1951.—Holmes Cox Lewis & Co., Transfer Secretaries.

11052—14

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: CAREL CHRISTOFFEL JOHANNES RAATH.
Policy No. 269515.
Date of Policy: 1st June, 1946.
Sum Insured: £300/£300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

10797—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 22273/1938, gedateer die 13de Deesember 1938, gegee deur Oliver O'Conner Hart ten gunste van Johannes Hendrik Gert van Niekerk ten aansien van sekere Perseel genoem Seringboom No. 78, geleë in die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot twaalf (12) morge sestien (16) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke vanaf datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 5de dag van September 1951.—W. R. C. Kuschke, Prokureur vir Applikant, Kuschke en Bloch, Poynton-gebou, Kerkstraat, Pretoria.

10832—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 392840, vir £500, gedateer 6 Julie 1939, op die lewe van en die eiendom van CHRISTIAAN JOHANNES V. HOON.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.

11043—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY: STANDARD BRANCH.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. S.J.12613, in the name of Mrs. Marjorie Ward, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg, within one month from date hereof. Johannesburg, this 14th day of September, 1951. By Order of the Board.—Chas. T. Hudson, Local Manager.

11051—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7654/1915, dated the 22nd day of December, 1915, passed by Georg Claus Trede in favour of Pauline Israelstam (born Fogelman), married out of community of property to Abraham Hirsch Israelstam, in respect of—

(*a*) certain Stand No. 276, situate in Kantoor Street, in the Township of Klerksdorp, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet;
(*b*) certain Stand No. 277, situate in Kantoor Street, in the Township of Klerksdorp, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet;
(*c*) certain Stand No. 278, situate in Kantoor Street, in the Township of Klerksdorp, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet;
(*d*) certain Stand No. 288, situate in Kantoor Street, in the Township of Klerksdorp, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet;
(*e*) certain Stand No. 287, situate in Kantoor Street, in the Township of Klerksdorp, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 1st day of September, 1951.—B. Pencharz, Attorney for Applicant, 301 Winchester House, Johannesburg.

10783—14

LOST DEED OF TRANSFER AND FIRST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(1) certain Deed of Transfer No. F7063/1947, dated the 20th June, 1947, passed by David Tucker (born 4th October, 1899), in favour of Horace George Behrman (born 19th December, 1913), and Isaac Kahn (born 16th July, 1911), in undivided half shares of certain Freehold Lot No. 45, situate in Third Avenue on that portion known as the Township of Springfield, of the freehold farm Turffontein No. 19, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet;
(2) certain First Mortgage Bond No. F17233/1947, dated the 28th November, 1947, passed by Isaac Kahn (born 16th July, 1911), and Horace George Behrman (born 19th December, 1913), jointly and severally, for the sum of £5,000, in favour of Solomon Shubitz (born 7th October, 1882), hypothecating certain Freehold Lot No. 45, situate in Third Avenue, on that portion known as the Township of Springfield of the freehold farm Turffontein No. 19, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 14th day of September, 1951.—N. Werksman and Partners, Attorneys for Applicants, Loveday House (Fourth Floor), Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.

10895—14

LOST DEEDS OF TRANSFER AND FIRST MORTGAGE BONDS.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(1) certain Deed of Transfer No. 4723/1917, dated the 19th June, 1917, passed by Lewis Walter Ritch in favour of Ayob Beg, Limited, in respect of certain portion of Erf No. 295, situate on Prinsloo Street, in the Town of Pretoria, measuring 36 (thirty-six) square roods 26 (twenty-six) square feet;

(2) certain First Mortgage Bond No. 4540/1948, dated the 11th February, 1948, passed by Ayob Beg, Limited, for the sum of £8,000 in favour of Solomon Shubitz (born 7th October, 1882), hypothecating certain portion of Erf No. 295, situate on Prinsloo Street, in the City of Pretoria, measuring 36 (thirty-six) square roods 26 (twenty-six) square feet;

(3) certain Deed of Transfer No. 21007/1948, dated the 26th June, 1948, passed by Wilhelmina Lauwina van Rooyen, widow (formerly Brits) (born Behrens, on the 15th December, 1888), in favour of Ronald McCallum Dawson (born on the 2nd June, 1914), in respect of certain Holding No. 192, situate in Edendal Road on that portion known as Geldenhuis Estate Small Holdings of Portion "1" of Portion "T" of the farm Elandsfontein No. 11, situate in the District of Germiston, measuring 2 (two) morgen 508 (five hundred and eight) square roods;

(4) certain First Mortgage Bond No. 22315/1948, dated the 26th June, 1948, passed by Ronald McCallum Dawson (born on the 2nd June, 1914), for the sum of £2,500 in favour of Solomon Shubitz (born 7th October, 1882), hypothecating certain Holding No. 192, situate in Edendale Road on that portion known as Geldenhuis Estate Small Holdings of Portion "1" of Portion "T" of the farm Elandsfontein No. 11, situate in the District of Germiston, measuring 2 (two) morgen 508 (five hundred and eight) square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 14th day of September, 1951.—N. Werksman and Partners, Attorneys for Applicants, Fourth Floor, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 10894—14

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that Sidney Fine intends applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 9809/1945, dated the 24th April, 1945, passed in his favour in respect of—

(1) certain Portion No. 10 (a portion of Portion No. 2) of Portion "D" of the farm Klipgat No. 355, situate in the District of Pretoria, measuring 93·5887 morgen;

(2) certain Portion No. 11 (a portion of Portion No. 2) of Portion "D" of the farm Klipgat No. 355, situate in the District of Pretoria, measuring 93·5887 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Pretoria, this 10th day of September, 1951.—Savage & Page, Applicant's Attorneys, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 11044—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen, in opdrag van die eienaar, vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 18629/1935, gedateer 21 Desember 1935, gegee deur John Charles Batty en Robert Batty ten gunste van Gabriel Jacobus Stolz ten opsigte van seker gedeelte gemerk „i" van die westelike gedeelte van die plaas Blyvooruitzicht No. 12, geleë in die distrik Belfast, groot 121 morg en 208 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, Transvaal, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, die 10de dag van September 1951.—Lingbeek, Van Kralingen en Visse, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria. 11013—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 24414/1945, gedateer 3 Oktober 1945, gegee deur Reginald Kewer Alderman Dunsford, ten gunste van Johannes Hendrik Hattingh (gebore op 10 April 1895), ten opsigte van seker resterende gedeelte van Gedeelte C van gedeelte van die plaas Gerhardminnebron No. 4, geleë in die distrik Potchefstroom, groot as sodanig 52·6933 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria op die 5de September 1951.—De Villiers & De Kock, Prokureurs vir Aanvraer, Velrahuis, Burolaan, Posbus 209, Pretoria. 10874—14

THE UNION STEEL CORPORATION (OF SOUTH AFRICA), LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATES.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of new Share Certificates to replace Share Certificates Nos. 164, 486 and 1822, numbered 1172023 to 1172035, 1822162 to 1822167 and 2110042 to 2110043 inclusive, for 21 Ordinary Shares in all, registered in the name of Paul Joel Havemann, on the grounds that the said Certificates have been lost.

Unless objection be received within thirty days from the date of publication, the Directors will proceed to issue the new Share Certificates.—A. H. R. West, Secretary, P.O. Box 48, Vereeniging, 14th September, 1951. 10878—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4402/1942, dated the 11th March, 1942, passed by James Stephanus Pretorius in favour of Hendrik Johannes Bezuidenhout in respect of certain Erf No. 191, Sixth Avenue, Wolmer, Pretoria, measuring 181 square roods 97 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 7th day of September, 1951.—Lunnon & Tindall, Attorneys for the Applicant, Standard Bank Chambers, Pretoria. 10928—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen, namens die eienaar, vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 5296A/1924, gedateer 18 Junie 1924, gegee deur Boedel wyle Cornelius Andrew James Muller ten gunste van Catharina Carolina Muller, gebore Human, weduwee van wyle Cornelius Andrew James Muller, ten aansien van sekere plaas Vischgat No. 1666, geleë in die distrik Pietersburg, groot 162 morge 527 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, Transvaal, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 10de dag van September 1951.—Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria. 11014—14

AFRICAN AND EUROPEAN INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the following certificates representing 37 Ordinary £1 Shares have been lost, mislaid or destroyed, and as the aforementioned shares of the Company have been sub-divided into Shares of 10s. each and converted into Ordinary and Preference Stock application has been made for the new Stock Certificates to be issued without surrender of the Ordinary Share Certificates. Should no objection be lodged with the undersigned on or before the 28th September, 1951, such Ordinary and Preference Stock Certificates will be duly issued:—

Certificate No. 5651.
Distinctive Numbers 1452227 to 1452256.
In the Name of Frederik Rynveld.
Certificate No. 53870.
Distinctive Numbers 2386400 to 2386406.
In the Name of Frederik Rynveld.

African and European Investment Company, Limited, D. J. Hollick, for Transfer Secretary. 11034—14

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7859/1938, dated the 7th May, 1938, passed by Willy's Trust (Proprietary), Limited in favour of Josrail Mansions (Proprietary), Limited, in respect of certain Portion marked Lot No. "A" of Erf No. 434, situate in Pretorius Street, in the City of Pretoria, measuring 89 (eighty-nine) square roods 54 (fifty-four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 14th day of September, 1951.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Applicant, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 10968—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.1805, in the name of Louis Frank Siff, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 14th day of September, 1951. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 11050—14

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: HENDRIK LAUBSCHER DIPPENAAR (DR.).

Policy No. 160423.

Date of Policy: 1st July, 1934.

Sum Insured: £200/£200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

10943—14

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Lives Assured and Owners: LOUIS AUGUST RICHARD and CATHRINA GERTRUIDA MAGDALENA DU PLESSIS.

Policy No. 262302.

Date of Policy: 1st August, 1945.

Sum Insured: £300/£300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

10941—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F5185/38, dated the 28th day of June, 1938, passed by Joseph Aloysius Killoran in favour of Martin Killoran in respect of—

(1) certain Freehold Lot No. 2451, situate in Doran and Kent Streets, in Jeppestown Township, District of Johannesburg, measuring 14 (fourteen) square roods 108·5 (one hundred and eight decimal point five) square feet; and

(2) certain remaining extent of Freehold Lot No. 149, situate in Kent Street, in Jeppestown South Township, District of Johannesburg, measuring as such 2,861 (two thousand eight hundred and sixty-one) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Germiston this 14th day of September, 1951.—H. Davidoff & Herman, Applicant's Attorneys, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston. 11005—14-21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 3183/1950, dated the 22nd day of May, 1950, passed by Siegmund Solmann in favour of Amalgamated Battery and Electrical Company, Limited, in respect of certain Freehold Erf No. 59, situate in Bessemer Road, in the Township of Heriotdale, District of Johannesburg, measuring 20,000 (twenty thousand) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 6th day of September, 1951.—Israel and During and Kossuth, Attorneys for Applicant, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 10886—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16829/1951, dated the 10th day of July, 1951, passed by Stephanus Philippus Schutte Winterbuch (born on 14th October, 1894), in favour of Victor Seaton Smith (born on 27th March, 1907), in respect of certain Erf No. 98, situate on Peace Street, in the Town of Tzaneen, District Letaba, measuring 138 (one hundred and thirty-eight) square roods 128 (one hundred and twenty-eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Tzaneen this 18th day of August, 1951.—Victor Seaton Smith, c/o Messrs. Maritz & Wessels, Attorneys, Yamorna Street, P.O. Box 40, Tzaneen. 10964—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6729/1940, dated 4th March, 1940, passed by the Joint Estate of the late Daniel Johannes Dortheumis Willem Maartens Nortje, and surviving spouse, Cornelia Catharina Nortje (born Oosthuizen on the 9th March, 1893) in favour of Cornelia Catharina Nortje (born Oosthuizen), widow, in respect of—

(1) certain 1/24th share of and in certain portion of the farm Zendelingsplaats No. 69, situate in the District of Marico,, measuring 358 morgen, 69 square roods; and

(2) certain 1/8th share of and in certain portion of the farm Zendelingsplaats No. 69, situate in the District of Marico, measuring 358 morgen, 282 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Zeerust this 4th day of September, 1951.—Warren & Coulson, Attorneys for Applicant, P.O. Box 83, Zeerust. 11073—14

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE AND DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Certificate of Registered Title No. 5752/1924 and Deed of Transfer No. 5753/1924, both dated 28th June, 1924, whereby Nathan Rosenberg is the registered owner of the remaining extent of Portion "f" of Portion No. 10 of Portion K of the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg, measuring as such 6,336 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 14th day of September, 1951.—Lunnon & Tindall, Attorneys for the Applicant, P.O. Box 400, Pretoria.

10922—14

AFRICAN THEATRES, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate of Certificate No. 5308 for twenty-nine (29) Ordinary Shares of £1 each in the above Company numbered 394885 to 294913 inclusive, dated the 22nd March, 1938, registered in the name of the late James Tyrrell Wallace, of Durban, on the grounds that it has been lost or mislaid, and unless objection be received within thirty days from the date of publication hereof, the Directors will proceed to issue a duplicate of the said Certificate.—African Consolidated Investments Corporation, Ltd., Transfer Secretaries, per J. E. Knos, Palladium Buildings, 71 Commissioner Street (P.O. Box 1182), Johannesburg.

10908—14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BRAKPAN, HELD AT BRAKPAN.

Between TOWN COUNCIL OF BRAKPAN, Plaintiff, and A. M. MUNRO, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Brakpan in the above matter and Warrant of Execution, dated the 8th day of January, 1951, a sale, without reserve, but subject to the provisions of Section 66 (2) of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, will be held in front of the Magistrate's Offices, Brakpan, on Saturday, the 15th day of September, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of Defendant:—

Certain Freehold Residential Erf No. 1256, situate on Victoria Avenue (being 16), Brakpan, in the Township of Brakpan.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold to the highest bidder and shall be subject to confirmation by the Court.

The Purchaser shall, as soon as possible after the sale, sign the Conditions of Sale.

The purchase price shall be paid as follows: (i) The sum of £100 (one hundred pounds) in cash to the Messenger of the Court as soon as possible after the sale; and (ii) the balance against registration of transfer which shall be secured by an approved bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court, Brakpan, within 21 days after the date of sale. Dated at Brakpan this 30th day of August, 1951.—W. H. Milner, Messenger of the Court. 10702—7-14

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between EDENVALE TOWN COUNCIL, Plaintiff, and O. GREEN (Female), Defendant. 5595/50.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston, and Writ of Execution dated the 21st day of May, 1951, the property listed hereunder will be sold in Execution on the 25th day of September, 1951, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, President Street, Germiston to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 187, situate on Farrar Road Township of Eastleigh Freehold Farm Rietfontein No. 9 in the District of Germiston. Held under Deed of Transfer No. F. 7440/47, dated the 28th June, 1947, registered in the name OLIVE GREEN.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS:—

1. The property shall be sold for cash and without reserve and to the highest bidder.
2. The property is sold subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against the property.
3. If any dispute arises about any bid, the property may at the discretion of the Auctioneer, be again put up for auction.
4. If the Auctioneer makes any mistake in selling, or if the description of the property is not correct such mistake shall not be binding on either side, but may be rectified.
5. The Purchaser shall immediately after the sale sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his Principal and exhibit his authority.
6. The Purchaser shall pay the costs of drawing these conditions of sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any Farm Tax that may be due and all amounts payable to obtain a Clearance Certificate.
7. The purchase price must be paid by the Purchaser in cash as soon as the property is knocked down to him, and the costs, and further amounts referred to in section 6 hereof, as soon as the Purchaser is advised of the amount hereof by Plaintiff's Attorneys.
8. In the event of the Purchaser failing to pay the amounts due in terms of clause 7 hereof, within a period of fourteen (14) days, then this sale shall become null and void, and the property shall again be put up for auction.
9. Transfer shall be given and taken as soon as possible after the sale and payment of all amounts payable by the Purchaser, and transfer shall be passed by Messrs. H. Davidoff & Herman, of Germiston.
10. The Purchaser shall be entitled to possession of the property as soon as the amounts mentioned in section 6 and 7 hereof have been paid.
11. The property shall be at the risk of the Purchaser as soon as it is knocked down by the Auctioneer.

R. COETZEE.
Acting Messenger of the Court.
10859—14—21

Case No. 14266/51.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between MARTHA ELIZABETH LINDENBERG, Plaintiff, and JACK GUMEDE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, dated the 19th March, 1951, in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on the 28th September, 1951, at 10.30 a.m., of the undermentioned property of the Defendant, voetstoots, viz.—

Certain Lot No. 638, situate in Seventh Avenue, Alexandra Township, District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is six rooms.

Terms.—£100 cash on the day of the sale unless waived by the seller's attorneys, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within fourteen days after the date of the sale.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 31st August, 1951.
10655—7-14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between AFRICAN FURNISHERS, Plaintiff, and M. W. MULLER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 18th day of November, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on Wednesday, the 26th day of September, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 142, situate on Launceston Street, in the Township of Mayville, Pretoria, measuring 26,855 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Dwelling of brick under iron, comprising lounge, 3 bedrooms and kitchen. Garage and servant's room.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 7th September, 1951.
10970—14-21

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and MRS. A. MADNITSKY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 20th day of February, 1951, the goods listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 18th day of September, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

1. Certain Lot No. 424, in the Township of Rietfontein, City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.
2. Certain Portion No. 1 of Lot No. 912, Wonderboom South, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the properties, but nothing is guaranteed:—

Property No. 1.—Garage and servant's quarters, of brick under iron.

Property No. 2.—Dwelling of brick under iron, comprising 3 bedrooms, lounge, kitchen and bathroom. Garage and servant's quarters of brick under iron.

The conditions of the sale which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 30th August, 1951.
10657—7-14

Case No. 34063/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiff, and STEPHANUS GERHARDUS CERONIE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 4th July, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 28th September, 1951, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Erf marked No. 573, situate in St. Gothard Avenue, in the Township of Mayfair West, District of Johannesburg, with buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate of Johannesburg.
2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, and licences.
3. The purchase price must be paid as follows: (*a*) As to £100 thereof on the date of the sale, and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 21 days after the date of sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Johannesburg.
4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above.
5. Transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys and the Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 27th August, 1951.
10571—7-14

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between EDENVALE TOWN COUNCIL, Plaintiff, and G. GOLDBERG, Defendant. 5589/50.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston, and Writ of Execution, dated the 21st day of May, 1951, the property listed hereunder will be sold in Execution on the 25th day of September, 1951, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, President Street, Germiston to the highest bidder:—

Certain Lot No. 126, situate in Thirteenth Avenue, in the Township of Edendale, District of Germiston. Held under Deed of Transfer No. F. 1630/32, dated the 15th June, 1932 registered in the name of GERTRUDE GOLDBERG.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS:—

1. The property shall be sold for cash and without reserve to the highest bidder.
2. The property is sold subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against the property.
3. If any dispute arises about any bid, the property may at the discretion of the Auctioneer, be again put up for auction.
4. If the Auctioneer makes any mistake in selling, or if the description of the property is not correct such mistake shall not be binding on either side, but may be rectified.
5. The Purchaser shall immediately after the sale sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his Principal and exhibit his authority.
6. The Purchaser shall pay the costs of drawing these presents, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any Farm Tax that may be due and all amounts payable to obtain a Clearance Certificate.
7. The purchase price must be paid by the Purchaser in cash as soon as the property is knocked down to him, and the costs, and further amounts referred to in section 6 hereof, as soon as the Purchaser is advised of the amount hereof by Plaintiff's Attorneys.
8. In the event of the Purchaser failing to pay the amounts due in terms of clause 7 hereof, within a period of fourteen (14) days, then this sale shall become null and void, and the property shall again be put up for auction.
9. Transfer shall be given and taken as soon as possible after the sale and payment of all amounts payable by the Purchaser, and transfer shall be passed by Messrs. H. Davidoff & Herman, of Germiston.
10. The Purchaser shall be entitled to possession of the property as soon as the amounts mentioned in section 6 and 7 hereof have been paid.
11. The property shall be at the risk of the Purchaser as soon as it is knocked down by the Auctioneer.

R. COETZEE,
Acting Messenger of the Court.
10861—14—21

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and E. RISTOW, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 18th day of July, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 25th day of September, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 27 of Plot No. 11, situate on Terblanche Street, Villieria, Pretoria, measuring 12,075 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Dwelling-house of brick under iron, comprising 4 bedrooms, 1 lounge, kitchen, pantry and bathroom. Back stoep.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 7th September, 1951. 10974—14-21

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 94/51.)

In the matter between MABEL ELEANOR DAVIES, Plaintiff, and JAMES CHARLES KANNEMEYER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 22nd day of September, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Lot No. 414, Eighteenth Street, Parkhurst Township, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising front veranda, passage, dining-room, three bedrooms, kitchen, scullery including stove, bathroom. Outbuildings: Garage, servant's room.

Terms.—£150 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to he Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 11018—14-21

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARGARET JOSEPHINE KINSELLA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution dated the 14th day of July, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 18th day of September, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion A of Lot No. 165, situate on Preller Street, Muckleneuk, Pretoria, measuring 109 square roods 54 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1. A large residence constructed of brick under iron, having five spacious living rooms, kitchen, bathroom and scullery, front and back stoeps with all modern conveniences such as electric light, electric hot-water geyser, water-bourne sewerage, etc., all surrounded by well laid crazy-paving.
2. Large brick under iron garage and store-room.
3. A brick under iron block consisting of two native rooms and W.C.'s.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

The conditions of sale which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 29th August, 1951. 10658—7-14

Case No. 19041/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD AT SPRINGS.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiff, and JACOB DANIEL OOSTHUIZEN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs and Writ of Execution, dated the 13th day of April, 1951, the following property will be sold in execution on Saturday, the 15th day of September, 1951, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs:—

DESCRIPTION OF PROPERTY.

Residential Stand No. 453, corner Fushion Road and Tielman Road, Casseldale, Springs, and improvements thereon namely: Passage, dining-room, three bedrooms, kitchen, pantry and bathroom, front veranda, boy's room, garage and coalshed and 12 fruit trees.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold to the highest bidder, and subject to the confirmation of the Magistrate, Springs.

The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, and licences, and the Purchaser shall be liable for all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

The purchase price shall be paid as to £100 on the date of the sale, and the unpaid balance to be secured by an approved bank or building society guarantee to be supplied with 14 days after the date of the sale, and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 27th August, 1951. 10590—7-14

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between the EDENVALE TOWN COUNCIL, Plaintiff, and O. S. B. ERDMAN, Defendant. 5591/50.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston, and Writ of Execution dated the 21st day of May, 1951, the property listed hereunder will be sold in Execution on the 25th day of September, 1951, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, President Street, Germiston to the highest bidder:—

Certain Western Portion of Lot No. 187 situate in Farrar Road, of that portion known as Eastleigh Township of the Freehold Farm Rietfontein No. 9, District of Germiston. Registered in the name of OLIVER STANLEY BERNARD ERDMANN. Held under Deed of Transfer No. F. 11708/47, dated 2nd October, 1947.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS:—

1. The property shall be sold for cash and without reserve and to the highest bidder.
2. The property is sold subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against the property.
3. If any dispute arises about any bid, the property may at the discretion of the Auctioneer, be again put up for auction.
4. If the Auctioneer makes any mistake in selling, or if the description of the property is not correct such mistake shall not be binding on either side, but may be rectified.
5. The Purchaser shall immediately after the sale sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his Principal and exhibit his authority.
6. The Purchaser shall pay the costs of drawing these conditions of sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any Farm Tax that may be due and all amounts payable to obtain a Clearance Certificate.
7. The purchase price must be paid by the Purchaser in cash as soon as the property is knocked down to him, and the costs, and further amounts referred to in section 6 hereof, as soon as the Purchaser is advised of the amount hereof by Plaintiff's Attorneys.
8. In the event of the Purchaser failing to pay the amounts due in terms of clause 7 hereof, within a period of fourteen (14) days, then this sale shall become null and void, and the property shall again be put up for auction.
9. The Purchaser shall be entitled to possession of the property as soon as the amounts mentioned in section 6 and 7 hereof have been paid.
10. Transfer shall be given and taken as soon as possible after the sale and payment of all amounts payable by the Purchaser, and transfer shall be passed by Messrs. H. Davidoff & Herman, of Germiston.
11. The property shall be at the risk of the Purchaser as soon as it is knocked down by the Auctioneer.

R. COETZEE,
Acting Messenger of the Court.
10861—14—21

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JOHN ANDREWS PUZEY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 26th day of July, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 25th day of September, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Holding No. 193, situate on Jean Avenue, Lyttelton Agricultural Holdings, Extension No. 1, Pretoria, measuring 2·5 morgen.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 7th September, 1951. 10969—14-21

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between WILLIAM TWENTYMAN PARSLEY TAYLOR, Plaintiff, and HOSEA RONALD MAGARDIE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 16th day of April, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 25th day of September, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion "A" of Lot No. 79, Louise Avenue, Highlands, District Pretoria, measuring as such 25,740 square feet.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 7th September, 1951. 10973—14-21

Case No. 23251/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and D. DRUMMOND (MALE), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 29th June, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 28th September, 1951, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 1453, situate on Tenth Street, in the Township of Orange Grove, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.
2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs, and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the Purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.
3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.
4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum, within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.
5. The Purchaser shall within 7 (seven) days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified Company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th September, 1951. 10792—14-21

Saak No. 170/51.

KENNISGEWING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK HEIDELBERG, GEHOU TE HEIDELBERG.

Tussen MUNISIPALITEIT VAN HEIDELBERG, Eiser, en JAMES LAZENBY, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die Magistraatshof te Heidelberg, en lasbrief vir eksekusie, gedateer 30 Julie 1951, sal ek die ondergenoemde eiendom verkoop voor die Magistraatshof te Heidelberg, op Saterdag, die 22ste dag van September 1951, om 10-uur voormiddag, as volg:—

Leë Erf No. 543, Heidelberg.

Die voorwaardes van verkoping sal die oggend van verkoping gelees word.—P. Fred. Viljoen, Geregsbode, Heidelberg, Transvaal, 3 September 1951. 10713—7-14

SALE IN EXECUTIION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BRAKPAN, HELD AT BRAKPAN.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JAN MARTINUS LOOTS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Brakpan and warrant of execution dated 14th June, 1951, the following property will be sold in execution in front of the Magistrate's Offices, Brakpan, at 11 o'clock a.m., on Saturday, the 22nd day of September, 1951, without reserve to the highest bidder but subject to the provisions of Section 66 (2) of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944:—

Certain Freehold Residential Erf No. 693, situate on Hendrik Potgieter Road (being No. 117) in the Township of Dalview, District of Brakpan, measuring 11,801 (eleven thousand eight hundred and one) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

The sale shall be subject to confirmation by the Magistrate, Brakpan. The purchaser shall, as soon as possible after the sale and immediately after being requested by the Messenger of the Court or Magistrate, sign the conditions of sale. The purchase price plus interest thereon at the rate of 5 per cent. p.a. from date of sale shall be paid as follows: (*a*) £100 (one hundred pounds) or such lesser sum as the Plaintiff may decide on in cash on the date of sale. (*b*) As to the balance by an approved guarantee to be supplied within thirty days after the date of sale, payable against registration of transfer. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Brakpan. Dated at Brakpan this 7th day of September, 1951.—W. H. Milner, Messenger of the Court. 10947—14-21

Case No. 2522/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BOKSBURG, HELD AT BOKSBURG.

Between TOWN COUNCIL OF BOKSBURG, Plaintiff, and JOHANNES CHRISTOFFEL PRETORIUS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Boksburg and Writ of Execution, dated the 11th day of June, 1951, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 3rd day of October, 1951, at 11 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Boksburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Stand No. 96, situate in Cinderella Township, District Boksburg.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The sale shall be without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, and to the confirmation of the Magistrate, Boksburg.

(2) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, and shall be liable for, and pay all rates and taxes due on the property from the 1st January, 1951.

(3) The purchase price must be paid as follows: (*a*) one-quarter (¼) thereof on the date of the sale; (*b*) the balance to be paid or secured by an approved guarantee to be supplied within 21 (twenty-one) days after the date of sale, such payment or guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Boksburg.

(4) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price and shall be passed by Plaintiff's attorneys.—J. L. Raath, Messenger of the Court, Boksburg, 6th September, 1951. 10981—14-21

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBERG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiff, and CHRISTOFFEL JOHANNES CALITZ, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg and Writ of Execution, dated 9th February, 1950, the following property will be sold in executiion on Saturday, the 29th September, 1951, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Roodepoort:—

Certain Freehold Lot No. 26, situate on Main Road, De la Rey, District Roodepoort, measuring 62 square roods 116 square feet.

The sale shall be subject to the following material conditions:—

1. The property shall be sold to the highest bidder.
2. The Purchaser shall pay the costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.
3. The purchase price must be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent. thereof on the date of sale, and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of sale.
4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.
5. The Purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

The full Conditions of Sale will be open for inspectiion daily at the Messenger of the Court's Office, 8 Frank Street, Roodepoort, until the date of the sale.—P. L. van Wyk, Mesenger of the Court, Roodepoort, 28th August, 1951. 10575—7-14

Saak No. 169/51.

KENNISGEWING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK HEIDELBERG, GEHOU TE HEIDELBERG.

Tussen MUNISIPALITEIT VAN HEIDELBERG, Eiser, en HERMAN BLOMSON, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die Magistraatshof te Heidelberg, en lasbrief vir eksekusie, gedateer 30 Julie 1951, sal ek die ondergenoemde eiendom verkoop voor die Magistraatshof te Heidelberg, op Saterdag, die 22ste dag van September 1951, om 10-uur voormiddag, as volg:—

Leë Erf No. 402, Heidelberg.

Die voorwaardes van verkoping sal die oggend van verkoping gelees word.—P. Fred. Viljoen, Geregsbode, Heidelberg, Transvaal, 3 September 1951. 10714—7-14

ROBERTS CONSTRUCTION HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from the 20th September, 1951, to the 26th September, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Roxburgh Trust, Limited, Secretaries, per P. C. Nash, Transfer Office: New Clewer House, Eighth Floor, Simmonds Street, Johannesburg. 5th September, 1951. 10900—14

Case No. 25271/1951.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and PETRUS HLATYWAYO (a Native), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 14th May, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 28th September, 1951, at 10.30 a.m., to the highest bidder:—

Certain Lot marked No. 707, situate in Sixth Avenue, Township of Alexandra, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.
2. The property shall be sold only to a native.
3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and any other charges.
4. The purchase price must be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale, and (*b*) as to the balance in cash on registration of transfer to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of the sale.
5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above, and transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.
6. The Purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property and also for obtaining any necessary consent to enable transfer to be given according to law.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 27th August, 1951. 10572—7-14

Saak No. 168/51.

KENNISGEWING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK HEIDELBERG, GEHOU TE HEIDELBERG.

Tussen MUNISIPALITEIT VAN HEIDELBERG, Eiser, en JACOBUS HERCULES BADENHORST, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die Magistraatshof te Heidelberg, en lasbrief vir eksekusie, gedateer 28 Julie 1951, sal ek die ondergenoemde eiendomme verkoop voor die Magistraatshof te Heidelberg op Saterdag, die 22ste dag van September 1951, te 10-uur voormiddag, as volg:—

Leë Erwe Nos. 318 en 335 te Heidelberg.

Die voorwaardes van verkoping sal die oggend van verkoping gelees word.—P. Fred. Viljoen, Geregsbode, Heidelberg, Transvaal, 3 September 1951. 10712—7-14

EVELYN HADDON & COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 30th September to the 6th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 615 A.B.C Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 10th September, 1951. 10999—14

Case No. 997/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BOKSBURG, HELD AT BOKSBURG.

Between TOWN COUNCIL OF BOKSBURG, Plaintiff, and F. C. SMITH, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Boksburg and Writ of Execution, dated the 11th day of June, 1951, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 3rd day of October, 1951, at 11 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Boksburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Portion No. 6 (a portion of Portion No. 4) of Erf No. 136, situate in Witfield, District Boksburg.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The sale shall be without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, and to the confirmation of the Magistrate, Boksburg.

(2) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, and shall be liable for, and pay all rates and taxes due on the property from the 1st July, 1951.

(3) The purchase price must be paid as follows: (*a*) one-quarter (¼) thereof on the date of the sale; (*b*) the balance to be paid or secured by an approved guarantee to be supplied within 21 (twenty-one) days after the date of sale, such payment or guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Boksburg.

(4) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price and shall be passed by Plaintiff's attorneys.—J. L. Raath, Messenger of the Court, Boksburg, 6th September, 1951. 10980—14-21

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK LETABA, GEHOU OP DUIVELSKLOOF.

Tussen KIRSTEN'S GARAGE, Eiser, en J. H. ERASMUS, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Duivelskloof en Lasbrief tot Geregtelike verkoop, gedateer die 11de dag van April 1951, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, die 28ste dag van September 1951, om 4-uur nm., op Tzaneen, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Lot No. 160, geleë aan King Edward Drive, in die dorpsgebied van Tzaneen, distrik Letaba.

Louis J. Botha, Geregsbode, 5 September 1951. 10845—14-21

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and PHILIP HENRY GORDON and JULIUS DANIEL, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 10th September, 1951. 11026—14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF STANDERTON, HELD AT STANDERTON.

Between United Bougenootskap, Plaintiff, and KAREL FREDERIK COENRAAD LANDMAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Standerton and writ of execution dated the 26th day of July, 1951, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 26th day of September, 1951, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Standerton, to the highest bidder, viz.:—

Certain Erf No. 209, Robert Street, Meyerville, on which is a dwelling-house consisting of dining-room, 2 bedrooms, kitchen and pantry.

J. P. Steyn, Messenger of the Court, 1st September, 1951. 10892—14-21

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP PRETORIA.

Tussen ONS EERSTE VOLKSBANK, Eiser, en GERALD MYERS, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop gedateer die 9de dag van Julie 1951, sal die ondervermelde eiendom op Dinsdag, die 25ste dag van September 1951, om 11.15-uur vm. voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Landbouhoewe No. 45, geleë aan Derdelaan, Klerksoord Landbouhoewes, in die distrik Pretoria, groot 2·5000 morge.

Die voorwaardes van verkoop wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word, lê ter insae by my kantoor.—L. U. Vorster, Geregsbode, Pretoria, 7 September 1951. 10971—14-21

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between JOHANNES ELARDUS ERASMUS, Plaintiff, and PIETER WILLEM GROBBELAAR, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 21st day of May, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 25th day of September, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Remaining extent of certain Lot No. 507, Pretoria Gardens, Pretoria, measuring as such 10,000 square feet.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 7th September, 1951. 10972—14-21

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ROODEPOORT, HELD AT ROODEPOORT.

Between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and F. J. DU TOIT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Roodepoort, and Writ of Execution, dated the 8th June, 1951, the following property will be sold in execution on Saturday, the 29th September, 1951, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Roodepoort:—

Certain Freehold Residential Lot No. 948, situate on Kathleen Street, Florida, measuring 12,416 square feet.

The sale shall be subject to the following material conditions:—

1. The property shall be sold without reserve and subject to the confirmation of the Magistrate, Roodepoort.
2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.
3. The purchase price shall be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent. thereof on the date of sale; and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be furnished within seven (7) days from the date of sale, such payment and guarantee to be furnished to the Messenger of the Court, Roodepoort.
4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price and transfer shall be passed by Plaintiff's Attorneys.
5. The Purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

The full Conditions of Sale will be open for inspection at the Messenger of the Courts' Office, 8 Frank Street, Roodepoort, until the date of the sale.—P. L. van Wyk, Messenger of the Court, Roodepoort, 25th August, 1951. 10491—7-14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between HELENA CATHARINA STOLZE, Plaintiff, and JEANETTE GERBER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 10th September, 1951. 11025—14

NOTICE OF CHANGE OF NAME IN DEEDS.

Notice is hereby given that MARCELLE LOUISE KINGSLEY, born GOMAND, intends to apply to the Registrar of Deeds, Pretoria, for the change of her name in Mortgage Bond No. 6806/1951 and Deed of Transfer No. 6619/1951, from MARCELLE LOUISE GOMAND, spinster, to MARCELLE LOUISE KINGSLEY, born GOMAND, married out of community of property to ROBERT ERNST KINGSLEY.

All persons having objection to the aforegoing change of name must lodge their objections with the Registrar of Deeds, Pretoria, not later than one week after the last publication of this notice. 11047—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 118/51.)

In the matter between THE ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES LODEWYK PRETORIUS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 24th day of September, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Lot No. 535, Albert Avenue, Mountain View, Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th September, 1951.

11021—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 119/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and BAREND JOHANNES WILKE, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 24th day of September, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Portion No. 7 (portion of Portion B) of Plot No. 22, Thirty-second Avenue, Villieria, Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th September, 1951.

11022—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and REGINALD MAXWELL BENTLEY, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff. Sheriff's Office, Pretoria, 10th September, 1951. 11023—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and CORNELIS PHILIPPUS PIENAAR, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 10th September, 1951. 11024—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 116/51.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ELLEN ELIZABETH DIXON, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 24th day of September, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain Lot marked No. 499, Eighth Avenue, Bezuidenhout Valley Township, Johannesburg.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th September, 1951.

11019—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING
(L.S. 38/51.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARY JOSEPH ZACKEY and ANTONY JOSEPH ZACKEY, Defendants.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 24th day of September, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Business Lot marked No. 2637, Lake Avenue, Benoni Township, Benoni.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th September, 1951.

11020—14

PLATE GLASS AND SHATTERPRUFE INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 6 per cent. per annum for the half-year ending 30th September, 1951 (amounting to 7·2d. per share) has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 29th September, 1951.

The Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from 1st October, 1951, to 8th October, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 26th October, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust (South Africa), Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, 59 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, P.O. Box 2322, Johannesburg. 10997—14

ELLIS FURNISHERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 9 (FINAL).

Notice is hereby given that a Final Dividend of 5 per cent. (equivalent to 3d. per share) and making 10 per cent. for the year, has been declared payable to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 8th day of October, 1951.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to Ordinary Shares will be closed from the 9th to the 16th October, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 24th October, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act this tax will be deducted from Dividends payable to the Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—E. S. Godfrey, Secretary, Transfer Secretaries, Maypole Trust, Ltd., 197 Shakespeare House, Commissioner Street, P.O. Box 6381, Johannesburg, 6th September, 1951. 10994—14

THOS. BARLOW & SONS (S.A.), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 31.

Notice is hereby given that the following Preferenc Dividends at the rate of 6 per cent. per annum have been declared payable to Preference Shareholders registered at the close of business on the 29th September, 1951:—

(*a*) On £250,000 Preference Capital (old issue) allotted prior to 1st April, 1951, for the half-year ending 30th September, 1951, at the rate of 7·2d. per share.
(*b*) On £125,000 Preference Capital (new issue) allotted on 16th August, 1951, for the period 16th August, 1951, to 30th September, 1951, at the rate of 1·8148 pence per share.

The Preference Transfer Books of the Company will be closed from 1st October, 1951, to 8th October, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 31st October, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. J. Tayler, Secretary, Transfer Secretaries, Union Provident Trust (South Africa), Limited, 59 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, P.O. Box 2322), Johannesburg. 10998—14

Duly instructed by the Joint Trustees in the Insolvent Estate of the Late Asher Swede, C. 22844, we will sell by public auction:—

A. 1. 17 Lots, being Nos. 1501, 1502, 1503 (vacant), 1504 (vacant), 1505 (vacant), 1506 (vacant), 1507 (vacant), 1508 (vacant), 1509 (vacant), 1510 (vacant), 1511 (vacant), 1512 (vacant), 1513 (vacant), 1514 (vacant), 1515, 1516 (vacant), each measuring 34 square roods, 104 square feet, and also certain Freehold Lot marked No. 1667 (formerly a sanitary lane) (vacant) measuring 6,000 square feet, all comprising one whole block bounded by Von Brandis, Stanton, Church and Bishop Streets, situate on that portion known as "Turffontein Township" of the Freehold Farm "Turffontein No. 19", District of Johannesburg, on those stands that are not vacant, there is a large residence and 13 racing boxes. All the stands have General Residential Rights.

A. 2. 4 Erven (vacant), being No. 26, situate on Wright and Noble Streets, in the Township of "Industria West", City of Johannesburg, measuring 59,873 square feet, and Nos. 27, 28, and 29, situate on Wright Street, in the Township of "Industria West", City of Johannesburg, each measuring 42,176 square feet, These stands have special Industrial Rights.

A. 3. Certain Holding No. 4, situate on North Road and Webber Road of Strathaven. Agricultural Holdings of portion of portion of the farm Zandfontein No. 1, district Johannesburg, measuring 2.3946 Morgen (approximately 5 Acres).

B. 1. 240,000 Shares of 5s. each, fully paid, in Mondeor Holdings, Limited, to be sold in lots of 60,000, 60,000 and 120,000 and then as a whole.

B. 2. 1,500 Shares of £1 each, fully paid, in Lenz Industrial Township Company (Proprietary), Limited.

B. 3. 274,000 Shares of 1s. each, fully paid in Olympia Entertainments, Limited, to be sold in lots of 137,000 and 137,000 and then as a whole.

B. 4. 3,000 Shares of £1 each, fully paid, in Victory Brick and Tile Company (Proprietary), Limited.

C. 1. Loan account of the Estate of £4,500 in Lenz Industrial Township Company, (Proprietary), Limited.

C. 2. Loan account of the Estate of £647 in Victory Brick and Tile Company (Proprietary) Limited.

The above sale is subject to confirmation within 48 hours from date of sale by the Joint Trustees. Sale takes place at our Mart, 100 Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, 25th September, 1951 at 10.30 a.m.

Rand Auctionering Co.,
Auctioneers and Stock Liquidators,
100 Fox Street,
Johannesburg. 11031—14.

THE TRANSVAAL SOCIETY OF ACCOUNTANTS.
LIST OF MEMBERS WHOSE ADDRESSES ARE UNKNOWN.

The membership records of this Society are being revised and brought up to date to facilitate the furnishing of certain information which will be required in terms of the Public Accountants' and Auditors' Act No. 51 of 1951.

For this purpose, it is requested that any information concerning the present whereabouts or, in the case of death, the approximate date of death, of the undernoted persons whose names appear on the Register of Members of the Society, be notified to the Registrar, P.O. Box 2995, Johannesburg.

By Order of the Council,
MALDWYN EDMUND,
Registrar.

Johannesburg,
10th September, 1951.

Names.	*Admitted.*
Aitken, James	1905
Anderson, William Henry	1924
Baker, William Alfred	1905
Bayne, Charles Alexander	1905
Bergen, Edward Joseph	1932
Bottomley, John	1905
Cameron, Archibald	1908
Clark, George Henry James	1905
Cock, William Brett	1904
Cunningham, Robert Henry	1905
Dehn, Herbert Richard	1905
Dickson, Robert Vincent	1927
Douglas, William Smellie	1904
Drake, John Randal	1932
Dunlop, Herbert David	1905
Feldman, Heinrich	1905
Field, George Horatio	1905
Franklin, Isaac	1928
Grobler, Richard Frederick	1947
Guthrie, James	1931
Harvey, Barrett	1904
Haywood, Arthur Tomlinson	1905
Hirst, William	1905
Jenkins, William Whiteford	1922
Johnson, Wilson	1905
Johnstone, James	1905
Joy, Frederick George	1904
King, Wyndham Guy Fitzgerald	1905
Leete, Henry Gordon	1905
Lennard, George Hamilton	1905
Lennox, Alan Rodney Troland	1940
Levy, Bernard	1905
Locke, John	1905
Macdonald, John Thomas	1905
McConnell, Walter	1931
McLachlan, Murdock Wright	1905
McNaughton, William	1921
Marshall, John	1905
Maturin, Desmond Clibborn	1905
Mayson, Henry	1934
Middleton, Reginald Viner	1905
Miller, Walter Allen	1905
Mills, Walter Thomas Marshall	1928
Moody, Samuel Joseph	1905
Moon, William Ronald	1905
Newland, Edward	1905
Oesterman, Emanuel	1905
Pretorius, Jacobus Willem	1905
Reese, Charles Gustav Burgoye	1904
Rathouse, Alexander	1949
Robinson, William	1905
Rowe, Stanley Allan	1924
Scholtz, Henry Rudolph	1930
Seggerman, Werner	1904
Shaw, John Horne	1905
Shoul, Lazarus Abraham	1926
Simmonds, George Christopher	1905
Soutter, James Bruce	1904
Sperryn, Arthur James	1904
Stewart, William	1905
Steyn, Clifford Maitland	1935
Sutton, Reginald Moore	1935
Tatham, Basil St. John	1905
Thorne, William John Hillyer	1905
Van der Merwe, Joseph Petrus	1935
Waldstroom, Carl Julius	1905
Wilson, Joseph James	1905
Wilson, Sydney Frank	1905
Wood, John Thomas	1904

11027—14.

THE STANDARD BRASS, IRON AND STEEL FOUNDRIES, LIMITED.
(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDENDS ON PREFERENCE AND ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that the following Dividends have been declared by the Board of Directors in respect of the financial year ended 30th June, 1951:—

(*a*) Preference Shares—A Final Dividend (No. 16) of 2¾ per cent. (6·6d. per £1 Share) on the 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares of the Company, making a total of 5½ per cent. for the year.

(*b*) Ordinary Shares— A Final Dividend (No. 87) of 7½ per cent. (4½d. per 5s. Share) on the Ordinary Shares of the Company, making a total of 15 per cent. for the year.

The above Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, and are payable to Shareholders registered in the books of the Company on 30th September, 1951.

The Preference and Ordinary Share Transfer Books and Registers of Members will be closed from 1st to the 15th October, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about 16th October, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa.

Shareholders are requested to give written notification of any change of address. By Order of the Board.—J. W. Nesbit, Secretary, P.O. Box 229, Benoni, 4th September, 1951. 10844—14

LEISEROWITZ BROS., LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of Leiserowitz Bros., Limited, will be held at Eighth Floor, Manlin House, corner Harrison and Marshall Streets, Johannesburg, on the 12th day of October, 1951, at 12 noon, for the following purposes:—

(1) To receive and consider the reports of the Directors and Auditors, and the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1951.

(2) To confirm the Dividend of 7½ per cent. in respect of the year ended 30th June, 1951, declared by the Directors on 24th August, 1951, and to consider the Directors' recommendation to transfer £5,000 out of Current Profits to General Reserve.

(3) To elect Directors in place of M. Leiserowitz and S. Folb, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.

(4) To fix the remuneration for the past audit.

(5) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

For the purpose of the Annual General Meeting the Share Registers will be closed from the 6th October, 1951, to the 12th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—H. J. Aron, Secretary, 54 Market Street, Johannesburg, 24th August, 1951. 11041—14

M.C.A. 35/5013.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KANTOOR VAN DIE MYNKOMMISSARIS,
JOHANNESBURG.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat CYRIL LORRAIN COLES, handelende vir en namens die STADSRAAD VAN SPRINGS, kragtens artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond wat kragtens myntitel op die plaas Geduld No. 4, Distrik Springs, Myndistrik Johannesburg, gehou word vir 'n hoofrioolpyp wat met swaartekrag werk, te gebruik.

Die reg waarom aansoek gedoen is, sal die volgende regte raak:—

(*a*) Mynpag No. 544 soos bepaal deur kaart R.M.T. No. 197, wat deur Geduld Proprietary Mines, Limited, gehou word.
(*b*) Kleims soos bepaal deur kaart R.M.T. No. 6354.
(*c*) Paaie en 2 vt. wye spoorlyn, pyplyn, vloedwaterslote—oppervlakreg-permit No. A. 25/31.
(*d*) Plantasie, omhein—oppervlakreg-permit No. A. 26/31.
(*e*) Verkoelingsdam, omhein; vertikale skag en oppervlakte-toerusting, omhein; afval-kliphoop, omhein—oppervlakreg-permit No. A. 24/31.
(*f*) Ondergrondse elektriese kragkabel—oppervlakreg-permit No. A. 64/32.
(*g*) Lug- en waterpyplyne—oppervlakreg-permit No. A. 105/33.
(*h*) Spoorlyn en taklyne en omheining—oppervlakreg-permit No. A. 117/39.
(*i*) Waterpyplyn—oppervlakreg-permit No. A. 101/39.
(*j*) Vloedwatersloot—oppervlakreg-permit No. A. 180/41.
(*k*) Waterpyplyn—oppervlakreg-permit No. A. 195/42.
(*l*) Gebied vir pad, pyplyne en elektriese kabels—oppervlakreg-permit No. A. 61/44.
(*m*) Vloedwatersloot—oppervlakreg-permit No. A. 65/48.
(*b*) tot (*m*) deur East Geduld Mines, Limited, gehou.
(*n*) Lugkragdrade en ondergrondse kabels wat deur Rand Mines Power Supply Company, Limited kragtens oppervlakreg-permit No. A. 224/39 gehou word.
(*o*) Lugkragdrade en ondergrondse kabels waarom Rand Mines Power Supply Company, Limited, aansoek gedoen het.
(*p*) Landbougebied—oppervlakreg-permit No. A. 104/28.
(*q*) Omheining en voetpaaie—oppervlakreg-permit No. A. 21/42.
(*p*) en (*q*) deur Geduld Proprietary Mines, Limited, gehou.
(*r*) Waterpyplyn—Randse Waterraad.
(*s*) Staatstelefoonlyn.

(Vry erfpag-eienaar: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Volledige besonderhede van die regte is verkrygbaar uit kaart R.M.T. No. 4495, wat op my kantoor gesien kan word.

Almal wat rede het om beswaar teen die toekenning van die aansoek te maak, word gevra om besonderhede van hulle beswaar skriftelik by my in te dien op my kantoor, Nuwe Geregshof, Von Brandis-plein, Johannesburg, en om 'n afskrif van die beswaarskrif voor of op die 23ste dag van Oktober 1951 op die applikant in die Stadshuis, Springs, te dien.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal op die 30ste dag van OKTOBER 1951, om 10.15 vm., deur my op my kantoor behandel word.

Gedateer te JOHANNESBURG hierdie 31ste dag van AUGUSTUS 1951.

W. L. EALES, Mynkommissaris.
(No. 137.)

M.C.A. 35/5013.

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER,
JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is given that CYRIL LORRAIN COLES, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Geduld No. 4, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a Gravity Sewer Main.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpacht No. 544, as defined by Diagram R.M.T. No. 197, held by Geduld Proprietary Mines, Limited.
(*b*) Claims as defined by Diagram RMT No. 6354.
(*c*) Roads and 2 ft. gauge railway track, pipe line, stormwater drains—Surface Right Permit No. A. 25/31.
(*d*) Plantation, fenced—Surface Right Permit No. A. 26/31.
(*e*) Cooling dam, fenced; vertical shaft and surface equipment, fenced; waste rock dump, fenced—Surface Right Permit No. A. 24/31.
(*f*) Underground electric power cable—Surface Right Permit No. A. 64/32.
(*g*) Air and water pipe-lines—Surface Right Permit No. A. 105/33.
(*h*) Railway line and loop branches and fencing—Surface Right Permit No. A. 117/39.
(*i*) Water pipe line—Surface Right Permit No. A. 101/39.
(*j*) Stormwater drain—Surface Right Permit No. A. 180/41.
(*k*) Water pipe track—Surface Right Permit No. A. 195/42.
(*l*) Area for road, pipe lines and electric cables—Surface Right Permit No. A. 61/44.
(*m*) Stormwater drain—Surface Right Permit No. A. 65/48.
(*b*) to (*m*) held by East Geduld Mines, Limited.
(*n*) Overhead power lines and underground cables, held under Surface Right Permit No, A. 224/39 by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
(*o*) Overhead power lines and underground cables applied for by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
(*p*) Agricultural area—Surface Right Permit No. A. 104/28.
(*q*) Fencing and footpaths—Surface Right Permit No. A. 21/42.
(*p*) and (*q*) held by Geduld Proprietary Mines, Limited.
(*r*) Water pipe line—Rand Water Board.
(*s*) Government telephone line.

(Freehold Owner: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 4495 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the application, are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Town Hall, Springs, on or before the 23rd day of October, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 30th day of OCTOBER, 1951, at 10.15 a.m.

Dated at JOHANNESBURG this 31st day of AUGUST, 1951.

W. L. EALES, Mining Commissioner.
(No. 137).

11017—14-21-28.

M.C.A. 35/5051

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKTEREGTE.

Hiermee word kennis gegee dat ARCHIBALD FRASER DE KOCK, namens die STADSRAAD VAN VENTERSPOST, ooreenkomstig die bepalings van artikel *vier-en-sewentig* vsn Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het om die oppervlakte van geproklameerde grond op die plase Gemsbokfontein No. 31, en Gemspost No. 32, Distrik Randfontein, vir die doel van ondergrondse elektriesekabels en 'n rioolpyplyn te gebruik.

Die regte waarvoor aansoek gedoen word raak die volgende:—

(*a*) Mynregte soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 238.
(*b*) Mynpag No. 710 soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 263.
(*c*) Mynregte soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 5951.
(*d*) Werkswinkels en Store met omheining. (Oppervlakteregte Permit No. A. 107/44.)
(*e*) Golfbaan met omheining. Oppervlakte-regte Permit No. A. 146/39.
(*f*) Woongebied. (Oppervlakteregte Permit No. A. 194/38.
Regte (*a*) tot (*f*) word besit deur Venterspost Gold Mining Company, Limited.
(*g*) Bogrondse elektriesekraglyne en ondergrondse elektriesekabels. Oppervlakte-regte Permit No. A. 89/47. Elektrisiteitsvoorsieningskommissie.
(*h*) Eienaarsreservasie kragtens Sertifikaat No. 75. Western Areas, Limited.
(*i*) Bogrondse elektriesekraglyne en ondergrondse elektriesekabels waarvoor aansoek gedoen is deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie.
(Pagvryeienaars: Westers Areas, Limited, en Venterspost Gold Mining Company, Limited.)

Volledige besonderhede aangaande die regte waarvoor aansoek gedoen word, mag verkry word van Plan No. R.M.T. 1367 wat by my kantoor ingedien is deur die applikant.

Alle persone wat besware te opper het teen die goedkeuring van hierdie aansoek moet voor of op 2 Oktober 1951 volledige besonderhede aangaande hulle besware skriftelik by my, by my kantoor New Law Courts, Von Brandisplein, Johannesburg, asook by die applikant, Munisipale Kantore, Westonaria, indien.

Hierdie aansoek en enige besware daarteen sal op 9 Oktober 1951 om 10.15 vm. deur my, by my kantoor oorweeg word.

Gedateer te Johannesburg hierdie 9de dag van Augustus 1951.

W. L. EALES,
Mynkommissaris.

M.C.A. 35/5051.

MINES DEPARTMENT.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ARCHIBALD FRASER DE KOCK, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF VENTERSPOST, has made application in terms of section *seventy-four* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Gemsbokfontein No. 31 and Gemspost No. 32, District Randfontein, for the purpose of underground electric cables and a sewer pipeline.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Discoverers claims as defined by diagram R.M.T. No. 238.
(*b*) Mynpacht No. 710 as defined by diagram R.M.T. No. 263.
(*c*) Claims as defined by diagram R.M.T. No. 5951.
(*d*) Workshops and stores, with fencing. Survace Right Permit No. A. 107/44.
(*e*) Golf Course, with fencing. Surface Right Permit No. A. 146/39.
(*f*) Residential Area. Surface Right Permit No. A. 194/38. (*a*) to (*f*) held by Venterspost Gold Mining Company, Limited.
(*g*) Overhead electric power lines and underground electric cables held under Surface Right Permit No. A. 89/47, by Electricity Supply Commission.
(*h*) Owner's Reservation held under Certificate No. 75 by Western Areas, Limited.
(*i*) Overhead electric power lines and underground electric cables applied for by Electricity Supply Commission.
(Freehold owners: Western Areas, Limited, and Venterspost Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the rights applied for may be obtained from a plan R.M.T. No. 1367 lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brabdis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant, Municipal Offices, Westonaria, on or before the 2nd day of October, 1951.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 9th day of October, 1951, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg this 9th day of August, 1951.

W. L. EALES,
Mining Commissioner.

10623—7-14-21

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MORRIS DONENBERG, residing at 8 Bermol Court, Minors Street, Yeoville, Johannesburg, and employed as a salesman, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DONEN for the reason that ever since my arrival in the Union of South Africa in 1912, all my friends, relatives and business acquaintances have always abbreviated my surname from DONENBERG to DONEN.

I previously bore the name MORRIS DONENBERG.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ANNA DONENBERG (born GOLDMAN), to DONEN.

Any person who objects to our assumption of the said name of DONEN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. Donenberg, 14th August, 1951.

9991—24-31-7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SUSARA ALLETHA McDONALD, formerly MEYER, born VAN WYK, residing at Elandsdrif, P.O. Marble Hall, Transvaal, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, on behalf of my said minor son, ROBERT PHILLIP MEYER, for him to assume the surname of McDONALD, for the reason that I wish the child to adopt the surname of his step-father.

He previously bore the name ROBERT PHILLIP MEYER.

Any person who objects to his assumption of the said name of McDONALD should, as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Groblersdal.—S. A. McDonald, 20th August, 1951. 10117—24-31-7-14

FISHER & SIMMONS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that an Interim Dividned of 7½ per cent. (equivalent to 4½d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 2nd October, 1951. This Dividend, together with the Interim Dividend of 5 per cent. declared on the 8th December, 1950, totals 12½ per cent. (equivalent to 7½d. per share) for the year ended 30th June, 1951.

Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from Dividends payable to all members whose addresses in the Register of Members are outside the Union of South Africa.

The Transfer Book and Register of Members will be closed from the 3rd October, 1951, to the 17th October, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to the Shareholders on or about the 25th October, 1951. By Order of the Board.—D. F. Hart, Secretary, Transfer Secretaries, Merchants' Industrial Corporation, Ltd.; Registered and Transfer Offices, Ninth Floor, Southern Life Building, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg.

11054—14

101/105 Empire Buildings,
Cor. Market and Kruis Streets,
Johannesburg.
11th September, 1951.

To All Creditors.

Dear Sir/s,

IN THE MATTER OF E. WIENER AGENCIES (PTY.), LTD. IN LIQUIDATION, OF 602 PALLSTATE HOUSE, COMMISSIONER STREET, JOHANNESBURG.

I have to inform you that on the 4th September, 1951, I was authorised by the Supreme Court of South Africa, Witwatersrand Local Division, in terms of an Order of Court annexed hereto marked " A ", to call a Meeting of the Creditors of the Company to consider the Offer of Compromise as set out in the letter addressed to me by Mr. Joel Melamed dated the 31st August, 1951, on behalf of Mrs. I. Wiener, annexed to this letter marked Annexure " B ".

Accordingly, a Meeting of Creditors in terms of Section 103 (1) of the Companies Act, as amended, will be held at 103 Empire Buildings, Corner Market and Kruis Streets, Johannesburg, on Friday, the 5th October, 1951, at 3 p.m. to consider the said Offer of Compromise, and whether to accept the said Offer with or without modification.

Please note that only Creditors present, either in person or by proxy, at the Meeting, will be entitled to vote.

If you are unable to be present at the Meeting, please advise me in good time before the Meeting how you wish me to exercise your vote.

Yours faithfully,
E. WIENER AGENCIES (PTY.), LTD. IN LIQUIDATION,
ALBERT RUSKIN, Liquidator

COPY.

5s. Revenue Stamp Cancelled.

ANNEXURE " A "

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(WITWATERSRAND LOCAL DIVISION.)

AT JOHANNESBURG, Tuesday the 4th day of September, 1951.
BEFORE the Hon. Mr. Justice Dowling.

In the matter of—

E. WIENER AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED,
(in Liquidation), represented by
ALBERT RUSKIN,
Applicant.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant and upon reading the Petition and the other documents filed of record,

IT IS ORDERED

1. THAT an Order be and is hereby granted summoning a meeting of Creditors of the Company to be held at such time and place as the Applicant may deem fit, to consider the proposed offer by the Company, and whether to accept same with or without modification, and that the Applicant be appointed Chairman at the meeting and to give directions as to the manner in which the said meeting be summoned.
2. THAT the costs of this application be paid out of the assets of the Company.

By Order of the Court,
M. L. TRIEGAARDT,
Registrar.

J. Melamed, VO.

ANNEXURE " B ".

JOEL MELAMED
Equity Building, 4th Floor,
88 Fox Street,
Corner Harrison Street,
Johannesburg.

Phone: 33-1120.
P.O. Box 7725.

JM/EL.
31st August, 1951.

Mr. Albert Ruskin,
Empire Buildings,
Cor. Kruis and Market Streets,
Johannesburg.

Dear Sir,

RE: E. WIENER AGENCIES (PTY.), LTD.
(In Liquidation.)

I have been instructed by my client, Mrs. I. Wiener, to submit to you an Offer of Compo sition in respect of the above-mentioned Company as follows:—

(*a*) My client is to pay all tariff costs, including liquidation costs, costs of administration, all fees incurred by the Liquidator, and all costs incurred in connection with this Offer of Composition, including the costs of any applications in terms of Section 103 of the Companies Act.
(*b*) To pay all preferent and secured claims in full, within 60 days from the acceptance of the Offer of Composition.
(*c*) To pay to concurrent creditors of the Company the sum of 7s. 6d. in the £1.
(*d*) Immediately on acceptance of this offer, my client is to pay the sum of £200 to you, and thereafter payment of the balance of moneys due to concurrent creditors, and also any balance due in terms of Paragraph (*a*) hereof is to be paid at the rate of £25 per month, the first payment to be made within one month after the acceptance of this Offer of Composition.
(*e*) This Offer of Composition is to be suitably guaranteed by Mrs. I. Wiener, who will furnish such guarantees as you may require.

Yours faithfully,
JOEL MELAMED.
Per J.M.
11010—14

THE METAL BOX COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

5 PER CENT. REDEEMABLE CUMULATIVE PREFERENCE STOCK.

Notice is hereby given that Preferential Dividend (No. 7) at the rate of five per cent. per annum for the half-year ended 30th September, 1951, has been declared payable to the holders of the 5 Per Cent. Redeemable Cumulative Preference Stock registered in the books of the Company as at the close of business on Friday, 21st September, 1951.

The Dividends are payable in the currency of the Union of South Africa and cheques in payment thereof will be despatched on the 1st October, 1951.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from Saturday, 22nd September, 1951, to Saturday, 29th September, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Lewis Beaumont, Secretary. Registered Office: Eighth Floor, Liberal House, 56 Marshall Street, Johannesburg. 10876—14

NOTICE TO CREDITORS.

F. & M. TILE COMPANY (PTY.), LIMITED.

Notice is hereby given that following a Meeting of the Shareholders of the above-named Company to be held on Tuesday, the 25th day of September, 1951, at 4 p.m., in the offices of Messrs. Webster, Dunbar & Saner, Fifth Floor, North British Buildings, corner Commissioner and Simmonds Street, Johannesburg, for the purpose of passing a Special Resolution for the Voluntary Winding-up of the said Company, a Meeting of Creditors of the Company will be held at the above-mentioned offices on Tuesday, the 25th day of September, 1951, at 4.15 p.m., to comply with the provisions of Section 160 *ter* (2) of the Companies Act of 1926, as amended. Dated at Johannesburg this 4th day of September, 1951. For and on behalf of F. & M. Tile Company (Pty.), Limited.—B. G. O'Reilly, Control Trust (Pty.), Limited, Secretaries. 10901—14

GOODWEAR SHOES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 22.

(1) Notice is hereby given that a Final Dividend (No. 22) of 1s. (one shilling) per Ordinary Share [equivalent to 10 (ten) per cent.] has been declared by the Directors for the year ended 30th June, 1951, making at total of 1s. 6d. (one shilling and sixpence) per Ordinary Share [equivalent to 15 (fifteen) per cent.] for the year. Dividend cheques will be posted on or about the 19th November, 1951, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 5th November, 1951.

(2) The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 6th to the 19th November, 1951, both days inclusive.

(3) The Thirteenth Annual General Meeting of Shareholders will be held at 158 Market Street, Johannesburg, on Monday, the 19th November, 1951, at 10 a.m. By Order of the Board.—A. A. Lambie, Secretary, Registered Office, 158 Market Street, Johannesburg; Transfer Offices, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, and 62 London Wall, London, E.C.2, 11th September, 1951.
11071—14

BEROLD HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 4.

With reference to the declaration of Ordinary Dividend No. 4 at the rate of 8¼ per cent. for the year ended 30th June, 1951, it is hereby notified that the Transfer Register and Register of Members in respect of Ordinary Shareholders will be closed from the 1st to the 15th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—D. A. Barnett, Secretary, Transfer Offices, Fifth Floor, 65 President Street, P.O. Box 1030, Johannesburg, 6th September, 1951. 11032—14

TIGER CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 22nd to the 30th September, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 3rd October, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—Charter Holdings, Limited, Secretaries, per J. C. H. Smith. Transfer Office: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 10808—14

SOUTH WEST AFRICAN COMMERCIAL HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in South West Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 25th September, 1951, to the 29th September, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 4th October, 1951. By Order of the Board.—J. K. Lund, Secretary. Registered Office: Corner Buelow and Kaiser Streets, Windhoek, S.W.A. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 10790—14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EVAH GOLDBERG, residing at 36 Wimbledon Court, Wolmarans Street, Johannesburg and presently unemployed, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GOLBY for the reason that certain members of my family have assumed the name of GOLBY and I have come to be known by that name, and until I legally assume it, it does and will lead to confusion.

Any person who objects to my assumption of the said name of GOLBY should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—E. Goldberg, 23 August, 1951. 11002—14-21-28-5

FREE STATE DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Board of Directors: K. Richardson (Chairman) (Alternate D. A. B. Watson), G. H. Beatty (Alternate G. Ross Kent), G. J. Joel, M.C. (Alternate F. H. P. Roome), B. L. Bernstein (Alternate E. Burnham), S. G. Menell (Alternate L. P. Kent).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Seventh Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on Thursday, the 27th day of September, 1951, at 11 o'clock in the forenoon, for the purposes following:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st March, 1951, together with the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in place of Messrs. G. H. Beatty and K. Richardson, who retire in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. (*a*) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit;
   (*b*) to appoint Auditors.
4. To transact any other business which, under the Articles of Association, may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Books will be closed from 18th to 27th September, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per A. C. Simpson. Head Office: Consolidated Building (P.O. Box 590), Johannesburg, 10th September, 1951. 10993—14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SULIMAN ESSOP AMOD, residing at 30 Thirteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, a medical student at Witwatersrand University, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BOORANY, for the reason that in my Birth Certificate my surname appears AMOD, and in my Matriculation Certificate BOORANY, and in order to comply with the requirements of the South African Medical Council I assumed the surname of BOORANY since I attended school and have since then been known as BOORANY.

I previously bore the name SULIMAN ESSOP AMOD.

Any person who objects to my assumption of the said name of BOORANY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—S. E. Boorany (S. E. Amod), 18th August, 1951. 10423—31-7-14-21

CONSOL FOOTWEAR (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 15 (INTERIM).

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 1st to the 8th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. Robertson, Secretary, Registered Office, corner Booysens and Heronmere Roads, Booysens, P.O. Box 8298, Johannesburg, 2nd August, 1951. 11000—14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAMUEL HENDRIK VAN VUUREN, residing at 4 Second Street, Boksburg North, and carrying on business as a cartage contractor, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STAPELBERG for the reason that in or about 1933, when an orphan, I was brought up and cared for by Mr. and Mrs. D. H. STAPELBERG whom I have always regarded as my parents and whose name I now wish to assume.

I previously bore the name SAMUEL HENDRIK VAN VUUREN.

Any person who objects to my assumption of the said name of STAPELBERG should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Boksburg.—S. H. van Vuuren, 9th August, 1951. 10211—31-7-14-21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, VICTOR DONENBERG, residing at 8 Bermol Court, Minors Street, Yeoville, Johannesburg, and carrying on business as a manufacturer's representative, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DONEN for the reason that ever since I first attended school in 1929, friends and relatives and subsequently when I left school, business acquaintances always abbreviated my surname and referred to me as DONEN.

I previously bore the name VICTOR DONENBERG.

Any person who objects to my assumption of the said name of DONEN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—V. Donenberg, 4th August, 1951. 9992—24-31-7-14

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3¼ PERSENT, 1969/74 (LENING No. 17); 3¼ PERSENT, 1964/68 (LENING No. 21).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 31 Oktober 1951, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Oktober 1951, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 14 September 1951. 10885—14

RHODESIA MONTELEO ASBESTOS, LIMITED.

Transfer Register and Register of Members will be closed from 22nd September to 3rd October, both days inclusive. By Order of the Board.—Charter Holdings (Rhodesia), Ltd., per J. C. H. Smith, Libertas Building, 62 Marshall Street, Johannesburg. 10883—14

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3¾ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1969/74 (LOAN No. 17); 3¾ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1964/68 (LOAN No. 21).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 1st to 31st October, 1951, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 31st October, 1951, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 14th September, 1951. 10884—14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, F. M. MEEKINGS, residing at 167 Sheffield Street, Kenilworth, Johannesburg, a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to change my daughter's name for the reason that (1) I am now remarried to MR. C. MEEKINGS and we both wish her to take my present husband's name; (2) my husband's own daughter's name is CAROLE and it is confusing.

She previously bore the name CAROLE ANNE McCARTHY.

I intend to apply for authority to change the surname of my minor child, CAROLE ANNE McCARTHY, to SUSAN MEEKINGS.

Any person who objects to her assumption of the said name of SUSAN MEEKINGS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Carole Anne McCarthy. F. Meekings (Legal Guardian). 20th August, 1951. 10634—7-14-21-28

TIGER CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

FIFTH ANNUAL GENERAL MEETING.

The Share Registers and Transfer Books of the Company will be closed from the 3rd October, 1951, to the 5th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.— Charter Holdings, Limited, Secretaries, per J. C. H. Smith. Transfer Office: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 10807—14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NICOLAS GEORGIOU, residing at 11 Moorcroft Avenue, West Krugersdorp, and employed as a shop manager, intend to apply to the Governor-General for authority, under section *nine* of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PALEXAS for the reason that it is my correct surname which was inadvertently omitted from my passport and I desire to be known by my correct surname.

Any person who objects to my assumption of the said name of PALEXAS should, as soon as may be lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Krugersdorp.—N. Georgiou, 7th September, 1951. 10909—14-21-28-5

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen BENNIE CHARCHAT, handelende as C.B. TRADING COMPANY, Applikant, en VIOLET JANNIKE, getroud volgens Mohammedaanse huweliksregte met Ismael Mohamed Patel, en handelende as BOMBAY BAZAARS, Tiende Laan, Windermere, Kaap, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegestaan op 14 Augustus 1951 deur Sy Edele Regter De Villiers, Regter President, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 28 Augustus 1951.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, 7 September 1951.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between BENNIE CHARCHAT, trading as C.B. TRADING COMPANY, Applicant, and VIOLET JANNIKE, married according to Mohammedan Rites to Ismael Mohamed Patel, and trading as BOMBAY BAZAARS, Tenth Avenue, Windermere, Cape, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 14th August, 1951, by the Honourable Mr. Justice De Villiers, Judge President, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated 28th August, 1951. —P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 7th September, 1951. 10984—14

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MULHOLLAND AND INNES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his Office, on the 28th day of September, 1951, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Cape Town, 6th September, 1951. 10985—14

To SYLVIA LILIAN MARY HARRISON (born ADAMS), formerly of 131 Joubert Street, Tigervalley, Cape Town, Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope, Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on the 22nd day of October, 1951, and are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 13th day of November, 1951, in an action in which BERTRAM MAYNARD HARRISON claims—

(1) restitution of conjugal rights and failing compliance therewith, divorce;
(2) custody of the minor children;
(3) alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 20th day of November, 1951, at 10.30 o'clock in the forenoon.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Stern & Geffen, 620/6 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town, at which Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.

Thus done and granted in the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town this 6th September, 1951.—P. Smuts, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Stern & Geffen, per I. Levi, Plaintiff's Attorneys, 620/6 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town. 10932—14

Insolvente Boedel van J. P. ARCHER, van Springbok.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende eiendom in die bogenoemde Boedel, per publieke veiling verkoop sal word in Hoofstraat, Springbok, op Vrydag, 21 September, 1951, om 10-uur vm.:—

Erf No. 17, groot 20.800 vierkante voete, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Springbok.

Huisraad, bestaande uit 4 beddens, hangkaste, tafels, stoele, trapmasjien, Ford-lorrie (3-ton) en ander kleinighede.

Winkelgoedere, bestaande uit hemde, kruideniersware materiaal, ens.

Gedateer te Springbok, hierdie 6de September 1951.—I. Gordon & Jowell, Afslaers, Posbus 17, Springbok. 10949—14

Insolvent Estate STELLA MANTHEY.

Duly instructed by the sole Trustee, I will sell by public auction the following:—

(*a*) Stock-in-trade, etc., appertaining to a general dealer's business.
(*b*) Second-hand Chevrolet motor car.
(*c*) Dining-room suite, bedroom suite (rubbed oak); crockery, cutlery, utensils, stove, etc.
(*d*) Wireless set (Murphy), practically new.

The sale takes place in front of the Eureka Service Station, Main Street, Kirkwood, District Uitenhage, on Wednesday, 26th September, 1951, at 2.30 p.m.—Harry J. Borman, Auctioneer & Sworn Appraiser, Main Street, Kirkwood, C.P. 10989—14

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

(Pursuant to Section 103 of the Companies Act, No. 46 of 1926.)

In the matter of ACHIES STORE (PROPRIETARY), LIMITED (in Provisional Liquidation).

Notice is hereby given to all persons, being Creditors of the above Company, that a General Meeting of Creditors will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on Wednesday, the 26th September, 1951, at 10 a.m., for the purpose of considering and voting upon an offer of Compromise to be submitted to Creditors by the Company, the offer, if accepted, to be subject to confirmation by the Court.

Only those Creditors whose claims are proved to the satisfaction of the Master will be permitted to vote at this meeting, and it is, therefore, further notified that for this purpose all such claims together with all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors shall be lodged with the Master not later than 48 hours before the advertised time of the Meeting.—C. St. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court, Master's Office, Cape Town, 6th September, 1951. 10977—14

LOEDOLF INVESTMENTS (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C.1110).

LIST OF CONTRIBUTORIES.

Notice is hereby given that the List of Contributories in the above matter will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, from the 14th September, 1951, to the 5th October, 1951, and that application will be made to the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division on the 11th October, 1951, at 10.30 a.m., or as soon thereafter as Counsel can be heard to settle the aforesaid List of Contributories. Dated at Cape Town this 6th day of September, 1951.—Kenneth White, Liquidator, 14 Keerom Street, Cape Town. 10905—14

Insolvent Estate PIETER JOHANNES OOSTHUIZEN, a garage proprietor, trading as CENTRAL GARAGE, Loxton, C.P. (No. 9177.)

The sale by public auction of the book debts belonging to the above Insolvent Estate will take place in Church Street, Victoria West on Saturday, the 29th September, 1951, at 10 a.m. Particulars of the outstandings may be obtained from the undersigned. No undertaking is given that the outstanding debts are recoverable in full or in part.—Kempen & Kempen, Auctioneers, Victoria West; B. J. Kempen, Trustee, Church Street, Victoria West. 100938—14

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit-Receiving Institution.)

In the matter of LYLA'S AGENCIES (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C.978).

Notice is hereby given that the undersigned will, three (3) weeks from date of publication hereof apply to the Master of the Supreme Court, Cape Town, in terms of Section 141 of Act No. 46 of 1926, for their release as Liquidators and for permission to destroy books and documents in the Estate. Dated at Cape Town this 5th day of September, 1951.—Alex. Thal, S. Luntz, Liquidators, Cape Trustees and Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 10921—14

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen WOLMAN EN MAATSKAPPY, Applikant, en W. F. MARAIS, 'n algemene handelaar, wat handel drywe te Alidastraat 7, De Aar, Kaap, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegestaan op 16 Augustus 1951 deur Sy Edele Regter De Villiers, Regter President, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 6 September 1951.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, 7 September 1951.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between WOLMAN AND COMPANY, Applicant, and W. F. MARAIS, a general dealer, trading as such at 7 Alida Street, De Aar, Cape, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 16th August, 1951, by the Honourable Mr. Justice De Villiers, Judge President, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated 6th September, 1951. —P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 7th September, 1951. 10983—14

NOTICE.

Pursuant to Section 139, sub-section (2), of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of STELLENBOSCH BRICKFIELDS (PTY.), LIMITED, Estate No. 1133/47, was duly confirmed on the 24th August, 1951, and a dividend as reflected in the account has been paid. 10966—14

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 20306, dated 22nd November, 1946, issued in favour of Marine Townships (Proprietary), Limited, in respect of certain piece of quitrent land (payment of quitrent having been extinguished by Act No. 54 of 1934), situate in the Division of Port Elizabeth, being Portion No. 4 (a portion of Sea View West of the farm Sea View) originally transferred to H. C. Lovemore on 1st June, 1927 (No. 5204), and lastly transferred to the Marine Townships (Proprietory), Limited, by Deed of Transfer No. 3958, dated 4th July, 1933, measuring 46·6259 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 6th day of September, 1951.—Pagden & Christian, Applicants' Attorneys, 60 Main Street, Port Elizabeth. 10963—14

CITY OF KIMBERLEY 5½ PER CENT. STOCK, 1951 (LOAN No. 8).

LOST STOCK CERTIFICATE.

Certificate No. 539 for £2,000 in favour of the REV. EDWARD POLKINGTHORNE THOMAS.

Application having been made for the repayment of the above Stock on 30th September, 1951, and the Certificate having been lost, destroyed or mislaid, notice is hereby given that unless the Certificate is produced at the office of the City Treasurer, City Hall, Kimberley, by 30th September, 1951, repayment of the principal will be made to the Rev. E. P. Thomas.—R. Hartley Marriott, Town Clerk, City Hall, Kimberley, 1st September, 1951. 10630—7-14-21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5249, dated 30th May, 1940, passed by Agnes Augusta Wallace (born Conroy), formerly Harrison, a widow, in favour of Costas Hanos, in respect of the remaining extent of certain piece of land, being portion of part of Lot No. 4, situate at Sea Point in the City of Cape Town, Cape Division, measuring as such remainder three thousand four hundred and two (3,402) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 14th day of September, 1951.—A. & H. Lazarus, Attorneys for Applicant, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town. 10931—14

EASTERN PROVINCE NEWSPAPERS, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATES.

Notice is hereby given that the undermentioned Ordinary Share Certificates are reported to have been lost, and application has been made to the Board of Directors for the issue of duplicate certificates:—

Certificates Nos. 6328 to 6333 (inclusive), distinctive numbers of shares 1334013 to 1334612 (inclusive), in favour of Ernest Samuel Sytner.

Notice is therefore given that, unless any objection is lodged with the undersigned within thirty days from the 14th September, 1951, the application will be granted and new certificates issued By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, P.O. Box 91, Port Elizabeth. 10924—14

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 418812, for £750, dated 12th April, 1933, on the life of and the property of MARJORIE MONEY KILGOUR STORMONT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 10875—14

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 212129, dated 5th June, 1946, effected for the sum of £800, on the life of BERNARD MAXWELL WILSON, and being the property of BERNARD MAXWELL WILSON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 14th September, 1951.

10865—14

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 176987, dated 29th April, 1938, effected for the sum of £1,000, on the life of JAMES LEE, and being the property of JAMES LEE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 14th September, 1951. 10862—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3040, dated 12th April, 1918, passed by the Executors Testamentary of the Estate of the late Ludwig Henry Goldschmidt, in favour of Hermann Robert Charles Eckardt, in respect of—

(1) one-half (½) share in certain piece of quitrent land, being Building Lot No. 19, Block B, situate in the Village of Brandvlei, in the Division of Calvinia, measuring 400 square roods;
(2) one-half (½) share in certain piece of quitrent land, being Building Lot No. 20, Block B, situate as above, measuring 400 square roods;
(3) one-half (½) share in certain piece of quitrent land, being Arable Lot No. 130, situate as above, measuring 1 morgen 366·6 square roods;
(4) one-half (½) share in certain piece of quitrent land, being Arable Lot No. 131, situate as above, measuring 1 morgen 366·6 square roods;
(5) one-half (½) share in certain piece of quitrent land, being Arable Lot No. 132, situate as above, measuring 1 morgen 366·6 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Calvinia this 3rd day of September, 1951.—Nel & Laurence, Applicant's Attorneys, P.O. Box 5, Calvinia.

10801—14

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 166347, dated 19th March, 1935, effected for the sum of £250, on the life of HOWARD TENNYSON FAWKES, and being the property of HOWARD TENNYSON FAWKES.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 14th September, 1951. 10863—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 426481, vir £300, gedateer 27 Februarie 1941, op die lewe van en die eiendom van ANDRIES WILLIE HERBST.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.

10959—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 19473, dated the 9th March, 1928, passed by Isaac Nicholas Hermans Fredricks in favour of Francis Charles Becorney in respect of certain piece of land, being Lot No. 11740, situate in the Division of Barkly West, being Lot No. 69 on the Windsorton Commonage, measuring eighty-eight (88) square roods and one hundred and twenty-eight (128) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kimberley within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 5th day of September, 1951.—Duncan & Rothman, Applicant's Attorneys, 7 Main Street, Kimberley. 10940—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1151/1949, dated 15th December, 1949, passed by the Municipality of Upington in favour of Rosa Hummel, born Kowen, a widow, in respect of certain Erf No. 210, Upington Township (Extension No. 10), situate in the Municipality of Upington, Division of Gordonia, measuring 22,569 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Vryburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Upington this the 5th day of September, 1951.—Wahl, Lange & Carr, Attorneys. 10939—14-21

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polisse Nos. 28284/321695, vir £100/£500, gedateer 23 Maart 1928 en 1 Mei 1946, op die lewe van en die eiendom van STEPHANUS JACOBUS DANIEL VAN ZYL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polisse (wat die enigste bewyse van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

10951—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 82719, vir £500, gedateer 1 November 1936, op die lewe van en die eiendom van JAN CORNELIS LOUW.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

10952—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policies Nos. 270922 and 409603, for £250 each, dated 17th August, 1933, and 1st May, 1940, respectively, on the life of and the property of WILFRED ERNEST BROSTER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies have been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

10946—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 26858, dated 25th November, 1948, passed by Heiman Hotz, in favour of Yzerfontein Seaside Estates (Proprietary), Limited, in respect of certain piece of land called Lot No. 230, Yzerfontein Township, situate in the Division of Malmesbury, measuring six thousand one hundred and fifty-seven (6,157) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 10th day of September, 1951.—Frank & Bernadt, Applicant's Attorneys, 85 St. George's Street, Cape Town. 10988—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 346267, vir £700, gedateer 1 Junie 1947, op die lewe van en die eiendom van CORNELIUS JOHANNES VAN ROOYEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10955—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 282355, vir £584, gedateer 1 Junie 1944, op die lewe van JAN ALBERT VAN DER MERWE, en die eiendom van MEV. EILEEN LOUISE VAN DER MERWE (gebore MUNDELL) (voorheen JOOSTE).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10954—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 367590, vir £1,000, gedateer 1 April 1948, op die lewe van en die eiendom van NICOLAAS ALBERTUS BOTHA.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10956—14

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. CTC 5996, in the name of HENRY CHRISTIAN KOCH.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Office, 118 St. George's Street, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 10962—14

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 12470, gedateer 17 Desember 1929, gegee deur Johannes Paulus Steenkamp, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Datief in die Boedels van wyle Albert Nicolaas Steenkamp, en vooroorlede eggenote Susanna Maria Steenkamp, gebore Steenkamp, wie gehuud was in gemeenskap van goedere, ten gunste van Jan Harmse Steenkamp, ten aansien van—

(1) een-twaalfde (1/12de) aandeel in seker stuk grond, synde die restant van die plaas Stinkfontein, geleë in die afdeling van Calvinia, groot vierduisend tweehonderd-en-vyf (4,205) morge tweehonderd-en-sewentien (217) vierkant roede;

(2) een-sesde (1/6de) aandeel in seker stuk grond, synde deel van die plaas Inhoek, geleë in die afdeling van Calvinia, groot sewehonderd agt-en-vyftig (758) morge tweehonderd twee-en-negentig (292) vierkant roede;

(3) een-sesde (1/6de) aandeel in seker stuk grond, synde deel van die plaas Uithoek, geleë in die afdeling van Calvinia, groot vierhonderd drie-en-tagtig (483) morge driehonderd twee-en-sewentig 372) vierkant roede;

(4) een-vier-en-twintigste (1/24ste) aandeel in seker stuk grond, synde deel van die plaas Bokkefontein, geleë in die afdeling van Calvinia, groot twee-en-sewentig (72) morge vierhonderd agt-en-tagtig (488) vierkant roede;

(5) een-sesde (1/6de) aandeel in seker stuk grond, synde deel van die plaas Bokkefontein, geleë in die afdeling Calvinia, groot vierhonderd vyf-en-tagtig (485) morge tweehonderd-en-vyf (205) vierkant roede;

(6) een-agt-en-twintigste (1/28ste) aandeel in seker stuk erfpaggrond, synde die plaas Kromhoek, geleë in die afdeling van Calvinia, groot eenduisend tweehonderd nege-en-sewentig (1,279) morge vierhonderd vyf-en-dertig (435) vierkant roede;

(7) een-sesde (1/6de) aandeel in seker stuk erfpaggrond, synde deel van die plaas Inhoek, geleë in die afdeling van Calvinia, groot tweehonderd-en-dertig (230) morge tweehonderd vier-en-vyftig (254) vierkant roede;

(8) twee-een-en-twintigste (2/21ste) aandeel in seker stuk grond, synde Lot No. 2903, genoem Oshoek Footpath, geleë in die afdeling van Calvinia, groot tweeduisend tweehonderd sewe-en-vyftig (2,257) morge eenhonderd een-en-vyftig (151) vierkant roede;

(9) een-agt-en-twintigste (1/28ste) aandeel in seker stuk eiendomsgrond, synde die plaas Kleinfontein Hoek, geleë in die afdeling van Calvinia, groot eenduisend vyfhonderd vyf-en-sewentig (1,575) morge twintig (20) vierkant roede;

(10) een-sewende (1/7de) aandeel in seker stuk grond, synde die plaas Stinkfontein Extension, geleë in die afdeling van Calvinia, groot tweeduisend tweehonderd twee en-sewentig (2,272) morge vierhonderd agt-en-sewentig (478) vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, hierdie 7de dag van September 1951. —Jan S. de Villiers en Seun, Prokureurs vir Applikant, Waalstraat 28, Kaapstad.

10927—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 411163, vir £1,000, gedateer 1 Desember 1949, op die lewe van en die eiendom van NICOLAAS JACOBUS ROOS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10958—14

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 3953, gedateer 20 Mei 1936, gegee deur Mary Magdalene Visser, gebore Wolfaardt, gehuud buite gemeenskap van goedere met Andries Johannes Visser, en deur hom ondersteun sover nodig, vir £100, ten gunste van Jacques Marthinus van Wyk, ten aansien van sekere stuk grond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Robertson, synde Lot 1A, 'n deel van gedeelte van Water Erf No. 1. Blok W, groot 31 vierkant roede 105·75 vierkant voete, gehou onder Akte van Transport No. 8955, gedateer 23 Oktober 1923.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, hierdie 6de dag van September 1951.—Jan S. de Villiers en Seun, Prokureurs vir Aanvraer, Waalstraat 28, Kaapstad.

10926—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 23583, dated 15th October, 1948, passed by Ernest Godwin Williams, acting under a special power of attorney granted in his favour by Myer Lentin, Roy Lentin and Gerald Lentin, which power of attorney was executed at Kitwe, Northern Rhodesia, on 23rd November, 1946, Stranraer, County of Wighorn, on the 16th day of December, 1946, and at Durban on the 28th day of January, 1947, respectively, in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late Ida Lentin (born Kadish on 3rd February, 1884), married out of community of property to Myer Lentin, in favour of Myer Lentin (born on 12th July, 1877), in respect of certain piece of freehold land, being Erf No. 1108, Township of Table View, situate in the Cape Division, measuring ten thousand one hundred and twenty-five (10,125) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice Dated at Cape Town this 7th day of September, 1951.—Ecclestone & Williams Attorneys for Estate late Myer Lentin.

10923—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 428, dated 21st January, 1944, passed by Maud Fanny Elizabeth Uys (born Cook on the 29th September, 1914), married without community of property to Petrus Johannes Uys, in favour of Philip Morris Freedman, in respect of certain piece of land, situate at Niewe Molen, at Maitland, in the City of Cape Town, in the Cape Division, being the remaining extent of Lot No. 6, Block C, of the divided portion B, measuring as per remaining extent 3.700 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 4th September, 1951.—Shore, Kleinman & Shandling, Attorneys for Applicant, 85 St. George's Street, Cape Town. 10873—14

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 276385, vir £500, gedateer 1 Maart 1944, op die lewens van JACOB JACOBUS and ANNA MARIA BERNADINA MALAN, en die eiendom van die Versekerdes.

Polis No. 324083, vir £500, gedateer 1 Junie 1946, op die lewe van JACOB JACOBUS MALAN, en die eiendom van die Versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewyse van die kontrakte sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10953—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6853, dated 21st September, 1910, passed by Jacobus Johan van der Westhuizen, in his capacity as sole trustee of the Insolvent Estate of Cornelius Johannes Kapp, in favour of Petrus Christoffel van Rooyen, in respect of—

(*a*) certain 1/132 parts or shares of and in certain piece of freehold land, situate in the Division of Knysna, called Matthys Bosch, being Lot No. 7, measuring 544 morgen 406 square roods;

(*b*) certain one-one hundred and thirty-second (1/132) parts or shares in certain perpetual quitrent place called Krans Hoek, situate in the Division of Knysna, measuring 1,170 morgen.

Paragraph 1 has been transferred away to Lourens Benjamin van Rooyen by Transfer No. 373, dated 23rd January, 1923.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 23rd day of August, 1951.—Dempers & Van Ryneveld, Aplicant's Attorneys, 6 Church Square, Cape Town. 10834—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1909, gedateer die 4de Maart 1927, gegee deur die Boedel van die wyle Johan Hendrik Smith ten gunste van Karel Christian Strydom ten aansien van—

(*a*) seker stuk eeuwigdurende erfpaggrond, geleë in die Afdeling van Willowmore, synde die plaas Ganna Kloof, groot 2,998 morge 16 vierkante roedes;

(*b*) seker stuk eeuwigdurende erfpaggrond, geleë as bowe, synde die plaas Adams Kraal, groot 2,502 morge 592·01 vierkante roedes.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Willowmore, hierdie 4de dag van September 1951.—G. P. Steyn, Prokureur vir Aanvraer, Posbus 10, Willowmore. 10856—14

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED. Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 27799, for £500, dated the 1st September, 1945, on the life of CHARLES BOUCHER, and the property of CHARLES BOUCHER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate with the Insurer immediately by registered post. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—G. D. Wilson, General Manager and Actuary. 10851—14

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entry in respect of a General Notarial Bond No. 1344, dated 13th February, 1939, registered on the 22nd February, 1939, passed by Mirza Singh (Proprietary), Limited, in favour of Atma Singh, born 20th December, 1901, for three thousand pounds (£3,000), hypothecating the movable property of the Company.

All persons having objection to cancellation of such entry are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 5th day of September, 1951.—Levy, Berman & Boerbaitz, 48 St. George's Street, Cape Town. 10888—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 44681, in the name of Elizabeth Wiggins (deceased), having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 14th day of September, 1951. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 10929—14

Civil Record No. 3133/51.

SALE IN EXECUTION.—WYNBERG.

In pursuance of a warrant of execution issued out of the Magistrate's Court, the undermentioned fixed property will be sold by public auction in front of the Magistrate's Court, Wynberg, C.P., at 11.15 a.m., on Wednesday, the 26th September, 1951:—

Certain land, situate at Plumstead, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot B of Lot AB, Meyerhof, of Lots Nos. 500 to 506 and 517 to 519, measuring six thousand seven hundred and forty-five (6,745) square feet; held and occupied by A. A. Pearce by Deed of Transfer No. 16305, dated 4th October, 1949.

This property is situated at Coronation Road, Steurhoff, Cape, and contains a nice medium-sized house.

CONDITIONS OF SALE.

(1) Purchaser to pay transfer duty, fees, rates and taxes.

(2) Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

(3) Purchaser to pay auctioneer and advertisement charges.

(4) Further particulars will be read at sale.—M. W. F. Cowan, Messenger of Court, Wynberg. Auctioneer: Dennis Jones, Esq., 425 Cape Times Buildings, St. George's Street, Cape Town.

10978—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWARD SUSKIN, general dealer, carrying on business at 56 Hibernia Street, George, under the style of GEORGE CYCLE WORKS, has disposed of his business to GEORGE CYCLE WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in process of formation, who will carry on the said business for its own benefit and account under the said style of GEORGE CYCLE WORKS (PROPRIETARY), LIMITED as from the 1st October, 1951. Dated at George this 7th day of September, 1951.—Miller & Roberts, Attorneys for the Parties, Prince Vintcent's Buildings, York Street, George. 10982—14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 21 of Ordinance No. 19 of 1930, and in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that fourteen days after the date of this publication, RALPH EDGAR ROCK intends to transfer the general dealer's business carried on by him on Erf No. 45, Main Street, Flagstaff, District of Flagstaff, to NORMAN GEORGE HINDS. Dated at Flastaff this 4th day of September, 1951.—F. C. W. Stanford, Attorney for Parties.

10890—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that VICTOR KUHNERT intends disposing of his general dealer's and fresh produce business situate on the corner of Banhoek and Andringa Streets, Stellenbosch, to HANS JOACHIM EDGAR GRUNEWALD, who will carry on the same business known as ANDRINGA STORES. Dated at Wellington this 1st day of September, 1951.—D. L. Perlman & Company, Attorneys for the Parties, 38a Church Street, Wellington. 10785—14-21

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name NAAUWPOORT HOSTEL ASSOCIATION, to be registered with limited liability without the addition of the word LIMITED to its name.

The principal object of the Association is to provide board and lodging and make the necessary provision for the care and supervision of scholars, both male and female, attending the Naauwpoort High School or the Primary School or any other institution in the District of Naauwpoort, and in furtherance of such object to do all or any of the following things in the Union of South Africa:—

(*a*) To provide, administer and run hostels.

(*b*) to collect and receive subscriptions, fees and donations from members or from other persons and to hold and apply the same for the general purposes of the Association;

(*c*) to obtain the services of matrons and other persons to assist in the running of the hostels.

The other objects are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the Association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 7th day of September, 1951.—Messrs. Savage & Page, P.O. Box 745, Pretoria. 10637—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ELSE BAER, formerly SORENSEN, born ABEL, married out of community of property to ERNST BAER, to dispose of the business heretofore carried on by her under the style of HANDWEAVING STUDIO at 82 Fifth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, to BAER HANDWEAVING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered with limited liability under the laws of the Union of South Africa, who will carry on the business at the same address under the style or firm of BAER HANDWEAVING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is further given that all liabilities of the said business are being retained by the Seller. Dated at Port Elizabeth this 27th day of August, 1951.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth. 10580—7-14

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die vennootskapsbesigheid gedrywe deur JOHANNES FREDERIK HERMANUS VISSER en JOHANNES STEPHANUS CRONJE onder die naam van VISSER en CRONJE te Birdstraat, Stellenbosch, ontbind is vanaf 1 September 1951, en dat die gesegde JOHANNES STEPHANUS CRONJE in die vervolg die besigheid sal drywe vir sy eie voordeel.—Hofmeyr & Hofmeyr, Prokureurs vir die Partye, Posbus 15, Stellenbosch. 10682—7-14

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

In terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, word kennis hiermee gegee dat die Vennootskap bestaande tussen GABRIEL JACOBUS HENDRIKSZ en CORNELIS JOHANNES VAN RENSBURG, handel drywende as KAROO SLAGHUIS, Georgeweg, Mosselbaai, ontbind is en dat CORNELIS JOHANNES VAN RENSBURG hom onttrek het van die genoemde vennootskap.

GABRIEL JACOBUS HENDRIKSZ het die bates oorgeneem en aanspreeklikheid vir alle laste aanvaar vanaf 25 Augustus 1951. Gedateer te Mosselbaai op hierdie 3de dag van September 1951.—Scholtz & Van Renen, Prokureurs vir die Partye, Cuffstraat, Mosselbaai. 10853—14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HAROLD GEOFFREY PHILLIPS to dispose of the business heretofore carried on by him at 108/110 Normandy House, Victoria Quay, Port Elizabeth, under the style or firm of H. G. PHILLIPS BRAN-LAX to H. G. PHILLIPS BREAKFAST FOODS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered with limited liability under the laws of the Union of South Africa, who will in future carry on the business at the same address under the style or firm of H. G. PHILLIPS BREAKFAST FOODS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 4th day of September, 1951.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, 79 Main Street, Port Elizabeth. 10855—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 936, as amended, that CECIL BRESLAW intends disposing of his general dealer's business, situate on the corner of Park and Pine Streets, Wellington, to HENNAH CAROLISSEN, who will carry on the same business under the name of DIE GOEDKOOP WINKEL. Dated at Wellington this 1st day of September, 1951.—D. L. Perlman & Company, Attorneys for the Parties, 38a Church Street, Wellington, C.P. 10795—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANZ WILHELM RUTTERS intends selling his general dealer's business conducted at the Trading Site known as Rockdale, situate in Location No. 26, in the District of Libode, to GEORGE PERCY WILLIAM MARSHALL-GOODRIDGE, who will carry on the said business for his own account as from the 1st October, 1951. Qumbu, 27th August, 1951.—Louis T. Berrange & Son, Attorneys for the Parties. 10602—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOHAMED MUSTAFA SAFEDA trading as SAFEDAS STORES has disposed of his general dealer and fresh produce dealer's business at 14 Junction Road, Salt River, to FATIMA MOOSA AHMED trading as F. MOOSA, who will henceforth carry on the said business on her own account. Dated at Salt River this 23rd day of August, 1951.—Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Parties, 386 Albert Road, Salt River. 10710—7-14

VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.

(Artikel 21 van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.)

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge registrasie regulasie 26 betreffende die registrasie van Maatskappye, soos gewysig, dat aansoek aan die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlofbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord „Beperk" tot sy naam „Palmhof Skoliere Huisvestingvereniging".

Die hoofdoeleindes van die vereniging is:—

Die behartiging van die belange van die onderwys in die dorp Despatch, en veral van die behoeftige leerlinge van die Hoërskool, Despatch, distrik Uitenhage.

Die ander doeleindes word volledig uiteengesit in die Akte van Oprigting, afskrifte waarvan ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde registrasie, sodanige beswaar in duplikaat moet rig aan die Minister van Ekonomiese Sake binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan. Beswaar moet gepos word aan die Registrateur van Maatskappy, Pretoria.—Conradie & Olckers, Prokureurs vir die Vereniging, Posbus 3024, Markstraat 14, Port Elizabeth.

10306—31-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDITH ELIZABETH WHITTAKER intends disposing of her general dealer's business carried on by her at Erf No. 137, Bridge Street, Port St. Johns, to STELLA JUANITA CLARKE (born WHITTAKER), widow, who will continue to carry on the said business on her own account under the style or firm of CLARKE'S STORE.

In due course application will be made to the Municipality of Port St. Johns for the issue of a certificate authorising the transfer of the licence held by EDITH ELIZABETH WHITTAKER to STELLA JUANITA CLARKE in respect of the said premises.—Harold H. Birkett, Attorney for the Parties, P.O. Box 7, Port St. Johns. 10486—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RAYMOND FISHER, carrying on business as a general and fresh produce dealer and tea room keeper at 53 Kloof Street, Cape Town, has sold the said business as a going concern to EVA MILLER who will carry on the business for her sole account and benefit at the same address, in her own name. Dated at Cape Town this 31st day of August, 1951.—C. & A. Friedlander, Attorneys for Parties, 40 Burg Street, Cape Town. 10704—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EVA MILLER, carrying on business as a general and fresh produce dealer and tea room keeper at 53 Kloof Street, Cape Town, has sold the said business as a going concern to NATHAN TABAKIN, who will carry on the business for his sole account and benefit at the same address in his own name. Dated at Cape Town this 31st day of August, 1951.—C. & A. Friedlander, Attorneys for Parties, 40 Burg Street, Cape Town. 10705—7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DORIS MARY ZWARENSTEIN, born BONNETT, divorcee, housewife, residing at Eventide, Alma Road, Claremont, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STEYN, for the reason that I am known as STEYN and people find ZWARENSTEIN difficult to pronounce and spell.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children, JOHN DEREK ZWARENSTEIN and PETER ROY BARRY ZWARENSTEIN, born of my marriage to the late SIMON ZWARENSTEIN, to STEYN; my said children having been entered at school by their late father under the name of STEYN, under which name they wrote their examinations.

Any person who objects to our assumption of the said name of STEYN should, as soon as may be, lodge their objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg, Cape Division. Dated at Claremont this 14th day of August, 1951. –D. M. Zwarenstein. 10052—24-31-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that LEO BLUMENTHAL, trading as CAPE MINERAL WATER WORKS, of 25 First Street, Elsies River, intends to dispose of the business of aerated mineral water and cordial and syrup manufacturer carried on by him at 25 First Street, Salt River, to CYROSA PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Cape Town, this 3rd day of September, 1951.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 10784—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAURICE ARTHUR CYRIL COX carrying on business under the style and name of DU MAURIER FISH AND CHIPS AND DELICATESSEN, situated in Victoria Road, Southfield, has sold the said business as a going concern to STEPHANUS JOHANNES LE ROUX who will carry on the business for his sole account and benefit at the same address under the style and name of DU MAURIER FISH AND CHIPS AND DELICATESSEN as from the 1st of October, 1951. Dated at Cape Town, this 28th day of August, 1951. —Homefinders (Pty.). Ltd., Agents for the Parties, Kimberley House, Green Market Square, Cape Town. 10990—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SOLOMON DIAMOND at 96 Market Street, Uitenhage, is being sold as a going concern together with all the assets and goodwill thereof to FRANK BROADBENT who will continue to trade at the same address for his own account under the name of FRANKS FURNITURE STORE. Dated at Uitenhage this 31st day of August, 1951. —J. S. Levy, Attorney for the Parties. 2 Church Street, Uitenhage. 10706—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that EBRAHIM MOHAMED PARKER carrying on business as a general dealer at Sixth Avenue, Belgravia Estate, Athlone, intends to dispose of the said business as a going concern, to OMAR EBRAHIM RAWOOT, who will carry on the said business at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 5th day of September, 1951.—Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Parties, 6 Darling Street, Cape Town. 10882—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERIC WILTON THOMPSON trading as SUMMER PRIDE SUPPLY STORE, Lot Reiger Annexe, Amalinda, East London, intends disposing of his business to ALBERT ROBERT WILLIAM MANTHE, who will carry on business at the same premises under the same style or firm.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Parties, 40 Caxton Street, East London. 10965—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PHILIPPUS JACOBUS WESSEL LOURENS and FREDERIK JOHANNES SNYMAN trading in partnership under the style or firm of CENTRAL BUTCHERY, 26 Church Street, Hope Town, intend selling and transferring the said butchery business to JACOB JOHANNES PIENAAR, who will carry on the said business for his own account under the style or firm of CENTRAL BUTCHERY. Dated at Hope Town this 31st day of August, 1951.—I. Edelstein, Attorney for Parties, Church Street, Hope Town. 10675—7-14

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ISABELLA MAGRIETHA RAS die algemene handelaarsbesigheid deur haar gedryf te Greefdale, afdeling Barkly-Wes, onder die naam van GREEFDALE TRADING STORE (I. M. RAS), verkoop het aan JOHANNES CHRISTOFFEL REDELINGHUYS in wie se guns die besigheid oorgedra sal word en wat voortaan by dieselfde adres handel sal dryf vir sy eie rekening onder die naam van GREEFDALE HANDELSHUIS. Gedateer te Pokwani op hierdie 4de dag van September 1951.—G. J. Lubbe, Prokureur vir die Partye, Struwigse Geboue, Posbus 4, Pokwani. 10880—14—21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DOROTHY HORN (born COOPER), married out of community of property to GEORGE PAUL HORN, carrying on business as the ELITE HAIRDRESSING SALOON, has disposed of the aforementioned business together with the Goodwill and other assets appertaining thereto, situate at Cuff Street, Mossel Bay, to and in favour of JAN JOHANNES DU TOIT SMIT, Major, Spinster, who will continue conducting the business at the same place under the same style and name with effect from the 3rd September, 1951. Dated at Mossel Bay this 31st day of August, 1951.—Miller & Moodie. Attorneys for the Parties, P.O. Box 83, Cuff Street, Mossel Bay. 10889—14-21

LEWIS STORES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 2nd to 6th October, 1951, both days inclusive, for the purpose of ascertaining the names of Shareholders entitled to receive a Dividend in respect of the half year ending 30th September, 1951. By Order of the Board.—E. E. Hundermark, Secretary, Registered Office, 53a Victoria Road, Woodstock, Cape; Transfer Secretaries, Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, "Libertas", 23 Anderson Street, Johannesburg. 10914—14

MONATIC-ALBA LIMITED.

ORDINARY SHARES DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that an Intrim Dividend of 5 per cent. on account of the year ending 31st December, 1951, has been declared and will be paid on or about 15th October, 1951, to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 6th October, 1951.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from 8th to 13th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 14th September, 1951. 10930—14

HERZBERG MULLNE HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 15 per cent. (equal to 9d. per share) on the Ordinary Shares of the Company has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 21st September, 1951.

This Dividend, together with the Interim Dividend of 12½ per cent. declared on the 2nd February, 1951, totals 27½ per cent. (equivalent to 1s. 4½d. per share) in respect of the financial year ended the 30th April, 1951.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from the 22nd to the 29th September, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 15th October, 1951. By Order of the Board.—F. C. Cornell, Secretary, 19 Woodlands Road, Woodstock, Cape. 10781—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETER PAUL MATI, carrying on business at 292 Mendi Road, New Brighton, Port Elizabeth, under the name and style of THREE STAR TRADING STORE, has, subject to the granting of the necessary licences, disposed of the said business, as a going concern, lock, stock and barrel, together with goodwill, fixtures and fittings to PETER PAUL MATI and THOMAS KUZWAYO, who will carry on the said business at the said address in partnership for their own account under the name and style of THREE STAR TRADING COMPANY. Dated at Port Elizabeth this 7th day of September, 1951.—J. H. Spilkin, 61 Adderley Street, P.O. Box 3090, Port Elizabeth. 10942—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWARD AUGUST KOPKE, hitherto carrying on business as general dealer on Lots Nos. 1 and 3, Block FF, Alfred Street, in the Municipality and Division of Stutterheim, has sold his business to EDGAR ERNEST PAUL, who will conduct the aforesaid business on his own behalf at the above address. Dated at Stutterheim this 31st day of August, 1951.—Wylde Brothers, Attorneys for Parties, Dragon Street or P.O. Box 11, Stutterheim. 10686—7-14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the boarding-house keeper's business heretofore carried on by GOTLIEB'S HOTEL at Alexander Road, Muizenberg, has been sold to HOTEL SHARON (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of registration), which will carry on the business under the style or firm of HOTEL SHARON as from the 1st October, 1951. Dated at Cape Town this 27th day of August, 1951.—I. Lehr & Co., Attorneys for the Sellers, Scott's Building, Plein Street, Cape Town. 10563—7-14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of ANDRIES STEFANUS CRONJE KOTZE carrying on business under the style of A. S. KOTZE BUTCHERY at Tilney Street, Indwe, to dispose of such business to JOHN WALTER MUIR, who will carry on the business in the same premises under the style of INDWE BUTCHERY for his own account with effect from the 1st October, 1951. Dated at Indwe this 8th day of August, 1951.—E. J. Nurse and Nissen, Attorneys for the Parties, Voortrekker Street, Indwe. 10480—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, is given of intention by AMIENA BIBI ISMAIL to dispose of her general dealer's business to YUSUF DIEN at Third Street, Sixth Avenue, Kensington Estate. Dated at Maitland this 30th day of August, 1951.—Harry Immerman & Co., Attorneys for Parties, 222 Main Road, Maitland. 10697—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MANGAL MORAR intends disposing of his fresh produce dealer's business situate at 120 George Street, Kimberley, and known as FRESH PRODUCE DEALER, to LAI YING KEE. Dated at Kimberley this 30th day of August, 1951.—Duncan & Rothman, Attorneys for the Parties, 7 Main Street, Kimberley. 10694—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that LILIAN MARY SWART (born TRUTER), has disposed of her fresh produce and aerated mineral water dealer's business known as VICTORIA DAIRY at Victoria Road, Grassy Park, Cape, to FLORENCE MAY WILKINS (born SPRADBROW), who will carry on the business for her own account at the same address. Dated at Cape Town this 23rd day of August, 1951. —Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Parties, 8 Darling Street, Cape Town. 10493—7-14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of NECHEMIE KURSAN to dispose of his hotel business known as MASONIC HOTEL, situate at Grey Street, Dordrecht, together with the entire assets of the said business, to CARLISLE PETER FERREIRA, who will carry on business in the same premises under the same style with effect from the 1st October, 1951. Dated at Indwe this 1st day of September, 1951.—E. J. Nurse and Nissen, Attorneys for the Parties, Voortrekker Street, Indwe. 10479—7-14

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBUS MARTHINUS ENGELBRECHT, besigheiddrywende te Erf No. 215, Prieska, as KARROO KAFEE met restaurant en algemene handelaarslisensies gemelde besigheid verkoop het aan CAREL JOHANNES BLOMERUS wat gemelde besigheid vir sy eie rekening sal voortsit vanaf 14 dae na die laaste publikasie hiervan.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Partye, Prieska, 30 Augustus 1951. 10692—7-14

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee in terms van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat GERHARDUS JACOBUS VAN WYK die slagtersbesigheid deur hom gedryf te Greefdale, afdeling van Barkly-Wes, onder die naam van GREEFDALE SLAGHUIS verkoop het aan JOHANNES CHRISTOFFEL REDELINGHUYS in wie se guns die besigheid oorgedra sal word en wat voortaan by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie rekening besigheid sal doen. Gedateer te Pokwani op hierdie 4de dag van September 1951.—G. J. Lubbe, Prokureur vir die Partye, Struwigse Geboue, Posbus 4, Pokwani. 10881—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOHAMED ESACK has disposed of the butcher business known as MOHAMED ESACK, family butchery, at 51 Napier Street, Cape Town, to EBRAHIM MOHAMED ESACK, who will carry on the business on his own account at the same address under the style of EBRAHIM MOHAMED ESACK, family butchery. Dated at Cape Town this 7th day of September, 1951.—Galloway & Company, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 10925—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GLADSTONE XALA TSHUME and CLIFFORD DLADLA trading under the style of KOKWENI TRADING STORE at Sivide Village, Veeplaats, intends selling the said business to SAMUEL GXOTIWE, who will carry on the said business under the same style.—Reginald H. Rogers, Attorney to the Parties, 2c Military Road, Port Elizabeth. 10612—7-14

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JACOB JOHN MACDONALD, who heretofore traded as a general dealer at 197 Harrod Street, Kirkwood, Division of Uitenhage, has removed his business to the farm Albyn, Division of Uitenhage, with effect from 1st August, 1951. 10798—14

EVEREADY SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: W. H. Lawrenson (Chairman), C. J. Wilmot, E. S. Tennant, J. R. Berwick, L. G. Foxcroft (Alternate).

The net profit for the year ended 30th June, 1951, after charging depreciation £11,841 (£7,396) and taxation £30,800 (£11,120) is £81,110, compared with £79,731 for the previous year.

Reserves and carry forward after writing £7,369 off Patents, Trade Marks and Copyrights, but excluding reserve for depreciation £36,504 (£25,615), amount to £195,951, compared with £195,321 for the previous year.

The Directors recommend the payment of a dividend of 30 (thirty) per cent. for the year ended 30th June, 1951 (same). This will absorb £73,111.

The Directors' Report and Accounts will be issued on the 28th September, 1951.

It is proposed to post warrants for the dividend on or about the 28th November, 1951. By Order of the Board.—L. G. Foxcroft, Secretary, 98 Harrower Road (P.O. Box 401), Port Elizabeth, 6th September, 1951. 11007—14

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat DETLEF WIRTH-PREUSS, van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid te Koelenhof, distrik Stellenbosch, oor te maak aan BARBARA WIRTH van Nooitgedacht, Stellenbosch, wat dieselfde besigheid sal voortsit op die genoemde perseel. Gedateer te Wellington hierdie 3de dag van September 1951.—D. L. Perlman & Kie, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 38a, Wellington. 10796—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of restaurant keeper and aerated or mineral water dealer heretofore carried on by GOTLIEB'S RESTAURANT at Alexander Road, Muizenberg, has been sold to POLZAL CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of registration) which will carry on business in the said premises under the style or firm of POLZAL CATERERS as from the 1st October, 1951. Dated at Cape Town this 27th day of August, 1951.—I. Lehr & Co. Attorneys for the Sellers, Scott's Buildings Plein Street, Cape Town. 10564—7-14

NOTICE OF INTENTION TO ALIENATE BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms o Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 that SARAH GLASS (born RIEMER) widow, intends to dispose of her dair business, carried on by her under the styl of MODEL DAIRY at 91 Voortrekke Road, Maitland, Norfolk Street, Maitlan and Eighth Avenue, Windermere, t SOLOMON RUBIN. Dated at Maitlan this 5th day of September, 1951.—Meye Stakol & Co., Attorneys for the Selle 218 Voortrekker Road, Maitland, C.P. 10919—14-2

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificate

5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT SAMUEL RENSHAW, trading under the style of ESSEX STREET DELICATESSEN, intends selling the said business to CHIM SHE WONG LEITH, who will carry on the said business under the style of UNITED FOODS.—Reginald H. Rogers, Attorney to the Parties, 2c Military Road, Port Elizabeth. 10920—14-21

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Durban en Kus Plaaslike Afdeling).

Meesterskantoor,

Pietermaritzburg,

1 September 1951.

In die saak tussen MOHAN NATHOO GORDHAN, Applikant, en KANTILAL DURGHA SHANKER, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op 26 Julie 1951 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Durban en Kus Plaaslike Afdeling) tersyde gesit en die petisie geweier is deur order van gesegde Hof gedateer 28 Augustus 1951.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

Master's Office,

Pietermaritzburg,

1st September, 1951.

In the matter between MOHAN NATHOO GORDHAN, Applicant, and KANTILAL DURGHA SHANKER, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 26th July, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 28th August, 1951.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court. 10806—14

HIND BROTHERS AND COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

FINAL ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend of five per cent. (5%) equal to 3d. per share, for the year ended the 25th June, 1951, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 25th of September, 1951. This, with the Interim Dividend of five per cent. (5%) declared on the 17th of January, 1951, makes a total for the year of ten per cent. (10%) equal to 6d. per share.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and cheques in payment thereof will be posted to Shareholders about the 1st of October, 1951. The effective rate of Non-Resident Shareholders' Tax is seven and one-half per cent. (7½%).

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 25th of September to the 30th of September, 1951, both days inclusive, for the purpose of the payment of the Ordinary Dividend. By Order of the Board.—Per F. W. H. Stafford, Secretary. Registered Office: 1188 Umbilo Road, Durban, 31st August, 1951. 10854—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Friday, the 31st day of August, 1951.

(Before the Honourable Mr. Justice Broome, Judge President, in Chambers.)

In the matter of RAJU GOPAUL PATHER, Applicant, and MIDLANDS CO-OPERATIVE SOCIETY, LTD., Respondent.

Upon the motion of Mr. N. James, Counsel for the Applicant, and upon reading the affidavit and other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That the Respondent Society be and is hereby placed in Provisional Liquidation in terms of Section 62 of Act No. 29 of 1939;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon the Respondent Society and all persons interested to show cause to this Court on the 25th day of September, 1951, why the above provisional order shall not be confirmed and made final;

3. That Leonard James Whitelaw and Oswald Henry Winterton be and they are hereby appointed provisional liquidators to the Respondent Society, subject to their furnishing security to the satisfaction of the Registrar of Co-operative Societies;

4. That the costs of this application be paid out of the Estate;

5. That this order be served by—

(*a*) serving a copy thereof at the registered office of the Society;

(*b*) by publishing a copy thereof in one issue of a daily newspaper circulating in Pietermaritzburg;

(*c*) by publishing a copy thereof in one issue of the *Government Gazette;*

(*d*) by serving a copy thereof on the Registrar of Co-operative Societies.

By Order of the Court.—Louis Wolhuter, Assistant Registrar. (C. Nathan & Co.) 10788—14

UNITED BUILDING SOCIETY.

(DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. DA.4483, in the name of the Estate of the late K. A. C. Fischer, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within 21 days from date hereof. By Order of the Board.—H. G. T. Backwell, Branch Manager. 10976—14

UNITED BUILDING SOCIETY.

(DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. DA.288 and DA.289, in the name of Miss Winifred Victoria Rush, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within 21 days from date hereof. By Order of the Board.—H. G. T. Backwell, Branch Manager. 10975—14

THE NATAL CANE BY-PRODUCTS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of the Company will be held at 301 Smith Street, Durban, on Friday, the 12th October, 1951, at 2.30 p.m.

It is also notified for the information of Shareholders that the Transfer Books of the Company will be closed from 22nd September, 1951, to 12th October, 1951, both dates inclusive. By Order of the Board.—C. G. Smith & Co., Ltd., Secretaries. 10934—14

Case No. 16/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PINETOWN, HELD AT PINETOWN.

PINETOWN DISTRICT ESTATE AGENCY (PTY.), LTD., Plaintiff, MARK WARWICK THORNHILL, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Friday, the 28th day of September, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 161, Kenville Township, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 33·66 perches.

The following information has been given regarding the property but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address: 26 Hendon Road, Durban.

Land is vacant, situate in a valley. Light and water can be laid on.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

4. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

5. Transfer shall be prepared by Plaintiff's Conveyancers.

6. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property the purchaser shall produce the required permit at the place and time of sale.

W. F. van der Merwe, Messenger of the Court, Durban. 10868—14-21

MOSHAL GEVISSER HOLDINGS, LIMITED.

ORDINARY DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that an Interim Dividend at the rate of five per cent. (5%) has been declared payable to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 8th October, 1951.

The Ordinary Share Register will be closed from the 9th to the 17th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Company, Transfer Secretaries. 10843—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WESSEL HENDRIK FRIEND, carrying on business on Erf No. 248, Paulpietersburg, as general dealer, to dispose of the business to WESSEL CORNELIS WOLMARANS, of Volksrust, Transvaal, who becomes sole proprietor of the said business as from 1st September, 1951, and will in future conduct same in his own name and for his own benefit.—C. W. A. Freyer, Agent for the Parties, P.O. Box 6, Paulpietersburg, 1st September, 1951. 10805—14-21

Case No. 9344/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

1. E. A. BESTER, 2. DEONARAIN, 3. MONA V. MARITZ TRUST, 4. MARY HARRIETTE WILD, Plaintiffs, SUBROYALOO, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Friday, the 28th day of September, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 31, Tehmina Township, situate in the Township of Malvern, County of Durban, Province of Natal, in extent 14,521 square feet.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address: Rear of 401 Stella Road, Malvern. One brick building comprising two rooms and kitchen. No electric light or water laid on.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
4. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property the purchaser shall produce the required permit at the place and time of sale.

W. F. van der Merwe, Messenger of the Court, Durban. 10866—14-21

Case No. 4030/51 and Others.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

A. I. KAJEE (PTY.), LTD., Plaintiff, 1. VICTORY WAGON WORKS AND FURNITURE MAKERS, 2. S. R. NAIDOO (also known as RAMALINGAN NAIDU), Defendants.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Friday, the 28th day of September, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 69 of Lot Bristow of Brickfield No. 806, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent 10,540 square feet.

The following information has been given regarding the property but nothing is guaranteed in these respects:—

Vacant land, situate in Bristow Road, Mayville.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property the purchaser shall produce the required permit at the place and time of sale.

W. F. van der Merwe, Messenger of the Court, Durban. 10869—14-21

Case No. 5021/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

HERMAN BAUMANN, Plaintiff, FRANCIS CHINASAMY PILLAY, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Friday, the 28th day of September, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub. A of Lot No. 6 of Lot MB8 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 39,237 square feet.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address: 745 Bellair Road. Brick dwelling consisting of six bedrooms, kitchen, pantry and bathroom, electric light and water laid on. One outside brick building consisting of two rooms. Two outside W.C.'s and bathroom.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property the purchaser shall produce the required permit at the place and time of sale.

W. F. van der Merwe, Messenger of the Court, Durban. 10867—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and tearoom business carried on by COXPEAR (PROPRIETARY), LIMITED, at 440 Windermere Road, Durban, has been disposed of to ERNEST LIONEL HILLS, who intends trading under the style or name of HILLS STORES at the said premises with effect from the 1st day of September, 1951. Dated at Durban, this 14th day of September, 1951.—Leafs (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 37/39 Club Arcade, Smith Street, Durban. 10877—14-21

Case No. 502/50 and Another.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PIETERMARITZBURG, HELD AT PIETERMARITZBURG.

T. K. SCOTT AND ANOTHER, Plaintiffs, E. MILLS, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Friday, the 28th day of September, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 259, Berea West Township, situate in the Township of Westville, County of Durban, Province of Natal, in extent 43,540 square feet.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

Vacant land, situate in Broadway Road, Westville.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property the purchaser shall produce the required permit at the place and time of sale.

W. F. van der Merwe, Messenger of the Court, Durban. 10870—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THE ESCOMBE BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of its business at Main Road, Escombe, Natal, to JOHN BROWN PLANT acting as agent for and on behalf of a Company about to be incorporated under the title of ESCOMBE CONFECTIONERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to conduct the aforesaid business at the said address. Dated at Durban this 1st day of September, 1951.—A. M. Haviland & Howson, Attorneys for the Parties, P.O. Box 462, Durban, Natal. 10660—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SIVALINGAN CHINNASAMY, of Howick, Natal, intends disposing of the general dealer's and fresh produce dealer's businesses carried on by him at 295 Main Street, Howick, under the style or firm of PROGRESS TRADING COMPANY to GOOLAM MOHIDEEN OBARAY and MAHOMED ISMAIL OBARAY, who will continue in the said businesses at the same address under the style or firm of OBARAY BROS., for their own account and benefit. This intended alienation will take effect as from on or about the 19th of September, 1951.—Michael H. Skelton, Attorney for the Parties, Main Street, Howick. 10589—7-14

ILLOVO SUGAR ESTATES, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-fifth Annual General Meeting of Shareholders will be held at the Registered Office of the Company at Illovo, Natal, on Friday, 28th September, 1951, at 10 a.m., to receive the Report of the Directors and the Accounts for the year ended 31st March, 1951, and for other business of an Ordinary General Meeting. By Order of the Board.—Illovo Sugar Estates, Limited, C. R. C. Douglas, Acting Secretary, Illovo, Natal, 5th September, 1951.

ILLOVO SUGAR ESTATES, LIMITED.

The Directors have resolved to recommend to the forthcoming Annual General Meeting, the payment of a Final Dividend of three cent., plus a Bonus of one per cent. for the year ending 31st March, 1951.

If the recommendation is approved, the Dividend will be paid on or about the 12th October, 1951, to all Shareholders registered in the books of the Company on the 28th September, 1951.

The Transfer Books of the Company will be closed on the 29th September to the 12th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Illovo Sugar Estates, Limited, C. R. C. Douglas, Acting Secretary, Illovo, Natal, 5th September, 1951.

10887—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of Act No. 24 of 1936, that MAURICE MORRISON carrying on business as general dealer and fresh produce dealer under the style of ALEXANDER SUPPLY STORE at Store 29, City Market, Durban, has sold the said business which will be transferred to ROBERT WILLIAM WILLIS, who will carry on the business at the same address and for his own account under the same name and style. Dated at Durban this 1st day of September, 1951.—Frank M. Levy & Co., Attorneys for the Parties, 6/8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban. 10647—7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHANNES LUVUNO, residing at Ingogo, Newcastle District, Natal, and employed as a motor truck driver, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MASON for the reason that my father and all my brothers and sisters have changed their surname.

I previously bore the name LUVUNO.

Any person who objects to my assumption of the said name of JOHANNES MASON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Newcastle, Natal.—J. Luvuno, 27th August, 1951. 10496—7-14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOSEPH LIEBES KARPUL carrying on business as a general dealer under the style or firm of ELANDSLAAGTE TRADING STORES on a certain portion of the farm The Camp, in the Klip River District, Province of Natal, intends disposing of the said business to GEORGE GLANVILLE PUGH, who will carry on the said business under the same name and at the same address. Dated at Ladysmith, Natal, this 27th day of August, 1951.—Macaulay & Riddell, Attorneys for the Parties, P.O. Box 107, Ladysmith. 10500—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 28th June, 1951, EDWIN POLLY retired from the business of FIREFLY ROADHOUSE carried on at Doonside. The said firm will henceforth be carried on by the remaining partners WILLIAM JOHN MELLIS and GEORGE GORDON MELLIS for their own benefit. Dated at Durban this 28th day of August, 1951.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, Amsterdam House, 353 West Street, Durban. 10616—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of HARRY BRENNER to dispose of his business, the goodwill and assets thereof, carried on by him at 146 Umbilo Road, Durban, under the style and name of ABERDEEN FISH AND CHIP RESTAURANT, to EDWARD CLAUDE BERRIDGE, who will continue to conduct the business in the same style and name at the same address for his own account.—G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Parties, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 10891—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PHILIP SANDS CHAPMAN, of Port Edward, intends to dispose of the goodwill and stock-in-trade in the general dealer's business conducted by him at Port Edward under the style of OUR STORES, to OWEN WILLIAM RUFUS ELLIS. Dated at Port Shepstone, this 7th day of September, 1951.—Pope & Gibbs, Attorneys for the Parties, P.O. Box 28, Port Shepstone. 10979—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of EDGAR ALEXANDER FOWERAKER and LESLIE NEDBY MANSON to dispose of their business known as BOTANIC GARDENS TEAROOM, situate at 20-22 Cowey Road, Durban, to GEORGE COLYVOS, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 25th Septemeber, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, 48 Field Street, Durban. 10857—14-21

NOTICE.

In terms of Section 34 of the Insolvency Act, notice is hereby given that ISMAIL EBRAHIM AMLA is about to acquire the butchery business hitherto carried on by AMLA BROTHERS at Umzinto. Dated at Umzinto this 30th day of August, 1951.—J. O. Blamey, Attorney to the Parties, P.O. Box 16, Umzinto. 10680—7-14

C. F. DUKE & CO., LTD.

Notice is hereby given, pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that at an Extraordinary Meeting of the Company held on the 30th day of August, 1951, at Kroonstad, it was resolved that the Company could not by reason of its liabilities continue its business and that it was advisable to wind up. Signed at Kroonstad this 5th day of September, 1951.—G. P. Botha & Co., Attorneys for Company, Sasbank Buildings, P.O. Box 51, Kroonstad.

10858—14

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of C. J. SPIES (PTY.), LTD., of De Waal Buildings, Maryna Street, Hennenman (in Liquidation) (No. C.A. 175).

The above-named Company having now been placed under Final Liquidation by order of Court, Orange Free State Provincial Division, dated 31st July, 1951, notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Hennenman, at his office, on the 25th day of September, 1951, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate, Hennenman, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 7th September, 1951.

10904—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PETRUS SCHOLTZ carrying on business at 153 St. Andrew Street, Bloemfontein, under the style or firm of SCHOLTZ AGENCIES has disposed of the stocks, fixtures and fittings and the goodwill of the above-mentioned business, to ROBERT MAX BERGER, but has assumed responsibility for payment of all the liabilities of the aforesaid business and has retained the book debts thereof, up to and including the 31st day of August, 1951.

The said ROBERT MAX BERGER will carry on business at the same address for his sole benefit under the style or firm of MAXBER AGENCIES with effect from the 1st day of September, 1951. Dated at Bloemfontein this 6th day of September, 1951.—Medallie & Medallie, Attorneys for Parties, 76 St. Andrew Street, Bloemfontein.

10948—14-21

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat MARTHINUS GERT JOHANNES DE BRUIN en STEPHANUS JOHANNES DE BRUIN wat besigheid in vennootskap voortsit as elektriese-kontrakteurs en algemene handelaars te Perseel No. 100, Steynstraat, Hennenman, voornemens is om die gemelde vennootskap te ontbind op 30 September 1951. Vanaf hierdie datum sal die gemelde MARTHINUS GERT JOHANNES DE BRUIN die algemene handelaarsaak, en die gemelde STEPHANUS JOHANNES DE BRUIN die elektriese-kontrakteurs besigheid vir eie rekening voortsit, albei op dieselfde perseel. Gedateer te Hennenman op hierdie 24ste dag van Augustus 1951.—Schlebusch & Immelman, Prokureur vir Partye, Pleinstraat, Posbus 25, Hennenman.

10561—7-14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 4th day of October, 1951, at ten o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of MARIA ELIZABETH LUBBE, born VAN DER WALT, widow, of Thaba 'Nchu; and that a statement of her affairs will lie for inspection in the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the office of the Magistrate, Thaba 'Nchu, for a period of fourteen days as from the 15th day of September, 1951.—Van Riet & Heath, Attorneys for Applicant, Thaba 'Nchu, 5th September, 1951. 10950—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 27th day of September, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of JOHANNES LODEWIKUS PRETORIUS, of 15 Cromwell Road, Bloemfontein, salesman of fixed property and other, as Insolvent; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the office of the Magistrate's Court, for a period of fourteen days as from the 7th day of September, 1951. Bloemfontein, this 3rd day of September, 1951.—J. L. Pretorius, Applicant. 10802—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 665238, vir £250, gedateer 13 Januarie 1949, op die lewe van en die eiendom van SUSARA JOHANNA VORSTER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 11004—14

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 24 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat die vennootskap tussen DEWALD JOHANNES BARNARDUS JOUBERT, WILLEM ADRIAAN VAN DER WALT en PIETER BAREND BOTHA onder die naam of firma van STOFBERG EN VAN DER WALT (EIENDOMS), BEPERK, mansuitrusters, van Maitlandstraat 110, Bloemfontein, ontbind is op 1 September 1951, en dat die gesegde WILLEM ADRIAAN VAN DER WALT en PIETER BAREND BOTHA al die bates en skulde vanaf die genoemde datum oorgeneem het, en dat hulle die saak sal voortsit by dieselfde adres vir hul eie rekening onder die naam van STOFBERG EN VAN DER WALT. Geteken te Bloemfontein hierdie 1ste dag van September 1951.—Kalil en Meltz, Prokureurs vir die Partye, Cuthberts-gebou, Maitlandstraat, Posbus 777, Bloemfontein. 10794—14-21

MINUTES OF A SPECIAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS OF W. G. ROFF & COMPANY, LIMITED, HELD AT THE REGISTERED OFFICES OF THE COMPANY, JOHNSTONE ROAD, DURBAN, ON THE THIRD DAY OF SEPTEMBER, 1951.

PRESENT.

Mr. J. Lindsay Bailes, Chairman; Mr. J. F. Bailes, Director; Mr. J. C. Munford, Secretary.

NOTICE OF MEETING.

The notice convening this meeting was read by the Secretary and confirmed by the Director.

LIQUIDATION OF THE COMPANY.

The Chairman stated that as the Company had not conducted any active business since August, 1947, he felt that there was no object in keeping the company open.

It was proposed by Mr. J. L. Bailes and seconded by Mr. J. F. Bailes that the Company be placed into voluntary liquidation.

APPOINTMENT OF LIQUIDATOR.

On the proposition of Mr. J. L. Bailes, seconded by Mr. J. F. Bailes, it was resolved that the Company's Auditors, Messrs. Noel Black, Burnett & Company, as represented in Durban by Mr. D. M. D. Staines, 43 Menteith House, Smith Street, Durban, be and are hereby appointed Liquidators of the Company.

J. LINDSAY BAILES,
Chairman.

10872—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by GEORGE DEMOSTHENOUS under the style of GOLDFIELDS CAFÉ AND RESTAURANT at Stand No. 698, St. Helena, O.F.S., has been disposed of to STEPHANOS DEMOSTHENOUS as from 5th October, 1951, and the business will be conducted under the same style and at the same address by STEPHANOS DEMOSTHENOUS, who has taken over all the assets and liabilities as from that date.—Chanock & Chanock, Attorneys for the Parties, 111 President Street, Odendaalsrus.

10896—14-21

NOTICE OF ALIENATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BURGERT ADRIAAN NAUDE and PETRUS JOHANNES NAUDE trading as general dealers under the name or style of NAUDE BROTHERS at Vlakplaats No. 267, District Odendaalsrus, to dispose of the stock-in-trade and furniture in their business, to (1) ABE HERSCH and (2) MICHAEL HERSCH, both of Odendaalsrus, who will carry on the said business upon the same property, for their sole benefit. Dated at Odendaalsrus this 4th day of September, 1951.—Cooper & Strydom, Attorneys for Parties, Church Street, P.O. Box 36, Odendaalsrus.

11072—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by STEPHANOS DEMOSTHENOUS under the style of GOLDEN FISH AND CHIPS at Erf No. 111, President Street, Odendaalsrus, has been disposed of to CONSTANTINE BOZAS and RENARDO DEPETRO as from 5th October, 1951, and the business will be conducted under the same style and at the same address by them in partnership having taken over all the assets and liabilities as from that date.—Chanock & Chanock, Attorneys for the Parties, 111 President Street, Odendaalsrus.

10897—14-21

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ROBERT PARKIN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his office Supreme Court, Bloemfontein, on Saturday the 22nd day of September, 1951, 11 a.m precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

(1) Certain Plot No. 213, being a portion of Portion No. 1, No. 2674 of portion known as Rodenbeck "E" No. 2651 of the farm Rodenbeck No 834, situate in the District of Bloemfontein, measuring 19 morgen 195 square roods; and

(2) certain Plot No. 226, being a portion of Portion known as Rodenbeck "E" No. 2651, of the farm Rodenbeck No. 834, situate in the District of Bloemfontein, measuring 11 morgen 79,226 square feet.

A. P. Havenga, Sheriff, Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, 7th September, 1951. 10903—14

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid wat in vennootskap deur JAN DANIEL CILLIERS en FREDERIK HENDRIK CONRADIE gedryf word op die plaas Katboskuil No 350, distrik Bultfontein, onder die naam S. P. CILLIERS, op 30 September 1951 sal ontbind, vanaf welke datum die gemelde JAN DANIEL CILLIERS die genoemde besigheid vir eie voordeel onder die naam J. D. CILLIERS by dieselfde adres sal voortsit.—Edmeades & Edmeades, Prokureurs vir die Partye, Rivierstraat, Posbus 59, Bultfontein. 11074—14-21

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARIA CATHARINE MANN, born SMITH, widow, trading in co-partnership with WILLIAM FORRESTER MANN, as general dealers, under the style or firm of MANN'S STORE at Erf No. 99, Ladybrand, has alienated her half-share in the said business to the said WILLIAM FORRESTER MANN, who will as from the 1st day of October, 1951, carry on the said business at the same address.—Van Soelen, Hellmuth & Co., Attorneys for the Parties. 10937—14-21

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
77321	Lyons, Edward Thomas, farmer....	13/1/42, near Kirkwood, District of Uitenhage	26/9/51, 10 a.m., Uitenhage....	Executor.
2234/18	Landman, Johannes Theodorus, farmer	15/6/18, Cooks Drift, District of George	28/9/51, 10 a.m., George.....	Executor.
5368/51	Harrison, Sydney Charles, foreman	20/5/51, Cape Town.....	27/8/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
5360/51	Basson, Anna Catherina Gysberta, housewife	13/7/51, Oudepost, Darling...	26/9/51, 10 a.m., Malmesbury	Executor Dative.
5225/51	Burger, Johannes Christiaan, boer..	23/7/51, Piketberg.....	26/9/51, 10 vm., Piketberg.....	Eksekuteur Datief.
5480/51	Davids, Moosa, tailor.....	16/8/51, Athlone.....	25/9/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
5241/51	Basson, Matthys Hugo, sakeman...	10/8/51, Kaapstad.....	26/9/51, 10 vm., Stellenbosch..	Eksekuteur Datief.
3426/51	Beyers, Dirk Cornelis Hendrik, rustende boer	19/5/51, Bredasdorp.....	23/9/51, 10 vm., Bredasdorp...	Eksekuteur Datief.
95786	Munnik, Martha Johanna, rustende	28/10/44, Paarl.....	26/9/51, 11 vm., Paarl.....	Eksekuteur Datief.
5361/51	Munnik, Barend Johannes, rustende boer	29/3/51, Kaapstad.....	26/9/51, 11 vm., Paarl.....	Eksekuteur Datief.
5437/51	Muller, George Frederik.....	27/7/51, Riversdal.....	21/9/51, 11 vm., Riversdal.....	Eksekuteur Datief.
4125/51	Meynhardt, Dirkie Jozina, boswerker	25/10/47, Franschhoek.....	26/9/51, 11 vm., Paarl.....	Eksekuteur Datief.
5395/51	Morland, Willem Peter, winkelier..	21/8/51, Stellenbosch.....	26/9/51, 11 vm., Stellenbosch.	Eksekuteur Datief.
5098/51	Kelly (born Aldred), Maria Elizabeth	6/8/51, Port Elizabeth.....	26/9/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
3332/51	Jordaan, Johannes Lodewikus, spoorwegwerker	21/4/51, distrik Worcester....	25/9/51, 10 vm., Worcester....	Eksekuteur.
5227/51	la Grange, Jacobus Johannes Petrus	15/8/51, K'Nuyswagensdrift, Ladismith	28/9/51, 10 vm., Ladismith....	Eksekuteur.
3868/51	Ferreira, Hendrik Matthys, spoorwerker	13/5/51, Opkomst, Uniondale.	26/9/51, 10 vm., Joubertina....	Eksekuteur.
5394/51	Koen (born Ackerman), Dorothea Johanna	8/5/51, Port Elizabeth.....	26/9/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
5393/51	le Fleur, Abraham Andrew, builder	13/7/51, Knysna.....	25/9/51, 10 a.m., Knysna.....	Executor.
1870/07	Kleinhans (or Kleynhans), Johannes Adolph, farmer	29/3/07, Kransfontein, Riversdale	28/9/51, 10 a.m., Riversdale...	Executor.
5472/51	Wentzel, Douglas Fred, postman...	15/8/51, Wynberg.....	27/9/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
5473/51	van Niekerk, Magdalena.....	21/8/51, Crawford.....	27/9/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
5240/51	Willekes, Willem Jan, boekhouer...	11/8/51, Stellenbosch.....	19/9/51, 10 vm., Stellenbosch..	Eksekuteur.
5212/51	Naidoo, Willie, waiter.....	12/5/50, East London.....	26/9/51, 10 a.m., East London	Executor.
5362/51	Umley, Jackson Deva, general dealer	21/7/51, Grahamstown.....	26/9/51, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
4554/51	Webb, Florence Maude.....	24/6/51, Mowbray.....	27/9/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.

TRANSVAAL.

4967/51	Phylactou, Haralambous, storekeeper	31/8/51, Roodepoort.....	21/9/51, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.
4895/51	Mitchell, William Ernest Edward, mine pumpman	16/8/51, Roodepoort.....	21/9/51, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.
4927/51	Nathan, Myer, ins. official.....	13/8/51, Johannesburg.....	21/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4937/51	Noble, Alfred, signwriter.....	6/6/48, Johannesburg.....	21/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4526/51	Ford, Bertha.....	3/8/51, Johannesburg.....	21/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4795/51	Watermeyer, Gottfried Andreas, retired	15/7/51, Johannesburg.....	21/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4944/51	Botha, Willem Johannes, munisipale amptenaar	13/5/51, Pretoria.....	18/9/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
4943/51	Bernstein, Moses, Hebrew minister.	21/8/51, Delmas.....	21/9/51, 10 a.m., Delmas.....	Executor Dative.
2899/51	Short, Richard Ernest, miner.....	30/5/51, Rustenburg.....	21/9/51, 10 a.m., Krugersdorp	Executor Dative.
2465/51	Smith, Rhys Seymour, retired farmer	3/5/51, Mazabuka, N.R.....	21/9/51, 10 a.m., Klerksdorp...	Executor Dative.
4905/51	Seyfried, Ferdinand, retired hair-dresser	11/8/51, Johannesburg.....	21/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
63885	Juta, Marian Sinclair.....	12/8/27, Johannesburg.....	21/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4953/51	Klug, Isaac, general dealer.....	26/8/51, Johannesburg.....	21/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4616/51	Legabe, Michael, retired.....	July, 1945.....	28/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4951/51	Kaltwasser, Maria Magdalena, verpleegster	8/8/51, Waterberg.....	28/9/51, 10 vm., Nylstroom....	Eksekuteur Datief.
4954/51	Loewensten, Daniel, commercial traveller	13/8/51, Rustenburg.....	28/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4504/51	Krige, Christian Joel, mediese dokter	31/7/51, Johannesburg.....	28/9/51, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
3086/51	Hölzgen, Maria Getrude, retired sculptor	22/4/51, Pretoria.....	25/9/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.

NATAL.

1944/51	Khan, Mahomed Cassim, retired...	2/9/51, Durban.....	20/9/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1943/51	Bi, Haziram.....	27/11/50, Durban.....	20/9/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1920/51	Darasamy, retired.....	12/7/51, Durban.....	20/9/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
132/51	Burness, Ellen Keturan, housewife.	16/12/50, Durban.....	20/9/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1403/51	Chandler, Aletta Helena, housewife	22/5/51, Ntonjaneni.....	20/9/51, 10 a.m., Melmoth.....	Executor Dative.
1902/51	Finlayson, George Mune, grocer...	27/7/51, Pietermaritzburg.....	19/9/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1922/51	Lin, Gladys Mary, housewife.....	17/8/51, Durban.....	20/9/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1951/51	Wayne, Marjorie Anna, retired....	19/8/51, Durban.....	20/9/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1935/51	Migliorini, Cafiero, retired mason..	13/8/51, Durban.....	20/9/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1994/49	Tshezi, Simon, farmer.....	—	20/9/51, 10 a.m., Camperdown.	Executor Dative.
1973/51	Alexander, Lenna Catherine.....	22/8/51, Durban.....	20/9/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1979/51	Upton, Maud Mary, pensioner.....	29/8/51.....	19/9/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1981/51	van Deventer, Jan Andries Nicolaas, boer	12/9/49, Louwsburg.....	20/9/51, 10 vm., Louwsburg...	Eksekuteur Datief.
1974/51	Henderson, William John, civil servant	19/4/51, Durban.....	20/9/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

1021/51	van Stryp, Gert Coenraad, spoorweg-amptenaar	21/7/51, Bethlehem.....	18/9/51, 10 vm., Petrus Steyn..	Eksekuteur Datief.
1010/51	du Preez, Johannes Jacobus, boer..	13/8/51, Heilbron.....	19/9/51, 10 vm., Heilbron.....	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND-WES—WEST.

314/51	Liebenberg, Anna Johanna, huisvrou	12/8/51, Upington.....	19/9/51, 10 vm., Upington....	Eksekuteur Datief.
R. 7/491	Greenberg, Abraham, farmer.....	16/9/18, Kimberley.....	19/9/51, 10 a.m., Kimberley...	Executor Dative.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3213/50	Sahd, Elias Mansour, general dealer, of Butterworth, Transkei; First and Final	14/9/51	Cape Town	Butterworth..	Josephine Sahd, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Butterworth Branch.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2288/51/45	Zandberg, Jeanetta Sophia (gebore Strauss), weduwee, van Kalkputs, Kenhardt; Eerste en Laaste	14/9/51	Kaapstad..	Kenhardt....	C. B. Schultz & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt.
3218/51	Jackson, Henry Frost Duke, civil servant, of Gladowen, District of Caledon, and surviving spouse, Maude Jackson (born Anderson); First and Final	15/9/51	Cape Town	Grabouw....	Guthrie & Theron, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Caledon.
6484/50/29	Williams, Rosina (also known as Rosina Willemse) (born Daniels), housewife, and surviving spouse, John Jacobus Williams (also known as Johannes Jacobus Willemse); First and Final	14/9/51	Cape Town	Paarl.....	Minitzer, Hoffman & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 43 Lady Grey Street, Paarl.
3504/51/439	Warricker, Solomon Anthony, railway labourer, S.A.R., and surviving spouse, Peterina Gertina Warricker (born Marx), of Cobden Street, Grahamstown; First and Final	14/9/51	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, P.O. Box 60, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
5123/50/1360	Home, Annie Elizabeth (formerly Lindsay, born Wessels), mental patient; First and Final	14/9/51	Cape Town	East London.	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, East London, Agents for Executor Testamentary.
2002/50/848	Cassim, Elizabeth Jacobs (born Pedow), widow, domestic servant; First and Final	14/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, 79 Main Street, Port Elizabeth.
2502/51/571	Nyati, Bain, who died at Port Elizabeth on the 4th February, 1951, and surviving spouse, Emma Nyati; First and Final	14/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Dative, 30 Main Street, Port Elizabeth.
3210/50	Van Wyk, Christoffel Hendrik, veeboer, en oorblywende eggenote, Catharina Gezina van Wyk (gebore van Zyl), van T' Oubeep, Distrik Kenhardt; Eerste en Finale	17/9/51	Kaapstad..	Kenhardt....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
434/51/805	Taylor, Minnie Florence (born Bristow), caretaker; First and Final	14/9/51	Cape Town	East London.	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Dative, SANLAM Building, Oxford Street, P.O. Box 102, East London.
141/51	Harris, Winnifred (formerly Weddell, born Wellocks), housewife; First and Final	14/9/51	Kimberley.	Warrenton...	Elliott & Maris, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley
4652/50/45	Esterhuyse, Willem Petrus, rustende boer, van Kleinmondstrand; Eerste en Finale	17/9/51	Kaapstad..	Caledon.....	Traub & Traub, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Stockenströmstraat 43, Worcester, Kaapprovinsie.
2004/48/942	Nuttall, Mary Simpson, housewife; First and Final	14/9/51	Cape Town	Uitenhage....	Arthur Turnbull, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., A.B.C., Cape Town Branch.
2126/51/1269	Jacobs, Nicholas, teacher, and surviving spouse, Sophia Sarah Jacobs; First and Final	14/9/51	Cape Town	Swellendam..	Sophia Sarah Jacobs, Executrix, Strawberry Road, Constantia, Cape Province.
2377/51/669	Lingenfelder, Helie Petronella Fredrika (gebore Mostert), huisvrou; Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Wynberg.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
267/50	Van der Westhuizen, Nicolaas George, boer, en nagelate eggenote, Johanna Marthina van der Westhuizen (gebore Gouws), van Idaho, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	14/9/51	Kimberley	Vryburg.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2878/51/383	Small, Johanna Cornelia (born Coetzee), housewife; First and Final	14/9/51	Cape Town	Barkly East..	Meintjes & Smith, P.O. Box 15, Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary
3771/51/1287	Ledger, Samuel Taylor, retired; First and Final	14/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
2755/50/813	Duru, Lettie (born Pikoli), widow; First and Final	14/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	Luntz & Lifson, Attorneys for Executor Dative, Aegis Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
260/51	Le Roux, Andries Kuner, landbouer, en oorblywende eggenote, Esther Jacoba Francina le Roux (gebore le Roux), van Alheit, Kakamas; Eerste en Finale	17/9/51	Kimberley.	Upington....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
3881/50/30	Van der Merwe, Matthys Michielse, boer, en nagelate eggenote, Aletta Catharina van der Merwe (gebore Smit), van De Bron, Darling, Afdeling Malmesbury; Eerste en laaste	14/9/51	Kaapstad..	Malmesbury.	Bestuurder, SANTAM, Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
2747/51/204	Baboo, Jayawer (born Copoto), widow, housewife, who died at Port Elizabeth on the 16th March, 1951; First and Final	14/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Grace Street, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary.
6110/50/595	Odendaal, Cornelius Johannes, farmer, of Glencraig, District of Peddie, who died on the 22nd September, 1950; First and Final	15/9/51	Cape Town	Peddie.....	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executor Testamentary.
3165/51/951	Levy, Arnold, retired garage proprietor, who died at Newlands, Cape, on the 26th March, 1951; First and Final	14/9/51	Cape Town	Wynberg.....	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet, Agent for Executrix.
960/51/53	Du Preez, Susanna Elizabeth Muller (born Holtzhausen), widow; First and Final	14/9/51	Cape Town	Alexandria...	G. I. du Preez, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Sandflats, Cape Province, Executor Testamentary.
3870/51	Barkhuizen, Pieter Ernst Elardus Erasmus, boer, en nablywende eggenote Anna Margaretha Barkhuizen (gebore Janse van Rensburg, van Blaauwdraai, Distrik Uniondale; Eerste en Finale	15/9/51	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale.
6381/50	Roux, Albertus Gerhardus van Rhyn, merchant, of 35 Mutley Road, Sea Point, and surviving spouse, Ruth Rachel Roux; First and Final	14/9/51	Cape Town	—	L. H. W. Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
71/51	Bikelas, Aikaterini Dimitri (also known as Catherine Dimitri Bikelas), housweife, of Athens, Greece, and surviving spouse, Dimitri Bikelas); First and Final	14/9/51	Cape Town	—	E. W. Parr, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
5327/50/546	Vorster, Izak David, boer, en nagelate eggenote, Anna Christina Maria Vorster (gebore Nienaber); Eerste en Finale	15/9/51	Kaapstad..	Colesberg....	Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg.
1603/45	Hechter, Lambertus Gerhardus, boer, en nagelate eggenote, Magdelt Magdalena Hechter (gebore Coetzee); Geamendeerde Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Barkly-Oos...	Golightly & Joubert, Prokururs vir Eksekuteur Datief, Posbus 68, Barkly-Oos.
2823/51/278	Simpson, Robert Alexander, pensioner; First and Final	14/9/51	Cape Town	Uitenhage....	J. B. Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
2590/51/347	Truscott, Samuel John, emeritus professor, of 10 Dunrobin Court, Finchley Road, London, N.W. 3, England, and surviving spouse, Mary Earle Truscott; First and Final	14/9/51	Cape Town	—	Westminster Bank, Ltd., c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
3663/25 11/12/25	Botha, Adriaan Gerhardus, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Jacoba Botha (gebore Schoeman), van Kasperkop, Distrik Maraisburg, Kaapprovinsie; Verbeterde Eerste en en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Hofmeyr.....	J. J. du Toit & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie.
420/50	Stokes, Elizabeth Alexandra May (formerly Walton, born Squier), general dealer; First and Final	14/9/51	Kimberley.	Barkly West..	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executor Testamentary, 29–33 Stockdale Street, Kimberley.
5572/50/621	Webb, Sarah Maud (born Rorke), housewife, farmer, of Nanaga, Division of Alexandria, Cape Province; First and Final	14/9/51	Cape Town	Alexandria...	S. J. Annear, Britannia Chambers, Britannia Street, Port Elizabeth, Attorney for the Executor Testamentary.
3301/51/816	Watkins, Frederick Emmanuel (of Immanuel), rustende boer, van Maclear, en nagelate eggenote, Maryann Zegrea Watkins (gebore Thompson); Eerste en Finale	18/9/51	Kaapstad..	Maclear.....	J. R. Wade, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Maclear.
3008/51/539	Greyling, Rachel Francina (gebore Myburgh), weduwee, huisvrou, van Lunga, Distrik Elliot; Eerste en Laaste	14/9/51	Kaapstad..	Elliot.....	C. R. Schutte, Eksekuteur Datief, p/a Posbus 77, Elliot.
4101/50	Smith, John Daniel, clerk; First and Final	14/9/51	Cape Town	Wynberg.....	(Mrs.) Jacoba Anna Sarah Smith, Executrix Dative, 4 Esher Street, Claremont, Cape Town.
3829/51	Gay, Henry Harold, retired bank manager, of 14 York Road, Rosebank, Cape, and surviving spouse, Mary Ann Dunstan Gay (born Kingdom); First and Final	14/9/51	Cape Town	Wynberg.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
3425/47/807	Setzen, Max, Merchant of 5 Mont Royal, St. John's Road, Sea Point; First and Final	14/9/51	Cape Town	—	R. Asherson & Asherson, Attorneys for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
2011/51/924	Clark, Alta Eugenia (born Edwards), housewife, of 25 Walton Road, Mill Park, Port Elizabeth; First and Final	17/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, P.O. Box 187 Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
1146/50/642	Husbands, Lewin, civil servant, G.P.O., who died on the 3rd February, 1950, unmarried, of Hotel Glendower, Mowbray, Cape Province; First and Final	14/9/51	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
3193/47	De Villiers, Carel Christian Alexander, medical practitioner, of London; First and Final	14/9/51	Cape Town	—	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town.
6040/50/140	Langschmidt, Albert Ewald Buchard, pensioner; First and Final	14/9/51	Cape Town	Wynberg.....	F. H. van Niekerk, Attorney for Executor 117 St. George's Street, Cape Town.
365/51/475	Normand, Mary Evans (born Lawrence, of Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Robert William Alexander Normand; First and Final	14/9/51	Cape Town	Wynberg.....	Robert William Alexander Normand, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentry.
2802/51/1049	Keet, Isaac David, retired, and surviving spouse, Francina Keet (born Louw), widow, of Balvinia Estate, Matroosfontein; First and Final	14/9/51	Cape Town	Bellville.....	L. Dirmeik, Executor Testamentary Standard Bank Chambers, Main Road Parow.
440/51/368	Dippenaar, Jacoba Johanna (gebore Arangies), huisvrou, en oorblywende eggenoot Andries Petrus Dippenaar, boer, van Spitskop, Moorreesburg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Laaste	14/9/51	Kaapstad..	Malmesbury..	E. F. Sadie, Bestuurder, SANTAM, Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Datief.
5715/50/752	Sykes, Claud Alfred Victor, retired major, Grenadier Guards; First and Final	14/9/51	Cape Town	East London.	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O Box 66, East London.
2662/51/1658	Fourie, Philip Coenrad Johannes, boer, van Ongegund, Kuilsrivier, en langslewende eggenote, Gesina Catharina Fourie (gebore Fourie; Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Stellenbosch..	A. Wagner de Villiers, Bureaustraat 5 Kaapstad, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
2082/50/1412	Kuhn, Daniel Andries, wewenaar, rustende boer, van Victoriaweg 91, Parow, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	14/9/51	Kaapstad..	Bellville.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
3971/50 982	Treurnich, Magdalena Leonora (gebore van der Westhuizen), en nagelate eggenoot, Daniel Francois Goosen Treurnich, handsetter, van Parowweg 8, Maitland, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	14/9/51	Kaapstad..	—	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6357/50/893	Bantom, Josef Francois Jakobus, agriculturist, of Cathcart Vale, District of Stockenstrom; First and Final	17/9/51	Cape Town	Seymour.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
4794/50/170	Watson, Dorothea Noel (born Walton), housewife, who died at Weymouth, Preston, England, on the 7th February, 1950; First and Final	17/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Trustees, 30 Main Street, Port Elizabeth.
2673/51/1527	Joemat, Rudolf, werksman, van Bredasdorp; Eerste en Finale	15/9/51	Kaapstad..	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Posbus 18, Bredasdorp, Eksekuteur Testamentêr.
2463/51	Kriel, Gabriel Lourens Matthys, boer, en nagelate eggenote, Martha Elizabeth Kriel gebore le Roux), van Klaasvoogdsrivier, Robertson; Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Robertson...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekutrise.
5535/50/2967	Mould, Lyle Henry, garage proprietor, of Lady Grey, and surviving spouse, Louisa Mould (born Wolhuter); First and Final	14/9/51	Cape Town	Lady Grey...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey.
2717/51/992	White, Jimmy, farmer, and surviving spouse, Rosina White, of Kromdraai Farm, District of Umzimkulu; First and Final	14/9/51	Cape Town	Umzimkulu..	Dell & Jennings, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand.
4530/50/586	Burton, Richard Francis, municipal pensioner, and surviving spouse, Mary Wilson Burton (formerly Elliot, born Chambers); First and Final	14/9/51	Cape Town	East London.	Randell & Bax, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 145, East London.
2911/51	Martin, Agnes (born Moothoo), housewife, and surviving spouse, Yamgrbram Moorthie Martin; First and Final	14/9/51	Cape Town	East London.	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Dative, 40 Terminus Street, East London.
3673/51/573	Woodward, Ivy Gertrude (formerly Rees, born Willard); housewife; First and Final	14/9/51	Cape Town	East London.	Peter Thomas Woodward, 43 Stewart Drive, East London.
3205/48/308	Venter, Andries Johannes, boer, van Bakkraal, Burghersdorp, en nagelate eggenote, Catharina Maria Cornelia Venter (gebore Kotze); Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Burghersdorp	J. A. van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.
4504/50/1069	Borman, Johannes Christoffel, spoorwegwerker, en nagelate eggenote, Christina Johanna Borman (gebore Geldenhuys); Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Bellville.....	(Mev.) C. J. Borman, van Eyssenstraat 77, Parow, Kaapprovinsie.
—	Van der Merwe, David Frederick, pensioner, of Plaatkoppie, District of Elliot; First and Final	14/9/51	Cape Town	Elliot.....	Dampier & Smith, Attorneys for Executor, P.O. Box 10, Elliot.
5717/49	Tidswell, Herbert Alton, attorney, of Main Street, Knysna; First	17/9/51	Cape Town	Knysna.....	Tidswell & Richardson, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Street, P.O. Box 47, Knysna.
6350/50	Vietri, Vincent, and surviving spouse, Theresa Vietri, of "Stramore", Leicester Grove, Green Point; First and Final	14/8/51	Cape Town	—	J. M. Vietri, Attorney for Executrix Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
3852/51	Burnell, Ella Minnie (born Titterton), widow, of Kenilworth, Cape; First and Final	17/9/51	Cape Town	—	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town.
4202/48	Johnston, Elizabeth Maria Gertruida, and surviving spouse, Andires Johannes Jacobus Johnston, of Rexton, Eden Road, Woodstock; First and Final	14/9/51	Cape Town	—	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executor Dative, 37 Burg Street, Cape Town.
2309/51/1338	Griffin, William John, and surviving spouse, Sophia Elizabeth Jane Griffin, of Plumstead; First and Final	14/9/51	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for the Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
5203/50/750	Norman, Leo; First and Final.....	14/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	Shear & De Waal, Attorneys for Executrix Testamentary, Woolworths Buildings, 23 Main Street, Port Elizabeth.
5695/50/295	Knoetze, Johannes Stephanus, karweier, van Millerstasie, Willowmore ; Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Willowmore..	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir die Eksekuteur Datief.
6471/50	Randall, Lennox George Foster, hotelier; First and Final	14/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	Lawrence Christiaan Davies, Secretary, The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Executor Testamentary, Port Elizabeth.
3483/51/496	De Jager, Jacoba Kathrina Gesina (gebore Grundling), en nablywende eggenoot, Cornelis Johannes de Jager, arbeider, van Oudtshoorn; Eerste en Laaste	14/9/51	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn.
1034/51/360	Aspin, John Robert, retired carpenter; First and Final	14/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Executrix Dative, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth.
4944/49/153	Burger, Matthys Michielse, farmer, of Bath Street, Montagu, Cape, and surviving spouse, Elizabeth Marais Burger (born Nothling); First and Final	14/9/51	Cape Town	Montagu....	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
5974/50/438	Lester, George Creemer, farmer, of Fort Jackson; First and Final	14/9/51	Cape Town	East London.	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.
3127/50/1003	Coetzee, Jacobus Marthinus, S.A.R. pensioner; First and Final	14/9/51	Cape Town	Naauwpoort.	P. H. Oosthuizen, Attorney, Naauwpoort, Cape.
2024/51/874	Van der Westhuizen, Catharina Helena Gerendina (gebore Visser), huisvrou, en oorblywende eggenoot, David Joesefus van der Westhuizen, boer, van Saraip, Namaqualand; Eerste en Finale	17/9/51	Kaapstad..	Springbok...	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
3991/51	Poole, Anna (born Helm), widow, housewife, of Athlone, Cape; First and Final	14/9/51	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
6099/50/905	Mostert, Elizabeth Johanna (gebore Spengler), weduwee, huisvrou, van Philadelphia; Geamendeerde Eerste en Laaste	17/9/51	Kaapstad..	Bellville.....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Eksekuteur Datief.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3489/49/1687	Gihwala, Manibhen (born Bechardas), housewife; First	14/9/51	Cape Town	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
2920/51/394	Willemse, Catharina Johanna (gebore Truter), en nagelate eggenoot Bernardus Johannes Philippus Willemse, boer, van Willemshof, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Hermanus...	Caledon Voogdy en Brandassuransie Mpy., Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur.
6101/50/800	Byard, Helen Mary Enid, spinster, of 122 Frere Street, Cradock, who died on the 12th November, 1950; First and Final	15/9/51	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock.
143/50/145	Leikes, Ada Johanna Magdalena (born Solomons), housewife, and surviving spouse, Abraham Daniel Johannes Leikes, of 13A Street, Kensington, Maitland; First and Final	14/9/51	Cape Town	—	C. H. Brand, Attorney for the Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
6322/49/379	Hales, Robert George, retired; First and Final	14/9/51	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
3698/51/853	Ashworth, Lilian Martha (born Long), wife of railway pensioner, and surviving spouse, Albert Ashworth, of Port Elizabeth; First and Final	14/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth.
2765/51/6291	Steyn, Cornelia Dorothea Regina, jonkvrou, pensionaris, van Versfeldstraat, Riversdal; Eerste en Laaste	14/9/51	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir Boedel.
4345/50/1585	De Kock, Gabriel Stephanus Petrus, rustende boer, van Hermanus; Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Hermanus....	J. H. Loe Smuts, Hoofbestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
524/51/948	Murray, Amelia Augusta (also known as Sister Amy, S.S.F.) of Holy Cross Mission, Eastern Pondoland; First and Final	14/9/51	Cape Town	Lusikisiki....	Archdeacon Horace Ewart Norton, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
2842/51/901	Asser, Johannes Jacobus, farmer, and surviving spouse, Cecilia Susanna Asser (born Baron);	14/9/51	Cape Town	Bellville.. ...	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River.
4016/50/764	Le Roux, Pieter Jacobus, pensionaris, en langslewende eggenote, Violet Edna le Roux (gebore Lewis), van Joubertstraat, Montagu; Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Montagu....	J. H. de Flamingh, Bestuurder, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Montagu, Eksekuteur Datief.
4625/51	Theron, Petrus Jacobus (in Testament beskryf as Petrus Jakobus Theron), afgetrede boer, en nagelate eggenote, Anna Jakoba Magarietha Theron (gebore Brand), van Lambertsbaai, Distrik Clanwilliam; Eerste en Laaste	14/9/51	Kaapstad..	Clanwilliam..	R. A. Louw & Smit, Prokureurs vir Boedel, Posbus 8, Clanwilliam.
2908/50/685	Du Plessis, Dina Margaretha Elizabeth (gebore Kuhn) (ook bekend as Dina Margrieta du Plessis, gebore Kuhn), huisvrou, van Victoriaweg 91, Parow; Eerste en Laaste	14/9/51	Kaapstad..	Bellville.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.-T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief.
3085/51/875	Wheeler, Richard Patrick, pensioner, and surviving spouse, Laura Henrietta Wheeler (born Radue), of Cradock; First and Final	17/9/51	Cape Town	Cradock.....	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, Kingwilliamstown.
2289/51/744	Van Coller, Petrus Johannes, padmaker, en nagelate eggenote Catharina Magdalena van Coller (gebore Uys); Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Swellendam..	A. S. Powell, Voortrekstraat, Swellendam.
3799/50/226	Van Eck, Johannes, shoemaker, and surviving spouse, Enna Christina van Eck (born Eybers) of Rietbron, Willowmore; First and Final	17/9/51	Cape Town	Willowmore..	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executrix.
5890/50/1045	Stafford, Ralph Sydney, retired hotelier, of Fish Hoek, Cape, and surviving spouse, Mary Emma Stafford (born Schmitz); First and Final	14/9/51	Cape Town	Simonstown..	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
893/51/187	Moss, Annie (born Moss), widow, of Grahamstown Street, Fort Beaufort; First and Final	14/9/51	Cape Town	Fort Beaufort	A. A. Hanesworth, Attorney for Executors Testamentary, Campbell Street, Fort Beaufort.
6396/50/872	Rutter, Sir Frederick William Pascoe, insurance govenor, of Kingston-on-Thames, Surrey, England, and surviving spouse, Lady Lilian Pascoe Rutter; First and Final	14/9/51	Cape Town	—	Eric Charles Victor Rutter and Nathan Magnus Sharp, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
17/50	Blumberg, Hillel, manager; First and Final	14/9/51	Kimberley.	Douglas.....	C. K. Friedlander, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town.
341/51	Burrows, Dulcie (born Hartford), housewife, and surviving spouse, Edmund Devenish Burrows; Amended First and Final	14/9/51	Cape Town	Swellendam..	S. P. le Roux, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 26, Swellendam, Agents for Executors Testamentary.
2043/51/316	Du Toit, Petrus Daniel, pensionaris, van Humansdorp; Eerste en Laaste	14/9/51	Kaapstad..	Humansdorp.	Tobias Johannes Francois Roux, Bureaustraat, Humansdorp.
3250/51/699	Israel, Fanny (born Glaser), housewife, and surviving spouse, Aaron Solomon Israel of Oudtshoorn; First and Final	15/9/51	Cape Town	Oudtshoorn..	Arthur Kaplan, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 152, Oudtshoorn.
881/51/925	Burger, Gert Diederick, boer, en nagelate eggenote Mina Burger (gebore Colyn), van Victoriastraat, Robertson; Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Robertson...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekutrise.
4175/51	Milton, Catharina Wilhelmina Aletta (born Ashton), housewife, and surviving spouse, Eric Shirley Milton; First and Final	14/9/51	Cape Town	Hermanus...	Eric Shirley Milton, Executor, c/o Hofmeyr & Hofmeyr, P.O. Box 15, Stellenbosch.
3782/51/93	Söhnge, Heinrich, afgetrede sendeling, en nagelate eggenote Marie Söhnge (gebore Kuhlmann); Eerste en Laaste.	14/9/51	Kaapstad..	Strand.....	M. Söhnge, p/a C. J. du Toit, Posbus 12, Hopetown.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2652/51/176	Roux, Johannes Andreas, carpenter, and surviving spouse, Anna Maria Susanna Johanna Roux (born Van der Merwe), of Kingwilliamstown; First and Final	17/9/51	Cape Town	Kingwilliamstown	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, Kingwilliamstown.
2200/51/883	Adamson, Thomas, bachelor, clicker, of 19 Patience Street, Sidwell, Port Elizabeth; First and Final	14/9/51	Cape Town	Port Elizabeth	Julius Lax & Noach, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
5032/50/515	Newman, George Rossiter, assistant foreman, South African Railways, of 62 Mosel Road, Uitenhage, and surviving spouse, Alice Birtwhistle Newman (born Loft); First and Final	14/9/51	Cape Town	East London.	Alice Birtwhistle Newman, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 50, Uitenhage.
192/51	Badenhorst, Wessel Johannes, boer; Eerste en Finale	14/9/51	Kimberley.	Kuruman....	Susana Hendrika Badenhorst (gebore Grové), Virginia, Ps. Goodhope, oor Kuruman.
5280/50/1152	James, David; First and Final	14/9/51	Cape Town	East London.	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 577, East London.
—	Willcocks, Lucie Eliza, widow, of 17 Orange Street, Cape Town; First and Final	14/9/51	Cape Town	—	Balsillie & Watermeyer, 47/9 St. George's Street, Cape Town, Agents for Executor Testamentary.
4521/50	Royston, Cyril Henry Osborne, foreman, of 144 Durban Road, Bellville, and surviving spouse Catherine Royston (born Simpson) First and Final	17/9/51	Cape Town	Bellville.....	Jack Cohen & Co., Attorneys for Executor Dative, Durban Street, Bellville.
4918/50/756	Ashington, Walter Arthur, trader, of Flagstaff, Cape Province, and surviving spouse, Ivy Matilda Ashington (born Hawkes); First and Final	14/9/51	Cape Town	Flagstaff.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
652/51	Nel, Abrahama Lodewica Charlotta (voorheen Aucamp, gebore Hattingh), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	14/9/51	Kaapstad..	Molteno.....	E. A. Rivett, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Molteno.
125/51	Booysen, Hermanus Carel Andries, bywoner, van Middelpost, Distrik Postmasburg; Eerste en Finale	17/9/51	Kimberley.	Postmasburg.	Paul & Blomerus, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 7, De Aar, Kaapprovinsie.
6301/48/4046	Wade, Florence Amelia, who died at Tsolo on the 20th February, 1946; First and Final	14/9/51	Cape Town	Tsolo.....	N. D. Mackay & Hart, Attorneys for Executor, P.O. Box 7, Tsolo.
4786/50/414	Nel, Daniel Christiaan Frans, widower, retired, in his lifetime of Macleantown, District East London; First and Final	14/9/51	Cape Town	East London.	J. W. Parsons, Attorney for the Executors Testamentary, P.O. Box 5, Komgha.
3766/50/940	Leigh, Mary Ann (born Jones), widow, housewife, of Cape Town; First and Final	14/9/51	Cape Town	—	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town.
2665/51	Samuels, Maud Elise, of Shalvah, Beach Road Muizenberg ; First and Final	14/9/51	Cape Town	Simonstown..	Stern & Geffen, Attorneys for Executor Testamentary, 622 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town.
5445/50	Leibrandt, Muriel Amerlia (born Rex), widow, of 31 Church Street, Goodwood; First and Final	14/9/51	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executor Dative, 132 Voortrekker Road, Goodwood.
352/51	Griessel, Albertus Thomas, of 47 Nelson Street, Vasco ; First and Final	14/9/51	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 132 Voortrekker Road, Goodwood.
3922/50	Haselau, Edith May (born Lloyd), and surviving spouse, Charles William Haselau, of Butterworth District, Transkei, Cape Province; First and Final	14/9/51	Cape Town	Butterworth..	F. Mayn Ellis, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 19, Idutywa.

TRANSVAAL.

396/49	Nortje, Rachel Aletta, huisvrou; Eerste en Laaste	30 dae	Pretoria...	Randfontein..	Couzyn & Van den Bergh, Posbus 144, Randfontein.
5605/49/6	Blom, Maria Magdalena (gebore Brits), weduwee, huisvrou, van Markstraat, Ermelo; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
3582/50/581	Van Dyk, Phillippus Daniel, bouer; Eerste en Finale	15/9/51	Pretoria...	Potgietersrust	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust.
885/51/295	Pietersen, Willem Petrus Jacobus, engineer; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Potchefstroom	Nel & Louw, Attorneys for Executrix Testamentary, 148 Kerks Street, P.O. Box 136, Potchefstroom.
5615/48/700	Winter, Jacob, retired; First and Final.....	14/9/51	Pretoria....	Johannesburg	D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for Executrix Testamentary, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
6320/50	Louw, Jacobus Johannes, coachbuilder, S.A.R.; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Roodepoort..	Aletta Johanna Louw, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
2243/50/232	Creed, Stanley, engineer; First and Final....	14/9/51	Pretoria.	Germiston...	Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Corder's Buildings, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary.
4105/50/666	Abrie, Stephanus Francois, boer; Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Koster.....	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.
3890/50	Kleingeldt, Peter James, paint sprayer, and surviving spouse, Alice Louise Kleingeldt; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executrix Testamentary, 1–5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
385/51	Preston, clifton Nesbit, civil engineer; First and Final	14/9/51	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, P.O. Box 209, Pretoria.
1406/50/747	Joint Estate De Jager, Gerhardus Johannes Cornelis, miner, and surviving spouse, Alette Magdalena de Jager (born Badenhorst), of Koksoord, Middelvlei; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Randfontein..	Phillips & Osmond, Attorneys for the Executor Dative, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3111/50	Combrinck, Pieter M., en nagelate eggenote Philip Mathys Combrinck (gebore Esterhuizen); Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria.	Koster.....	(Mev.) P. M. Combrinck, Koperfontein, Pk. Heldina, oor Boons, Eksekutrise, p/a Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, Velrahuis 23–27, Bureaulaan, Pretoria.
6125/50/67	Pearce, Harold Maxwell, electrician; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Boksburg....	J. D. Cilliers, Executor Testamentary, 50 Commissioner Street, Boksburg.
4117/50/76	Kleynhans, Bernardus Gerhardus, boer, en nagelate eggenote, Cornelia Margaretha Kleynhans (gebore Clase); Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie, Melvillestraat 36B, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr.
6483/50/159	Hay, John Munro, plumber, and surviving spouse, Margaret Hay (born Howie); First and Final	14/9/51	Pretoria...	Benoni.....	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executrix, P.O. Box 243, Benoni.
2209/51	Peirce, Albert Victor, shift boss; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Roodepoort..	Hellen (Ellen) Ella Peirce, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
509/50/328	Machet Woolf, retired gentleman, of 6 Jackal Street, Kensington, Johannesburg; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Segal & Hoffmann, 207–209 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
3629/50/627	Jooste, Wilhelmus Hermanus, compositor; First and Final	14/9/51	Pretoria...	—	(Mrs.) J. A. A. Jooste, 76 Pretorius Avenue, Lyttelton, Pretoria.
1637/50/236	Kee, Ho, trader; First and Final.....	15/9/51	Pretoria.	Johannesburg	M. Shainbom, 317 Pallstate House, 51 Commissioner Street, P.O. Box 9485, Johannesburg.
1610/51/520	Van der Merwe, Izak Petrus, clerk, storeman, and surviving spouse, Johanna Hendrica van der Merwe (born Loubser), of 78 Eighth Avenue, Roodepoort North; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Roodepoort..	M. Schwartz, Attorney for the Executrix Testamentary, 4B Burger Street, Roodepoort.
1639/51/459	Naude, Stephanus David, Iscor employee, and surviving spouse, Hendrina Magdalena Naude (born Morris); First and Final	14/9/51	Pretoria...	—	Podlashuk, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria.
5946/50	Hull, Thomas David Richard, retired solicitor, of Benoni; First and Final	15/9/51	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Attorneys for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
5758/46/645	Becker, Benjamin Pincus, manufacturer; Supplementary to First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Louis Sachs, Attorney for Executrix Testamentary, 619–623 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
5854/50	Finkelstein, Elias, insurance agent; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executrix Testamentary, 24–30 Meischke's Buildings Harrison Street, Johannesburg.
79/48/155	Harrison, Kate Caroline; First and Final.....	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Le Sueur, De Jager & Barker, Solicitors, 401–2 His Majesty's Buildings, Johannesburg.
3337/51321	Pearson, William, retired fireman, and surviving spouse, Elizabeth May Pearson; First and Final	14/9/51	Pretoria...	—	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria.
169/51/150	Hulbert, Alma Alicia, widow, housewife; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
5419/50556	Grobler, Martha Susanna (gebore Fisher), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Germiston...	J. du Pisanie, Agent vir Eksekuteur, Presidentstraat 281, Germiston
745/51	Levy, Phillip, retired, and surviving spouse, Marjorie Lucy Levy (born Mansergh); First and Final	14/9/51	Pretoria...	—	J. P. H. Dixon, P.O. Box 379, Pretoria, Executor Testamentary.
5720/50	Kleynhans, Jan Hendrik, afgetrede boer, van van Beyersstraat 23, Krugersdorp-Wes; Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Krugersdorp.	(Mev.) E. C. Kleynhans, Beyersstraat 23, Krugersdorp-Wes, Eksekutrise Testamentêr.
1407/51	De Klerk, Hendrik Jacobus, shiftboss, and surviving spouse, Jacomina Margaretha de Klerk, of 142 Madeline Street, Florida Extension; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Roodepoort..	Henry Stephen Philip Curlewis, Nonimee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
6275/50/481	Snyman, Albertus Cornelius, farmer, and surviving spouse, Gerbrecht Susanna Jacoba Snyman, 895 Twenty-sixth Avenue, Rietfontein, Pretoria; First and Final	14/9/51	Pretoria...	—	(Mrs.) Gerbrecht Susanna Jacoba Snyman, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
3999/50	Den, Julius, retired painter, (and surviving spouse, Lena Den); First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	J. Gurwitz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 37–40 Anglo African House, Smith Street, Durban, and c/o Singer, Horwitz & Baker, 914 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg.
5976/48/14	Ancock, Henry George, bachelor, farmer, of Bombardie Estate, Oogies, District of Witbank, Transvaal; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Witbank.....	E. A. Harvey, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 61, Witbank.
4743/50	Van Vuuren, Marthinus Gerhardus Jansen, myner, en nagelate eggenote, Aletta Elizabeth Jansen van Vuuren (gebore Lategan), van Springs	14/9/51	Pretoria...	Springs.....	Nic. Kruger, Posbus 83, Springs.
5104/49/445	Locke, George Atkinson, klerk; Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Thabazimbi..	J. F. van Graan, Eksekuteur Datief, Posbus 58, Thabazimbi.
4107/50/799	Botha, Cornelius Johannes, boer, en nagelate eggenote Helena Christina Jacoba Botha (gebore Prinsloo); Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Thabazimbi..	J. F. van Graan, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 58, Thabazimbi.
1825/51/535	Cannell, David, pensioner, and surviving spouse, Maud Mary Cannell; First	14/9/51	Pretoria...	Brakpan.....	B. D. Selvan & Kalk, 103 Sheffreel House, P.O. Box 134, Brakpan, Attorneys for Executor Testamentary.
3233/50/694	Pierpoint, Martha Emily (born Smith), widow; First and Final	14/9/51	Pretoria...	—	Metelerkamp, Ritson & Keet, Attorneys for Executrix Testamentary, 29–38 Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2772/51/538	Nel, Christina Magdalena Johanna (born van Wyngaardt), and surviving spouse, Jan Abraham Nel, irrigation employee, of Forssmans Street, Christiana; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Christiana...	D. B. Harrison, Attorney for Executor Dative, Pretorius Street, Christiana.
2696/50/60	Hurter, Roelof, staatsamptenaar, en nagelate eggenote, Engela Wilhelmina Hurter (gebore Beeslaar), weduwee; Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
4183/50/158	Holdcroft, Gerald John Victor, draper; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Benoni.....	David Miller, Executor Dative, c/o Lovell, Miller & Dreyer, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni.
6087/50/846	Visser, Catharina (gebore Momberg), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Gysbert Visser; Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Wolmaransstad	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4587/50/657	Golding, George Joseph, pensioner, and surviving spouse, Annie Millicent May Golding; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Germiston...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston.
6058/49/85	Calsen, Susanna Cornelia (formerly Els, born Delport), divorcée, housewife; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, 163A Meyer Street, Germiston.
3075/49/188	Viljoen, Andrew van der Merwe, publisher; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Herbert Burman, Executor Dative, 1 Victory House, Harrison Street, Johannesburg.
6073/50/740	Cosijn, Wilhelm Herman Fredrikus, S.A.R. pensioner; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Hans Lombard, Executor, 2 The Crescent, Florida Estension, Transvaal.
1457/51/238	Van der Merwe, Stella Johanna, invalide; Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Tzaneen.....	Van der Merwe & Kruger, De Villiers-straat 15, Johannesburg.
5587/50/990	Glynn, Florence Jessie, spinster, pensioner, of "Elmhurst", Van der Merwe Street, Hillbrow, Johannesburg; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6268/50/81	Jeffery, Simon, pensioner; Final.....	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Eva Jeffery, P.O. Box 8731, Johannesburg, also surviving spouse.
6038/50/624	Smith, Alfred Joseph Michael, technical director, of 10 Brookside, Cambridge, England; First and Final	14/9/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4288/50/502	Davis, Mary Eleanor, widow, pensioner; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
2057/48/696	Cunningham, John Clinton Dormehl, commercial traveller; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Le Sueur, De Jager & Barker, Attorneys for Executor Testamentary, 401–2 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
2210/50/89	Leith, Herbert Redfern, pensioner; First and Final	14/9/51	Pretoria...	—	African Board of Executors and Trust Co., Ltd., 269 Pretorius Street, P.O. Box 288, Pretoria.
3730/50/701	Querido, Marie (born de Vos), housewife; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Harold Braude & Braude, Attorneys for Executrix Dative, 611 Bristol Building, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
61/51	Du Preez, Arnold Philip, retired; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Sapire & Jacobson, for Executor Testamentary, 1–5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
4990/50/918	Simpson, Agnes Emily (born Warrell), widow, housewife; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Germiston...	L. A. Andrew, Attorney for Executors Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston.
215/51/14	Hurwitz, Louis, retired, and surviving spouse, Hilda Hurwitz (born Jankelowitz), of Johannesburg; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Papilsky, Hurwitz & Co., Agents for Executrix Testamentary, 23 N.B.S. Buildings, cor. Rissik and Market Streets, Johannesburg.
89/51/207	Cobban, Mackenzie Morrison, Methodist minister, and surviving spouse, Kathleen Enid Cobban; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Vereeniging..	(Mrs.) K. E. Cobban, 14 Bashee Street, Three Rivers Extension, Vereeniging.
466/50/929	Francis, Alaeza (born Moletsane), widow, of Kensington B, Johannesburg, married in community of property to the late Solomon Francis; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Max Cohn, 29 Vorster Street, Pietersburg.
3956/50/557	McConaghy, Robert, retired; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	H. Austin, P.O. Box 5351, Johannesburg.
4856/50/424	Steenkamp, Carel Gert, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Steenkamp (gebore Vermaas); Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Volksrust.
1788/51	Warren, Dina Carolina (born Morgen), widow, 950 Charl Celliers Street, Hercules, Pretoria; First and Final	14/9/51	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria.
832/51/228	Kinnear, Percival Eustace, bookkeeper and secretary, of Kaapsche Hoop, District Nelspruit; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Nelspruit....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
511/51	Smith, Reginald Gordon Henry, despatch clerk; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5306/50/ 164	Van der Walt, Hester Elizabeth (born Viljoen), housewife, and surviving spouse, Johan Michiel van der Walt; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
752/51/ 198	Marthinusen, Bertha Elizabeth, housewife, and surviving spouse, Knud Ingerbrigt Nikolai Marthinusen; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Knud Ingerbrigt Nikolai Marthinusen, 79 Marathon Street, Kensington, Johannesburg, Executor Testamentary.
462/51/ 746	Van Zyl, Daniel Christiaan, spoorwerker; Eerste	14/9/51	Pretoria...	Klerksdorp...	Volkskas, Beperk (geregistreerde Handelsbank), Posbus 578, Pretoria.
2509/51/ 342	Kotze, Dirk Albertus Johannes, widower, retired; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for Executrix, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp.
2988/51/ 494	Kruger, Jacobus Johannes de Klerk, grofsmid; Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Potgietersrust	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Pretoria.
2645/47/ 354	De Wet, Christiaan Rudolf, afgetrede mynwerker, en later oolede eggenote Anna Margaretha de Wet (gebore Van Biljon), van Queenslaan 143B, Brakpan [beredder in terme van Artikel 48 (3) *(b)* van Wet No. 24 van 1913]; Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Brakpan.....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4068/50/ 79	Nortje, Stephanus Johannes, miner, and surviving spouse, Hester Cornelia Nortje; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Vereeniging..	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1996/51/ 515	Meyer, Johan Georg, boer, van Olifantsfontein Distrik Pretoria; Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
6590/50	Gutmann, Max Ludwig; First and Final....	14/9/51	Pretoria...	—	Anthonie van Wieringen, c/o Netherlands Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 113, Pretoria.
4258/49/ 355	Du Plessis, Jacobus Gerhardus, mynwerker, en eggenote Anna Margaretha du Plessis (gebore Geyser); Eerste en Finale	14/9/51	Pretoria...	Randfontein..	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutriese Datief, Grand-geboue, Ockerse-straat, Krugersdorp.
4412/45/ 751	Doidge, Beryl (born Rex), widow, teacher; Supplementary First and Final	14/9/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Attorneys for Executrix Dative, Grand Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp.
3797/50	Edward, Edith Palgrave, housewife; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, 12 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
99761/ 462	Sturgeon, Edwin Richard, retired; Supplementary	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	G. E. Sturgeon, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
1140/50/ 705	Smyth, George William, senior officer, South African Railways and Harbours, of Dysart House, 6 Sherborne Road, Parktown, Johannesburg; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5216/50/ 506	Levy, Frank Jack, medical practitioner, of 18 Boundary Road, Highlands North, Johannesburg and surviving spouse, Bessie Levy (born Lurie); First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
194/51	Dawson, Anthony, miner, of Phoenix Colliery P.O. Coalville, District Witbank; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executrix Testamentary, 4B Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
2587/50/ 69	Denton, Hector Henry Esmond, retired and surviving spouse, Cecilia Johanna Denton (born Robinson); First and Final	14/9/51	Pretoria...	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, Steen Street, P.O. Box 71, Rustenburg.
6092/49/ 311	Foy, James Benedict, mine paymaster; Amended First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Henry Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Dative, 31/7 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg.
5019/50/ 454	Grimes, Robert Charles, magazine attendant; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor 901/6, Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, Johannesburg.
2024/47/ 27	Murray, John, company director; Third and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker & W. Warmback, P.O. Box 9, Johannesburg.
4426/50/ 570	McGeary, Dorothy Frost, housewife, and surviving spouse, David Henry McGeary (Joint Estate); First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	J. F. Symonds, Esq., Executor Dative, c/o E. F. K. Tucker, P.O. Box 9, Johannesburg.
1776/50/ 892	Freeman, Aaron, storekeeper and farmer; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Leo Yatt and William Heinrich Viljoen, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executors Testamentary
2207/51/ 948	Lotter, Johanna Fredrika Theodora (born Avenarius), and surviving spouse, Gustaaf Adolf Lotter; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Potchefstroom	G. A. Lotter, c/o P.O. Box 112, Potchefstroom.
275/51/ 298	Koenigsfeld, Auguste (born Hecht), housewife; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	James Kantor, Attorney for Executor Testamentary, 300 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
670/49/ 789	Cartoon, Isadore, liquor merchant; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executors Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
1346/51/ 160	Morris, Susan McDonald, widow; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executors Testamentary, 31-38 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
3887/50/ 715	Berry, Florence Beatrice (born Pittaway), housewife; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	James Kantor, Attorney for Executor Dative, 300 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6681/50/382	Olivier, Olive Beatrice (born Eales), widow, housewife; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Brakpan.....	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, P.O. Box 1854, Johannesburg, Attorneys for the Executors.
2122/50	Parry, Edward James, retired Surgeon, of Johannesburg; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Testamentary.
3198/45/792	Susser, Solomon, retired; Second and Final...	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, P.O. Box 5996, Johannesburg.
5572/49/420	Ritchie, Sheelah Palmer (born Fitzpatrick), widow; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 507 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
2544/51/244	Niesewand, Johanna (born Winter), housewife, and surviving spouse, Henry Johan Niesewand, of 21 Saxon Street, Sydenham, Johannesburg; First and Final	15/9/51	Pretoria...	Johannesburg	Goldman & Goodman, Attorneys for Executor, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg.
2972/50	Lopert, Abraham, bookkeeper; First and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	S. J. Markowitz, Attorney for Executor Dative, 34–35 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
6303/50	Hotz, Abe Alexander, retired diplomat, of London, England; First and Final	14/9/51	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.
3152/46/74	Shapiro, Mendel, retired, of 1 Oak Street, Johannesburg; Second and Final	14/9/51	Pretoria...	Johannesburg	R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Executors Testamentary, 201–6 Central House, Central Street, Pretoria.

NATAL.

1207/51/1417	Reyneke, Gertina Petrosina, of Seaview, and surviving spouse, Hermanus Albertus Reyneke; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Dative, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
2769/49/704	Verachia, Mahomed Suleman, passenger Indian, who died at Newcastle, Natal, on the 4th November, 1949; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Newcastle....	Anderson & Edmonds, Attorneys for Executor Dative, 41B Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle.
1268/51	Gya, of Durban, and surviving spouse, Kasri; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for Executrix Testamentary, 25–30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban.
2650/50	Ross, Kathleen Emma Mabel; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor.
2400/50	Rorke, Arthur Kennelly, of Pietermaritzburg; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	—	J. F. Rorke, Executrix Testamentary, Palmdene Private Hotel, Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1233/51	Sharpe, Alice (born Peterson), and surviving spouse, Geoffrey Clement Sharpe; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Geoffrey Clement Sharpe, Executor Testamentary, c/o 9 Club Arcade, Smith Street, Durban.
739/45/1365	Noakes, Cecil Frederick Linsley, and subsequently deceased spouse, Coralie Natalie Higham Linsley-Noakes (formerly Dunbar, born Vear); Supplementary	14/9/51	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for Executor, Scott Street, Newcastle.
2808/49/1167	Singh, Teloki (also known as Thilak Singh), general dealer; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Lionel Meskin, Attorney, 19–21 Anglo African House, Smith Street, Durban.
807/49/1260	Thunpathee (also known as Tanpati), colonial-born Indian woman, No. 54431/54432, housewife, of Sweetwaters, Natal, and of her surviving spouse, Raghunaden (Raghunanden), colonial-born Indian, No. 52384/52385, to whom she was married in community of property; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	—	B. Athmanand Maharaj & Co., Solicitors for Executor Testamentary, 335 Church Street, Pietermaritzburg.
1218/49/396	Emmett, John George Cheere, farmer; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Estcourt.....	S. E. Henwood & Co., P.O. Box 5, Vryheid.
2783/50	Soogaree, No. 12557/18632 (also known as Birth Register No. 579/1883, domestic duties, wife of Mohangi, passenger-born Indian, born 1881; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Stanger.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban.
162/51/1180	Nair, Madava, free Indian man, No. 93729, of Ladysmith, Natal; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Hugh L. Kidman, Attorney for Executor Testamentary, 41 Queen Street, Ladysmith, Natal.
2667/50/945	Sutcliffe, Sarah Annie; First and Final.....	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Arthur Ernest Staveley, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
2741/50	Intestate Estate Mahabir, colonial-born Indian, No. 91026/91027 (also known as S. Mahabeek), pensioner, and surviving spouse, Munia, colonial-born Indian woman, No. 18492/8542/10467, of Clairwood; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Munia, Executrix Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
455/51/174	Gilbert, Edward Fowler, retired merchant navy captain, of Conway Peter Avenue, Oxted, Surrey, England; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	A. E. Staveley, c/o The Standard Bank South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Agent for Overseas Executors.
223/50/1206	Arbuthnot, William Fitz William, labour recruiter, of Umzinto; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Umzinto.....	H. T. Mallett, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 28, Umzinto.
1148/51/296	Fraser, Marjorie Reid (born Lownie), and surviving spouse, Henry Fraser (joint Estate), of 26 Regent Place, Durban North; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
676/51/547	Dhanmanti, Indian immigrant, No. 114102, and surviving spouse, Kanahi, Indian immigrant, No. 114279 (Joint Estate), of Quarry Road, Clare Estate, Hippomere, Durban; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
284/51	Holder, Agnes Henrietta, widow, of Durban; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Blamey & Holgate, 378 Smith Street, Durban.
971/50	Botha, Phillipus Cornelius, retired railway employee, and surviving spouse, Cecilia Johanna Botha; First	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	L. D. Wartski & Eric Berman, 6 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.
153/51/188	Jack, John Bone, pensioner; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	S. M. Dunn, 167 Pine Street, Durban.
16564	Delport, Pieter Willem, clerk; Amended First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris S. Cadle & Co., *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid, Natal.
1700/50/1354	Paterson, Lucy McVean Hynds, housewife, of 183 Anleno Road, Montclair, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	N. R. Paterson, 183 Anleno Road, Montclair, Durban, Executor Testamentary.
1383/51/302	Cochrane, Herbert Walter, moulder, of 112 Brooklyn Road, Jacobs, Durban, and surviving spouse, Nellie Clotilda Cochrane (born Naudee); First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
1263/51/469	Cunningham, Eliza (born Whitehead), of Bay View Private Hotel, Tunner Road, Durban, and surviving spouse, Patrick James Cunningham, retired; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
334/50/617	Dawkins, Fred, pensioner, of Lothian Court, Tenth Avenue, Durban, and surviving spouse, Annie Scott Dawkins (born Murray); First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
614/51/259	Delport, Cicilia Johanna (voorheen van Zyl, gebore Reyneke), en langslewende eggenoot, Bernardus Gerhardus Delport, rustende boer, van Paulpietersburg; Eerste en Finale	14/9/51	Pietermaritzburg	Paulpietersburg	C. W. A. Freyer, Gemagtigde Agent, Posbus 6, Paulpietersburg.
2339/48/857	Maiter, Amod, retired storekeeper, of Verulam, Natal; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Verulam.....	R. L. Hugman, Attorney for Executors Testamentary, Court Chambers, Verulam.
727/51	Jackson, Irene Lily, home companion; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
299/47/353	Gauri (also known as Gouri) (Joint Estate), Indian immigrant, No. 66413, and then surviving spouse, Paradut, Indian immigrant, No. 55579, of Jacobs Road, Rossburgh, Durban; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
1907/50	Traill, Florence Madeline; First and Final....	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
2023/50/86	Kumaren, Indian immigrant, No. 140400, and surviving spouse, Athiyamah, colonial-born Indian woman, No. 61629/61627; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers & L. C. Smith, P.O. Box 46, Stanger.
714/50	Davies, Edith Honor Marion; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Attorneys for Executors Testamentary, Greenacre's Buildings, Durban.
2679/49/760	Ramiah, Packiry Puckree (Intestate Estate), colonial-born Indian, No. 38728/55160, caretaker, of Erasmus Dam, Stanger, and surviving spouse, Kannamah, colonial-born Indian woman, No. 55235/55236, also of Erasmus Dam, Stanger, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Stanger.....	Maharaj's Estate Agency, Agent for Executrix Testamentary, 43 Reynold Street, P.O. Box 95, Stanger.
—	Boshoff, Phyllis Elsie Lucy (born Date), divorcée, who died at Dundee Hospital on the 15th November, 1950; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee.
802/51/668	Du Plessis, Pieter Martinus, and surviving spouse, Iris Eleanor Chrissie du Plessis; First	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
1561/50	Gibson, Percy George; First and Final.....	14/9/51	Pietermaritzburg	New Hanover	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
831/51/93	Farquharson, Robert McLean; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
520/51/114	Loder, Sidney James; First and Final.....	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
589/51/471	Clark, Douglas Martin, motor salesman; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	—	R. Tomlinson, Francis & Co., 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary.
911/51	Estaugh, Frederick; First and Final.....	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., Executors Testamentary, 347 Smith Street, Durban.
134/51/447	Cannon, Horace Mawson, deputy city treasurer; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	David Goldstein & Sons, 2 Salisbury House, Smith Street, Durban.
2252/50/519	Bheeka, Harrie (also known as Hury Bhika); First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
295/51/590	Bignoux, Joseph William, cane farmer, of Windy Ridge, Mtubatuba, Zululand, Natal; First and Final	14/9/51	Pietermaritzburg	Mtubatuba...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank) Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

39447	De Scally, Elizabeth Ann (born McGowan), widow; Second and Final	14/9/51	Bloemfontein	—	T. S. Kalil, for Executor Testamentary, Suite No. 1, First Floor, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein.
595/50	Paulsen, Amalia Carolina (gebore Barnard, voorheen Harding), huisvrou, van Parys; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Parys.....	P. W. de Villiers, Prokureur, Posbus 32, Parys.
526/51	Pretorius, Gerrit (Gert), pensioentrekker, van Verkeerdevlei, Distrik Brandfort, Oranje-Vrystaat, en Hester Maria Cathrina Pretorius (gebore Viviers), getroud in gemeenskap van goedere; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Brandfort....	Hester Maria Catherina (Cathrina) Pretorius (gebore Viviers), Verkeerdevlei, Oranje-Vrystaat.
569/51	Botha, Petrus Johannes Jacobus, boer, en nagelate eggenote Sussina Maria Botha (gebore du Plessis), van Daskop, Brandfort; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
287/51	Lombard, Thomas Frederick, wewenaar, pensionaris, van Hobhouse, Distrik Ladybrand; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Ladybrand...	V. Vlotman, Posbus 60 Ladybrand, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
335/51	Olivier, Ockert Johannes, rustende boer, en nagelate eggenote, Anna Romswinckel Olivier (gebore van der Westhuizen); Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Bethlehem...	J. H. Loubser, Nederlandse Bank-gebou, Boshoffstraat 22A, Posbus 264, Bethlehem, Oranje-Vrystaat.
408/51	Du Plessis, Petronella Andriesa (gebore Holliday, voorheen Taljaard), huisvrou, en nagelate eggenoot, Johannes Michiel du Plessis, van Ladybrand; Eerste en Finale	17/9/51	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Ladybrand.
1254/50	Le Roux, Hester Alletta (gebore du Toit, voorheen weduwee Pretorius), huisvrou; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	—	Chris. de Wet & Seun, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1137/50	Koen, Hester Regina Maria Susanna (gebore Deysel), weduwee, rustende, van Middelpoort, Distrik Frankfort; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Frankfort....	Skeen & Luyt, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr.
1280/50	Aitton, Catharina Jacomina (gebore Bredell), huisvrou, van Klipdrift, Senekal, wat getroud was buite gemeenskap van goed met Claudius Aitton; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Kie., *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr, Kerkplein, Posbus 49, Senekal.
833/50	Heyns, Rachel Maria (gebore Eksteen), rustende, van Senekal; Eerste en Finale	17/9/51	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Kie., Senekal, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 49, Senekal.
362/51	Terblanche, Johanna (born Harmse), and surviving spouse, Abraham Hermanus Terblanche, farmer, of Vrede, District of Thaba 'Nchu; First and Final	30 days	Bloemfontein	Thaba 'Nchu.	Van Riet & Heath, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 21, Thaba 'Nchu.
749/51	Van Tonder, Maria Catharina (gebore Nel), huisvrou, van Piet Retiefstraat, Warden, Distrik Harrismith; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, *q.q.* Eksekuteur Datief.
2028	Hattingh, Jan Harm Thomas, boer; Supplementêre en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Kroonstad...	D. J. Bruwer, Prokureur, Edenville.
1366/50	Davis, Leah (born Satill), housewife, and surviving spouse, Louis Davis, of c/o The Marquard Hotel, Marquard; First and Final	14/9/51	Bloemfontein	Marquard....	Cloete & Garden, *q.q.* Executor Testamentary, Attorneys, P.O. Box 50, Marquard, Orange Free State.
1267/50	Kruger, Andries Stephanus, boer, van Geluk, Distrik Vrede; Eerste en Finale	18/9/51	Bloemfontein	Vrede.....	Alex. van Zyl, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 50, Memel, Oranje-Vrystaat.
122/51	Fourie, Wesselina Andrina Johanna (gebore Delport), en nagelate eggenoot Daniel Jozef Johannes Hendrik Fourie, saaiboer, van Hendrik Theron, Distrik Bothaville; Eerste en Finale	17/9/51	Bloemfontein	Bothaville....	Carey & Botha, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Bothaville.
345/51	Botha, Joseph Ferdinand, Willem, boer, en nagelate eggenote, Magdalena Petronella Johanna Paulina Botha (gebore Kriek); Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, hoek Brand- en Kerkstraat, Posbus 7, Lindley, vir Eksekutrise Testamentêr.
774/51	Smit, Gert Johannes, rustende amptenaar, en nagelate egenote, Martha Aletta Smit, van Brandfort; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
354/50	Crots, Leah Magdalena Maria (gebore de Swardt), weduwee, van Theefontein, Kroonstad; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Kroonstad...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
213/50	Uys, Geftruida Susanna (gebore Pieterse), huisvrou, van Meribah-Noord, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt & Louw, Posbus 110, Kroonstad.
470/51	Smit, Nicolaas Andre (also known as Adrian), insurance agent, of Kings Court, Bloemfontein; First and Final	14/9/51	Bloemfontein	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
654/51	Hadlow, Joanna Susanna (born Brain), widow, of Erwee Street, Ficksburg; First and Final	14/9/51	Bloemfontein	Ficksburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
606/51	Matthew, Edward, boer, van Bavaria, Distrik Vrede; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Vrede.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
83/50	Geyer, Johanna Aletta (gebore Oelofse), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Petrus Geyer, boer, van Badfontein, Distrik Rouxville, Oranje-Vrystaat; Verbeterde Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Rouxville....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4/51	Van Deventer, Jacobus Josias, boer, van Ventersplaas, Distrik Reitz, Oranje Vrystaat; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Reitz.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
276/51	Bierman, Marthinus Johannes Stephanus, passer en draaier, getroud binne gemeenskap van goed met Maria Louisa Bierman (gebore Nieuwenhuizen), van Fortstraat 12, Bloemfontein; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	—	Chris de Wet & Seun, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein.
848/50	Koekemoer, Albertus Johannes, rustende boer; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Philippolis...	(Mev.) J. C. Koekemoer, Eksekutrise Testamentêr, p/a I. A. J. Malherbe, Posbus 5, Kerkstraat, Philippolis.
1256/50	Strydom, Wessel Johannes, afgetree; Eerste en Finale	14/9/51	Bloemfontein	Winburg.....	Victor Kotze, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 48, Winburg.
33049	Henning, Maria Elizabeth (gebore Lubbe), en nagelate, sedert oorlede, eggenoot Jan Hendrik Henning, No. 232/51, van Zastron;	14/9/51	Bloemfontein	Zastron.....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs, Posbus 44, Zastron.
124/51	Hertig, Marie (born Dufour), widow, retired, of Morija; First and Final	14/9/51	Bloemfontein	—	Frank Henry Steven Ochse, P.O. Box 7, Wepener.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3472/51	De Bruyn, Jacob, of 42 Grey Street, Woodstock	30 days...	M. Kessler & Company, Attorneys for the Executrix Dative, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.
6672/49	Williams, Evelyn Gilmore (born Wentzel), a widow, of Tyger Valley	30 days...	M. Kessler & Co., Attorneys for Executor Dative, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.
3989/50	Piceur, Rudolf Abram, a retired pensioner, and surviving spouse, Catherine Piceur (born van Wyk), of Gleemoor	30 days...	M. Kessler & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.
4282/50	Bosman, Rudolph, retired, of Elsies River, Cape	30 days...	M. Kessler & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.
5171/51	Vermeulen, Ernestis Jacobus, 'n boer, van Klipport, Distrik Calvinia, en langelewende eggenote Susanna Jacoba Magdalena Vermeulen	30 dae....	G. P. de Wet, Posbus 1, Williston, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
265/51	Nieuwenhuysen, Johanna Cornelia (born Vermeulen), and surviving spouse, Andries Jacobus Nieuwenhuysen, of Kuruman	30 days...	H. W. Chapman, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 17, Kuruman	Cape.
4993/51	Ayres, William, a supervisor, furnished apartments, of " Tenby ", Fleet Street, East London	2 months...	Clara Ayres, 18 Hercules Square, Kimberley..	Cape.
4602/51	Saville, Bessie Mabel (also known as Bessie Saville, born Sawyer), a widow, housewife, of Wynberg, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
4773/51	Firman, Albertina Eleanor (born Centlivres), a widow, retired, of Cape Town	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5117/51	Landman, Izak Haarhoff, a location superintendent, of Graaff-Reinet, Cape Province	30 days...	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet	Cape.
304/51	Londt, Simon Richard Hendry, a painter, of 12 West Circular Road, Kimberley	30 days...	Haarhoff & Hertog, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Market Street, Kimberley	Cape.
4337/51	Potash, Israel, of 94 Maynard Street, Cape Town	30 days...	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executors Dative, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
4542/51	Affleck, Henrietta Leonora (born Hawkins), of Pinelands, Cape	30 days...	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executor Dative, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4947/51	Samuel, Annie (born Green), of Kenilworth, Cape	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
3497/51	Curry, Albert William, of 38 Pine Road, Woodstock	30 days...	Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executrix Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock	Cape.
5076/51	Abdullah, Janodien, of 50 Burns Road, Salt River	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town....	Cape.
3080/51	Storrier, Leonard Harold, of Wynberg, Cape..	30 days...	M. Storrier, Executrix Testamentary, 8 Rays Mansions, Byrnes Avenue, Wynberg, Cape	Cape.
1022/50	Thomas, Norman Leon, of Arizona, Waterford Road, Diep River	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Legal Representative, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
4858/51	Lind, Eliza Catherine, a housewife, widow, of 3 Suffolk Street, Green Point, Cape	30 days...	Delphine Whiting, 25 Lytton Street, Observatory, Cape, Executrix Testamentary	Cape.
5164/51	Storkey, Richard Martin, a clerk, and surviving spouse, Beatrice May Storkey, of " Coronach ", off Fleming Road, Wynberg	30 days...	R. Asherson & Asherson, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5259/51	Le Roux, Daniel Benjamin Jacobus, 'n boer, van Keizershof, Distrik Robertson	30 dae....	(Mej.) J. E. le Roux, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Robertson	Kaap
5172/51	Mostert, Johannes Gerhardus, 'n boer, van Vrede, Pk. Kersfontein, Distrik Paarl	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
5060/51	Fick, Johanna Maria Cornelia (gebore Kellerman) 'n weduwee, rustend, van Piketberg	30 dae....	P. J. van der Westhuizen, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., Piketberg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3949/51	Zaacks, Wigdor (also known as Victor Sacks), a cartage contractor, of Cape Jewish Aged Home, Upper Buitenkant Street, Cape Town	30 days...	Frank & Bernardt, Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4333/51	Le Roux, Helena Susanna (gebore van Niekerk), 'n huisvrou, van " Vredenburg " Hoofstraat, Paarl	30 dae....	Jasper Daniel Rossouw, Eksekuteur Datief, Posbus 4, Paarl	Kaap.
4018/51	Froehlich, Hester Maria Pienaar (born Prins), 'n huisvrou, van Prospect, P.O. Pearston	30 dae....	Johannes Froehlich, Prospect, Pearston.....	Cape.
5029/51	Fourie, Daniel Johannes, 'n rustende boer, van Dordrecht, Wodehouse	30 dae....	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 30, Greystraat, Dordrecht	Kaap.
5243/51	Botha, Theunis Christoffel, 'n boer en direkteur, van maatskappye, van Stettyn, Distrik Worcester, wat op 9 Augustus 1951 oorlede is	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder-Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5242/51	Beukes, Anna Jacoba Elizabeth (gebore van der Spuy), 'n huisvrou, van Stasieweg, De Doorns, Distrik Worcester, wat op 30 Julie 1951 oorlede is	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder-Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4159/51	Hodge, Harlan Raymond, an insurance agent, who died at Port Elizabeth on 26th May, 1951, 38 Clevedon Road, Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Dative, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5150/51	Jordaan, Elizabeth Petronella Christina (born Cloete), a housewife, of Groot Vlakte, Somerset East	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, P.O. Box 11, Somerset-East, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5153/51	Reitz, William Johannes, a gaol warder, of 15 Bank Street, East London	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executrix Testamentary, Sanlam Building, P.O. Box 102, East London	Cape.
3564/51	Collett, Magdalene (gebore Jaftha), 'n huisvrou	30 dae....	Conradie & Olckers, Markstraat 14, Port Elizabeth, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
5157/51	Van Zyl, Cynthia Dorothea (born Nordwald), housewife, of 50 Elizabeth Road, Cambridge, East London	30 days...	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Terminus Street, East London	Cape.
4276/51	Wright, Vernon, a foreman, and surviving spouse, Jessie Wright (born Finlay), of 3 Tottenham Crescent, Port Elizabeth	30 days...	Ward Able & Son, Agents for Executrix Testamentary, 95 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4899/51	Tiran, Caroline Beck (born Wright), retired, of 3 Seventh Avenue, Summerstrand, Port Elizabeth	30 days...	Ward Able & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 95 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5030/51	Horowitz, Lily (born Bass, also known as Lilly Horowitz), a housewife, of " Bentiv ", St. Anne's Street, Maitland, Cape Province	30 days...	Nochomovitz, Singer & Co., 609 Permanent Buildings, 8 Darling Street, Cape Town, Agents for Executor Testamentary	Cape.
5195/51	Cleghorn, John, retired.....	30 days...	Frank Ernest Baker, in his capacity as Secretary for the time being of the Aegis Assurance and Trust Company, of Port Elizabeth, Limited, 46 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
5000/51	Watson, Susara Maria Magdalena (born Botha), a widow, housewife	30 days...	McGregor & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 118 York Street, P.O. Box 91, George	Cape.
5118/51	Hulme, Anna Aletta Eliza (gebore Cellarius), 'n weduwee, rustend, van Vlakteplaas, Distrik Oudtshoorn	30 dae...	G. J. du Toit, Prokureur vir die Boedel, Charlesstraat, Somerset-Oos	Kaap.
302/51	Lubbe, Frans Jacobus, 'n landbouer, en oorblywende eggenote Helena Hendrina Elizabeth Lubbe (gebore Strauss), van Kakamas	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
4683/51	Wiid, Roelof Erasmus, a farmer, and surviving spouse, Charlotte Johanna Wiid (born Visagie)	30 days...	Albert H. Abbott, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 34, Hopetown, Cape Province	Cape.
5209/51	Jackson, Mercy Vida, a spinster, of High Level Road, Green Point, Cape	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
305/51	Woods, Arthur Fletcher, a farmer.....	30 days...	Elliott & Maris, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley	Cape.
4058/51	Wagenstroom, Niklaas (or Nicholas), a pensioner, and surviving spouse, Maria Wagenstroom (born Windum), of Touws River, District Worcester, Cape Province	30 days...	Traub & Traub, Attorneys for Executor Dative, 43 Stockenström Street, Worcester, Cape Province	Cape.
5120/51	Taylor, Sarah Inez (born Howard Towle), a widow, of 8 Milk Bay, Strand, Cape	21 days...	Gordon Arthur Taylor, P.O. Box 877, Cape Town	Cape.
4770/51	Green, Harry Norman, a minister of religion, of " Waverley ", Avenue de Mist, Rondebosch, and surviving spouse, Eveline Green (born Smith)	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5167/51	Botha, Daniel Stephanus, 'n rustende boer, van Groot Eiland, Rawsonville, Distrik Worcester	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
5173/51	De Villiers, Francois Johannes, 'n rustende boer, van Fairview, George	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
1057/51	Fourie, Wessel Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Magdalena Dorothea Fourie (gebore Moolman), van Kleindam, Afdeling Caledon	21 dae....	Caledon Voogdy en Brandass. Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekutrise	Kaap.
5198/51	Greeff, Hester Maria Elizabeth (gebore Johnson), huisvrou	1 maand..	M. C. Jansen, Prokureur vir die Boedel, Posbus 35, Jansenville	Kaap.
4293/51	Paterson, Elsie Ann (also known as Elsie Patterson) a spinster	21 days...	C. L. Greyling, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1, Hopetown	Cape.
5262/51	Swart, Jurie Johannes Zacharias, 'n wewenaar, afgetrede boer, van Napier, Distrik Bredasdorp	30 dae vanaf 17/9/51	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier	Kaap.
5264/51	Teengs, Jacoba Marie, retired, of 32 Marais Street, The Strand	30 days...	Chas. L. Murray, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 32, The Strand	Cape.
5266/51	Du Toit, Jacob de Vos, 'n boer, en nablywende eggenote Beatrice Maria Magdalena du Toit (gebore de Wet)	30 dae....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester	Kaap.
4521/51	Williamson, Gertrude (born Kingswood), a housewife, of " Leedsholme ", 9 Glencrescent, Oranjezicht, Cape	30 days...	A. F. Williamson, Executor Dative, P.O. Box 616, Kimberley, Cape Province	Cape.
5163/51	Lockett, Elizabeth (born Stanbridge), a widow, housewife, of Hainault, Putney Road, Kenilworth, District Wynberg	30 days...	Templeman, MacDonald & Blake, Attorneys for Executrix Testamentary, 135 Voortrekker Road Bellville	Cape.
5194/51	Buckley, Frida Francisca Leonora (formerly Schluter, born Smidt), a housewife, married in community of property to Samuel Owen Griffiths Buckley, of Kosi Korner, Bray Road, Kenilworth	30 days...	Charles Leonard Murray, Executor Testamentary, Main Road, The Strand	Cape.
5280/51	Morgenrood, Elizabeth Catharina (gebore Carter), 'n weduwee, huisvrou	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6254/50	Moore, Edward John, a pensioner, and surviving spouse, Johannah Caroline Moore, of 12 Donkin Street, Graaff-Reinet	30 days...	R. H. Moore, 33 Caledon Street, Graaff-Reinet	Cape.
5286/51	Van Zyl, Andries Willem van Taak, 'n wewenaar, afgetrede boer, van Uitkoms, Graafwater, Distrik Clanwilliam	30 dae....	R. A. Louw & Smit, Gemagtigde Agente, Posbus 8, Clanwilliam	Kaap.
322/51	Pillay, Narayana Kanabathy, a market and commission agent, of 56 George Street, Kimberley	30 days...	Elliott & Maris, Attorneys for Executors Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley	Cape.
321/51	Kai Lai (also known as Out Kai and Ou Kai), a retired merchant, of 14 Selby Street, Kimberley	30 days...	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley	Cape.
5025/51	Daniels, Andrew Titus, a railway pensioner, and surviving spouse, Maria Johanna Wilhelmina Daniels (born van Blommenstein), of 59 Stewart Street, Goodwood	30 days...	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River	Cape.
2936/51	Xotyeni, John, native farmer, of Lot No. 1, Peddie District, who died on the 29th February, 1948, at Kingwilliamstown	30 days...	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executor Dative	Cape.
5251/51	Landman, Martha Cornelia (gebore van Rensburg), 'n weduwee, huisvrou	30 dae....	Raubenheimer & Hartnady, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hiberniastraat, Posbus 21, George, Kaapprovinsie	Kaap.
5253/51	Du Preez, Frans Jacobus, sawyer, and surviving spouse, Mary du Preez (born Mortlock), of Highview, District of Bizana	30 days...	A. Y. Palmgren, P.O. Box 6, Bizana.....	Cape.
4598/51	Barry, Sarah Johanna (born De Coning), a housewife, of Norwood, Umtata	30 days...	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executor Dative, York Road, Umtata	Cape.
3742/51	Fourie, Martha Maria (gebore Bekker), 'n huisvrou, en nablywende eggenoot Ockert Pilmer Fourie, van Mathies Rivier, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	J. F. S. Foster, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 29, Oudtshoorn	Kaap.
4009/51	Hart, Edna Gertrude (born Lake), a housewife, of Umgana, P.O. Ugie, District of Maclear	30 days...	J. R. Wade, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 10, Maclear	Cape.
5215/51	Ingram, Francis George, a retired engineer, of Lennox Hotel, Mia, 36 Gardens, Cape Town, surviving spouse, Millicent Hilda Ingram (born Backstraw)	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5206/51	Kingswell, Frank Earney, an electrician, S.A.R. & H., Sunnyside, Constantia Road, Wynberg, and surviving spouse, Annie Margaret Kingswell	30 days...	A. M. Kingswell, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
5291/51	Carnell, John, a retired company manager, of St. Roses Sanatorium, Hof Street, Cape Town	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5131/51	Du Toit, Hester Johanna Maria (gebore du du Plessis), en nagelate eggenoot Arie Gerhardus Jacobus du Toit, rustende, van Graaff-Reinet	30 dae....	C. H. Maasdorp, Posbus 28, Graaff-Reinet, Prokureur vir Eksekuteur	Kaap.
4284/51	Howie, Denis George, a bachelor, bank clerk, of The Standard Bank of South Africa, Limited, Ndola, Northern Rhodesia	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank, of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative	Cape.
5200/51	Koen, Jacomina Hendrina (gebore van der Mescht), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Jacobus Koen	30 dae....	Conradie & Olckers, Markstraat 14, Port Elizabeth, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6648/50	Abrahamse, Andrew Christoffel (or Christoff), religious minister	30 days...	Bertha Johanna Abrahamse, widow, Mission House, Brunswick Road, Diep River	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5281/51	Blashker, Samuel Morris, retired, of Heugh Street, Humansdorp, and surviving spouse, Sophia Blashker (born Schultz)	30 days...	Watkins, Heyns & Auret, P.O. Box 24, Humansdorp, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
5851/50	Stumbles, Robert Washington, during his lifetime an accountant	30 days...	Stumbles & Atherstone, P.O. Box 495, Salisbury, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
181/51	Masseurs, Albertus Goverdinus Hendrikus, retired, and surviving spouse, Gertrude (or Gertrud) Auguste Masseurs (born Steingass), of Sir Lowry Pass, Cape Province	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5154/51	Scheckter, Samuel, retired, of 5 Western Avenue, East London, who died on the 10th August, 1951, and surviving spouse, Celia Scheckter (formerly Port, born Candy)	30 days...	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Terminus Street, East London	Cape.
5082/51	Leibbrandt, Johan Frederick Schikerling Vos, retired clerk, and surviving spouse, Lavina Catherine Leibbrandt (born Bosman), of 17 Kimberley Road, Observatory	30 days...	R. Asherson & Asherson, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4639/51	Derksen, Gertruida Petronella (gebore le Roux), 'n weduwee, huisvrou, van Malherbestraat 29, Paarl	30 dae....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Mpy., Bpk., Posbus 236, Paarl	Kaap.
2164/51	Beinart, Abraham, retired, of 2 Liberty Court, St. James Street, Vredehoek Estate, Cape Town	30 days...	J. J. Glick & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 701 Scotts Building, Plein Street, Cape Town	Cape.
4699/51	Lees, Robert, a pensioner, of Cape Road, Mossel Bay	30 days...	Scholtz & Van Renen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3, Mossel Bay	Cape.
5269/51	Whitehead, Frederick Charles William, a retired clerk, of 51 Darlington Road, Berea, East London, and surviving spouse, Florry Whitehead (born Rogers)	30 days...	Florry Whitehead (born Rogers), c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., East London, Executrix Testamentary	Cape.
4464/51	Gessing, Willem Jacobus, retired, of Madeira Street, Umtata	30 days...	Hughes, Chisholm & Airey, Attorneys for Executors, P.O. Box 36, Umtata	Cape.
4418/51	Giri, Edna Mildred, a spinster, packer at Wholesale Chemists, of Port Elizabeth	30 days...	William Rigg & Sons, Agents for Executrix Dative, P.O. Box 288, Port Elizabeth	Cape.
4971/51	Wolpe, Max, a retired picture framer, of 4 Serpentine Road, Oranjezicht, Cape Town, and surviving spouse, Anna (also known as Annie) Wolpe (born Berman)	30 days...	P. M. Clouts, Attorney for Executors Testamentary, South African Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town	Cape.
5168/51	Ubsdell, Jane Elizabeth, a spinster, housewife, of Port Elizabeth	30 days...	G. Percy Farr, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province, Attorney for Estate	Cape.
5376/51	Empedocles, Gregory, a retired banker, of Sea Point, Cape	30 days...	Fiarbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
3160/51	Love, Robert James, medical practitioner, of Kuils River, Cape, who died on 16th April, 1951	30 days...	J. B. Ross, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
5244/51	Bode, Marie Wilhelmine Fredricke (born Mückenheim), who died at Observatory, Cape, on 20/8/51	30 days...	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5483/51	Richardson, Amy (born Thompson), a widow, retired, who died on 2nd September, 1951, of Kuils River, Cape Province	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
5482/51	Pauling, Augusta Mary Frances (born Davis), a widow, housewife, who died on 4th September, 1951, of 24 Woodlands Road, Glenwood, Durban, Natal	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
5390/51	Boulton, Renee (born Gay), retired, who died on 30th August, 1951, of 9 Clarens Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
5130/51	Rossouw, Johannes Albertus, 'n boer, en langslewende eggenote Johanna Jacoba Rossouw (gebore Benade), van Koms, Afdeling Kenhardt	30 dae....	Hendrik F. G. Truter, Hoofstraat, Keimoes, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
5335/51	Zaayman, Daniel Christiaan, 'n rustende boer, van Britstown, en nagelate eggenote Maria Susanna Elizabeth Zaayman (gebore Taljaard)	30 dae....	Raath & De Villiers, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Britstown	Kaap.
3802/51	Tannock, James, a cartage contractor, who died at Nqamakwe, on 27th May, 1951, and sursurviving spouse, Mary Hutcheson Tannock (born Blair)	30 days...	Louis R. P. Fennell, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth, Attorney for the Executor Testamentary	Cape.
4732/51	Howell, Fred Cloete, a showman, of Walmer..	30 days...	McWilliams & Elliott, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.
4731/51	Howell, Beatrice Maude (born Holman), a housewife, of Walmer, and subsequently deceased spouse, Fred Cloete Howell	30 days...	McWilliams & Elliott, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.
5161/51	Keating, Susan Elizabeth (born Louw), a housewife, and surviving spouse, James John Parker Keating, of Frogmore Road, Steenberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for the Executor Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
4932/51	Ackermann, Daniel Justus, 'n afgetrede skoolhoof, van Andries Pretoriusstraat 39, Somerset-Wes	1 maand...	P. B. Ackermann, Posbus 296, Paarl.....	Kaap.
5175/51	Roux, Daniel Jocobus, a retired farmer, who died at Boston Estate, Bellville, on the 9th August, 1951	30 days...	Raath & De Villiers, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 7, Britstown	Cape.
5369/51	Lowe, Albert Windsor, a bank clerk, and surviving spouse, Florence Ethel Lowe, of Horseshoe House, Landsdowne Road, Lansdowne, Cape Province	30 days...	(Mrs.) Florence Ethel Lowe, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
2406/50	Hinterleitner, John Hans, a civil servant, and surviving spouse, Helen Ernistine Maria Hinterleitner, of "Rothesay", The Central Drive, Camps Bay, Cape Province	30 days...	(Mrs.) H. E. M. Hinterleitner, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5129/51	Van Niekerk, Martha Jacoba Magdalena (born Wait), a housewife, of De Wout, Gamtoos Ferry	30 days...	J. B. Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary	Cape.
319/51	Snell, Emma Annie (born Kestle), a housewife, of 188 Du Toitspan Road, Kimberley	30 days...	Louis Flavien Lezard, c/o Lezard, Robins & Edmeades, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
2726/51	Lucas, William Herbert, who died at Cala, on the 13th March, 1951, a retired trader, and surviving spouse, Ellen Elizabeth Lucas, (formerly Cooper, born Westhauzen)	30 days...	Louis R. P. Fennell, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
3931/51	Zeelie, Hendrik Petrus, en nagelate eggenote Aletta Catharina Johanna Zeelie (gebore Smith), van Brooklandlaan 1, Rossmore, Johannesburg	30 dae....	J. D. Krige, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou, Agstestraat 35, Vrededorp, Johannesburg	Kaap.
4819/51	Less, Edward, van Belvenie Landgoed, Bellville	30 dae....	Klosser en Michau, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Burgstraat 31, Kaapstad	Kaap.
81/49	Viljoen, Jacobus Andries, 'n tuinboer....	30 dae....	H. A. Dudley, General Agent, Genadendal....	Cape.
—	Gerber, Johannes Abraham, boer, en nagelate eggenote Aletta Sophia Gerber (gebore Zwiegers), van Soetvlei, Pk. Paauwpan Stasie	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
5375/51	Elliott, Deliena Johanna (formerly de Villiers, born de Wet), a housewife, of 5 Ireland Road, Cradock	30 days...	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.....	Cape.
655/51	Hendricks, Charles (also known as Charlie), employee, S.A.R. & H., and surviving spouse, Christina Hendricks	30 days...	Scholtz & Van Renen, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 3, Mossel Bay	Cape.
192/51	Badenhorst, Wessel Johannes, 'n boer, van Virginia, Ps. Goodhope, oor Kuruman	21 dae....	Susana Hendrika Badenhorst, Virginia, Ps. Goodhope, oor Kuruman	Kaap.
5325/51	Hawley, Blanche, retired, of Bonza Bay, District East London	30 days...	J. Wylde, Executor Testamentary, c/o Wylde Brothers, P.O. Box 11, Stutterheim	Cape.

TRANSVAAL.

3451/51	Zackey, Joe Kalil, a general dealer, and surviving spouse, Lily Zackey	30 days...	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executrix Dative, 1–5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
3070/51	Mann, Leonard Alexander, a clerk, and surviving spouse, Marie Mann (formerly Peters), of 83A Kimberley Road, Judiths Paarl, Johannesburg	30 days...	Thurston & Kew, 97–8 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4551/51	Cameron, Alice Emma (born Silcock), a housewife, of Johannesburg	30 days...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for Executor mentary, 401 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
4396/51	Edwards, Josiah Joseph, retired, of 15 Randjeslaagte Estate, Highlands North, Johannesburg	30 days...	H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for the Executrix Testamentary	Transvaal.
3802/51	Dreyer, Melt van der Spuy, a chartered accountant (S.A.), of 60 Jauncey Street, Highlands North, Johannesburg	30 days...	J. H. J. Dreyer, and M. v. d. S. Dreyer, Third Floor, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4033/51	Botha, Hendrik Christoffel, a bank clerk, of Piet Retief	30 days...	Deas & Ferreira, Attorneys for Executor Dative, 63 Church Street, P.O. Box 29, Piet Retief	Transvaal.
3155/51	Lane, Wilhelm Hrinrich Christiaan Ahrens, retired, of Lichtenburg Road, Klerksdorp	30 days...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Klerksdorp	Transvaal.
1940/51	Bihl, Andries Cornelius, 'n spoorwegkonstabel, van Fortunasstraat 28, Mayfair-Wes, Johannesburg	30 dae....	A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom	Transvaal.
3080/51	Sinclair, Mary Jane (formerly Henderson, born Bell), a housewife, of 635 Adcock Street, Rietfontein, Pretoria	30 days...	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executor Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1461/51	Brits, Gert Cornelis, 'n polisie konstabel.....	30 dae....	Theo. Rood & Wood, Prokureurs, Posbus 79, Vereeniging	Transvaal.
2255/51	Den Heyer, Willem Pieter Johannes, 'n spoorwegamptenaar, van Waterval-Boven	30 dae....	M. J. Mills, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 37, Machadodorp	Transvaal.
4949/51	Jacobs, David Francois, afgetree.....	30 dae....	(Mev.) H. L. Jacobs, Malherbestraat 60, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
3192/51	Dugdale, Harry, a purser and chief steward, of 28 Dovecot Avenue, Knotty Ash, Liverpool 14	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
3787/51	Geldenhuys, Zacharias Leslie, a plumber, of 25 Pretorius Street, Pretoria	30 days...	Getz, Nankin & Jaffit, Attorneys for Executor Dative, Permanent Building, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4162/51	Gamsu, Nathan, a stockbroker, of 24 Second Avenue, Nigel, Transvaal	30 days...	Milstein & Milstein, Attorneys for Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel	Transvaal.
4763/51	Spath, Eva Catharina (gebore Pienaar), 'n huisvrou, van Steenkoolspruit, Distrik Ermelo	30 dae....	Dr. M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 114, Ermelo	Transvaal.
3490/51	Spilsbury, Randall Samuel, 'n reduksiewerker..	30 dae....	G. H. van Wyk, Pylon-gebou 201–213, Humanstraat, Posbus 385, Germiston, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
3830/51	Croft, Johanna Jacoba (gebore le Roux), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Frederick William Hugo Croft, van Bantomweg 3, Robertsham, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskas-gebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
3496/51	Van Wyk, Johanna Joachamina Katrina (gebore Koekemoer), 'n pensionaris, van Een-en-twintigstelaan 334, Villieria, Pretoria	30 dae....	Cornelia Petronella Hilhorst, Posbus 276, Pretoria, Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
3407/51	Meintjes, Johannes Petrus, 'n boer, van Posbus 103, Messina, en langslewende eggenote Leah Magdalena Meintjes	30 dae....	W. T. P. Taylor, Posbus 1089, 13 R.S.E.-gebou, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
1958/51	Simmonds, Hannah Herbert (born Palser), a divorcée, retired	30 days...	Mathews & Lanser, Attorneys for Executor Dative, Sutter Road, Warmbaths, Transvaal	Transvaal.
4754/51	Dercksen, Adriaan Johannes, 'n boer, van Landsberghoek, Potgietersrust	30 dae....	E. R. Chapman, Posbus 42, Potgietersrust....	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5860/50	Mackay, Alexander, a pensioner, and surviving spouse, Martha Jane Mackay (born Baker,) of 3 Metro Flats, Mitchell Street, West End, Pretoria	30 days...	Martha Jane Mackay, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
4358/51	Schatz, Esther (born Goldblatt), a widow, of 34 Kenwood Court, Edith Cavell Street, Johannesburg	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Solicitors for Executrices Dative, Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 4800, Johannesburg	Transvaal.
4533/51	Osher, Fanny (born Gordon), a widow.....	30 days...	Miss G. Horvitch, Attorney for Executor Testamentary, 302–3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
2954/51	Keyter, Hendrik Christoffel, 'n boer, en nagelate eggenote Susarah Salomina Catharina Keyter, van Schoongezicht, Distrik Vereeniging	30 dae....	Theo Rood & Wood, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, hoek van Krugerlaan en Lesliestraat, Posbus 79, Vereeniging	Transvaal.
4142/51	Smit, Susara Aletta (gebore Els), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Johannes Smit	30 dae....	D. J. Smuts & Kock, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Murraylaan, Posbus 32, Brits	Transvaal.
4240/51	Felstead, James, an invalid, of Norman Nursing Home, Davis Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	A. B. Murphy Executor Testamentary, Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg	Transvaal.
3634/51	La Grange, Johanna Albertina (born van Jaarsveld), a housewife	3 months..	J. D. Cilliers, Attorney for Executor Dative, 50 Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
3559/51	Daneman, Rosie (born Jacobs, formerly Joffe), a widow, modiste	30 days...	Schweitz & Hurwitz, Executrix Testamentary, Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria	Transvaal.
4104/51	Scott, Malcolm Hunter, a civil servant.....	30 days...	Jane Cladys Helen Scott (born Burnet), 170 Brook Street, Pretoria	Transvaal.
4922/51	Drews, Lucia Ottilie Meta, of 114 Johnston Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	W. H. E. Drews, 114 Johnston Street, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
4569/51	Robinson, Arthur Percival Mellor, a farmer, of Lakeside, P.O. Rex, District of Rustenburg	30 days...	Penzhorn, Coetsee & Brink, 44 Steen Street, P.O. Box 55, Rustenburg, for Executrix	Transvaal.
4893/50	Stroh, Susanna Johanna Adriana (gebore Schutte), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Erhardt (Erhard) Francois Stroh, van Kruisfontein, Pk. White River	30 dae....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.....	Transvaal.
3997/51	Kuritzky, Abraham, a general dealer, who during his lifetime traded as Economic Stores, at Main Road, Randfontein	30 days...	Miller & Wright, Attorneys for Executrix Testamentary, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein	Transvaal.
3797/51	Vieira, Manoel, a steel window maker, and surviving spouse, Gladys Muriel Vieira	30 days...	Sachs & Berman, 223 Lewis and Marks Building, 65 President Street, Johannesburg	Transvaal.
4193/51	Clayton-Cann, Melvin, a dental surgeon, and surviving spouse, Norma Cathleen Clayton-Cann, of 31 Clark Road, Suburbs, Bulawayo	30 days...	Thomas Edward Preston, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
2180/51	Potgieter, Gysbert Johannes, 'n wewenaar, afgetrede boer	30 dae....	Johan Erasmus, Murraylaan, Posbus 78, Brits, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
4225/51	Deminey, Elizabeth Magrieta (gebore Strydom), 'n huisvrou, van Laversburg, Distrik Nigel	30 dae....	A. F. Robertson, Posbus 143, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
4813/51	Whitnall, Jessie Caldwell Livingstone (born Miller), a housewife	30 days...	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executor, 51A Human Street, P.O. Box 45, Krugersdorp	Transvaal.
4567/51	Rosenblatt, Jeannetta (born Rosenblatt), a housewife, of 22 Urania Street, Observatory, Johannesburg	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4539/51	Scott, Catherine (born Ross), a widow, retired housewife, of 94 Fraser Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Alexander Rosenthal, Executor Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
4224/51	Cattanach, Alexander, a fire officer, and surviving spouse, Mary Elizabeth Cattanach, of Johannesburg	30 days...	Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
4746/51	Schorr, Maria Katharina, a housewife, and surviving spouse, Johann Schorr	30 days...	M. C. Kuhn and E. B. Leemann, 905 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
60/50/511	Sacks, Philip, a bookkeeper, of Johannesburg..	30 days...	M. F. Picardie, Executrix Dative, 2 Mount Sheredon, Bellevue, Johannesburg	Transvaal.
4459/51	Van Staden, Johannes Lodewickus, 'n spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Catharina Sophia Lorwiesa Maria van Staden (gebore Janse van Rensburg), van Tweedelaan 125, Spoorwegterrein, Pretoria	30 days...	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4008/51	Stafford, Sarah Susan (born Price), a housewife, of Johannesburg, and surviving spouse, William Stafford	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppes, Johannesburg	Transvaal.
1831/51	Pienaar, Ignatius Solomon, 'n elektrisiën, en nagelate eggenote Elsie Cathrina Pienaar (gebore du Preez), van Tweefontein, Distrik Bronkhorstspruit	30 dae....	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoe-gebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria	Transvaal.
4107/51	Van Vreden, Joachim Jan Hendrik, 'n rustende boer, van Welgevonden, Distrik Groblersdal	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerce handelsbank), Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
473/51	Olsson, John, a rigger.....	30 days...	J. B. Hugo & Cronjé, Attorneys for Executor Dative, 43 Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
561/51	Stebbing, Herman John, 'n afgetrede boer, van Plot 188, Serfontein, Pk. Petit, Benoni	30 dae....	Jacoba Abrama Herculina Stebbing, Plot 188, Serfontein, Pk. Petit, Benoni	Transvaal.
—	White, Charity, a housewife, of Edenvale Hospital (previously known as Chronic Sick Home), P.O. Raedene, Johannesburg	30 days...	(Miss) E. A. White, Edenvale Hospital, P.O. Raedene, Johannesburg	Transvaal.
3720/50	Williams, Elizabeth (born Williams), a widow, housewife, of Hilton Farm, Kempton Park	30 days...	Golach & Schumann, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 67, Kempton Park	Transvaal.
2199/51	Long, Wilfred James, a manager, and surviving spouse, Beatrice May Long (born Claypole), of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Dative, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
3284/51	Havenga, Johannes Hendrik Brandt (also known as Brand), a miner, of 4 Chichester Street, Westdene, Johannesburg	30 days...	S. Miller, Attorney for Executors Testamentary, 6/8 Standard Bank Chambers, Commissioner and West Streets, Johannesburg	Transvaal.
122/51	Stirum, Wendela Albertine van Limburg (born Fagel), of The Hague, Holland	30 days...	Anthonie van Wieringen, c/o Netherlands Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 113, Pretoria	Transvaal.
4755/51	Dustan, George Gordon, an insurance manager, of 91 Marathon Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Union House, 80 Main Street, P.O. Box 1088, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4908/51	Schlimmer, Oscar Kenneth Roberson, a director of companies, of 42 Tregoning Street, Linksfield, Johannesburg	30 days...	Andrew Watt Hemp, Manager, Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for self and Co-Executors Testamentary	Transvaal.
4161/51	Fisher, Alfred, a retired French polisher, and surviving spouse, Florence Emily Fisher (born MacFarlane)	30 days...	Adams & Adams, 411 Standard Bank Chambers, Church Square, P.O. Box 1014, Pretoria	Transvaal.
4388/51	Mynhardt, Hester Maria, 'n huisvrou, van Vyfdelaan 142, Mayfair, Johannesburg	30 dae....	Stephanus Cornelius Bothma Mynhardt, Vyfdelaan 142, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
2203/51	Sommers, Elizabeth Johanna Antoinette (gebore Loots), 'n huisvrou, en nablywende eggenoot Johannes Jonathan Sommers	30 dae....	J. J. Sommers, Eksekuteur Datief, p/a M. J. Mills, Posbus 37, Machadodorp	Transvaal.
3370/51	Roelvert, Daniel Mattheus, a tailor, of 150 Franzina Street, Eloffsdal, Pretoria, and surviving spouse, Joyce Elizabeth Roelvert (born Niles)	30 days...	Dragt, Eden & Co., 45 Bureau Lane, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
3098/51	Falcke, George, retired, of Stephanie Hotel, Berea, Johannesburg	30 days...	Lewis First, Executor Testamentary, 517 Lewis & Marks Building, 65 President Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Parsons, Edward Alfred, a carpenter, and surviving spouse, Lea Magdalena Parsons, of 32 Hinda Street, Roodepoort	30 days...	J. Gus Ackerman, Attorney for Executrix Testamentary, 6 Karl Street, Roodepoort	Transvaal.
3029/51	Hawkins, Luke John Hitge, miner (learner)..	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Dative, 405–419 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4125/51	Ray, Ivy, a housewife, of England.....	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Testamentary, 405-419 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3780/51	Carr, Frederick Clifford, an electrician.....	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Dative, 405 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4928/51	O'Sullivan, Timothy Joseph, an accountant, of 36 Roscommon Road, Parkview, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
634/51	Richard, Jean Hubert, Vaux-Lez-Rosieres, Belgique	30 days...	Albert Edward Phillip Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg Branch, Trust Department	Transvaal.
4590/51	Von Gruenewaldt, Klaus Walter, a miner, of King Mine, Mashaba, Fort Victoria, Southern Rhodesia, and surviving spouse, Freda Aldena von Gruenewaldt (born Erster)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4740/51	Noble, Alexander Donald, a bookkeeper.....	30 days...	B. G. Bennett, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs, Attorney to Executrix Testamentary	Transvaal.
4625/51	Anderson, Susanna Catharina (gebore Marais), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Wilhelm Cornelius Anderson, van Goedgenoeg, Distrik Klerksdorp	30 dae....	M. E. Rood, Standard Bank-gebou, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4673/51	Bezuidenhout, Petrus Johannes Jeremias, 'n boer, van Olifantspoort, Distrik Waterberg	30 dae....	Van Wyk, De Vries, Malan & Steyn, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskas-gebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
4305/51	Basson, Nicolaas Johannes Salomo, 'n boer, van Langzeekoegat, Distrik Nigel	30 dae....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4487/51	Retief, Elizabeth Johanna (gebore Botha), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Paul Johannes Retief, van Nooitgedacht, Distrik Ventersdorp	30 dae....	Erasmus, Jooste & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 59, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
3342/51	Fouche, Anna Jacoba Catharina Susanna (gebore van Zyl), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Paulus Fouche, van Elandsheuwelstraat 69, Klerksdorp	30 dae....	Erasmus, Jooste & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 59, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
3544/51	Pretorius, Jan Gabriël, 'n steenmaker, van Posbus 23, Pk. Bank, en langslewende eggenote Anna Johanna Pretorius (gebore Steyn)	14 dae....	Anna Johanna Pretorius, Plot No. 95, Pk. Cloverdene, oor Benoni	Transvaal.
4828/51	Coetzer, Isak Johannes, 'n boer en mynwerker, van Rietkuil, Distrik Klerksdorp	30 dae....	Erasmus, Jooste & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 59, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
4453/51	Marotola, Lucas, a retired farmer, of Boekenhoutkloof, District of Pretoria	30 days...	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executors Testamentary, 251 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3031/51	Huysinga, Martha Emma Clothilde (born von Schwarze), of Amsterdam, Holland	30 days...	Anthonie van Wieringen, c/o Netherlands Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 113, Pretoria	Transvaal.
4022/51	Sabel, Max, a bookkeeper, of Springs.....	30 days...	M. & I. Geffen, Attorneys for Executor Dative, 412–3 Volkskas Buildings, 76 Market Street, Johannesburg	Transvaal.
2523/51	Bond, Elizabeth Selina, a widow, retired, of 66 Central Street, Lower Houghton, Johannesburg	30 days...	D. H. Ginsberg & Levy, 608–12 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
897/51	Patrick, Samuel John, retired, and surviving spouse, Emily Patrick, of Johannesburg	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4829/51	Daya, Suka (also known as Sukha Soma), a general and fresh produce dealer, of Bakerville, District of Lichtenburg	30 days...	D. U. Mistry, Attorney for Executors Testamentary, 4 Kort Street, Johannesburg	Transvaal.
4355/51	Pryra, Gerald John, a handyman, of 76 Meyer Street, Germiston	30 days...	Emma Pryra, surviving spouse, 194 Blue Sky Quarters, Boksburg North	Transvaal.
3788/51	Miller, Patricia Karen, a scholar.....	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executor Dative, 24–30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4667/51	Tissington, Agnes Mary (born Foster), a housewife, of 9 Chiltern Court, King George Street, Johannesburg, and surviving spouse, Albert Tissington	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3521/51	Woodhouse, Lillian Beatrice (born Beer), a housewife, of Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
1575/51	Silo, Rosa (also known as Mountford), an old age pensioner	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
4672/51	Abell, George Percy, retired, of 53 Westmoreland Road, Kensington, Johannesburg, and surviving spouse, Ida May Abell (born Turnbull)	30 days...	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for Executor Testamentary, 716 Loveday House, cor. Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
4021/51	Botha, Gerhardus Marthinus, a general dealer, of 193 Perth Road, Westdene, Johannesburg, and surviving spouse, Evelyn Martha Botha	30 days...	Philip Porter, Attorney for Executrix Dative, 44–5 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2535/51	Walker, Allen (also known as Alan or Allan) Honford, a farmer, of Nanyuki, Kenya Colony	30 days...	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, Johannesburg Branch, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
4628/51	Botha, Frederik Willem Coenraad, 'n boer, en eggenote Mary Eliza Botha (gebore Korkie), van Witpoort, Pk. Mesa, oor Frederikstad, Distrik Ventersdorp	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 120, Potchefstroom	Transvaal.
3011/51	Carnon, Edith Louise (born Harvey), a housewife, and surviving spouse, John Stewart Ralph Carnon, of 1118 Arcadia Street, Pretoria	30 days...	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
4089/51	Pretorius, Frans Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Susanna Pretorius Schutte)	30 dae....	Brits & Potgieter, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Amstelgebou, Posbus 274, Vereeniging	Transvaal.
4308/51	Brooks, Gertruida Cornelia Christina (gebore Nel), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Gerhardus Adriaan Brooks, van Voortrekkerstraat 56, Middelburg, Transvaal	30 dae....	Lindhout & Birman, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 13, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
4494/51	Spijdel, Carolina Jacoba Petronella (born van Zonderen), a housewife, widow, of Observatory, Johannesburg	21 days...	H. L. van der Linde, Executor Testamentary, 9 Netherlands Bank Buildings, 80 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4577/51	Visser, Marthinus Pieter Smit, afgetree, en nagelate eggenote Martha Louisa Visser (gebore Herbst)	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekutrise, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
3821/51	Ackerman, Aletta Jacoba (gebore van Wyk), 'n weduwee, van Rileylaan, Christiana	30 dae....	A. W Bands, Posbus 35, Christiana, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2632/51	Vermaak, Petrus Stefanus, 'n oudstryder, van Plot No. 40, Brentwood Park, Distrik Benoni	30 dae....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park	Transvaal.
4602/51	Hume, Esther (born Nevin), a widow, housewife	30 days...	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal.
4457/51	Murray, Gordon Brown, a manager of Insurance Company, 6 Gerard Street, Observatory, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) Stella M. Murray, P.O. Box 2094, Johannesburg	Transvaal.
3747/51	Douglas, May (born Lichtheim), a secretary, of 65 Essanby House, Jeppe Street, Johannesburg	30 days...	I. Lewis Meskin, 37—41 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4803/51	Kitay, Moses, retired, of the Jewish Old Aged Home, Louisa Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	Israel, During & Kossuth, Solicitors for Executor Testamentary, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
3782/51	Chambers, M. L., an invalid, of 1118 Burnett Street, Hatfield, Pretoria	30 days...	(Mrs.) V. Grafton-Grattan, Executor Testamentary, 1118 Burnett Street, Hatfield, Pretoria	Transvaal.
3481/51	McIntyre, William, en nagelate eggenote Maria Elizabeth McIntyre (gebore Erasmus), van Brakpan	30 dae....	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
3419/51	Sykes, Stuart Lawrence, and surviving spouse, Maud Jane (also known as Gladys Maude) Sykes (born Glasspol)	30 days...	Hannah Greenberg, Attorney for Executrix Testamentary, 39–40 Meischke's Buildings, P.O. Box 878, Johannesburg	Transvaal.
3591/51	Myers, Bernard Henry, a manufacturer, of Johannesburg	30 days...	A. Saloner & Co., for Executrix Testamentary, 414 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
1559/50	Bolton, James.....	21 days....	Charles Croock & Stabin, Attorneys for Executor, 713 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

652/51	Wessels, Matthys Johannes, 'n vee inspekteur, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Sophia Wessels (gebore de Jager), van Hoofstraat, Eshowe, Zululand	30 dae....	Theo. Rood & Wood, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 79, Vereeniging	Natal.
1843/51	Tulukanam, colonial-born Indian woman No. 50488/50487, a housewife, and surviving spouse, Manimani, colonial-born Indian No. 16733, of 57 Baron Grove, Durban	30 days...	Clark & Robbins, Attorneys for Executor Testamentary, 2 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1857/51	Hattingh, Susanna Maria (born Sander), a housewife, and surviving spouse, Gerhardus Marthinus Hattingh	30 days...	Chris S. Cadle & Co., *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid	Natal.
1707/51	Paisley, Irvine Grant (born Easton), a housewife, and surviving spouse, William Paisley	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg	Natal.
1838/51	Olla, Mahomed Essop (also known as Mohamed Essop Olla and Mahomed Essop), a retired general dealer	30 days...	Ashwin Choudree & Ahmed I. Bhoola, Attorneys for Executor Testamentary, 112A Commercial Road, Durban	Natal.
—	James, Mary Smith, a pensioner, of Rushbrook Road, Sarnia, Natal	30 days...	A. J. Aiston, 1 Monsonia Court, Queen Mary Avenue, Durban	Natal.
—	Adlersparre, George, a retired masseur.....	21 days...	O. Osberg, 404 Manning Road, Durban....	Natal.
1788/51	Allsopp, Ernest Selby, a retired.....	30 days...	A. E. Voysey, c/o Voysey, Boshoff & Co. (Pty.), Ltd., 291 Smith Street, Durban	Natal.
1752/51	Rainsbury, Alice Maud, (born Wright), a housewife, widow, of 42 Riverview Road, Durban, Natal	30 days...	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1366/51	Rajmutia, colonial-born Indian woman No. Deceased/1035/1165/6478/6479 (also known as Beephye and Sookhia), a housewife, and surviving spouse, Nathoo, Indian immigrant No. 130923 (Intestate Estate), of Cavendish	30 days...	Nathoo, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1847/51	Watt, George, H.M. Customs officer, and surviving spouse, Daisy Watt	30 days...	Daisy Watt, 14 Glastonbury Place, Durban..	Natal.
1896/51	Patchamma, colonial-born Indian woman No. 31380/21410/21134 (Birth Register No. 3442/1932) (also known as Patchamma Perumal), a widow, of Clairwood	30 days...	Armugam, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.	Natal.
1566/51	Berger, Samuel (also known as Samuel Sinay Berger), of Durban, Natal	30 days...	Arthur Ernest Staveley, c/o Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1574/51	Ingram, Elizabeth Helen Stuart, Durban, Natal	30 days...	Harriet Gordon Constable, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
1756/51	Thomson, Jane Thislie (formerly Wallenstein, born Rodger), a widow, of Kearsney Healing Home, Kearsney, Natal	30 days...	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executrix Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
856/51	Ankamma, a farmer, of Park Rynie, Natal, and surviving spouse, Kalapan	14 days...	Abelson & Bielwyck, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban, Agents for Executors	Natal.
1886/51	Behrens, Albert John, estate agent and sworn appraiser	30 days...	Jas. Hawkins, Executor, 75 Berea Park Road, Durban	Natal.
1923/51	Fazzu, a labourer.....	30 days...	L. D. Wartski & Eric Berman, 6 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1451/51	Gardner, Samuel Gault, retired, and surviving spouse, Margaret Gardner	30 days...	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
1704/51	Marshall, William, a retired joiner and carpenter	30 days...	Leslie Edmund Purnell, 51-54 N.B.S. Building, 306 Smith Street, Durban	Natal.
1283/51	Shanks, Emily Jane (born Faulder), a widow, of Irigeva Private Hotel, Norfolk Road, Durban	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 39 Field Street, Durban	Natal.
—	Carmichael, Alice (born Bathurst), a housewife, of 101 Blamey Road, Montclair, Durban	14 days...	Goodricke & Son, Agents to the Estate, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
1431/51	Hall, Winifred Florence, of Durban, and surviving spouse, Charles Edward Hall	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
—	Hosking, Clara Hannah, a housewife.....	30 days...	Wynne, Cole & Tod, Executors Attorneys, P.O. Box 4, Richmond, Natal	Natal.
1840/51	Ratcliffe, Isabella, a spinster, catering assistant, of 27 Brittania Buildings, West Street, Durban	30 days...	John Wilson, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 85, Germiston	Natal.
1718/51	Ullbricht, Katherine.....	21 days...	Francis Becker & Co., Attorneys for Executrix, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
845/51	Mirwish, Andrew, a general dealer, of 56 Anglo African House, Smith Street, Durban	21 days...	J. Gurwitz, 37-40 Anglo African House, Smith Street, Durban, Executor Dative	Natal.
1934/51	Martens, Cornelius Christoffel, an estate agent, of Umhlanga Rocks, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
—	North, Sophia (born Trueman), a widow, of 23 Heather Road, Durban	14 days...	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
1611/51	Warren, Florence Violet (born Fisher), of 14 Brents Avenue, Durban, and surviving spouse, Ernest James Warren, wharf foreman	30 days...	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1742/51	Golden, Patricia Douglas, a spinster, of 8 Norse Road, Overport, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1537/51	Pillai, Muruga, No. 110626, a retired person, (Intestate Estate), of 33A Old Dutch Road, Durban, who died at Durban, Natal, on the 27th May, 1951	30 days...	G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 5A Hoosen's Buildings, 114-116 Queen Street, Durban	Natal.
—	Hannah, Charles Edward, a pensioner, of Wingfield Hotel, St. Andrew's Street, Durban	21 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
—	Davis, Henry Tudor, retired, of 1 Forest Road, Glenwood Durban, and surviving spouse, Margaret Wilson Davis (born McGosh)	14 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Liquidator, 39 Field Street, Durban	Natal.
2196/51	Schmitz, Helen (born Classman, also known as Helen Caroline Schmitz), and surviving spouse, Frits Stephan Schmitz	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors or Executor Testamentary	Natal.
1665/51	Bosman, Marie Petronella (born de Bruyn), and surviving spouse, Joachim Abraham Hermanus Bosman, a busdriver, of 27 Walton Street, Ladysmith	14 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, P.O. Box 28, Ladysmith	Natal.
1871/51	Grant, David, bookkeeper.....	30 days...	David Calder & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 277, Durban	Natal.
1740/51	Ashworth, Mabel Eveline (born Girdlestone), and surviving spouse, John Arthur Ashworth, of 3 Dryden Place, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
1560/51	Shaw, Nora Edwardine.....	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Co., 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
1817/51	Ramfukeer, Indian immigrant No. 11975, a farmer	30 days...	N. R. F. Steven, P.O. Box 88, Stanger, Agent for Executor Testamentary	Natal.
1936/51	Oswell, Thomas Oswald, a pensioner.....	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executrix Testamentary	Natal.
1570/51	Botha, Theunis Jacobus, 'n boer, van die plaas Spitzkop, Distrik Utrecht, en nagelate eggenote Heyla Magdalena Botha (gebore Wessels)	30 dae....	F. J. H. Landsbry, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 78, Volksrust	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1306/51	Mbhele, Mtsheneni, an unexempted native, of Cromwell, Ixopo, Natal	30 days...	G. R. Hathorn, P.O. Box 4, Ixopo, Solicitor to Executor	Natal.
1658/51	Mackenzie, Bertha Evelyn, and surviving spouse, Kenneth Alfred Mackenzie	30 days...	G. R. Hathorn, P.O. Box 4, Ixopo, Solicitor to Executor	Natal.
—	Stanbridge, Susan Mary Carmen, during her lifetime on active service with the Imperial Army, c/o Imperial Army Paymaster, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg	Natal.
1549/51	Lotter, Maria Hester Gertruida (known as Sister Irene Maria)	30 days...	Fatham, Wilkes & Co., P.O. Box 161, Pietermaritzburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
1939/51	Randles, William George, a farmer, of Warley "Common", Hidcote, Natal	30 days...	Randles & Davis, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

880/51	Kessler, Rose (born Galowitz), a general dealer, carrying on business as Bainsvlei Supply Store, Bainsvlei, District of Bloemfontein	30 days...	Lovuis & Shtein, P.O. Box 599, Bloemfontein	Orange Free State.
996/51	Muller, Debe Maria (gebore Janse van Rensburg), 'n weduwee, huisvrou, van Waaihoek, Frankfort	30 dae....	S. R. Koller, Brandstraat, Frankfort.....	Oranje-Vrystaat.
997/51	Nortje, Christina Johanna, 'n meerderjarige jongedogter, rustende huisvrou, van Damleegte, Pk. Holfontein, Distrik Ventersburg	21 dae....	J. H. A. van Zyl, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 1, Steynsrust	Oranje-Vrystaat.
994/51	Jolly, David Dallas, a farmer, of Weltevreden, District of Ladybrand	30 days...	Van Soelen, Hellmuth & Co., P.O. Box 108, Ladybrand	Orange Free State.
605/51	Stewart, Salomon Jacobus, 'n leerling elektrisiën	21 dae....	Skeen & Luyt, Posbus 35, Frankfort.....	Oranje-Vrystaat.
972/51	Hamman, Hugo Francois (described in the Will as Frank Hugo Hamman), a farmer, of Veldkraal, District of Edenburg	30 days...	Frank C. Hunt, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 3, Edenburg	Orange Free State.
874/51	Terblanche, Gezina Cornelia (gebore Coetzee), 'n boervrou, en nagelate eggenoot Stefanus Esias Jacobus Terblanche, van Deelfontein, Distrik Dewetsdorp	30 dae....	C. O. Carroll, Posbus 10, Dewetsdorp.....	Oranje-Vrystaat.
590/51	Jacobs, Daniel Jacobus Petrus, 'n pensioenaris, en nagelate eggenote Georgina Maria George van Wildflingh Jacobs (gebore Briel)	30 dae....	Troskie Maré, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Buitenstraat, Posbus 43, Parys	Oranje-Vrystaat.
984/51	Beneke, Carolina Elizabeth Gertruida (gebore Naude), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Adolf Beneke, van Carolina, Pk. Kestell	30 dae....	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Oranje-Vrystaat, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
975/51	Van der Merwe, Frans Jacobus, 'n afgetrede boer, van Zastron, en nagelate eggenote Margaretha Louisa van der Merwe (gebore van Staden)	30 dae....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
962/51	Twayi, Amelia Joseph (born Moalosi), a widow, housewife, of 258 Cape Extensions, Bloemfontein	30 days...	Daniels & Smit, 75 Maitland Street, Bloemfontein, Attorneys for the Executors Testamentary	Orange Free State.
998/51	Odendaal, Adriaan Hendrik Geldenhuys, 'n boer, getroud buite gemeenskap van goedere met Catharina Cornelia Odendaal (gebore de Jager), van Brakleegte, Distrik Vrede	30 dae....	Pretorius & Bosman, Posbus 160, Kerkstraat, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
931/51	Van Rooyen, Susanna Helena, 'n meerderjarige jonge dame, 'n pensionaris, van Reitzstraat 12, Vrede	30 dae....	J. L. Uijs, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 146, Vrede	Oranje-Vrystaat.
1005/51	Moolman, Christiaan Lodewicus, 'n boer, en nagelate eggenote Jacob Johannes Moolman (gebore van Rooyen), van The Belvidere, Distrik Ficksburg	30 dae vanaf 15/9/51	De Villiers & Beck, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
986/51	Cronje, Alida Magarita (gebore Smit), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Reinhard Cronje (gesamentlike boedel), van Carmel, Pk. Wesselsbron, Distrik Hoopstad	30 dae....	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
943/51	Stemmet, Jacomina Christina (gebore Potgieter), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Christoffel Stemmet, van Stuartstraat, Marquard	21 dae....	P. A. S. Euvrard, Posbus 30, Marquard, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
266/51	Eiland, Jan, labourer, and subsequently deceased spouse, Kate Eiland (born Swartz)	21 dae....	J. R. D. van Renen, Attorney for Executor Dative, 20 Orange Street, Kroonstad	Orange Free State.
960/51	Palk, Grace (born Caunter), a housewife, of 21 Forefield Lane, Great Crosby, Lancashire, England	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
970/51	Dobson, Percy George, a plumber, of 46 Reid Street, Bloemfontein, and surviving spouse, Lily Constance Dobson (born Jewel), spouses who were married in community of property	30 days...	McIntyre & Watkeys, 65 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein, Attorneys for Executrix Testamentary	Orange Free State.
829/51	Van Niekerk, Maria Aletta Catharina, 'n weduwee	21 dae....	J. Geo. Crewar, Posbus 39, Petrussteyn.....	Oranje-Vrystaat.
1004/51	Ferreira, Thomas Ignatius, 'n afgetrede boer, en nagelate eggenote Cornelia Magdalena Ferreira (gebore Deale), van Fonteinstraat 45, Ficksburg	30 dae....	Van Soelen, Hellmuth & Kie., Ladybrand, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
988/51	Dodd, Charles Lawrence, a farmer, and surviving spouse, Rhoda Miriam Bolton Dodd (born Brookshaw), of the farm Tandjesberg, District of Clocolan	30 days...	Cloete & Greyling, P.O. Box 36, Clocolan, for Executrix Testamentary	Orange Free State.
1006/51	Van Niekerk, Willem Frederick, 'n garage eienaar, wie besigheid gedoen het onder die besigheidsnaam van „Van Niekerk's Garage", en nagelate eggenote Jacoba Johanna Mocke van Niekerk (gebore Fourie), van Clocolan, Distrik Clocolan	30 dae....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
631/51	Du Toit, Johanna Catharina Maria, 'n huisvrou	30 dae....	Mattheus Casparus du Toit, van Bloemsigweg 2, Estoire, Posbus 195, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
584/51	Haagen, Jacobus, farmer, of Arcadia, Outjo, South West Africa	30 days...	Daniels & Smit, Attorneys for the Executrix Testamentary, 75 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
953/50	Beukman, Maria Catharina (born Potgieter), a housewife, and surviving spouse, Christoffel Johannes Beukman (Joint Estate), of Waterbron, District of Bloemfontein	30 days...	McIntyre & Watkeys, Attorneys for Executor Dative, 65 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
865/51	Barry, Garnet Bernard, a sales manager, and surviving spouse, Naomi Lydia Florence Barry (born René) (Joint Estate), residing at 8 St. Davids Street, Bloemfontein	30 days...	McIntyre & Watkeys, Attorneys for Executrix Dative, 65 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
488	Oosthuizen, Johannes Petrus Wilhelm and surviving spouse, Gerrie Oosthuizen (born Myburgh) (Joint Estate), of Mafeking, Basotuland	30 days...	H. A. G. Brodrick, Attorney for the Executrix Dative, De Beer Street, P.O. Box 43, Wepener	Orange Free State.
937/51	Van der Merwe, Hendrik Johannes, in lewe 'n boer, van Kafferspoort, Dewetsdorp	30 dae....	A. C. van der Merwe, Eksekuteur Datief, Posbus 83, Dewetsdorp	Oranje-Vrystaat.
971	Fox, Beatrice Maud (born Alderson), a housewife, of "Cressy", cor. of President and Philip Streets, Parys, O.F.S.	30 days...	Francis Fox, Executor Testamentary, c/o Sonnenfeld & Malan, 716 Loveday House, cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Orange Free State.
841/51	Jolobe, James, a retired minister or religion, and surviving spouse, Leah Jolobe	30 days...	Leah Jolobe, P.O. Box 42, Brandfort, and James Jolobe (Jnr.), Lovedale, Cape Province	Orange Free State.
992/51	Hendriks, Francina Jacobmina Florentina (gebore Huyser), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Hendriks, van Holfontein, Distrik, Vredefort, O.V.S.	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Kolonial en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
906/51	McKie, Jane, a spinster, of Dealesville.....	30 days...	A. W. Scott, 59 Maitland Street, Bloemfontein, Executor Testamentary	Orange Free State.
688/51	Prinsloo, Beatrix Johanna Wilhelmina (gebore Maree), rustend, weduwee, van Excelsior, Distrik Winburg	30 dae....	Steyl Wessels & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 40, Excelsior	Oranje-Vrystaat.
699/51	Grobbelaar, Ellen Johanna (gebore Dippenaar), 'n huisvrou, van Spitskop, Zastron, O.V.S.	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, sub-artikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, sub-artikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
9351	Adam Frederick Osborne, a building contractor, of van Zyl Street, Somerset West, Cape	28/8/51, Cape of Good Hope Provincial	Chubb & Maxwell, Limited.
3854	Kantilal Durgha Shanker, a property owner, of 49 Fountain Lane, Durban, Natal	28/8/51, Durban and Coast Local	Johannesburg Building Society.
C. 23031	Ernest Shapiro, trading as Progress Stores, at Pretoria	4/9/51, Transvaal Provincial.....	Lion Bridge Produce Company, Limited.
C. 23032	Philip Hodges, an attorney, of Evelyn Mansions, Third Street, Springs	6/9/51, Transvaal Provincial.....	Browmen Investments (Proprietary), Limited.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
C. 22030	Hendrik Karstens, carrying on business as a building contractor, of 209 Rand Collieries, Brakpan	4/9/51, Witwatersrand Local...	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Brakpan.
C. 23001	Joseph Mayafis, trading as Sallies Trading Company, at Withoek, District of Brakpan	4/9/51, Witwatersrand Local...	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Brakpan.
3845	Margaret C. Napier, of Taunton Road, Town Hill	22/5/51, Natal Provincial.....	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Pietermaritzburg.
C. 23029	Costas Georgadies, at present of Omonia Cafe, Pritchard Street, Johannesburg	4/9/51, Witwatersrand Local...	Wed., 26/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23024	Alice Katie Botha, a widow and public trader, carrying on business as the Ali Baba Restaurant, at 158 Commissioner Street, Johannesburg	4/9/51, Witwatersrand Local...	Wed., 26/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22977	Eric Gordon Tucker, an architect, of 14 Tarlton Road, Forest Town, Johannesburg	4/9/51, Witwatersrand Local...	Wed., 26/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
X. 6149	Insolvente Boedel Johanna Catharina Sophia Coetzee (gebore Bloem), 'n kruiekenner van Parklaan 1, Bethulie (vrywillig oorgegee)	—	Johannes Wynand Louw, Roux-straat 20 (Posbus 27), Bethulie	Don., 27/9/51, 10 vm., Bethulie	Onmiddellik.
C. 5080	B.P.V., Ltd. (in Liquidation).....	—	Max Waisbrod, 317 Prince George Avenue (P.O. Box 145), Brakpan	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Brakpan	14 days.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 5081	Northern Base Metals, Ltd. (in Liquidation)	—	Max Waisbrod, 317 Prince George Avenue (P.O. Box 145), Brakpan	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Brakpan	14 days.
C. 5082	Motor en Meubels Beleggings Maatskappy, Bpk. (in Liquidation)	—	Max Waisbrod, 317 Prince George Avenue (P.O. Box 145), Brakpan	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Brakpan	14 days.
C. 5083	Super Service Station, Ltd. (in Liquidation)	—	Max Waisbrod, 317 Prince George Avenue (P.O. Box 145), Brakpan	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Brakpan	14 days.
C. 23009	Insolvent Estate B. Mey, trading as Cinderella	—	I. Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
C. 22895	Insolvent Estate I. Hendricks, a cartage contractor, of 131 corner First and Third Avenues, Kliptown, Johannesburg	—	I. Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 26/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22995	Insolvent Estate M. Kyriakou.....	—	I. Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
C. 22997	Insolvent Estate C. Mavromatis and M. Kyriakou, trading as Old England Stores	—	I. Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
9341	Insolvent Estate Andrew Dominicus du Toit, a dairyman, of Belmont Dairy, Noordhoek, Cape	Sequestrated	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 22870	Wynand Louw Mouton, trading in co-partnership with D. van Zyl, under the style of Amalia Boerewinkel	—	Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Fri., 28/9/51, 9.30 a.m., Schweizer Reneke	Forthwith.
C. 22871	Douglas van Zyl and Wynand Louw Mouton, carrying on business in co-partnership, under the style of Amalia Boerewinkel	—	Felix Toubkin, 614–5 Alris Buildings, corner of Rissik Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Fri., 28/9/51, 9.30 a.m., Schweizer Reneke	Forthwith.
C. 22911	M. Hayat, a general dealer, carrying on business at Riekersdam, District of Zeerust, Transvaal	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg, and Johan Schimper Coulson, P.O. Box 83, Zeerust, Transvaal	Tues., 25/9/51, 10 a.m., Zeerust	Forthwith.
9318	Insolvent Estate J. M. Barnard....	Sequestrated	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C. 22397	Insolvent Estate Johannes Oosthuizen	Sequestrated	Wed., 26/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	For the proof of the Receiver of Revenue's claim.
C. 22904	Insolvent Estate Narsai Bhoola, an indian male, residing at 63 Terrace Road, Fordsburg, and carrying on business at 57A and 59A Market Street, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 26/9/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C.A. 4816	Ormo (Proprietary), Limited, of Benoni (in Liquidation)	—	Wed., 26/9/51, 10 a.m., Benoni..	Proof of further claims and submission of liquidator's report.
X. 6139	Insolvent Estate S. F. G. Rorich, trading as Rich Products, at Ventersburg, O.F.S.	Sequestrated	Wed., 3/10/51, 11 a.m., Bloemfontein	Proof of further claims.
C. 22699	Johannes Hendrik Swart, a dairyman, of 1 Constable Avenue, Comet Township, Boksburg	—	Wed., 3/10/51, 10 a.m., Boksburg	For examination of the insolvent and others.
3839	Fatima Abdool Rahim, trading as Paramount Bazaar, at 545 Church Street, Pietermaritzburg	Sequestrated	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claims.

No. van Boedel. *No. of Estate*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C. 1163	UnieVolkspers, Beperk (in Liquidation)	—	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Pretoria...	* See footnote.
C. 22911	M. Hayat, a general dealer, carrying on business at Riekersdam, District of Zeerust, Transvaal	Sequestrated	Tues., 25/9/51, 10 a.m., Zeerust..	† See footnote.
3841	Abobucker Abdool Rehman, carrying on business as O.K. Fruiterers, at Lot No. 6, Subdivision F, Palmietfontein, Dannhauser	Sequestrated	Thur., 27/9/51, 10 a.m., Dannhauser	‡ See footnote.
C. 22769	Insolvent Estate Ahmed Allibhai, trading in co-partnership with Moosa Allibhai and Hurri Allibhai, at 85 Plein Street, Rustenburg	Sequestrated	Tues., 2/10/51, 10 a.m., Rustenburg	For proof of claim and the examination of insolvent and other witnesses.
C.A. 665	Airport Trading Company (Proprietary), Limited (under Judicial Management)	—	Wed., 26/9/51, 10 a.m., Durban..	§ See footnote.
C. 22469	Gerald Reuben Reynolds.....	Sequestrated	Fri., 28/9/51, 10 a.m., Krugersdorp	Proof of further claims.

* For proof of debt and to authorise the liquidators to compromise the damages claim of the Universal Publishing Company (Pty.), Limited, for breach of printing contract at the amount of £750.

† Proof of debt and to consider the following offer of compromise:—
(1) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings, and also the fees due to the trustees in dealing with the terms of this deed of compromise and costs of the drawing of this deed of compromise and all legal charges in connection therewith.
(2) To pay all preferent and secured claims in full.
(3) To pay concurrent creditors the sum of 3s. 6d. (three shillings and sixpence) in the £ (pound) in full and final settlement of their claims against the debtor.
(4) That the aggregate amount payable by the debtor under Clauses (1), (2) and (3) hereof, shall be paid by the debtor in instalments of £50 (fifty pounds) per month, the first of which instalments shall mature and be payable 30 (thirty) days after the acceptance of the offer of compromise at the statutory meeting convened for the purpose of the consideration thereof and the revestment of the debtor with the assets in the insolvent estate, each and every subsequent instalment to be paid on the same day of each and every succeeding month.
(5) That the total amount payable hereunder shall be guaranteed by M. S. Bortz, a general dealer, of Potchefstroom, Transvaal, who shall be liable as surety and co-principal debtor in *solidum* with the said debtor.

‡ Proof of debt and to consider an offer of composition in terms of Section 119, in terms whereof insolvent is prepared to pay:—
(1) All cost of sequestration and legal fees in full.
(2) All preferent and secured claims in full subject to the condition that any goods purchased under a suspensive condition shall be dealt with in terms of Sections 83 and 84.
(3) A dividend of 8s. 6d. in the £ to concurrent creditors, payable as follows:—
At the rate of £20 per month commencing within 30 days of the acceptance of the offer and such payaments to be secured by promissory notes payable monthly and to be secured by Mr. Yusuf Khan, a general dealer, of Dannhauser.
(4) It is a condition of the offer that no greater preference than is permitted by Sections 83 and 84 of Act No. 24 of 1936 shall be conferred upon any creditor in respect of goods sold/or delivered to insolvent under a suspensive condition, and that the dividend payable as a concurrent creditor to such creditor will be in respect of the amount that he would be entitled to rank for as a concurrent creditor.

§(1) To consider the report of the judicial manager, dated 28th August, 1951.
(2) To instruct the judicial manager on any matters arising out of his report or on any matters arising out of the judicial management of the business.
(3) To approve or reject the following resolution:—
All liabilities incurred or to be incurred by the judicial manager in the conduct of the business shall be paid in preference to all other liabilities of the company, exclusive of the costs of judicial management.
(4) General.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C. 22474	Insolvent Estate Douglas Christian Wallace, a builder, of 13 Selmont Mansions, Third Street, Springs	Albert Ruskin and C. C. de Wet Theunissen, 30/1/50	30/4/51	Eight months, Master, Pretoria.
C. 22573	Insolvent Estate G. M. Vogel, trading as Voortrekker Winkel, at 2 Brug Street, Groblersdal	Albert Ruskin, 12/5/50.....	12/5/51	Ten months, Master, Pretoria.
C.A. 4737	Burglary Protection Corporation, Limited (in Voluntary Liquidation)	Patrick Charles Hewitt, 16/9/49	8/7/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22313	Insolvent Estate Lukas G. Roux and David Frank	Samuel Goldstuck, 16/9/49....	5/9/51	Six months, Master, Pretoria.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C. 22314	Insolvent Estate Lukas Gerhardus Roux	Samuel Goldstuck, 16/9/49....	5/9/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22224	Osric Nicholaas Claase, a builder and contractor, of 195 Plantation Road, Edenvale, District of Germiston	W. E. Pearse and Samuel Goldstuck, 5/9/49	5/9/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22749	Pieter Johannes Swanepoel, a saw miller, of 35 Northumberland Road, Kensington, Johannesburg, carrying on business as Heidelberg Saw Mills, or Heidelberg Saagmeule, of Heidelberg, Transvaal	Oene Cornelis Meek, 25/10/50	25/4/51	Ten months, Master, Pretoria.
C. 21562	Insolvent Estate Cecil William Klisser, a stockbroker, of Union House, Main Street, Johannesburg	J. N. Benjamin and Stanley R. Jones, 25/3/47	15/11/50	Fifteen months, Master, Pretoria.
C. 21878	Insolvent Estate Boris Abramoff, a commission agent, now residing at the Savoy Hotel, De Villiers Street, Johannesburg	J. N. Benjamin, 8/10/48.....	7/9/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22469	Gerald Reuben Reynolds.....	L. Wasserman, 26/1/50.....	26/7/50	Twenty-four months, Master, Pretoria.
C. 22614	Dawood Moosa, c/o Jubilee Cafe, of 22 Marshall Street, Johannesburg	Felix Toubkin, 27/5/50.....	27/8/51	Four months, Master, Pretoria.
C. 11611	Panmure Electrical Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	A. Bursey, 14/3/51.....	14/9/51	Twelve months, Master, Cape Town.
C. 21971	Insolvent Estate Archie Gordon, an electrical contractor and builder, of Krugersdorp	William Kenneth Viner Fowler, 8/12/48	Feb., 1951	Ten months, Master, Pretoria.
C. 22699	Johannes Hendrik Swart, a dairyman, of 1 Constable Avenue, Comet Township, Boksburg	Felix Toubkin, 6/9/50.....	6/9/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4967	G.B. & S. (Proprietary), Limited (in Compulsory Liquidation)	H. A. von Geusau, 23/2/51...	23/8/51	Twelve months, Master, Pretoria.
C. 22819	Insolvent Estate Harris Etberg.....	Julius Stern, 23/2/51.....	23/8/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4974	Hellenic Tea Room (Proprietary), Limited (in Liquidation)	I. Hill, 23/2/51.....	22/8/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 1155	Sacks' House Furnishers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	L. H. Bass and H. R. Finnemore (Joint Liquidators), 16/3/51	16/9/51	Three months, Master, Cape Town.
C. 22325	Insolvent Estate C. T. Oschger, a builder, of Johannesburg	J. N. Benjamin and M. J. Chipkin, 22/12/49	21/9/51	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4781	Meer Onia (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 9/1/50.....	8/7/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4705	Joe Goott's Furniture Sales (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 20/9/49.....	20/9/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22761	Insolvent Estate Lily Engel, a former boardinghouse-keeper, of Benoni	J. N. Benjamin, 26/10/50.....	25/9/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22261	Insolvent Estate Suliman Akoob, a former director of companies, of Pretoria	J. N. Benjamin, 20/8/49.....	12/6/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 21757	Insolvent Estate Abdul Rahim Khan, trading as Imperial Shirt Manufacturers	W. K. V. Fowler and M. J. Chipkin, 6/4/48	6/3/52	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22777	Insolvent Estate Issy Rothenberg, a bookkeeper, of Johannesburg	Albert Ruskin, 9/12/50.....	9/6/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4766	National Contractors (Pty.), Limited, of 88 Fox Street, Johannesburg (in Liquidation)	Albert Ruskin and Stanley Richard Jones, 17/1/50	17/4/51	Eight months, Master, Pretoria.
C.A. 4943	Renu Engineers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 23/2/51.....	23/8/51	Four months, Master, Pretoria.
C. 22783	Insolvent Estate Nicolaas Jacobus van Zweel, a dairy farmer, of Elandshoek No. 175, P.O. Avondsen, District of Bronkhorstspruit	Albert Ruskin, 5/1/51.....	5/7/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22768	Insolvent Estate Marinus Zwaan, a builder, of Plot No. 165, Pomona Estates, Kempton Park	Albert Ruskin, 17/10/50.....	17/4/51	Nine months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem n onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem. gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
9118/16A	Insolvent Estate John Singh.....	Second Liquidation and Distribution	Cape Town, 17/9/51.....	—
C. 22241	Insolvent Estate the late Gustave Ellis Simmons, a stockbroker	First Account, no Dividend	Pretoria, Johannesburg, 14/9/51.	—
C.A. 4806	Constantia Construction Co. (Pty.), Limited (in Liquidation)	First Account, Dividend to Preferent and Secured Creditors only	Pretoria, Johannesburg, 14/9/51.	—
9052/222	Brunatte & Stellmacher, general dealers, of Swartwater, District of Sterkstroom, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Queenstown, 14/9/51	—
C. 1087	Suid-Afrikaanse Grafsteen en Monumentwerke (Eiens.), Beperk (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 17/9/51.....	—
3670	Insolvent Estate Duncan Edward Archibald, a builder, of Greytown	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Greytown.....	—
X. 6019	Insolvent Estate Willem Johannes van Aswegen, trading as General Electric and Radio House, at Ficksburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Bloemfontein, Ficksburg, 14/9/51	—
C. 22756	Hermanus Carel du Preez, a building artisan and at one time a building contractor, of 50 Ninth Street, Greymont, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution under Compromise effected at a special meeting of creditors held before the Magistrate at Johannesburg on the 9/2/51	Pretoria, Johannesburg, 14/9/51.	—
C.A. 618	Diadem Clothing (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Durban, Pietermaritzburg, 14/9/51	—
C.A. 4758	W. R. Gates & Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 14/9/51.....	—
C.A. 5034	Clovals (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/9/51.	—
C. 22657	Insolvent Estate Simon Reichlin, a butcher, carrying on business as Alsida Butchery, at Nooitgedacht, P.O. Olievenhoutpoort, District of Krugersdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 14/9/51...	—
C. 22532	Insolvent Estate Assad Assad.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/9/51.	—
C. 22139	Insolvent Estate Johannes Henning Viljoen, carrying on business as Viljoens, at Bronkhorstspruit, Transvaal	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Bronkhorstspruit, 14/9/51	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C.A. 168	Cuban Hat (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	1/9/51	First and final dividend being paid	J. Lovius, P.O. Box 599, Bloemfontein.
3624	Insolvent Estate Johnnie Naidoo, trading as Goodwin Supply Store	4/9/51	Dividend being paid	J. R. Scott, c/o McDonald Graham & Co., Ltd., 338 Smith Street, Durban.
9105/205	Reuben Grandeur Botha, a general dealer, of Queenstown	27/8/51	Dividend being paid	D. G. Middleton, c/o Queenstown Loan Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown.
9120/350B	Insolvent Estate Casparus Francois de Lange, a general dealer, of Seymour, Cape Province	30/8/51	Dividend being paid	H. Viljoen, Seymour, C.P.
9204/1504	Theodore Marx.....	27/8/51	Dividend being paid	Christiaan Kloppers, c/o Worcester Board of Executors, Ltd., 29 Baring Street (P.O. Box 34), Worcester, C.P.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 1150	Mornay Holiday Farm (Pty.), Limited (in Liquidation)	23/8/51	Dividend paid to concurrent creditors	Kenneth White and John Montgomery Borton, 14 Keerom Street, Cape Town.
X. 6065	Petrus Aucamp and Karel David Aucamp..	20/8/51	Contribution being collected	G. R. Ashman, P.O. Box 681, Bloemfontein.
X. 6066	Petrus Aucamp.....	5/9/51	Dividend being paid	G. R. Ashman, P.O. Box 681, Bloemfontein.
X. 6067	Karel David Aucamp.....	5/9/51	Dividend being paid and contribution being collected	G. R. Ashman, P.O. Box 681, Bloemfontein.
9211	Nicolaas Johannes Albertus Slabber, a farmer of Uitkyk, Hopefield	24/8/51	Dividend.....	Pieter Charles van der Merwe, P.O. Box 27, Malmesbury.
C. 21793	Helena Joubert (born Erasmus), a partner in Brink & Joubert	9/8/51	Dividend being paid	G. H. Brink, Bureau Lane, Pretoria.
C. 21792	Willem Martin Brink, a partner in Brink & Joubert	25/7/51	Dividend being paid	G. H. Brink, Bureau Lane, Pretoria.
C. 21794	Willem Martin Brink and Helena Joubert, trading as Brink & Joubert	14/8/51	Dividend being paid	G. H. Brink, Bureau Lane, Pretoria.
C. 1148	Maw Trading Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	4/9/51	Dividend being paid	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.
C. 1102	M.K. Café (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	4/9/51	Dividend being paid	W. Goldberg and K. Sandler, c/o 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.
C. 22154	Insolvent Estate Abe Madnitsky, of Pretoria, carrying on business under the style or firm of Alliance Commercial Office and Estate Agency, at 279 Pretorius Street, Pretoria	4/9/51	Dividend being paid	P. de Klerk, 34 Bourke Trust Buildings, Andries Street (P.O. Box 519), Pretoria.
C. 22553	Insolvent Estate I. Bailey, trading as Hillside Cash Store, at Middlevlei, District of Randfontein	30/8/51	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 22638	Insolvent Estate George Vrahimis, residing at 4 van Wyk Street, Roodepoort	30/8/51	Dividend to preferent and secured creditors and contribution being levied on concurrent creditors	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C. 21483	Johannes Jacobus van Woerkom, a buyer, of 16 Wells Avenue, Parkwood, Johannesburg	28/8/45	Tues., 30/10/51, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 17/6/46.
C. 18207	Elsie Elizabeth van Niekerk (born Marais), a housewife, of 44 Second Avenue, Geduld-dorp, Springs, Transvaal Province	8/11/34	Tues., 30/10/51, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (2) (*a*) of Insolvency Act No. 24 of 1936, as amended. First and Final Account confirmed on 14/5/35.
C. 18206	Rudolph Francois van Niekerk, a taxi-driver, of 44 Second Avenue, Geduldorp, Springs, Transvaal	8/11/34	Tues., 30/10/51, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (3) of Insolvency Act No. 24 of 1936, as amended.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *honderd-en-negentien* (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section *one hundred and nineteen* (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennisgewing geskied hierby dat die Maatskappy gemeld in die toegevoegde Skedule finaal deur Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is.
Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation finally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*		Op Aansoek van. *Upon the Application of.*
		Datum van Order. *Date of Order.*	Afdeling van Hof. *Division of Court.*	
C. 1181	Mulholland & Innes (Proprietary), Limited	5/9/51	Cape of Good Hope Provincial...	Peter Alphonsus Mulholland in his capacity as a director and shareholder, of Mulholland & Innes (Proprietary), Limited, and duly authorised thereto.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Hochleutner Alfons.....	Blomkweker/*Nurseryman*.....	102 Nellieweg/*Road*, Norwood, Johannesburg, Transvaal.
Vilma Amelia Marietta Bertelli.	Klerk/*Clerk*.....	40 Blameyweg/*Road*, Montclair, Durban, Natal.
Karl Hendrich.....	Pastoor van die Duitse Lutherse Kerk/ *Minister from the German Lutheran Church*	59 Baringstraat/*Street*, Worcester, Kaap/*Cape.*
Hans Kasper Jürgen Kurd von Obernitz	Boer/*Farmer*.....	Plaas/*Farm* Kempton, distrik/*District of* Rehoboth, Ps./*P.B.* Mariental, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van JACOBUS ADAM JOHANNES BARNARD, kafee-eienaar, van Zastron, om sy restaurantsaak, bekend as die SPRINGBOK-KAFEE, te verkoop aan DAVID CORNELIS JOHANNES OLIVIER, kafee-eienaar, van Zastron (voorheen handelaar van Springfontein), wat vir sy eie voordeel sal voortgaan met die saak onder die naam van SPRINGBOK KAFEE.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye, Posbus 44, Zastron.

10620—7-14

Verslae van Gekose Komitees van die Volksraad

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

Verslae van nie meer as 100 bladsye – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad

VAN DIE DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

verskyn in albei tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly journal

OF THE DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN ARBEID (vervolg):

* 2342. Drukkersbedryf: Aanwysing van Bedrywe en Intrekking en Voorskrywing van Leervoorwaardes 31
* 2343. Bounywerheid, Port Elizabeth en Uitenhage: Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervoorwaardes ... 34
* 2344. Bounywerheid, Witwatersrand: Voorgenome Aanwysing van Bedrywe en Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 35
* 2345. Bounywerheid, Kaapse Afdeling: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 36
* 2346. Motoringenieursnywerheid, Witwatersrand: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 37
* 2347. Motoringenieursnywerheid, Bloemfontein: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 39
* 2348. Motoringenieursnywerheid, Durban: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 39
* 2349. Motoringenieursnywerheid, Oos-Londen: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 40
* 2350. Motoringenieursnywerheid, Pietermaritzburg: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 41
* 2351. Motoringenieursnywerheid, Kimberley: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 42
* 2352. Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede, Pietermaritzburg: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 43
* 2353. Werktuigkundige Ingenieursnywerheid, Transvaal: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 45
* 2354. Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Oranje-Vrystaat: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 46
* 2355. Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede, Kaapstad: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 47
* 2356. Nasionale Nywerheidsraad vir die Suiwelnywerheid: Wysigingsooreenkoms 49
* 2362. Werkloosheidversekeringswet, 1946: Niebydraers: Daagliksbetaalde Padwerkers in Diens by die Kaapse Provinsiale Administrasie, ens. 50
* 2363. Werkloosheidversekeringswet, 1946: Niebydraers: Persone in Diens in die Magistraatsdistrik Maraisburg (Kaap) 50
* 2364. Werkloosheidversekeringswet, 1946: Niebydraers: Persone in Diens in die Magistraatsdistrik Somerset-Wes 51
* 2365. Werkloosheidversekeringswet, 1946: Niebydraers: Persone in Diens in die Magistraatsdistrikte Adelaide, Cathcart en Humansdorp, en in die Munisipale Gebied van Theunissen 51
* 2369. Nywerheidsversoeningswet: Kennisgewing ingevolge Artikel 46 (10): Durban Municipal Telephone Employees' Society 51
* 2372. Intrekking van Registrasie van 'n Werkgewersorganisasie: „Transvaal Jewellers' Association" 51

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

* 2370. Munisipaliteit van Kimberley: Uitbreiding van Lokasie No. 2 51
* 2391. Naturelle-appèlhof (Sentrale Afdeling): Sittings 52
* 2392. Naturelle-egskeidingshof (Sentrale Afdeling): Sittings 53

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

2244. Voorgenome Proklamasie van Grond in die Distrik Ventersburg tot 'n Publike Delwery vir Edele Metale 53
* 2361. Alluviale Delewery Smits Kloof: Verklaring tot 'n Diamanthandelsentrum 53
* 2373. Uitreiking van 'n Diamantslyperslisensie 53
* 2374. Uitreiking van 'n Diamantslyperslisensie 54

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

804. Voorgestelde Goedkeuring van Kaarte van Myneiendomme 54

DIVERSE:

* 826. Loonraadondersoek: Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid: Verbeteringskennisgewing 54
* 827. Besproeiingsraad van Brits: Verkiesing 54

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF LABOUR (continued):

* 2342. Printing Industry: Designation and Withdrawal of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship 31
* 2343. Building Industry, Port Elizabeth and Uitenhage: Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship 34
* 2344. Building Industry, Witwatersrand: Proposed Designation of Trades and Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 35
* 2345. Building Industry, Cape Division: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 36
* 2346. Motor Engineering Industry, Witwatersrand: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 37
* 2347. Motor Engineering Industry, Bloemfontein: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 39
* 2348. Motor Engineering Industry, Durban: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 39
* 2349. Motor Engineering Industry, East London: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 40
* 2350. Motor Engineering Industry, Pietermaritzburg: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 41
* 2351. Motor Engineering Industry, Kimberley: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 42
* 2352. Mechanical and Electrical Engineering Industries, Pietermaritzburg: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 43
* 2353. Mechanical Engineering Industry, Transvaal: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 45
* 2354. Mechanical and Electrical Engineering Industry, Orange Free State: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 46
* 2355. Mechanical and Electrical Engineering Industries, Cape Town: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 47
* 2356. National Industrial Council for the Dairy Industry: Amending Agreement 49
* 2362. Unemployment Insurance Act, 1946: Non-Contributors: Daily Paid Roadworkers Employed by the Cape Provincial Administration, etc. 50
* 2363. Unemployment Insurance Act, 1946: Non-Contributors: Persons Employed in the Magisterial District of Maraisburg (Cape) 50
* 2364. Unemployment Insurance Act, 1946: Non-Contributors: Persons Employed in the Magisterial District of Somerset West 51
* 2365. Unemployment Insurance Act, 1946: Non-Contributors: Persons Employed in the Magisterial Districts of Adelaide, Cathcart and Humansdorp and in the Municipal Area of Theunissen 51
* 2369. Industrial Conciliation Act: Notice in Terms of Section 46 (10): Durban Municipal Telephone Employees Society 51
* 2372. Cancellation of Registration of an Employers' Organisation: Transvaal Jewellers' Association 51

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

* 2370. Municipality of Kimberley: Extension of No. 2 Location 51
* 2391. Native Appeal Court (Central Division): Sessions 52
* 2392. Native Divorce Court (Central Division): Sessions 53

DEPARTMENT OF MINES:

2244. Proposed Proclamation of Ground in the District of Ventersburg as a Public Digging for Precious Metals 53
* 2361. Smits Kloof Alluvial Digging: Declaration as a Diamond Buying Centre 53
* 2373. Issue of a Diamond Cutter's Licence ... 53
* 2374. Issue of a Diamond Cutter's Licence ... 54

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

804. Proposed Confirmation of Mining Diagrams 54

MISCELLANEOUS:

* 826. Wage Board Investigation: Tea, Coffee and Chicory Industry: Correction Notice 54
* 827. Brits Irrigation Board: Election 54

No.		BLADSY
	DIVERSE (vervolg):	
* 828.	Besproeiingsraad van Noudonzees: Verkiesing	55
* 829.	Besproeiingsraad van Friersdale: Verkiesing	55
* 830.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Port Elizabeth	55
* 831.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Bloemfontein	56
* 832.	Mielieregelingskema: Intrekking van Registrasie van Persone as Mieliehandelaars	57
* 833.	Mielieregelingskema: Registrasie van Persone om Mielies en Mielieprodukte te Koop of Andersins te Verkry	57
* 834.	Waterhofaansoek: „Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation"	59
* 835.	Maatskappye van die Register Geskrap	59
* 836.	Onteiening van Grond: D. J. Bredenkamp	61
* 837.	Onteiening van Grond: Isipingo	61
* 838.	Aansoek om Registrasie as Welsynsorganisasies	62
* 839.	Afwysing van Aansoek om Registrasie as 'n Welsynsorganisasie	64
* 840.	Wysigingswet op Onedele Metale: Kennisgewing van Voorneme om Grond to Betree om Ondersoek te Onderneem	64
* 841.	Mielieregelingskema: Persone Geregistreer om Mielies ten Behoewe van Ander te Maal, te Breek, tot Gruis te Maak of Andersins te Verwerk	65
* 842.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Johannesburg	68
* 843.	Persoon Onbekwaam Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit: D. J. J. Strydom	69
* 844.	Besproeiingsraad van Le Chasseur en Goree: Verkiesing	70
* 845.	Besproeiingsraad van Brakrivier: Verkiesing	70
* 846.	Waterhofaansoek: „The Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation": Verkiesing van Assessor	70
* 847.	Waterhofaansoek: „The Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation": Kennisgewing om te Pleit	71
* 848.	Waterhofaansoek: „The Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation": Kennisgewing van Verhoor	71
* 849.	Gesondheidsbulletin No. 36 van 1951	71
* 850.	Tariefklassifikasielys No. 5	72
* 851.	Toekenning van Staatsghwano	72
	Tenders	73
	Vakature vir Hoofgeskiedskrywer	89
	Vakature vir 'n Mediese Beampte	90
	Vakatures vir Juniorskeikundiges	91
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens	92
	Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	95
	Offisiële Publikasies Gedurende Augustus 1951 uitgegee	99
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Provinsie Transvaal	101
	Provinsie Kaap die Goeie Hoop	126
	Provinsie Natal	134
	Provinsie Oranje-Vrystaat	136
	Boedelkennisgewings	138
	Naturalisasiekennisgewings	168

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS (continued):	
* 828.	Nondonzees Irrigation Board: Election	55
* 829.	Friersdale Irrigation Board: Election	55
* 830.	Assizing of Weights and Measures: District of Port Elizabeth	55
* 831.	Assizing of Weights and Measures: District of Bloemfontein	56
* 832.	Mealie Control Scheme: Cancellation of Registration of Persons as Mealie Traders	57
* 833.	Mealie Control Scheme: Persons Registered to Purchase or Otherwise Acquire Mealies or Mealie Products	57
* 834.	Water Court Application: Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation	59
* 835.	Companies Struck Off the Register	59
* 836.	Expropriation of Land: D. J. Bredenkamp	61
* 837.	Expropriation of Land: Isipingo	61
* 838.	Application for Registration of Welfare Organizations	63
* 839.	Rejection of an Application for Registration as a Welfare Organization	64
* 840.	Base Minerals Amendment Act: Intention to Enter upon Land to Undertake Investigations	64
* 841.	Mealie Control, Scheme: Persons Registered to Grind, Crush, Grist or Otherwise Process Mealies	65
* 842.	Assizing of Weights and Measures: District of Johannesburg	68
* 843.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm: D. J. J. Strydom	69
* 844.	Le Chasseur and Goree Irrigation Board: Election	70
* 845.	Brak River Irrigation Board: Election	70
* 846.	Water Court Application: The Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation: Selection of Assessor	70
* 847.	Water Court Application: The Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation: Notice to Plead	71
* 848.	Water Court Application: The Dundee-Glencoe Regional Water Supply Corporation: Notice to Plead	71
* 849.	Health Bulletin No. 36 of 1951	71
* 850.	Tariff Classification List No. 5	72
* 851.	Allotment of Government Guano	72
	Tenders	73
	Vacancy for a Chief Narrator	90
	Vacancy for a Medical Officer	90
	Vacancies for Junior Chemists	91
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service	93
	Vacant District Surgeoncies	95
	Official Publications Issued during August, 1951	99
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Transvaal Province	101
	Cape of Good Hope Province	126
	Natal Province	134
	Orange Free State Province	136
	Estate Notices	138
	Naturalization Notices	168

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant.*

Aangesien Maandag, 1 Oktober 1951 en Woensdag, 10 Oktober 1951, publieke vakansiedae is sal die volgende sluitingsdatums vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewigs, ens., van krag wees:—

(1) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 5 Oktober 1951, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 27 September 1951 bereik.

(2) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 12 Oktober 1951, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 4 Oktober 1951, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette.*

As Monday, 1st October, 1951 and Wednesday, 10th October, 1951, are public holidays, closing hours for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., shall be as follows:—

(1) For the *Government Gazette* of Friday, 5th October, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 27th September, 1951.

(2) For the *Government Gazette* of Friday, 12th October, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 4th October, 1951.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
24-31-7-14-21-28